

ACTA CONCILIORVM OECVMENICORVM

SVB AVSPICIIIS

ACADEMIAE SCIENTIARVM BAVARICAE

EDITA

SERIES SECVNDA

VOLVMEN SECVNDVM

PARS TERTIA



MCMXCV

IN AEDIBVS GVALTERI DE GRVYTER ET SOCIORVM

BEROLINI · NOVI EBORACI

INDEX VERBORVM
GRAECORVM

QVAE IN ACTIS SYNODI
LATERANENSIS a. 649 ET
IN ACTIS CONCILII OECVMENICI
SEXTI CONTINENTVR

CONGESSIT

RUDOLF RIEDINGER



MCMXCV

IN AEDIBVS GVALTERI DE GRVYTER ET SOCIORVM
BEROLINI · NOVI EBORACI

⊗ Gedruckt auf säurefreiem Papier,
das die US-ANSI-Norm über Haltbarkeit erfüllt

Die Deutsche Bibliothek – CIP-Einheitsaufnahme

Acta conciliorum oecumenicorum / sub auspiciis Academiae Scientiarum Bavaricae ed. – Berolini ; Novi Eboraci : de Gruyter. Ser. 2.

Vol. 2. Concilium Constantinopolitanum <03, 680–681>:
Concilium Universale Constantinopolitanum Tertium. Ps. 3. Riedinger, Rudolf: Index verborum Graecorum quae in actis Synodi Lateranensis a. 649 et in actis Concilii Oecumenici Sexti continentur. – 1995

Concilium Constantinopolitanum <03, 680–681>: Concilium Universale Constantinopolitanum Tertium / ed. Rudolf Riedinger. – Berolini : de Gruyter.

(Acta conciliorum oecumenicorum : Ser. 2 ; Vol. 2)

NE: Riedinger, Rudolf [Hrsg.]; HST

Ps. 3. Riedinger, Rudolf: Index verborum Graecorum quae in actis Synodi Lateranensis a. 649 et in actis Concilii Oecumenici Sexti continentur. – 1995

Riedinger, Rudolf:

Index verborum Graecorum quae in actis Synodi Lateranensis a. 649 et in actis Concilii Oecumenici Sexti continentur / congressit Rudolf Riedinger. – Berolini ; Novi Eboraci : de Gruyter, 1995 ([Concilium Universale Constantinopolitanum Tertium] ; Ps. 3) (Acta conciliorum oecumenicorum : Ser. 2; Vol. 2)

ISBN 3-11-014538-3

NE: Synodus Lateranensis <649, Roma>: Concilium Lateranense a. 649 celebratum; HST

© Copyright 1995 by Walter de Gruyter & Co., D-10785 Berlin

Dieses Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Printed in Germany

Satz und Druck: Arthur Collignon GmbH, Berlin
Buchbinderische Verarbeitung: Lüderitz & Bauer, Berlin

VORBEMERKUNGEN

Dieser Index der griechischen Wörter in den Akten der Lateransynode von 649 und in den Akten des VI. oekumenischen Konzils von 680–681 konnte erst hergestellt werden, als die drei Teilbände von 1984, 1990 und 1992 gebunden vorlagen. Er ist ein Index, kein Lexikon, hat also allein die Aufgabe, möglichst viele griechische Lemmata (5 810) an ihren Fundstellen (17 022) in diesen drei Bänden zu verzeichnen. Ein L vor der Seiten- und Zeilenzahl meint die Akten der Lateransynode (1984), ein K die Akten des VI. Konzils (1990–1992). Damit es möglich ist, diese Fundorte vorläufig zu beurteilen, wird in aller Kürze der Namen des Autors notiert, der in den Akten selbst als Verfasser eines Schriftstücks oder einer Rede genannt wird. Jede Erörterung über die Entstehung der Akten der Lateransynode bleibt also an diesen Stellen aus methodischen Gründen beiseite. Der dritte Teil der Notiz nennt in möglichster Kürze die lateinische Übersetzung des griechischen Wortes. Dort, wo es keine lateinische Übersetzung gibt, wird das griechische Lemma selbst mit seinem Kontext nachgedruckt. Mit dem Terminus „context“ werden auch diejenigen Teile der Akten bezeichnet, in denen die Konzilssekretäre die Vorgänge zwischen den Reden und den Verlesungen der Schriftstücke beschreiben. Das Wichtigste an diesen dreiteiligen Notizen ist die Seiten- und Zeilenzahl, welche die Position eines Lemma festlegt.

Die Grundlage für diesen Wortindex war ein handschriftliches Verzeichnis auf Karten, das als Hilfsmittel zur Beurteilung schwieriger Textpassagen angelegt worden war. Inzwischen ist es möglich geworden, nicht nur von einem lateinischen, sondern auch von einem griechischen Text computerverarbeitete Wortverzeichnisse herzustellen. Ein Wortindex der griechischen Lemmata, der auch deren oft sehr variablen lateinischen Entsprechungen berücksichtigt (vgl. ποιέω), wird mechanisch wohl niemals zu erstellen sein. Der vorliegende Index dürfte deshalb seinen Wert behalten.

Die Ausgaben der beiden Konzilsakten haben Vorarbeiten nötig gemacht, die in den jeweiligen Einleitungen genannt werden (dazu noch R. Riedinger, Die lateinischen Übersetzungen der Epistula encyclica Papst Martins I. [CPG 9403] und der Epistula synodica des Sophronios von Jerusalem [CPG 7635] in: *Filologia mediolatina* 1 [1994] 45–69). Dieser Wortindex, mit dem die Ausgaben abgeschlossen werden, bot Gelegenheit, die Konzilstexte von einer Seite kennenzulernen, die bisher nur sporadisch berücksichtigt werden konnte. Die Indices zum „Register des Patriarchats von Konstantinopel“ von Caroline Cupane (1. Teil, Wien 1981) wollen einen Schlüssel zu dieser „Schatztruhe“ des 14. Jahrhunderts bieten, das vorliegende Wortregister versucht dasselbe für das 7. Jahrhundert. Dafür sind die wenig jüngeren lateinischen Übersetzungen von Bedeutung, denn sie zeigen, wie man in dieser Zeit gewisse griechische Wörter verstanden hat, denen man ihre genaue Bedeutung nicht immer ansehen kann.

So steht ἀναγιγνώσκειν in L 23mal als Term. techn. für das Lesen von Dokumenten, in K nur einmal. Der kirchliche Rang des ἀρχιδιάκονος wird 8mal in K erwähnt, in L niemals. Κομίζειν ist in L 5mal Term. techn. für die Tätigkeit des Archivars, der Dokumente herbeibringt. Mit Safran gefärbte Pergamentkodizes werden von K 5mal mit dem Adjektiv κροκωτός bezeichnet. Die Entgegennahme von Schriftstücken und Büchern wird in L 11mal mit λαμβάνειν beschrieben. Wenn der Primicerius notariorum Theophylactus in L auf S. 8,24 bereits nach neun Textzeilen von der προκάταρξις redet, dann dürfte damit nicht nur der Anfang (*initium*) dieser Akten gemeint sein, sondern die Einleitung des Prozesses (*litis contestatio*). Das lateinische *scrinium* heißt im Corpus Glossarium Latinorum (CGL) χαρ-

τοθήκη, χαρτοφυλάκιον oder βιβλιοφόριον. In L wird *scrinium* als Lehnwort ins Griechische übernommen (σκρίνιον) und 4mal von Papst Martin und 6mal von Theophylactus verwendet. Auf S. 119,2 und 255,11 fehlt es im griechischen Text. Mit diesem Lehnwort soll vermutlich der Eindruck von Authentizität und Realitätsnähe erweckt werden. Wenn die Akten der Lateransynode 12mal mit συνοδικῶς = *synodaliter* die kanonistisch verbindliche Form ihrer Entscheidungen hervorheben, dann verfolgen sie damit die gleiche Absicht. In K heißt es 3mal *synodice* und einmal *synodaliter*. Das Verbum ὑπεκλαμβάνειν steht als Term. techn. 4mal für die Arbeit der Stenographen, die „aufnehmen“, was das Konzil verhandelt. Ὑπερέυχεσθαι findet sich 3mal in L und 4mal in K in den Schlußformeln von Briefen, in denen um Fürbitte gebeten wird.

An dem Gebrauch einiger Wörter, die für sich unbedeutend zu sein scheinen, läßt sich auch einiges über die Tendenz der lateinischen Übersetzung ablesen. So wird κυρίως von L 10mal mit *specialiter* übersetzt, K aber schreibt dafür 6mal *proprie*, wie das CGL belegt. Ποιεῖν findet sich in L 17mal bei acht verschiedenen Autoren und wird mit 15 lateinischen Wörtern verschiedener Wortstämme übersetzt. In K gibt es dafür vier Belege mit drei verschiedenen lateinischen Wörtern. Die lateinische Übersetzung der Lateranakten suggeriert durch die häufige Verwendung von *competenter* (27mal) die Zuständigkeit ihrer Verfasser. Mit *competenter* übersetzt sie 15 synonyme griechische Vokabeln: ἀκολουθῶς, ἄρμοδιως, δεόντως, κατὰ τὸ εἶκός, εἰκότως (15mal), εὐκαίρως, εὐλόγως (zweimal), καθηκόντως, καταλλήλως (zweimal), πρεπόντως, προσηκόντως (5mal), προσφόρως (4mal), πρότερον und ὑπερακολουθῶς. Die Akten von K kennen *competenter* nur zweimal als Übersetzung von δεόντως und προσφόρως. Wenn sich in L der Superlativ *apertissime* 27mal bei verschiedenen Autoren und als Übersetzung verschiedener griechischer Grundwörter findet, dazu noch 10mal der Comparativ *apertius*, dann will wohl auch die lateinische Übersetzung der Lateranakten den Eindruck erwecken, daß ihre Argumentation für jederman klar und verständlich sei. Demgegenüber sind die Akten des VI. Konzils bescheidener, sie verwenden nur 7mal das Adverb *aperte*.

Konzilsakten, die sich bemühen, ihre Gegner bloßzustellen und jederman von der Richtigkeit der eigenen Position zu überzeugen, weisen naturgemäß ein reiches Arsenal polemischer Terminologie auf. So gibt es ἀκρίβεια etc. in L 26mal und in K 35mal; das sind Zahlen, die ungefähr dem Umfang dieser beiden Akten (6 : 10) entsprechen. In den Lateranakten findet man dafür an 5 Stellen die lateinische Umschrift *acribia* etc., in den Akten des VI. Konzils gibt es dieses griechische Lehnwort ebensowenig wie im CGL. Daß die eigene Position genau durchdacht und damit zuverlässig ist, demonstriert in L auch ἀπαρβατῶς = *intransgressibiliter* (8mal bei 5 Autoren). Der unterlegene Monothelet Makarios von Antiocheia bekräftigt seine Gewissensentscheidung dadurch, daß er sich dreimal vor das βῆμα, das Tribunal Gottes, stellt. Dagegen beteuern die Autoren der Lateranakten ihren guten Eifer für die Sache, indem sie 7mal εὐζήλωτος verwenden, was lateinisch immer unter Verwendung des Lehnwortes *zelus* wiedergegeben wird. In K findet sich θεοψήφιστος 21mal (das Lexicon von Lampe nennt davon nur zwei Stellen), 17mal im Kontext. Das Konzil betont so seine Zuversicht, daß seine Entscheidung von Gott bestätigt werde. Wenn Papst Martin dreimal und Maximus von Aquileia zweimal κατασημαίνειν verwenden, dann wollen sie damit sagen, daß sie alles richtig und adäquat bezeichnen. Die polemische Stimmung der Lateranakten zeigt die 6malige Verwendung von κατήγορος (viermal bei Maximus von Aquileia und zweimal bei Papst Martin); dazu gibt es auf S. 190,30–192,4 grundsätzliche Erörterungen. Daß die Gegner des Konzils im Unrecht sind, wird durch παρανομεῖν etc. ausgedrückt, das bei 6 verschiedenen Autoren 7mal auftaucht. Ebenfalls 7mal bei vier Autoren findet sich παραπίθειν, was „zureden“ heißt, hier aber immer ein betrügerisches Zureden bezeichnet. Eine andere Eigenschaft der Gegner des Konzils wird durch προπέτεια etc. ausgedrückt (7mal bei fünf Autoren): sie handeln voreilig und sind unbesonnen. Für

συνεξαρνεῖσθαι nennt Lampe nur zwei Stellen. In den Lateranakten findet es sich 6mal bei vier Autoren. „Leugnen“ und „abstreiten“ gehören zum polemischen Arsenal. Wörter, die zum Stamm ψευδ- zählen, gibt es in den Lateranakten 22mal und 17mal in den Akten des VI. Konzils. Hier findet sich auch 13mal φαλσεύειν, ein lateinisches Lehnwort im Griechischen, das durch die lateinisch redenden Abgesandten des römischen Papstes provoziert worden sein dürfte.

Die Tatsache, daß die Lateranakten eine griechische Grundsprache besitzen und daß ihr lateinischer Text eine Übersetzung ist, bereitet manchem große Schwierigkeiten. Im folgenden werden aus den Reden Papst Martins, aber auch aus anderen Teilen der Lateranakten Beispiele für griechisch-lateinische Entsprechungen angeführt, die jeder so beurteilen kann, wie er es vermag. Das Schimpfwort κτισματολάτρης für die Anhänger von altkirchlichen Häresien weist bei Lampe vier Belegstellen auf. Auch Papst Martin verwendet dieses Wort (S. 124,29). Seine lateinische Entsprechung lautet *creaturae cultor*. Auch μισθαποδοσία steht in einer Rede Martins (S. 18,7) und wird mit *mercedem ac retributionem* wiedergegeben. Auf S. 142,27 gibt es bei Martin ein griechisches Wortspiel: μύστας ἄλλ' οὐ μισσαρούς, was der lateinische Text mit *sanctissimi et non scelerosi* sagt. Nicht viel eleganter als diese Übertragungen fällt auf S. 186,5 eine andere aus, wo in einer Rede Martins νοσήση = *infirme intellegat* heißt. Mit mehreren lateinischen Wörtern wird Martins παναγάθως auf S. 362,32 umschrieben *quam maxime benignus*. Dasselbe geschieht auf S. 10,38, wo Martins παρεξηγέομαι mit *false exposuisse noscuntur* übersetzt wird.

Auf S. 210,35–36 heißt es in einer Rede der Synode: τῶν πνευματοκινήτων πατέρων = *per spiritales patres*. Es wäre sonderbar, wenn jemand das schlichte *spiritalis* mit πνευματοκίνητος übersetzen wollte. Wiederum bei Martin (S. 48,5) steht ἐπονηρεύσατο = *mala concinnare noscuntur*, was eine recht freie Übertragung ist. Die Epistula encyclica (S. 412,2) übersetzt ὑπεραπολογουμένων mit *uerba pro eis faciunt* zwar genauer, daß aber diese lateinische Phrase mit diesem griechischen Worte wiedergegeben werden könnte, ist trotzdem eine abenteuerliche Vorstellung. Der Comparativ ὑψηλοτέρων bei Maximus von Aquileia (S. 350,32) wird durch *superiorem ab omni* wiedergegeben. Wenn es bei Martin (S. 188,14) für φρενήτης – φρενητικός = *freneticus* heißt, dann ist nach Lage der Dinge zwar nicht auszuschließen, daß einem Lateiner des 7. Jahrhunderts das griechische Lehnwort bekannt war, es wird aber an dieser Stelle eher translitteriert worden sein.

Wolfgang Lackner (Byz. Zeitschrift 83 [1990] 117) hat die richtige Beobachtung gemacht, daß auf S. 8,41 καθάρσεις mit κάθαρσις verwechselt und fälschlich mit *ad expurgationem* übersetzt wird. Daraus schließt er, daß man die Übersetzer der Lateranakten in den Reihen der päpstlichen Sekretäre zu suchen habe, denn diese Verwechslung könne nur einem Nichtgriechen passieren. Lackner hat übersehen, daß auf S. 72,5 φιλοθεΐα mit *amorem quem habere uidentur* (*uidentur* = θεάομαι) „übersetzt“ wird und auf S. 182,20–21 wiederum τῆ καθαιρέσει mit *per expurgationem*. Es wären also drei Belege, die für seine Schlußfolgerung sprächen. Was Lackner nicht sehen konnte, zeigt jetzt dieser Wortindex: von καθάρσεις bis καθαρῶς gibt es mehr als 35 Belege dafür, daß unsere Übersetzer καθαιρέω durchaus von καθάρω zu unterscheiden wußten. Wie aber soll man diese drei Fehlübersetzungen verstehen? Lackner postuliert für das Pontifikat Papst Martins I (649–653) „Reihen von päpstlichen Sekretären“, die aber niemand nachweisen kann. Auf S. IX¹² der Einleitung (1992) wurde auf Bonifatius Consiliarius verwiesen, der in den Jahren 654–704 in Rom als Übersetzer nachweisbar ist. Als Übersetzer lateinischer Muttersprache kann auch der ravennatische Kalligraph Iohannicius gelten, der an der Wende vom 7. zum 8. Jahrhundert tätig ist. Für die Jahre 649–653 aber ist kein Römer dem Namen nach bekannt, der aus dem Griechischen ins Lateinische übersetzen konnte. Von dieser Zeit wissen wir mit einiger Sicherheit, daß die kulturellen Verhältnisse an der päpstlichen Kurie äußerst bescheiden waren. Und von den sprachlichen Fähigkeiten, die der Abbas Maximus und seine nahezu

40 Mitarbeiter mitbrachten, als sie im Jahre 646 aus Afrika nach Rom kamen, wissen wir auch nur durch die sprachlichen Analysen, die am Text der Lateranakten vorgenommen worden sind. Es dürfte also einerseits der klägliche Zustand eventuell vorhandener Glossare und andererseits die beschränkte Sprachkenntnis der Übersetzer in der ersten Hälfte der Lateranakten gewesen sein, die solche Fehler verursachten. Jedenfalls ist es unzulässig, die technischen Möglichkeiten des 20. Jahrhunderts ins 7. Jahrhundert zurückzuprojizieren und für diese Zeit die Konsequenz zu fordern, die heute erreichbar ist. In den Vorarbeiten zu diesen Editionen der Konzilsakten wurden jedenfalls genügend Argumente dafür gesammelt, daß die griechischen Lateranakten von Byzantinern ins Lateinische übertragen worden sind.

Würzburg, im September 1994

Rudolf Riedinger

A

ἀβαρής

K 124,22 – Agatho – inimmunem atque sincerum

ἀβαρῶς

K 902,25 – Ioh.Const – ἀπαθῶς καὶ ἀβαρῶς

ἄβατος

L 264,31 – Cyrill.Alex – inconpraehensibilia

ἄββας

K 6,31 – Const.imp – monachos; K 500,3 – Georg.chart – monachi

ἀβέβαιος

L 384,25 – can. 17 – infirmas; L 410,4 – ep. encycl – inualida; L 416,6 – ep.encycl – inanis

ἀβλάβεια

K 116,30 – Agatho – inmunitatem

ἀβλαβής

L 100,11 – Uictor – inlesi; K 10,4 – Const. imp – illesi; K 58,10 – Agatho – illesosque; K 490,4 – Sophron – innoxium

ἀβλαβησία

K 58,16 – Agatho – de inmunitate atque illusione

ἀβουλέω

L 238,31–32 – Max.Aqu – qui noluerunt

ἀβούλητος

L 294,18 – Cyrill.Alex – contra uoluntatem;
L 356,15 – Cyrill.Alex – contra uoluntatem;
K 302,23 – Greg.Nyss – inuoluntarium;
K 316,15 – Cyrill.Alex – inuoluntarium;
K 316,16 – Cyrill.Alex – inuoluntarium;
K 318,18 – Cyrill.Alex – inuoluntarium;
K 322,2 – Cyrill.Alex – inuoluntarium;
K 334,14 – Cyrill.Alex – inuoluntarium

ἀβουλήτως

L 348,23 – Cyrill.Alex – contra uoluntatem;
L 348,27 – Cyrill.Alex – contra uoluntatem;
K 902,5 – Ioh.Const – ἀβουλήτως νενοσηκότας

ἀβουλία

L 146,33 – Martinus – per dementia

ἄβροχος

L 128,33 + 36 – Theod.Pharan – non infusus pedibus

ἀγάγω

L 40,36 – Steph.Dor – iudicium perducere;
L 140,16 – Martinus – deducant; K 208,22 – Const.imp – adduxeritis; K 558,19 – iudices – deferat; K 560,10 – iudices – perducant; K 650,11 – Georg.mon – adduxit

ἀγαθοθελής

K 58,6 – Agatho – benignissimam; K 58,13 – Agatho – benigni

ἀγαθοπρεπής

K 92,13 – Dion.Areop – benignissima;
K 252,4 – Dion.Areop – benignissima

ἀγαθοπρεπῶς

K 889,12 – concilium – ἀγαθοπρεπῶς γενέσθαι

ἀγαθός

L 294,25 – Cyrill.Alex – bona opera;
K 196,18 – Georg.Const – pie domine;
K 198,3 – Sisinnius – piissimum dominum;
K 206,12 – Theod.Heracl – benignissimum;
K 212,20 – Macrob.Sel – piissimum;
K 252,17 – Ioh.Chrys – beneficia;
K 460,10 – Sophron – bona gessit; K 588,7 – Cyrus.Alex – benigno principe; K 590,19 – Cyrus.Alex – benignus dominus

ἀγαθότης

L 348,15 – Max.Aqu – naturalem benignitatem; K 3,22 – Const.imp – eius benignitas;
K 8,5 – Const.imp – in eius benignitatem;
K 8,8 – Const.imp – eius bonitatem;
K 602,16 – Theod.Pharan – benignitate;
K 802,3 – Const.imp. – benignitate;
K 836,21 – Const.imp – bonitatis

ἀγαλλίασις

K 900,36 – Agatho.epilog – πνευματικῆς ἀγαλλιάσεως

ἀγαλλιάω

K 414,3 – Sophron – collaetabar; K 882,23 – Leo.epist – exultant

ἄγαν

L 168,16 – Pyrrhus – nimis; K 108,4 – Agatho – nimis; K 416,6 – Sophron – nimis; K 900,34 – Agatho.epilog – ἄγαν ἀρμοδίως

ἀγανακτέω

K 66,2 – Agatho – indignaturum; K 810,13 – prosphon – indignaretur

ἀγανάκτησις

L 210,8 – typus – indignationem; L 212,14 – synodus – indignationem; L 410,8 – ep.encycl – indignationem

ἀγαπάω

L 416,11 – ep.encycl – dilexerunt; K 6,4 – Const.imp – cara est

ἀγάπη

L 138,28 – Serg.Const – tuae caritati; L 196,30 – Paul.Const – propter caritatem; L 416,11 – ep.encycl – pro dilectione; K 112,22 – Agatho – ex fraterna caritate; K 546,23 – Serg.Const – caritatem; K 696,5 – Const.Apam – caritas et pax; K 854,24 – acclam – caritatis in deum

ἀγάπησις

L 204,2 – Paul.Const – dilectionem; K 418,1 – Sophron – caritatem; K 488,16 – Sophron – caritatem; K 858,5 – sacra – dilectio

ἀγαπητικῶς

L 68,17 – Columbus – αἰτήσαντες ἀγαπητικῶς; L 408,11 – ep.encycl – cum caritate

ἀγαπητός

L 132,26 – Martinus – dilectissimi fratris; L 404,32 – ep.encycl – dilectissimi fratres; K 70,21 – Agatho – dilectus discipulus; K 620,22 – Honorius – dilectissimo fratri

ἀγγελικός

L 346,5 – Max.Aqu – angelicam operationem; K 816,11 – prosphon – angelicum conuentum

ἀγγέλλω

K 428,8 – Sophron – annuntiatur

ἀγγελομίμητος

K 862,17 – sacra – ab angelo imitato

ἀγγελοπρεπής

K 862,12 – sacra – ab angelo decibili

ἄγε

L 170,21 – Martinus – nunc

ἀγέλη

K 810,15 – prosphon – monachico grege; K 896,18 – Const.imp – τῆς τοῦ κυρίου ἀγέλης

ἀγιάζω

L 420,2 – ep.encycl – dare sanctificatis; K 226,10 – Mac.Ant – sanctificamur; K 226,12 – Mac.Ant – uiri sanctificati; K 432,11 – Sophron – sanctificatur

ἀγιασμός

K 220,3 – Mac.Ant – sanctificationis

ἄγιος

L 16,22 – Martinus – sanctos et uenerabiles; L 28,28 – episcopi – uenerabilium; L 38,22 – Steph.Dor – sanctitatis uestrae; L 40,13 – Steph.Dor – sanctitatem uestram; L 48,26 – Theophyl – sanctitatis uestrae; L 136,20 – Serg.Const – sacram synodum; L 150,30 – Martinus – catholicos patres; L 182,14 – Martinus – sanctam et immaculatam fidem; L 244,17 – Max.Aqu – memorati uiri apostolicae recordationis; L 254,4 – Martinus – uenerandi concilii; L 298,26 – titulus – sanctae recordationis – sanctae memoriae; L 352,1 – Max.Aqu – aliis patribus; K 40,19 – titulus – sanctae memoriae; K 496,10 – Romani – de sancta trinitate; K 522,5 – titulus – sacrosanctis euangelii; K 522,5 – titulus – sanctae ecclesiae; K 566,1 – iudices – semper sanctam synodum

ἀγιότης

K 220,2 – Mac.Ant – sanctitatem; K 486,17 – Sophron – uestram paternam sanctitatem

ἀγιωσύνη

L 22,4 – Maur.Caes – sancto apostolatui; L 24,10 – Maur.Caes – apostolatus uester; L 44,36 – Steph.Dor – sanctitatem; L 54,37 – monachi – sanctitatem; L 98,10 – Uictor – beatissimae paternitatis; L 100,39–40 – Uictor – sanctissimam fraternitatem; K 10,25 – Const.imp – beatitudinem; K 382,14 – Paul.Const – sanctitatis;

K 536,9 – Serg.Const – sanctitatis;
K 902,15 – Const.imp – πρὸς τὴν ὑμῶν
ἀγιωσύνην

ἀγκάλη

L 138,32 – Serg.Const – brachiis; K 450,5 –
Sophron – ulnis; K 472,15 – Sophron – ul-
nis – bonis; K 896,10 – Const.imp – ταῖς τῆς
ψυχῆς ἀγκάλαις

ἀγλαίζω

K 430,18–19 – Sophron – lustratum;
K 466,20 – Sophron – concilia splendificata

ἀγνίζω

K 878,5 – Leo.epist – doctrina lustravit

ἀγνοέω

L 28,30 – episcopi – minime ignoranda;
L 74,30 – Steph.Byz – nulli uenit in dubium;
L 244,25 – Max.Aqu – ignorauerunt;
L 308,5 – Athanas – ignorauerunt;
L 344,28–29 – Max.Aqu – ignorauerunt;
L 352,28 – Deusdedit – minime ignoraret;
K 384,10 – Paul.Ant – ignorantēs; K 436,3 –
Sophron – ignorans

ἀγνοητής

L 326,27 – titulus – ignorantium; K 228,9 –
Mac.Ant – ignorantem

ἀγνοια

L 350,27 – Max.Aqu – ignorantiae causa;
K 370,23 – Anthimus – deitatis igno-
rantiam; K 480,16 – Sophron – igno-
rantiae pater; K 486,19 – Sophron – per
ignorantiam; K 594,7 – Cyrus.Alex – per ig-
norantiam; K 880,7 – Leo.epist – igno-
rantiae labe

ἀγνός

K 432,12 – Sophron – casta

ἀγνότης

K 430,19 – Sophron – castitate

ἀγνώμων

K 414,8 – Sophron – malum bonumue

ἀγνωστος

L 22,5 – Maur.Caes – incognitum;
K 114,13 – Agatho – incognitum

ἀγνώστως

L 12,3 – Martinus – latenter

ἀγοράζω

K 650,22 – Georg.mon – comparasse

ἀγορεύω

K 436,14 – Sophron – annuntiamus

ἄγος

K 482,1 – Sophron – foeditatem

ἄγριος

L 38,24 – Steph.Dor – fluctus immanes;
L 406,25 – ep.encycl – fluctus feroces

ἀγροϊκος

K 488,2 – Sophron – sermonum agrestium

ἀγροϊκῶς

L 172,35 – Cyrus.Alex – rusticiter

ἀγρυπνία

K 880,20 – Leo.epist – uigilantiam

ἀγρυπνος

L 10,22 – Martinus – cum summa uigilantia;
L 100,29 – Uictor – peruigili cura; K 52,30 –
Agatho – uigilanter; K 138,28 – Agatho –
peruigili pietate

ἀγύμναστος

L 410,10 – ep.encycl – inefficaces

ἄγω

L 36,18 – Martinus – offeratur; L 60,7 –
Martinus – deduci; L 132,30 – Martinus –
deducere procurent; L 132,35 – Theophyl –
insinuari; L 144,10 – Martinus – prosilirent;
L 154,35 – Deusdedit – deduci; L 162,34 –
Martinus – produci; L 200,34 – Paul.
Const – ducebatur; L 322,30 – Apollina-
rius – ducit eam; L 342,29 – Martinus – pro-
ducere potuerunt; L 358,16 – Deusdedit – in
iudicium adduxerit; K 416,5 – Sophron – ad
pontificatum ducuntur; K 434,3 – So-
phron – prolata sunt; K 440,13 – Sophron –
in singularem redigit unitatem; K 458,4 –
Sophron – deducens; K 544,13 – Serg.
Const – ad legem perducere; K 558,11 – iudi-
ces – afferi; K 640,2 – iudices – deducantur;
K 664,7 – iudices – perducatur; K 672,99 –
Theod.diac – adduceretur

ἀγών

L 16,30 – Martinus – certamen et pugna;
K 100,5 – Agatho – conflictus; K 256,6 –
Ioh.Chrys – certamen; K 534,13 – Serg.
Const – certamina; K 804,23 – prosphon –

AGONES; K 806,17 – proshon – certaminum; K 880,19 – Leo.epist – certamina

ἀγωνία

L 62,25 – Serg.Const – certamina; K 290,9 – Ambrosius – merores; K 294,6 – Ioh. Chrys – aestuationem; K 310,16 – Ioh. Chrys – anxietatem; K 842,17 – Epiphanius – agonia

ἀγωνιάω

K 86,6 – Ioh.Chrys – anxiare; K 260,10 – Ioh.Chrys – taediare; K 308,12 – Ioh. Chrys – taediaret; K 328,7 – Epiphanius – fluctuaretur; K 328,18 – Epiphanius – fluctuante

ἀγωνίζομαι

L 206,12–13 – Deusdedit – deproperant; L 322,2 – titulus – certant; L 336,24 – Martinus – properauerunt; K 116,22 – Agatho – elaborat; K 490,12 – Sophron – concertate; K 816,4 – proshon – conati sunt

ἀγωνιστικῶς

L 316,19 – synodus – agonistice

ἄδαμας

K 808,19 – proshon – Damasus ADAMAS

ἄδάμαστος

K 412,9 – Sophron – indomitus

ἄδεια

L 208,21 – typus – licentiam; K 56,29 – Agatho – licentiam; K 120,19 – Agatho – facultatem; K 202,24 – Theodor.Melit – licentiam

ἀδείλαντος

L 292,8 – Seuer.Gabal – inperterrita

ἀδείμαντος

K 436,11 – Sophron – intrepidus

ἀδέκαστος

K 292,11 – Ioh.Chrys – absque praemio; K 412,9 – Sophron – inmunificam; K 856,4 – Const.imp – inexpiabilis

ἀδελφικός

K 903,13 – Ioh.Const – πρὸς τὴν ἀδελφικὴν μακαριότητα

ἀδελφότης

L 172,37 – Cyrus.Alex – fraternitas; L 204,3 – Paul.Const – fraternitatem;

K 342,21 – Greg.Nyss – fraternitatem; K 494,7 – Sophron – fraternitatem; K 610,4 – Petr.Const – fraternitatis; K 890,25 – concilium – ἀδελφότητα

ἀδέσποτος

K 306,2 – Greg.Nyss – indominabilis

ἄδηλος

L 24,7 – Maur.Caes – pro incertis incursionibus; K 134,14 – Agatho – de incertis contendere

ἀδημονέω

K 258,20 – Ioh.Chrys – aestuatur

ἀδημονία

L 122,13 – Theod.Pharan – afflictionem; K 604,13 – Theod.Pharan – anxietatem

ἀδιάβατος

K 904,3 – Ps.Dionys – ἤχους ψιλοῦς ἀδιαβάτους

ἀδιάβλητος

L 326,20 – Theodos.Alex – inreprehensibilis; K 104,27 – Theodos.Alex – inreprehensibilis; K 380,10 – Theodos.Alex – inuituperabiles; K 450,18 – Sophron – inreprehensibilibus; K 458,6 – Sophron – inreprehensibiles; K 800,4 – Const.imp – inreprehensibilem; K 840,12 – Const.imp – inrefutabiles; K 840,15 – Const.imp – inrefutabilibus

ἀδιαβλήτως

L 256,3 – conc.V – inreprehensibiliter

ἀδιαίρετος

K 106,9 – Theodos.Alex – indiuisam; K 114,26 – Agatho – indiuiduum corpus ecclesiae; K 850,13 – Const.imp – inseparabili

ἀδιαιρέτως

L 362,29 – Martinus – inseparabiliter – sine partitione; L 372,15–16 – can.6 – indiuisse; K 32,21 – Romani – indiuisse; K 80,12 – Agatho – indiuisse; K 198,24 – Sisinnius – indiuisse; K 212,1 – synodus – indiuisibiliter; K 384,3 – Paul.Ant – indiuisse; K 546,15 – Serg.Const – indiuisse; K 838,5 – Greg.Naz – inseparabiliter; K 872,7 – Leo.epist – inseparabiliter

ἀδιακόσμητος

K 868,10 – Leo.epist – inconcussa

ἀδιάκριτος

L 358,7 – Deusdedit – per indiscretam increpationem

ἀδιακρίτως

L 210,28 – synodus – indiscrete

ἀδιακωλύτως

L 266,6 – Cyrill.Alex – sine impedimento

ἀδιάλειπτος

K 116,27 – Agatho – incessabiles

ἀδιαλείπτως

K 112,9 – Agatho – incessabiliter; K 118,25 – Agatho – indesinenter; K 880,16 – Leo. epist – indesinenter; K 902,33 – Ioh.Const – ἀδιαλείπτως σχολάζοντες

ἀδιάλυτος

K 204,5 – Theod.Melit – insolubilem unitionem; K 444,13 – Sophron – compositionem insolubilem

ἀδιανόητος

K 366,19 – Ioh.Scyth – insensibilem;
K 366,19 – Ioh.Scyth – insensibilem;
K 368,2 – Apollinarius – insensibilem

ἀδιάπτωτος

K 905,26 – Ioh.Const – ἀδιάπτωτα ψυλαχθῆναι τὰ πεπραγμένα

ἀδιάρρηκτος

K 416,2 – Sophron – indisruptum

ἀδιάσειστος

K 868,10 – Leo.epist – inconcussa

ἀδιασείστως

K 120,4 – Agatho – inconcusse

ἀδιάσπαστος

L 80,37 – Gulosus – ineulsibiliter;
L 200,24–25 – Paul.Const – indissipabilem;
K 608,13 – Paul.Const – inseparabilem;
K 840,1 – Const.imp – inseparabilem

ἀδιάτμητος

K 440,18 – Sophron – indiseparatus;
K 456,10 – Sophron – inseparabilis;
K 814,14 – prosphon – indiuisam; K 908,4 – Ioh.Const – πρὸς τὸ συνηρμοσμένον καὶ ἀδιάτμητον

ἀδιάρθορος

K 332,20 – Cyrill.Alex – incorruptibilis

ἀδιαφθόρως

L 10,15 – Martinus – conceptus incorrupte

ἀδιάχυτος

L 130,4 – Ps.Dionys – sine diffusionem;
L 302,34 – Ps.Dionys – ad indiffusionem

ἀδικέω

L 354,8–9 – Cyrill.Alex – uerbum nocebit;
K 334,14 – Cyrill.Alex – noceat pati;
K 416,8 – Sophron – fides uiolaretur

ἄδικος

L 358,6 – Deusdedit – iniustum; L 416,17 – ep.encycl – per illicitam haeresim;
K 238,26 – Ps.Athan – iniusti inimici;
K 906,31 – Ioh.Const – τὴν ἀδικωπότητα κατάρκισιν

ἀδίκως

L 382,27 – can.18 – iniuste liberari – ab soluere

ἀδιόρθωτος

L 204,19 – Deusdedit – incorrectus;
L 240,25 – Max.Aqu – incorrecti

ἀδιορθώτως

L 46,12 – Steph.Dor – si nullatenus emendarentur

ἀδόκητος

K 902,11 – Ioh.Const – ἀδοκήτου συμφορᾶς

ἀδοκήτως

K 492,3 – Sophron – ex insperato

ἀδόκιμος

L 102,14 – Uictor – inprobis probe resistere;
K 378,14 – Seuer.Ant – reprobis; K 468,7 – Sophron – reprobae intellegentiae

ἀδολεσχία

L 198,32–33 – Paul.Const – exercitationem

ἄδολος

K 466,2 – Sophron – sine dolo

ἀδοξία

K 334,15 – Cyrill.Alex – ignominia;
K 662,3 – Athanas – ignominiam

ἀδράνεια

K 490,7 – Sophron – inpotentiam

ἀδυναμία

K 490,13 – Sophron – inbecillitatem

ἀδυνατέω

K 490,3 – Sophron – inualidus sum

ἀδύνατος

L 190,27 – Martinus – impossibile;
K 224,11 – Mac.Ant – impossibile;
K 234,17 – Ps.Athan – impossibile;
K 240,18 – Ps.Athan – impossibile;
K 542,16 – Serg.Const – impossibile

ἀδυνάτως

K 678,16 – Polychron – nullatenus se posse

ἄδω

K 882,12 – Leo.epist – canite

ἄεί

L 46,15 – Steph.Dor – indesinenter;
L 220,22 – Ephesin – manifeste; L 356,38 –
Deusdedit – perenniter; K 440,4 – So-
phron – semper; K 476,10 – Sophron – εἰς
ἄεί = in perpetuum; K 488,5 – Sophron – εἰς
ἄεί = semper; K 488,6 – Sophron – εἰς ἄεί
= iugiter; K 530,2 – Serg.Const – εἰς ἄεί =
iugiter

ἀειπάρθεος

L 136,30 – Serg.Const – semper uirgine;
L 158,5–6 – ecthesis – semper uirginis;
L 200,7 – Paul.Const – semper uirgine;
L 226,4 – conc.V – semper uirgine; L 240,1 –
Chalced – semper uirgine; L 364,31 – syn-
odus – uirgine; L 368,25 – can.2 – semper
uirgine; K 128,11 – Agatho – semper uirgine;
K 220,19 – Mac.Ant – semper uirgine;
K 392,10 – lib.satisfact – semper uirgine;
K 596,8 – Cyrus.Alex – semper uirgine

ἀεισέβαστος

K 808,14 – prosphon – semper augustus

ἀείφωτος

L 132,9 – Bened.Cors – splendidissimam

ἀέριος

L 282,17 – Hippol – aerius

ἀηδής

K 410,23 – Sophron – insuauiorum

ἀηδιάζω

K 250,19 → Ambros – taediat; K 288,30 –
Ambros – taediat

ἀήττητος

K 58,12 – Agatho – inuictissimos; K 118,10–
11 – Agatho – inuictissimae; K 138,23 – Aga-

tho – inuictissimae; K 138,28 – Agatho –
inuictis; K 594,2 – Cyrus.Alex – inuictissi-
morum; K 882,20 – Leo.epist – inuictissi-
mus

ἀθανατίζω

K 464,2 – Sophron – inmortalem efficiat

ἀθάνατος

L 168,22 – Pyrrhus – immortalis uitae;
K 220,2 – Mac.Ant – causam inmortalem;
K 332,20 – Cyrill.Alex – immortalis et incor-
ruptibilis; K 462,1 – Sophron – immortalia
per naturam; K 462,3 – Sophron – angeli in-
mortalis; K 462,3 – Sophron – inmortalem
essentiam; K 840,16 – Const.imp – deus
immortalis

ἀθεῖα

K 820,16 – prosphon – deum non agnoscen-
tibus

ἀθέλητος

K 772,16 – symbol – inuoluntariam;
K 814,2 – prosphon – absque uoluntate;
K 842,1 – Const.imp – inuoluntarius;
K 902,34 – Ioh.Const – τὸ τῆς ἡμετέρας
γνώμης ἀθέλητον

ἀθελήτως

L 12,31 – Cyrill.Alex – contra uoluntatem;
L 12,33 – Cyrill.Alex – contra uoluntatem

ἀθέμιτος

L 16,25 – Martinus – inlicite; L 70,9 –
Africani – nefanda adinuentione; L 344,39 –
Max.Aqu – omnino nefandum est;
K 228,10 – Mac.Ant – profanum consor-
tium; K 834,5 – Const.imp – nefandus;
K 900,2 – Agatho.epilog – ἀθεμίτους ἐγ-
χειρήσεις

ἀθεμίτως

L 18,24 – Martinus – inlicite; L 22,6 – Maur.
Caes – inlicite; L 184,4 – Martinus – inlicite;
L 234,33 – Max.Aqu – inlicita; L 386,12 –
can.20 – inlicite

ἄθεος

L 128,27 – Greg.Naz – sine deo; K 444,10 –
Sophron – impiae confusionis; K 450,17 –
Sophron – exdii – exdiui insidiatores;
K 478,8 – Sophron – impiae; K 478,14 –
Sophron – impietatis impii productores;
K 614,3 – Georg.chart – impiorum Sarraci-
norum

ἀθεότης

K 908,11 – Ioh.Const – πρὸς τὴν τελείαν ἀθεότητα

ἀθεράπευτος

L 70,12 – Africani – insanum uulnus;
K 842,7 – Greg.Naz – nec saluatum

ἄθεσμος

L 386,23 – can.20 – incongruas; K 466,4 – Sophron – nefastorum – nefandorum;
K 480,17 – Sophron – seminator nefastissimus – nephytissimus; K 906,6 – Ioh.Const – τοῦ ἀθέσμου ἐγχειρήματος

ἀθέσμως

K 900,30 – Agatho.epilog – ὁ ταύτης ἀθέσμως προστάξας

ἀθετέω

L 152,18 – Deusdedit – denegantes;
L 156,32 – ecthesis – denegamus; L 348,10 – Max.Aqu – euacuare; L 354,26 – Deusdedit – renuunt dispensationem; L 408,19 – ep.encycl – denegare; K 236,13 – Ps.Athanas – contemptum contempnere; K 464,7 – Sophron – refutantes; K 808,18 – proshon – denegabat; K 814,5 – proshon – denegemus

ἀθέτησις

L 358,11 – Deusdedit – in abnegatione;
L 374,33 – can.12 – abnegatione; K 382,18 – Paul.Const – ad spernendam; K 818,3 – proshon – praeuaricationis; K 899,30 – Agatho.epilog – ἐπ’ ἀθετήσει τῆς συνόδου

ἀθέως

K 464,10 – Sophron – impie; K 480,13 – Sophron – impiae

ἄθικτος

L 68,24 – Africani – ἄθικτος διαμείνη;
L 82,2 – Gulosus – definitio immaculata

ἀθλητής

K 412,9 – Sophron – decertator indomitus

ἄθλιπτος

K 412,20 – Sophron – absque tribulatione

ἀθλίως

L 168,36 – Pyrrhus – miserrime

ἄθλον

L 252,8 – Martinus – certaminibus;
K 454,20 – Sophron – praemiis coronati

ἄθλοφόρος

K 842,22 – Const.imp – inreprehensibilis athleta

ἄθολώτως

L 168,32 – Pyrrhus – inturbulenta

ἄθραυστος

K 324,12 – Cyrill.Alex – indirupta

ἄθρέω

K 318,2 – Cyrill.Alex – considera

ἄθροίζω

L 80,34 – Gulosus – congregata esse noscuntur; K 466,21 – Sophron – conscitum

ἄθροισις

K 466,15 – Sophron – conuentuum;
K 808,11 – proshon – conuentus

ἄθροισμα

K 468,1 – Sophron – conuentum

ἄθυμία

K 902,3 – Ioh.Const – τῆς ἐπισυμβάσης ἀθυμίας

ἄθυρμα

L 338,24 – Martinus – syllogisticae stultitiae

ἄθῶς

L 54,34 – libellus – innocentes; K 829,19 – Const.imp – ἀθῶου ὀσιωτάτου ἀνδρός

ἄθωλώω

L 408,35 – ep.encycl – excusat

αἰγεώτης

K 600,9 – Cyrill.Alex – Aegeotas

αἰδέομαι

L 62,18 – Serg.Cypr – erubescant

αἰδέσιμος

K 464,1 – Sophron – αἰδέσιμος καὶ διάσημος

αἰδιος

L 52,20 – libellus – sempiternalem;
L 274,5 – Hippol – sempiternam; K 60,20 – Agatho – ex aeterno; K 74,22 – Agatho – ex aeterno; K 90,16 – Agatho – ex aeterno; K 226,3 – Mac.Ant – pacem perpetuam; K 418,7 – Sophron – sempiternum

αἰδιότης

K 128,6 – Agatho – aeternitas; K 220,3 – Mac.Ant – aeternitate; K 246,20 – Atha-

nas – aeternitatis; K 336,7 – Athanas – aeternitatis; K 426,4 – Sophron – sempiternitatem; K 836,22 – Const.imp – aeternitate

αἰδίως

L 134,11 – Cyrus.Alex – ante saecula;
L 370,19 – can.4 – sempiternaliter;
K 598,13 – Cyrus.Alex – sempiternae

αἰθήρ

K 366,11 – Ioh.Scythopol – ethera

αἰκία

K 326,16 – Cyrill.Alex – flagris

αἰκισμός

L 194,1 – Bened.Aiac – uerberibus;
L 210,13 – typus – uerberentur

αἶμα

L 52,26 – libellus – sanguinibus

αἰμάσσω

K 458,16 – Sophron – cruentatur

αἰνίττομαι

L 330,23 – Colluthus – innuens

αἰρεσιάρχης

L 326,27 – titulus – haeresiarchi; L 326,29 – titulus – haeresiarcho; K 258,23 – Ioh. Chrys – heresum auctores; K 308,8 – Ioh. Chrys – hereses; K 372,25 – titulus – heresiarchae; K 380,7 – titulus – heresiarchae; K 484,14 – Sophron – heresum principes; K 806,16 – prosphon – auctoribus heresum; K 852,11 – Const.imp – hereticos auctores; K 860,4 – sacra – heresum inuentores

αἰρεσιούργημα

K 896,34 – Const.imp – ἐφευρίσκειν αἰρεσιούργημα

αἴρεσις

L 226,26 – conc.V – perfidiae; L 416,17 – ep. encycl – haeresim; K 476,6 – Sophron – sectarum; K 864,12 – sacra – conditionis

αἰρετικός

L 126,2 – Martinus – nefandissimos haereticos; L 152,10 – Deusdedit – iuxta exsecrabilis

αἰρέω

L 202,11 – Paul.Const – nolentem;
L 348,29 – Cyrill.Alex – uelle; K 310,13 –

Ioh.Chrys – delegerant; K 316,16 – Cyrill. Alex – uoluntarium; K 318,2 – Cyrill.Alex – uoluntarium; K 662,8 – Athanas – elegit

αἴρω

L 74,11 – Africani – excitare

αἰσθάνομαι

L 312,9 – Ps.Ioh.Chrys – cognoui;
L 352,38 – Cyrill.Alex – sentis; K 116,3 – Agatho – sentiunt

αἴσθησις

L 286,19 – Greg.Nyss – sensus; K 250,21 – Ambros – affectus; K 290,2 – Ambros – sensus; K 602,4 – Theod.Pharan – sensum

αἰσθητήριον

L 406,34 – ep.encycl – in interiora;
K 897,11 – Const.imp – ἀκροάσεως αἰσθητηρίου; K 901,29 – Ioh.Const – τὰ καιριώτατα τῶν αἰσθητηρίων

αἰσθητής

K 460,21 – Sophron – sensualia; K 464,11 – Sophron – sensibillum; K 901,25 – Ioh. Const – τῆς αἰσθητῆς κτίσεως

αἰσθητικός

L 120,11 – Theod.Pharan – sensibilis;
L 122,16 – Theod.Pharan – sensible animal;
K 358,8 – Ephraem.Ant – sensibilem;
K 602,6 – Theod.Pharan – sensibilis;
K 604,15 – Theod.Pharan – sensuale animal

αἴσιος

K 116,23 – Agatho – prosperos; K 134,17 – Agatho – prospero; K 334,15 – Cyrill.Alex – prosperum

αἰσίως

L 70,8 – Africani – prospere

αἰσχρός

L 292,15 – Seuer.Gabal – turpissosae;
K 903,31 – Ioh.Const – ἄστοπον καὶ λίαν αἰσχρόν

αἰσχροπυγία

K 900,2 – Agatho.epilog – ἐγχειρήσεις καὶ αἰσχροπυγίας

αίσχυνη

L 78,30 – Martinus – confusionem;
K 662,4 – Athanas – confusionem;
K 905,22 – Ioh.Const – συγκαυχᾶσθαι
αίσχυνη

αίσχύνω

K 240,5 – Ps.Athanas – confusus; K 864,1 –
sacra – confusus

αίτέω

L 50,10 – abbates – supplicamus; L 54,32 –
abbates – postulata sunt; L 68,17 –
Africani – exortantes; L 198,20 – Paul.
Const – exorans; K 44,4 – Romani – peti-
mus; K 44,7 – Const.imp – quod postulatum
est; K 46,7 – Const.imp – quod postulatum
est; K 232,18 – Const.imp – quod postula-
tum est; K 276,16 – synodus – quod postula-
tum – promissum est; K 312,16 – Ioh.
Chrys – deposceret; K 408,25 – Const.diac –
petiit; K 638,18 – Const.diac – poposcerent

αίτησις

L 22,25 – Martinus – postulationem;
L 36,34 – Martinus – petitionem; L 38,1 –
Martinus – supplicationem; L 132,26 – Mar-
tinus – praecationem; K 166,18 – Paul.
asecr – postulationem; K 196,5 – Paul.
asecr – supplicationem; K 488,18 – So-
phron – supplicationes; K 644,10 – epi-
scopi – secundum quod poposcerunt

αίτια

L 8,23 – Theophylactus – modum; L 22,17 –
Maur.Caes – occupationes; L 52,19 – libel-
lus – auctricem; L 100,28 – Uictor – quae-
stus; L 122,10 – Theodor.Pharan – exor-
dium; L 346,9 – Max.Aqu – fomitem;
L 346,12 – Max.Aqu – ex ipsa re; L 360,5 –
Martinus – materiem; K 220,2 – Mac.Ant –
causa; K 252,24 – Ioh.Chrys – causam;
K 310,9 – Ioh.Chrys – causam; K 388,24 –
Apollinarius – causa; K 604,10 – Theod.
Pharan – originemque

αίτιάομαι

L 26,35 – Max.Aqu – quaerellantium;
L 28,20 – Deusdedit – accusantium;
L 28,31 – episcopi – accusationes; L 28,32 –
episcopi – obnoxiorum; L 58,17 – Deusde-
dit – quaerellas; L 108,15 – Martinus – quae-
rellantium; K 366,3 – Ioh.Scythopol – de-
notat; K 638,12 – Const.diac – accusauerunt

αίτιασις

L 26,39 – Max.Aqu – accusatio; L 48,21 –
Martinus – accusationis; L 58,4 – Deusde-
dit – accusationem; L 194,14 – episcopi –
accusationes

αίφνιδιος

K 454,2 – Sophron – subita; K 899,10 –
Agatho.epilog – ἀπροσδοκῆτως αἰφνιδιον

αἰχμαλωσία

K 900,9 – Agatho.epilog – αἰχμαλωσίας και
σφαγῆς

αἰχμαλωτεύω

K 238,11 – Ps.Athanas – captium ducens

αἰχηφόρος

K 808,1 – prosphon – armigeros

αἰωνιζόντως

K 884,7–8 – Leo.epist – perenniter

αἰωνίζω

K 118,4 – Agatho – perennis memoria

αἰώνιος

K 34,23 – titulus – perpetuo augusto;
K 90,24 – Athanas – aeternam; K 126,22 –
Agatho – aeternum; K 654,19 – concilium –
sempiterna

αἰωνίως

L 80,40 – Gulosus – perpetuo

ἀκάθαρτος

L 18,6 – Martinus – more canis

ἀκαινοτόμητος

L 52,32 – libellus – sine innouatione;
L 58,14–15 – Deusdedit – sine nouitatis
praesumptione; K 768,26 – symbolum – im-
mutilatas

ἀκαινοτομήτως

L 364,24 – synodus – absque ulla nouitate

ἄκαιρος

K 504,20 – Mac.Ant – superflue – impor-
tune – inepte

ἀκάκουργος

L 186,12 – Martinus – κακοῦργα τὰ ἀκάκ-
ουργα

ἀκαμπής

L 294,33 – Cyrill.Alex – inflexibile;
K 272,15 – Cyrill.Alex – inflexibile;
K 320,4 – Cyrill.Alex – inflexibilitas

ἀκανόνιστος

L 190,35 – Martinus – incongrua; L 386,23–
24 – can.20 – incongruas

ἀκατάκριτος

L 408,30 – ep.encycl – sine condemnatione

ἀκατάληκτος

K 894,29 – Const.imp – τῆς ἀκαταλήκτου
βασιλείας

ἀκατάληπτος

K 4,22 – Const.imp – inconpraehensibilia;
K 256,12 – Ioh.Chrys – inconprehensibilis

ἀκατάλυτος

K 240,20 – Ps.Athanas – indestructum;
K 510,13 – Mac.Ant – insolubilis

ἀκαταμάχητος

L 410,17 – ep.encycl – inexpugnabilem;
K 64,1–2 – Agatho – inexpugnabilis;
K 820,9 – prosphon – inexpugnabilem

ἀκατάπαυστος

K 52,23 – Agatho – indesinenti; K 120,25 –
Agatho – incessabiles

ἀκαταπαύστως

K 114,6 – Agatho – indesinenter

ἀκατάσειστος

L 168,19 – Pyrrhus – inconcussum

ἀκατάσκεπτος

L 348,21 – Cyrill.Alex – sepius – insaeptus

ἀκέραιος

L 40,38 – Steph.Dor – simpliciorum;
L 68,23 – Columbus – integra; L 96,6–7 –
Max.Aqu – simplicium; L 216,8 – synodus –
simpliciores; L 386,4 – can.19 – simplicium;
L 406,30 – ep.encycl – simpliciores;
L 418,11 – ep.encycl – intemeratam; K 62,1–
2 – Agatho – integritas; K 112,11 – Agatho –
sinceritatem; K 118,13 – Agatho – integritas;
K 120,4 – Agatho – integram; K 124,22 –
Agatho – sincerum

ἀκεραιότης

K 56,26 – Agatho – sinceritatem; K 120,10 –
Agatho – integritate; K 124,12–13 – Aga-
tho – sinceritate

ἀκηδία

L 274,35 – Ambros – tedio

ἀκήρατος

K 224,21 – Greg.Nyss – immortalis;
K 544,4 – Greg.Nyss – immortalis

ἀκίνδυνος

L 216,13 – synodus – sine periculo; K 10,4 –
Const.imp – sine periculo; K 414,5 – So-
phron – impericulosi; K 905,5 – Greg.
Naz – οὐκ ἄχρηστον καὶ ἀκίνδυνον

ἀκινδύνως

L 172,18 – Cyrus.Alex – sine periculo

ἀκινήσια

K 488,1 – Sophron – immobilitatem

ἀκίνητος

L 54,7 – libellus – immobilem; L 344,33–
34 – Max.Aqu – immobilem; K 428,12 –
Sophron – immobilem

ἀκλινης

L 24,26 – Maur.Caes – ἀκλινοῦς ὁμολογίας;
K 832,10 – Const.imp – inflexibilis

ἀκλινώς

L 172,19 – Cyrus.Alex – fixius; L 190,4 –
Cyrus.Alex – fixius; L 418,26 – ep.encycl –
inflexibiliter

ἀκλόνητος

K 897,17 – Const.imp – ἀκλονήτου κλονεΐ-
ται; K 901,8 – Agatho.epilog – ἀκλόνητον
καὶ ἀσάλευτον

ἀκμάζω

K 134,26 – Agatho – uiget; K 484,2 – So-
phron – adoleuerunt

ἀκμή

K 903,19 – Ioh.Const – τῇ ἀκμῇ τοῦ κακοῦ

ἀκμήν

K 132,3 – Agatho – adhuc

ἀκοή

K 68,10 – Columbus – exosum; L 160,12 –
ecthesis – aures; K 58,8 – Agatho – auditus;

K 224,1 – exthesis – auditus; K 538,9 – Serg. Const – ex auditu; K 542,9 – Serg. Const – aures; K 582,6 – iudices – auribus; K 897,10 – Const. imp – αἰρετικὴν ἀκοήν

ἀκοινωνησία

K 108,7 – Agatho – excommunicatione;
K 108,16 – Agatho – excommunicatione

ἀκοινώνητος

L 212,27 – synodus – alienum

ἀκόλαστος

L 202,17 – Paul. Const – uerbum prauitatis

ἀκολουθέω

L 154,23 – Deusdedit – sequente; L 158,18 – ecthesis – sequentes; L 226,23 – conc. V – sequuntur; K 82,23 – Agatho – pediseque; K 234,4 – Athanas – sequitur

ἀκολουθία

L 28,7 – Max. Aqu – serie gestorum;
L 28,31 – episcopi – ordinem gestorum;
L 36,18 – Martinus – consequentiam;
L 46,2–3 – Steph. Dor – auctoritatem (αὐθεν-
τία); L 192,4 – Martin – ordo gestorum;
K 312,14 – Ioh. Chrys – consequentia;
K 582,8 – iudices – consequentiam – nor-
mam

ἀκόλουθος

L 296,13 – Cyrill. Alex – oportet; K 64,22 – Agatho – pediseque; K 114,12 – Agatho – sectatores; K 114,18 – Agatho – sectatores

ἀκολούθως

L 138,13 – Serg. Const – sequenter;
L 312,35 – Ephraem – competenter; K 8,18 – Const. imp – consequenter; K 32,7 – Paul. asecr – subsequenter; K 42,10 – Const. imp – sequenter; K 54,23 – Agatho – sequenter; K 68,4–5 – Agatho – consequenter; K 96,22 – Agatho – subsequenter

ἀκοντίζω

K 436,5 – Sophron – iaculatur

ἀκοσμία

K 903,1 – Ioh. Const – τὴν ἀκοσμίαν τῆς ἐκκλησίας

ἀκούσιος

L 310,3 – Amphil – absque uoluntate;
L 348,20 – Max. Aqu – non uelle; L 356,22 – Cyrill. Alex – ultra uoluntatem

ἀκουσίως

L 346,27–28 – Max. Aqu – ἐκουσίως ἢ ἀκου-
σίως; K 450,10 – Sophron – inuoluntarie

ἀκούω

K 212,5 – Const. imp – audiens; K 418,4 – Sophron – hauriui; K 548,6 – Honorius – ex auditu; K 588,12 – Cyrus. Alex – abscultem; K 602,20 – Theod. Pharan – audimus; K 706,3 – titulus – ascultantibus

ἀκράδαντος

K 24,12 – Cyrill. Alex – immobile; K 904,11 – Ioh. Const – πεπηγότα καὶ ἀκράδαντα

ἀκραιφνής

L 68,6 – Africani – puritatis; L 70,9 – Africani – ad integram

ἀκράτητος

K 454,6 – Sophron – indetractabilis

ἀκριβεία

L 8,33 – Theophyl – cum omni subtilitate;
L 20,31–32 – Martinus – cum omni suptilitate; L 28,9 – Max. Aqu – cum omni suptilitate; L 48,19 – Martinus – cum omni suptilitate; L 54,36 – libellus – cum omni acribia;
L 104,8 – Martinus – σύν ἀκριβείας;
L 118,13 – Serg. Temp – cum acribia;
L 224,20 – Chalc – scripulositate; L 388,2 – can. 20 – cum omni enucleatione;
K 254,23 – Ioh. Chrys – exacte; K 256,9 – Ioh. Chrys – diligenter; K 292,7 – Ioh. Chrys – accurate; K 538,19 – Serg. Const – de suptilitate; K 614,7 – Georg. chart – diligenter; K 776,20 – Chalc – cautela;
K 905,10 – Ioh. Const – τῆς ἀκριβείας ἡμαρτήσθαι

ἀκριβέστατος

L 156,5 – Martinus – suptiliorem; L 202,14 – Paul. Const – acribiosissimum; K 78,26 – Agatho – certissime

ἀκριβέστερος

L 8,20 – Theophyl – subtiliter; L 170,2 – Pyrrhus – suptiliorem; L 296,26 – Cyrill. Alex – suptiliores; K 220,10 – Mac. Ant – expressius; K 322,9 – Cyrill. Alex – subtiliores; K 422,16 – Sophron – accuratius; K 530,16 – Serg. Const – solertioribus; K 564,15 – synodus – accuratius; K 584,7 – synodus – accuratius; K 640,3 – iudices – scrupulosius; K 640,17 – Georg. chart – subtilius; K 704,6 – iudices – scrupulosiorem

ἀκριβής

L 194,4 – Benedictus – subtiliorem;
 L 206,32 – Martinus – suptiliorem;
 L 338,9 – Paul.Const – peritissimus;
 K 10,29 – Const.imp – diligentissima;
 K 350,7 – Iustinianus – scrupulosum;
 K 522,8 – Const.archidiac – ad exactissimam;
 K 800,19 – Const.imp – suptilitatem;
 K 829,15 – Const.imp – πρὸς ἀκριβῆ κατὰληψιν;
 K 907,16 – Ioh.Const – Κύριλλος ὁ ἀκριβής

ἀκριβῶ

L 28,19 – Deusdedit – manifestari

ἀκριβῶς

L 166,18 – Serg.Const – acriuiose; L 188,2 – Martinus – plenus plenus; L 206,14 – Deusdedit – suptiliter; L 292,25 – Seuer. Gab – suptiliter; K 40,25 – Romani – diligenter; K 98,24 – Agatho – certissime; K 418,1 – Sophron – exacte; K 536,2 – Serg. Const – subtiliter; K 560,20 – Mac.Ant – pro certo; K 610,12 – iudices – diligenter; K 642,16 – Georg.chart – manifeste; K 644,2 – context – accurateque; K 644,9 – context – diligenter; K 648,14 – Mac. Seleuc – accurate

ἀκρίτως

L 212,13 – synodus – sine discretione

ἀκροάομαι

L 412,1 – ep.encycl – suscipiunt; K 26,19 – titulus – audientibus; K 94,28 – Cyrill. Alex – auditores; K 198,2 – Sisinnius – auditu percipiens

ἀκρόασις

L 192,13 – Martinus – ad audientiam;
 L 194,19 – episcopi – τὴν ἀκρόασιν; K 22,7 – Const.imp – audientes; K 286,2 – Const. imp – auditores; K 430,9 – Sophron – auditum; K 616,21 – concilium – auditum; K 897,11 – Const.imp – τῆς Ἰουδαϊκῆς ἀκροάσεως

ἀκρόπολις

K 806,10 – prosphon – summitas

ἄκρος

L 148,33 – Martinus – summam unitionem;
 L 152,36 – Deusdedit – sublimium;
 L 200,14 – Paul.Const – summae unitatis;
 L 200,32 – Paul.Const – summa unitate;

K 126,16 – Agatho – de summitate;
 K 126,23 – Agatho – summa gloria;
 K 596,17 – Theod.Pharan – summa unitione

ἀκρότης

L 198,29 – Paul.Const – principatus – summitas; K 888,20 – Const.imp – τῆς κορυφαίας ἀκρότητος

ἀκρώρεια

K 896,26 – Const.imp – τῆς ἀποστολικῆς ἀκρωρείας

ἄκτις

L 316,8 – synodus – radium solis; L 406,19 – ep.encycl – radium solis; K 124,17 – Agatho – de radio fulgoris; K 872,26 – Leo. epist – solis radius

ἄκτιστος

L 26,12 – Max.Aqu – inconditum; L 94,24 – Max.Aqu – ἄκτιστον καὶ κτιστήν; L 150,8 – Martinus – inconditam; L 406,16 – ep.encycl – incretam; K 102,9 – Agatho – incondita; K 102,20 – Agatho – inconditam; K 438,20 – Sophron – increatum

ἀκύμαντος

K 412,21 – Sophron – influctuabilem;
 K 414,5 – Sophron – influctuosae

ἄκυρος

L 94,38 – Max.Aqu – despexistis; L 116,8 – Martinus – incassum; L 384,25 – can.17 – uacuas

ἀκυρόω

L 144,2 – Martinus – amputans; L 242,32 – Max.Aqu – euacuant; L 242,33 – Max. Aqu – negant; L 350,12 – Max.Aqu – dene-gantes; K 834,14 – Const.imp – infringere; K 907,18 – Ioh.Const – τὴν ψῆφον ἀκυροῦν

ἀκύρωσις

L 24,41 – Martinus – condemnationi (κατάκρισις); L 358,11 – Deusdedit – euacuati-onem

ἀκώλυτος

K 454,5 – Sophron – incoercibilis

ἄκων

L 282,35 – Ps.Athanas – nolens; K 254,5 – Ioh.Chrys – nolens; K 270,20 – Bas.Gort – etiam nolens

ἀλαζονεία

L 172,31 – Cyrus.Alex – ferocitate;
K 112,14 – Agatho – iactantiae; K 862,16 –
sacra – arrogantiae

ἀλγέω

K 288,25 – Ambros – doluit; K 450,7 –
Sophron – dolebat

ἀλγηδών

K 296,9 – Ioh.Chrys – dolorem

ἀλγύνω

L 182,9 – Martinus – conflictos; K 466,7–
8 – Sophron – affligentem

ἀλήθεια

L 200,21 – Paul.Const – a ueritatis regulis;
L 314,34 – synodus – ueram confessionem;
L 348,1 – Max.Aqu – κατὰ ἀλήθειαν = specu-
lariter; L 410,27 – ep.encycl – doctrinae;
K 222,1 – Mac.Ant – secundum ueritatem;
K 550,3 – Honorius – ueritas = Christus

ἀληθεύω

L 190,28 – Greg.Naz – ueraciter dicere;
K 62,27 – Agatho – per ueridicam confes-
sionem; K 68,16 – Agatho – ueridicae confes-
sionis; K 86,16 – Agatho – ex ueridicis testi-
moniis; K 334,8 – Cyrill.Alex – ueritatem
asserentes; K 652,2 – iudices – si uerum dicit

ἀληθής

L 156,40 – Greg.Naz – uerissime; L 348,25 –
Cyrill.Alex – uerum; L 374,6 – can.9 – uera-
cem; K 68,29 – Agatho – ueraciter; K 80,3 –
Agatho – uerissima

ἀληθινός

L 160,26 – exthesis – uerissimi; K 102,18 –
Agatho – uerus

ἀληθῶς

L 152,13 – Deusdedit – ὅπερ ἀληθῶς = quod
utique; L 368,8 – can.1 – ueraciter – uere;
L 368,21 – can.2 – secundum ueritatem –
uere; L 378,16 – Greg.Naz – naturaliter –
uere; K 88,3 – Agatho – rationabiliter;
K 90,17 – Agatho – ueraciter; K 462,3 –
Sophron – reuera; K 872,14 – Leo.epist –
reuera

ἀλήκτως

K 466,7– Sophron – indesinenter

ἄληπτος

K 354,22 – Iustinianus – nec comprehenditur

ἄλιεύς

K 556,20 – Honorius – piscatorum

ἄλίσκομαι

L 344,27–28 – Max.Aqu – arguuntur;
L 364,6 – Martinus – redarguuntur

ἄλιτήριος

K 536,25 – Serg.Const – erraticos;
K 900,31 – Agatho.epilog – Βαρθησάνης ὁ
ἄλιτήριος

ἄλκιμος

L 202,16 – Paul.Const – ualidissimo

ἄλλά

L 214,26 – synodus – cum; L 418,44 – ep.
encycl – quod; K 10,22 – Const.imp – atta-
men; K 474,21 – Sophron – nec non;
K 622,4 – Honorius – ut; K 660,10 – Atha-
nas – uerum; K 802,18 – Const.imp –
uerumtamen

ἄλλάττω

K 58,3 – Agatho – mutare

ἄλλεπαλλήλως

K 898,31 – Agatho.epilog – ἄλλεπαλλήλως
κινουμένων

ἄλληγορέω

K 196,23 – Georg.Const – discrepantes

ἄλληλοφθόρος

L 188,12 – Martinus – se perhimentes

ἄλλοθεν

K 418,10 – Sophron – aliunde

ἄλλοίωσις

L 90,17 – Augustinus – commutatum;
L 280,33 – Augustinus – conuertit; K 438,4 –
Sophron – mutabilitatem

ἄλλοιωτός

L 218,15 – symbolum – mutabilem;
K 770,16–17 – symbolum – mutabilem

ἄλλόκοτος

K 68,9 – Agatho – absurdum; K 82,11 –
Agatho – absurdum; K 102,11 – Agatho –
absurdum; K 360,10 – Ephraem – uariam

ἄλλος

K 598,18 – Cyrill.Alex – secundum aliud et aliud; K 725,10 – Cyrill.Alex – secundum aliud et aliud; K 776,9 – Cyrill.Alex – secundum aliud et aliud; K 840,10–11 – Const. imp – secundum aliud et aliud

ἄλλότριος

L 160,19 – ecthesis – extraneum; L 234,3 – conc.V – extranea; L 244,5 – Max.Aqu – extraneam; L 410,1–2 – ep.encycl – alienum; K 118,23 – Agatho – alienis; K 274,19 – synodus – alienos

ἄλλοτριώω

L 137,37 – ecthesis – extraneantes;
L 148,23 – Martinus – extraneant;
L 210,10 – typus – alieni sint

ἄλλοτριώς

L 364,18 – synodus – extraneatis

ἄλλοτριώσις

L 130,30 – Martinus – alienationem;
L 190,32 – Martinus – alienationem;
K 220,11–12 – Greg.Naz – alienatio

ἄλογος

L 240,17 – Greg.Naz – inrationabilem;
L 346,28 – Max.Aqu – ἄλογον ὑπογράφου-
σιν; L 406,6 – ep.encycl – inrationabilem;
K 368,2 – Ioh.Scythopol – inrationabilium;
K 482,11 – Sophron – inrationabilia;
K 840,19 – Const.imp – inrationabilibus

ἄλουργίς

K 820,11 – prosphora – purpura

ἄλύμαντος

L 370,9 – can.3 – indissolubile – indissolubili

ἄλυμάντως

L 348,2 – Max.Aqu – incontaminate

ἄλυτος

L 292,8 – Seuer.Gab – inperturbabilis

ἄλυσιτελής

K 895,21 – Const.imp – τὸ ἄλυσιτελές ἐκτε-
μεῖν

ἄλυτος

L 40,27 – Steph.Dor – indissolubilibus;
L 370,9 – can.3 – indissolubile – indissolubili;
K 234,12 – Athanas – insolubili

ἄλώβητος

K 452,14 – Sophron – intemerabilis

ἄλώσιμος

K 897,6 – Const.imp – τοῖς λύκοις ἄλώσιμα

ἄλωσις

K 899,5 – Agatho.epilog – τῇ καταστροφῇ
καὶ ἄλώσει

ἄμα

L 134,27 – Ps.Athanas – simul; K 432,20–
21 – Ps.Athanas – simul; K 600,3–4 – Ps.
Athanas – simul

ἄμαθής

L 12,31 – Cyrill.Alex – ineptum; L 272,26–
27 – Cyrill.Alex – indoctum; L 350,8 – Max.
Aqu – stultum; L 354,15 – Deusdedit – im-
periti; K 388,6 – Theod.Bostra – indoctas

ἄμαθήτευτος

K 452,15 – Sophron – indocilis

ἄμαθία

L 344,7 – Max.Aqu – ex imperitia

ἄμαθῶς

L 238,30 – Max.Aqu – indocte; L 350,12 –
Max.Aqu – stulte; K 482,11 – Sophron –
indocte

ἄμάκαρις

K 864,5 – sacra – quem non oportet dicere
Macarin

ἄμαράντινος

K 876,9 – Leo.epist – inmarcescibilis

ἄμαρτάνω

K 550,23 – Honorius – uiciatae; K 552,10 –
Honorius – uiciata; K 552,12 – Honorius –
uiciatam

ἄμαρτητικός

K 234,18 – Ps.Athanas – peccabilium;
K 244,3 – Theoph.presb – culpabiles;
K 244,6–7 – Theoph.presb – peccabiles

ἄμαρτία

L 82,30 – Gulosus – peccati uel concupi-
scentiae; L 346,10 – Max.Aqu – peccatum;
L 350,10 – Max.Aqu – τὸν ἀναιρέτην τῆς
ἁμαρτίας; K 550,18 – Honorius – culpa

ἁμαρτωλός

L 344,15 – Max.Aqu – peccatorem;
K 898,7 – Agatho.epilog – ὁ ἁμαρτωλός
ἐγώ; K 901,8 – Agatho.epilog – τῷ
ἁμαρτωλῷ καὶ ἐλαχίστῳ; K 904,22 – Ioh.
Const – τῶν ἁμαρτωλῶν καὶ ἐλαχίστων

ἁμαυρός

K 124,21 – Agatho – caligosis

ἀμβλύνω

L 42,32 – Steph.Dor – maculari; L 310,21 –
Cyrill.Hier – obceletur

ἀμειδής

L 274,4 – Cyrill.Alex – seueram

ἀμείνων

L 352,38 – Cyrill.Alex – meliorem;
L 360,4 – Cyrill.Alex – in melius

ἄμειψις

L 152,31 – Pyrrhus – permutatione;
L 192,2 – Martinus – per inmutatione;
K 606,21 – Pyrrhus – per inmutationem

ἀμείωτος

L 54,25–26 – libellus – indimmutam;
K 450,1 – Sophron – indeminute

ἀμειώτως

L 44,3 – Steph.Dor – indimmutate; L 68,6 –
Columbus – incorrupta; L 150,14 – Marti-
nus – indimmutatae; L 374,5 – can.8 – in-
dimmutate – sine defectione

ἀμέλει

K 250,5 – Ambros – nam; K 350,18 – Iusti-
nianus – praesertim; K 856,24 – sacra – nam

ἀμέλεια

L 216,15 – synodus – negligentiam

ἀμελέτητος

K 322,22 – Cyrill.Alex – inmeditatum

ἀμελέω

L 26,32–33 – Max.Aqu – ex postpositione;
L 328,12 – Themistius – ὡσπερ ἀμέλει τοι;
K 64,23 – Agatho – neglexero; K 66,11 –
Agatho – neglexerunt; K 120,9 – Agatho –
neglectum est; K 872,7 – sacra – negleximus

ἄμεμπτος

L 84,19 – Ambros – ἀληθῶς καὶ ἄμεμπτον;
L 408,33 – ep.encycl – inreprehensibiliter

ἀμερής

K 838,6 – Const.imp – inpartita

ἀμεριμνία

K 414,3 – Sophron – securitatis

ἀμέριμνος

K 64,4 – Agatho – securum; K 882,19 – Leo.
epist – securata

ἀμέριστος

K 106,8 – Theodos.Alex – inseparatam;
K 434,3 – Sophron – inseparabilis;
K 442,12 – Sophron – inpartibilem

ἀμερίστως

L 314,5 – Ioh.Scythopol – sine partitione;
K 368,6 – Ioh.Scythopol – inseparabiliter;
K 440,3 – Sophron – inseparabiliter;
K 546,14 – Serg.Const – inseparabiliter

ἀμετάβλητος

K 428,12 – Sophron – inmutabilem;
K 444,7 – Sophron – inmutabiles

ἀμεταβλήτως

K 436,5 – Sophron – inmutabiliter

ἀμετακίνητος

K 428,12 – Sophron – immobilem (App.)

ἀμετακινήτως

L 98,31 – Victor – βεβαίως καὶ ἀμετακινήτως

ἀμετανόητος

L 20,16 – Martinus – inreucabilem;
L 386,33 – can.20 – sine poenitentia;
K 486,5 – Sophron – sine poenitudine;
K 889,2 – concilium – διὰ τὸ ἀμετανόητον

ἀμετανοήτως

L 48,16 – Martinus – nec poenitentia ducti;
L 380,17 – can.18 – obstinate – sine poeni-
tentia; L 380,29–30 – can.18 – obstinate –
sine poenitentia; K 889,5 – concilium – ἀμε-
τανοήτως διδάξαντας

ἀμετάπτωτος

K 428,11 – Sophron – inconuertibiliter

ἀμετάστρεπτος

L 40,7 – Steph.Dor – inmutabilem; L 190,3 –
Cyrus.Alex – inconuertibiliter

ἀμέτοχος

K 442,2 – Sophron – expers est

ἀμηχανέω

K 302,22 – Greg.Nyss – hesitauit

ἀμηχανία

L 286,30 – Greg.Nyss – anxietate; K 84,14 – Greg.Nyss – hesitationi

ἀμήχανος

L 292,29 – Seuer.Gab – impossibile est; K 360,17 – Ephraem – impossibile est

ἄμιλλα

L 12,7 – Martinus – certamen; L 198,14 – Paul.Const – fomitem

ἄμνός

K 860,6 – sacra – agnus

ἀμοιβαδόν

K 834,16 – Const.imp – uicissim

ἀμοιβαῖος

K 906,14 – Ioh.Const – ἀμοιβαίων γραμμάτων

ἀμοιβή

L 90,13 – Agustinus – uicem

ἄμοιρος

L 54,19 – libellus – carentem; L 54,27 – libellus – carente; L 258,28 – Ambrosius – negetis; L 406,7 – ep.encycl – absque

ἀμόλυντος

L 82,14 – Gulosus – inuiolabiliter; L 82,23 – Gulosus – immaculata; K 432,12 – Sophron – intaminata

ἀμόρφωτος

K 430,21 – Sophron – inexformabilis

ἀμύσσω

L 198,17 – Paul.Const – uerbum inuigilem

ἀμφιβάλλω

K 76,12 – Agatho – ambigat; K 622,13 – Honorius – ambigentium

ἀμφιβολία

L 122,8 – Theod.Pharan – difficultate; K 114,7 – Agatho – ambiguitatis; K 124,1 – Agatho – ambiguitate; K 604,8 – Theod.Pharan – ambiguitate

ἀμφίβολος

L 312,7 – Ps.Ioh.Chrys – ambiguam; K 90,6 – Agatho – ambiguum; K 340,14 – Ps.Ioh.Chrys – ambiguam

ἀμφιγνοέω

K 480,18 – Sophron – ignorando

ἀμφιλογία

K 604,8 – Theod.Pharan – ambiguitate

ἀμφισβητέω

K 2,15 – Const.imp – contentio; K 8,17 – Const.imp – de quibus contenditur

ἀμφισβήτησις

L 208,23 – typus – altercationem; K 540,19 – Serg.Const – contentionem

ἀμφίστομος

L 202,15 – Paul.Const – uisacutum; L 338,13 – Paul.Const – bis acutum; K 108,22 – Agatho – ancipites; K 856,25 – sacra – bis acuto

ἀμώμητος

L 94,34 – Max.Aqu – ἀμωμήτου πίστεως; L 172,18 – Cyrus.Alex – inconuertibilem et inuiolabilem; L 190,4 – Martinus – inuiolabiliter; L 208,4 – typus – immaculatam fidem; L 208,20 – typus – immaculatam fidem; L 388,9 – can.20 – apostolicae – immaculatae; K 4,15 – Const.imp – immaculata; K 52,29 – Agatho – immaculatae; K 466,1 – Sophron – immaculataeque; K 486,7 – Sophron – immaculatam

ἄμωμος

L 230,19 – conc.V – incontaminatum; K 66,10 – Agatho – immaculatam; K 72,20 – Agatho – immaculatam; K 774,30 – symbolum – immaculata caro

ἀναβαίνω

L 266,7 – Cyrill.Alex – ascendunt; L 318,3 – Cyrill.Alex – ascendunt; K 332,18 – Cyrill.Alex – ascensus

ἀναβάλλω

L 40,30 – Steph.Dor – distuleris; L 106,25 – Martinus – differre; L 174,14 – Martinus – differamus; K 907,1 – Ioh.Const – ἐπὶ πολὺ ἀναβάλλεσθαι

ἀνάβασις

K 380,19 – Theodos.Alex – conscendere

ἀναβιβάζω

K 894,33 – Const.imp – τῆς ἐπαγγελίας ἀναβιβαζούσης

ἀναβίω

K 354,19 – Iustinianus – resurrexit;
K 356,3 – Iustinianus – reuiuescere

ἀνάβλεψις

K 452,18 – Sophron – aspectus

ἀναβλύζω

K 448,14–15 – Sophron – exundabat

ἀναβοάω

L 172,27 – Cyrus.Alex – exclamemus;
K 678,17 – context – exclamauit; K 901,27 –
Ioh.Const – ὁ προφήτης ἀνεβόησεν

ἀναβολή

L 42,8 – Steph.Dor – absque ulla mora;
L 206,7 – Deusdedit – per expulsione

ἀναβράττω

K 464,15–16 – Sophron – scaturriunt

ἀναγάγω

L 48,29 – Theophyl – suggerant; L 70,16 –
Columbus – χρεῶν ἡμᾶς ἀναγαγεῖν;
K 72,23 – Ambros – retulit; K 348,20 – Cy-
rill.Alex – educamus essentiam; K 350,21 –
Cyrill.Alex – educamus essentiam;
K 354,7 – Cyrill.Alex – educamus essen-
tiam; K 582,6 – iudices – suggessimus;
K 776,7 – Cyrill.Alex – educamus essentiam

ἀναγγέλλω

L 104,7 – Martinus – enarrare; K 76,14 –
Agatho – annuntiat; K 420,4 – Sophron –
adnuntietur

ἀναγεννάω

K 858,6 – sacra – regenerati

ἀναγιγνώσκω

L 22,20 – Maur.Caes – recenseatur;
L 22,27 – Martinus – lectioni pandatur;
L 36,40 – Steph.Dor – recenseri; L 38,2 –
Martinus – lectioni pandatur; L 38,33 –
Steph.Dor – seriem recitatam; L 50,12 – ab-
bates – lectione uulgari; L 50,17 – Max.
Aqu – lectioni pandatur; L 60,7 – Marti-
nus – lectione uulgari; L 60,21 – Martinus –
lectioni pandatur; L 60,24 – titulus – recen-
saut; L 66,14 – Martinus – recenseri;
L 72,34 – Martinus – lectioni pandatur;
L 108,4 – Martinus – recensata sunt;
L 118,38 – Martinus – lectioni uulgentur;
L 154,35 – Deusdedit – lectione uulgari;
L 162,34 – Martinus – lectione uulgari;

L 170,20 – Martinus – lectio recitata;
L 206,31 – Martinus – recensari; L 206,35 –
titulus – recitauit; L 254,5 – Martinus –
lectioni pandatur; L 256,28 – Martinus –
lectione pandatur; L 320,13 – Martinus –
lectione uulgentur; K 766,15 – Theod.diac –
recensendum

ἀναγκάζω

L 18,35 – Martinus – necessitate conpuls;
L 220,23 – conc.V – manifeste ostendit;
L 258,36 – Ambros – necessitatis obsequio;
K 312,21 – Ioh.Chrys – cogeret; K 326,16 –
Cyrill.Alex – ad extorquendum

ἀναγκαῖος

L 66,35 – Africani – debet; L 162,30 – Mar-
tinus – opere pretium; K 10,24 – Const.
imp – necessarium

ἀναγκαίως

L 58,32 – Theophyl – quae necessantur;
K 68,8 – Agatho – necesse est; K 90,24 –
Athanas – necessario; K 226,7 – Mac.Ant –
necessarie

ἀναγκαστικός

K 908,13 – Ioh.Const – τὴν ἀναγκαστικὴν
βίαν

ἀναγκαστῶς

K 452,8 – Sophron – necessitate

ἀνάγκη

L 70,21 – Columbus – necessitas

ἀνάγνωσις

L 190,1–2 – Cyrus.Alex – super lectionis uir-
tutem; K 24,6 – Const.imp – ad legendum;
K 26,2 – Const.imp – lectio; K 42,11 –
Const.imp – lectio

ἀναγνώστης

K 898,10 – Agatho.epilog – ἐν τῷ τοῦ ἀνα-
γνώστου βαθμῶ

ἀναγορεύω

L 348,16–17 – Max.Aqu – definitis;
K 899,8 – Agatho.epilog – προστησαμένου
καὶ ἀναγορεύσαντος; K 900,18 – Agatho.
epilog – ἀναγορευθεῖς

ἀναγράφω

L 10,13 – Martinus – demonstraui; L 28,4 –
Max.Aqu – legitur; L 280,4 – Augustinus –

σαφῶς ἀναγράφοντος; K 438,18 – Sophron – ascribimus

ἀνάγω

L 72,16 – Martinus – exemplaria praesentari

ἀναδείκνυμι

L 168,13 – Pyrrhus – ἀναδειγμένος;
K 888,32 – concilium – ἀναδειγμένους

ἀναδέχομαι

K 298,17 – Ps.Athanas – accepto tulit (cf. K 541,4); K 304,7 – Greg.Nyss – suscipere;
K 766,2 – Theod.primic – assumens

ἀναδέω

L 10,3 – Theophyl – circumdabitur;
K 114,22 – Agatho – redimata ueritas;
K 832,16 – Const.imp – coronemur

ἀναδιδάσκω

L 36,28 – Theophyl – desiderat innotescere;
K 656,3 – Theod.Cypri – suggerimus;
K 694,15 – Theod.primic – instruat;
K 694,26 – Const.presb – ut instruam

ἀναδίδωμι

K 210,8 – Georg.Const – restitui

ἀναδύομαι

L 288,18 – Ioh.Chrys – dubitare; K 86,6 – Ioh.Chrys – dubitare; K 294,2 – Ioh.Chrys – supersedit; K 294,19 – Ioh.Chrys – dubitare;
K 296,2 – Ioh.Chrys – supersedit

ἀναζητέω

K 584,15 – Georg.chart – perquisiui;
K 640,18 – Georg.chart – scrutinatus;
K 656,11 – Theod.Cypri – inquirentibus

ἀναζήτησις

K 614,6 – Georg.chart – perscrutatus sum

ἀναζωγράφησις

K 900,35 – Agatho.epilog – τῆς συνόδου ἀναζωγράφησις

ἀναζωπυρέω

K 122,19 – Agatho – uiuaciter; K 556,13 – Honorius – renouent; K 566,14 – synodus – recrudescere faciat; K 870,16 – Leo.epist – flagrat; K 897,4 – Const.imp – τὴν ὀρθοδοξίαν ἀνεζωπύρησε

ἀναθαπέω

L 328,6–7 – Themist.diac – confidit

ἀναθεματίζω

L 58,37 – Theophyl – anathemati submittere; L 232,30 – conc.V – anathemati submittit; L 238,1–2 – Max.Aqu – anathemati perculserunt; L 238,30 – Max.Aqu – anathemati submiserunt; K 198,17 – Ioh.Chalc – anathematizo; K 376,4 – Seuer.Ant – anathemandum; K 876,12 – Leo.epist – anathematizamus

ἀνάθεμα

L 38,33 – Steph.Dor – cum anathematis uinculo; K 888,29 – concilium – τοῖς ἀνάθεμασιν ἀπεκτείναμεν

ἀναίδεια

L 244,28 – Max.Aqu – inprudenciam

ἀναιδής

L 242,15 – Max.Aqu – inprobus; L 244,13 – Max.Aqu – inprudenciores

ἀναιδῶς

L 192,9 – Martinus – inuericunde;
L 240,31 – Max.Aqu – inuericunde

ἀναίμακτος

L 18,26 – Martinus – adorandam et immaculatam; K 226,9 – Mac.Ant – citra sanguinem

ἀναίρεσις

L 62,10 – Serg.Cypr – ad interitum;
L 144,10 – Martinus – interemptionem;
L 148,27 – Martinus – amputationem;
L 152,14 – Deusdedit – interemptionem;
L 242,26 – Max.Aqu – peremptionem;
L 354,32 – Deusdedit – interemptionem;
K 382,15 – Paul.Ant – peremptionem;
K 770,1 – symbolum – ad extinguendam;
K 852,2 – Const.imp – abolitionem

ἀναιρέτης

L 346,11 – Max.Aqu – interemptor;
L 350,10 – Max.Aqu – τὸν ἀναιρέτην τῆς ἁμαρτίας

ἀναιρετικός

K 908,1 – Ioh.Const – τὴν ἀναιρετικὴν ἀπολογίαν

ἀναιρέω

L 10,37 – Martinus – perimere; L 60,44 – Serg.Cypr – abscide; L 126,12 – Martinus – amputare; L 126,27 – Martinus – interimit;
L 240,13 – Max.Aqu – abnegare contendunt; K 80,13 – Agatho – sublata; K 80,26 –

Agatho – interempta; K 82,6 – Agatho – sublata; K 388,7 – Theod.Bostra – perimunt; K 842,2 – Const.imp – extinguere

ἀναισχυντία

K 896,19 – Const.imp – τῆς ἀναισχυντίας πρόσωπον; K 900,1 – Agatho.epilog – μετὰ πάσης ἀναισχυντίας

ἀναισχύνω

L 292,14 – Ioh.Chrys – inuerecundi sunt

ἀναίτιος

L 410,1 – ep.encycl – innoxios; K 116,1 – Agatho – innumes

ἀναιτίως

L 16,19 – Martinus – sine culpa

ἀναιχμάλωτος

K 240,19 – synodus – incaptiabilem; K 240,22–23 – synodus – non captiuatur

ἀνακαθαίρω

L 352,6 – Max.Aqu – expurgante; K 432,9 – Sophron – mundificaret

ἀνακάθαρσις

L 64,38 – Maur.Caes – purgationem

ἀνακαινίζω

L 38,28 – Steph.Dor – renouare ausi sunt; L 74,36 – Steph.Byz – correxit; L 154,33–34 – Deusdedit – renouare studuit; K 136,10 – Agatho – restaurauit; K 136,12 – Agatho – restaurat; K 318,17 – Cyrill.Alex – repararet; K 556,13 – Honorius – renouent

ἀνακαίωμα

K 836,5 – Const.imp – conflagrantes

ἀνακαλέω

L 170,2 – Pyrrhus – reuocauit; K 236,9–10 – Ps.Athanas – corrigere

ἀνακαλύπτω

K 118,17 – Agatho – reserante

ἀνάκειμαι

L 68,21 – Columbus – chartas suspensas; K 450,6 – Sophron – repositus

ἀνακηρύττω

K 540,13 – Serg.Const – praedicantes; K 899,23 – Agatho.epilog – διπτύχοις ἀνακηρύττεσθαι; K 900,12 – Agatho.epilog – ἀνακηρύττεται

ἀνακινέω

K 540,5 – Serg.Const – mouendo; K 854,3 – Const.imp – commoueat

ἀνακόλουθος

L 148,1 – Martinus – absurdum; K 132,12 – Agatho – inconstantia

ἀνακομίζω

L 68,3 – Columbus – deductum; L 76,2 – Steph.Byz – deducere; L 100,28 – Uictor – deducere; L 296,20 – Cyrill.Alex – recuperatur; K 334,5 – Cyrill.Alex – restauratur; K 354,23–24 – Iustinianus – eductam; K 854,18 – Const.imp – fides indepta est

ἀνακόπτω

K 326,2 – Cyrill.Alex – absciderentur

ἀνακουφίζω

K 52,23 – Agatho – subleuaret

ἀνακούω

K 122,14 – Agatho – subiacentibus

ἀνάκρασις

K 440,12 – Sophron – temperamento; K 524,9 – Ioh.patric – discussionem

ἀνακρίνω

L 236,6 – Max.Aqu – distinguens; K 40,33 – titulus – discernentes; K 44,4 – Romani – examinatur; K 578,13 – concilium – retractantes; K 582,16 – concilium – retractandum; K 638,18 – Const.diac – retractari; K 640,7 – iudices – retractemus; K 672,29 – Theod.diac – perquiri; K 836,11 – Const. imp – discernens

ἀνάκτησις

K 907,21 – Ioh.Const – προσηγάγετο τὴν ἀνάκτησιν

ἀνακύπτω

K 897,23 – Const.imp – ἐν τοῖς ἀνακύπτουσι πράγμασι

ἀναλαμβάνω

L 24,42 – Martinus – actis indatur; L 26,6 – Max.Aqu – actis inserta; L 48,20 – Martinus – actis inseratur; L 96,2 – Max.Aqu – gestis inseri; L 220,21 – Cyrill.Alex – hominem adsumptum; L 312,8 – Ps.Ioh.Chrys –

recepti; K 42,27 – Romani – conpraehendi;
K 808,6 – prosphon – arripientes

ἀναλάμπω

L 294,33 – Cyrill.Alex – coruscavit;
L 320,4 – Cyrill.Alex – refulsit

ἀναλέγω

L 144,18 – Martinus – releuata; L 252,21 –
Martinus – electa; L 256,21 – Theophyl –
deflorata; K 130,15 – Agatho – recolligentes

ἀνάληψις

K 226,9 – Mac.Ant – assumptionem;
K 368,9 – Ioh.Scythopol – adsumptionis

ἀναλίσκω

K 336,24 – Leo.papa – consumitur

ἀναλλοίωτος

L 302,27 – Ps.Dionys – inconmutabilis;
L 368,15 – can.1 – inconpraehensibilem –
immutabilem; K 92,18 – Ps.Dionys – incon-
mutabilis; K 252,11 – Ps.Dionys – inconmu-
tabilis

ἀναλλοιώτως

L 314,5 – Ioh.Scythopol – inmutabiliter;
K 394,8 – Petr.Nicom – incommutabiliter;
K 598,7 – Cyrus.Alex – inmutabiliter

ἀναλογέω

K 454,16 – Sophron – conuenientem

ἀναλογίζομαι

K 346,4 – Greg.Nyss – colligimus

ἀναλύω

K 540,8 – Serg.Const – resoluere

ἀνάλωσις

L 130,11 – Martinus – consumptionem

ἀνάλωτος

K 354,22 – Iustinianus – consumitur

ἀναμαρτησία

K 236,15 – Ps.Athanas – inpeccabilitas;
K 238,9 – Ps.Athanas – inculpabilitatem

ἀναμάρτητος

L 230,23 – conc.V – sine peccato; L 240,19–
20 – Greg.Naz – sine peccato; L 278,18 –
Augustinus – inculpabiles; L 280,1 – Augu-
stinus – nullum peccatum; K 242,14 – Theo-
phan – inpeccabilem; K 246,20 – Ps.Atha-
nas – inpeccabilem; K 248,9 – synodus – in-

peccabilem; K 328,20 – Epiphan – sine pec-
cato; K 336,7 – Ps.Athanas – sine peccato

ἀναμένω

K 114,2 – Agatho – praestolantes

ἀνάμεστος

K 612,5 – concilium – repleta

ἀναμεταξύ

K 338,23 – Leo.papa – inter utramque

ἀναμίγνυμι

K 294,23 – Ioh.Chrys – intermiscet

ἀναμιμνήσκω

K 534,24 – Serg.Const – recordatus

ἀναμφίβολος

K 250,2 – Ambros – indubium est

ἀναμφιβόλως

L 24,30 – Maur.Caes – sine dubio;
L 170,12 – Martinus – indubitanter;
K 56,17 – Agatho – sine ambiguitate;
K 372,3–4 – Anthimus – procul dubio;
K 508,23 – Anthimus – procul dubio

ἀναμφίλεκτος

K 474,3 – Sophron – non ambigendis;
K 544,12 – Serg.Const – inambiguam

ἀναμφιλέκτως

K 550,7 – Honorius – nimirum stupenda
mente

ἄνανδρος

K 272,8 – Cyrill.Alex – exuirata

ἀνανεόω

K 768,26–27 – symbolum – renouans;
K 814,8 – prosphon – restaurantes

ἀνανεύω

K 590,3 – Cyrus.Alex – abnuebam

ἀνανταγώνιστος

L 352,25 – Cyrill.Alex – inexpugnabile

ἀναντίρρητος

L 58,4 – Deusdedit – indubitata; L 86,17 –
Ambros – sine dubio; L 126,23 – Martinus –
sine dubio; L 164,9 – Martinus – indubitan-
ter

ἀνάξιος

L 282,4 – Augustinus – indignum; K 62,7 –
Agatho – indignus; K 114,3 – Agatho – in-

digni; K 390,18 – Petrus.Nicom – indigno;
K 874,19 – Leo.epist – impares; K 898,7 –
Agatho.epilog – ἀνάξιος διάκονος; K 901,
22 – Ioh.Const – ἀνάξιος ἐπίσκοπος

ἀναπείθω

K 836,1 – Const.imp – persuaderent

ἀναπέμπω

L 70,20 – Columbus – demanduimus;
L 136,10 – Serg.Const – retulimus;
L 168,19 – Pyrrhus – extollimus; L 172,19 –
Cyrus.Alex – rettuli; K 802,1 – Const.imp –
offerant; K 874,10 – Leo.epist – emit

ἀναπηδάω

K 350,13 – Iustinianus – assiliunt

ἀναπίπτω

K 862,16 – sacra – elatus es

ἀνάπλασις

L 148,5 – Martinus – figmenta; L 244,2 –
Max.Aqu – finctiones; K 838,13 – Const.
imp – reformationem

ἀναπλάττω

L 160,22 – ecthesis – in eo formatis;
L 224,5 – Chalc – confingunt; L 370,32 –
can.4 – reformaretur; K 360,16 – Ephraem –
fingere; K 858,6 – sacra – reformati sumus

ἀναπλέω

K 472,1 – Sophron – refertam

ἀναπληρόω

L 24,28 – Maur.Caes – ἐμὸν ἀναπληρώσωσι
πρόσωπον; L 64,17 – titulus – locum presen-
tantes; K 488,3 – Sophron – adimplere;
K 546,24 – Serg.Const – adimplere;
K 650,16 – Philippus – imple; K 889,18 –
concilium – ἀναπληρωσάντων τὸ πρόσω-
πον

ἀναπνέω

K 114,9 – Agatho – redolent; K 556,6 – Ho-
norius – spirare; K 884,2 – Leo.epist – respi-
rant

ἀναπόδεικτος

L 192,9 – Martinus – non adprobatis

ἀνάπτυξις

L 200,1 – Paul.Const – ad aperiendam;
L 202,36 – Paul.Const – resolutionem

ἀναπτύσσω

L 202,21 – Paul.Const – adaperiens uocem;
K 40,18 – titulus – aperiensque librum;
K 40,33 – titulus – aperientes; K 560,19 –
Mac.Ant – opuscula reuoluens; K 850,12 –
Const.imp – reserarunt

ἀνάπτω

L 220,24 – Cyrill.Alex – refert; L 352,31-
32 – Cyrill.Alex – aptare putas; K 544,9 –
Serg.Const – accendi

ἀναρίθμητος

L 76,5 – Steph.Byz – innumeris; L 230,26 –
conc.V – innumerabiles; K 82,27 – Agatho –
numerosa; K 100,20 – Agatho – numerosis;
K 116,27 – Agatho – innumeras; K 132,19 –
Agatho – numerosa; K 538,2 – Serg.Const –
innumerabilem

ἀναρμόδιος

K 116,4 – Agatho – illicita

ἀνάρμοστος

L 210,21 – synodus – dissonantem

ἀναρρώννυμι

K 122,22 – Agatho – conualiscente

ἀναρτησις

K 907,6 – Ioh.Const – ἐν ἀναρτήσει καθίστα-
ται

ἀναρχία

L 186,8 – Martinus – sine initio

ἄναρχος

L 50,36 – libellus – summi dei; L 158,37 –
ecthesis – initium non habente; L 186,5 –
Martinus – sine initio; L 200,6 – Paul.
Const – sine initio; L 360,36-37 – Marti-
nus – sine initio; K 418,7 – Sophron – sine
principio; K 460,18 – Sophron – quae nescit
exordium

ἀνασειώ

K 836,11 – Const.imp – concusserunt

ἀνασοβέω

K 832,24 – Const.imp – perturbare;
K 899,6 – Agatho.epilog – ἐπαναστάντος και
ἀνασοβήσαντος

ἀνασπᾶω

K 888,24-25 – concilium – ἐκ βάρων ἀνα-
σπᾶσαντες

ἀνασπείρω

K 308,12 – Ioh.Chrys – disseminarentur

ἀνάστασις

L 310,6 – Amphilochius – per resurrectionem; L 360,33 – Martinus – per resurrectionem; K 90,2 – Hilarius – in uirtute resurrectionis; K 226,8 – Mac.Ant – ascensum; K 492,13 – Sophron – Christi dei nostri resurrectionis

ἀνάστατος

L 142,33 – Martinus – instabilibus

ἀναστατόω

K 816,5 – prosphon – concitauerunt

ἀναστηλόω

K 899,24 – Ioh.Const – ἀναστηλοῦσθαι εἰκόνας; K 900,32 – Ioh.Const – τῆς εἰκόνης ἀναστηλωθῆναι

ἀναστρέφω

K 342,1 – Greg.Nyss – conuertens

ἀναστροφή

L 98,10 – Uictor – conuersatio; L 98,24 – Uictor – τῆς οἰκείας ἀναστροφῆς; K 776,15 – symbolum – conuersatus

ἀνασφάζω

K 432,10 – Sophron – saluificaret

ἀνατείνω

L 116,35 – Martinus – referentes; K 588,9 – Cyrus.Alex – porrigere; K 816,22 – prosphon – optulit; K 818,14 – prosphon – offeramus; K 860,10 – sacra – extendimus; K 895,34 – Const.imp – ἀναφορὰν ἀνέτειναν

ἀνατέλλω

K 78,12 – Agatho – oriatur; K 818,1 – prosphon – extulit; K 864,18 – sacra – orta est

ἀνατίθημι

L 100,31 – Uictor – uolumina suspensa; L 104,29 – Martinus – commisit; L 210,2–3 – typus – chartas quae positae; L 354,11 – Deusdedit – proponamus uoces; K 54,17 – Agatho – refectus; K 226,23 – Mac.Ant – deputandum est; K 358,11 – Ephraem – deputaremus

ἀνατολή

L 42,4 – Steph.Dor – orientalem tractum; K 364,21 – Theod.Melit – tota oriens; K 566,10 – synodus – a solis ortu

ἀνατολικός

K 474,1 – Sophron – orientalium; K 500,14 – titulus – orientalis dioceseos; K 907,17 – Ioh.Const – ἀνατολικῶν ἐπισκόπων

ἀνατρέπω

L 18,26 – Martinus – subuertens; L 28,28 – episcopi – destruere; L 154,5 – Deusdedit – amputans; L 186,9 – Martinus – euacuantes; K 260,1 – Ioh.Chrys – peruertere; K 308,8 – Ioh.Chrys – subuertere; K 556,7 – Honorius – refutantes; K 622,2 – Honorius – refutatum

ἀνατρέχω

K 818,7 – prosphon – ascendit; K 870,26 – Leo.epist – seriem recurrentes

ἀνατροπή

L 382,28 – can.18 – amputatione – interemptione; L 386,30 – can.20 – euersionem – peremptionem; K 274,16 – synodus – ad subuersionem; K 464,17 – Sophron – transuersione; K 852,1 – Const.imp – refutatione

ἀναφαίνω

K 534,15 – Serg.Const – apparens; K 898,27 – Agatho.epilog – ἀναφανείσθαι ἀντιλογίας

ἀναφανδόν

L 172,19 – Cyrus.Alex – apertissime; L 190,4 – Cyrus.Alex – apertissime; K 590,5 – Cyrus.Alex – manifestissime; K 900,20 – Agatho.epilog – ἀναφανδόν και διαπρυσίω; K 904,10 – Ioh.Const – ἀναφανδόν εἰσαχθῆναι

ἀναφέρω

L 38,16 – Steph.Dor – suggero; L 160,10 – ecthesis – sortire; L 200,17 – Paul.Const – reduci; K 226,1 – Mac.Ant – ableuans; K 362,9–10 – Theophanes – recitatur; K 542,7 – Serg.Const – redigere; K 618,17 – concilium – recitari

ἀναφής

K 344,7 – Greg.Nyss – incontrectabilis

ἀναφθάνω

L 208,17 – typus – accensam

ἀναφθέγγομαι

K 480,18–19 – Sophron – loquebatur; K 818,23 – prosphon – acclamamus

ἀναφορά

L 58,38 – Theophyl – suggestionibus;
L 202,9 – Paul.Const – relatione; L 228,6 –
conc.V – per relationem; K 866,12 – titu-
lus – ἀντίγραφος ἀναφορά

ἀναφράγγυμι

K 880,2 – Leo.epist – obstricti

ἀναφύρω

K 846,4 – Const.imp – permiscent

ἀναφύω

L 20,27 – Martinus – germinans; L 58,36 –
Theophyl – emersam; L 402,7 – subscrip-
tio – exorti sunt; K 10,30 – Const.imp –
exortum est; K 538,18 – Serg.Const – emer-
gerent

ἀναχαιτίζω

K 860,3 – sacra – premitur

ἀναχαλκεύω

K 834,4 – Const.imp – reconflantes

ἀναχέω

K 464,13 – Sophron – profundentes

ἀνάχυσις

L 228,33 – conc.V – confusionem;
L 314,12 – Anast.Ant – confusionem;
K 364,8 – Anast.Ant – transfusionem;
K 418,16 – Sophron – diffusionem; K 436,5 –
Sophron – confusionis

ἀναχωρέω

K 846,8 – Const.imp – separatim

ἀναχώρησις

L 46,1 – Steph.Dor – recessum

ἀναψηλαφάω

L 66,34 – Columbus – διερευνᾶσθαι καὶ ἀνα-
ψηλαφᾶν

ἀνδραποδώδης

K 897,12 – Const.imp – ἀνδραποδώδους
συναγωγῆς

ἀνδρεία

K 54,17 – Agatho – fortitudinis; K 132,4 –
Agatho – robur; K 880,21 – Leo.epist – for-
titudinis

ἀνδρεῖος

K 58,12 – Agatho – fortissimos; K 58,14 –
Agatho – fortissimis; K 114,5 – Agatho –

fortissimi; K 360,14 – Ephraem – fortem;
K 820,6 – prosphon – fortissimus

ἀνδρειότης

K 116,10 – Agatho – fortitudinis

ἀνδρίζω

K 897,8 – Const.imp – ἀνδρίζου καὶ ἴσχυε

ἀνδρικῶς

L 316,21 – synodus – uiriliter

ἀνδρόω

L 140,36 – Ps.Dionys – uiro facto; L 148,7 –
Martinus – humanato; L 152,33 – Ps.Dio-
nys – homine facto; K 216,26 – Ps.Dionys –
humana; K 606,22 – Pyrrhus – uirificati

ἀνέγκλητος

L 96,6 – Max.Aqu – sine reprehensive;
L 292,18 – Seuer.Gab – sine crimine;
L 408,30 – ep.encycl – sine reprehensione

ἀνεγκλήτως

L 100,5 – Uictor – τὸ μέγεθος ἀνεγκλήτως
διανύσαι

ἀνεθελθία

K 316,17 – Cyrill.Alex – non uelle

ἀνεθέλητος

L 214,15–16 – synodus – sine uoluntate;
L 294,24 – Cyrill.Alex – contra uoluntatem;
L 296,12 – Cyrill.Alex – praeter uoluntatem;
L 346,36 – Max.Aqu – ex uoluntate non ha-
buit; K 318,2 – Cyrill.Alex – inuoluntarium;
K 318,4 – Cyrill.Alex – inuoluntaria;
K 322,16 – Cyrill.Alex – inuoluntarium;
K 322,18 – Cyrill.Alex – inuoluntarium

ἀνεθελήτως

L 272,27 – Cyrill.Alex – absque uoluntate

ἀνειδησία

K 4,21 – Const.imp – ex imperitia

ἀνεϊκάστος

K 54,10 – Agatho – inaestimabilis;
K 120,23 – Agatho – inaestimabili;
K 901,9 – Agatho.epilog – ἀνεϊκάστων
παραπτωμάτων

ἄνειμι

K 458,11 – Sophron – ascendit

ἀνέκαθεν

L 62,3 – Serg.Cypr – a pristinis; K 806,15 –
prospnon – a principio

ἀνεκδιήγητος

K 838,19 – Const.imp – inennarabilis

ἀνέκλειπτος

L 66,29 – Columbus – indeficientem;
K 818,10–11 – prospnon – perpetem

ἀνεκτός

K 806,4 – prospnon – intollerabilem

ἀνέκφραστος

K 434,18 – Sophron – ineffabilem; K 448,5 –
Sophron – inexplanabilem

ἀνελλιπῶς

L 58,22 – Deusdedit – indimminutae;
L 130,25 – Chalc – indimminutae;
L 240,10 – Chalc – indimminutae;
L 364,34 – Chalc – indimminutae; L 374,5 –
can.9 – indimminutae; K 90,17 – Agatho –
indimminutae; K 130,5 – Agatho – sine de-
fectu; K 842,5 – Const.imp – imperfecte

ἀνελπίζω

L 280,7 – Augustinus – non desperatis

ἀνέλπιστος

L 90,14 – Augustinus – disperandum est

ἀνευδοιάστως

K 78,3 – Agatho – sine dubitatione;
K 208,9 – synodus – indubitanter; K 248,1 –
Augustinus – sine dubitatione; K 336,14 –
Augustinus – sine dubitatione

ἀνένδοτος

L 214,28 – synodus – incessabilem;
K 903,15 – Ioh.Const – ἀνένδοτον ἔνστασιν

ἀνευδότως

K 10,21 – Const.imp – indesinenter

ἀνεύρηγτος

L 18,18 – Martinus – sine operatione;
L 44,31 – Steph.Dor – sine operatione;
L 54,6 – libellus – sine operatione; L 54,14 –
libellus – sine operatione; K 772,16 – sym-
bolum – inoperatrix; K 814,2 – prospnon –
absque operatione

ἀνεξέταστος

K 829,16 – synodus – ἀνεξέταστον καταλιμ-
πάνειν

ἀνεξετάστως

K 300,6 – Greg.Nyss – citra examinatione

ἀνέπαφος

K 440,1 – Sophron – incontrectabilem

ἀνεπιβούλευτος

K 640,7 – iudices – inmutilatum; K 646,13 –
episcopi – inmutilatis; K 898,21 – Agatho.
epilog – τὸ ἀνεπιβούλευτον τῆς ὀρθοδοξίας

ἀνεπίγραφος

K 638,10 – Const.diac – insuperscripti;
K 646,8 – episcopi – non superscriptum;
K 646,10 – episcopi – alteram litteram

ἀνεπιθολώτως

K 902,15–16 – Ioh.Const – καθαρῶς καὶ ἀν-
επιθολώτως

ἀνεπίληπτος

L 80,28 – Gulosus – sine quaerella; K 6,9–
10 – Const.imp – inreprehensibilem;
K 62,1 – Agatho – inreprehensibilis;
K 618,18 – concilium – inreprehensibiles;
K 766,10 – Theod.diac – inreprehensibilibus

ἀνεπίσκοπος

K 588,21 – Cyrus.Alex – exepiscoporum

ἀνεπίστροφος

K 889,3 – concilium – ἀνεπίστροφον
μαθητήν

ἀνέργεισις

K 906,11 – Ioh.Const – τῶν πραγμάτων τὴν
ἀνέργεισιν

ἀνερευνάω

K 6,14 – Const.imp – perscrutentur

ἀνέρχομαι

K 78,18 – Augustinus – ascendere;
K 526,13 – episcopi – ascendentibus;
K 560,16 – episcopi – ascendimus

ἄνεσις

K 906,17 – Ioh.Const – ἄνεσις τῆ ψυχῆ

ἀνεύθυνος

L 408,32 – ep.encycl – sine periculo;
L 412,13 – ep.encycl – innoxios esse;
K 116,1 – Agatho – innocentibus; K 858,17 –
sacra – innoxium; K 905,11 – Ioh.Const –
ἀπολυέσθω ἀνεύθυνον

ἀνευλύτως

K 880,2 – Leo.epist – insolubiliter

ἀνευρίσκω

L 68,26–27 – Columbus – quaerunt quod noui

ἀνευρύνω

L 70,2 – Columbus – ὄχετους ἀνευρύνει

ἀνέχω

L 130,3 – Ps.Dionys – subportans;
L 196,36 – Paul.Const – subportauimus;
K 138,7 – Agatho – patimur; K 258,14 – Ioh.
Chrys – tolleraret; K 260,7 – Ioh.Chrys – ac-
quiescit; K 306,19 – Ioh.Chrys – sustineret;
K 372,2 – Anthimus – adquiescimus;
K 388,5 – Theod.Bostra – accipimus;
K 450,1 – Sophron – suscepit

ἀνήκοος

L 204,19 – Deusdedit – oboediens;
L 204,34 – Deusdedit – oboediens

ἀνήκω

L 300,26 – Leo.papa – pertinere; L 346,22 –
Max.Aqu – pertinet; K 554,14 – Honorius –
pertinere; K 764,29 – Theod.diac – adtinent;
K 856,16 – sacra – pertinentibus

ἀνήρ

L 318,11 – synodus – auctores nouitatis;
L 318,27 – synodus – temeratorum;
L 318,33 – synodus – praesumptorum;
L 418,18 – ep.encycl – uirum; K 220,23 –
Agatho – carnis; K 226,12 – Agatho – uiri

ἀνθέλκω

K 310,20 – Ioh.Chrys – in aduersum tra-
hente; K 806,18 – prosphon – prouocari;
K 860,15–16 – sacra – retracti

ἀνθίστημι

L 172,26 – Cyrus.Alex – repugnantes;
K 820,3 – prosphon – resistentes

ἀνθομολόγησις

L 212,28 – synodus – confessionem

ἀνθοπλίζομαι

K 816,16 – prosphon – e diuerso sumus
armati; K 858,18 – sacra – aduersus eos
pugnare

ἄνθος

L 202,29 – Paul.Const – flos

ἄνθραξ

K 472,20 – Sophron – carbonibus

ἄνθρωπικός

L 302,23–24 – Ps.Dionys – humanae

ἄνθρώπινος

L 312,22 – Cyrill.Alex – ut homo; K 94,29 –
Cyrill.Alex – ut homo; K 316,1 – Cyrill.
Alex – humanius; K 598,21 – Cyrus.Alex –
humana

ἄνθρωπολατρεία

K 378,14 – Seuer.Ant – hominicultis;
K 382,17 – Paul.Ant – homini culturam;
K 478,13 – Sophron – anthropolatriae

ἄνθρωπολάτρης

K 104,17 – titulus – hominicultae; K 468,8 –
Sophron – hominicolam; K 846,4 – Const.
imp – hominicola

ἄνθρωποπαθής

K 328,11 – Eriphan.Const – humanae aegri-
moniae

ἄνθρωποπρεπής

L 160,9 – ecthesis – homini congruam

ἄνθρωποπρεπῶς

L 124,6 – Theod.Pharan – humane;
L 294,34 – Cyrill.Alex – homini decibilter;
L 328,5 – Themistius – humana dignatione;
K 272,16 – Cyrill.Alex – humanitatis conde-
center; K 320,5–6 – Cyrill.Alex – ut homini
congruit; K 606,14 – Theod.Pharan – huma-
nati congruentia

ἄνθρωπος

L 220,18 – Cyrill.Alex – hominem purum;
L 362,13 – Greg.Naz – humanitas

ἄνθρωπότης

L 160,17 – ecthesis – incarnationem;
L 336,33 – ecthesis – incarnationem;
K 4,27 – Const.imp – humano genere;
K 66,19 – Agatho – humanitatis

ἄνθρωποτόκος

L 228,10 – conc.V – hominis genetricem

ἄνθυποστρέφω

K 498,12 – titulus – reuersus; K 560,14 –
titulus – reuertentes; K 618,24 – titulus –
regrediens

ἀνιάτος

K 895,10 – Const.imp – τὸ πάθος ἀνιάτου

ἀνιάτως

L 20,10 – Martinus – incorreptis

ἀνίερος

K 808,21 – prosphon – sacrilegam;
K 834,10 – Const.imp – sacrilegi

ἀνίημι

K 626,4 – Pyrrhus – ascendere

ἀνίπταμαι

K 818,3 – prosphon – uolitantes

ἀνισος

K 64,21 – Agatho – inpar; K 420,8 – Sophron – inaequales

ἀνισότης

K 220,14 – Mac.Ant – inaequalia

ἀνίστημι

K 24,18 – titulus – exsurgentes; K 32,19 – titulus – exsurgentes; K 206,18 – titulus – surgentes; K 226,2 – Mac.Ant – resurrexit; K 318,2 – Cyrill.Alex – suscitaret; K 818,15 – prosphon – suscitare; K 882,20 – Leo.epist – suscitauit

ἀνιστορέω

L 122,9–10 – Theod.Pharan – dicuntur;
K 604,10 – Theod.Pharan – descripta sunt

ἀνιχνεύω

K 896,23 – Const.imp. – τὴν εἶδησιν ἀνιχνεύετε

ἀνοδος

K 454,6 – Sophron – ascensio

ἀνοηταίνω

L 362,19–20 – Greg.Naz – desipientes

ἀνόητος

L 236,27 – Max.Aqu – stultam; L 242,20 – Max.Aqu – ineptam; L 244,22 – Max.Aqu – uaecordes; L 342,31 – Martinus – uaecordiae; L 344,22 – Max.Aqu – insensibilem; L 406,6 – ep.encycl – insensibilem; K 310,21 – Ioh.Chrys – insipientibus

ἀνοήτως

L 106,26 – Martinus – inrationabiliter;
L 124,15 – Martinus – imprudenter;

L 154,13 – Deusdedit – insipienter;
L 376,27 – can.15 – insipienter; K 462,13 – Sophron – imprudenter

ἀνόθευτος

L 54,26 – monachi – immaculatam;
K 854,10 – Const.imp – intemerata;
K 896,1 – Const.imp – τῆς ἀνοθεύτου πίστεως; K 898,21 – Agatho.epilog – ἀνόθευτον καὶ γνήσιον

ἀνοια

L 72,13 – Martinus – ex amentia; L 244,21 – Max.Aqu – imprudenter; L 384,31 – can. 19 – proteruiam – insipientiam; K 436,10 – Sophron – amentiam; K 556,11 – Honorius – dementia; K 810,10 – prosphon – insania

ἀνοίγω

L 198,19 – Paul.Const – aperio; K 90,10 – Agatho – aperiat; K 100,26 – Agatho – rem apertam

ἀνοικοδομέω

K 822,11 – Const.imp – construxit

ἀνοιξις

K 454,3 – Sophron – apertio

ἀνόμημα

K 420,14 – Sophron – prauitas

ἀνόμοιος

K 42,2 – episcopi – dissimiles; K 420,9 – Sophron – inaequales; K 428,11 – Sophron – dissimilitudinem

ἀνομοίως

K 306,8 – Greg.Nyss – dissimile

ἀνομος

L 384,23 – can.17 – detestabilia; K 480,9 – Sophron – iniquissimus

ἀνορθόω

K 488,11 – Sophron – correctus

ἀνόρθωσις

L 50,27 – monachi – erectionem; K 452,18 – Sophron – erectio

ἀνοσιότης

K 326,13 – Cyrill.Alex – iniquitate

ἀνοσίως

K 814,6 – prosphon – execrabilem

ἄνους

L 54,7 – monachi – sine intellectu; L 238,3 – Max.Aqu – sine mente; L 240,17 – Greg. Naz – sine intellectu; L 362,18 – Greg. Naz – sine intellectu; K 368,1 – Ioh.Scythopol – insensatam; K 840,19 – Const.imp – sine mente; K 842,1 – Const.imp – amens

ἀνούσιος

L 18,18 – Martinus – sine substantia; L 214,16 – synodus – inessentialem; L 406,5 – ep.encycl – sine substantia; L 408,25 – ep.encycl – absque natura; K 358,17 – Ephraem – non existens

ἀνοχή

K 906,4 – Ioh.Const – τῆ ἀνοχῆ ὑπνοῦν

ἀνταγώνιστος

L 352,25 – Cyrill.Alex – inexpugnabile

ἀνταίρω

K 808,6 – prosphon – extollunt

ἀντακούω

L 352,29 – Cyrill.Alex – audiet

ἀνταμείβομαι

K 804,20 – prosphon – remunerare

ἀντάμειψις

K 116,22 – Agatho – remunerationis

ἀνταμύνομαι

K 836,2 – Const.imp – oppugnant

ἀντάξιος

K 354,18 – Iustinianus – condignum

ἀνταπόδοσις

K 226,6 – Mac.Ant – retributionem; K 901,12 – Agatho.epilog – τῆς δικαίας ἀνταπόδοσεως; K 905,4 – Greg.Naz – κρίσεως, ἀνταπόδοσεως

ἀνταποδύομαι

L 282,18 – Hippolytus – redespoliatus est

ἀνταπόκρισις

K 196,11 – Paul.asecr – responsum

ἀντεισάγω

L 292,27 – Seuer.Gab – introducens

ἀντεισφέρω

L 184,5 – Martinus – introducetes; L 202,5 – Paul.Const – introducetes;

L 284,35 – Greg.Naz – introducere; L 350,28 – Greg.Naz – introducere; K 330,12 – Greg.Naz – obintromittere

ἀντεισφορά

L 118,21 – episcopi – praeposteritate; L 162,23 – Martinus – introductionis; L 344,24 – Max.Aqu – contradictionem; L 350,27 – Max.Aqu – pro alterius introductione; L 352,3 – Max.Aqu – contrarietatem

ἀντεξάγω

L 198,14 – Paul.Const – reciproca respondentibus; L 338,19 – Pyrrhus – resistunt; L 356,31 – Deusdedit – πατρικοῖς λόγοις ἀντεξαγόμενοι; K 534,21 – Serg.Const – e diverso protulit; K 844,18 – Const.imp – oppositas

ἀντεξανίσταμαι

K 808,5 – prosphon – suscitavit

ἀντεπανάγομαι

K 816,14 – prosphon – restitimus

ἀντέχομαι

L 196,29 – Paul.Const – amplectentes; L 288,26 – Ioh.Chrys – desiderantem; K 312,23 – Ioh.Chrys – amplectentem

ἀντιβαίνω

L 344,33 – Max.Aqu – contradicentem

ἀντιβάλλω

K 178,21 – Romani – conferri cum codicibus; K 188,15 – episcopi – conferentes testimonia; K 232,25 – titulus – contulit cum codicello; K 236,24 – titulus – conferetur liber; K 372,22 – titulus – collata sunt cum libro

ἀντιβολέω

K 292,11 – Ioh.Chrys – supplico; K 492,12 – Sophron – supplico

ἀντιβολή

K 214,19 – Const.imp – conferantur cum codicibus; K 232,17 – Const.imp – ad collationem; K 276,18 – synodus – ad conferendum; K 558,15 – iudices – ut conferantur; K 642,4 – concilium – ad conferendum

ἀντίγραφος

K 106,27 – Agatho – ex rescripto; K 108,1 – Agatho – ex rescripto; K 530,24 – Serg. Const – rescripta; K 536,7 – Serg.Const –

rescripta; K 536,12 – Serg.Const – rescriptis;
K 546,17 – Serg.Const – rescriptum;
K 548,1 – titulus – rescriptum; K 590,7 –
Cyrus.Alex – rescriptum; K 856,10 – titu-
lus – exemplar; K 866,12 – titulus – scripta;
K 890,17 – concilium – διὰ τιμίων ἀντι-
γράφων; K 894,17 – titulus – ἀντίγραφος
θεία σάκρα

ἀντιγράφω

K 578,17 – concilium – epistolam rescriptam

ἀντιδίδωμι

L 144,14 – Martinus – sibi repedentes

ἀντίδοσις

K 802,19 – Const.imp – cum uicissitudine

ἀντίδωρον

K 804,20 – proshon – munerum uices

ἀντίθετος

L 200,20 – Paul.Const – ex alterutra;
L 316,21 – synodus – contradicentibus

ἀντικαθίστημι

L 28,14 – Deusdedit – aduersantibus;
L 40,18–19 – Steph.Dor – contradixit;
L 102,9 – Uictor – obuiare; L 106,7 – Marti-
nus – resistere

ἀντίκειμαι

L 106,38 – Martinus – contrariorum;
L 406,21 – ep.encycl – contra uiri stantes;
L 410,17–18 – ep.encycl – contra aduersa-
rios; K 60,15 – Agatho – aduersas;
K 224,10 – Mac.Ant – aduersante

ἀντικρυς

K 20,26 – Romani – contrarias

ἀντιλέγω

L 48,14 – Martinus – interdicti comproban-
tur; L 138,15 – Serg.Const – contradictores;
K 538,13 – Serg.Const – contradixit;
K 600,10 – Serg.Const – contradixerunt

ἀντιλήπτωρ

K 852,11 – Const.imp – fautores

ἀντίληψις

L 122,13 – Theod.Pharan – participationem;
K 490,3 – Sophron – praesidiis; K 604,13 –
Theod.Pharan – susceptionem

ἀντιλογία

L 342,12 – Martinus – contradictione;
L 342,20 – Martinus – contradictionem;
K 898,28 – Agatho.epilog – ἀντιλογίας καὶ
ἔριδος

ἀντίλυτρον

K 354,18 – Iustinianus – uicem redemptionis

ἀντίμαχος

K 768,12 – symbolum – expugnator

ἀντιμεταλαμβάνω

K 344,11 – Greg.Nyss – transmutauerit

ἀντιπάθεια

K 356,22 – Ephraem – aduersitate;
K 800,3 – Const.imp – inuidia

ἀντιπαλαίω

K 330,9 – Greg.Naz – reluctetur; K 774,24 –
symbolum – reluctantem

ἀντίπαλος

K 470,19 – Sophron – infestam; K 482,8 –
Sophron – aduersarius; K 808,1 – pros-
phon – aduersa uis

ἀντιπαράθεσις

L 128,13 – Martinus – per comparationem;
K 506,8 – titulus – ad conferendum;
K 905,6 – Ioh.Const – κατὰ ἀντιπαράθεσιν

ἀντιπαράταξις

K 895,6 – Const.imp – ἀφέντες ἀντιπαράτα-
ξιν

ἀντιπέμπω

K 494,1 – Sophron – remittite

ἀντιπίπτω

L 80,32–33 – Gulosus – aduersantes;
L 102,22 – Felix – obuiare; L 160,17 – ecthe-
sis – obuiam euntem; L 202,5 – Paul.
Const – resultantem; K 198,3 – Sisinnius –
aduersari; K 224,10 – Mac.Ant – obsistente;
K 330,9 – Greg.Naz – resistat

ἀντιπισίδης

K 652,16 – Const.presb – antipisidius;
K 652,21 – Const.presb – antipisidius

ἀντιποιέω

L 230,16 – conc.V. – defendit; L 232,1 –
conc.V. – defendit; L 232,10 – conc.V. – de-

fendit; K 704,1 – acclam – qui suffragantur;
K 842,12 – Const.imp – acquieuisse

ἀντίρρησις

L 62,7 – Serg.Cypr – contradictionem;
L 170,18 – Martinus – contradictiones;
L 190,13 – Martinus – obiectionem

ἀντιρρητικός

K 300,2 – Greg.Nyss – oppositionum;
K 370,6 – Themestius – contradictorio;
K 374,12 – Themestius – anteretico;
K 506,19 – Themestius – anteretico

ἀντιρρητικῶς

L 202,18 – Paul.Const – aduersum contra-
dictionibus; L 338,14 – Paul.Const – opposi-
tione

ἀντισοφίζομαι

L 356,31 – Deusdedit – sapientiores se
ostendere

ἀντίστασις

K 820,16 – prosphon – antistantibus;
K 897,18 – Const.imp – στάσις καὶ ἀντίστα-
σις; K 898,28 – Agatho.epilog – διχονοίας
καὶ ἀντιστάσεως; K 907,17 – Ioh.Const – διε-
νέξει καὶ ἀντιστάσει

ἀντιστρατεύομαι

K 552,4-5 – Honorius – oppugnantem;
K 552,11 – Honorius – repugnaret

ἀντιστρέφω

K 838,5 – Const.imp – conuertuntur

ἀντιστρόφως

K 834,7 – Const.imp – e regione

ἀντισυνοδικός

K 906,15 – Ioh.Const – τῇ τῶν ἀντισυ-
νοδικῶν ἀποστολῇ

ἀντιτάσσω

L 338,19 – Pyrrhus – repugnant seipsa;
L 340,7 – Pyrrhus – resistentes; K 58,14-
15 – Agatho – aduersas

ἀντιτείνω

L 364,2 – Martinus – resistere

ἀντίτυπος

K 808,20 – prosphon – solidam

ἀντιτύπως

K 903,22 – Ioh.Const – ἀντιτύπως καὶ
σκληρῶς

ἀντιφθέγομαι

L 366,7 – Ioh.Scythopol – e contra respon-
dentem; K 818,20 – prosphon – contradicat;
K 818,23 – prosphon – acclamamus

ἀντιχαρίζομαι

K 818,17 – prosphon – reconpensa

ἀντωνυμία

L 316,25 – synodus – pronomina; L 316,30-
31 – synodus – pronomina

ἀνυμνέω

L 138,18 – Serg.Const – glorificauimus;
L 184,23 – Serg.Const – conlaudau; K 8,7 –
Const.imp – glorificare; K 434,19 – So-
phron – collaudandus

ἀνυπαίτιος

K 348,9 – Cyrill.Alex – inuituperabiles;
K 354,14 – Cyrill.Alex – inuituperabiles

ἀνύπαρκτος

L 18,18-19 – Martinus – absque natura;
L 148,15 – Martinus – nullius uirtutis;
L 154,16 – Deusdedit – instabilem;
L 214,16 – synodus – insubstantialem;
L 344,21 – Max.Aqu – sine substantia;
L 406,5 – ep.encycl – sine natura;
L 408,25 – ep.encycl – absque essentia

ἀνυπαρξία

L 284,8 – Ps.Athanas – substantiam;
L 356,35 – Deusdedit – φαντασία καὶ ἀν-
υπαρξία

ἀνυπερθέτος

K 908,18 – Ioh.Const – τῇ ἀνυπερθέτῳ ἐτοι-
μότητι

ἀνυπερθέτως

L 40,14 – Steph.Dor – sine mora; K 188,19 –
Const.imp – citra dilationem; K 322,21-
22 – Cyrill.Alex – sine intermissione;
K 897,20 – Const.imp – ἀνυπερθέτως ἐκπέμ-
ψαι

ἀνύστακτος

L 198,17 – Paul.Const – inuigilem

ἄνω

L 266,7 – Cyrill.Alex – sursum – superio-
rem; L 318,2-3 – Cyrill.Alex – alta – altis

ἄνωθεν

L 38,43 – Steph.Dor – olim; K 386,14 – Paul.Const – olim; K 546,19 – Serg.Const – a principio; K 594,9 – Cyrus.Alex – desuper; K 812,21 – prosphon – priscas

ἀνώμαλος

L 410,1 – ep.encycl – prauum; L 418,25 – ep.encycl – tortuosas

ἀνώνυμος

L 18,16 – Martinus – nefandissimorum

ἀνωφελής

L 314,22 – synodus – infructuosae

ἀξία

L 100,4 – Uictor – honoris consecrationem; L 192,25 – Bened.Aiac – et stolam; L 210,10 – typus – dignitatem; L 226,11 – conc.V – dignitatem; L 226,17 – conc.V – dignitatem; L 332,36 – Nestorius – dignitatis; K 592,14 – Cyrus.Alex – qui in dignitatibus; K 804,18 – prosphon – κατ' ἀξίαν = merito; K 864,7 – sacra – de sacerdotali dignitate; K 898,29 – Agatho.epilog – ἐξεῦρεν ἀξίαν; K 902,32 – Ioh.Const – ταῖς ἐκκλησιαστικαῖς ἀξίαις

ἀξιεπαίνετος

K 124,9 – Agatho – laudabile; K 134,26 – Agatho – laudabilis; K 872,14 – Leo.epist – laudabilem

ἀξιόλογος

L 268,14 – Cyrill.Alex – rationabilis

ἀξιόπιστος

L 206,3 – Deusdedit – meliora

ἄξιος

K 100,8 – Agatho – dignissimi; K 218,17 – Mac.Ant – οὐκ ἄξιος = inmeritus; K 868,5 – Leo.epist – dignissimum; K 870,17 – Leo.epist – merito

ἀξιοσημείωτος

L 362,6–7 (app.) – Martinus – ἀξιοσημείωτος οὗτος ὁ τρόπος

ἀξιόχρεως

L 268,14 – Cyrill.Alex – digna

ἀξιόω

L 28,30 – episcopi – petimus; L 36,39 – Steph.Dor – postulo; L 40,4 – Steph.Dor –

meruit; L 64,7 – Serg.Cypr – qui digni sunt; L 196,30 – Paul.Const – quaesituri; K 58,7 – Agatho – dignos efficiat; K 218,18 – Mac.Ant – dignus habitus; K 414,10 – Sophron – quaeso; K 494,2 – Sophron – sunt meriti

ἀξιώμα

L 334,23 – Theodulus – dignitas imperatoris; L 334,28 – Theodulus – dignitas imaginis; L 346,18 – Max.Aqu – per meritum; K 908,14 – Ioh.Const – ἀπόκληρος ἀξιώματος

ἀξίως

K 884,14 – Leo.epist – dignanter

ἀξίωσις

L 196,26 – Paul.Const – dignitatem

ἀόγκως

L 122,37 – Theod.Pharan – sine tumore; L 126,8 – Theod.Pharan – sine tumore; L 126,14 – Theod.Pharan – absque tumore; K 606,7 – Theod.Pharan – absque mole

ἀοίδιμος

L 62,11 – Serg.Cypr – praecipui; L 138,15 – Serg.Const – admirabilis; L 150,21–22 – Martinus – beatae memoriae; L 202,24 – Paul.Const – τῆς εὐσεβείας ἀοίδιμοι; K 274,14 – synodus – laudabile; K 412,7 – Sophron – laudabilis

ἀόρατος

K 256,12 – Ioh.Chrys – inuisibilis; K 366,14 – Ioh.Scythopol – inuisibilium; K 368,6 – Ioh.Scythopol – inuisibilem

ἀπαγγέλλω

L 354,33 – Deusdedit – asserunt; K 252,19 – Ioh.Chrys – adnuntiantes; K 436,19 – Sophron – recitamus

ἄπαγε

K 424,6 – Sophron – absit

ἀπαγορεύω

L 86,24 – Ambros – reuocare; L 154,17 – Deusdedit – denegat; L 166,20 – Serg.Const – prohibitarum; K 350,18 – Iustinianus – refutans

ἀπάγω

K 274,5 – Cyrill.Alex – odibile

- ἀπάδω**
 L 108,12 – Martinus – inconsonantiam;
 K 504,10 – synodus – dissonante; K 816,13 –
 prosphon – dissonum
- ἀπάθεια**
 K 350,16 – Iustinianus – impassibilitatem;
 K 450,14 – Sophron – inmunitatem;
 K 658,6 – Athanas – impassibilitatem
- ἀπαθής**
 L 158,26 – ecthesis – impassibilem deitate;
 L 382,26 – can.18 – μέμψεως ἀπαθείς;
 K 224,20 – Greg.Nyss – impassibilis
- ἀπαθῶς**
 L 202,11 – Paul.Const – sine passione;
 K 308,15 – Ioh.Chrys – sine dolore;
 K 418,8 – Sophron – impassibiliter
- ἀπαιδευσία**
 L 308,3 – Athanas – instantiam – insipientiam
- ἀπαίδευτος**
 K 590,15 – Cyrus.Alex – imperitia
- ἀπαιδύτως**
 L 358,12 – Deusdedit – insipienter
- ἀπαίρω**
 K 486,15 – Sophron – migrare
- ἀπαιτέω**
 L 68,16 – Columbus – exigit; L 190,36 –
 Martinus – gestorum ordo exigit; K 116,11 –
 Agatho – exigit; K 462,19 – Sophron – ex-
 quirimur; K 612,14–15 – iudices – libellos
 fuisse exacti; K 870,27 – Leo.epist – flagi-
 tantes
- ἀπακριβῶς**
 L 164,33 – Serg.pat. – diligentissimam
- ἀπαλλαγῆ**
 L 132,21 – Bened.Cors – nouitate;
 K 312,15 – Ioh.Chrys – exui
- ἀπαλλατριῶς**
 K 220,4 – Mac.Ant – alienatam; K 428,16–
 17 – Sophron – alienata
- ἀπαλλάττω**
 L 288,24 – Ioh.Chrys – absolute; L 288,29 –
 Ioh.Chrys – carentem; L 350,7 – Max.Aqu –
- carentes; L 358,35 – Martinus – liberaretur;
 K 314,2 – Ioh.Chrys – liberum
- ἀπαλός**
 K 418,3 – Sophron – a mollibus
- ἀπαμφιάζω**
 K 864,15 – sacra – abiecit
- ἀπαναισχυντέω**
 K 680,15 – concilium – obstinanter
- ἀπάνθρωπος**
 K 114,10 – Agatho – ab(h)ominabilis
- ἀπανουργεύτως**
 K 806,14 – prosphon – absque calliditate
- ἀπανταχοῦ**
 L 208,32 – typos – ubique; K 202,21 –
 Theod.Melit – ubique; K 900,23 – Agatho.
 epilog – τῶν ἀπανταχοῦ ἐκκλησιῶν
- ἀπαντάω**
 K 84,26 – Ioh.Chrys – occurrerunt;
 K 330,13 – Greg.Naz – occurramus
- ἄπαξ**
 L 40,34 – Steph.Dor – semel; L 172,16 –
 Cyrus.Alex – semel
- ἀπαξαπλῶς**
 K 374,4 – Themestius – semel et absolute
- ἀπαξιῶ**
 L 50,10 – monachi – minime despiciere;
 K 434,10 – Sophron – dedignatus;
 K 840,15 – Const.imp – dedignatus
- ἀπαράβατος**
 K 903,29 – Basil.Capp – φυλάττεσθαι ἀπα-
 ράβατον
- ἀπαραβάτως**
 L 12,22 – Martinus – intransgressibiliter;
 L 44,15 – Steph.Dor – intransgressibiliter;
 L 54,40 – monachi – intransgressibiliter;
 L 212,27 – synodus – intransgressibiliter;
 L 238,1 – Max.Aqu – intransgressibiliter;
 L 318,9 – synodus – intransgressibiliter;
 L 318,18 – synodus – intransgressibiliter;
 L 364,25 – synodus – intransgressibiliter
- ἀπαραγράφω**
 K 906,2 – Ioh.Const – ἀπαράγραπτον καὶ
 γνήσιον

ἀπαράδεκτος

L 212,20 – synodus – inconueniens

ἀπαραίτητος

L 170,1 – Pyrrhus – inrecusabile; L 188,29 – Pyrrhus – inrecusabilem

ἀπαράλειπτοςL 186,11 – Martinus – indimminuta;
L 190,24 – Martinus – indimminutum;
L 214,24 – synodus – indimminutam;
L 366,3 – synodus – indimminuta**ἀπαραλείπτως**L 164,35 – Serg.pat. – indimminutae;
L 188,2–3 – Martinus – indimminutae;
K 476,7 – Sophron – ut nil desit**ἀπαράλλακτος**

L 14,9 – Martinus – indissimile; L 156,34 – ecthesis – inmutabile; L 262,38 – Greg. Nyss – similitudinem; L 264,33 – Cyrus. Alex – similem; K 446,14 – Sophron – indifferenter

ἀπαραλλάκτωςK 288,7 – Leo.papa – indifferenter;
K 350,2 – Cyrill.Alex – indifferenter**ἀπαραλόγιστος**

K 842,22 – Const.imp – inreprehensibilis

ἀπαρασάλευτος

K 4,14 – Const.imp – incommutabile

ἀπαρασήμαντος

L 148,14 – Martinus – incerto uocabulo

ἀπαράτρωτος

K 56,20 – Agatho – illibata; K 64,11 – Agatho – illibata; K 472,14 – Sophron – incommutabile

ἀπαραχάρακτος

K 896,5 – Const.imp – ἀσύμφωνον ἀπαραχάρακτον

ἀπαρεγχείρητοςL 222,23–24 – Chalc – intemerabilem;
K 896,35 – Const.imp – πίστιν ἀπαρεγχείρητον**ἀπαριθμέω**

K 78,22 – Agatho – dinumerauit

ἀπαρνέομαι

L 26,9–10 – Max.Aqu – abnegat; L 84,23 – Ambros – abiurant

ἀπαρτάω

L 146,31 – Martinus – interimere

ἀπαρτίζωK 258,13 – Ioh.Chrys – perfectum;
K 306,18 – Ioh.Chrys – perfectio**ἀπαρχή**K 296,14 – Ioh.Chrys – primitias;
K 592,12 – Cyrus.Alex – primitias**ἀπάρχομαι**

K 40,18 – titulus – exorsus est; K 816,15 – prosphon – assumpsimus

ἀπατάωL 360,17 – Martinus – in deceptione;
L 360,19 – Greg.Naz – decipi; L 406,29 – ep.encycl – seductiosa; K 126,2 – Agatho – seducti**ἀπατεών**K 682,2 – concilium – deceptorem;
K 878,8 – Leo.epist – deceptorem;
K 878,12 – Leo.epist – fallax**ἀπάτη**L 142,10 – Martinus – in deceptione;
L 192,33 – Bened.Aiac – deceptio;
L 318,36 – synodus – in deceptione;
K 124,1 – Agatho – fallaci; K 876,14 – Leo.epist – fallaciis**ἀπατηλῶς**

L 192,6 – Martinus – deceptiue

ἀπαύγασμα

L 158,3 – ecthesis – splendorem

ἄπαιστοςK 468,14 – Sophron – incessabilem;
K 490,14 – Sophron – incessabilem**ἀπαύστως**

L 52,21 – libellus – incessanter; L 98,25 – Uictor – indesinenter; K 466,7 – Sophron – incessabiliter

ἀπαυτομολέω

K 862,18 – sacra – alienasti

ἀπείθεια

L 168,35 – Pyrrhus – inoboedientia;
L 404,31 – ep.encycl – diffidentiae;
L 406,23 – ep.encycl – inoboedientiae;
K 862,11 – sacra – contumaciae

ἀπειθέω

L 408,13–14 – ep.encycl – inoboedientibus

ἀπειθής

K 896,25 – Const.imp – τὴν καρδίαν ἀπειθῆ

ἀπειλέω

L 20,5 – Martinus – increpantes; L 210,14 –
typus – comminata; L 284,8 – Ps.Athanas –
interminit; K 126,6 – Agatho – comminatur

ἀπειλή

L 20,19 – Martinus – iram; L 58,8 – Deusde-
dit – interminationem; L 150,36 – Marti-
nus – interminationi; K 66,2 – Agatho –
comminatio; K 120,21 – Agatho – commina-
tione

ἄπειμι

L 52,29 – libellus – absentium; L 54,33 –
libellus – absit; K 118,22 – Agatho – quod
porro sit

ἀπείρατος

L 168,34 – Pyrrhus – sine experimento

ἀπειρία

K 490,6 – Sophron – imperitiam

ἀπειρόγαμος

K 430,18 – Sophron – intactum

ἄπειρος

L 368,15 – can.1 – inconpraehensibilem – in-
finitam; K 430,16 – Sophron – inexplicabilis

ἀπείρωσ

K 902,27 – Ioh.Const – ἀπείρωσ ἔχων τὴν
θάλασσαν

ἀπεκδύομαι

K 818,12 – prosphon – exuistis

ἀπεκτείνω

K 888,29 – concilium – τοῖς ἀναθέμασιν
ἀπεκτείνωμεν

ἀπελαύνω

L 122,33 – Theodor.Pharan – proiciat;
L 130,22 – Theodor.Pharan – abicere;

L 216,14 – synodus – proiciamus; K 136,6 –
Agatho – reppulit; K 474,12 – Sophron – ex-
fugantem; K 606,3 – Theodor.Pharan – ex-
pellat; K 768,14 – symbolum – abiciens;
K 888,15 – concilium – ῥωστικῶς ἀπελαύ-
νουσαν

ἀπελέγχω

L 216,4 – synodus – deuincamus; L 244,35 –
Max.Aqu – arguamus; K 452,16 – So-
phron – redarguens

ἀπελπίζω

L 90,11 – Augustinus – disperare; L 280,27 –
Augustinus – desperatis

ἀπεμένω

L 300,30 – Leo.papa – decesserat

ἀπεμπολάω

L 416,7 – ep.encycl – ammittatis

ἀπεμφαίνω

K 903,6 – Ioh.Const – λέξεσιν ἀπεμφαινού-
σαις

ἀπέραντος

K 450,4 – Sophron – infinitum

ἀπεργάζομαι

L 70,2–3 – Columbus – ἀπεργάζεται πρὸς
εὐσέβειαν; L 298,8 – Hilarius – profecturus

ἀπερίγραπτος

L 370,27 – can.4 – incircumscriptum;
K 440,1 – Sophron – incircumscriptum;
K 454,16 – Sophron – incircumscriptam

ἀπεριγράφως

L 150,13 – Martinus – incircumscripte

ἀπεριέργως

L 208,28 – typus – sine quaestione

ἀπερικάλυπτος

K 903,24 – Ioh.Const – ἀπερικάλυπτον τὸν
ἔλεγχον

ἀπερινόητος

L 134,26 – Cyrus.Alex – inconpraehensibi-
lem; L 138,12 – Serg.Const – incircumscrip-
tam; L 324,20 – Seuer.Ant – inconpraehensi-
bilem; L 326,12 – Seuer.Ant – incircumscrip-
tam; L 332,10 – Iulianus.Hal – incircum-
scriptam; K 104,11 – Seuer.Ant – inconpre-
hensibilem; K 256,12 – Ioh.Chrys –

inintellegibilis; K 600,3 – Cyrus.Alex – inexcogitabilem

ἀπερρωγῶς

L 168,35 – Pyrrhus – separantium

ἀπέρχομαι

L 358,25 – Martinus – abierunt; K 558,18 – titulus – pergens; K 558,22 – Georg.chart – uado; K 562,7 – Georg.chart – pergens; K 696,3 – Const.releg – profectus sum

ἀπευθύνω

L 166,9 – Serg.Const – dirigitur

ἀπεύχομαι

L 362,33 – Martinus – orationibus euitamus

ἀπέχθεια

L 324,12 – Polemon – odiositate; L 338,34 – Polemon – infestatiue; K 292,12 – Ioh. Chrys – odium; K 889,15 – concilium – χάριν ἢ ἀπέχθειαν; K 895,6 – Const.imp – τὴν τῶν Χριστιανῶν ἀπέχθειαν

ἀπέχω

K 660,1 – Athanas – abstinuit; K 848,17 – Const.imp – disiunctae

ἀπηκριβωμένως

L 132,6 – Bened.Cors – diligenter; L 166,14 – Serg.Const – diligentissime; L 186,34 – Serg.Const – suptiliter

ἀπήμαντος

K 490,5 – Sophron – inlesum

ἀπίθανος

L 12,30 – Cyrill.Alex – impossibile; L 268,9 – Cyrill.Alex – incredulum; L 352,34 – Cyrill. Alex – incredulum; K 384,7 – Paul.Ant – inuerisimilia

ἀπιστέω

L 310,22 – Cyrill.Hier – minime credatur; K 256,21 – Ioh.Chrys – non crederetur; K 312,2 – Ioh.Chrys – incredibile est; K 658,7 – Athanas – diffidat

ἀπιστία

L 312,7 – Ps.Ioh.Chrys – perfidia; L 412,16 – ep.encycl – perfidia; K 340,14 – Ps.Ioh. Chrys – perfidia; K 658,12 – Athanas – infidelitatem

ἄπιστος

L 410,24 – ep.encycl – infidelium; K 300,4 – Greg.Nyss – infidelium; K 300,5 – Greg. Nyss – perfidos; K 856,26 – sacra – incredulum; K 882,4 – Leo.epist – incredulos; K 884,1 – Leo.epist – infideles

ἀπλανής

K 766,12 – Theod.diac – sine mendatio; K 890,4 – concilium – ἀπλανέστατον καὶ ἀσφαλέστατον

ἀπλανῶς

K 768,15 – symbolum – inoffense

ἀπλός

L 148,13 + 15 – Martinus – simplicem; L 166,2 – Serg.Const – simpliciorum; L 318,36 – synodus – simpliciorum; L 336,9 – Martinus – simpliciorum

ἀπλότης

K 556,14 – Honorius – simpliciter; K 662,15 – Honorius – simplicitatem; K 816,7 – prosphon – simplicitatem

ἀπλόω

L 296,27 – Cyrill.Alex – pandentes

ἀπλῶς

L 144,3 – Martinus – absolute; L 146,32 – Martinus – absolute; L 316,19 – synodus – compendiose; L 316,26 – synodus – compendiose; L 342,18 – Martinus – omnino; L 366,7 – synodus – generaliter; K 222,18 – Mac.Ant – simul

ἀποβάλλω

L 68,20 – Columbus – proicere; L 102,7 – Uictor – repudiantes; L 158,20 – ecthesis – eiecit; L 186,10 – Martinus – reproba; L 378,33 – can.18 – respuit; K 60,13 – Agatho – detestamur; K 120,22 – Agatho – repulsus est; K 394,11 – libellus – excludit; K 472,6 – Sophron – abicio

ἀποβλέπω

L 268,13 – Cyrill.Alex – inspicientes; L 330,22 – Colluthus – inspiciens; K 58,6 – Agatho – intentam

ἀπόβλησις

K 114,20 – Agatho – abominationem

ἀπόβλητος

L 82,12 – Gulosus – execranda; L 384,26–27 – can.18 – reprobabiles; K 903,16 – Ioh. Const – τὴν διαφορὰν ἀπόβλητον

ἀποβουλλώω

K 676,6 – synodus – disbulletur

ἀπογεύομαι

K 458,17–18 – Sophron – degustat

ἀπογιγνώσκω

K 626,7 – Pyrrhus – desperet

ἀπογράφω

K 32,23 – Romani – conscripsit; K 898,3 – Agatho.epilog – τοῦ τὴν βίβλον ἀπογραψαμένου

ἀπογυμνάζω

K 889,2 – concilium – τῆς δορᾶς ἀπεγυμνώσαμεν; K 896,28 – Const.imp – τοῦ σχήματος ἀπεγύμνωσε; K 902,12 – Ioh.Const – ἀπογυμνοῦντες καὶ δεικνύντες

ἀπογυμνόω

L 182,31 – Martinus – nudatur; L 342,27 – Martinus – denudata

ἀποδείκνυμι

L 74,28–29 – Steph.Byz – probatur; L 380,20–21 – can.18 – noscuntur – ostensum est; L 412,15 – ep.encycl – demonstramus; K 44,13 – Const.imp – demonstrare; K 44,22 – Const.imp – approbare; K 98,18 – Agatho – ostendi; K 248,14 – synodus – conprobatae sunt

ἀπόδειξις

L 44,18 – Steph.Dor – ostensionem; L 94,26 – Max.Aqu – adprobationem; L 162,31 – Martinus – probationem; L 194,4 – Bened.Aiac – praedicationem; L 244,6 – Max.Aqu – ad argumentum; K 22,24 – Const.imp – probationes; K 168,18 – Const.imp – conprobationem; K 268,16 – Ioh.Chrys – demonstratio; K 504,24 – Mac.Ant – demonstrationem

ἀποδέχομαι

L 140,9–10 – Serg.Temps – receperit; L 184,20 – Martinus – admittens; K 42,26 – Romani – susceptus est; K 590,9 – Cyrus. Alex – amittebat; K 594,4 – Cyrus.Alex – acceptat

ἀποδέω

K 292,19 – Ioh.Chrys – distant; K 388,7 – Theod.Bostr – indigent

ἀποδηλώω

K 610,23 – concilium – declarantibus

ἀποδημέω

L 64,1 – Serg.Cypr – proficiscere; K 870,6–7 – Leo.epist – profectae fuerant

ἀποδημία

K 902,29 – Ioh.Const – στέλλεσθαι τὴν ἀποδημίαν

ἀποδίδωμι

L 300,30–31 – Leo.papa – redderetur; L 362,30 – Martinus – traditas; K 2,2 – titulus – contradita; K 2,20–21 – Const.imp – commisimus; K 12,15 – Const.imp – porrigere; K 74,29 – Agatho – redigitur; K 116,29 – Agatho – persoluerunt

ἀποδιώκω

L 64,6 – Serg.Cypr – expelles

ἀποδοκιμάζω

L 242,12–13 – Max.Aqu – reprobatus est; K 810,16 – prosphon – reprobaui

ἀποδοχή

K 6,20 – Const.imp – susceptione; K 58,7 – Agatho – acceptione

ἀποδύομαι

L 312,7 – Ps.Ioh.Chrys – exutus sum; K 340,14 – Ps.Ioh.Chrys – exui me; K 698,21 – Const.releg – exuit

ἀποθνήσκω

L 358,33 – Cyrill.Alex – mortuus

ἀποικίζω

L 68,2 – Columbus – remotis prouinciis

ἀποκαθίστημι

K 10,4 – Const.imp – perducantur; K 58,10 – Agatho – restituere; K 58,11 – Agatho – restituat; K 566,3 – iudices – restituendum est; K 818,5 – prosphon – restituitur

ἀποκαλέω

L 326,14 – Seuer.Ant – appellans; K 364,21 – Theod.Melit – uocat; K 378,17 – Seuer.Ant – appellauit; K 384,12 – Paul.

Ant – uocitans; K 472,21 – Sophron – appel-
lavit

ἀποκαλύπτω

L 240,30 – Max.Aqu – detegentes;
L 318,33 – synodus – detegere; K 62,15 –
Agatho – reuelata est; K 106,19–20 – Aga-
tho – reuelatae sunt; K 118,17 – Agatho –
reserante; K 582,19 – concilium – reuelavit

ἀποκάμνω

K 56,3 – Agatho – laborantem; K 124,25 –
Agatho – desudarunt; K 132,2 – Agatho –
elaborare; K 860,16 – sacra – defecimus

ἀποκατάστασις

K 120,17 – Agatho – redintegrationem;
K 464,12–13 – Sophron – restorationem;
K 902,9 – Ioh.Const – τὸ ἄρτιον ἀποκατα-
στάσει; K 906,28 – Ioh.Const – τὴν
ἀπάθειαν ἀποκαταστάσεως

ἀπόκειμαι

L 58,34 – Theophyl – in scrinio reconditae;
L 60,6–7 – Martinus – in scrinio reiacenti-
bus; K 196,21 – Georg.Const – in patriar-
chio repositae; K 232,18 – Const.imp – in
patriarchio reconditi; K 532,6 – iudices –
repositis regestis; K 532,15 – iudices – in
patriarchio reiacentibus; K 642,20 – Georg.
chart – depositus; K 898,16 – Agatho.epi-
log – τοὺς τόμους ἀπέκριντο; K 900,4 – Aga-
tho.epilog – ἀποκειμένων χρημάτων

ἀποκήρυκτος

L 104,12 – Martinus – abrogatum

ἀποκηρύττω

L 352,3 – Max.Aqu – euacuavit; K 876,22 –
Leo.epist – abdicandos; K 878,15 – Leo.
epist – abdicavit; K 905,12–13 – Ioh.Const –
μὴ ῥητῶς ἀποκηρύττεσθαι

ἀπόκληρος

K 908,14 – Ioh.Const – ἀπόκληρος ἀξιώμα-
τος

ἀποκλίνω

L 250,8 – Ambros – declinare; K 846,14 –
Const.imp – declinantes

ἀποκοινωνέω

K 110,17 – Agatho – excommunicat

ἀποκομίζω

L 172,10 – Cyrill.Alex – detulit

ἀποκομιστής

K 100,7 – Agatho – latores; K 884,9 – Leo.
epist – portitorem

ἀποκοπή

K 238,5 – titulus – detruncationem;
K 286,3 – Const.imp – amputatio

ἀποκόπτω

K 234,14 – titulus – intercisae; K 240,9 – syn-
odus – abscidit; K 240,12 – titulus – abscisa;
K 326,2 – Cyrill.Alex – absciderentur

ἀποκρίνομαι

K 212,6 – Const.imp – respondeat

ἀποκρίνω

L 242,29 – Max.Aqu – cassare; L 242,30 –
Max.Aqu – cassare

ἀποκρισιάριος

L 70,7 – Columbus – responsales; L 76,1 –
Steph.Byz – legationi; K 398,11 – Georg.
presb – apochrisiarius; K 754,17 – Georg.
presb – responsalis; K 764,19 – titulus – re-
sponsalibus; K 780,5 – Ioh.Rhegii – respon-
salis; K 897,22 – Const.imp – τὸν ὀριζόμενον
ἀποκρισιάριον; K 903,19 – Ioh.Const – ὁ
θεοφιλῆς ἀποκρισιάριος

ἀπόκρισις

L 172,9 – Cyrus.Alex – responsa; K 188,17 –
Georg.Const – responsum; K 196,11 – Paul.
asecr – responsum; K 544,21 – Serg.Const –
responsum; K 560,10 – iudices – responsum;
K 662,10 – Athanas – responsum

ἀποκρούομαι

L 352,31 – Cyrill.Alex – negare; K 889,25 –
concilium – ἀπεκρουσάμεθα δόγματα;
K 896,20 – Const.imp – τὴν εὐσέβειαν ἀπε-
κρούσατο

ἀποκρύπτω

L 194,23 – episcopi – obcelantes; L 310,18–
19 – Cyrill.Alex – abscondere; K 256,15 –
Ioh.Chrys – obcaelabant; K 294,21 – Ioh.
Chrys – abscondit; K 466,13 – Sophron –
occultauiimus

ἀπόκρυφος

K 122,22 – Agatho – arcanum

ἀποκυνέω

K 903,2 – Ioh.Const – ἀποκυῆσαι τὸν βασι-
λίσκον

ἀπολαμβάνω

L 418,12 – ep.encycl – percipiamus;
K 866,2 – sacra – acceperunt

ἀπόλαυσις

L 138,33 – Serg.Const – iocunditatem;
L 168,22 – Pyrrhus – gaudia; K 884,7 – Leo.
epist – potiatur

ἀπολαύω

K 258,3 – Ioh.Chrys – frueretur; K 414,4 –
Sophron – fruebar

ἀπολείπω

L 94,7 – Leo.papa – relinquit

ἀπολιμπάνω

L 168,28 – Pyrrhus – absentes sunt;
K 334,10 – Cyrill.Alex – posterius erat

ἀπόλλυμι

L 20,17 – Martinus – depereunt; K 82,14 –
Agatho – periit; K 490,8 – Sophron – per-
dentium; K 834,5 – Const.imp – disperit

ἀπολογέομαι

K 4,20 – Const.imp – satisfecerunt; K 6,24 –
Const.imp – rationem reddituro; K 58,1 –
Agatho – satisfaciendi; K 100,5 – Agatho –
satisfaciendo; K 470,18 – Sophron – satisfa-
ciens

ἀπολογητικός

K 901,16 – Ioh.Const – ἐπιστολή ἀπολογη-
τική

ἀπολογία

L 208,9 – typus – satisfactione; K 356,19 –
titulus – ex satisfactione; K 900,25 – Aga-
tho.epilog – ἀπολογίας γράμματα; K 901,9 –
Agatho.epilog – ἀπολογίας ἔστερημένω;
K 908,2 – Ioh.Const – ἀπολογία ἰσχυράν;
K 908,13 – Ioh.Const – ἐν ἀπολογία προ-
βαλλόμενος

ἀπολύτως

K 320,22 – Cyrill.Alex – absolute; K 374,1 –
Themestius – absolute; K 552,6 – Hono-
rius – absolute; K 905,6 – Ioh.Const –
ἀπλῶς καὶ ἀπολύτως

ἀπολύω

L 100,16 – Uictor – persolui; L 172,9 – Cy-
rus.Alex – relaxare; L 382,27 – can.18 – li-
berari – absoluere; K 894,27 – Const.imp –

ἀπελύθη μηνί; K 905,11 – Ioh.Const – ἀπο-
λύεσθω ἀνεύθυνον

ἀπομάσσω

K 846,11 – Const.imp – insigniti sunt

ἀπομάχομαι

L 130,28 – Martinus – contradicens

ἀπομένω

L 232,39–234,1 – conc.V. – permanent;
K 114,7 – Agatho – remansisse; K 118,19 –
Agatho – remanet

ἀπομιμέομαι

K 862,7 – sacra – ad imitationem consenti-
unt

ἀπομνημονεύω

L 244,6 – Max.Aqu – memorasse noscuntur;
L 254,6 – Martinus – memorare dinoscitur

ἀπονεκρώω

K 470,2 – Sophron – interemit

ἀπρονέμω

L 352,23 – Deusdedit – tribuit; L 354,32 –
Deusdedit – applicantes; L 378,12 – can.16 –
tribuit; K 362,23 – Anast.Ant – adtribuitur;
K 840,10 – Const.imp – deputamus

ἀπόνευσ

L 108,12 – Martinus – incongruitatem

ἀπόνοια

K 296,16 – Ioh.Chrys – contemptu;
K 322,21 – Cyrill.Alex – obstinationis;
K 834,19 – Const.imp – praeuaricationis;
K 862,17 – sacra – superbiae

ἀπόνως

K 342,9 – Greg.Nyss – sine labore

ἀποξένωσις

L 214,33 – synodus – alienationem

ἀποξηραίνω

L 314,27 – synodus – desiccac

ἀποπαύω

L 116,11 – Martinus – sepelire; K 8,29 –
Const.imp – sedabit

ἀποπέμπω

K 384,13 – Paul.Ant – repulit; K 901,33 –
Ioh.Const – ἀτιμάζουσα καὶ ἀποπεμπομένη;

K 902,6 – Ioh.Const – οὐ περιόψεσθε οὐδὲ ἀποπέμψησθε

ἀποπήγνυμι

L 42,1 – Steph.Dor – perterritus

ἀποπλανάω

K 868,1 – Leo.epist – deuiantes

ἀποπληρώω

K 322,5 – Cyrill.Alex – inplet; K 504,8 – synodus – expleto; K 848,21 – Const.imp – explens

ἀπόπτωσις

L 214,33 – synodus – ruinam

ἀπορέω

L 242,20 – Max.Aqu – neque poterint;
K 540,18–19 – Serg.Const – non ualuit

ἀπορία

L 94,29 – Max.Aqu – nullius locum inuenient; L 192,5 – Martinus – per inopiam;
K 388,16 – Romani – de obscuris;
K 388,23 – titulus – de obscuris; K 510,5 – titulus – de aporiis

ἀπορος

K 254,14 – Ioh.Chrys – difficilium;
K 358,10 – Ephraem – caligaret; K 860,11 – sacra – in interpraetando aesitantur

ἀπορρήγνυμι

L 202,11 – Paul.Const – dirumpi; K 260,7 – Ioh.Chrys – abscidi; K 308,15 – Ioh.Chrys – auelli; K 806,6 – prosphon – dirumpi

ἀπόρρητος

L 348,7 – Max.Aqu – inenarrabilem;
K 222,6 – Mac.Ant – ineffabilem;
K 394,10 – libellus – incognoscibili;
K 440,8 – Sophron – ineffabilis

ἀπορρήτως

K 74,22 – Agatho – archanis; K 394,4 – libellus – incognoscibiliter

ἀπορριζόω

K 470,19 – Sophron – abruncauit – exstirpauit

ἀπορρίπτω

K 878,21 – Leo.epist – abiectus est;
K 899,1 – Agatho.epilog – ἐκπεσεῖν καὶ ἀπορριφῆναι

ἀπόρροια

K 448,10 – Sophron – exfluentiam

ἀποσεῖω

K 812,7 – prosphon – repellere

ἀποσημαίνω

K 114,20 – Agatho – denotata

ἀπόσιτος

L 308,26 – Greg.Nyss – absque cibo;
K 94,19 – Greg.Nyss – ieiunans

ἀποσιωπάω

K 112,21 – Agatho – siluerunt

ἀποσκιρτάω

K 896,13 – Const.imp – τῆς ὁμηγύρεως ἀπεσκίρτησε

ἀποσπάω

L 20,27 – Martinus – trahere ualeant;
K 662,13 – Agatho – abstraxit

ἀποστασία

L 18,7 – Martinus – transgressionis;
K 862,18–19 – sacra – discessionis

ἀποστατέω

K 864,6 – sacra – discesserunt

ἀποστέλλω

L 70,8 – Columbus – transmittere; K 6,21 – Const.imp – dirigimus; K 12,10 – Const.imp – distinauit; K 20,21 – Romani – mandati sumus; K 56,12 – Agatho – mandare; K 502,7 – Theophanes – direxit;
K 504,1 – titulus – missus

ἀποστερέω

K 254,23 – Ioh.Chrys – frustratur;
K 906,27 – Ioh.Const – ἀποστερεῖσθαι τῆς ἀποκαταστάσεως

ἀποστολή

K 906,15 – Ioh.Const – τῆ τῶν ἀντισυνδικῶν ἀποστολῆ

ἀποστολικός

L 19,24–25 – Martinus – sanctae sedis;
L 58,33 – Theophyl – sanctae ecclesiae;
L 68,2 – Columbus – almae sedis; L 70,7 – Columbus – sacratissimae sedis; K 72,27 – Agatho – apostolicae memoriae

ἀποστολικῶς

L 236,2-3 – Max.Aqu – apostolica auctoritate; K 866,2 – sacra – apostolicae traditioni

ἀποστρέφω

L 42,33 – Steph.Dor – abiciens; L 154,23 – Deusdedit – respuentes; L 228,38 – conc. V. – auertitur; L 352,7-8 – Max.Aqu – auertentes; K 360,11 – Ephraem – auersaris; K 476,3 – Sophron – refuto; K 578,21 – concilium – exsecramus

ἀποστροφή

L 8,20 – synodus – in auersionem; K 120,21 – Agatho – auersione

ἀποστυγέω

K 438,7 – Sophron – abominamur

ἀποσφάλλω

L 352,9 – Max.Aqu – errantes

ἀποσφραγίζω

K 286,18 – titulus – dissigilatus fuisset

ἀποσχηματίζω

L 180,38 – hypothesis – παραβάλλειν και ἀποσχηματίζειν

ἀποσχιζώ

K 210,9 – Georg.Const – separant; K 806,6 – prosphon – discindi

ἀποσχοινίζω

L 266,37 – Cyrill.Alex – distantem; K 536,24 – Serg.Const – diuisi fuerant; K 848,17 – Const.imp – disiunctae; K 848,23 – Cyrill.Alex – dissotiatam

ἀποσφάζω

L 206,12 – Deusdedit – saluare

ἀποτάττω

K 246,8 – Theophanes – renuntiate; K 246,11 – titulus – abnuere

ἀποτείνω

K 310,8 – Ioh.Chrys – aggreditur

ἀποτέλεσμα

K 98,15 – Agatho – efficaciam; K 124,12 – Agatho – effectum; K 250,4 – Ambros – effectum; K 440,10 – Sophron – effectum

ἀποτελέω

L 228,30 – conc.V. – factus est; L 304,19 – Ps.Iustin – factus est; L 320,38 – Apolina-

rius – perficere; K 4,2 – Const.imp – ad effectum perducat; K 116,22 – Agatho – efficere; K 446,17 – Sophron – perfecit

ἀποτίθημι

K 90,1 – Hilarius – se expolians; K 548,9 – Honorius – deponens; K 766,2 – Theod. diac – reponens; K 882,1 – Leo.epist – depone

ἀποτίκτω

L 68,25 – Columbus – nascuntur; K 458,1 – Sophron – nascebatur

ἀποτινάσσω

K 504,22 – Mac.Ant – excutientes

ἀποτινύω

K 354,18 – Iustinianus – persoluens

ἀποτίνω

K 854,26 – Const.imp – exsoluit

ἀποτολμάω

K 905,31 – Ioh.Const – ὑπονοθεῖν ἀποτολμᾶν

ἀπότομος

K 66,2 – Agatho – seuerissima

ἀποτόμω

L 192,11 – Martinus – κατακρίναντες ἀποτόμω

ἀποτρέπω

K 126,7 – Agatho – exsecratur; K 662,4 – Athanas – euitat

ἀποτροπή

L 206,1 – Deusdedit – auersio; K 906,32 – Ioh.Const – πρὸς τελείαν ἀποτροπήν

ἀποφαίνω

L 68,25 – Columbus – uideri; L 124,26-27 – Martinus – asserit; L 148,15 – Martinus – perhibeant; L 244,30 – Max.Aqu – dicentes; L 344,12 – Max.Aqu – denuntiant; L 410,3 – ep.encycl – audacter proferre; K 226,15 – Mac.Ant – demonstrauit; K 510,18 – Mac. Ant – promulgauit; K 612,6 – concilium – discernimus; K 814,2 – prosphon – pronuntiare

ἀποφαντικῶς

K 108,8 – Agatho – sententialiter; K 126,3-4 – Agatho – sententialiter

ἀπόφασις

L 16,28 – Martinus – condemnationem;
L 152,37 – Pyrrhus – abnegatione;
L 154,16 – Pyrrhus – denegatione;
L 190,30 – Martinus – difinitiones;
K 608,3 – Pyrrhus – negationem; K 702,2 –
synodus – sententiam; K 888,30 – concilium –
προψηφισθεῖσαν ἀπόφασιν

ἀποφέρω

K 420,21 – Sophron – deducitur; K 530,9 –
Serg.Const – adeptus est

ἀποφεύγω

L 90,24 – Augustinus – refugisse; L 282,4 –
Augustinus – refugisse

ἀποφράττω

K 468,15 – Sophron – opturat

ἀποχράω

L 18,14 – Martinus – uti; L 166,29 – Serg.
Const – sufficientem; L 266,19 – Cyrus.
Alex – utuntur; K 176,12 – Const.imp –
quod debetur; K 524,20 – iudices – debitum;
K 580,16 – iudices – satisfaciens

ἀποχωρέω

K 76,21 – Agatho – abscessit

ἀπραγμοσύνη

K 414,4 – Sophron – incuriae

ἀπράγμων

K 410,18 – Sophron – incurioso

ἄπρακτος

L 284,6 – Ps.Athanas – inefficaces

ἀπρόθυμος

L 202,12 – Paul.Const – inprompta;
L 338,10 – Paul.Const – inprumpta

ἀπρόσδεκτος

L 208,38 – typus – non accepit; K 4,6 –
Const.imp – non recipiantur; K 204,2 –
Theod.Melit – refutatatum est

ἀπροσδοκῆτως

K 899,10 – Agatho.epilog – μετονομάσας
ἀπροσδοκῆτως; K 900,6 – Agatho.epilog –
γενομένης ἀπροσδοκῆτως

ἀπροσεξία

K 822,18 – Const.imp – minus attentus –
attonitus

ἀπροσκληνής

K 412,9 – Sophron – indecliuem; K 904,15 –
Ioh.Const – ὑγιεῖ καὶ ἀπροσκληνεῖ

ἀπρόσκοπος

K 102,23 – Agatho – inoffense; K 872,16 –
Leo.epist – inoffenso pede

ἀπρόσληπτος

K 842,6 – Greg.Naz – non assumptum

ἀπροσπαθῶς

K 868,14 – Leo.epist – inconparabiliter

ἀπροσποίητος

K 901,31 – Ioh.Const – ἀπροσποίητον τὴν
ἐπιμέλειαν

ἀπρόσφορος

K 502,7 – Theophanes – incongruens

ἀπροσώπως

L 52,40 – libellus – impersonaliter

ἀπτός

K 440,1 – Sophron – contrectabilem

ἀπωθέω

L 224,1 – Chalc – expellit; L 406,21 – ep.
encycl – respuentes; K 228,18 – Mac.Ant –
respuerunt; K 236,2 – Ps. Athanas – repulsa
est; K 462,6 – Sophron – repulerunt;
K 900,10 – Agatho.epilog – ἀπωσθεῖς καὶ
ἐκβεβλημένος

ἄρά

L 138,16 – Serg.Const – execrationibus;
L 336,10 – Martinus – blasphemium

ἄραιός

K 124,12 – Agatho – raroque

ἄραρότως

K 420,3 – Sophron – enixius

ἀράχνιον

L 65,25–26 – Maur.Caes – uelut aranea dis-
sipatur

ἀργέω

K 772,10 – symbolum – uacuit

ἀργός

L 284,6 – Ps.Athanas – uacui; K 556,16 –
Honorius – otiosi

ἀργυρένδετος

K 286,21 – titulus – tectum ex argento;
K 338,4 – titulus – de argento tectum;
K 338,27 – titulus – de argento tecto

ἄργυρος

K 678,10 – titulus – argenteo

ἀρδεύω

L 66,31 – Columbus – inrigantes

ἀρέσκω

K 6,28 – Const.imp – placuerint; K 100,11 – Agatho – placuit

ἀριδήλως

L 20,39 – Martinus – apertissime

ἀρίθμησις

K 418,20 – Sophron – numerum; K 420,3 – Sophron – numerum

ἀριθμητικῶς

K 882,15 – Leo.epist – numerorum uinculis

ἀριθμός

L 150,16 – Martinus – numerus; L 186,6 – Martinus – numeri; L 218,22 – conc.V – numerum; L 316,24 – synodus – per numerum; L 316,28 – synodus – per numerum; K 34,4 – Mac.Ant – numerum non dico; K 60,1 – Agatho – numero; K 70,13 – Agatho – numero; K 80,24 – Agatho – numerum; K 202,15 – Theod.Melit – numerum

ἀριστερά

K 552,20 – Honorius – sinistrorum

ἄριστος

L 172,17 – Cyrill.Alex – laudabilem; K 416,16 – Sophron – probabilis; K 466,7 – Sophron – laudabilium; K 490,10 – Sophron – optimis

ἀρκέω

L 108,1 – Martinus – sufficienti; L 208,27 – typus – sufficienter habere; K 306,16 – Ioh. Chrys – sufferunt; K 310,20 – Ioh.Chrys – sufficiebat; K 490,6 – Sophron – sufficientem; K 496,7 – Romani – contenti sumus

ἀρκούντως

K 610,16 – concilium – satis est; K 626,21 – iudices – satis habet

ἀρκῶς

K 124,4 – Agatho – septemtrionalibus;
K 134,13 – Agatho – septentrionales

ἀρμολή

K 138,18 – Agatho – conpaginem

ἀρμόδιος

K 466,14 – Sophron – competens;
K 620,14 – concilium – congruenti

ἀρμοδίως

L 94,36 – Max.Aqu – competenter; K 74,4 – Agatho – congruere; K 900,34 – Agatho. epilog – ἄγαν ἀρμοδίως

ἀρμόζω

L 308,22 – Greg.Nyss – aptamus; K 242,4 – synodus – congruit; K 450,1 – Sophron – competentem; K 860,17 – sacra – coaptetur

ἀρνέομαι

L 242,16 – Max.Aqu – denegat; L 254,7 – Martinus – refutare nituntur; L 354,29 – Deusdedit – recusante; K 70,31 – Augustinus – negemus; K 78,13 – Agatho – negas

ἄρνησις

L 146,30 – Martinus – abnegatione;
L 242,16 – Max.Aqu – abnegatio;
K 908,10 – Ioh.Const – τῆς παντελοῦς ἀρνήσεως

ἀρνητικῶς

L 202,5 – Paul.Const – recusatiue; L 338,7 – Paul.Const – negatiue

ἄρουρα

K 860,5 – sacra – ruris

ἀρπάζω

L 84,3 – Ambros – rapere; K 126,18 – Agatho – rapiendo

ἄρραγής

K 324,12 – Cyrill.Alex – infracta; K 444,13 – Sophron – indisruptam; K 472,14 – Sophron – indisruptumque

ἄρρητος

L 302,26 – Ps.Dionys – ineffabilem;
K 92,17 – Ps.Dionys – ineffabilem;
K 252,10 – Ps.Dionys – ineffabilem;
K 256,12 – Ioh.Chrys – ineffabilis;
K 590,13 – Cyrus.Alex – ineffabilis;
K 838,19 – Const.imp – ineffabilis

ἀρρήτως

L 200,32 – Paul.Const – inennarabiliter;
L 414,4 – ep.encycl – apertissime

ἄρριζος

L 124,19 – Martinus – sine stirpe

ἀρρωστέω

K 488,6 – Sophron – inualidum

ἀρρώστημα

K 348,8 – Cyrill.Alex – infirmitates;
K 902,9 – Ioh.Const – ἀρρώστημα ἐκ τῆς
αἰτίας

ἀρρωστία

L 86,33 – Ambros – mortem; L 276,4 – Am-
bros – mortem

ἀρτάω

L 52,34 – abbates – pendent

ἄρτι

K 696,6 – Const.releg – nunc

ἄρτιος

L 418,24 – ep.encycl – integrum; K 902,8 –
Ioh.Const – τὸ ὑγιές καὶ ἄρτιον

ἀρτιότης

K 901,30 – Ioh.Const – κίνησιν καὶ ἀρ-
τιότητα

ἀρτίως

L 44,23 – Steph.Dor – ante; L 44,23 – Steph.
Dor – nuper; L 48,5 – Martinus – nunc;
L 104,4 – Martinus – dudum; L 128,9 –
Martinus – in praesenti; K 12,8 – Const.
imp – nuper; K 362,9 – Theophanes –
modo; K 644,12 – episcopi – nunc

ἄρτος

L 310,13 – Epiphanius – panem

ἀρύω

L 168,33 – Pyrrhus – aurientes

ἀρχαιογονία

K 78,8 – Augustinus – origo

ἀρχαῖος

K 416,3 – Sophron – prisca; K 644,5 – titu-
lus – cum antiquis libris

ἀρχαιότης

L 186,8 – Martinus – antiquitatis

ἀρχέκακος

K 898,29 – Agatho.epilog – ἀρχέκακος
δαίμων; K 903,2 – Ioh.Const – τοῦ ἀρχεκά-
κου ὄφρω

ἀρχή

L 38,43 – Steph.Dor – ἐξ ἀρχῆς = ab antiqui-
tus; L 100,18 – Uictor – exordio; L 158,15 –
ecthesis – initium; L 282,17 – Hippolytus –
principatus; L 356,20 – Cyrill.Alex – τὴν
ἀρχὴν = prius; K 24,33 – titulus – a princi-
pio; K 120,3 – Agatho – ab exordio;
K 186,25 – titulus – ab initio; K 696,1 –
Const.releg – ἀπὸ ἀρχῆς εἰσελθεῖν

ἀρχηγός

L 252,16 – Martinus – auctorem fidei;
L 364,4 – Martinus – auctor uitae;
K 868,8 – Leo.epist – regni auctorem;
K 882,15 – Leo.epist – principem

ἀρχῆθεν

L 66,36 – Columbus – uetusta; L 182,30 –
Martinus – antiquum; K 42,4 – titulus –
prius; K 464,8 – Sophron – principaliter;
K 772,3 – symbolum – ab exordio

ἀρχιδιάκονος

K 266,27 – titulus – Constantinus diaconus;
K 284,4 – titulus – Constantinus diaconus;
K 408,17 – titulus – Constantinus diaconus;
K 522,5 – titulus – Constantinus diaconus;
K 576,22 – titulus – Constantinus diaconus;
K 636,23 – titulus – Constantinus diaconus;
K 764,25 – titulus – Theodorus diaconus;
K 885,32 – Const.imp – Ἰωάννης ἀρχιδιά-
κονος

ἀρχιεπίσκοπος

K 898,13 – Agatho.epilog – Παύλω τῷ ἀρχι-
επισκόπῳ

ἀρχιερατικός

L 38,15 – Steph.Dor – sacerdotali; L 100,4 –
Uictor – pontificalis; L 202,25 – Paul.
Const – summi sacerdotii; K 568,5 – Anti-
ocheni – pontificalis; K 684,8 – titulus –
pontificalis; K 706,16 – titulus – praesularis;
K 754,13 – titulus – pontificalis

ἀρχιερεύς

L 20,4 – Martinus – προσηγησάμενοι ἀρχι-
ερεῖς; L 36,8 – Martinus – sacerdotum;
L 42,18 – Steph.Dor – presules; L 204,19 –
Deusdedit – apostolicis uiris; L 406,35 – ep.

encycl – pontifices; K 2,19 – Const.imp – pontifices; K 54,3 – Agatho – pontificem; K 58,23 – Agatho – pontificum; K 64,19 – Agatho – pontifices; K 70,11 – Agatho – antistes

ἀρχιερωσύνη

K 902,22 – Ioh.Const – τὸν τῆς ἀρχιερωσύνης θρόνον; K 902,26 – Ioh.Const – τὴν τῆς ἀρχιερωσύνης ἀξίαν; K 908,14 – Ioh.Const – τοῦ τῆς ἀρχιερωσύνης ἀξιώματος

ἀρχικός

K 430,1 – Sophron – principali; K 907,9 – Ioh.Const – ὁ ἀρχικώτατος νοῦς

ἀρχιμανδρίτης

K 810,15 – proshon – archimandritam

ἀρχιποίμην

K 490,11 – Sophron – pastorum principe; K 588,7 – Cyrus.Alex – principi pastorum; K 592,7 – Cyrus.Alex – pastorum pastori; K 862,3 – sacra – principe pastorum

ἀρχισυνάγωγος

K 510,14 – Mac.Ant – archisynagogi; K 512,8 – Anthimus – archisynagogi

ἀρχιτεκτονία

L 404,22 – ep.encycl – architectoniam

ἀρχοειδῶς

L 122,10 – Theod.Pharan – initium; K 604,10 – Theod.Pharan – principaliter

ἄρχω

L 38,41 – Steph.Dor – praepositae sedi; K 54,16 – Agatho – orsus sum; K 124,9 – Agatho – coepimus; K 476,12 – Sophron – principauit; K 544,9 – Serg.Const – incipientem; K 578,24 – concilium – aggressus est; K 602,15 – Theod.Pharan – incipientia

ἄρχων

K 40,32 – titulus – iudicibus; K 44,11 – Const.imp – iudices; K 178,3 – Const.imp – iudicibus; K 522,19 – titulus – iudices; K 522,22 – titulus – iudices

ἀσάλευτος

L 60,36 – Serg.Const – immobile; L 82,3 – Gulosus – inutilata; L 404,26 – ep.encycl – immobile; K 472,14 – Sophron – immobilem

ἄσαρκος

L 126,36 – Martinus – sine carne; K 430,20 – Sophron – incarneus; K 454,10 – Sophron – sine carne; K 454,11 – Sophron – incarneum; K 462,9 – Sophron – incarneam

ἄσάφεια

L 314,22 – synodus – obscuritatis

ἄσέβεια

K 60,16 – Agatho – impietas; K 326,13 – Cyrill.Alex – impietate; K 852,13 – Const.imp – impietate; K 860,8 – sacra – impietas

ἄσεβέω

L 358,17 – Deusdedit – impie gesserunt

ἄσεβής

L 174,10 – Martinus – pessimae; L 382,4 – can.18 – impiissimam; L 382,15 – can.18 – scelerosum – impiissimum; L 412,7 – ep.encycl – scelerosa; K 204,1 – Theod.Melit – impiis; K 228,13 – Mac.Ant – impia

ἄσειστος

L 210,15 – typus – immobilem

ἄσηκρητίς

L 166,16 – titulus – asecretis; K 898,14 – Agatho.epilog – βασιλικῶ ἀσηκρητίς; K 900,15 – Agatho.epilog – τῆς τῶν ἀσηκρητίων σχολῆς; K 905,28 – Ioh.Const – ἀσηκρητίς ὑπάρχων ἐν τῇ συνόδῳ

ἄσήμαντος

K 346,15 – Greg.Nyss – indesignabilis

ἄσθénéια

L 84,22 – Ambros – fragilitatem; L 86,12 – Ambros – mundaret a uitiiis; L 88,9 – Ambros – metus; L 166,2 – Serg.Const – infirmitatem; L 362,34 – Martinus – infirmitatem; K 56,2 – Agatho – egritudines; K 84,15 – Greg.Nyss – fragilitatis; K 260,7 – Ioh.Chrys – infirmitatem; K 302,12 – Greg.Nyss – inpotentiam

ἄσθénéημα

K 312,17 – Ioh.Chrys – infirmitates – inpotentiae

ἀσθενής

K 488,6 – Sophron – infirmum; K 658,22 – Athanas – infirmitatem; K 905,13–14 – Ioh.Const – ἔτι ἀσθενέστερον

ἀσιγήτως

K 454,16 – Sophron – incessabiliter

ἀσκέω

K 588,12 – Cyrus.Alex – studeam

ἄσκησις

L 74,20 – Steph.Byz – dei cultui

ἀσκητής

L 404,14 – ep.encycl – continentibus

ἀσμενίζω

L 172,33 – Cyrus.Alex – amplectimur;
K 212,13 – synodus – grate suscepimus;
K 472,5 – Sophron – conprobo; K 472,5 –
Sophron – probauerunt; K 472,15 – Sophron –
amplectimur; K 798,6 – concilium –
amplectentes

ἀσμένως

L 42,11 – Steph.Dor – libenter; L 80,40 –
Gulosus – libenter; K 472,3 – Sophron –
laudanter; K 544,22 – Serg.Const – alacriter –
iucunde; K 590,16 – Cyrus.Alex –
libenter

ἀσπάζομαι

L 144,14 – Martinus – amplectentes;
L 202,36 – Paul.Const – amplectimur;
K 396,5 – libellus – amplector; K 438,8 –
Sophron – ueneramur; K 472,2 – Sophron –
amplector; K 474,14 – Sophron – ueneror

ἀσπασίως

K 770,2 – symbolum – alacriter; K 896,10 –
Const.imp – ἀσπασίως καὶ εἰρηνικῶς

ἄσπιλος

K 136,22 – Agatho – immaculatam;
K 878,5 – Leo.epist – immaculatam

ἄσπορος

K 452,12 – Sophron – inseminata;
K 838,19 – Const.imp – sine semine

ἀσπύρως

L 24,20 – Maur.Caes – ἀσπύρως γεννη-
θέντα; L 126,26 – Martinus – absque semine;
L 370,7 – can.3 – absque semine

ἀστασίαστος

K 806,3 – proshon – inconcussum

ἀστατέω

K 304,3 – Greg.Nyss – inconstans erit

ἄστατος

L 128,37 – Ps.Dionys – instabilem;
L 342,27 – Martinus – instabilis; K 110,23 –
Agatho – instabiles

ἀστροκίνητος

K 452,14 – Sophron – stellimota

ἀσύγνωστος

K 905,9 – Ioh.Const – ἀσύγνωστον τὸ
ἔγκλημα

ἀσύγκριτος

K 100,21 – Agatho – incomparabile;
K 324,14 – Cyrill.Alex – incomparabilem

ἀσυγκρίτως

L 42,22 – Steph.Dor – incomparabiliter;
K 68,18 – Agatho – inconparabiliter

ἀσύγχυτος

L 134,21 – Cyrill.Alex – inconfusa;
L 200,18 – Paul.Const – inconfusio;
K 96,27–28 – Agatho – inconfusam;
K 340,23 – Greg.Nyss – inconfusa

ἀσυγχύτως

L 372,15 – can.6 – inconfuse; K 80,12 –
Chalc – inconfuse; K 128,22 – Agatho – in-
confuse

ἀσύζυγος

K 420,2 – Sophron – incopulabilis;
K 426,4 – Sophron – incomposita;
K 440,20 – Sophron – inconiunctam

ἀσυλλόγιστος

K 238,23 – Ps.Athanas – ineffabiliter

ἀσύμβατος

L 146,38 – Martinus – inconueniens;
L 192,33 – Bened.Aiac – inconueniens;
L 198,25 – Paul.Const – dissonantes;
L 204,27 – Deusdedit – inconsonantes;
K 482,11 – Sophron – inconuenientem

ἀσυμβάτως

K 482,11 – Sophron – inconuenienter

ἀσυμφανής

L 348,30 – Cyrill.Alex – incognitum;
L 352,33 – Cyrill.Alex – non apparet

ἀσυμφανῶς

K 834,3 – Const.imp – ex improviso

ἀσύμφωνος

K 456,1 – Sophron – dissonantiam;
K 816,13 – prosphon – discrepans; K 896,5 –
Const.imp – ἀσύμφωνον ἀπαραχάρακτον

ἀσύνθετος

K 838,6 – Const.imp – inconposita

ἀσυστασία

L 190,27–28 – Martinus – instabilitatis

ἀσύστατος

K 138,14 – Agatho – inconstantium;
K 388,6 – Theod.Bostra – instabiles

ἀσφάλεια

L 20,36–37 – Martinus – confirmatione;
L 48,18–19 – Steph.Dor – tuitione; L 54,35 –
libellus – munitionem; L 152,32 – Pyrrhus –
cauta; L 316,2 – synodus – cautela;
K 322,1 – Cyrill.Alex – cautelae; K 606,21 –
Pyrrhus – cautelam; K 829,31 – synodus –
τῆς πίστεως ἀσφάλειαν

ἀσφαλής

L 70,13 – Columbus – cautius; L 186,12 –
Martinus – οὐκ ἀσφαλή = incauta;
L 214,23 – synodus – firmam; K 6,15 –
Const.imp – munitionem; K 416,15 – So-
phron – munimen

ἀσφαλίζω

L 58,14 – Deusdedit – praecauentes custo-
diam; L 64,28 – Maur.Caes – praemuniens;
L 116,32 – Martinus – praemuniens;
L 412,24 – ep.encycl – praemuniens

ἀσφαλῶς

L 170,20 – Martinus – certissime; L 388,13 –
can.20 – firmiter – cum munimine; K 416,7 –
Sophron – caute; K 640,15 – Georg.chart –
pro certo; K 648,12 – Macrobius – certe;
K 832,17 – Const.imp – cautius

ἀσχήμω

L 182,31 – Martinus – inuerecunde

ἀσώματος

L 126,21 – Theod.Pharan – incorporeum;
K 328,16 – Epiphanius – incorporalibus;
K 352,22 – Iustinianus – incorporeus

ἀσωμάτως

L 122,37 – Theod.Pharan – incorporeally;
L 126,14 – Theod.Pharan – incorporeally;
L 370,18 – can.4 – incorporeally

ἀτάκτως

L 46,8 – Steph.Dor – inormiter; L 162,31 –
Martinus – seditiose

ἀταξία

K 626,8 – Pyrrhus – instabilitatem

ἀταραξία

K 414,2 – Sophron – inperurbationis

ἀτάραχος

L 68,22 – Columbus – fides integra; L 76,5 –
Steph.Byz – securum; L 210,15 – typus – sine
turba

ἀταράχως

K 258,9 – Ioh.Chrys – inperurbatione

ἀτέλεστος

K 4,25 – Const.imp – infinita

ἀτελεύτητος

K 218,15 – Mac.Ant – indeficiens;
K 460,12 – Sophron – inmortale; K 466,6 –
Sophron – inmortalem

ἀτελευτήτως

L 210,2 – typus – sine fine

ἀτελής

L 44,2 – Steph.Dor – imperfectus; L 44,11 –
Steph.Dor – imperfectus; L 240,16 – Greg.
Naz – imperfectum; K 488,5 – Sophron – in-
perfectum

ἀτενίζομαι

L 198,9–10 – Paul.Const – respiciunt;
K 818,7 – prosphon – conspicere

ἀτεχνία

K 490,6 – Sophron – inertiam

ἀτιμάζω

K 901,33 – Ioh.Const – ἀτιμάζουσα καὶ ἀπο-
πεμπομένη

ἀτιμάω

L 292,18 – Seuer.Gab – exhonoratus est

ἀτιμία

L 64,32 – Maur.Caes – contumelia;
L 318,3 – Cyrill.Alex – contumelias

ἄτιμος

K 808,17 – prosphon – indignis

ἀτιμωρησία

K 120,18 – Agatho – inpunitatis

ἀτιμώρητος

K 858,17 – sacra – inpunitum

ἄτμητος

K 424,11 – Sophron – inseparabilis;
K 434,6 – Sophron – inseparabilem

ἀτονέω

L 296,19 – Cyrill.Alex – deficiens; K 240,5 –
Ps.Athanas – fatigatus; K 306,9 – Greg.
Nyss – deficiet; K 334,4 – Cyrill.Alex – defi-
ciens

ἀτονία

K 54,19 – Agatho – defectum

ἀτόπημα

L 20,34 – Martinus – prauitatis; L 410,3 –
ep.encycl – prauitatum

ἀτοπία

L 18,23 – Martinus – prauitatem; L 200,38 –
Paul.Const – prauitati; K 903,16 – Ioh.
Const – τὰ τῆς ἀτοπίας συστείλαι

ἄτοπος

L 118,11 – Serg.Tempsa – haeretica;
L 154,33 – Deusdedit – temerariam;
K 294,13 – Ioh.Chrys – inaudita; K 316,1 –
Cyrill.Alex – absurdum; K 366,6 – Ioh.
Scythopol – superuacuum

ἀτόπως

L 46,25 – Steph.Dor – procaciter; L 128,10 –
Martinus – prauitatum; L 182,7 – Marti-
nus – temerosius; L 412,8 – ep.encycl – in-
licite; K 678,14 – iudices – stolide

ἄτρεπτος

L 134,21 – Cyrus.Alex – inconuertibilia;
L 274,34 – Ambros – sequestrata; L 328,5 –
Themistius – inuertibilis; K 134,15 – Aga-
tho – inmutabilia; K 378,18 – Seuer.Ant –
inconuertibilem; K 438,14 – Sophron – in-
conuersa

ἀτρέπτως

L 158,16 – ecthesis – inmutabiliter;
L 200,8 – Paul.Const – inconuertibiliter;
K 60,11 – Agatho – inmutabiliter; K 106,14 –
Theodosius – incommutabiliter

ἄτρωτος

K 120,4 – Agatho – illibatam; K 134,15 –
Agatho – inmutabilia

ἄττα

K 426,4 – Sophron – alia; K 464,16 –
Sophron – quaedam

αὐ

K 222,20 – Mac.Ant – rursus; K 394,9 –
libellus – rursus

αὐγέω

K 412,21 – Sophron – fulgebat

αὐθάδεια

L 172,32 – Cyrus.Alex – temeritate;
K 680,20 – concilium – praesumptionem;
K 802,2 – Const.imp – praesumptionis

αὐθαίρετος

L 292,16 – Seuer.Gab – spontaneam;
L 346,21 – Max.Aqu – spontaneam

αὐθαιρέτως

K 296,16 – Ioh.Chrys – ultro

αὐθέντης

K 64,11 – Agatho – auctoribus; K 132,6 –
Agatho – auctores

αὐθεντία

L 174,9 – Martinus – auctoritate; L 236,13 –
Max.Aqu – auctoritatem; L 236,23 – Max.
Aqu – auctoritatem; L 334,9 – Nestorius –
auctoritas; K 6,12 – Const.imp – auctorita-
tem; K 134,8 – Agatho – auctoritatem

αὐθεντικός

K 178,19 – Romani – authenticos codices;
K 214,19 – Const.imp – autenticis;
K 286,20 – context – authenticum;
K 564,2 – context – authentica; K 612,11 –
iudices – authentica; K 614,12 – iudices – au-
thentica

αὐθεντικῶς

K 532,14 – context – principalibus;
K 800,9 – Const.imp – auctoraliter

αὐλαξ

K 414,5 – Sophron – sulcos

αὐλή

K 470,2 – Sophron – atriis; K 474,12 – So-
phron – atriis; K 836,12 – Const.imp – ouile;
K 888,28 – concilium – τῶν αὐλῶν τοῦ θεοῦ

αὐξάνω

K 2,17 – Const.imp – accresceret; K 136,6 – Agatho – adcreuerunt; K 704,3 – acclam – augeatur; K 820,15 – prosphon – ampliabiturque; K 870,1 – Leo.epist – augeat

αὐξησης

L 302,15 – Leo.papa – incrementum;
L 404,22 – ep.encycl – augmentum;
K 338,23 – Leo.papa – incrementa

αὐστηρία

L 68,12 – Columbus – seuerissima

αὐστηρός

L 342,13 – Martinus – asperiori

αὐστηρῶς

K 126,6 – Agatho – seueriter

αὐταρκέω

K 100,16 – Agatho – sufficientem;
K 880,20 – Leo.epist – sufficit

αὐτεξούσιος

K 78,19 – Agatho – libero arbitrio;
K 244,14 – Steph.mon – liberum; K 246,21 – Ps.Athanas – uoluntatem liberam; K 306,2 – Greg.Nyss – liberi arbitrii; K 336,8 – Ps. Athanas – liberi arbitrii

αὐτεξουσιότης

K 814,11 – prosphon – liberi arbitrii

αὐτίκα

K 534,9 – Serg.Const – confestim

αὐτόθεν

L 190,27 – Martinus – in semetipsum;
K 292,12 – Ioh.Chrys – ex hoc ipso;
K 306,1 – Greg.Nyss – inditum

αὐτόθι

K 870,9 – Leo.epist – illuc; K 884,12 – Leo. epist – inibi

αὐτοκίνητος

L 320,34 – Lucius – se mouet; L 322,35 – Apollinarius – seseque mouentibus

αὐτοκρατορία

K 136,11 – Agatho – principatus; K 832,12 – Const.imp – principatusque

αὐτοκρατορικός

K 804,17–18 – prosphon – imperialis;
K 872,24 – Leo.epist – imperialem;
K 884,3 – Leo.epist – principali

αὐτοκρατορικῶς

K 2,12 – Const.imp – principaliter;
K 306,3 – Greg.Nyss – imperialiter

αὐτοκράτωρ

K 10,17 – Const.imp – imperator; K 400,8 – context – imperatore; K 514,7 – context – imperatore; K 808,12 – prosphon – principibus; K 818,2 – prosphon – imperator

αὐτόματος

K 454,3 – Sophron – ultronea

αὐτομολέω

L 46,13–14 – Steph.Dor – recedentes delapsi sunt; K 302,2 – Greg.Nyss – fugiunt

αὐτονομία

L 80,30 – Gulosus – prauae conscientiae;
L 124,16 – Martinus – ex proprio;
L 406,23 – ep.encycl – spontaneo

αὐτόνομος

L 242,30 – Max.Aqu – spontaneam;
L 356,32 – Deusdedit – proprio

αὐτονόμως

L 190,38 – Martinus – proprio arbitrio

αὐτοπροαίρετος

L 310,3 – Amphilocheus – spontanea;
K 54,11 – Agatho – spontaneam

αὐτοπροσώπως

L 20,7 – Martinus – praesentaliter; L 40,18 – Steph.Dor – ipse

αὐτόπτης

L 160,30 – exthesis – praesentaliter uiderunt; L 410,5 – ep.encycl – speculatores

αὐτοτελής

K 838,7 – Const.imp – ex seipsa perfecta

αὐτουργέω

L 360,29 – Martinus – operante

αὐχὴν

L 408,12 – ep.encycl – ceruicem; K 118,7 – Agatho – colla; K 122,4 – Agatho – colla;
K 884,19 – Leo.epist – colla

ἀφαίρεσις

K 62,25 – Agatho – derogationem;
K 856,2 – Const.imp – adhimitur

ἀφαιρέω

L 80,39 – Gulosus – adhimere; L 318,15 – synodus – subtrahentes; K 82,3 – Agatho – adimamus; K 138,12–13 – Agatho – aufere- tur; K 496,14 – Romani – ablata sunt; K 614,19 – context – auferens; K 864,13 – sacra – assumpta sunt; K 882,10 – Leo. epist – amputatum est

ἀφανής

L 210,12 – typus – ignobiles; K 218,17 – Mac.Ant – nec parens

ἀφανίζω

L 46,26 – Steph.Dor – extincta; L 188,15– 16 – Martinus – interimens; K 222,8 – Aga- thos – euanescit; K 354,1 – Iustinianus – ex- terminans; K 358,3–4 – Ephraem – extincta; K 810,16 – prosphon – uanescere fecit; K 899,28 – Agatho.epilog – τόμους ἠφάνισε

ἀφανισμός

L 150,8 – Martinus – peremptio; L 226,23 – conc.V. – interemptionem; K 612,5 – concilium – exterminio; K 612,16 – iudices – ex- terminio; K 618,22 – concilium – exterminatio; K 899,6 – Agatho.epilog – κατασφαγή καὶ ἀφανισμῶ

ἄφατος

K 410,21 – Sophron – ineffabili; K 900,3 – Agatho.epilog – πλείστον καὶ ἄφατον σκορ- πισμόν

ἄφεις

L 218,33 – symbolum – remissionem;
K 770,34 – symbolum – remissionem;
K 848,11 – Const.imp – remissionem;
K 901,9 – Agatho.epilog – ἰλασμόν καὶ ἄφε- σιν

ἀφή

K 372,16 – Anthimus – per tactum;
K 460,5 – Sophron – tactu; K 510,16 – Mac. Ant – per tactum; K 512,10 – Anthimus – per tactum

ἀφήγησις

K 534,10 – Serg.Const – enarramus

ἀφθαρσία

K 246,20 – Ps.Athanas – incorruptionem;
K 336,7 – Ps.Athanas – incorruptionem;
K 366,8 – Iul.Halic – incorruptionem

ἄφθαρτος

L 82,14 – Gulosus – incorrupta; K 462,3 – Sophron – incorruptae

ἀφθόνως

L 66,31 – Columbus – largissime

ἄφθορος

K 452,13 – Sophron – incorruptibilis

ἀφθόρως

L 370,8 – can.3 – incorruptibiliter

ἀφιερῶ

K 118,1 – Agatho – deuotum est

ἀφίημι

L 194,21 – episcopi – derelinquentes;
L 300,10 – Leo.papa – uox missa est;
K 258,18 – Ioh.Chrys – relinquit;
K 424,14 – Sophron – permittimus;
K 488,17 – Sophron – desinens; K 858,16 – sacra – postponentes

ἀφιλοθεΐα

L 294,29 – Cyrill.Alex – odiositatem circa deum; K 272,11 – Cyrill.Alex – dei amatores non esse

ἀφίστημι

K 22,3 – Romani – abstrahere; K 326,19 – Cyrill.Alex – remouere; K 566,11 – syn- odus – segregantem; K 896,11 – Const.imp – μακάριος ἀπεστάτησεν

ἄφνω

K 900,5 – Agatho.epilog – ἄφνω περὶ ὀψίαν

ἀφοβία

K 414,3 – Sophron – intrepidationis

ἀφόβως

L 214,10 – synodus – absque timore;
L 236,33 – Max.Aqu – sine timore;
L 406,27 – ep.encycl – absque timore

ἀφορίζω

L 210,9 – typus – segregantur; L 320,2 – synodus – ἀφορισθεῖσαι χρήσεις; L 320,7 – Theophyl – exceptata

ἀφορμή

L 210,2 – typus – occasio; K 132,5 – Agatho – occasio; K 626,8 – Pyrrhus – oportunitatem

ἄφραστος

L 134,26 – Cyrus.Alex – ineffabilem; L 284,7 – Ps.Athanas – ineffabili; L 332,10 – Iul.Halic – ineffabilem; K 256,12 – Ioh. Chrys – inennarabilis; K 378,5 – Seuer.Ant – inennarabilem

ἀφράστως

K 446,6 – Sophron – ineffabiliter

ἀφρόνως

L 238,3 – Max.Aqu – ἀφρόνως δογματίζειν; L 378,7 – can.16 – insipienter

ἀφροσύνη

L 102,8 – Uictor – insanias mendaces; L 362,27 – Martinus – uacordiae

ἄφρων

L 100,32 – Uictor – uecors; K 470,8 – Sophron – insanum; K 482,3 – Sophron – insipientia; K 852,18 – Const.imp – dementem

ἀφύλακτος

L 26,32 – Max.Aqu – neglegentia

ἀφωνία

L 198,16 – Paul.Const – insonitum

ἀχαλίνωτος

K 880,3 – Leo.epist – ineffrenatae

ἀχλύς

L 60,43 – Serg.Cypr – nebulam; K 114,7 – Agatho – caliginem; K 124,20 – Agatho – caligine; K 622,3 – Honorius – caligines; K 870,17 – Leo.epist – caligo

ἄχραντος

L 134,13 – Cyrus.Alex – immaculata; L 158,5 – ecthesis – intacto; K 20,15 – context – ἀγίων καὶ ἀχράντων = sacrosanctis; K 112,5 – Agatho – illibata; K 114,26 – Agatho – illibatum; K 120,7 – Agatho – intemeratam; K 186,8 – context – immaculatis; K 434,6 – Sophron – inuiolabili; K 592,17 – Cyrus.Alex – intemerabilia

ἄχρεῖος

K 410,14 – Sophron – inutilis seruus; K 898,11 – Agatho.epilog – ἀχρεῖος νοτάριος; K 898,22 – Agatho.epilog – τῷ εὐτελεῖ καὶ ἀχρεῖῳ

ἄχρειῶ

L 286,9 – Greg.Nyss – exterminatus

ἄχρηστος

K 901,34 – Ioh.Const – συνέργειαν ὡς ἀχρηστον; K 905,5 – Greg.Naz – οὐκ ἀχρηστον καὶ ἀκίνδυνον

ἄχρονος

K 432,3 – Sophron – intemporiu; K 436,15 – Sophron – intemporalem

ἄχρόνως

L 158,12 – ecthesis – sine tempore; L 226,2 – conc.V – sine tempore; L 282,12 – Leo.papa – sine tempore; K 596,7 – Cyrill.Alex – sine tempore

ἄχυρώδης

L 64,37 – Maur.Caes – paleati; L 388,5 – can.20 – paleato

ἄχώρητος

L 370,30 – can.4 – incapabilem – incapacem

ἄχώριστος

K 58,26 – Agatho – inseparabilem trinitatem; K 66,21 – Agatho – inseparabilem unionem; K 94,6 – Leo.papa – non recedit; K 338,2 – Leo.papa – non recedit

ἄχωρίστως

K 80,12 – Chalc – inseparabiliter; K 96,29 – Agatho – inseparabiliter; K 204,7 – Chalc – inseparabiliter

ἄψευδής

L 108,7 – Martinus – ὁ ἀψευδέστατος λόγος; K 862,14 – sacra – certissime

ἄψευδῶς

L 60,38 – Serg.Const – ueraciter; K 454,13 – Sophron – absque mendatio

ἀψίς

K 897,2 – Const.imp – ἐξ οὐρανίων ἀψίδων

ἀποφητί

K 258,9 – Ioh.Chrys – absque strepitu

ἄψυχος

L 54,7 – libellus – sine anima; L 54,8 – libellus – inanimatis; L 238,3 – Max.Aqu – sine

anima; L 240,17 – Greg.Naz – sine anima; L 344,33 – Max.Aqu – sine anima; L 362,13 – Greg.Naz – absque anima; L 406,6 – ep.encycl – sine anima; K 368,2 – Ioh.Scythop – inanimatarum

B**βαβαί**

K 410,17 – Sophron – papae

βαδίζω

L 126,15 – Martinus – deambulabat; L 126,18 – Martinus – deambulabat; L 126,24 – Martinus – deambulare; K 358,11 – Ephraem – ambulatum; K 376,7 – Seuer.Ant – uadere; K 376,9 – Seuer.Ant – gressum; K 554,1 – Honorius – gradientes; K 834,6 – Const.imp – secuti sunt; K 872,20 – Leo.epist – gradientem

βάδισις

K 454,1 – Sophron – incesso

βαθμός

L 166,24 – Serg.Const – de sequentibus gradibus; L 188,8 – Serg.Const – de sequentibus gradibus; K 124,19 – Agatho – gradatim = κατὰ βαθμόν; K 898,10 – Agatho.epilog – ἐν τῷ τοῦ ἀναγνώστου βαθμῶ

βάθος

K 108,22 – Agatho – interno; K 124,8 – Agatho – intimis; K 326,17 – Cyrill.Alex – internum

βάθρον

K 888,24 – concilium – ἐκ βάρων ἀνασπᾶσαντες

βαθύς

L 168,21 – Pyrrhus – profunda; K 230,14 – Mac.Ant – profundam; K 250,21 – Ambros – interior; K 252,14 – Ioh.Chrys – profundam; K 872,17 – sacra – ad altam ruinam

βαίνω

K 860,3 – sacra – ingredi

βακτηρία

L 64,6 – Serg.Cypr – baculo

βάλλω

L 62,24 – Serg.Cypr – percutimus; K 210,1 – Georg.Const – mitti in dipticis; K 412,19 – Sophron – prosternatus; K 424,19 – Sophron – percellimus; K 484,1 – Sophron – summitantur; K 486,7 – Sophron – deiciunt; K 858,15 – sacra – proiectam

βάπτισμα

K 462,19 – Sophron – baptismum

βάραθρον

K 436,6 – Sophron – uoraginem; K 832,20 – Const.imp – uoraginem

βάρβαρος

L 76,7 – Africani – paganasque; K 820,9 – proshon – barbari

βάρος

L 128,33 – Martinus – pondus; L 302,24 – Ps.Dionys – pondus; K 490,1 – Sophron – onus

βαρύνω

K 58,17 – Agatho – βαρυνθῆναι τοὺς ἐρχομένους; K 896,25 – Const.imp – τὰ ὤτα ἐβάρυνε

βαρῦς

L 214,19 – synodus – grauissimum; K 540,7 – Serg.Const – onerosum

βασανίζω

K 588,14 – Cyrus.Alex – examinans

βασιλεία

L 368,13 – can.1 – imperium – potestatem; K 40,30 – Romani – imperii; K 58,13 – Agatho – principatus; K 138,10 – Agatho – pietate; K 180,9 – context – imperantibus; K 866,22 – Leo.epist – regna

ἀποφητί

K 258,9 – Ioh.Chrys – absque strepitu

ἄψυχος

L 54,7 – libellus – sine anima; L 54,8 – libellus – inanimatis; L 238,3 – Max.Aqu – sine

anima; L 240,17 – Greg.Naz – sine anima; L 344,33 – Max.Aqu – sine anima; L 362,13 – Greg.Naz – absque anima; L 406,6 – ep.encycl – sine anima; K 368,2 – Ioh.Scythop – inanimatarum

B**βαβαί**

K 410,17 – Sophron – papae

βαδίζω

L 126,15 – Martinus – deambulabat; L 126,18 – Martinus – deambulabat; L 126,24 – Martinus – deambulare; K 358,11 – Ephraem – ambulatum; K 376,7 – Seuer.Ant – uadere; K 376,9 – Seuer.Ant – gressum; K 554,1 – Honorius – gradientes; K 834,6 – Const.imp – secuti sunt; K 872,20 – Leo.epist – gradientem

βάδισις

K 454,1 – Sophron – incesso

βαθμός

L 166,24 – Serg.Const – de sequentibus gradibus; L 188,8 – Serg.Const – de sequentibus gradibus; K 124,19 – Agatho – gradatim = κατὰ βαθμόν; K 898,10 – Agatho.epilog – ἐν τῷ τοῦ ἀναγνώστου βαθμῶ

βάθος

K 108,22 – Agatho – interno; K 124,8 – Agatho – intimis; K 326,17 – Cyrill.Alex – internum

βάθρον

K 888,24 – concilium – ἐκ βάθρων ἀνασπᾶσαντες

βαθύς

L 168,21 – Pyrrhus – profunda; K 230,14 – Mac.Ant – profundam; K 250,21 – Ambros – interior; K 252,14 – Ioh.Chrys – profundam; K 872,17 – sacra – ad altam ruinam

βαίνω

K 860,3 – sacra – ingredi

βακτηρία

L 64,6 – Serg.Cypr – baculo

βάλλω

L 62,24 – Serg.Cypr – percutimus; K 210,1 – Georg.Const – mitti in dipticis; K 412,19 – Sophron – prosternatus; K 424,19 – Sophron – percellimus; K 484,1 – Sophron – summitantur; K 486,7 – Sophron – deiciunt; K 858,15 – sacra – proiectam

βάπτισμα

K 462,19 – Sophron – baptismum

βάραθρον

K 436,6 – Sophron – uoraginem; K 832,20 – Const.imp – uoraginem

βάρβαρος

L 76,7 – Africani – paganasque; K 820,9 – proshon – barbari

βάρος

L 128,33 – Martinus – pondus; L 302,24 – Ps.Dionys – pondus; K 490,1 – Sophron – onus

βαρύνω

K 58,17 – Agatho – βαρυνθῆναι τοὺς ἐρχομένους; K 896,25 – Const.imp – τὰ ὤτα ἐβάρυνε

βαρῦς

L 214,19 – synodus – grauissimum; K 540,7 – Serg.Const – onerosum

βασανίζω

K 588,14 – Cyrus.Alex – examinans

βασιλεία

L 368,13 – can.1 – imperium – potestatem; K 40,30 – Romani – imperii; K 58,13 – Agatho – principatus; K 138,10 – Agatho – pietate; K 180,9 – context – imperantibus; K 866,22 – Leo.epist – regna

βασίλειον

L 74,13 – Steph.Byz – imperatis; L 76,7 – Steph.Byz – principatum; K 492,9 – Sophron – imperium; K 808,7 – prosphon – ecclesiae aulas; K 899,20 – Agatho.epilog – ἐν τοῖς βασιλείοις εἰσέρχεσθαι

βασιλεύς

L 334,23 – Theodulus – dignitas imperatoris; K 68,30 – Agatho – augustum; K 70,1 – Agatho – principum; K 98,1 – Agatho – augustum; K 116,15 – Agatho – rex; K 558,16 – iudices – principii; K 656,11 – episcopi – domni; K 856,10 – context – domini

βασιλεύω

L 10,33 – Martinus – ταῖς ψυχαῖς βασιλεύοντα; L 70,4 – Columbus – regiam ciuitatem; L 154,35 – Deusdedit – imperantis; L 382,13 – can.18 – principe; K 644,8 – episcopi – regiae urbis; K 854,11 – acclam – regnamus; K 866,26 – Leo.epist – regnatis; K 868,2 – Leo.epist – regnantum; K 868,4 – Leo.epist – imperare noscuntur

βασιλικός

K 40,11 – context – imperialis; K 46,30 – context – diuinae domus; K 132,2 – Agatho – regali fomite; K 438,6 – Sophron – regiam uiam; K 706,4 – context – diualis imperialis; K 870,1 – Leo.epist – corde regio

βασιλικῶς

K 458,15 – Sophron – regaliter

βασιλίς

L 52,8 – libellus – regia urbe

βασιλίσκος

K 903,2 – Ioh.Const – τὸν βασιλίσκον, τὸν τοῦ ἀρχεκάκου ὄφειως γέννημα

βάσις

K 832,17 – Const.imp – gressus; K 864,3 – sacra – gressus animae

βασκαίνω

L 362,11 – Greg.Naz – inuideant

βαστάζω

K 450,5 – Sophron – baiulabatur; K 490,1 – Sophron – sufferre

βατός

L 136,21 – Serg.Const – apertam

βάτραχος

K 556,17–18 – Honorius – ranarum

βατταρίζω

K 462,14 – Sophron – balbutientes

βδέλυγμα

L 192,17 – Martinus – abominatio; L 314,37 – synodus – scelera; K 138,13 – Agatho – abhominatio

βδελυγμός

L 318,30 – synodus – abominationem

βδελυκτός

K 450,12 – Sophron – abhominabilis

βδελυρία

K 474,20 – Sophron – profanationem; K 812,4 – prosphon – abominatione

βδελυρός

K 442,19 – Sophron – insulsissimam; K 480,10 – Sophron – execrabilis; K 888,25 – concilium – τῆς βδελυρωτάτης αἰρέσεως

βδελύττω

L 90,24 – Augustinus – carnis nomen indignum; L 318,24 – acclam – abominandam; K 578,21 – synodus – execramus; K 612,5 – concilium – abominamur; K 878,6 – Leo.epist – abominamur

βέβαιος

K 60,26 – Agatho – firme; K 134,14 – Agatho – certa

βεβαιόω

L 66,37 – Columbus – probare; L 82,33 – Gulosus – roborentur; K 82,11 – Agatho – asseritur; K 472,12 – Sophron – corroborauit; K 770,1 – symbolum – confirmatum est; K 850,12 – Const.imp – confirmantes; K 852,22 – Const.imp – confirmatis

βεβαίως

L 22,40 – Maur.Caes – procul dubio; L 44,21 – Steph.Dor – firmius; K 420,5 – Sophron – firmiter

βεβαίωσις

L 162,19 – Theophyl – pro confirmatione; K 108,8 – Agatho – confirmatione; K 680,15 – concilium – firmitatem; K 772,2 – symbolum – confirmationem;

K 908,19 – Ioh.Const – συστήσαι τῆ βεβαιώσει

βεβαιωτής

K 834,13 – Const.imp – confirmator;
K 852,15 – Const.imp – confirmator

βέβηλος

L 68,11 – Columbus – μεμιασμένον καὶ βέβηλον; K 102,5 – Agatho – profanis hereticis; K 178,25 – Romani – prophanorum hereticorum; K 476,4 – Sophron – profana; K 626,17 – concilium – prophana

βεληφόρος

K 808,2 – prosphon – telorum portitores

βέλτιον

K 556,15 – Honorius – electius

βελτιώω

L 230,19 – conc.V. – melioratum

βελτίωσις

L 206,1 – Deusdedit – melioratione

βῆλον

K 268,1 – Const.diac – prae uelo; K 522,15 – Const.diac – prae uelo; K 674,2 – Theodor.diac – prae uelo; K 694,14 – Theodor.diac – prae uelo

βῆμα

K 218,18 – Mac.Ant – tribunali; K 226,5 – Mac.Ant – tribunali; K 230,25 – Mac.Ant – tribunali; K 800,16 – Const.imp – tribunal

βία

L 84,21 – Ambros – uim mortis; L 292,5 – Seuer.Gab – mortis uiolentiam; K 414,10 – Sophron – ui; K 908,13 – Ioh.Const – τὴν ἀναγκαστικὴν βίαν

βιάζω

L 16,37 – Martinus – uim passi sunt; L 60,43 – Serg.Cypr – uiolentatam; L 202,1 – Paul.Const – uiolentiam sustinentem; K 252,18 – Ioh.Chrys – uim intulit; K 414,11 – Sophron – conpulerunt; K 902,10 – Ioh.Const – βεβιασμένης συμφορᾶς; K 908,5 – Ioh.Const – τοὺς βιασθέντας ἡμᾶς; K 908,9 – Ioh.Const – τοῖς βεβιασμένως γινομένοις

βίαιος

L 234,32 – Max.Aqu – uiolenter; K 902,20 – Ioh.Const – τὸ βίαιον καὶ οὐκ ἔννομον

βιαίως

K 899,33 – Agatho.epilog – βιαίως, ἐπαξίως

βιβλίδιον

K 476,5 – Sophron – codicellos; K 486,12 – Sophron – codiculos

βιβλίον

K 188,16 – Mac.Ant – codicibus; K 498,13 – context – codicia; K 652,21 – Const.presb – libro; K 905,27 – Ioh.Const – βιβλίον ἰδιόγραφον

βίβλος

L 118,28 – Martinus – codex; L 118,33 – Theophyl – codicem; L 118,38 – Martinus – codex; K 640,19 – Georg.diac – chartacium librum

βίος

L 10,23 – Martinus – τοῦ παρόντος βίου = huius saeculi; L 40,18 – Steph.Dor – τῷ βίῳ περιῶν = dum adiuueret; L 380,22 – can. 18 – uitam; L 423,7 – Martinus – quousque aduixerit; K 126,18 – Agatho – uita

βιόω

K 412,21 – Sophron – uitam degentis; K 901,12 – Agatho.epilog – τῆς τῶν βεβιωμένων ἀνταποδόσεως

βιωτικός

K 126,15 – Agatho – saecularem; K 868,15 – Leo.epist – secularibus

βιωτικῶς

K 414,14 – Sophron – uitaliter

βλάβη

L 12,4 – Martinus – lesionem; K 490,5 – Sophron – noxam; K 836,7 – Const.imp – lesionem

βλάπτω

K 116,1 – Agatho – noceant

βλάστημα

K 414,2 – Sophron – palmitibus; K 490,4 – Sophron – germinibus

βλάστησις

K 448,15 – Sophron – germen

βλαστός

L 126,16 – Martinus – germen

βλασφημέω

L 358,6 – Deusdedit – excludent

βλάσφημος

K 244,17 – Dometius – blasphemem

βλασφημῶς

K 678,14 – context – blasphemem

βλέμμα

K 486,19 – Sophron – optutibus

βλέπω

L 202,35 – Paul.Const – respicimus;
L 208,4 – typos – respiciunt; L 304,34 –
Athanas – intendentes; L 308,4 – Athanas –
inspicientes; L 308,6 – Athanas – inspiciens;
K 650,13 – Georg.mon – uide; K 654,6 –
Serg.diac – uide

βοάω

L 320,28 – Lucius – clamat; K 32,20 – context –
reclamauerunt; K 40,22 – context –
exclamauerunt; K 42,22 – context –
exclamauerunt; K 206,19 – context –
exclamauerunt; K 260,3 – Ioh.Chrys –
praeclamarent; K 458,18 – Sophron –
uociferans; K 870,13 – Leo.epist –
exclamare; K 870,22 – Leo.epist –
canit praeconia

βοήθεια

L 74,13 – Steph.Byz – suffragio; K 112,1 –
Agatho – presidio; K 112,5 – Agatho –
presidio; K 124,14 – Agatho –
opitulatione

βοηθέω

L 42,11 – Steph.Dor – manum porrigere;
K 56,26 – Agatho – suppetit; K 70,30 –
Augustinus – adiubat; K 490,12 –
Sophron – ad suffragandum; K 866,30 –
Leo.epist – adiuuat

βοήθημα

K 880,16 – Leo.epist – monita; K 888,12 –
concilium – δέϊται βοηθημάτων

βοηθός

K 882,3 – Leo.epist – adiutor

βόθρος

K 846,13 – Const.imp – uoraginem

βόθρυς

L 192,12 – Martinus – botrus; K 414,1 –
Sophron – racemos; K 492,11 –
Sophron – racemos

βολίς

L 338,25 – Martinus – iacula

βουβέω

K 432,20 – Sophron – perstrepi

βουκολέω

K 442,21 – Sophron – seducens; K 482,12 –
Sophron – seducuntur

βούλευμα

K 534,5 – Serg.Const – consiliorum;
K 860,15 – sacra – consiliis; K 897,19 –
Const.imp – τὰ βουλεύματα καὶ κινήματα;
K 903,18 – Ioh.Const – τῶν ἐν καρδίᾳ βου-
λευμάτων

βουλεύω

L 364,7 – Martinus – consiliabitur;
K 124,25–26 – Agatho – consulentes;
K 452,8 – Sophron – consulebat; K 834,3 –
Const.imp – excogitent

βουλή

L 70,11 – Columbus – consilio; L 286,33 –
Greg.Nyss – uoluntatis; L 364,2 –
Martinus – uoluntatibus; L 364,8 –
Martinus – consilium; K 54,20 –
Agatho – consilio; K 208,16 –
Mac.Ant – consilio; K 298,2 –
Ioh.Chrys – uoluntati; K 702,6 –
Georg. Const – consilium; K 820,2 –
prospion – cogitationum

βούλημα

L 270,29 – Greg.Nyss – uoluntatem;
L 288,1 – Greg.Nyss – uoluntatem;
K 328,12 – Ephraem – uoluntas; K 490,17 –
Sophron – uoluntati

βούλησις

L 36,35 – Martinus – quae ei uidentur;
L 270,14 – Greg.Naz – uoluntas; K 294,10 –
Ioh.Chrys – uoluntatem; K 320,7 –
Cyrill. Alex – consilium; K 426,1 –
Sophron – consilium; K 430,14 –
Sophron – consilio

βούλλα

K 614,19 – context – bullam; K 674,22 –
context – bulla

βουλλόω

K 614,1 – Georg.diac – bullata; K 614,19 –
context – bullatum; K 674,22 –
context – bullatam

βούλομαι

L 16,30 – Martinus – properantes; L 18,8 – Martinus – contendens; L 28,17 – Deusdedit – satagentes; L 36,7 – Martinus – properans; L 128,12 – Martinus – nititur; L 346,35 – Max.Aqu – uolebat; K 450,14 – Sophron – uolebat

βοῦς

L 362,16 – Greg.Naz – bouis

βραβεΐα

L 64,3 – Agatho – triumphales palmas

βραβεύω

L 62,13 – Serg.Cypr – intercedit; L 198,4 – Paul.Const – intercedat; L 312,2 – Ioh. Chrys – intercedit; K 230,15 – Mac.Ant – condonantem; K 450,13 – Sophron – impertiret; K 804,26 – prosphon – impertire; K 818,16 – prosphon – mediator effectus est

βραδυγλωττία

K 488,1 – Sophron – immobilitatem linguae

βραδύς

K 100,27 – Agatho – tardus; K 908,3 – Ioh. Const – βραδεῖς καὶ ὀκνηροί

βραδυτής

K 132,17 – Agatho – tarditate; K 210,2 – Georg.Const – tarditatem

βράζω

K 126,17 – Agatho – aestuat

βράσις

K 122,22 – Agatho – flagrantia

βραχύς

K 24,1 – context – paululum; K 58,22 – Agatho – breuiter; K 130,15 – Agatho – in breuitate; K 294,1 – context – pauca; K 384,9 – context – pauca; K 430,2 – Sophron – breuiter; K 460,14 – Sophron – breuiter; K 486,14 – Sophron – breuiter; K 560,14 – context – paulo post; K 618,23 – context – paululum

βραχύτης

K 590,18 – Cyrus.Alex – meae paruitate

βρίθω

K 414,2 – Sophron – honustabar

βροντάω

L 312,1 – Ioh.Chrys – intonat

βρόχος

L 344,27 – Max.Aqu – laqueis

βρύχημα

K 810,14 – prosphon – rugitus

βρῶμα

K 660,4–5 – Athanas – per cibum

βρῶσις

K 342,22 – Greg.Nyss – cibo; K 460,5 – Sophron – cibo

βυθός

K 52,22 – Agatho – de profundo; K 902,19 – Ioh.Const – τῶν θείων κριμάτων τὸν βυθόν

βωμός

K 868,16 – Leo.epist – ara

Γ**γαλακτοτροφέω**

K 256,19 – Ioh.Chrys – lacte nutritur; K 448,16 – Sophron – lacte nutritur

γαλακτοτροφία

K 258,14 – Ioh.Chrys – lactis alimenta; K 306,19–20 – Ioh.Chrys – lactis nutrimentum

γαληναῖος

L 408,21 – ep.encycl – serenissimo; K 126,11 – Agatho – tranquillissimae;

K 628,6 – context – tranquillissimis; K 682,14 – context – tranquillissimis

γαλήνη

L 172,34 – Cyrus.Alex – tranquillitate; K 4,5 – Const.imp – nostrae serenitati; K 870,12 – Leo.epist – tranquillitatis; K 906,7 – Ioh.Const – τὴν τῶν πραγμάτων γαλήνην

γαληνιαῖος

K 100,17 – Agatho – tranquillissimae

βούλομαι

L 16,30 – Martinus – properantes; L 18,8 – Martinus – contendens; L 28,17 – Deusdedit – satagentes; L 36,7 – Martinus – properans; L 128,12 – Martinus – nititur; L 346,35 – Max.Aqu – uolebat; K 450,14 – Sophron – uolebat

βοῦς

L 362,16 – Greg.Naz – bouis

βραβεία

L 64,3 – Agatho – triumphales palmas

βραβεύω

L 62,13 – Serg.Cypr – intercedit; L 198,4 – Paul.Const – intercedat; L 312,2 – Ioh. Chrys – intercedit; K 230,15 – Mac.Ant – condonantem; K 450,13 – Sophron – impertiret; K 804,26 – prosphon – impertire; K 818,16 – prosphon – mediator effectus est

βραδυγλωττία

K 488,1 – Sophron – immobilitatem linguae

βραδύς

K 100,27 – Agatho – tardus; K 908,3 – Ioh. Const – βραδεῖς καὶ ὀκνηροί

βραδυτής

K 132,17 – Agatho – tarditate; K 210,2 – Georg.Const – tarditatem

βράζω

K 126,17 – Agatho – aestuat

βράσις

K 122,22 – Agatho – flagrantia

βραχύς

K 24,1 – context – paululum; K 58,22 – Agatho – breuiter; K 130,15 – Agatho – in breuitate; K 294,1 – context – pauca; K 384,9 – context – pauca; K 430,2 – Sophron – breuiter; K 460,14 – Sophron – breuiter; K 486,14 – Sophron – breuiter; K 560,14 – context – paulo post; K 618,23 – context – paululum

βραχύτης

K 590,18 – Cyrus.Alex – meae paruitate

βρίθω

K 414,2 – Sophron – honustabar

βροντάω

L 312,1 – Ioh.Chrys – intonat

βρόχος

L 344,27 – Max.Aqu – laqueis

βρύχημα

K 810,14 – prosphon – rugitus

βρῶμα

K 660,4–5 – Athanas – per cibum

βρῶσις

K 342,22 – Greg.Nyss – cibo; K 460,5 – Sophron – cibo

βυθός

K 52,22 – Agatho – de profundo; K 902,19 – Ioh.Const – τῶν θείων κριμάτων τὸν βυθόν

βωμός

K 868,16 – Leo.epist – ara

Γ**γαλακτοτροφέω**

K 256,19 – Ioh.Chrys – lacte nutritur; K 448,16 – Sophron – lacte nutritur

γαλακτοτροφία

K 258,14 – Ioh.Chrys – lactis alimenta; K 306,19–20 – Ioh.Chrys – lactis nutrimentum

γαληναῖος

L 408,21 – ep.encycl – serenissimo; K 126,11 – Agatho – tranquillissimae;

K 628,6 – context – tranquillissimis; K 682,14 – context – tranquillissimis

γαλήνη

L 172,34 – Cyrus.Alex – tranquillitate; K 4,5 – Const.imp – nostrae serenitati; K 870,12 – Leo.epist – tranquillitatis; K 906,7 – Ioh.Const – τὴν τῶν πραγμάτων γαλήνην

γαληνιαῖος

K 100,17 – Agatho – tranquillissimae

γαληνιάω

L 38,24 – Steph.Dor – tranquillitate consistentem

γαλήνιος

L 172,23 – Cyrill.Alex – tranquillum

γαληνότης

K 829,12 – synodus – ἐπὶ τῆς θεοσόφου ὑμῶν γαληνότητος

γαληνῶς

L 382,13 – can.18 – serenissimo

γάμος

K 258,3 – Ioh.Chrys – absque nuptu

γάνυμαι

L 62,37 – Serg.Cypr – laetetur; K 414,6 – Sophron – congaudebam; K 494,1 – Sophron – alacres

γαστήρ

K 434,8 – Sophron – utero; K 698,9 – Const.releg – utero

γεηρός

L 130,3 – Ps.Dionys – terrenorum;
L 302,34 – Ps.Dionys – terrenum

γεινιάζω

K 900,8 – Agatho.epilog – τοῦ γεινιάζοντος ἔθνους

γείτων

K 650,4 – Georg.mon – uicinus

γελάω

K 816,8–9 – prosphon – derisus est;
K 889,7 – concilium – οὐ ἐγελάσαμεν τὰ πτώματα

γεμίζω

L 282,17 – Hippolyt – adimplens

γέμω

K 256,11 – Ioh.Chrys – erat repletum;
K 422,17 – Sophron – plenum; K 472,16 – Sophron – plena; K 502,16 – context – plenus

γενεαλογέω

L 306,13 – Athanas – natiuitate dicitur

γενικός

L 70,36 – Martinus – generalis; K 810,5 – prosphon – generalia

γενναίως

L 40,18 – Steph.Dor – ualidissime;
L 190,11 – Martinus – uehementer;
L 354,17 – Deusdedit – uiriliter

γεννάω

L 128,3 – Martinus – enixam; L 158,2 – ecthesis – progenitum; L 370,9 – can.3 – genuisse – enixam esse; K 392,12 – libellus – generantem; K 434,13 – Sophron – generantem

γέννημα

K 414,2 – Sophron – germinibus; K 903,2 – Ioh.Const – τὸ τοῦ ὄφρεως γέννημα

γέννησις

L 158,11 – ecthesis – duas natiuitates;
L 226,1 – conc.V – duas natiuitates;
L 370,16–17 – can.4 – duas natiuitates;
K 222,14 – Mac.Ant – utrasque natiuitates;
K 394,5 – libellus – duas natiuitates;
K 434,17 – Sophron – secundam natiuitatem

γεννήτρια

K 474,5 – Sophron – propagatricem

γεννήτωρ

L 200,6 – Paul.Const – genitoris; K 218,24 – Mac.Ant – patris; K 246,2 – Cyrill.Alex – genitori; K 486,12 – Sophron – genitores; K 812,18 – prosphon – genitori

γένος

K 118,6 – Agatho – nationes

γεραίρω

K 472,3 – Sophron – honorifico

γέρων

K 816,8 – prosphon – senem; K 878,17 – Leo.epist – senem

γεύω

K 466,2 – Sophron – gustantes

γεώδης

K 818,12 – prosphon – terrenum

γεωθέω

L 324,7 – Polemon – terrafieri

γεωργέω

K 592,10 – Cyrus.Alex – fructificatam

γῆ

L 356,25 – Deusdedit – τοῖς ἐπὶ τῆς γῆς = hominibus; K 552,23 – Honorius – terram, id est prauam doctrinam

γῆϊνος

L 314,27 – synodus – terreni; K 124,10 – Agatho – terrenis; K 552,22 – Honorius – terrenis

γῆρος

K 680,12 – concilium – in senium

γίνομαι

L 18,33 – Martinus – perpetrata sunt; L 46,1 – Steph.Dor – quondam; L 212,5 – synodus – dum perficitur; L 304,15 – Iustinus – quod celebratur; K 8,16 – Const.imp – proueniat; K 202,27 – Theod.Melit – fiat; K 256,17 – Ioh.Chrys – fieri; K 470,14 – Sophron – effecta sunt

γινώσκω

L 124,4 – Theod.Pharan – scire; L 328,12 – Themestius – cognoscens; L 328,38 – Themestius – qui cognoscebat; K 250,6 – Ambros – ad cognoscendum; K 356,11 – Iustinianus – est agnitus; K 488,13 – Sophron – recognoscar

γλίχομαι

K 450,17 – Sophron – delectabantur

γλυκός

K 312,7 – Ioh.Chrys – dulcis

γλώσσα

L 136,13 – Serg.Const – una lingua; K 476,8 – Sophron – lingua et ore; K 850,9 – Const.imp – intellegentiam et linguam; K 862,8 – sacra – mente et lingua; K 888,26 – concilium – τὰς γλώσσας τῶν αἰρετικῶν

γλωσσαλέω

L 74,29 – Steph.Byz – dicturi sunt

γνήσιος

K 318,7 – Cyrill.Alex – fideles; K 868,9 – Leo.epist – sincerus; K 898,21 – Agatho.epilog – ἀνόθευτον καὶ γνήσιον

γνησίως

K 62,7 – Agatho – sinceriter; K 488,7 – Sophron – sincere

γνώμη

L 54,3 – abbates – ex mente; L 414,7 – ep. encycl – mentis transgressio; L 418,26 – ep. encycl – scientia; K 22,4 – Romani – aestimationis; K 104,19 – Nestorius – arbitrio; K 254,19 – Ioh.Chrys – uoluntas; K 254,24 – Ioh.Chrys – propositum; K 576,27 – Const.diac – intentum

γνώμων

L 202,8 – Paul.Const – peritissimus

γνωρίζω

L 244,7 – Max.Aqu – designantes; L 344,22 – Max.Aqu – deuulgant; K 70,5 – Agatho – intimatur; K 340,7 – Ps.Iustin – agnosci; K 434,20 – Sophron – noscebatur; K 440,15 – Sophron – agnoscibile

γνώριμος

L 164,9 – Martinus – nota sunt; K 904,8 – Ioh.Const – κατὰ τὴν γνώριμον ἔννοιαν

γνώρισμα

L 290,4 – Theophyl – signa; K 240,4 – Ps. Athanas – indicium; K 492,17 – Sophron – indicium; K 694,21 – synodus – cognitio-nem; K 696,9 – synodus – indicia; K 764,28 – Theod.diac – cognitio

γνωριστικός

K 903,7 – Ioh.Const – πρὸς τὰς γνωριστικὰς ἔννοιαις

γνώσις

L 146,17 – Colluthus – scientia; L 328,4 – Themistius – notitiam; L 328,16 – Themistius – notitiam; L 328,37 – Themistius – scientia; K 106,3 – Theodosius – scientiam-que; K 114,9 – Agatho – intellegentiae; K 232,3 – Const.imp – cognitionem

γνώστης

K 860,10 – sacra – cognitore

γνωστικός

L 316,20 – synodus – intellectualis

γογγυσμός

K 414,8 – Sophron – murmurationem

γονή

K 230,1 – Mac.Ant – prosapiam

γονικός

K 898,13 – Agatho.epilog – ἐκ γονικῆς δι-δαχῆς

γόνυ

L 74,34 – Steph.Byz – genu flexo

γουνυπετέω

K 58,4–5 – Agatho – flexu poplite;
K 120,14 – Agatho – flexu genu

γραικιστί

K 696,7 – Const.presb – Grece; K 696,9 – synodus – Grece

γράμμα

L 96,12 – Theophyl – τὸ συνοδικὸν γράμμα = synodica; K 42,2 – context – litteras; K 336,16 – context – Latinis litteris; K 380,2 – Seuer.Ant – Ἐνωτικῷ γράμματος = unitatis litteras; K 452,15 – Sophron – litterarum; K 486,15 – Sophron – sinodiarum litterarum; K 530,8 – Serg.Const – litteras; K 614,18 – context – τὸ συνοδικὸν γράμμα = synodicum; K 862,3 – sacra – litterae; K 862,5 – sacra – litteras; K 898,15 – Agatho.epilog – τοὺς τόμους ἐν καθαρῷ δι' ἐκκλησιαστικῶν γραμμάτων ἔγραψα

γραμματικός

K 652,1 – iudices – γραμματικός Ῥωμαϊκός = grammaticus Latinus

γραφή

L 408,35 – ep.encycl – doctrinae; K 6,9 – Const.imp – doctrinae; K 226,24 – Mac. Ant – scripturas; K 618,6 – Georg.diac – per has scripturas; K 622,8 – Honorius – eloquia

γραφικός

L 90,5 – Augustinus – ὁ γραφικός λόγος;
K 360,4 – Ephraem – scripturarum;
K 908,8 – Ioh.Const – γραφικῆς ἱστορίας

γραφικῶς

L 42,6 – Steph.Dor – γραφικῶς εἰπεῖν = secundum scripturam; L 316,18 – synodus – secundum scripturas

γράφω

L 60,13 – Theophyl – directam; L 72,32 – Martinus – directae; L 80,2 – Martinus – directa est; L 98,29 – Uictor – per figuram litterarum; L 102,33–34 – Uictor – epistolari-ter scripta sunt; L 330,19 – context – ex rescriptis; K 564,13 – synodus – scriptarum; K 848,13 – Const.imp – asserente

γρύζω

K 903,9 – Ioh.Const – ὑπ' ὀδόντα γρύζειν

γυμνός

L 148,18 – Martinus – nudus deus;
L 148,36 – Martinus – nuda deitate;
K 308,20 – Ioh.Chrys – nudas; K 358,10 – Ephraem – nuda carne; K 864,15 – sacra – nudus

γυμνῶ

L 200,21–22 – Paul.Const – denudati;
L 210,10 – typus – nudentur de eis;
K 242,12 – synodus – nudetur a palleo;
K 242,14 – context – denudato; K 566,12 – synodus – habitu denudatum; K 682,3 – concilium – ordine denudari

γυναικίος

K 900,1 – Agatho.epilog – γυναικίους μοναστηρίους

γυνή

K 650,23 – Georg.mon – uxore patricii

Δ**δαδουχέω**

K 818,10 – prosphon – inlustrat

δαδοῦχος

K 468,11 – Sophron – inlustratorum

δαιμονιωδῶς

K 464,15 – Sophron – demoniosae

δαίμων

K 464,12 – Sophron – demonum;
K 898,29 – Agatho.epilog – ὁ ἀρχέκακος δαίμων

δάκρυον

L 42,17 – Steph.Dor – cum lacrimis;
L 46,23 – Steph.Dor – cum lacrimis;

γόνυ

L 74,34 – Steph.Byz – genu flexo

γουνυπετέω

K 58,4–5 – Agatho – flexu poplite;
K 120,14 – Agatho – flexu genu

γραικιστί

K 696,7 – Const.presb – Grece; K 696,9 – synodus – Grece

γράμμα

L 96,12 – Theophyl – τὸ συνοδικὸν γράμμα = synodica; K 42,2 – context – litteras; K 336,16 – context – Latinis litteris; K 380,2 – Seuer.Ant – Ἐνωτικῷ γράμματος = unitatis litteras; K 452,15 – Sophron – litterarum; K 486,15 – Sophron – sinodiarum litterarum; K 530,8 – Serg.Const – litteras; K 614,18 – context – τὸ συνοδικὸν γράμμα = synodicum; K 862,3 – sacra – litterae; K 862,5 – sacra – litteras; K 898,15 – Agatho.epilog – τοὺς τόμους ἐν καθαρῶ δι' ἐκκλησιαστικῶν γραμμάτων ἔγραψα

γραμματικός

K 652,1 – iudices – γραμματικός Ῥωμαϊκός = grammaticus Latinus

γραφή

L 408,35 – ep.encycl – doctrinae; K 6,9 – Const.imp – doctrinae; K 226,24 – Mac. Ant – scripturas; K 618,6 – Georg.diac – per has scripturas; K 622,8 – Honorius – eloquia

γραφικός

L 90,5 – Augustinus – ὁ γραφικός λόγος;
K 360,4 – Ephraem – scripturarum;
K 908,8 – Ioh.Const – γραφικῆς ἱστορίας

γραφικῶς

L 42,6 – Steph.Dor – γραφικῶς εἰπεῖν = secundum scripturam; L 316,18 – synodus – secundum scripturas

γράφω

L 60,13 – Theophyl – directam; L 72,32 – Martinus – directae; L 80,2 – Martinus – directa est; L 98,29 – Uictor – per figuram litterarum; L 102,33–34 – Uictor – epistolari-ter scripta sunt; L 330,19 – context – ex rescriptis; K 564,13 – synodus – scriptarum; K 848,13 – Const.imp – asserente

γρύζω

K 903,9 – Ioh.Const – ὑπ' ὀδόντα γρύζειν

γυμνός

L 148,18 – Martinus – nudus deus;
L 148,36 – Martinus – nuda deitate;
K 308,20 – Ioh.Chrys – nudas; K 358,10 – Ephraem – nuda carne; K 864,15 – sacra – nudus

γυμνῶ

L 200,21–22 – Paul.Const – denudati;
L 210,10 – typus – nudentur de eis;
K 242,12 – synodus – nudetur a palleo;
K 242,14 – context – denudato; K 566,12 – synodus – habitu denudatum; K 682,3 – concilium – ordine denudari

γυναικείος

K 900,1 – Agatho.epilog – γυναικείους μοναστηρίους

γυνή

K 650,23 – Georg.mon – uxore patricii

Δ**δαδουχέω**

K 818,10 – prosphon – inlustrat

δαδοῦχος

K 468,11 – Sophron – inlustratorum

δαιμονιωδῶς

K 464,15 – Sophron – demoniosae

δαίμων

K 464,12 – Sophron – demonum;
K 898,29 – Agatho.epilog – ὁ ἀρχέκακος δαίμων

δάκρυον

L 42,17 – Steph.Dor – cum lacrimis;
L 46,23 – Steph.Dor – cum lacrimis;

L 52,30 – abbates – cum lacrimis; L 68,8 – Columbus – cum lacrimis; L 68,18 – Columbus – cum fletu; L 82,20 – Gulosus – fletibus

δάκτυλος

K 200,28 – Dometius – digito

δαμάζω

L 130,16 – Basil.Caes – fatigata

δαπανάω

K 326,17 – Cyrill.Alex – exanimantes

δαπάνη

K 10,2 – Const.imp – in expensis

δαφιλής

L 70,2 – Columbus – δαφιλεῖς ἀπεργάζεται;
K 62,29 – Agatho – largas uictorias

δεδίπτομαι

K 438,1 – Sophron – metuimus; K 490,1 – Sophron – metuentem

δέησις

L 18,37 – Martinus – coniuantes; L 20,3 – Martinus – οὐχ ὑπεριδόντες δέησεις;
L 64,36 – Maur.Caes – precatationes;
L 116,35 – Martinus – deprecationem;
L 418,23 – ep.encycl – obsecrationem;
K 210,4 – Georg.Const – petitionem;
K 488,20 – Sophron – obsecrationibus;
K 490,15 – Sophron – deprecationem

δειγμα

K 884,6 – Leo.epist – exemplis

δείδω

L 20,18 – Martinus – pertimescens;
K 416,10 – Sophron – metuebat; K 436,8 – Sophron – metuat

δείκνυμι

L 146,7 – Themistius – adprobare; K 64,9 – Agatho – probabitur; K 90,12 – Agatho – conprobat; K 878,12 – Leo.epist – conprobatu est

δείλαιος

K 464,16 – Sophron – in miseri

δειλία

L 292,17 – Seuer.Gab – timor; L 348,4 – Max.Aqu – pauorem; L 352,37 – Deusdedit – trepidationis

δειλιάω

L 88,4 – Ambros – turbatur; K 84,15 – Greg. Nyss – formidare; K 86,9 – Cyrill.Alex – timens; K 270,1 – Ps.Athanas – formidauit; K 298,13 – Ps.Athanas – formidauit; K 332,1 – Cyrill.Alex – formidare

δείμα

K 272,12 – Cyrill.Alex – pauor; K 320,2 – Cyrill.Alex – metus

δεινός

L 330,32 – Colluthus – astutior; K 274,7 – Cyrill.Alex – uehementes; K 300,13 – Greg. Nyss – callidius; K 326,16 – Cyrill.Alex – acres; K 446,19 – Sophron – callidi; K 462,14 – Sophron – callide

δεκτικός

L 304,13 – Ps.Iustin – capabilis; L 306,7 ; – Athanas – capabilis; K 340,5 – Ps.Iustin – capabili

δέλεαρ

L 360,16 – Martinus – escam; L 410,2 – ep. encycl – in deceptione

δέλτος

K 810,14 – prosphon – tabula; K 810,17 – prosphon – tabulam; K 862,10 – sacra – relationem

δεξιόμοι

K 492,19 – Sophron – amplectimini

δέομαι

L 42,10 – Steph.Dor – deprecatus; L 58,35 – Theophyl – supplicum; L 64,35 – Maur. Caes – supplicum; L 66,3 – Maur.Caes – supplicum; K 178,28 – Romani – quaesumus; K 202,21 – Theod.Melit – petimus; K 346,1 – Greg.Nyss – egeremus; K 566,25 – synodus – obsecramur; K 590,11 – Cyrus. Alex – postulans

δεόντως

L 36,7 – Martinus – oportune; L 72,34 – Martinus – competenter; K 490,7 – Sophron – oportune; K 640,7 – iudices – competenter

δεσμεύω

K 458,13 – Sophron – ligatur; K 858,3 – sacra – alligati

δεσμός

K 880,2 – Leo.epist – uinculis

δεσπόζω

K 70,6 – Agatho – dominatur; K 74,23 – Agatho – dominatur; K 460,7 – Sophron – dominator; K 808,18 – prosphon – dominantem

δέσποινα

L 134,13 – Cyrus.Alex – domina; L 136,29 – Serg.Const – domina; K 128,12 – Agatho – domina; K 220,19 – Mac.Ant – domina

δεσποτεία

L 368,14 – can.1 – herilitatem; L 404,12 – ep.encycl – dominationis; K 426,2 – Sophron – dominationem; K 464,15 – Sophron – dominatione

δεσπότης

L 62,32 – Serg.Cypr – dominationis; L 102,23 – Uictor – doctor; L 200,26 – Paul. Const – κυρίου καὶ δεσπότης = domini; K 508,14 – Mac.Ant – domine; K 534,12 – Serg.Const – domnus; K 564,19 – synodus – dominus; K 566,16 – synodus – domini

δεσποτικός

K 884,4 – Leo.epist – dominicis uerbis

δευσοποιοίς

L 200,3 – Paul.Const – tincticiis coloribus

δεῦτε

L 182,16 – Martinus – uenite

δευτερεύω

L 268,16 – Cyrill.Alex – erit sequens

δεύτερος

K 10,22 – Const.imp – in secundis; K 218,10 – Mac.Ant – inferiora; K 228,4 – Mac.Ant – deinceps; K 240,14 – Ps.Athanas – secundum factum

δέχομαι

L 84,12 – Ambros – accipe; L 160,36 – ecthesis – exceperunt excepimus; L 194,10 – episcopi – percclatur; K 206,2 – Georg. Camul – suscipio; K 224,22 – Greg.Nyss – capax est; K 456,1 – Sophron – receptante; K 884,13 – Leo.epist – exceptione

δηλον

L 22,5 – Maur.Caes – luce clarius; L 44,1 – Steph.Dor – certum; L 70,37 – Martinus –

abprobari dinoscitur; K 592,13 – Cyrus. Alex – notum

δηλονότι

K 58,2 – Agatho – dumtaxat; K 248,11 – synodus – procul dubio; K 322,2 – Cyrill. Alex – procul dubio; K 508,23 – Anthemius – reuera; K 844,22 – Greg.Naz – procul dubio

δηλοποιέω

K 58,22 – Agatho – intimemus; K 496,3 – Romani – insinuata est; K 524,9–10 – Ioh. patric – insinuare; K 532,10 – iudices – declaratae sunt; K 582,20 – concilium – declarauit

δηλώω

L 48,19–20 – Martinus – recognitis; L 96,33 – Theophyl – denominatam; L 144,23 – Theophyl – praedicta; L 174,4 – Martinus – demonstrauit; K 178,26 – Romani – insinuantia; K 456,18 – Sophron – significantem; K 618,2 – concilium – astruentes; K 656,4 – episcopi – asserentia

δήλωσις

L 64,35 – Maur.Caes – ad ostensionem; L 202,27 – acclam – manifestatio

δηλωτικός

L 186,7 – Martinus – uocabulum habet designationem; L 376,33 – can.15 – demonstratiuam

δήμευσις

L 210,12 – typus – proscriptionem; K 856,1 – Const.imp – proscriptionis

δημιουργέω

L 362,7 – Martinus – creauit; K 78,25 – Agatho – creatus est; K 244,7 – Theophanes – creans; K 394,4 – libellus – formauit

δημιουργία

L 306,15 – Ps.Athanas – ut creator; L 348,1 – Max.Aqu – adsumptionis; L 348,2 – Max.Aqu – adsumptionis; K 234,19 – Ps.Athanas – opificium; K 250,4 – Ambros – operatio

δημιουργικός

L 368,16 – can.1 – creatricem; K 342,3 – Greg.Nyss – opifex; K 426,2–3 – Sophron – creatricem; K 888,13 – concilium – δημιουργική δύναμις

δημιουργός

K 74,19 – Agatho – conditor; K 76,4 – Agatho – creator; K 116,18 – Agatho – creatore; K 218,22 – Mac.Ant – factorem; K 606,13 – Theod.Pharan – creatorem; K 901,28 – Ioh. Const – ὁ τῆς φύσεως δημιουργός

δῆμος

K 592,15 – Cyrus.Alex – ex plebe sunt; K 900,17 – Agatho.epilog – τοῦ πολιτικοῦ δήμου

δημοσία

L 12,4 – Martinus – publicae; L 18,32 – Martinus – publice; K 680,20 – concilium – publicae; K 903,3 – Ioh.Const – ὥστε δημοσία ἐπ’ ἐκκλησίας

δημοσιεύω

L 88,9 – Ambros – circumferens; L 286,25 – Greg.Nyss – deuulgatur; L 316,8–9 – synodus – publicantes; K 899,27 – Agatho.epilog – δημοσιεύσας ἐπὶ σεκρέτου

δημόσιος

K 678,6 – iudices – in loco publico; K 678,9 – context – publici lauacri

δήποτε

K 138,1 – Agatho – proinde

δήπου

K 246,2 – Cyrill.Alex – utique

διαβαίνω

K 240,6 – Ps.Athanas – incedens; K 326,4 – Cyrill.Alex – transiret

διαβάλλω

L 232,25 – conc.V. – repraehendit; L 278,34 – Augustinus – uitiosas passiones; L 380,14 – can.18 – reprobati sunt; L 408,32 – ep.encycl – repraehenduntur

διαβεβαιόομαι

K 24,22 – Romani – affirmare; K 66,2 – Agatho – protestatur; K 66,14–15 – Agatho – asserentes; K 108,13 – Agatho – confirmat; K 110,4 – Agatho – adfirmat; K 456,11 – Sophron – certificamur

διάβημα

L 198,9 – Paul.Const – gressum mentis

διαβοάω

L 408,32 – ep.encycl – delucescunt

διαβολή

L 40,22 – Steph.Dor – ad insidias

διαβολικός

K 646,17 – episcopi – diabolica

διάβολος

K 876,13 – Leo.epist – diabolicis fallaciis; K 882,16 – Leo.epist – diabolium; K 898,29 – Agatho.epilog – δαίμων διάβολος

διαγγέλλω

L 58,40 – Theophyl – edisserat; L 78,32 – Martinus – adnuntiant; L 100,18 – Uictor – fateor; L 118,11 – Serg.Tempsa – adseruit

διαγιγνώσκω

L 28,30 – episcopi – reserare; L 54,31 – abbates – scientibus uobis; K 420,5 – Sophron – pernoscutur; K 860,13 – sacra – dinoscimus

διάγνωσις

L 96,28 – Martinus – cognitionem; L 118,19 – episcopi – cognitionem; L 154,34 – Deusdedit – cognitionem; L 174,15 – Martinus – cognitionem

διαγόρευσις

L 118,7 – Serg.Tempsa – interlocutionem; K 854,25 – acclam – constitutionem

διαγορεύω

L 210,38 – synodus – perhibuit; L 382,24 – can.18 – promulgantem; L 408,21 – ep.encycl – definientes; K 200,4–5 – Georg.Byz – praedicantes; K 218,19 – Mac.Ant – promulgauerunt; K 836,17 – Const.imp – annuntians; K 848,16 – Const.imp – asseruit

διαγράφω

K 236,18 – Ps.Athanas – describens; K 806,12 – prosphon – describerent; K 842,3 – Const.imp – assignant; K 896,9 – Const.imp – τῷ λόγῳ διέγραφεν

διαγρηγορέω

L 58,33 – Theophyl – uigilantem; L 404,33 – ep.encycl – uigilantem

διαγυμνάζω

K 895,28 – Const.imp – διαγυμνάζομεν τὸν λόγον

διάγω

K 132,23 – Agatho – demorantur;
K 136,27 – Agatho – degentibus; K 897,23 –
Const.imp – κατά τὴν πόλιν διάγειν

διαγωνίζομαι

L 170,16 – Martinus – certasse; K 704,10 –
synodus – decertata sunt

διαδείκνυμι

L 334,18 – Paul.Nest – probetur

διαδέχομαι

L 38,27 – Steph.Dor – successores; K 118,9 –
Agatho – succedit; K 834,16 – Const.imp –
successores; K 898,36 – Agatho.epilog – τὴν
βασιλείαν διαδεξάμενον

διάδημα

K 58,13 – Agatho – regimine; K 804,18 –
prospion – diadema; K 866,27 – Leo.epist –
diadematis

διάδοχος

L 358,12–13 – Deusdedit – successores;
L 380,26 – can.18 – successores; K 466,17 –
Sophron – successores; K 906,20 – Ioh.
Const – μαθηταὶ καὶ διάδοχοι

διαζεύγνυμι

K 138,19 – Agatho – dissociata; K 812,7–8 –
prospion – distantia

διαζωγραφέω

K 862,6 – sacra – perpinnerunt

διάθεσις

L 274,19 – Ambros – affectu; L 278,15–16 –
Augustinus – motibus; L 332,38 – Nesto-
rius – affectum; K 248,18 – Ambros –
affectu; K 548,22 – Honorius – affectus;
K 908,15 – Ioh.Const – ἐν διαθέσει περὶ τὸ
σέβας

διαθήκη

K 68,17 – Agatho – testamenti

διαίρεσις

L 302,14 – Leo.papa – distinctio; L 322,4 –
Apollinarius – diuisio; L 378,7 – can.16 –
diuisiones; K 240,2 – Ps.Athanas – diui-
sione; K 428,1 – Sophron – sectionem

διαίρετης

K 802,10 – acclam – diuisor; K 808,13 –
prospion – diuisor; K 850,14 – Const.imp –
diuisorem

δαιρετικός

K 374,15 – Themistius – diuisibilis

δαιρέω

L 80,19 – Gulosus – non scisma; L 220,4 –
Cyrill.Alex – diuidit; L 306,29 – Athanas –
separatim; L 324,12 – Polemon – diuisos;
K 220,9 – Mac.Ant – diuiditur – diuisibili-
ter; K 420,6 – Sophron – diuisibilis

δαίαιτα

K 414,7 – Sophron – uictus

δαιωνίζω

K 466,6 – Sophron – permansuram et in-
mortalem

διακαθαίρομαι

K 122,23 – Agatho – perlustrant

διακαίω

K 326,18 – Cyrill.Alex – concremantes

διακατέχω

L 68,17 – Columbus – occupanti; L 74,27 –
Steph.Byz – coartare; L 82,22 – Gulosus –
tenemus

διάκειμαι

L 50,2 – abbates – constitutae; L 50,3 – ab-
bates – constitutae; K 18,22 – context – po-
siti; K 30,24 – context – positi; K 226,22 –
Mac.Ant – recipimus; K 626,6 – Pyrrhus –
positos; K 860,8 – sacra – disponentur;
K 868,12 – Leo.epist – diffusa

διακελεύομαι

L 62,23 – Serg.Cypr – iubentibus

διάκενος

L 134,24 – Cyrus.Alex – inanibus;
L 154,22 – Deusdedit – inanibus; K 450,9 – So-
phron – inanibus; K 600,1 – Cyrill.Alex – ina-
nibus

διακληρώω

K 440,17 – Sophron – sortitur

διακομίζω

K 818,7–8 – prospion – apportauit;
K 834,17 – Const.imp – transmiserunt

διακομιστής

K 56,20 – Agatho – portitoribus

διακονέω

K 492,15 – Sophron – ministri sunt

διακονία

L 272,10 – Amphilochius – ministerium;
K 54,4 – Agatho – ministerium; K 118,28 –
Agatho – ministerio; K 872,4 – Leo.epist –
ministerium

διάκονος

K 496,21 – Const.imp – deicola + diaconus;
K 498,4 context – deicola + diaconus;
K 498,19 – context – diaconus; K 884,14 –
Leo.epist – actorem in ministerio; K 898,7 –
Agatho.epilog – ανάξιος διάκονος καὶ χαρτο-
φύλαξ

διακούω

L 194,16 – episcopi – epistola nobismet rele-
gatur

διακρατέω

L 62,36 – Serg.Cypr – detinet; K 128,8 –
Agatho – continet; K 308,4 – Ioh.Chrys –
sustentans

διακράτησις

K 126,20 – Agatho – sustentatio

διακριβόω

L 28,33 – episcopi – plenius pertractantes

διακρίνω

L 212,24 – conc.V – discernere; L 272,4 –
Amphilochius – discerni; L 332,28 – Theod.
Mops – est secernitus; L 332,38 – Nesto-
rius – est secernitus; K 60,11–12 – Agatho –
discernentes; K 104,22 – Nestorius – est se-
cernitus; K 840,19 – Const.imp – secernimur

διάκρισις

L 100,27 – Uictor – temperamentum;
L 116,24–25 – Martinus – discretionis;
L 182,35 – Martinus – discretionis;
K 90,13 – Agatho – discretionis; K 424,4 –
Sophron – discretio

διακριτικός

K 110,19 – Agatho – discretionis oculo

διακρούω

L 68,19 – Columbus – confutatum;
L 354,17 – Deusdedit – reprobans eos;
K 903,14–15 – Ioh.Const – διακρούσασθαι
τὴν ἔνστασιν

διακυβερνάω

L 74,15 – Steph.Byz – τὴν ἐξουσίαν διακυ-
βερνωμένην; L 76,6 – Steph.Byz – reguntur;
L 102,12 – Uictor – adiutore

διακωλύω

L 70,19 – Columbus – prohibuerunt;
K 2,15 – Const.imp – prohibuimus;
K 252,25 – Ioh.Chrys – prohiberet;
K 902,14 – Ioh.Const – καταντῆσαι διεκω-
λύθημεν

διαλαλέω

L 22,5 – Maur.Caes – interlocutionem;
L 152,8 – Deusdedit – allocutus est;
K 40,12 – Paul.asecr – interlocuta est;
K 166,22 – Paul.asecr – interlocutio facta
est; K 266,32 – Const.diac – interlocutio
facta est; K 564,12 – synodus – interlocutio-
nem

διαλαλία

K 638,5 – Const.diac – interlocutionem

διαλαμβάνω

L 296,26 – Cyrill.Alex – adsumamus;
K 322,8 – Cyrill.Alex – repetamus;
K 846,1 – Const.imp – comprehendamus

διαλάμπω

K 32,18 – Leo.papa – coruscat; K 124,23 –
Agatho – perlustratum; K 202,12 – Theod.
Melit – claruerunt; K 776,14 – symbolum –
radiantes; K 814,14 – prosphon – coruscans

διαλανθάνω

K 52,32 – Agatho – lateret

διαλέγω

K 70,26 – Agatho – disputantem; K 272,2 –
Georg.mon – disputat; K 310,12 – Ioh.
Chrys – alloquitur

διάλεξις

L 198,25 – Paul.Const – sermocinationes;
L 204,27 – Deusdedit – adsertiones;
K 72,15 – Agatho – disputationem;
K 332,18 – Cyrill.Alex – disputationes;
K 372,10 – Anthimus – commentarii

διαλογικός

L 268,29 – Cyrill.Alex – dialogicis

διάλογος

L 12,31 – Martinus – in sermone

διαλοιδορέω

L 244,27 – Martinus – calumniare

διαλύω

L 60,43 – Serg.Cypr – resoluere; L 62,14 –
Serg.Cypr – dissoluuntur; L 126,19 – Marti-

nus – dissoluendam; L 360,24 – Martinus – distruiur; K 658,15 – Athanas – dissolueret

διαμαρτάνω

L 174,6-7 – Martinus – ceciderunt

διαμαρτυρέω

L 270,30 – Greg.Nyss – protestatur;
L 300,11 – Leo.papa – protestaretur;
K 112,22 – Agatho – contestati

διαμαρτυρία

L 18,29 – Martinus – contestari; L 20,7-8 – Martinus – contestantes; L 72,21 – Martinus – contestationibus; L 204,20 – Deusdedit – contestationes

διαμάχομαι

L 200,28 – Paul.Const – se expugnantem;
K 530,3 – Serg.Const – decertantibus;
K 608,16 – Paul.Const – reluctantem

διαμελετάω

K 894,30 – Const.imp – διαμελετώμεν και πράττομεν

διαμένω

L 68,23 – Columbus – permansit; L 68,24 – Columbus – ἄθικτος διαμείνη; L 70,14 – Columbus – perdurent; L 356,38 – Deusdedit – permanet; K 96,31 – Agatho – permansit; K 340,23 – Greg.Nyss – permanet

διάμετρος

K 220,13 – Mac.Ant – e regione

διαμορφώω

K 838,17 – Const.imp – formasse

διαμπάξω

K 422,7 – Sophron – per omnia; K 438,13 – Sophron – prorsus; K 456,9 – Sophron – prorsus

διαμφιβάλλω

L 66,31 – Columbus – ambigere possit

διαναβάλλομαι

L 102,17 – Uictor – propulsare

διαναγγέλλω

L 38,41 – Steph.Dor – adnuntiemus

διανέμω

L 68,6 – Columbus – incorrupta maneat;
L 220,8 – Cyrill.Alex – diuidit uoces;
K 840,9 – Const.imp – sequestramus

διανίστημι

L 72,4 – Martinus – exurgere; L 408,8 – ep. encycl – erigere se; K 218,12 – Mac.Ant – suscitans; K 372,11 – Cyrill.Alex – suscitaret; K 510,14 – Mac.Ant – suscitabat

διανοέομαι

K 366,19 – Ioh.Scythopol – sentire;
K 368,2 – Ioh.Scythopol – sentire

διανόησις

K 368,4 – Ioh.Scythopol – intellegentiam;
K 368,11 – Ioh.Scythopol – intellegentiam;
K 838,18 – Const.imp – considerationem

διάνοια

L 238,32 – Max.Aqu – uerbo et mente;
L 410,29 – ep.encycl – uerbo et mente;
K 58,5 – Agatho – mentis; K 122,21 – Agatho – mentis; K 832,27 – Const.imp – intentionem

διανοίγω

K 98,2 – Agatho – adaperit

διανύω

L 100,5 – Uictor – διανύσαι τὸν κύριον;
K 766,7 – Theod.diac – gessit; K 846,14 – Const.imp – iter pergentes

διαπαίζω

K 626,7 – Pyrrhus – derideat

διαπεραιώω

K 902,28 – Ioh.Const – πορθμὸν διαπεραιῶσθαι

διάπλασις

K 464,7 – Sophron – formatam

διάπλασμα

L 134,25 – Cyrill.Alex – finctionibus;
L 138,11 – Cyrill.Alex – finctionibus;
K 600,1 – Cyrus.Alex – figmentis

διαπλάττω

L 128,25 – Greg.Naz – plasmari; L 128,35-36 – Ps.Dionys – formabatur; L 302,23 – Ps.Dionys – substantialiter plasmari; K 450,3 – Sophron – formabatur; K 846,18 – Const.imp – formata

διάπνευσις

L 130,10 – Martinus – digestionem

διαπνέω

L 130,13 – Basil – digesto

διαπορεύω

L 358,9 – Deusdedit – deambulantes;
K 900,12 – Agatho.epilog – τὸν χρόνον δια-
πορευόμενος

διαπορέω

L 210,29 – synodus – hesitans

διαπράττομαι

K 116,30 – Agatho – peragere; K 442,1 – So-
phron – ageret; K 568,10 – iudices – perage-
mus; K 829,14 – Const.imp – διαπραξόμεθα;
K 829,35–36 – Const.imp – διαπραξόμεθα

διαπρεσβεύομαι

K 903,5 – Ioh.Const – τὸ δόγμα διεπρέσβευ-
σαν

διαπρυσίως

K 420,3 – Sophron – flagranter; K 454,17 –
Sophron – flagranter; K 472,14 – Sophron –
flagranter; K 900,21 – Agatho.epilog – ἀνα-
φανδὸν καὶ διαπρυσίως

διαπτύω

L 24,16 – Maur.Caes – repello; K 274,1 –
Cyrill.Alex – respuens; K 320,14 – Cyrill.
Alex – respuens

διάπυρος

L 104,5 – Martinus – feruidissimum;
K 326,17 – Cyrill.Alex – igneis; K 804,22 –
prospion – flagrans

διαπθρόω

L 130,27 – Martinus – declaratis; K 476,7 –
Sophron – expremo; K 848,9 – Const.imp –
linguam aptare; K 862,5 – sacra – decla-
rauerunt

διαρρέω

L 70,13 – Columbus – remotoque; L 286,9 –
Greg.Nyss – defluxus

διαρρήγνυμι

L 82,9 – Gulosus – amputata; K 812,11 –
prospion – excisum

διαρρήδην

K 546,16 – Serg.Const – manifeste

διαρρίπτω

L 24,13 – Maur.Caes – respuens; L 136,21 –
Serg.Const – iactantes

διασαλεύω

L 44,23 – Steph.Dor – destruere; K 904,11 –
Ioh.Const – διασαλευθῆναι τὰ πεπηγότα

διασαφηνίζω

K 508,4 – Mac.Ant – explanarunt;
K 590,11 – Cyrus.Alex – declarantes

διάσημος

K 464,1 – Sophron – insignisque

διασκεδάννυμι

K 538,3 – Serg.Const – discissos

διασκέπτομαι

L 36,11 – Martinus – discutere; K 564,15 –
synodus – pertractantes; K 580,8 – concil-
ium – pertractauimus; K 620,13 – concil-
ium – pertractantes; K 874,14 – Leo.epist –
contrectans

διάσκεψις

L 28,9 – Max.Aqu – sollicitudinem;
L 156,5 – Martinus – examinationem;
L 174,14 – Martinus – questionem;
L 194,30 – Martinus – examinationem;
L 206,20 – Martinus – audientiam

διασκοπέω

L 118,20–21 – episcopi – examinabitur;
L 134,21 – Cyrus.Alex – considerans;
L 242,24 – Max.Aqu – διασκοπήσαι χρεών;
K 538,13 – Serg.Const – pertractabat;
K 598,22 – Cyrus.Alex – considerans

διασκορπίζω

K 138,19 – Agatho – dispersa; K 870,22 –
Leo.epist – dissipatum est; K 882,8 – Leo.
epist – dispersit

διασπάω

L 38,30 – Steph.Dor – praeseminata;
L 222,40 – Chalced – discernere; K 138,17 –
Agatho – dissipata; K 138,26 – Agatho – dis-
persa; K 834,21 – Const.imp – discernere;
K 896,17 – Const.imp – διεσπώμεθα γὰρ
αὐτῷ

διασπουδάζω

L 82,34 – Gulosus – maturauimus;
K 905,26–27 – Ioh.Const – τὰ πεπραγμένα
διασπουδάσθη

διάστασις

L 126,22 – Martinus – distantiam;
L 208,14 – typus – dissensione; K 8,11 –

Const.imp – dissonantiam – distantiam;
K 12,2 – Const.imp – discidium; K 456,7 –
Sophron – distantiam; K 534,6 – Serg.
Const – distantia; K 662,11 – Athanas – di-
stantia; K 812,7 – prosphon – dissensiones;
K 836,2 – Const.imp – discidium;
K 860,17 – sacra – distantia

διαστέλλω

L 128,14 – Martinus – distinguamus;
L 236,7 – Max.Aqu – distinguens;
L 338,29 – Martinus – distinguentes;
K 72,14 – Augustinus – distingueretis

διαστολή

L 122,38 – Theod.Pharan – distinctione;
L 410,23 – ep.encycl – distinctionem;
K 606,8 – Theod.Pharan – direptione

διαστρέφω

K 672,28 – Theod.diac – euerteret

διαστροφή

L 402,7 – subscriptio – in destructionem;
K 834,16 – Const.imp – peruersionis

διάστροφος

L 82,18 – Gulosus – peruersa; L 278,17 –
Augustinus – peruersa – peruersos;
K 902,23–24 – Ioh.Const – τῆς ἐν διαστρό-
φου γνώμης

διαστρόφως

K 834,10 – Const.imp – peruerse

διασύρω

K 366,7 – Iulian.Halic – detrahentem

διασώζω

L 96,13 – Theophyl – saluata; L 106,13 –
Martinus – saluantes; K 124,13 – Agatho –
perduci; K 444,13 – Sophron – persaluans;
K 590,17 – Cyrus.Alex – saluum perducatur;
K 820,4 – prosphon – saluauit

διάσωσις

K 10,3 – Const.imp – munimen

διάταγμα

K 872,25 – Leo.epist – edictum; K 874,1 –
Leo.epist – edicti

διάταξις

L 62,1 – Serg.Cypr – definitioni; L 70,12 –
Columbus – sanctiones; L 210,22 – syn-
odus – uirtutem; L 318,12 – synodus – prae-

cepta; L 320,7 – Theophyl – praeceptionem;
L 408,35 – ep.encycl – praedicationem;
K 806,15 – prosphon – institutionibus;
K 818,19 – prosphon – constitutiones

διαταράττω

L 172,22 – Cyrus.Alex – perturbari

διατάττω

K 836,10 – Const.imp – decreuimus

διατείνω

K 132,21 – Agatho – protelatur

διατελέω

L 208,19 – typus – consistunt; L 278,35 –
Augustinus – agere; L 386,33 – can.20 –
permanet; K 462,3 – Sophron – perseuerant;
K 836,6 – Const.imp – perseuerare

διατέμνω

K 360,13 – Themistius – diuidere; K 846,9 –
Const.imp – concidunt

διατηρέω

L 64,3 – Serg.Cypr – conseruet; K 450,3 –
Sophron – seruabit – conseruabit

διατίθημι

K 430,3 – Sophron – digessi

διατομή

L 134,25 – Cyrus.Alex – partitione;
K 600,2 – Cyrus.Alex – sectione

διατρέφω

K 450,4 – Sophron – cibabatur

διατριβή

K 368,8 – Ioh.Scythopol – conuersationum;
K 802,18 – Const.imp – commoratione

διατρίβω

K 546,2 – Serg.Const – demorans

διατυπώω

L 224,20–21 – Chalc – dispositis; L 238,22 –
conc.V. – statuta sunt; K 776,20–21 –
Chalc – formatis; K 852,21–22 – Const.
imp – constitutis

διατύπωσις

L 82,1 – Gulosus – determinationem;
L 88,33 – Augustinus – reformamur

διαυγάζω

K 862,15 – sacra – lustrare

διαφαίνω

L 270,20 – Greg.Nyss – innotescatur;
K 426,22–23 – Sophron – monstretur;
K 488,5–6 – Sophron – appareat

διαφανής

L 60,36 – Serg.Cypr – lucidissimam;
L 94,28 – Max.Aqu – eximiisque

διαφερόντως

L 162,17 – Theophyl – sine dubio; L 168,16–
17 – Pyrrhus – praecipue; L 208,4 – typus –
praecipue

διαφέρω

L 138,30 – Serg.Const – contradicunt;
L 148,24 – Martinus – differentiam haben-
tem; L 262,32 – Greg.Nyss – discrepantem;
K 500,1 – Georg.diac – in uno metato iuris

διαφεύγω

L 198,1 – Paul.Const – declinemus;
K 456,1 – Ps.Justin – effugies; K 906,28 –
Ioh.Const – τὴν μνήμην μὴ διαφευγέτω

διαφθείρω

K 834,4 – Const.imp – corruptibilis

διαφορά

L 268,31 – Cyrill.Alex – ex parte; L 298,20 –
Ambros – distinctionem; L 372,23 – can.7 –
differentiam; K 76,9 – Agatho – differentia;
K 258,15 – Ioh.Chrys – differentiam;
K 306,20 – Ioh.Chrys – diuersitatem;
K 392,18 – libellus – proprietate

διάφορος

L 200,34 – Paul.Const – discretam;
L 270,24 – Greg.Nyss – diuersus; K 74,5 –
Agatho – diuersa; K 376,6 – Seuer.Ant – dif-
ferunt; K 378,4 – Seuer.Ant – diuersitas

διαφόρως

L 146,11 – Themistius – saepius; L 172,35 –
Cyrus.Alex – saepius

διαφυλάττω

L 58,15 – Deusdedit – conseruarent;
K 62,29 – Agatho – conseruat; K 122,3 –
Agatho – custodiat; K 884,18 – Leo.epist –
custodiat

διαφωνέω

K 326,9 – Cyrill.Alex – dissonet; K 862,10 –
sacra – discrepauit

διαφωνία

L 200,20 – Paul.Const – dissonantia

διαχέω

K 100,14 – Agatho – diffusa

διαχρόμαι

K 808,10 – prosphon – interdice

διαχωρίζω

L 70,12 – Columbus separare; K 114,8 –
Agatho – discernendum; K 138,18 – Aga-
tho – segregata

διαχωρισμός

K 66,13 – Agatho – discidii

διαψεύδω

L 362,17 – Greg.Naz – deceptus sum;
K 360,11 – Ephraem – mentitum fuisse

δίδαγμα

L 46,16 – Steph.Dor – doctrinas; L 64,40 –
Maur.Caes – institutionum; K 274,16 – syn-
odus – dedogmatum; K 414,15 – Sophron –
institutis; K 416,18 – Sophron – doctrinae;
K 472,4 – Sophron – doctrinis; K 476,1 – So-
phron – didagmata; K 578,19 – concilium –
dogmatibus; K 854,9 – acclam – didagmata

διδασκαλία

L 104,29 – Martinus – apostolicae sedi;
L 354,25 – Deusdedit – quod ait; K 108,4 –
Agatho – constructione; K 116,12 – Aga-
tho – instructio; K 130,15 – Agatho – doctri-
nis; K 374,13 – Themistius – professionem;
K 382,3 – Theodosius – doctrinas

διδάσκαλος

L 48,12 – Martinus – propheta, id est doc-
tor; L 80,21 – Gulosus – magistri; L 152,15 –
Deusdedit – pater; L 160,32 – ecthesis – doc-
tores; L 364,21 – synodus – patrum;
K 70,28 – Agatho – doctor; K 274,10 – syn-
odus – magister; K 508,6 – Mac.Ant – doc-
tores; K 554,2 – Honorius – nutritorum;
K 878,9 – Leo.epist – magistrum

διδάσκω

L 22,4 – Maur.Caes – suggerimus; L 36,35 –
Martinus – edisserat; L 48,5 – Martinus –
demonstrauit; L 158,31 – ecthesis – edocuit;
L 358,29 – Martinus – prudentissime prae-
dicantem; K 22,1 – Romani – docentes;
K 60,2 – Agatho – instituti; K 66,28 – Aga-

tho – defendit; K 610,7 – Romani – innotescimus; K 854,4 – Const.imp – annuntiant

διδαχή

L 106,31 – Martinus – παρά διδαχὴν = contra fidem; K 592,10 – Cyrus.Alex – doctrinae; K 624,11 – Honorius – documento

δίδωμι

K 534,9 – Serg.Const – inperit; K 844,15 – Const.imp – dabimus; K 848,22 – Cyrill. Alex – dabit

διδιδής

L 168,32 – Pyrrhus – suauissima

δίειμι

L 164,12 – Martinus – relegant

διείργω

K 462,2 – Sophron – coercentem

διεκδικέω

L 24,14 – Maur.Caes – defendebatur; L 52,31 – abbates – defendite; L 72,6–7 – Martinus – defensores; L 192,37 – Bened. Aiac – defendere nititur; K 82,11 – Agatho – asserunt; K 130,23 – Agatho – defendisse

διελέγχω

K 864,14 – sacra – coarguatae

διένεξις

K 907,17 – Ioh.Const – πρὸς διένεξις καὶ ἀντιστάσει

διεξάγω

L 294,1 – Cyrill.Alex – perficere; K 86,13 – Cyrill.Alex – perficere; K 88,8 – Cyrill. Alex – perficere; K 332,5 – Cyrill.Alex – perducere

διέξειμι

L 84,1 – Ambros – ἐν βίβλῳ διέξεισιν

διεξέρχομαι

L 14,18 – Martinus – dicens; L 18,32 – Martinus – disserendo; L 20,35 – Martinus – prosequatur; K 22,10 – Const.imp – prosequantur; K 498,16 – Const.imp – discurrat; K 580,19 – iudices – adsecuta est; K 664,4 – Dometius – explanet

διεξετάζω

L 236,5 – Max.Aqu – examinemur

διέπω

K 470,6 – Sophron – dispensante

διερευνάω

L 66,34 – Columbus – in requirendis

διερμηνεύω

L 150,31 – Martinus – interpretantur

διέρχομαι

L 12,16 – Martinus – indictionem elapsam; L 60,14 – Theophyl – indictionem transactam; L 66,6 – Theophyl – indictionem transactam; L 172,17 – Cyrus.Alex – relegisse dinoscor; L 182,6 – Martinus – κατὰ τὴν προσεχῶς διελοῦσαν = in praeterito; L 196,4 – Theophyl – κατὰ τὸ διεθὸν ἔτος = transacto anno; K 74,14 – Agatho – transire; K 448,16 – Sophron – discurrat; K 638,2 – Const.diac – transacti Marcii; K 870,9 – Leo.epist – elapsam indictionem

διετής

K 614,4 – Georg.diac – per biennium; K 899,32 – Agatho.epilog – ἐπὶ διετῆ χρόνον

διευθέτησις

L 198,4 – Paul.Const – compositionem

διευθύνω

K 894,30 – Const.imp – διευθύνοντες διαμελετώμεν

διέχω

L 202,20 – Paul.Const – proferens uocem

διηγέομαι

K 494,2 – Sophron – disserunt; K 676,13 – Polychronius – narrare non ualeo; K 880,20 – Leo.epist – narrare non sufficit; K 896,21 – Const.imp – διηγείται λεπτομερέστερον

διήγημα

K 318,8 – Cyrill.Alex – narrationibus; K 328,11 – Ephraem – narrationes; K 903,25 – Ioh.Const – πιθανῶ διηγήματι

διήκω

K 836,7 – Const.imp – protelari

διηνεκής

L 210,13 – typus – perpetuo; K 366,17 – Ioh. Scythopol – continuam; K 884,6 – Leo. epist – perenni

δίστημι

L 134,25 – Cyrus.Alex – diuidit; L 136,12 – Serg.Const – separare studuit; K 420,7 – Sophron – distans est; K 420,10 – Sophron – disiungit; K 444,1 – Sophron – dissidens; K 804,24 – proshon – dissidentium

δισχυρίζομαι

K 320,23 – Cyrill.Alex – adfirmavit

δικάζω

K 292,9 – Ioh.Chrys – iudicate; K 800,16 – Const.imp – iudicemur; K 866,30 – Leo. imp – censura

δικαιοδοσία

L 36,28 – Theophyl – concilii; L 38,16 – Steph.Dor – dioceseos; L 42,6 – Steph.Dor – dioceseos; L 200,5 – Paul.Const – iurisdictio

δικαιοκρισία

L 192,13 – Martinus – determinationem

δικαιολογέομαι

K 110,16 – Agatho – asserentes; K 132,11 – Agatho – asserentes

δικαιολογία

K 100,18–19 – Agatho – assertio

δίκαιος

L 154,30 – Deusdedit – probabilibus; L 360,19 – Greg.Naz – oportebat enim; K 116,11 – Agatho – aequitas

δικαιοσύνη

L 410,1 – ep.encycl – aequitatis; K 124,11 – Agatho – iustitia; K 240,24 – Ps.Athanas – iustitia

δικαίω

K 906,30 – Ioh.Const – κατακριθέντα δικαίωσαντες

δικαίως

L 104,17 – Martinus – ανοίγειν δικαίως; L 236,20 – Max.Aqu – merito; K 242,12 – acclam – merito; K 492,12 – Sophron – iure

δικαστήριον

L 312,1 – Ioh.Chrys – iudicio

δικαστής

K 118,27 – Agatho – iudicem

δίκη

L 168,36 – Pyrrhus – iudicium

δίκην

L 38,24 – Steph.Dor – ueluti; L 172,18 – Cyrus.Alex – ueluti; L 404,34 – ep.encycl – ueluti; K 368,2 – Ioh.Scythopol – more

δίκτυον

K 556,21 – Honorius – retia

διοικέω

L 308,31 – Greg.Nyss – disponebatur; K 124,7 – Agatho – dispensantem; K 128,8 – Agatho – dispensat; K 306,3 – Greg.Nyss – dispensans; K 342,23 – Greg.Nyss – sustentari

διοίκησις

L 41,12 – Steph.Dor – ὑφ' ὧν = sub cuius diocoese; K 8,24 – Const.imp – dispositio; K 100,19 – Agatho – dispensatio; K 500,14–15 – context – orientalis dioceseos; K 538,2 – Serg.Const – Aegyptiacae dispositionis; K 602,3 – context – Aegyptiacae dioceseos; K 780,8 – subscriptio – Ponticae diocoeseos

διοικητής

K 46,37 – context – dispositive; K 162,3 – context – dispositive; K 170,28 – context – dispositive; K 400,29 – context – dispositive

διονομάζω

K 904,13 – Ioh.Const – διονομασθείσης συνόδου; K 905,19 – Ioh.Const – διονομασθείσης συνόδου; K 905,23 – Ioh.Const – διονομασθείσης συνόδου

διορατικός

K 906,13 – Ioh.Const – τη διορατικωτάτω δυνάμει

διορθώω

L 408,6 – ep.encycl – emendare; K 138,7 – Agatho – correctos esse; K 868,1 – Leo. epist – emendat

διόρθωσις

L 72,22 – Martinus – emendare; L 214,8 – synodus – correctionem; K 880,9 – Leo. epist – correctionem; K 907,7 – Leo.papa – ή διόρθωσις

διορίζω

L 382,27 – can.18 – definientem; K 222,12 – Agatho – segregantem; K 902,35 – Ioh. Const – ὁ ἀπόστολος διορίσαστο

διόρισμα

K 470,7 – Sophron – diffinitiones

διπλόη

K 456,8 – Sophron – dualitas

διπλός

L 310,26 – Ps.Cyrill.Hieros – dupplicem;
L 312,2 – Ioh.Chrys – duplex; K 622,5 –
Honorius – geminae; K 624,6 – Honorius –
geminae; K 624,13 – Honorius – geminae

διπλώω

K 438,16 – Sophron – duplicemque;
K 440,17 – Sophron – duplex

δίπτυχον

K 8,14 – Const.imp – diptichis; K 8,19 –
Const.imp – dyptichis; K 210,1 – Georg.
Const – diptichis; K 210,8 – Georg.Const –
diptichis; K 362,10 – Theophanes – diptichis;
K 362,12 – synodus – diptichis; K 580,13 –
concilium – diptichis; K 612,4 – concilium –
diptichis; K 702,3 – synodus – diptichis;
K 899,23 – Agatho.epilog – ἐν τοῖς ἱεροῖς
διπτύχοις

δισταγμός

K 56,14 – Agatho – hesitatione; K 132,3 –
Agatho – in ancipiti

δίστομος

K 874,2 – Leo.epist – ancipiti

διττός

K 440,3 – Sophron – duplicis; K 868,23 –
Leo.epist – gemina

διυπεξάγω

L 300,8 – Leo.papa – subduci

διφυής

K 438,16 – Sophron – bis genitum

διφύλλιον

K 648,23 – iudices – bifolio

δίχα

L 332,27 – Theod.Mops – sine; K 440,10 –
Sophron – dualiter; K 848,15 – Leo.papa –
sine – sine

διχονοέω

L 202,13 – Paul.Const – discordantem;
L 208,15 – typus – discordantes; L 352,35 –
Cyrill.Alex – dissentientem

διχόνοια

L 136,11 – Serg.Const – discordiae;
L 210,23 – synodus – dissensiones;
K 118,19 – Agatho – dissensionis; K 766,8 –
Theod.diac – dissensionem; K 802,20 –
Const.imp – dissonantia; K 854,16 – Const.
imp – dissensio

διχοστασία

L 42,28 – Steph.Dor – seditioes;
K 540,20 – Serg.Const – dissentiones

διχοτομέω

K 856,26 – sacra – separans

διψάω

K 252,22 – Ioh.Chrys – sitientibus

διωγμός

K 899,28 – Agatho.epilog – ὀρθοδόξων ἀν-
δρῶν διωγμόν

διωθέω

L 72,12 – Martinus – corrigente; L 106,12 –
Martinus – propulsare; K 422,8 – Sophron –
repellentia; K 442,20 – Sophron – propel-
lant

διώκω

L 406,30 – ep.encycl – persequi; K 452,20 –
Sophron – persequentium; K 798,12 – ac-
clam – effugasti; K 798,13 – acclam – per-
secutus es

διωρία

K 44,25 – Mac.Ant – indutia; K 696,12 –
Const.presb – indutias

δόγμα

L 18,34 – Martinus – fidem; L 26,31 – Max.
Aqu – promulgationibus dogmatibus;
L 58,40 – Theophyl – institutionum;
L 206,8 – Deusdedit – praedicationis;
L 230,36 – conc.V – secta; L 230,38 – conc.
V – secta; K 544,15 – Serg.Const – dogma;
K 768,27 – symbolum – doctrinas;
K 816,22 – prosphon – dogmatum

δογματίζω

L 12,18 – Martinus – instituit; L 28,29 –
episcopi – praedicare praesumunt;
L 166,22 – Serg.Const – dogmatizare;
L 344,20 – Max.Aqu – praedican;
L 346,19 – Max.Aqu – asserebat; K 42,25 –
Romani – docuit; K 382,18 – Paul.Ant –
praedicans; K 444,4 – Sophron – edocemus;

K 464,14 – Sophron – perdocent; K 508,4 – Mac.Ant – astruimus; K 508,15 – Mac.Ant – astruxerunt

δογματικῶς

L 316,18 – synodus – dogmaticae; K 124,25 – Agatho – decretali commonitione; K 584,11 – concilium – dogmaticae

δογματιστής

K 510,19 – Mac.Ant – dogmatistas

δοκέω

L 20,34 – Martinus – uisum fuerit; L 142,27 – Martinus – putentur; K 214,17 – Const.imp – si placet; K 318,6 – Cyrill. Alex – uidetur

δόκησις

L 290,21 – Epiphanius – δόκησις ἢ παρουσία; K 260,2 – Ioh.Chrys – putatiua; K 324,17 – Cyrill.Alex – putatiue; K 328,9 – Epiphanius – aestimatio; K 842,8 – Const. imp – aestimationibus

δοκιμάζω

L 68,3 – Columbus – firmaretur; L 198,13–14 – Paul.Const – arbitrauimus; L 312,3 – Ioh.Chrys – probat; K 102,2 – Agatho – temptatum est; K 680,14 – concilium – conatus est; K 836,10–11 – Const.imp – perpendens

δοκιμασία

K 899,7 – Agatho.epilog – ἐννόμου δοκιμασίας; K 900,16 – Agatho.epilog – ψήφῳ καὶ δοκιμασίᾳ

δοκιμή

K 864,7 – sacra – probationi

δόκιμος

K 416,21 – Sophron – probita

δοκίμως

L 106,10 – Uictor – probe

δολερός

K 772,15 – symbolum – dolosam; K 816,6 – prosphon – fraudulentis; K 832,26 – Const. imp – dolosam

δόλος

L 234,29 – Max.Aqu – dolosas insidias

δολοφονέω

K 808,3 – prosphon – fraudulententer perimentes

δολόω

L 48,13 – Martinus – adulterantes

δόξα

L 124,34 – Martinus – professionem; L 200,2 – Paul.Const – fidei; L 202,22 – Paul.Const – mente; L 260,34 – Augustinus – maiestas; L 300,27 – Leo.papa – glorificationis; K 364,6 – Anast.Ant – secta; K 468,1 – Sophron – gloria; K 836,11 – Const.imp – fidei; K 866,27 – Leo.epist – gloriam

δοξάζω

L 14,12 – Martinus – praedicarunt; L 124,23 – Martinus – confessus est; L 158,32 – ecthesis – glorificantes; L 198,34 – Paul.Const – proferentes; L 208,7 – typus – dicentibus; K 136,23 – Agatho – gloriari; K 198,9 – Georg.Cyzici – sector; K 206,3 – Georg.Camul – credo; K 212,19 – episcopi – profiteor; K 556,11 – Honorius – censuerimus

δοξολογέω

L 136,14 – Serg.Const – gloriosae

δοξολογία

L 52,21 – abbates – in gloria eius; L 136,13 – Serg.Const – glorificationem; L 220,24 – Cyrill.Alex – glorificationem

δορά

K 864,14 – sacra – pellem; K 878,20 – Leo. epist – tegmine; K 882,11 – Leo.epist – pilo (δόρυ); K 889,2 – concilium – τῆς ποιμαντικῆς δορᾶς

δορυφορία

K 6,20 – Const.imp – munificentia

δουλεία

K 54,27 – Agatho – famulatus; K 829,18 – Const.imp – τῆς δουλείας καὶ πολιτείας

δουλεύω

L 74,14 – Steph.Byz – seruendo; K 868,4 – Leo.epist – seruendum

δουλικός

L 172,27 – Cyrill.Alex – seruilem; K 22,2 – episcopi – seruili; K 54,19 – Agatho – serui-

lis; K 54,22 – Agatho – familiare; K 54,27 – Agatho – familiare

δοῦλος

K 52,18 – Agatho – seruus seruorum; K 122,13 – Agatho – seruus seruorum; K 124,3 – Agatho – famuli; K 564,20 – iudices – famulos; K 654,8 – Serg.diac – seruus et subiectus

δρᾶμα

L 240,30 – Max.Aqu – factum

δραματουργέω

L 194,11 – episcopi – demolitus est

δραπετεύω

L 116,26 – Martinus – absconditur; K 862,16 – sacra – fuga lapsus es

δραπέτης

K 436,9 – Sophron – refugae

δράττομαι

K 70,13 – Agatho – comprehendens

δράω

L 148,33 – Martinus – operatus; L 302,23 – Ps.Dionys – operatus est; K 414,12 – Sophron – coegerunt; K 430,18 – Sophron – efficere; K 442,13 – Sophron – patrabat; K 450,19 – Sophron – patrare; K 454,12 – Sophron – patrabat; K 456,6 – Sophron – patrare

δρεπάνη

K 132,5 – Agatho – falcae

δρέπω

L 144,16 – Martinus – fructum sumpserunt; K 488,15 – Sophron – potior; K 492,11 – Sophron – uescatur

δρόμημα

K 416,7 – Sophron – cursus

δρόμος

K 416,8 – Sophron – cursus

δυάς

L 222,40 – Chalc – in duos; L 242,21 – Max.Aqu – dualitatem; L 324,13 – Polemon – dualitas; L 348,11 – Max.Aqu – duas; K 98,25 – Agatho – dualitas naturarum; K 128,25 – Agatho – dualitates personarum; K 382,19 – Paul.Ant – dualitatis

δυϊκός

K 70,13 – Agatho – duali

δύναμαι

L 152,36 – Deusdedit – potest; K 22,3 – Romani – ualente; K 490,1–2 – Sophron – μή δυνάμενον = nequientem; K 510,11 – Mac.Ant – ualentem

δυναμόω

L 252,11 – Martinus – fortes efficiamur

δύναμις

L 72,20 – Martinus – uirtus; L 168,14 – Pyrrhus – uirtutem; L 280,10 – Augustinus – gratia; L 302,3 – Leo.papa – potentiam; K 58,21 – Agatho – uigor; K 96,14 – Ambros – potestatis; K 188,9 – Romani – tenor; K 196,15 – Const.imp – sensus; K 294,9 – Ioh.Chrys – in maiestate; K 394,14 – Sophron – uigorem; K 808,1 – proshon – aduersa uis

δυναστεία

L 76,8 – Steph.Byz – potentiae; L 334,9 – Nestorius – potentia; K 52,23 – Agatho – potentia; K 120,21 – Agatho – potestate; K 128,6 – Agatho – potestas

δυνατός

K 240,20 – Ps.Athanas – possibilitatem; K 658,14 – Athanas – possibile enim; K 658,20–21 – Athanas – possibile

δυσάντητος

K 274,7 – Cyrill.Alex – noxios uenientium

δυσαχθής

K 902,13 – Ioh.Const – τὸ τῆς πληγῆς δυσαχθές

δύσις

K 650,12 – Georg.mon – de occidente

δυσκλεής

K 316,16 – Cyrill.Alex – inglorium; K 318,6 – Cyrill.Alex – inglorium

δύσκολος

K 252,28 – Ioh.Chrys – difficile

δυσμενής

K 480,9 – Sophron – inmanissimus; K 820,16 – proshon – aduersis; K 897,17 – Const.imp – τῶν δυσμενῶν ἢ στάσις

δυσμή

K 566,10 – synodus – ad occasum

δυσπαράδεκτος

K 256,9 – Ioh.Chrys – difficile recipiebatur

δυσσέβεια

K 768,14 – symbolum – impietatis;
K 850,18 – Const.imp – impietatis

δυσσέβημα

K 420,8 – Sophron – impietas; K 464,4 –
Sophron – impietas

δυσσεβής

L 28,3 – Max.Aqu – nefandissimos;
L 132,15 – Bened.Cors – execrabilis;
L 162,3–4 – ecthesis – impia; L 232,27 –
conc.V – scelesto; K 374,21 – context – im-
pii; K 496,12 – Romani – malitiosa

δύστροπος

L 52,16 – abbates – peruersis

δυσφημία

K 895,7 – Const.imp – ταῖς δυσφημίαις ἐξώ-
πιλιζον

δύσφημος

L 342,26 – Martinus – improbam

δυσφήμω

K 772,16 – symbolum – infamiter

δυσφώρατος

L 116,26 – Martinus – uixque comprehendi-
tur; L 142,9 – Martinus – difficile potuisset
sentiri

δυσχεραίνω

L 10,35 – Martinus – difficultate ducti;
L 330,4 – Themistius – molestari

δυσχέρεια

K 4,13 – Const.imp – difficultas

δυσχερής

K 622,15 – Honorius – inextricabiles;
K 889,24 – concilium – τὰ δυσχερῆ δόγ-
ματα

δυσώδης

K 112,21 – Agatho – inoliti; K 124,20 – Aga-
tho – tetra; K 870,16 – Leo.epist – tetra

δυσωδία

K 114,10 – Agatho – factor

δυσώνυμος

L 28,5 – Max.Aqu – impiissimos; L 46,25 –
Steph.Dor – nefandissimorum; L 336,6 –
Martinus – τῶν δυσωνύμων αἰρετικῶν;
L 378,33–34 – can.18 – nefandissimos hae-
reticos; K 228,16 – Mac.Ant – nec dicen-
dum; K 480,1 – Sophron – nec nominandae;
K 600,9 – Cyrus.Alex – nec nominabilem

δυσωπέω

L 102,32 – Uictor – postulationi subiungi-
mus; K 58,6 – Agatho – deprecamur;
K 62,11 – Agatho – exoro; K 112,28 – Aga-
tho – exorantes; K 488,19 – Sophron –
queso et postulans

δυτικός

K 124,4 – Agatho – occiduis; K 134,13 –
Agatho – occiduas

δωρέω

L 22,39 – Maur.Caes – concessum;
L 138,26 – Serg.Const – commodans;
L 172,26 – Cyrus.Alex – condonet;
L 360,23 – Martinus – donari; K 62,8 –
Agatho – concedenda; K 118,5 – Agatho –
concedendis; K 492,8 – Sophron – tribuat;
K 868,8 – Leo.epist – concessi

δῶρον

K 464,19 – Sophron – munus; K 530,23 –
Serg.Const – gratis; K 868,4 – Leo.epist –
munere; K 884,3 – Leo.epist – donis

δωροφορία

K 452,15 – Sophron – munificentia

E

ἑάω

K 230,11 – Mac.Ant – derelinquens;
K 448,7 – Sophron – sinens

ἑγγάστριος

K 432,2 – Sophron – uentre gestari;
K 452,12 – Sophron – intra uterum

ἑγγίζω

L 210,30 – synodus – adpropinquans;
K 302,10 – Greg.Nyss – appropinquat

ἑγγράμματος

K 810,9 – proshon – litterariam

ἑγγραφή

L 26,38 – Max.Aqu – conscriptis

ἑγγραφος

K 208,22 – Const.imp – in scripto;
K 390,23 – libellus – in scripto; K 818,18 –
proshon – in scripto; K 870,28 – Leo.
epist – scriptis; K 874,8 – Leo.epist – scriptis

ἑγγράφως

L 204,18 – Deusdedit – in scripto; L 384,8 –
can.17 – in scripto; K 110,8 – Agatho – in
scriptis; K 110,23 – Agatho – in scriptis;
K 230,8 – Mac.Ant – in scripto

ἑγγυμνάζω

K 112,20 – Agatho – exercuisse

ἑγγύς

K 696,3 – Const.releg – ad

ἑγείρω

L 42,18 – Steph.Dor – excitauit; K 212,14 –
synodus – surgere; K 658,13 – Athanas – in-
surgente; K 808,13 – proshon – insurgebat

ἑγερσις

K 88,29 – Hilarius – excitatio; K 454,3 –
Sophron – resurrectio

ἑγκαθίστημι

K 122,17 – Agatho – praestitutum;
K 902,22 – Ioh.Const – ἐγκαταστήσαι δὲ
βουληθεῖς

ἑγκαίρως

L 346,24 – Max.Aqu – temporaliter

ἑγκαλέω

L 26,41 – Max.Aqu – accusantium; L 36,11 –
Martinus – quaerellantium; L 36,20 – Mar-
tinus – quaerellantium; L 100,23 – Uictor –
quaerentium; K 362,21 – Anast.Ant – accu-
satur

ἑγκαλλώπισμα

K 766,3 – Theod.diac – ornatus

ἑγκάρδιος

L 98,31 – Uictor – de corde recedente

ἑγκαρδίως

L 104,30 – Martinus – firmius

ἑγκαρτερέω

L 168,35 – Pyrrhus – permanentes

ἑγκατάλειμμα

K 138,29 – Serg.Const – quod residuum est

ἑγκαταλείπω

L 88,10 – Ambros – deserit; K 882,20 – Leo.
epist – derelicto

ἑγκειμαι

L 70,37 – Martinus – subter adnexam;
L 206,11 – Deusdedit – quae continentur;
K 168,13 – Const.imp – quae contenebantur;
K 260,11 – Ioh.Chrys – insitus est;
K 308,18 – Ioh.Chrys – inest; K 496,4 – Ro-
mani – sunt posita; K 620,6 – Georg.chart –
iacet; K 646,15 – episcopi – reiacent;
K 656,6 – episcopi – interiacet

ἑγκλημα

L 106,26 – Martinus – criminibus; K 62,24 –
Agatho – criminationibus; K 86,1 – Ioh.
Chrys – scandalum; K 312,24 – Ioh.Chrys –
crimen; K 905,9 – Ioh.Const – ἐγκλημα
προσαγαγεῖν; K 906,32 – Ioh.Const –
ἀποτροπήν τοῦ ἐγκλήματος

ἑγκλησις

L 18,36 – Martinus – quaerellas; L 52,41 –
abbates – quaerella; L 58,40 – Theophyl –
quaerellas

ἑγκλισις

L 102,21 – Felix – ἐγκλίσεως καὶ ἑταιρίας

ἑγκόλπιος

K 432,2 – Sophron – in sinu est

ἐγκόπτω

K 662,1 – Athanas – abscedentis

ἐγκράτεια

K 660,4 – Athanas – per abstinentiam

ἐγκρίνω

L 46,18 – Steph.Dor – recepti et confirmati sunt; L 164,35 – Serg.Const – conprobat; L 202,19 – Paul.Const – probatis; L 242,32 – Max.Aqu – confirmant; L 336,7 – Martinus – confirmauerunt; K 580,12 – concilium – recepimus

ἐγκριτος

L 38,11 – Steph.Dor – regularem; L 160,14 – ecthesis – praecipuum; L 186,10 – Martinus – firma; L 378,24 – can.17 – uenerandis – probabilibus; K 766,3 – Theodor. diac – acceptabilis

ἐγκύκλιος

L 404,1 – ep.encycl – generalis epistula

ἐγκυλίω

K 74,24 – Agatho – inuoluitur

ἐγχείρημα

K 136,11 – Agatho – conatibus; K 416,18 – Sophron – instructu; K 906,6 – Ioh.Const – τοῦ ἀθέσμου ἐγχειρήματος

ἐγχειρήσις

K 414,15–16 – Sophron – incoeptum; K 900,2 – Agatho.epilog – ἐγχειρήσεις καὶ αἰσχροουργίας

ἐγχειρίζω

K 458,15 – Sophron – contraditur; K 490,3 – Sophron – commissum est; K 590,6 – Cyrus.Alex – suscipere; K 832,12 – Const.imp – commisit; K 878,4 – Leo.epist – doctrina lustrauit; K 902,29 – Ioh.Const – ἐγχειρισθῆναι τοὺς οἶκας

ἔδαφος

L 122,38 – Theodor.Pharan – solum; K 218,17 – Mac.Ant – pauimento; K 606,8 – Theodor.Pharan – pauimentum

ἔδραϊος

K 897,9 – Const.imp – στῆτι ἔδραϊος

ἔδραίωμα

L 138,25 – Serg.Const – firmamentum

ἔθνος

K 8,29 – Const.imp – gentium; K 54,3 – Agatho – gentibus; K 132,27 – Agatho – gentium; K 900,8 – Agatho.epilog – τοῦ γειτνιαζόντος ἔθνους

ἔθος

K 416,17 – Sophron – consuetudini; K 538,10 – Serg.Const – ex more; K 818,19 – prosphon – ex more; K 900,27 – Agatho. epilog – ἐξ ἔθους

ἔθω

L 208,3 – typus – consuetudinem habentes; L 234,14 – Max.Aqu – adsolent; K 804,5 – concilium – iuxta morem

εἶδησις

L 54,3 – abbates – ex studio; K 106,3 – Theodosius – cognitionem; K 116,26 – Agatho – notitia; K 408,28 – Const.diac – scientiam; K 638,1 – Const.diac – notionem

εἶδος

L 346,24 – Max.Aqu – cum specie; K 346,9 – Greg.Nyss – speciem; K 358,7 – Ephraem – species; K 430,21 – Sophron – speciem

εἶδωλον

L 54,8–9 – abbates – idolis

εἶδωλοποῖα

K 908,12 – Ioh.Const – τῆς εἶδωλοποῖας τελεῖωσιν

εἰθίζω

L 60,7–8 – Martinus – διὰ τῶν εὐσεβῶς εἰθισμένων; L 386,25 – can.20 – consuetum est; K 134,23 – Agatho – solitae; K 274,14 – synodus – soliti estis

εἰκάζω

L 192,5 – Martinus – ex coniectura

εἰκονίζω

L 88,23 – Augustinus – comparandum

εἰκός

L 174,13 – Martinus – competenter; L 284,35 – Greg.Naz – oportet; K 330,11 – Greg.Naz – oportebat; K 372,9 – Anthimus – congruentia; K 512,3 – Anthimus – conuenientia; K 594,7 – Cyrus.Alex – ὡς εἰκός = forsitan; K 800,18 – Const.imp – ὡς εἰκός = forsitan

εικότως

L 168,13 – Pyrrhus – competenter;
L 188,20 – Pyrrhus – competenter;
L 190,29 – Martinus – competenter;
K 458,2 – Sophron – merito; K 590,9 –
Cyrus.Alex – oportune

εἴκω

K 658,13 – Athanas – adquiescente;
K 662,6 – Athanas – obtemperat; K 806,10 –
prospnon – acquiescentes

εἰκών

L 200,3 – Paul.Const – imaginibus;
L 230,22 – conc.V. – imaginis; L 334,23 –
Theodulus – imaginis; L 334,28 – Theodu-
lus – imaginis; K 216,18 – Mac.Ant – ima-
gine; K 806,12 – prospnon – paginam = ima-
ginem; K 899,18 – Agatho.epilog – εἰκόνα
τῆς ἔκτης συνόδου; K 899,24 – Agatho.epi-
log – κατὰ τόπον εἰκόνα; K 900,32 – Aga-
tho.epilog – ἐπὶ τῆς εἰκόνας ἀναστηλωθῆναι

εἰκώς

L 152,32 – Pyrrhus – congrua; K 606,21 –
Pyrrhus – congrua

εἰλικρινής

L 52,32 – abbates – sinceram; L 54,42 – ab-
bates – sincerae; L 72,18 – Martinus – sine-
rissimum; L 80,22 – Gulosus – sanam;
L 166,28 – Serg.Const – pura; K 62,1 – Aga-
tho – sincerae; K 94,13 – Leo.papa – sine-
rae; K 100,11 – Agatho – sincera

εἰλικρινῶς

L 10,33 – Martinus – pure; L 172,22 – Cy-
rus.Alex – pure; K 58,4 – Agatho – sinceriter;
K 138,2 – Agatho – sinceriter; K 416,5 –
Sophron – sinceriter

εἰλιτάριον

K 640,5 – iudices – uolumen chartatium;
K 640,8 – context – uolumen chartatium;
K 640,12 – iudices – uolumen chartatium;
K 642,9 – concilium – uolumen; K 642,14 –
Georg.chart – uolumen; K 644,2 – context –
uolumen chartatium; K 644,9 – episcopi –
uolumen chartatium; K 644,14 – episcopi –
uolumen chartatium; K 646,11 – episcopi –
uolumen chartatium; K 646,18 – episcopi –
uolumen chartatium; K 652,14 – Const.
gramm – uolumen chartatium; K 652,19 –
Const.gramm – uolumen; K 654,7 – Serg.
diac – uolumen

εἶπον

L 36,12 – Martinus – dicit; L 46,25 – Steph.
Dor – per superius memoratos; L 52,30–
31 – abbates – a praedictis; L 162,33 – Mar-
tinus – antefata epistola; L 164,3 – Theo-
phyl – memoratas chartas; L 190,13 – Marti-
nus – exclamare; L 234,11 – Max.Aqu – per-
hibuit; L 384,2 – can.18 – denominatos –
predictos; K 84,4 – Greg.Naz – dixissemus;
K 398,12 – context – dixit; K 546,16 – Serg.
Const – perhibens; K 656,1 – context – ante-
fatae

εἶργω

L 148,24 – Martinus – inpediti

εἶρηναῖος

K 804,23 – prospnon – pacificus; K 836,6 –
Const.imp – in pacis ordine

εἶρηνεύω

L 38,24 – Steph.Dor – in pace consistentem;
L 58,5–6 – Deusdedit – in pace consisten-
tem; L 116,16 – Martinus – pacem amplec-
tentes; L 404,34 – ep.encycl – in pace consi-
stente; K 230,13 – Mac.Ant – pacificet;
K 798,15 – acclam – pacificet; K 856,22 –
Const.imp – pacificare; K 864,11 – sacra –
pacifice agit

εἶρήνη

L 172,24 – Cyrus.Alex – pro pace; K 226,2 –
Mac.Ant – pacem; K 696,2 – Const.presb –
pax; K 696,5 – Const.presb – caritas et pax;
K 906,10 – Ioh.Const – τὴν ἐκκλησιαστικὴν
εἶρήνην καὶ ὁμόνοιαν

εἶρηνικός

L 76,5 – abbates – regnum in pace;
K 414,8 – acclam – pacificas; K 492,11 –
Sophron – pacifico; K 832,5 – Const.imp –
pacificus Flavius

εἶρηνοποιός

L 138,21–22 – Serg.Const – pacifici impera-
toris; L 184,26 – Serg.Const – pacifici impe-
ratoris; K 210,16 – acclam – pacifico;
K 500,24 – Mac.Ant – pacifico; K 524,25 –
Mac.Ant – pacificum; K 654,21 – acclam –
pacifico imperatori; K 702,10 – acclam –
pacifico imperatori

εἰρκτή

L 194,1 – Benedictus – clusuris

εἰρμός

L 118,20 – episcopi – εἰρμῶ και τάξει = ordinabiliter; K 42,28 – Romani – consequenter

εἰρωνεία

L 290,25 – Epiphanius – οὐκ εἰρωνείας;
K 328,11 – Epiphanius – non simulatione

εἷς

K 200,1 – Georg.Biz – unius sanctae trinitatis; K 202,18–19 – Theod.Melit – una subsistentia et persona; K 598,13 – Cyrus.Alex – unum sanctae trinitatis; K 646,2–3 – episcopi – unam subsistentiam

εἰσάγω

L 36,28 – Theophyl – aditum; L 52,12 – abbates – introduxerunt; L 156,35 – ecthesis – infert; L 344,18 – Max.Aqu – colligunt; K 4,21 – Const.imp – intromissa sunt; K 70,9 – Agatho – introducens; K 548,14 – Honorius – generare; K 558,2 – Honorius – inductum

εἰσακούω

L 408,12 – ep.encycl – ad audiendam;
K 58,9 – Agatho – ad exaudiendum;
K 694,26 – Const.releg – si auditus essem

εἰσαυθίς

L 296,26 – Cyrill.Alex – denuo; K 322,9 – Cyrill.Alex – iterum

εἰσβαίνω

K 274,1 – Cyrill.Alex – intromissa est;
K 320,14 – Cyrill.Alex – subintruit

εἰσδέχομαι

L 48,28 – Theophyl – praesententur;
L 348,23–24 – Cyrill.Alex – suscipimus;
K 434,4 – Sophron – admittit; K 438,4 – Sophron – admittit; K 852,6–7 – Const.imp – suscipimus

εἰσδύω

K 430,18 – Sophron – ingressus

εἰσέρχομαι

K 202,5 – context – ingressus; K 899,20 – Agatho.epilog – τοῖς βασιλείοις εἰσέρχασθαι

εἰσηγέομαι

L 198,25 – Paul.Const – admonentes;
K 834,3 – Const.imp – introduce

εἰσηγήσις

L 54,3 – abbates – suasionem; L 206,21 – Martinus – suasionem; L 408,20 – ep.encycl – instigatione; K 897,10 – Const.imp – ἄκοήν και εἰσηγήσιν

εἰσηγητής

K 378,14 – Seuer.Ant – institutoribus;
K 834,19 – Const.imp – instructor

εἰσήμι

L 48,36 – Martinus – introeant; K 588,10 – Cyrus.Alex – subibant

εἰσκομίζω

L 190,35 – Martinus – introductus;
L 344,30 – Max.Aqu – introducere;
K 864,18 – sacra – collectum est

εἰσκρίνω

K 434,24 – Sophron – intromissa est

εἴσοδος

L 136,22 – Serg.Const – transitum;
K 694,14 – Theod.diac – ingressum;
K 899,7 – Ioh.Const – πρὸ τῆς οἰκείας εἰσοδου; K 902,21 – Ioh.Const – πρὸ τῆς εαυτοῦ εἰσοδου

εἰσπίπτω

K 378,6 – Seuer.Ant – incidamus

εἰσποιέω

L 18,36 – Martinus – αἰτίας εἰσποιήσασθαι

εἰσπράττω

K 618,15 – concilium – extorserunt

εἰσφέρω

K 424,2 – Sophron – introducat; K 548,5 – Honorius – introductas

εἰσφρέω

K 382,17 – Paul.Ant – introduxit

ἐκβαίνω

K 136,27 – Agatho – licet

ἐκβάλλω

L 52,6–7 – abbates – proiectam; L 208,36–37 – typus – eiecti; L 416,2 – ep.encycl – distruit; L 416,3 – ep.encycl – distruit; K 8,13 – Const.imp – eiceretur; K 8,19 – Const.imp – eiceretur; K 8,25 – Const.imp – eiciatur; K 464,6 – Sophron – proicientes; K 700,22 – context – expulsus est;

K 899,22 – Agatho.epilog – ἐκβληθέντων καὶ ἀναθεματισθέντων; K 899,27 – Agatho.epilog – τόμους τῆς συνόδου ἐκβαλῶν

ἔκβασις

K 120,12 – Agatho – exitus; K 134,19 – Agatho – successu; K 466,9 – Sophron – exirent

ἐκβοᾶω

K 24,20 – context – reclamauerunt; K 210,14 – context – exclamauit; K 242,9 – context – exclamauit; K 682,4 – context – exclamauit

ἐκβόησις

L 34,34 – context – ἐκβοήσεις ἤγουν αἰτιάσεις; L 104,9 – Martinus – adclamationes; K 700,26 – Georg.Const – exclamationibus; K 702,3 – synodus – exclamationibus

ἐκβολή

L 42,24 – Steph.Dor – pro destructione; L 162,32 – Martinus – expulsionis; L 194,35 – Martinus – ad destructionem; K 895,14 – Const.imp – ταῖς ἐκβολαῖς τῶν αἰρέσεων

ἐκγίγνομαι

K 120,3 – Agatho – liceat

ἐκγονος

K 382,8 – Theodos.Alex – soboles

ἐκδέχομαι

L 352,19 – Deusdedit – eum existere; L 376,27 – can.15 – suscipit; K 54,12 – Agatho – expectat; K 56,1 – Agatho – prestolamur; K 564,20 – iudices – expectans

ἐκδήλωσ

L 12,1 – Martinus – apertissime; L 26,10 – Max.Aqu – procul dubio; L 96,11 – Theophyl – bene

ἐκδιδάσκω

K 80,6 – Chalc – docemus; K 90,19–20 – Agatho – instruit; K 354,9 – Iustinianus – edocet; K 474,11 – Sophron – instruentem; K 546,15 – Serg.Const – instruit

ἐκδίδωμι

L 146,32 – Martinus – tradere; L 172,34 – Cyrus.Alex – exposita sunt; L 412,1 – ep.encycl – exposita sunt; K 800,20 – Const.imp – tradita est; K 898,18 – Agatho.epilog – τοὺς ἐκδοθέντας τόμους

ἐκδιηγέομαι

L 40,16–17 – Steph.Dor – adaperiens

ἐκδικέω

L 74,38 – Steph.Byz – defensari; L 154,6 – Deusdedit – defendens; L 194,15 – episcopi – defendere studuit; K 64,6 – Agatho – defendit; K 116,14 – Agatho – ulciscamini

ἐκδίκησις

L 28,18 – Deusdedit – defensione; L 154,25 – Deusdedit – defensione; L 382,33 – can.18 – πρὸς ἐκδίκησιν = in definitionem; K 134,28 – Agatho – in defensione

ἐκδικητής

K 88,16 – Agatho – defensor; K 96,20 – Agatho – defensor; K 98,16 – Agatho – defensor; K 834,17 – Const.imp – ultores

ἐκδικος

K 290,26 – context – defensore ecclesiae; K 336,17 – context – defensore ecclesiae; K 768,27 – symbolum – expellens

ἐκδιώκω

K 888,21–22 – concilium – τὴν δόξαν ἐξεδιώξαμεν

ἐκδίωξις

K 454,2 – Sophron – expulsio

ἐκδοσις

L 172,18 – Cyrus.Alex – scriptorum expositionem

ἐκδρομή

K 466,9 – Sophron – euaderent

ἐκδυσωπέω

K 114,6 – Agatho – exorent

ἐκζητέω

K 120,11 – Agatho – exquirat

ἐκθεσις

L 174,5 – Martinus – expositione; L 414,25 – ep.encycl – expositiones; L 336,28 – Martinus – per sua studia; K 230,20 – Mac.Ant – editiones; K 800,7 – Const.imp – per statuta; K 800,14 – Const.imp – statuta

ἐκθέτης

L 238,8 – Max.Aqu – expositores

ἐκθύμως

L 170,16 – Martinus – instantius; L 192,37 – Benedictus – instanter; K 230,1 – Mac.Ant – cum indignatione

ἐκκαθαίρω

L 314,26 – synodus – expurgat

ἐκκαῖον

K 868,16 – Leo.epist – flagrantem

ἐκκαυχάομαι

K 834,21 – Const.imp – cremauerunt

ἐκκεντέω

K 874,3 – Leo.epist – expunctus est

ἐκκλησία

L 28,15 – Deusdedit – καθολικῆς ἐκκλησίας = catholicae et apostolicae fidei; L 106,6 – Martinus – catholicae fidei; K 138,20 – Agatho – ἐκκλησίας = ueritate; K 900,19 – Agatho.epilog – ἐν τῇ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ

ἐκκλησιαστικός

K 902,3 – Ioh.Const – τῷ ἐκκλησιαστικῷ σώματι

ἐκκλίνω

L 78,35 – Martinus – declinare

ἐκκοπή

L 18,38 – Martinus – abscidatur; K 504,12 ; – synodus – interruptionem

ἐκκόπτω

L 68,12 – Gulosius – fuisse desectum; K 132,6 – Agatho – abscidatur; K 504,23 – Mac.Ant – interrumpi; K 540,22 – Serg. Const – amputandum; K 864,17 – sacra – absciditur; K 878,17 – Leo.epist – frustraui; K 897,14 – Const.imp – ἐπιτιμήσεσιν ἔκκοψον

ἐκκριτος

L 302,24 – Ps.Dionys – probabilia; K 92,15 – Ps.Dionys – probabilia; K 216,21 – Mac.Ant – acceptabilem; K 252,6 – Ps.Dionys – probabilia; K 766,3 – Theod.diac – acceptabilis

ἐκκρούω

L 196,32 – Paul.Const – excutere

ἐκκυλίω

K 422,1 – Sophron – deuoluitur

ἐκλαμβάνω

L 134,28 – Cyrus.Alex – suscipit; L 202,10 – Paul.Const – susceperunt; L 226,30 – conc. V. – intellegit; L 350,14 – Max.Aqu – interpretatus est; L 350,25 – Max.Aqu – interpretatus est; K 24,25 – Romani – accipiens; K 526,12 – Zacharias – excepit

ἐκλαμπρύνω

K 432,10 – Sophron – splendificaret

ἐκλάμπω

L 168,10 – Pyrrhus – coruscantem; K 124,16 – Agatho – emicet; K 218,13 – Mac.Ant – fulgeat; K 272,15 – Cyrill.Alex – effulsit; K 548,21 – Honorius – coruscauit

ἐκλείπω

K 126,21 – Agatho – deficiendo

ἐκλευκαίνω

K 494,5 – Sophron – candificent

ἐκλιπαρέω

K 890,18 – cincilium – ἐκλιπαροῦμεν τὴν ἀγιότητα

ἐκλογή

L 138,21 – Serg.Const – electione; L 184,25 – Serg.Const – per electionem

ἐκλύω

L 252,10 – Martinus – dissolutae

ἐκμανής

K 480,7 – Sophron – seuissimus

ἐκμανθάνω

K 418,3 – Sophron – perdidici

ἐκμανῶς

K 482,16 – Sophron – crudeliter

ἐκμειόω

L 150,23 – Martinus – minuit

ἐκμιμέομαι

L 234,9 – Max.Aqu – imitare; K 894,35 – Const.imp – τὸν Χριστὸν ἐκμιμούμενοι

ἐκμοχλεύω

K 888,27 – concilium – τὸν πύργον ἐξ-εμοχλεύσαμεν

ἐκνικάω

L 332,4 – Colluthus – superans

έκούσιος

L 206,3 — Deusdedit — falsa oscula;
L 356,14 — Deusdedit — spontaneam;
K 70,5 — Agatho — uoluntariam; K 430,13 —
Sophron — spontanea; K 842,14 — Const.
imp — propria — prompta

έκουσίως

L 40,28 — Steph.Dor — sponte; L 204,34 —
Deusdedit — ex sua uoluntate; K 236,9 — Ps.
Athanas — sponte; K 458,12 — Sophron — ul-
tro

έκπαιδεύω

L 68,32 — Columbus — proferamus;
L 164,33 — Serg.Const — instructa;
L 362,31 — Martinus — docere noscuntur;
L 366,12 — Chalc — docuit; K 224,13 — Mac.
Ant — instruit; K 510,20 — Mac.Ant — insti-
tuit; K 774,19 — Chalc — erudiuit

έκπαλαι

K 878,7 — Leo.epist — dudum; K 899,12 —
Agatho.epilog — έκπαλαι κεκτημένος

έκπέμπω

L 70,17–18 — Columbus — transmittere;
L 72,15 — Martinus — certi sunt direxisse;
L 94,31 — Max.Aqu — τῇ έκπεμπομένη;
L 100,13 — Uictor — destinauimus; L 168,29 —
Pyrrhus — destinare; K 430,9 — Sophron —
destino; K 901,3 — Agatho.epilog — τῆς έκ-
πεμφθείσης έκπιστολῆς

έκπίπτω

L 64,31 — Maur.Caes — decidentes; L 210,9 —
typus — excedant; L 418,15 — ep.encycl —
cadet; K 378,6 — Seuer.Ant — incidamus;
K 899,1 — Agatho.epilog — τῆς βασιλείας έκ-
πεσεῖν

έκπλεονάζω

K 658,17 — Athanas — superhabundauit

έκπλέω

K 544,23 — Serg.Const — enauigauit

έκπληξίς

K 422,18 — Sophron — stupore

έκπληρώω

L 160,17 — ecthesis — explore; L 308,14 — Ba-
silius — perficiens; L 314,20 — synodus — per-
ficientes; L 362,2 — Martinus — perficientem;
L 362,25–26 — ecthesis — explore; K 542,14 —
Serg.Const — adimpleri

έκπλήρωσις

K 306,9 — Greg.Nyss — ad perficiendam

έκπλήττω

L 230,32 — conc.V — obstupiscentem

έκποδών

L 62,13 — Serg.Cypr — de medio; L 78,37 —
Martinus — de medio; K 766,8 — Theod.
diac — post tergum; K 860,17 — sacra — pro-
cul

έκπομπεύω

K 864,15 — sacra — publicatur

έκπορεύω

L 218,31 — symbolum — procedentem;
K 412,15 — Sophron — progrediebar;
K 418,12 — Sophron — procedit; K 770,32 —
symbolum — procedentem

έκρίπτω

K 470,8 — Sophron — proiecit; K 470,13 —
Sophron — proicit

έκστρατεία

K 534,11 — Serg.Const — exercitum

έκστράτευμα

K 10,24 — Const.imp — exercituum;
K 900,17 — Agatho.epilog — έκπιδημούντων έκ-
έκστρατευμάτων

έκστρέφω

L 116,4 — Martinus — subuersus est

έκταράττω

L 104,9–10 — Martinus — perturbatis;
K 250,24 — Ambros — turbatur

έκτείνω

L 52,28 — abbates — offeruerunt; K 62,11 —
Agatho — porrigere; K 548,17 — Honorius —
extenderunt; K 906,14 — Ioh.Const — τὴν
χεῖρα έκτείνοντες

έκτελέω

L 298,30 — Leo.papa — exsequente;
K 32,17 — Leo.papa — exsequente; K 88,13 —
Agatho — perficere; K 510,4 — Mac.Ant —
perficit; K 776,5 — Leo.papa — exsequente;
K 872,4 — Leo.epist — fungimur; K 874,20 —
Leo.epist — fungimur

έκτέμνω

K 108,25 — Agatho — incidisse; K 895,21 —
Const.imp — άλωσιτελές έκτεμνῶν; K 897,10 —

Const.imp – εἰσήγησιν ἐκτεμεῖν; K 897,15 –
Const.imp – τῶν λυμαινομένων ἐκτεμνομένων

ἐκτενής

K 168,18 – Pyrrhus – enixius; K 490,14 –
Sophron – instantem; K 492,5 – Sophron –
instantissimas; K 890,2 – concilium – ἐκ-
τενεστάτης εὐχῆς

ἐκτενωῶ

K 818,14 – proshon – enixius

ἐκτεφρόω

K 448,15 – Sophron – consopiebat

ἐκτεχνάομαι

K 426,17 – Sophron – officinatur

ἐκτίθημι

L 18,15 – Martinus – exponere; L 316,17 –
synodus – exposuisse; L 412,8 – ep.encycl –
expositum est; K 22,16 – Mac.Ant – edidim-
us; K 108,4 – Serg.Const – exposuistis;
K 230,21 – Mac.Ant – qui explanauerunt;
K 768,28 – symbolum – editum; K 800,17 –
Const.imp – promulgata; K 836,16 – Const.
imp – edictum edidimus; K 874,4 – Leo.
epist – asserere

ἐκτίκτω

K 426,17 – Sophron – generat

ἐκτίλλω

K 470,11 – Sophron – auellit

ἐκτομή

K 808,6 – proshon – ad abscidendum

ἐκτρέπω

L 68,30 – Columbus – ἐκτρέπεσθαι καινοφω-
νίας; L 150,23 – Martinus – inmutauit;
L 188,14 – Martinus – ἐκτραπέντος;
L 212,12 – synodus – denegant; K 422,7 –
Sophron – abicit

ἐκτρέχω

K 426,23 – Sophron – excurrens

ἐκτυπος

K 850,12 – Const.imp – manifestus

ἐκτυπόω

K 524,16 – context – exprimentem;
K 674,23 – context – exprimente

ἐκφαιδρύνω

K 494,4 – Sophron – illustrent

ἐκφαίνω

L 52,12 – abbates – aperientes; K 658,19 –
Athanas – demonstratur; K 816,21 – pros-
phon – inlustrantem

ἐκφέρω

L 82,17 – Gulosus – ἐξενηγεμένον ἀνάθεμα;
K 420,7 – Sophron – producendus;
K 424,14 – Sophron – deducere; K 528,12 –
Serg.Const – esse prolatam

ἐκφεύγω

K 552,21 – Honorius – euitantes; K 558,3 –
Honorius – aufugantes; K 856,4 – Const.
imp – effugiet

ἐκφοβέω

K 54,10 – Agatho – perterrere; K 66,1 – Aga-
tho – perterreat; K 126,6 – Agatho – deterrit

ἐκφρασις

K 860,4 – sacra – explanatio

ἐκφύω

L 254,29 – definitio – emersos

ἐκφωνέω

L 54,38 – abbates – definiuntur; L 152,38 –
Pyrrhus – expremens; K 608,4 – Pyrrhus –
exprimens; K 766,12 – Theod.diac – pro-
mulgavit; K 798,3 – Const.imp – promul-
gata est; K 829,21 – Const.imp – ἐν τῷ
ἐκφωνηθέντι ὄρω; K 890,5 – concilium – ὄρον
ἐξεφωνήσαμεν; K 896,32 – Const.imp – ὄρον
ἐξεφώνησεν; K 898,17 – Agatho.epilog – τῷ
ἐκφωνηθέντι ὄρω; K 904,19 – Ioh.Const – τῷ
ἐκφωνηθέντι ὄρω

ἐκχέω

L 232,3 – conc.V. – euomuit; K 120,26 –
Agatho – effundant; K 464,19 – Sophron –
fudit

ἐκών

K 252,27 – Ioh.Chrys – sponte; K 862,12 –
sacra – sponte

ἐλαιον

L 234,34 – Max.Aqu – per oleum

ἐλάττωμα

K 258,17 – Ioh.Chrys – contemptibilia;
K 308,1 – Ioh.Chrys – detrimenta

ἐλάττων

L 186,2 – Martinus – paruum; L 304,26 –
Ps.Iustin – secundum inferiorem

ἐλαύνω

L 356,19 – Cyrill.Alex – excedenti;
K 410,18 – Sophron – decidi; K 860,17 –
sacra – expulsa; K 895,9 – Const.imp – εις
κακίαν ἐλάσαντα

ἐλαχιστία

L 36,39–40 – Steph.Dor – humilitatis;
L 100,3–4 – Uictor – humilitatem; K 54,31 –
Agatho – exiguitatis; K 64,20 – Agatho –
exiguitatis; K 120,14 – Agatho – exiguitate

ἐλάχιστος

L 46,23 – Steph.Dor – per humilitatem;
L 74,5 – Steph.Byz – ultimi famuli;
L 102,11 – Uictor – humiles; L 196,36–37 –
Paul.Const – paulatim; K 62,7 – Agatho –
exiguus; K 124,3 – Agatho – exigui;
K 410,20 – Sophron – pusillitas; K 494,8 –
Sophron – pusillus; K 594,14 – Cyrus.Alex –
humilis; K 778,14 – Georg.presb – humilis;
K 780,23 – Ioh.episc – misericordia dei

ἐλεγχος

L 40,21 – Steph.Dor – ad euictionem;
L 58,26 – Deusdedit – ad conuincendam;
L 162,20 – Theophyl – ad conuictionem;
L 190,28 – Martinus – accusatorem;
L 194,3 – Benedictus – deuictio; L 234,28 –
Max.Aqu – ad destructionem; L 234,29 –
Max.Aqu – in detectione; K 903,24 – Ioh.
Const – τὸν ἐλεγχον τῆς μοιχείας

ἐλέγχω

L 72,20 – Martinus – adprobatio; L 170,16 –
Martinus – arguuntur; L 316,15 – synodus –
deuincti sunt; K 114,14 – Agatho – arguitur;
K 362,1 – Ephraem – pandebatur; K 864,2 –
sacra – coarguatus

ἐλεινός

L 38,40 – Steph.Dor – miseram

ἐλεημοσύνη

L 312,1–2 – Ioh.Chrys – misericordiam

ἐλεήμων

L 312,3 – Ioh.Chrys – misericordibus;
K 898,22 – Agatho.epilog – τοῦ ἀγαθοῦ καὶ
ἐλεήμονος θεοῦ

ἐλεος

K 230,19 – Mac.Ant – misericordia;
K 430,13 – Sophron – misericordiam

ἐλευθερία

K 882,19 – Leo.epist – de libertate

ἐλευθερίως

K 120,4 – Agatho – liberiter

ἐλεύθερος

L 54,34 – abbates – liberi; L 346,11 – Max.
Aqu – liber; L 358,34 – Martinus – libera;
K 905,12 – Ioh.Const – ἐλεύθερον κατακρί-
σεως

ἐλευθερόω

L 70,15 – Columbus – purgetur; L 258,39 –
Ambros – υἱὸς οὐκ ἐλευθεροῖ; L 410,15 – ep.
encycl – eripientes de errore

ἐλευθερωτής

L 360,34 – Martinus – liberator

ἔλκος

K 902,17 – Ioh.Chrys – τὸ ἔλκος ἐπαγαγών

ἐλκυσίς

K 452,14 – Sophron – conuocatio – tractio

ἔλκω

L 200,1 – Paul.Const – trahit

ἐλλάμπω

K 110,20 – Agatho – illustrante

ἐλλείπω

K 100,1 – Agatho – desunt; K 126,21 – Aga-
tho – deficiendo; K 220,6 – Mac.Ant –
defuit; K 326,14 – Cyrill.Alex – relicto;
K 428,18 – Greg.Thaum – defuit; K 486,19 –
Sophron – praetermissum est

Ἐλληνίζω

K 422,1 – Sophron – paganus est

ἐλλιμενίζω

L 172,23–24 – Cyrus.Alex – deducens

ἐλλιπής

L 60,45 – Serg.Cypr – minus est; L 186,11 –
Martinus – minorata; K 358,17 – Ephraem –
deminuta; K 488,5 – Sophron – quod in eis
deest; K 488,10 – Sophron – defuit

ἐλπής

L 174,7 – Martinus – a spe; L 202,28 – Paul.
Const – spes; K 854,22 – Const.imp – opta-
tamque

ἐμβάλλω

L 58,13 – Deusdedit – amplecti uoluissent;
L 388,7–8 – can.20 – proicientes; K 40,34 –
context – additos; K 652,21 – Const.
gramm – interposuit

ἐμβοάω

L 198,2 – Paul.Const – exclamat

ἐμβροντάω

K 556,11 – Honorius – attonitis auribus

ἐμβροντησία

L 348,30 – Cyrill.Alex – extremae uecordiae

ἐμβρόντητος

L 350,8 – Mac.Aqu – stultum esse

ἐμμίγνυμι

L 286,15–16 – Greg.Nyss – unita

ἐμμέλεια

L 224,20 – Chalc – diligentia; K 726,1 –
Chalc – diligentia; K 766,6 – Theod.diac –
sedulitate

ἐμμένω

L 54,40 – abbates – permanentes; L 232,8 –
conc.V. – permanserunt – permanent;
K 394,17 – libellus – permaneo; K 680,12 –
synodus – perseuerauit; K 700,13 – syn-
odus – perseueras

ἐμμέτρως

L 346,24 – Max.Aqu – cum mensura

ἐμπαθής

K 434,11 – Sophron – passibilem; K 840,13 –
Const.imp – passibilem

ἐμπαλιν

L 86,3 – Ambros – aut; L 210,36 – syn-
odus – e contrario; K 476,3 – Sophron –
e regione

ἐμπάρειμι

L 344,27 – Max.Aqu – inretiti

ἐμπεριέχω

K 344,8 – Greg.Nyss – comprehendit;
K 528,20 – Serg.Const – continetur;
K 900,29 – Agatho.epilog – πληροφορία
ἐμπεριέχοντα

ἐμπεριλαμβάνω

K 344,8 – Greg.Nyss – comprehendit

ἐμπίπλημι

L 136,9 – Serg.Const – repleti

ἐμπίπτω

L 58,13–14 – Deusdedit – laberentur;
K 380,21 – Theodos.Alex – incurramus;
K 650,22 – Georg.mon – incidit

ἐμπιστεύω

K 64,27 – Agatho – commissis; K 136,30 –
Agatho – commissas; K 890,23 – concilium – τὰ ἐμπιστευθέντα ποιίμνια

ἐμπνευσις

L 20,35 – Martinus – inspiratus; L 192,27 –
Benedictus – inspirationem

ἐμπνέω

K 116,10 – Agatho – aspirauit; K 136,3 –
Agatho – inspirabat; K 868,30 – Leo.epist –
aspiret

ἐμποδίζω

K 304,16 – Greg.Nyss – praepediebat

ἐμποιέω

K 2,25 – Const.imp – πληροφορία ἐμποιῆ-
σαι = satisfacerent; K 12,2 – Const.imp –
intulit; K 907,5 – Leo.papa – μετόνοια ἐμ-
ποιεῖν

ἐμπορεύομαι

K 414,18 – Sophron – mercabor; K 895,3 –
Const.imp – τὴν ἔνωσιν ἐμπορεύεσθαι

ἐμπρέπω

L 196,25 – Paul.Const – decorabatur

ἐμπροσθεν

L 50,8 – abbates – coram; L 108,4 – Marti-
nus – superius; K 66,1 – Agatho – coram;
K 310,10 – Ioh.Chrys – antea; K 680,19 –
concilium – praeteritis temporibus;
K 898,31 – Agatho.epilog – ἐν τοῖς ἐμπρο-
σθεν χρόνοις

ἐμπροσώπως

L 54,1 – abbates – personaliter

ἐμπτυσμα

L 122,16–17 – Theod.Pharan – sputa;
K 604,16 – Theod.Pharan – consputationes

ἐμπτύω

K 458,13 – Sophron – inspuitur

ἐμφαίνω

L 292,9 – Seuer.Gab – declarat; K 294,8 – Ioh.Chrys – insinuantis est; K 300,17 – Greg.Nyss – insinuabitur; K 816,21 – prosphon – inlustrantem

ἐμφάνεια

L 60,7 – Martinus – ad intimandum; L 168,24 – Pyrrhus – insinuatione; L 188,25 – Pyrrhus – insinuatione; L 252,30 – Leontius.Neap – exhibitionem

ἐμφανής

L 334,27 – Paul.diac – euidenter

ἐμφανίζω

L 36,21 – Martinus – denominatos; L 58,38 – Theophyl – intimari; L 96,27 – Martinus – intimari; L 192,5 – Martinus – intimata sunt; L 196,35–36 – Paul.Const – exprimitur; K 460,4 – Sophron – manifestatur

ἐμφανῶς

K 378,19 – Seuer.Ant – luculenter; K 482,18 – Sophron – in aperto

ἐμφασις

L 322,23 – Apollinarius – significationem; K 854,2 – Const.imp – indicium

ἐμφατικός

L 164,10 – Martinus – designata

ἐμπερής

K 862,6 – sacra – conuenienter

ἐμφέρω

L 96,28 – Martinus – ἐμφερομένης δυνάμεως; L 118,39 – Martinus – ἐμφερομένους τόπους; L 252,20 – Martinus – deduci; L 290,15 – Eriphanus – ὡς ἐμφέρεται; L 362,14 – Greg.Naz – reducant; K 32,14 – context – continetur; K 829,28 – context – ἐμφέρεται; K 898,5 – Agatho.epilog – ἐμφέρεται; K 905,25 – Ioh.Const – ὑπογραφαί ἐμφέρονται

ἐμφιλόσοφος

K 310,19 – Ioh.Chrys – philosophicum

ἐμφιλοχωρέω

K 8,10 – Const.imp – occupetur; K 888,19 – concilium – ἐμφιλοχωρήσαντες γράμμασιν

ἐμφόρησις

K 452,17 – Sophron – refectio

ἐμφράττω

L 288,15 – Ioh.Chrys – opturet; L 292,4 – Seuer.Gab – oppilauit; K 86,3 – Ioh.Chrys – opturet; K 294,16 – Ioh.Chrys – opturet; K 448,10 – Sophron – obstruens

ἐμφρόνως

L 22,4 – Maur.Caes – prudentissimam; L 106,14 – Martinus – sapientissime; L 116,21 – Martinus – sapienter; L 132,6 – Benedictus – prudenter; L 204,15 – Deusdedit – prudentissime

ἐμφρων

L 316,20 – synodus – prudentissimae

ἐμφύρω

K 462,12 – Sophron – concreti

ἐμφυσάω

L 230,27 – conc.V – sufflans

ἐμφυτος

L 288,37 – Theophil.Alex – inherentem; L 290,5 – Theophil.Alex – coniunctam; K 326,16 – Cyrill.Alex – insito

ἐμφύω

K 446,1 – Sophron – insitam

ἐμφωλεύω

K 462,6 – Sophron – insidet

ἐμψυχος

K 106,15 – Theodos.Alex – animatam; K 358,1 – Ephraem – animatam; K 432,21 – Ps.Athanas – animata

ἐμψυχόω

K 54,15–16 – Agatho – animatus; K 220,20 – Mac.Ant – carnem animatam; K 434,13 – Sophron – animauit; K 438,4–5 – Sophron – animatae

ἐναγής

L 44,26 – Steph.Dor – nefandissimorum; L 362,11 – Greg.Naz – τῆς ἐναγοῦς διχονοίας; L 382,25 – can.18 – scelerosos – sceleratos; L 384,29 – can.19 – scelerosi – scelerati

ἐναγχος

L 66,6 – Theophyl – nuper; L 100,30 – Uictor – ὡς ἔναγχος; K 812,8 – prosphon – nuper; K 870,9 – Leo.epist – nuper;

K 888,21 – concilium – τῆς ἐναγχος ἀναφαι-
νείσης αἰρέσεως

ἐνάγω

L 72,21 – Martinus – summoniti

ἐναλλάττω

K 56,19 – Agatho – mutetur; K 132,13 –
Agatho – inmutari

ἐνανθρωπέω

L 84,21 – Ambros – in corpore constitutus;
L 158,17 – ecthesis – homo factus est;
L 218,27 – symbolum – humanatus est;
L 226,8 – conc.V. – hominem factum;
L 324,36 – Seuer.Ant – incarnati uerbi;
L 328,27 – Themistius – incarnatum uer-
bum; K 60,10 – Agatho – humanati;
K 220,19 – Mac.Ant – humanatum esse

ἐνανθρώπησις

L 120,38 – Theodor.Pharan – incarnatio;
L 182,19 – Martinus – humanitatis;
L 186,18 – Martinus – dispensatione;
L 234,23 – Mac.Aqu – dispensatione;
L 354,29 – Deusdedit – incarnationis;
L 358,5 – Deusdedit – incarnationis;
K 66,18 – Agatho – incarnationis; K 94,26 –
Cyrill.Alex – ante humanationem; K 336,2 –
context – de incarnatione; K 772,14 – sym-
bolum – humanitatis – humanationis;
K 810,11 – proshon – humanitatem –
humanationem

ἐναντιολογία

K 84,28 – Ioh.Chrys – contradictio;
K 294,12 – Ioh.Chrys – contradictio

ἐναντιόμαί

L 160,18 – ecthesis – oppugnantem;
L 344,25–26 – Max.Aqu – contradicente;
K 504,14 – synodus – contraria; K 538,13 –
Serg.Const – aduersatus est; K 542,15 –
Serg.Const – resistente

ἐναντίος

L 44,6 – Steph.Dor – contrariorum;
L 160,21 – ecthesis – e contrario; K 4,26 –
Const.imp – aduersarii; K 60,14 – Agatho –
contrarias; K 132,10 – Agatho – aduersi;
K 312,21 – Ioh.Chrys – e contrario;
K 414,19 – Sophron – e diuerso; K 844,17 –
Const.imp – contrarias

ἐναντιότης

L 192,33 – Benedictus – contrarietas;
L 344,30 – Max.Aqu – contrarietate;
K 302,10 – Greg.Nyss – controuersiam

ἐναντίωμα

K 660,7 – Athanas – aduersitatem; K 660,7–
8 – Athanas – aduersitatem; K 660,8 – Atha-
nas – infestatio

ἐναντίως

L 160,16 – ecthesis – contrarie

ἐναντίωσις

L 200,26 – Paul.Const – contrarietatem;
L 254,34 – conc.V. – contrarietatem;
L 338,3 – Paul.Const – contrarietatem;
L 344,8 – Max.Aqu – contrarietatem;
L 346,37 – Max.Aqu – contrarietate;
K 112,13 – Agatho – aduersitatem;
K 608,15 – Paul.Const – aduersitatem

ἐναπατάω

K 905,21 – Ioh.Const – ἐναπατάσθαι οἰήσει

ἐναποκρύπτω

L 142,26 – Martinus – abscondere se

ἐναπομένω

L 232,39 – conc.V. – permanserunt

ἐναποτίθημι

K 852,5 – Const.imp – reponentes

ἐναργής

L 144,12 – Martinus – apertissimos;
L 190,36–37 – Martinus – claram; L 296,6 –
Cyrill.Alex – clara

ἐναργῶς

L 180,40 – context – ἐναργῶς ὡς ἄστατα;
L 264,8 – Greg.Nyss – luculentius;
K 224,13 – Mac.Ant – manifeste; K 296,19 –
Ioh.Chrys – efficaciter – manifeste

ἐνάρετος

K 310,19 – Ioh.Chrys – elegans; K 906,8 –
Ioh.Const – κατὰ πάντα ἐνάρετον

ἐναριθμῖος

K 900,16 – Agatho.epilog – τῆς σχολῆς ἐν-
αριθμῖος

ἐναρξίς

L 68,4–5 – Columbus – exordium

ἐνάρχομαι

K 582,20 – concilium – exorsus est

ἐνάς

K 464,9 – Sophron – in unitate; K 464,13 – Sophron – in unitate

ἐνασχολέω

K 512,19 – Const.imp – occupamur

ἐνδεής

K 380,19 – Theodos.Alex – indiguam

ἐνδείκνυμι

K 252,21 – Ioh.Chrys – ostendentis;
K 854,24–25 – Const.imp – demonstrat

ἐνδειξις

L 150,15 – Martinus – probationem;
K 448,20 – Sophron – ostensio; K 804,22 –
prospion – demonstratio; K 840,18 – Const.
imp – indicium; K 904,30 – Ioh.Const –
πρὸς ἐνδειξιν τῆς τελειότητος

ἐνδελεχέω

L 194,15–16 – episcopi – adsidium

ἐνδέχομαι

L 266,3 – Cyrill.Alex – potest; L 266,13–
14 – Cyrill.Alex – est possibile; L 352,19 –
Deusdedit – existere; K 332,24 – Cyrill.
Alex – possibile est; K 346,8 – Greg.Nyss –
possibile est

ἐνδημέω

L 48,27 – Theophyl – aduentantes;
K 230,7 – Mac.Ant – aduenerant; K 652,8 –
Const.gramm – morabantur; K 903,19 –
Ioh.Const – ἐνδημῶν ἀποκρισάριος

ἐνδιαβάλλω

L 64,35 – Maur.Caes – repraehensae

ἐνδιάθετος

l. 332,23 – Theod.Mops – affectualem;
K 908,9 – Ioh.Const – ἐνδιάθετον πονηρίαν

ἐνδιαίτημα

L 196,27–28 – Paul.Const – habitaculo

ἐνδιδάσκω

L 58,24 – Deusdedit – docere nos demon-
stratur

ἐνδίδωμι

L 40,35 – Steph.Dor – quiescas; L 236,12 –
Max.Aqu – datam; L 408,1 – ep.encycl –

recedere; K 290,14 – Ambros – cessit;
K 903,27 – Ioh.Const – ἐνδιδόναι μικρόν

ἐνδικος

L 18,7 – Martinus – iustam

ἐνδίκως

L 16,28 – Martinus – iustam; L 54,2 – abba-
tes – iuste; L 152,19 – Deusdedit – merito;
L 238,1 – Max.Aqu – merito; K 888,32 –
concilium – ἐνδίκως καθυπεβάλομεν;
K 906,30 – Ioh.Const – ἐνδίκως κατακρι-
θέντα

ἐνδοιάζω

K 250,24 – Ambros – dubitat; K 290,5 –
Ambros – dubitat

ἐνδον

K 524,11 – Ioh.patr – intra

ἐνδοξος

L 40,29 – Steph.Dor – cum gloria;
K 128,11 – Agatho – gloriosa; K 648,6 –
Macrobius – gloriae; K 656,3 – episcopi –
gloriae; K 868,27 – Leo.epist – gloriosa

ἐνδοξότης

K 522,9 – Const.archidiac – gloria;
K 560,15 – episcopi – gloria; K 568,3 – epi-
scopi – gloriam; K 610,7 – episcopi – gloriae

ἐνδοσις

L 122,10 – Theod.Pharan – permissum;
K 604,10 – Theod.Pharan – facultatem

ἐνδυμα

K 882,1 – Leo.epist – palleum

ἐνδύναμος

K 492,2 – Sophron – uigentia

ἐνδύω

L 200,21 – Paul.Const – induentibus;
K 90,22 – Athanas – indutus; K 458,14 –
Sophron – induitur; K 492,18 – Sophron –
induti

ἐνέδρα

K 902,18 – Ioh.Const – ληστικῶς ἐξ ἐνέδρας

ἐνεδρεύω

K 856,19 – Const.imp – insidiatores;
K 897,2 – Const.imp – ταῖς αἰρετικαῖς ἐνε-
δρεύσει

ἔνειμι

L 168,18 – Pyrrhus – τὸν ἐνὸν ἡμῶν = nostrae;
K 218,12 – Mac.Ant – τὸ ἐνὸν αὐτῶ = quod
in eo est

ἔνεκεν

L 54,38 – abbates – pro causa; L 208,25 –
typus – gratia; K 2,13 – Const.imp – pro;
K 558,14 – iudices – super; K 564,12 – iudi-
ces – de his quae; K 704,7 – iudices – super

ἐνέργεια

L 226,11 – conc.V – operationem;
L 236,22 – Max.Aqu – operationem;
L 306,16 – Ps.Athanas – per beneficentias
atque potentiam; K 554,5 – Honorius –
energias

ἐνεργέω

L 220,18 – Cyrill.Alex – operationem susce-
pisse; L 234,16 – Max.Aqu – opera insti-
tuentem; L 234,34 – Max.Aqu – perficitur;
K 346,6–7 – Greg.Nyss – peraguntur;
K 474,7 – Sophron – permotus; K 556,15 –
Honorius – operatorem; K 622,18 – Hono-
rius – operantes

ἐνέργημα

L 330,32 – Colluthus – operationes;
K 356,3 – Iustinianus – operationem;
K 378,4 – Seuer.Ant – operationum

ἐνεργής

K 218,24 – Mac.Ant – effectricem

ἐνεργητικός

L 324,30–31 – Seuer.Ant – operaria;
L 324,35 – Seuer.Ant – operaria; L 330,23 –
Colluthus – operariam; L 362,22–23 – Mar-
tinus – operarius; L 374,24 – can.11 – opera-
tor – efficacem; K 104,15 – Seuer.Ant – opera-
raria; K 342,3 – Greg.Nyss – operatrici

ἐνεργῶς

K 54,18 – Agatho – efficaciter; K 868,18 –
Leo.epist – efficaciter

ἐνεύχομαι

L 42,25 – Steph.Dor – coniuuro; L 52,17 –
abbates – coniuuramus; L 58,17 – Deusde-
dit – coniuurantes; L 408,8 – ep.encycl –
coniuurantes

ἐνησυχάζω

K 870,13 – Leo.epist – receptis uiribus

ἐνηχέω

K 58,17 – Agatho – aspirante

ἐνθάδε

L 14,6 – Martinus – ubi; L 48,27 – Theo-
phyl – in praesenti; L 50,5 – abbates – in hac
ciuitate; L 50,31 – abbates – in hac ciuitate;
L 174,9 – Martinus – huc; K 466,8 – So-
phron – hic

ἐνθεν

L 208,14 – typus – ex hoc; K 444,13 –
Sophron – hinc; K 542,15 – Serg.Const –
perinde; K 590,5 – Cyrus.Alex – ex hoc ergo

ἐνθεος

L 136,5 – Serg.Const – diuina; L 184,22 –
Serg.Const – diuina; L 186,11 – Martinus –
ἄθεα τὰ ἐνθεα; K 416,3 – Sophron – diuina;
K 474,12 – Sophron – diuina

ἐνθεσμος

L 8,25 – synodus – ordinabiliter; L 36,18 –
Martinus – pie conplacitam

ἐνθυμέομαι

L 42,3 – Steph.Dor – considerans;
K 444,16 – Sophron – excogitamus;
K 858,8 – Athanas – coniectet

ἐνθύμησις

L 292,15 – Seuer.Gab – cogitationes;
K 450,12 – Sophron – suspicio

ἐνιαῖος

K 420,2 – Sophron – singularis; K 422,3 –
Sophron – singulari

ἐνίζω

K 836,21 – Const.imp – unitata est

ἐνικός

K 60,1 – Agatho – singularis; K 424,1 –
Sophron – unitas; K 490,12 – Cyrus.Alex –
unionem

ἐνικῶς

K 548,20 – Honorius – singulariter;
K 550,6 – Honorius – singulariter

ἐνιος

K 528,13 – Serg.Const – nonnullos

ἐνίστημι

K 246,10 – context – perseuerantibus;
K 540,5 – Serg.Const – insistent; K 584,9 –

concilium – insistit; K 624,13 – Honorius – insistere

ἐνεαμηνιαῖος

K 256,19 – Ioh.Chrys – nouem mensuum

ἐννοέω

L 58,8 – Deusdedit – οὐκ ἐννοήσαντες = a propriis sensibus excludentes; L 206,3 – Deusdedit – οὐκ ἐννόησας = minime reminiscens; K 256,11 – Ioh.Chrys – aduerte; K 316,7 – Cyrill.Alex – consideramus; K 332,2 – Cyrill.Alex – intellege; K 462,8 – Sophron – arbitrauimus

ἐννοια

L 198,27 – Paul.Const – intellectum; L 330,21 – Colluthus – sensui; K 8,10 – Const.imp – cogitationibus; K 68,17 – Agatho – mentibus; K 118,16 – Agatho – intelligentiam

ἐννομος

K 434,9 – Sophron – legitimae; K 899,7 – Agatho.epilog – δίχρα ἐννόμου δοκιμασίας; K 902,20 – Ioh.Const – τὸ βίαιον καὶ οὐκ ἐννομον; K 908,2 – Ioh.Const – ἔννομον καὶ οὐδαμῶς δυναμένην

ἐννοῦς

K 436,5 – Sophron – intellectualis; K 436,12 – Sophron – intellectualem

ἐνοικέω

L 158,6 – ecthesis – habitare; L 202,14 – Paul.Const – inhabitanti; L 352,36 – Cyrill.Alex – habitante; L 360,3-4 – Cyrill.Alex – habitantis; K 272,13 – Cyrill.Alex – habitantis; K 394,4 – libellus – inhabitans

ἐνοίκησις

L 222,3 – Cyrill.Alex – inhabitationem; K 226,13 – Mac.Ant – inhabitationem

ἐνομβρέω

K 488,5 – Sophron – irrigatam

ἐνοπλος

K 899,12 – Agatho.epilog – τῆς ἐνόπλου δυνάμεως

ἐνοράω

K 302,12 – Greg.Nyss – inspicit

ἐνόριος

L 136,7 – Serg.Const – regiones; K 592,23 – Cyrus.Alex – confinia

ἐνότης

K 350,2 – Cyrill.Alex – unitatem; K 534,4 – Serg.Const – unanimitate; K 558,8 – Honorius – unitate; K 848,13 – Leo.papa – unitatem; K 906,19 – Ioh.Const – τὴν ἐνότητα τοῦ πνεύματος

ἐνοτικόν

K 380,2 – Seuer.Ant – unitatis litteras; K 382,15 – Paul.Ant – Enoticam litteram; K 386,8 – Theod.Bostra – Enoticam litteram; K 696,2 – Const.presb – enoticum, id est adunatorium; K 696,17 – iudices – enotici, id est adunatorii

ἐνοχλέω

L 230,18 – conc.V – molestum

ἐνοχος

L 408,35 – ep.encycl – noxious; K 138,6 – Agatho – reos esse

ἐνόω

L 80,19 – Gulosus – unitatem; L 136,32 – Serg.Const – uniri sibi; L 158,6 – exthesis – conglomerare; K 132,23 – Agatho – coniungere; K 384,1 – Paul.Ant – copulat; K 536,25 – Serg.Const – coadunati; K 592,16 – Cyrus.Alex – adunati

ἐνριζώω

L 80,36 – Gulosus – radicata

ἐνσαρκος

L 208,25 – typus – ἐνσάρκου οἰκονομίας = incarnati; L 322,14 – Apollinarius – incarnationis; K 104,5 – Apollinarius – carnem indutus; K 166,24 – Paul.asecr – incarnationis; K 328,8 – Epiphanius – carnalis; K 890,13 – concilium – τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας

ἐνσπείρω

K 860,5 – sacra – seminauerunt

ἐνστασις

L 96,3 – Martinus – instantiae; L 210,26 – synodus – instantiam; K 8,11 – Const.imp – instantiam; K 504,18 – context – instantiae – intentiones; K 880,5 – Leo.epist – obstinatione; K 902,24 – Ioh.Const – ὄρμη καὶ ἐνστάσει; K 903,15 – Ioh.Const – τὴν τυραννικὴν ἔνστασιν

ἐνοστατικῶς

K 52,31 – Agatho – instantissime

ἐνοστερνίζομαι

L 198,17 – Paul.Const – concipere

ἐνοσώματος

K 454,1 – Sophron – corporalis; K 840,4 – Const.imp – corporalem

ἐνοταλμα

L 98,26 – Uictor – mandata

ἐνοτάπτω

L 58,25 – Deusdedit – actibus sociari;
L 64,34 – Maur.Caes – actibus inseri;
L 80,1 – Martinus – actibus inserta;
L 106,37 – Martinus – gestis sociari;
L 406,18 – ep.encycl – inserta actibus;
K 100,20 – Agatho – suggestioni inserere;
K 388,15 – Romani – gestis inseratur;
K 580,13 – concilium – inseri in diptychis

ἐνοτέλεια

L 54,33 – abbates – integritatem

ἐνοτελής

L 28,33 – episcopi – plenius; L 44,18 – Steph.Dor – plenam; L 54,35 – abbates – perfectam; L 194,19 – episcopi – plenissima;
L 346,7–8 – Max.Aqu – perfectionem

ἐνοτέλλω

L 74,32 – Steph.Byz – iniunximus

ἐνοτελῶς

K 24,29 – context – ex integro; K 426,21 – Sophron – perfecte

ἐνοτευξίς

L 188,32 – Martinus – per lectionem;
L 244,34 – Max.Aqu – per lectionem;
L 256,17 – Martinus – ad cognitionem

ἐνοτίθημι

L 152,36–37 – Pyrrhus – posita est;
K 40,35 – context – affigitur; K 112,9 – Agatho – innectere; K 388,16 – Romani – positum in conditio; K 608,2 – Pyrrhus – est apposita; K 646,12 – conc.V. – interiecisse

ἐνοτολή

L 362,5 – Martinus – praeceptum;
K 234,23 – Ps. Athanas – mandato

ἐνοτρέπω

L 244,22 – Max.Aqu – erubescentes;
L 348,18 – Max.Aqu – reprobatur

ἐνοτριτος

K 414,20 – Sophron – triplex

ἐνοτροπή

L 254,7 – Martinus – reprehensionem

ἐνοτυχάνω

L 138,17 – Serg.Const – relegentes;
L 410,21 – ep.encycl – relegendibus;
K 188,14–15 – episcopi – recurrentes;
K 196,18 – Georg.Const – inspiciens;
K 322,9 – Cyrill.Alex – relegendibus;
K 548,12 – Honorius – intuentes

ἐνοτυπώ

L 200,3 – Paul.Const – imaginibus enarrare

ἐνουπάρχω

L 266,4 – Cyrill.Alex – existat; L 276,7 – Ambros – erat adsumpta; L 316,38 – Cyrill.Alex – inesse alicui; L 318,1 – Cyrill.Alex – potest esse; K 903,20 – Ioh.Const – τὴν ἐνουπάρχουσαν πίστιν

ἐνουπόγραφος

L 22,16 – Maur.Caes – epistolam cum subscriptione; L 22,26 – Martinus – subscripta epistola; K 829,11 – synodus – ἐνουπογράφω ὄρω; K 829,26 – context – ἐνουπόγραφον ὄρον; K 829,31 – synodus – ἐνουπογράφους ὄρους; K 898,17 – Agatho.epilog – ἐνουπογράφω ὄρω

ἐνώμοτος

K 274,23 – synodus – cum iureiurando

ἐνωμότως

K 286,11 – Const.imp – cum iureiurando;
K 903,20 – Ioh.Const – ἐνωμότως ἐπληροφόρησαμεν

ἔνωσις

L 220,4 – Cyrill.Alex – post adunationem;
L 224,4 – Chalc – ante unitionem; L 224,5 – Chalc – post unitionem; L 268,4 – Cyrill.Alex – societatem; L 376,19 – can.14 – in unitate – secundum unitionem; K 68,14 – Agatho – adunationem; K 80,2 – Agatho – adunationem; K 80,13 – Agatho – unitionem; K 80,21 – Agatho – unitas; K 586,3 – Georg.diac – unitatem cum Theodosianis;
K 854,20 – Const.imp – unanimatem

ἐξαγγέλλω

L 148,33 – Martinus – denuntians;
K 776,12 – symbolum – proferimus

ἐξάγιστος

K 810,1 – proshon – execrabilibus

ἐξαγοράζω

K 624,1 – Honorius – redemeret

ἐξάγω

L 208,15 – typos – produci; L 404,36 – ep. encycl – procedere; K 420,18 – Sophron – effertur; K 652,11 – Const.gramm – protulit

ἐξαίρετος

L 40,7 – Steph.Dor – praecipue; L 172,10 – Cyrus.Alex – praecipui; L 302,24 – Ps.Dionys – praecipua; K 12,17 – Const.imp – praecipuum; K 96,26 – Agatho – eximius; K 136,19 – Agatho – insignia; K 366,10 – Ioh.Scythopol – eximietate; K 816,2 – proshon – praecipue; K 868,26 – Leo.epist – seposito; K 878,20 – Leo.epist – praesertim; K 880,21 – Leo.epist – insignia

ἐξαιρέτως

K 504,21 – Mac.Ant – praesertimque; K 895,1 – Const.imp – ἐξαιρέτως τῆς εὐταξίας; K 901,25 – Ioh.Const – ἐξαιρέτως ἐν τῷ πλαστουργήματι

ἐξαιρέω

L 42,26 – Steph.Dor – abiciatis; K 540,6 – Serg.Const – adimeretur; K 624,3 – Honorius – auferentes; K 624,6 – Honorius – auferto

ἐξαιτέω

L 52,3 – abbates – expetiuimus; L 96,17 – Theophyl – petiit; L 360,28 – Martinus – expetebat; K 230,10 – Mac.Ant – exposco; K 860,11 – sacra – postulamus; K 901,5 – Agatho.epilog – παρακαλῶν ἐξαιτῶ

ἐξακολουθέω

L 62,31 – Serg.Cypr – sequi; K 8,26 – Const. imp – sequi; K 116,12–13 – Agatho – exsequi; K 206,2 – Georg.Camul – sequor; K 212,3 – synodus – consequitur

ἐξακοντίζω

L 406,27 – ep.encycl – iactantibus

ἐξακούω

L 10,33 – Martinus – audientes; L 356,27 – Deusdedit – audierint; K 422,17 – Sophron – aduertitur

ἐξαλείφω

K 290,4 – Ambros – diluat

ἐξαλλάττω

L 264,26 – Cyrill.Alex – dissimilis

ἐξαμαρτάνω

L 148,29 – Martinus – repraehenditur

ἐξανίστημι

K 324,1 – Cyrill.Alex – resuscitare

ἐξάνυσις

L 170,17 – Martinus – ad effectum

ἐξανύω

K 56,1 – Agatho – elapsus est

ἐξαπατάω

K 897,6 – Const.imp – ἐξαπατώμενα

ἐξαπλώω

L 312,8 – Ps.Ioh.Chrys – expandi; K 112,27 – Agatho – expansis; K 340,15 – Ps.Ioh.Chrys – expandi

ἐξαποστέλλω

L 40,15 – Steph.Dor – dirigere; K 900,28 – Agatho.epilog – μετὰ τῶν συνοδικῶν γραμμάτων ἐξαπεστάλησαν

ἐξάπτω

L 210,25 – synodus – exurit; K 540,19 – Serg.Const – exardescere

ἐξαρίθμησις

K 422,18 – Sophron – numerum

ἐξαρνέομαι

L 150,24 – Martinus – abnegat; L 150,29 – Martinus – abnegantes; L 252,34 – Leontius – negantes; L 342,24 – Martinus – negauerunt; L 358,6 – Deusdedit – denegant; L 418,16 – ep.encycl – τὴν ὁμολογίαν ἐξαρνούμενος

ἐξάρνησις

L 252,34 – Leontius – abnegationem

ἐξαργτάω

L 356,24 – Cyrill.Alex – exortum

ἔξαρχος

L 234,12 – Max.Aqu – principes; L 236,33 – Max.Aqu – auctores; L 352,15 – Deusdedit – praesumptorum; K 64,13 – Agatho – principi; K 228,19 – Mac.Ant – antistites; K 480,2 – Sophron – auctor; K 731,12 – subscriptio – primatum habens; K 780,8 – subscriptio – primas

ἔξαστράπτω

K 132,2 – Agatho – fulgeat

ἔξασφαλιζομαι

L 70,1 – Columbus – ὁ νόμος ἔξασφαλίζεται

ἔξαφανίζω

L 46,24 – Steph.Dor – extinguite; L 88,4 – Ambros – aboleret; L 168,9 – Pyrrhus – extinxit; L 214,25 – synodus – perhiment

ἔξεγείρω

K 772,18 – symbolum – excitauit;
K 804,26 – prosphon – suscitauit;
K 808,10 – prosphon – exsurge

ἔξεικονίζω

K 897,24 – Const.imp – τὸ πρόσωπον ἐξεικονίζειν

ἔξειμι

L 54,14 – abbates – nulli licere; L 224,21 – Chalc – nulli licere; L 258,33–34 – Ambros – licet

ἔξεῖπον

L 10,40 – Martinus – fieri manifestos;
L 182,9 – Martinus – enarrare; L 288,37 – Theophil.Alex – expressis; K 696,16 – iudices – edicas

ἔξελαύνω

L 224,4 – Chalc – abigit

ἔξελέγχω

L 214,19 – synodus – redarguit

ἔξεργάζομαι

L 152,7 – Deusdedit – operati sunt;
L 406,31 – ep.encycl – operati sunt;
K 810,3 – prosphon – exposuerunt

ἔξέρκετον

L 24,6 – Maur.Caes – ab exercitu;
K 400,18 – context – exercitus Thraciae

ἔξέρχομαι

K 526,13 – episcopi – egressus est

ἔξετάζω

L 36,15 – Martinus – ad examinationem;
L 36,15 – Martinus – qui scrutari deputati sunt; L 66,4 – Theophyl – flagitari dinoscitur; L 190,37 – Martinus – examinata sunt; L 424,22 – Martinus – flagitari dinoscitur; K 292,5 – Ioh.Chrys – de oratione conferentibus

ἔξέτασις

L 28,22 – Deusdedit – per examinationem;
L 28,32 – episcopi – examinatio; L 64,38 – Maur.Caes – examinationis; L 116,25 – Martinus – requisitionem; L 120,22 – Theod.Pharan – requisitionem; L 157,22 – ecthesis – pro requisitione; L 174,12 – Martinus – requisitio; L 194,10 – episcopi – ad examinandum; K 602,13 – Theod.Pharan – discutiendo

ἔξευρίσκω

L 264,20 – Greg.Nyss – repperimus;
K 898,19 – Agatho.epilog – ἐξεύρεν ἀξίαν

ἔξηγέομαι

L 58,4 – Agatho – enarrare; K 870,28 – Leo. epist – narrauerant

ἔξηγησις

K 896,21 – Const.imp – μηκύνομεν τὴν ἐξηγησιν

ἔξηγητής

L 202,14 – Paul.Const – expositorem;
L 352,19 – Deusdedit – expositorem

ἔξηθησιμένως

K 100,24 – Agatho – enucleatus

ἔξῆς

K 546,9 – Serg.Const – consequenter;
K 898,24 – Agatho.epilog – διὰ τὸν ἐξῆς λεχθησόμενον τρόπον

ἔξιάομαι

L 362,4 – Martinus – sanauit

ἔξιλάσκομαι

K 804,20 – prosphon – habere conplacitas

ἔξιλεόω

K 901,6 – Agatho.epilog – ἐξιλεοῦσθαι καὶ καθικτεύειν

ἔξίστημι

L 82,25 – Gulosus – ommissa aut diminuta;
L 156,32 – ecthesis – excedimus; K 366,15 –

Ioh.Scythopol – euetuisti; K 438,13 – Sophron – expellit

ἐξισχύω

L 406,32 – ep.encycl – non ualuerunt

ἐξκούβιτος

K 14,28 – context – excuuiti

ἐξοδιακός

K 678,10 – context – exsequiali

ἔξοδος

K 126,1 – Agatho – exitum; K 454,5 – Sophron – exitus

ἐξοικειώω

L 322,33 – Apollinarius – similis factus est

ἐξοισθαίνω

L 236,29–30 – Max.Aqu – ceciderunt;
K 874,3 – Leo.epist – prostrati sunt;
K 880,7 – Leo.epist – prostrati

ἐξοίστησις

K 889,8 – concilium – τῆς ἐξοιστήσεως ἐπιχαρέντες

ἐξοκέλλω

K 420,19 – Sophron – proiectum est

ἐξομαλίζω

K 889,25 – concilium – τὴν τρίβον ἐξομαλίσαντες

ἐξομολόγησις

L 136,13 – Serg.Const – confessionem

ἐξοπλίζω

K 856,19 – Const.imp – armauit; K 895,7 – Const.imp – ταῖς δυσφημίαις ἐξώπλιζον

ἐξορία

L 194,1 – Benedictus – exiliis; L 210,13 – tyrus – exilio; K 899,29 – Agatho.epilog – παραπέμψας ἐν ἐξορίᾳ

ἐξορίζω

L 18,31 – Martinus – in exilio deportans;
L 74,37 – Steph.Byz – non sinat incorrectum;
K 230,8 – Mac.Ant – exiliauerunt;
K 864,16 – sacra – exterminatur

ἐξόριστος

K 899,8 – Agatho.epilog – ἀναγορεύσαντος ἐξόριστον

ἐξοστρακίζω

K 470,2 – Sophron – expulit; K 836,12 – Const.imp – eliminauit

ἐξουθενώω

K 114,11 – Agatho – aspernandus innotuit

ἐξουδένωμα

K 898,35 – Agatho.epilog – εἰς ἐξουδένωμα γενέσθαι

ἐξουσία

L 16,18 – Martinus – κατ' ἐξουσίαν = potestatiue; L 60,40 – Serg.Cypr – κατ' ἐξουσίαν = potestatiue; L 74,12 – Steph.Byz – clementiae; L 76,6 – Steph.Byz – potestate; L 272,11 – Amphilochius – potestate; L 368,14 – can.1 – imperium – potestatem; K 899,16 – Agatho.epilog – ἐξουσίᾳ καὶ αὐθεντίᾳ; K 902,4 – Ioh.Const – τῆς τυραννικῆς ἐξουσίας

ἐξουσιαστής

L 86,15 – Ambros – arbiter; K 248,29 – Ambros – potestatem habet

ἐξουσιαστικῶς

L 38,43 – Steph.Dor – potestatiue

ἐξοχος

K 70,28 – Agatho – praestantissimus; K 86,28 – Agatho – egregius; K 88,16 – Agatho – egregius; K 122,20 – Agatho – praestantissimum; K 136,3 – Agatho – egregii; K 868,29 – Leo.epist – egregie

ἐξυπηρετέω

L 36,19 – Martinus – per eos quorum interest; L 60,8 – Martinus – per eos quorum interest; L 118,2–3 – Martinus – obsecundantibus

ἐξυφαίνω

K 454,21 – Sophron – contextentes; K 812,11 – prosphon – retexuisti

ἐξωθέω

L 24,13 – Maur.Caes – repellens; L 68,20 – Columbus – repellere; L 216,14 – synodus – expellamus; K 118,11 – Agatho – repulsis; K 800,13 – Const.imp – expellendum; K 832,19 – Const.imp – expulsusque

ἔοικα

K 306,6 – Greg.Nyss – uidetur; K 436,3 – Sophron – apparet

έορτή

K 854,16 – Const.imp – solemnitatem;
K 900,36 – Agatho.epilog – κοινής έορτής

έπαγγελία

L 418,15 – ep.encycl – de promissione;
K 894,33 – Const.imp – ταύτης τής έπαγγελίας

έπαγγέλλω

K 116,24 – Agatho – repromittit; K 624,18 – Honorius – promiserunt; K 816,8 – prosphon – pollicitus; K 878,11 – Leo.epist – pollicitus; K 884,4 – Leo.epist – pollicitur

έπάγω

L 48,15 – Martinus – compensare noscuntur;
L 52,40 – abbates – sententiam proferre;
L 252,35–36 – Leontius – superinducentes;
L 342,12 – Martinus – percelli; K 84,19 – Greg.Nyss – producit; K 304,10 – Greg.Nyss – adiungit; K 820,14 – prosphon – adducet

έπάδω

L 100,19 – Uictor – exoptare

έπαινετός

L 210,34 – synodus – laudabile; K 100,26 – Agatho – laudabiles; K 588,21 – Cyrus. Alex – laudabilis

έπαινέω

L 154,9 – Deusdedit – laudauit; K 100,14 – Agatho – laudatur

έπαινος

L 136,24 – Serg.Const – laus; L 278,18 – Augustinus – laudabiles; K 380,1 – Seuer.Ant – collaudamus; K 530,9 – Serg.Const – laudem

έπαίρω

L 8,41–42 – synodus – eleuatae; L 168,17 – Pyrrhus – sublimibus; K 862,17 – sacra – elatus es; K 889,9 – concilium – μέγα δια τουτο έπήρθημεν

έπαισχύνομαι

K 64,27 – Agatho – confundor; K 864,4 – sacra – erubescibat

έπαϊώ

K 302,22 – Greg.Nyss – exaudit

έπακολουθέω

L 130,16 – Basilius – sequuntur; L 138,30 – Serg.Const – sequentes; K 62,25 – Agatho – insecuti; K 126,5 – Agatho – subsequenti

έπακούω

L 80,3 – Martinus – fieri manifestam;
L 150,35 – Martinus – audiamus; L 206,15 – Deusdedit – nobismet relegatur; L 416,32 – ep.encycl – ipso dicente; K 654,1 – iudices – inauriens; K 870,14 – Leo.epist – exaudi

έπαλλαγή

L 148,35 – Martinus – per inmutationem;
L 150,4 – Martinus – per alternam

έπαναγκάζω

K 354,16 – Iustinianus – cogente

έπανάγω

L 166,30 – Serg.Const – restaurabitur;
K 832,16 – Const.imp – reducamur

έπαναδίδωμι

K 74,24 – Agatho – redigatur

έπαναδρομή

K 902,8 – Ioh.Const – τη προς το υγιές έπαναδρομή

έπανακάμπτω

K 114,1 – Agatho – remeantes

έπανάστασις

K 898,34 – Agatho.epilog – εκ τυραννίδος έπαναστάσει; K 900,6 – Agatho.epilog – έπαναστάσεως αύτω γενομένης

έπαναστρέφω

K 134,24 – Agatho – remeantium

έπανατείνω

L 150,37 – Martinus – praetendens

έπανατρέπω

L 210,28–29 – synodus – perhimit

έπανατρέχω

K 126,14 – Agatho – redigatur

έπαναφαίνω

K 878,21 – Leo.epist – appareret

έπαναφέρω

K 102,15 – Agatho – redigitur; K 122,20 – Agatho – redigitur

ἐπάνειμι

K 230,10 – Mac.Ant – conuertor

ἐπανέρχομαι

L 20,9 – Martinus – remearent; L 40,20 – Steph.Dor – remearent; L 70,10 – Columbus – reformauerit; L 100,15–16 – Uictor – remeari

ἐπανίστημι

K 492,4 – Sophron – super nos surrexerunt; K 816,14 – prosphon – contra insurgentes; K 834,17–18 – Const.imp – superinsurrexerunt; K 899,6 – Agatho.epilog – ἐπαναστάντος καὶ ἀνασοβήσαντος

ἐπανόρθωσις

K 906,23 – Ioh.Const – πρὸς ἐπανόρθωσιν στηριγμοῦ; K 906,27 – Ioh.Const – τῆς κατ' ἐπανόρθωσιν ἀποκαταστάσεως

ἐπάνω

K 680,5 – Polychronius – supra – super

ἐπάξιος

K 462,14 – Sophron – condigna; K 802,18 – Const.imp – dignam

ἐπαξίως

K 899,33 – Agatho.epilog – βιαίως – ἐπαξίως

ἐπάρατος

L 384,26 – can.18 – execrabiles; K 482,15 – Sophron – execrabilem

ἐπαρκέω

L 28,7 – Max.Aqu – suffecisse noscuntur; L 336,25 – Martinus – sufficit

ἐπαρσις

K 112,12 – Agatho – per elationem

ἐπαρχία

L 72,21 – Martinus – prouintiarum; L 408,5 – ep.encycl – prouincias; K 54,27 – Agatho – prouinciis; K 140,11 – Agnellus – prouinciae; K 140,29 – Stephanus – prouinciae; K 390,19 – libellus – prouinciae; K 538,2 – Serg.Const – regiones; K 780,8 – Philalethes – regionis; K 780,11–12 – Sisinnius – regionis

ἐπασφαλίζω

K 328,10 – Epiphanius – praemuniens

ἐπαυξάνω

L 16,34 – Martinus – dilatantes; K 872,25 – Leo.epist – percrebuit

ἐπαύξησις

L 300,26 – Leo.papa – augmento; K 490,10 – Sophron – augmentum

ἐπαφή

K 906,14 – Ioh.Const – πραεῖα ἐπαφή

ἐπέιγω

L 16,22 – Martinus – properantes; L 42,16 – Steph.Dor – properantem; L 212,18 – synodus – properat; K 86,13 – Cyrill.Alex – properabat; K 510,11 – Mac.Ant – nitebatur; K 512,7 – Anthemius – nitebatur; K 810,5 – prosphon – festinat

ἐπείδον

L 36,11 – Martinus – respexerit

ἔπειμι

K 312,20 – Ioh.Chrys – superuenit; K 860,3 – sacra – sequentium

ἐπεισάγω

K 626,9 – Pyrrhus – introducimus

ἐπείσακτος

L 40,36 – Steph.Dor – introductorum; L 42,24 – Steph.Dor – nouitatis; L 58,26 – Deusdedit – deposita est; L 236,33–34 – Max.Aqu – adinuentae; K 220,5 – Mac.Ant – introducticum; K 428,17 – Sophron – subintroducticum; K 899,14 – Agatho.epilog – ἐπεισάκτου κακοδιδασκαλίας

ἐπεισέρχομαι

K 220,5 – Mac.Ant – intromissum; K 244,4 – Theophanes – inlata; K 428,18 – Sophron – introgressum

ἐπέκτασις

K 54,26 – Agatho – protelatio

ἐπεκτείνω

K 132,20 – Agatho – extenditur

ἐπελέγχω

L 70,16–17 – Columbus – electis

ἐπεξεργάζομαι

K 4,22 – Const.imp – scrutantibus; K 68,19 – Agatho – penetrare

ἐπερείδω

K 766,9 – Theod.diac – innisa

ἐπέρχομαι

L 26,31 – Max.Aqu – inruentes; L 38,25 – Steph.Dor – inruentes; L 40,31 – Steph.Dor – emersam; K 8,29 – Const.imp – inruentes; K 254,5 – Ioh.Chrys – inruentium

ἐπερωτάω

K 536,3 – Serg.Const – interrogauit; K 544,22 – Serg.Const – interrogare; K 664,8 – iudices – interrogandus

ἐπέχω

K 16,14 – Ioh.Port – locum praesentantibus; K 28,18 – Ioh.Port – locum praesentantibus; K 20,17 – context – locum praesentantes; K 186,12 – Paul.asecr – locum praesentantibus; K 456,13 – Sophron – optinent; K 494,15 – Const.imp – locum representantes; K 754,9 – Theod.Rom – locum exhibentibus

ἐπήκοος

K 32,11 – Const.imp – nostro auditu; K 46,3 – Georg.Const – ut auditum capiamus; K 610,21 – concilium – ante nostros auditus; K 614,15 – iudices – ad auditum relegant; K 618,11 – concilium – in nostra audientia; K 656,20 – iudices – ad inauriendum; K 895,34 – Const.imp – εἰς ἐπήκοον πάντων ἀναγνωσθῆναι

ἐπήρεια

K 908,1 – Ioh.Const – κατ' ἐπήρειαν σφάλματος

ἐπιβαίνω

L 128,33 – Martinus – incedere; K 466,4 – Sophron – superincedentes; K 902,27 – Ioh.Const – νηὸς ἐπιβαίνειν

ἐπιβάτης

K 662,2 – Athanas – sessorem

ἐπιβεβαιόω

K 566,19 – synodus – confirmante

ἐπιβλαβής

L 20,2 – Martinus – nocibilis; L 182,8 – Martinus – nocibilis

ἐπιβλέπω

L 76,7 – Steph.Byz – respiciat principatum

ἐπιβοάω

L 106,5 – Martinus – expetiit

ἐπιβολή

L 98,23 – Uictor – ἐπιβολῇ καὶ ἀγιότητι

ἐπιβουλεύω

K 450,17 – Sophron – insidiatores

ἐπιβουλή

L 24,7–8 – Maur.Caes – incursionibus; L 40,22 – Steph.Dor – detractationem; K 108,23 – Agatho – insidiis; K 450,17 – Sophron – insidias; K 476,9 – Sophron – insidiantes

ἐπίγειος

K 122,25 – Agatho – terrestribus; K 414,4 – Sophron – terrestri; K 798,16 – acclam – terrestrem; K 838,23 – Const.imp – terrenus; K 866,23 – Leo.epist – terrenum

ἐπιγελάω

K 895,5 – Const.imp – τοῖς φιλοχρίστοις ἐπιγελάω

ἐπιγίνομαι

L 130,17 – Basilius – superinduci; K 480,12 – Sophron – superinuenta

ἐπιγιγνώσκω

K 60,11 – Agatho – cognoscimus; K 70,19 – Agatho – agnoscatur; K 232,15 – Const.imp – prolatis et recognitis; K 560,17 – episcopi – recognoscit; K 648,22 – iudices – recognoscat

ἐπίγνωσις

L 54,39 – abbates – cum cognitione; L 242,2 – Max.Aqu – uoluntarie; K 118,2 – Agatho – cognitionem

ἐπιγραφή

K 176,17 – context – superscriptione; K 238,6 – context – superscriptionem; K 500,3 – context – superscriptione; K 500,11 – context – superscriptione; K 500,23 – context – superscriptione; K 674,23 – context – superscriptionem

ἐπιγράφω

L 322,14 – context – superscriptus est; K 98,7 – Agatho – ascribatur; K 388,23 – context – superscriptus est; K 530,23 – Serg.Const – ascribat; K 656,7 – episcopi – qui subter scribitur

ἐπιδείκνυμι

L 72,19 – Martinus – declarans noscuntur;
L 84,22 – Ambros – exponit; K 100,6 – Agatho – pertulerunt; K 248,14 – synodus – comprobatae sunt; K 832,24 – Const.imp – demonsttrauit

ἐπίδειξις

K 236,21 – Ps.Athanas – ostensio;
K 238,27 – Ps.Athanas – ostensione;
K 840,10 – Const.imp – indicia

ἐπιδύομαι

K 328,5 – Epiphanius – egebat

ἐπιδέχομαι

K 2,15 – Const.imp – ammittente; K 6,7 – Const.imp – recipit; K 6,31 – Const.imp – reciperet; K 86,24 – Agatho – indiget; K 352,17 – Iustinianus – ammittit

ἐπίδηλος

L 286,16 – Greg.Nyss – clara

ἐπιδηλόω

L 164,11 – Martinus – ausi sunt confirmare

ἐπιδημέω

K 356,2 – Iustinianus – adpropinquet;
K 900,17 – Agatho.epilog – ἐπιδημούντων ἐκστρατευμάτων; K 900,21 – Agatho.epilog – ἐπιδημούντων ἀρχιερέων

ἐπιδημία

K 234,2 – Ps.Athanas – aduentum;
K 348,6 – Cyrill.Alex – aduentus;
K 900,13 – Agatho.epilog – τῆς ἐπιδημίας τοῦ πνεύματος

ἐπιδιατάττομαι

L 376,6–7 – can.13 – super – superprecipit

ἐπιδίδωμι

L 68,15 – Columbus – ἐναγχος ἐπιδέδωκεν;
K 20,24 – episcopi – obtulimus; K 24,6 – Const.imp – porrigat; K 232,4 – Const.imp – porrectis; K 390,10 – Const.imp – offerunt; K 390,18 – libellus – porrectus; K 496,5 – Romani – superobtulimus; K 496,7 – Romani – adiecimus; K 620,18 – concilium – contradat

ἐπίδοσις

K 868,30 – Leo.epist – incrementum

ἐπιείκεια

K 6,14 – Const.imp – modestia; K 616,17 – Constant.Const – modestia; K 907,11 – Leo.papa – τὴν ἐπιείκειαν φυλαχθῆναι

ἐπιεικῆς

L 104,5 – Martinus – deo amabilem;
L 216,11 – synodus – blandos; K 6,9 – Const.imp – modestos

ἐπιεικῶς

K 536,18 – Serg.Const – modeste; K 766,1 – Theod.diac – benigne

ἐπιζητέω

L 36,10 – Martinus – studuit; L 38,39 – Steph.Dor – exquirebamus; K 390,20 – libellus – exquisiuit; K 582,11 – concilium – inquirente; K 680,21 – concilium – quieserat; K 880,8–9 – Leo.epist – inquirentes

ἐπιθεωρῶ

L 308,18 – Greg.Nyss – aspicere

ἐπιθρυλέω

L 316,15 – synodus – garriunt

ἐπιθυμέω

K 52,31 – Agatho – desideret; K 64,22 – Agatho – cupit; K 120,8 – Agatho – cupitis; K 124,11 – Agatho – desideratum

ἐπιθυμία

L 230,17–18 – conc.V. – concupiscentiis;
K 800,3 – Const.imp – desiderium;
K 800,8 – Const.imp – desiderium

ἐπικαίρω

K 808,5 – prosphon – apto tempore

ἐπικάλυψις

L 18,13 – Martinus – ad cooperimentum

ἐπικάμπτω

L 88,1 – Ambros – commouetur

ἐπικίμαι

L 140,26 – Martinus – ibidem posita est;
K 66,6 – Agatho – imminet; K 100,20 – Agatho – inesse; K 614,4 – Georg.chart – imminentem; K 614,19 – context – bulla inpressa

ἐπικήρυγμα

L 216,24 – Martinus – uenerandae praedicationes

ἐπικινδύνως

K 895,14 – Const.imp – ἐπικινδύνως ἐνόση-
σεν

ἐπικλήσις

K 906,14 – Ioh.Const – τὴν χεῖρα τῆς
ἐπικλήσεως

ἐπικλίνω

L 300,2 – Leo.papa – inclinetur; K 94,14 –
Leo.papa – inclinetur; K 112,27 – Agatho –
inclinans; K 884,13 – Leo.epist – aurem
accommodet

ἐπικλυσίς

K 412,10 – Sophron – in aestuationem

ἐπικομίζω

L 22,26 – Martinus – oblata; L 68,31 – Co-
lumbus – intulerunt; K 586,21 – Georg.
chart – prae manibus habeo

ἐπικουρέω

L 76,3 – Steph.Byz – largiri; K 414,13 –
Sophron – adiuuare; K 490,3 – Sophron –
uestris praesidiis

ἐπικουρία

L 74,12 – Steph.Byz – suffragio; L 100,3 –
Uictor – gratia; L 118,1 – Martinus – cum
ore

ἐπικράτεια

L 172,31 – Cyrus.Alex – potestate

ἐπικρατέω

L 88,32 – Augustinus – decipiat; K 52,31 –
Agatho – obtinere; K 134,16 – Agatho – ob-
tinere; K 606,5 – Theod.Pharan – optineat;
K 658,20 – Athanas – superare; K 898,27 –
Agatho.epilog – τῆς καταστάσεως ἐπικρα-
τούσης

ἐπικρίνω

K 34,8 – Mac.Ant – superiudico; K 110,11 –
Agatho – conprobat

ἐπικυρώω

L 174,6 – Martinus – confirmans;
K 866,14 – titulus – ἐπικυρούσα καὶ ἀποδε-
χομένη; K 874,10 – Leo.epist – confirmans;
K 896,33 – Const.imp – συνυπεγράψαμεν
καὶ ἐπεκυρώσαμεν

ἐπικύρωσις

L 24,40 – Martinus – confirmationis;
K 818,18 – prosphon – ratihabitationem

ἐπιλαμβάνω

L 152,24 – Deusdedit – repraehensus est;
L 152,30 – Pyrrhus – repraehendit; L 154,2 –
Deusdedit – reprehensum; L 154,3 – Deus-
dedit – bene conuinctus est; K 112,13 – Aga-
tho – reprehendere; K 606,19 – Pyrrhus –
reprehendit

ἐπιλάμπω

K 890,1 – concilium – χάρις ἐπέλαμψε

ἐπιλανθάνομαι

K 858,16 – sacra – obliuiscantur

ἐπιλέγω

K 118,18 – Agatho – delegerit; K 134,11 –
Agatho – eligere; K 278,14 – context –
cognominatur; K 400,14 – context – cogno-
minatur

ἐπίλογος

K 898,3 – Agatho.epilog – ἐπίλογος τοῦ
ἀπογραφαμένου

ἐπίλοιπος

K 268,16 – Const.imp – reliqua; K 504,15 –
synodus – reliqua

ἐπιμαρτύρομαι

L 106,8 – Martinus – contestans; L 146,2 –
context – protestatur

ἐπιμαχέω

K 880,7–8 – Leo.epist – rebelles

ἐπιμέλεια

K 901,31 – Ioh.Const – ἀπροσποίητον τὴν
ἐπιμέλειαν

ἐπιμελής

L 102,14 – Uictor – studiosius; K 528,1 –
Serg.Const – sedulitas

ἐπιμελῶς

L 172,16 – Cyrus.Alex – diligenter;
K 862,8 – sacra – diligentius; K 870,26 –
Leo.epist – curiosa diligentia; K 905,22 –
Ioh.Const – ἐπιμελῶς παρεφύλαξαμεν;
K 906,23 – Ioh.Const – ἐπάγειν ἐπιμελῶς

ἐπιμέμφομαι

K 816,10 – prosphon – reprehendant

ἐπιμένω

K 624,14 – Honorius – inmorari; K 624,18 –
Honorius – innitatur

ἐπιμερίζω

- L 286,3 – Greg.Nyss – distribuebat;
 K 84,9 – Greg.Nyss – distribuebat;
 K 378,6 – Seuer.Ant – dispertiamus;
 K 388,5 – Theod.Bostra – condiuidit

ἐπίμεστος

- L 242,11 – Seuer.Ant – plenum est;
 K 907,23 – Ioh.Const – ἐπίμεστους φωνάς

ἐπιμίγνυμι

- K 364,4 – Anast.Ant – inmiscens

ἐπιμιμνήσκομαι

- L 202,9 – Paul.Const – memorauerunt;
 K 578,27 – concilium – mentionem fecit;
 K 640,3 – iudices – memorauerunt;
 K 648,18 – iudices – mentio facta est

ἐπιμιξία

- L 212,27 – synodus – contagione; L 302,16 –
 Leo.papa – conmixtionem; K 338,25 – Leo.
 papa – commixtione

ἐπίμνησις

- L 106,13 – Martinus – memorationem

ἐπίμονος

- K 614,4 – Georg.chart – assidue imminen-
 tem

ἐπιμόνως

- K 880,4 – Leo.epist – peruicaciter

ἐπινέμησις

- L 60,14 – Theophyl – per indictionem;
 K 584,19 – Georg.chart – per indictionem;
 K 870,8 – Leo.epist – per indictionem;
 K 870,10 – Leo.epist – per indictionem

ἐπινέμω

- L 20,1 – Martinus – disrumpere ualeat;
 L 40,38 – Steph.Dor – pascentes

ἐπίνευσις

- L 48,30 – Theophyl – praecipere; K 52,26 –
 Agatho – dignatio; K 466,22 – Sophron –
 nutu; K 874,15 – Leo.epist – nutu; K 876,3 –
 Leo.epist – adnisu

ἐπινεύω

- L 58,26 – Deusdedit – praecepimus;
 K 62,18 – Agatho – adnitente; K 134,16 –
 Agatho – fauente; K 136,1 – Agatho – adni-
 tente

ἐπινήχομαι

- L 352,30 – Cyrill.Alex – ducitur

ἐπινίκιος

- L 388,13 – can.20 – uictrices

ἐπινοέω

- L 44,23 – Steph.Dor – excogitauerunt;
 L 192,4 – Martinus – commentantes;
 L 224,2 – Chalc – exquirunt; L 386,16 –
 can.20 – exquirere – adinuenire; K 346,15 –
 Greg.Nyss – adinuentis

ἐπίνοια

- L 10,37 – Martinus – adinuationibus;
 L 64,26 – Maur.Caes – ex adinuatione;
 K 350,27 – Max.Aqu – commentum;
 K 772,15 – symbolum – adinuationem;
 K 904,10 – Ioh.Const – δι' ἐπινοίας εἰς τὸ
 ἐναντίον

ἐπίπλαστος

- L 216,11 – synodus – finctos

ἐπίπληξις

- K 462,15 – Sophron – ad castigationem

ἐπιπλήττω

- K 364,1 – Anast.Ant – increpauit

ἐπιπνέω

- L 168,8 – Pyrrhus – inspirata

ἐπιποθέω

- K 110,29 – Agatho – cupit; K 868,26 – Leo.
 epist – concupisset

ἐπίπονος

- K 100,5 – Agatho – laboriosos

ἐπιπορεύομαι

- L 128,36 – Ps.Dionys – deambulabat

ἐπιρρέω

- K 310,15 – Ioh.Chrys – defluunt

ἐπιρροή

- L 168,33 – Pyrrhus – abundantia

ἐπίρρωσις

- K 452,18 – Sophron – corroboratio

ἐπισημαίνω

- L 286,17 – Greg.Nyss – ostendebat

ἐπίσημος

- L 210,11 – typus – nobiles consistunt;
 K 134,27 – Agatho – insigne

ἐπίσης

L 52,28 – abbates – similiterque; L 190,23 – Martinus – secundum sensum

ἐπισκέπτομαι

K 40,25 – Romani – aduertere; K 40,32 – context – inspicientes; K 72,3 – Agatho – intuetur; K 214,25 – context – inspiciens; K 522,9 – Const.diac – considerans; K 644,10 – episcopi – considerantes; K 650,1 – context – intuens

ἐπίσκεψις

K 114,9 – Agatho – obtutibus; K 548,13 – Honorius – circumspeteque; K 650,12 – Georg.mon – ut consideraret; K 895,13 – Const.imp – εις ἐπίσκεψιν προτρεψόμεθα

ἐπίσκηψις

L 170,2 – Pyrrhus – intentum

ἐπισκοπεύω

L 12,5 – Martinus – episcopus; L 26,30 – Max.Aqu – episcopale ministerium; L 48,6 – Martinus – episcopus; L 52,9 – abbates – episcopo; L 174,6 – Martinus – episcopus; K 40,30 – Romani – episcopatum tenente; K 612,8 – concilium – episcopi fuerunt; K 614,4 – Greg.chart – gessit episcopatum; K 772,9 – symbolum – tenuit episcopatum

ἐπισκοπή

L 42,3 – Steph.Dor – episcopale ministerio; K 586,1 – Georg.chart – ab episcopatu

ἐπίσκοπος

L 24,14 – Maur.Caes – exepiscopo; L 72,7 – Martinus – antestitem; L 116,12 – Martinus – sacerdotum

ἐπισπᾶώ

K 62,22 – Agatho – amplectentes; K 118,22 – Agatho – amplecti; K 136,7 – Agatho – amplexus

ἐπισπείρω

K 236,1 – Ps.Athanas – superseminante; K 236,13 – Ps.Athanas – superseminatam

ἐπισπεύδω

K 662,4 – Athanas – accelerat

ἐπισπορά

L 16,33 – Martinus – propaginem; K 240,4 – Ps.Athanas – sationis; K 244,4 – Theopha-

nes – ex seminatione; K 244,6 – Theopha-
nes – supersatione

ἐπίσταμαι

L 52,35 – abbates – scientes; K 176,5 – Paul. asecr – nouit; K 246,1 – Romani – ignoras; K 414,12 – Sophron – percipio; K 438,9 – Sophron – cognoscit; K 502,11 – Const. imp – nescimus

ἐπιστασία

L 10,22 – Martinus – uigilantia; L 116,24 – Martinus – uigilantia; L 174,13 – Martinus – diligentia

ἐπιστάτης

K 906,4 – Ioh.Const – ἐπιστάτης καὶ σωτήρ

ἐπιστέλλω

L 20,5 – Martinus – scribentes; L 172,36 – Cyrus.Alex – transmissa sunt; L 190,9 – Cyrus.Alex – destinata sunt

ἐπιστέφω

K 820,12 – proshon – supercoronauit

ἐπιστήμη

K 258,6 – Ioh.Chrys – disciplinae; K 494,5 – Sophron – disciplinam

ἐπιστημόνως

L 152,6 – Deusdedit – diligenter; L 358,12 – Deusdedit – diligentius

ἐπιστήμων

L 166,3 – acclam – diligentioresque

ἐπιστολιμαῖος

L 82,34 – Gulosus – epistolari

ἐπιστομίζω

L 200,18–19 – Paul.Const – sileant

ἐπιστρέφω

L 72,13 – Martinus – reuersus est; L 408,13 – ep.encycl – conuerterentur; K 136,27 – Agatho – conuerti; K 566,1–2 – iudices – penitente; K 864,1 – sacra – conuertere; K 880,6 – Leo.epist – penitendo conuerti

ἐπιστροφή

L 72,12 – Martinus – conuersionis; L 82,21 – Gulosus – conuerterint; K 114,1 – Agatho – conuersionem; K 564,20 – iudices – penitentiam; K 896,16 – Const.imp – ἐπιστροφῆς ὁδόν

ἐπιστυγνάζω

K 902,7 – Ioh.Const – τοῖς τραύμασιν ἐπιστυγνάσαντες

ἐπισυμβραίνω

K 898,30 – Agatho.epilog – τῶν ἁμαρτιῶν ἐπισυμβάντων; K 902,3 – Ioh.Const – τῆς ἐπισυμβάσεως ἄθυμιας

ἐπισυνάγω

L 42,23 – Steph.Dor – congregare studuit; K 882,22 – Leo.epist – recollecto; K 900,3 – Agatho.epilog – ἐπισυναχθέντων καὶ ἀποκειμένων

ἐπισυνάπτω

L 168,31 – Pyrrhus – coniungant; K 102,27 – Agatho – inneximus

ἐπισφαλής

L 114,35 – hypothesis – τῆς ἐπισφαλοῦς λογομαχίας

ἐπισφίγγω

L 214,22 – synodus – innudantes

ἐπισφραγίζω

L 164,35–36 – Serg.Const – amplectens; L 186,27 – Martinus – confirmantes; L 204,17 – Deusdedit – firmauit; L 242,5 – Max.Aqu – corroborantes; K 70,3 – Agatho – consignat; K 76,20–21 – Agatho – adsignat; K 770,3 – symbolum – consignavit; K 890,17 – concilium – διὰ ἀντιγράφων ἐπισφραγίσαι

ἐπισωρεύω

K 54,25 – Agatho – ingereret; K 116,3 – Agatho – ingerunt; K 900,6 – Agatho.epilog – ἐκ τοῦ ἐπισωρευθέντος στρατοῦ

ἐπιταγή

K 899,29 – Agatho.epilog – κατ' ἐπιταγὴν συνταγέντι

ἐπίταγμα

K 372,12 – Cyrill.Alex – praeceptis; K 512,5 – Cyrill.Alex – praeceptis

ἐπιτάφιος

K 904,24 – Ioh.Const – ἐν τῷ ἐπιταφίῳ λόγῳ

ἐπιτείνω

L 94,33–34 – Max.Aqu – ἐπιτεινόμενη τῆς πίστεως

ἐπιτελέω

L 20,19 – Martinus – faciunt; L 108,14 – Martinus – celebramus; L 142,11 – Martinus – peragere nituntur; L 346,33 – Max.Aqu – celebrantem; K 294,23 – Ioh.Chrys – effecisset; K 682,1 – concilium – operari; K 876,3 – Leo.epist – celebratum; K 884,12 – Leo.epist – celebratae

ἐπιτερπής

L 196,25 – Paul.Const – delectabilis

ἐπιτέρπω

K 122,18 – Agatho – delectatur

ἐπίτευξις

L 278,21 – Augustinus – ἐν ἐπιτεύξει γενώμεθα

ἐπιτήδειος

K 772,6 – symbolum – apta

ἐπιτηδειότης

K 2,23 – Const.imp – oportunitatem; K 52,24 – Agatho – oportunitatem

ἐπιτίθημι

L 100,27 – Uictor – innectentes; K 12,21 – Const.imp – inponatur; K 674,21 – concilium – superponi; K 680,23 – concilium – superponens

ἐπιτιμάω

K 112,19 – Agatho – increpasse; K 270,2 – Ps.Athanas – increpans; K 298,14 – Ps.Athanas – increpauit

ἐπιτίμησις

L 192,12 – Martinus – repraehensio; L 194,33 – Martinus – increpationem; K 897,14 – Const.imp – κανονικαῖς ἐπιτιμήσεσιν; K 908,14 – Ioh.Const – παρὰ θεοῦ ἐπιτίμησιν

ἐπιτιμία

L 82,20 – Gulosus – τιμωρίαν ἤγουν ἐπιτιμίαν; L 238,26 – Max.Aqu – increpationibus; L 342,12 – Martinus – increpationi

ἐπιτίμιον

L 186,15 – Martinus – condemnationem; L 362,2 – Martinus – poena

ἐπίτομος

K 430,4 – Sophron – compendium; K 486,15 – Sophron – compendium

ἐπιτόμως

L 128,13 – Martinus – compendiose;
L 152,6 – Deusdedit – compendiose

ἐπιτρέπω

L 40,5 – Steph.Dor – iussus est; K 64,24 – Agatho – iussus sum; K 332,21–22 – Cyrill. Alex – praecipiebat; K 334,6 – Cyrill. Alex – implere; K 528,23 – Serg.Const – precipimus; K 620,14 – concilium – praecipiamus

ἐπιτρέχω

K 254,1 – Ioh.Chrys – accurrentem

ἐπιτροπή

L 18,29 – Martinus – ex praeceptione

ἐπιτυχάνω

L 278,22 – Augustinus – θελητῶν ἐπιτυχόντες

ἐπιφάνεια

L 40,29 – Steph.Dor – aduentu; L 412,15 – ep.encycl – aduentu; K 4,27 – Const.imp – per apparitionem; K 104,1 – Apollinarius – ephania; K 360,4 – Ephraem – apparitionis

ἐπιφέρω

L 54,1 – abbates – proferatur; L 84,5 – Ambros – addidit; L 164,3 – Theophyl – affereus; L 186,20 – Martinus – addentes; L 212,13 – synodus – infligere; L 290,14 – Eriphanius – ἐπιφέρει λέγων; K 6,11 – Const. imp – deferentes libros; K 24,5 – Const. imp – prae manibus gerit; K 168,5 – Mac. Ant – codices deportamus; K 232,26 – context – deferente codicellum

ἐπιφημίζω

K 482,4 – Sophron – diffamans; K 906,2 – Ioh.Const – κακοτρόπως ἐπιφημίζειν

ἐπιφοβέω

K 416,11 – Sophron – perterrebat

ἐπιφοίτησις

K 704,11 – synodus – inspiratione;
K 800,19 – Const.imp – per inspirationem;
K 900,13 – Agatho.epilog – τῇ ἐπιφοιτήσει τοῦ πνεύματος

ἐπιχαίρω

K 4,25 – Const.imp – insultent; K 889,8 – concilium – τῆς ἐξοιστρήσεως ἐπιχαρύντες

ἐπίχαρμα

K 2,20 – Const.imp – exultatioque

ἐπίχαρτος

K 412,2 – Sophron – gratissima

ἐπιχειρέω

L 44,23 – Steph.Dor – adtemptantes;
L 44,36 – Steph.Dor – ausi sunt; L 74,11 – Steph.Byz – temptauerit; L 222,30 – Chalc – moliantur; L 226,31 – conc.V. – conatur;
L 344,9–10 – Max.Aqu – machinantur;
L 348,10 – Max.Aqu – conantibus;
L 354,15 – Deusdedit – contendunt;
L 358,4 – Deusdedit – properant; K 384,7 – Paul.Ant – agredientem; K 874,4 – Leo. epist – temptauerunt

ἐπιχείρημα

K 846,2 – Const.imp – probationibus

ἐπιχείρησις

K 240,5 – Ps.Athanas – aggressionis

ἐπιχορηγέω

K 590,18 – Cyrus.Alex – ministrare

ἐπιχράω

K 903,25 – Ioh.Const – ἐπιχρώσας διηγῆματι

ἐπιψιθυρίζω

K 678,13 – context – insusurrans;
K 680,24 – concilium – supersusurrans

ἐπίψογος

L 18,1 – Martinus – uituperabile; L 170,15 – Martinus – in deceptione

ἐπιψοφέω

K 556,17 – Honorius – insonent

ἐπομαι

L 12,19 – ecthesis – sequi; L 268,32 – Cyrill. Alex – conueniens erit; K 80,4 – Chalc – sequentes; K 82,9 – Agatho – sequacibus; K 114,8 – Agatho – secuti sunt; K 114,12 – Agatho – pediseque; K 382,6 – Theodosius – comitabuntur; K 472,8 – Sophron – assequens; K 542,13 – Serg.Const – consequens est; K 774,4 – symbolum – assecutus

ἐπομένως

K 110,3 – Agatho – subsequenter

ἐπονομάζω

L 278,34 – Augustinus – dicere

ἔπος

L 62,34 – Serg.Cypr – ὡς ἔπος εἰπεῖν = ut ita dicamus; K 816,5 – prosphon – ut uerbialiter dicatur

ἐπουράνιος

L 116,6 – Martinus – caelorum regis;
K 416,12 – Sophron – caelestis

ἐποχέομαι

K 450,5 – Sophron – repositus

ἐποχή

L 214,8 – synodus – ad refrenationem

ἐποψία

L 182,16 – Martinus – ad uisitationem

ἐπωνυμία

K 480,14 – Sophron – cognomento;
K 556,8 – Honorius – uocabulo; K 622,2 – Honorius – uocabulum; K 624,18 – Honorius – uocabulum

ἐπωνυμικῶς

K 906,11 – Ioh.Const – ἐπωνυμικῶς προοιμιάζεται

ἐπώνυμος

K 478,8 – Sophron – cognomen; K 842,7 – Const.imp – cognomento

ἐπωφελής

K 580,12 – concilium – salubria

ἐράσμιος

L 42,8 – Steph.Dor – desiderabilem;
L 210,22 – synodus – desiderabile; K 412,3 – Sophron – amabilis

ἐραστής

K 452,17 – Sophron – amicorum; K 466,8 – Sophron – affectatores

ἐράω

L 50,37 – abbates – desideranti; K 136,4 – Agatho – amatoris

ἐργάζομαι

K 240,16 – Ps.Athanas – operatus est;
K 382,4 – Theodos.Alex – efficimus;
K 482,3 – Sophron – efficiens

ἐργαστήριον

K 652,22 – Const.gramm – stationem

ἐργάτης

L 20,26 – Martinus – operarios; L 116,29 – Martinus – operarii

ἔργον

L 100,7 – Uictor – τὸ ἔργον τῆς ἱερωσύνης;
L 356,7 – Deusdedit – δυνάμεως ἔργον ἐστίν;
K 300,15 – Greg.Nyss – ad effectum;
K 316,6 – Cyrill.Alex – actus; K 546,6 – Serg.Const – ad effectum; K 674,12 – Polychronius – in opere

ἐργώδης

K 832,23 – Const.imp – officiosius;
K 907,21 – Ioh.Const – ταχεῖαν καὶ οὐκ ἐργώδη

ἐρεθιστής

K 882,16 – Leo.epist – incentorem

ἐρείδω

L 184,12 – Martinus – nititur; K 897,18 – Const.imp – ἐρείδεται τῇ πέτρῃ

ἔρεισμα

L 164,40 – acclam – praesidia; K 24,12 – Cyrill.Alex – firmamentum

ἔρεσχελία

L 208,33 – typus – contentio; L 212,26 – conc.V – ad contentionem; K 4,25 – Const.imp – contentio

ἐρεύγομαι

K 482,3 – Sophron – eructans; K 832,27 – Const.imp – eructantia

ἔρευνα

L 116,26 – Martinus – scrutationem;
K 322,9 – Cyrill.Alex – perscrutationes;
K 346,5 – Greg.Nyss – indagationem;
K 524,7 – concilium – inquisitionem;
K 616,26 – concilium – perscrutatus;
K 704,8 – iudices – scrutinationem

ἔρευνάω

L 116,28 – Martinus – scrutantium;
K 196,20 – Georg.Const – scrutantes libros;
K 546,10 – Serg.Const – perscrutari

ἔρημος

L 90,26 – Augustinus – σάρκας ἐρήμους ψυχῶν; L 406,8 – ep.encycl – caret

ἐριθεία

L 198,10 – Paul.Const – discordiam;
L 202,35 – Paul.Const – contradictionem

ἔρις

L 208,15 — typus — contentione; L 208,23 — typus — contentionem; K 8,7 — Const.imp — contentione; K 860,4 — sacra — contentionem

ἔριστικῶς

K 540,1 — Serg.Const — per contentionem

ἐρμηνεΐα

L 326,13 — Seuer.Ant — in expositione; K 52,10 — context — interpretatio; K 290,20 — context — interpretationis; K 384,3 — Paul.Ant — interpretationem; K 604,4 — Theod.Pharan — interpretatione

ἐρμηνεύς

L 202,15 — Paul.Const — interpretatorem

ἐρμηνεύω

L 164,15 — context — translata; L 196,14 — context — translata; L 198,26 — Paul.Const — interpretaetari; L 208,31 — typus — interpretaetantes; K 354,5 — Athanas — explanans; K 448,14 — Sophron — explanantem

ἐρῶμενος

L 64,11 — Serg.Cypr — incolomem; L 172,41 — Cyrus.Alex — saluus; L 204,8 — Paul.Const — incolomes; K 494,9 — Sophron — incolomis; K 558,8 — Honorius — incolumen; K 866,5 — sacra — bene ualeatis

ἐρχομαι

K 22,34 — Const.imp — deduci; K 306,18 — Ioh.Chrys — transiuit

ἐρῶ

K 528,10 — Serg.Const — perhibemus; K 528,10 — Serg.Const — asserimus

ἔρωσ

K 452,17 — Sophron — desiderium

ἐρωτάω

K 112,19 — Agatho — rogasse; K 188,6 — Romani — interrogari; K 528,8 — Serg.Const — interrogauit; K 648,9 — Macrobius — interrogans

ἐρώτησις

K 580,16 — iudices — interrogationi

ἑσπέρα

K 252,24 — Ioh.Chrys — uesperum; K 818,1 — prosphon — a uespertinis partibus

ἑστία

K 414,6 — Sophron — mense

ἑσχατος

L 158,12 — ecthesis — in extremis; L 158,16 — ecthesis — in extremis; L 158,38 — ecthesis — in extremis; K 116,5 — Agatho — felicibus (-εὐτυχεστάτοις); K 392,8 — Serg.Const — in ultimis; K 868,25 — Leo.epist — infimos

ἑταιρεία

L 102,21 — Uictor — societatis; L 106,17 — Uictor — societatis

ἑταῖρος

K 878,18 — Leo.epist — socios

ἑτερογενής

L 266,20 — Cyrill.Alex — alterius generis; L 266,36 — Cyrill.Alex — alterius generis; K 420,10 — Sophron — alterigenas; K 424,17 — Sophron — alienigenas; K 456,15 — Sophron — diuersi generis; K 848,21 — Cyrill.Alex — alterius generis; K 848,25 — Basilius — diuersarum naturarum

ἑτερόδοξος

L 210,24–25 — synodus — haereticis; L 318,26 — synodus — discrepantem sensum; K 808,19 — prosphon — alienarum sectarum

ἑτεροειδής

K 424,17 — Sophron — alterius speciei

ἑτεροενεργής

L 148,19 — Martinus — alienae operationis

ἑτεροῖος

K 428,9 — Sophron — alterificas

ἑτεροκίνητος

K 322,30 — Apollinarius — ex alio habeat motionem

ἑτερομέρησις

K 6,17 — Const.imp — partis fauor

ἑτεροούσιος

L 148,19–20 — Martinus — alienae substantiae; L 266,21 — Cyrill.Alex — alterius substantiae; L 318,5 — Cyrill.Alex — alterius substantiae; K 424,13 — Sophron — alterius substantiae

ἕτερος

L 18,23 — Martinus — a prioribus; L 26,39 — Max.Aqu — extranea; L 72,14 — Martinus —

aliarum duarum; L 244,33 – Max.Aqu – in subsequenti; K 34,15 – Const.imp – in subsequenti; K 44,7 – Const.imp – in subsequenti; K 44,28 – Const.imp – in subsequenti; K 568,11 – iudices – in futuro secretario

ἑτερότης

L 262,8 – Ps.Basilus – differentia;
L 262,18 – Ps.Basilus – diuersitas;
L 264,19 – Greg.Nyss – alienatio; L 316,25 – synodus – per alterius intellectum;
L 316,32 – synodus – per alterius intellectum;
L 334,5 – Nestorius – dissensione;
K 420,1 – Sophron – alternitatibus;
K 844,17 – Const.imp – diuersitatem

ἑτεροῦπόστατος

L 148,22 – Martinus – alterius substantiae

ἑτεροφρονέω

L 130,27 – Martinus – dissentiens

ἑτεροφυής

L 12,30 – Cyrill.Alex – differentiam naturae;
L 266,36 – Cyrill.Alex – alterius naturae;
L 268,9 – Cyrill.Alex – alterius naturae;
L 268,17 – Cyrill.Alex – alterius naturae;
L 268,32 – Cyrill.Alex – substantia diuersa;
L 316,32–33 – Cyrill.Alex – alterius naturae;
K 848,21 – Cyrill.Alex – alteriusque naturae

ἑτερόφυλος

K 424,14 – Sophron – alterius originis

ἑτέρωθεν

L 124,20 – Martinus – ex alio

ἑτέρωθι

L 84,32–33 – Ambrosius – alibi; K 258,1 – Ioh.Chrys – alius

ἑτοιμάζω

K 868,6 – Leo.epist – praeparans

ἑτοιμότης

K 908,18 – Ioh.Const – τῆ ἀνυπερθέτῳ ἑτοιμότητι

ἑτοιμῶς

L 24,6 – Maur.Caes – praeparatum;
L 118,7 – Serg.Tempsa – paratis; K 22,21 – Mac.Ant – parati sumus; K 44,21 – Const. imp – paratum habent; K 218,16 – Mac.

Ant – praeparatus; K 276,13 – episcopi – parati sumus

εὖ

L 122,27 – Theod.Pharan – bene; K 318,7 – Cyrill.Alex – optime; K 604,23 – Theod. Pharan – apte

εὐαγγελίζομαι

L 136,3 – Serg.Const – adnuntiantes;
K 854,16 – Const.imp – annuntiamus

εὐαγγελικός

K 806,15 – prosphon – euangelicam

εὐαγγέλιον

K 642,11 – context – eloquia

εὐαγής

L 216,28 – Theophyl – uenerabili scrinio;
K 22,29 – Mac.Ant – uenerando patriarchio;
K 22,32 – Const.imp – uenerando patriarchio;
K 24,13 – Cyrill.Alex – relegiosi;
K 194,22 – context – uenerabilis monasterii;
K 340,9 – context – sancti patriarchii

εὐάλωτος

L 342,26 – Martinus – reprehensibilis

εὐαρεστῶ

L 64,11 – subscriptio – beneplacitum;
K 112,7 – Agatho – ad placendum;
K 122,24 – Agatho – conplacatur;
K 238,19 – Ps.Athanas – placuerunt;
K 872,23 – Leo.epist – gratissimum

εὐάρμοστος

L 8,25 – synodus – ut condecet

εὐγένεια

K 462,12–13 – Sophron – nobilitatem;
K 868,25 – Leo.epist – generositas;
K 884,4 – Leo.epist – benignitas; K 894,34 – Const.imp – τὴν τῆς υἰοθεσίας εὐγένειαν

εὐγενής

K 466,17 – Sophron – nobiles

εὐγλωττία

L 166,11 – Serg.Const – eloquentia;
K 56,25 – Agatho – per eloquentiam;
K 126,15 – Agatho – eloquentiam

εὐγνωμότως

L 308,13 – Basilus – fideliter

εὐδαιμονέω

K 806,9 – *proshon – felicitetur*

εὐδαιμονία

K 138,16 – *Agatho – uestrae felicitatis;*
K 138,22 – *Agatho – prosperitate*

εὐδαίμων

L 62,12 – *Serg.Cypr – in regia urbe*

εὐδιάλλακτος

K 901,6 – *Agatho.epilog – εὐδιάλλακτον καὶ φιλόανθρωπον*

εὐδιάλυτος

L 64,26–27 – *Maur.Caes – facile dissipatur*

εὐδοκέω

L 138,17 – *Serg.Const – beneplacitum est;*
L 332,28–29 – *Theod.Mops – dignatione;*
K 8,6 – *Const.imp – concedere;* K 800,10 – *Const.imp – complacuit;* K 818,15 – *proshon – complacuit*

εὐδοκία

L 50,25 – *abbates – ex dei uoluntate;*
L 226,13 – *conc.V – secundum bonam uoluntatem;* L 236,24 – *Max.Aqu – complacitum;* L 332,22 – *Theod.Mops – dignationis;*
L 334,16 – *Paul.diac – dignationem;*
L 334,17 – *Paul.diac – dignationis;*
K 332,17 – *Cyrril.Alex – beneplacitum;*
K 538,3 – *Serg.Const – beneplacito;*
K 538,12 – *Serg.Const – beneplacito*

εὐέλπις

L 62,25 – *Serg.Cypr – sperantes;* K 890,18 – *concilium – εὐέλπιδες θαρροῦμεν*

εὐεργεσία

L 286,4 – *Greg.Nyss – beneficium;*
K 84,10 – *Greg.Nyss – beneficium;*
K 136,18 – *Agatho – meritum;* K 240,24 – *Ps.Athanas – beneficium;* K 488,14–15 – *Sophron – beneficio*

εὐεργέτης

K 46,14 – *context – εὐεργέτων Φλαβίων;*
K 882,21 – *Leo.epist – benefactorem*

εὐζήλωτος

L 8,5 – *hypothesis – δογμάτων εὐζηλώτων;*
L 72,17 – *Martinus – zelum purissimum;*
L 192,27 – *Benedictus – zelo;* L 236,2 – *Max.Aqu – zelo zelantis pro domino;*
L 404,33 – *ep.encycl – bene zelantem*

εὐζηλώτως

L 58,24 – *Deusededit – zelum pietatis;*
L 104,21 – *Martinus – εὐζηλώτως κατακρίνωμεν*

εὐζωΐα

K 592,3 – *subscriptio – uita;* K 594,14 – *subscriptio – uita*

εὐημερέω

K 492,8 – *Sophron – dierum laetitiam habent;* K 492,9 – *Sophron – laetetur*

εὐηνίως

L 364,1–2 – *Martinus – promptly*

εὐθαλής

K 590,16 – *Cyrus.Alex – fertilem*

εὐθέως

K 350,13 – *Iustinianus – statim;* K 528,1 – *Serg.Const – statim*

εὐθυβολέω

K 860,9 – *sacra – dirigere gressum*

εὐθυβόλως

K 764,30 – *Theod.diac – recta consideratione*

εὐθυδρόμος

K 452,19 – *Sophron – recte currendi*

εὐθυμία

K 62,10 – *Agatho – securitas*

εὐθύνω

K 490,11 – *Sophron – exigendum*

εὐθύς

L 132,19 – *Benedictus – ordinabiliter;*
L 294,33 – *Cyrril.Alex – statim;* L 406,20 – *ep.encycl – rectam;* K 350,7 – *Iustinianus – τῆς εὐθείας ὁδοῦ;* K 464,3 – *Sophron – a recto itinere;* K 768,15 – *symbolum – recto tramite*

εὐθύτης

L 198,5 – *Paul.Const – rectitudinis;*
K 804,19 – *proshon – rectitudinem*

εὐθύφρων

K 414,19 – *Sophron – recta sapientes*

εὐκαιρος

L 64,20 – *Maur.Caes – congruum est*

εὐκαίρως

L 172,11 – Cyrus.Alex – competenter;
K 44,4 – Romani – tempestiue; K 638,18 –
Const.diac – oportune; K 862,12 – sacra –
oportunum est

εὐκαρπία

K 590,17 – Cyrus.Alex – fecunditatem

εὐκλεια

K 24,12 – Cyrill.Alex – eminet; K 348,3 –
Cyrill.Alex – gloria

εὐκλής

L 24,8 – Maur.Caes – excellentissimi;
L 74,3 – Steph.Byz – excellentissimo;
K 546,8 – Serg.Const – excellentissimum

εὐκολία

L 44,27 – Steph.Dor – facile eis licere;
L 192,4 – Martinus – σύν εὐκολίᾳ; L 214,9 –
concilium – cum omni licentia

εὐκολος

L 136,22 – Serg.Const – facilem; K 324,10 –
Cyrill.Alex – facilis

εὐκόλως

K 312,11 – Ioh.Chrys – facile; K 328,8 – Epi-
phanus – rationabiliter (εὐλόγως)

εὐκρίνεια

L 64,37 – Maur.Caes – cum probitate

εὐκρινής

L 410,23 – ep.encycl – discretam

εὐκρινῶς

L 130,27 – Martinus – oportune

εὐκταῖος

K 546,24 – Serg.Const – optabili;
K 870,12 – Leo.epist – optatae

εὐκτήριος

L 18,25 – Martinus – oraculo; K 18,26 –
context – oratoriorum; K 30,28 – context –
oratoriorum

εὐλάβεια

L 360,30 – Martinus – reuerentia; K 6,21 –
Const.imp – cum humanitate; K 802,17 –
Const.imp – uestra relegio; K 864,13 –
sacra – reuerentiam

εὐλαβέομαι

L 62,26 – Serg.Cypr – reueremur;
L 240,24 – Max.Aqu – ueriti

εὐλαβής

L 182,12 – Martinus – reuerens; L 408,5 –
ep.encycl – reuerentissimi; K 32,12 – con-
text – relegiosus; K 42,12 – context – rele-
giosus; K 44,13 – Const.imp – relegiosi;
K 56,7 – Agatho – reuerentissimos;
K 526,20 – context – relegiosus; K 602,1 –
context – relegiosus

εὐλαβῶς

L 118,28 – Martinus – τῶν εὐλαβῶς καθ-
υπουργούντων

εὐλογέω

K 820,1 – prosphon – benedicito

εὐλογία

K 226,10 – Mac.Ant – benedictiones arcanas

εὐλογος

L 62,18 – Serg.Cypr – rationem; K 114,27 –
Agatho – aequum; K 546,19 – Serg.Const –
rationabilem

εὐλόγως

L 64,28 – Maur.Caes – competenter;
L 212,32 – synodus – rationabiliter;
L 252,36 – Leontius – inrationabiliter;
L 362,30 – Martinus – rationabiles

εὐμαθής

L 348,24 – Max.Aqu – uiri prudentis

εὐμαρής

K 903,23 – Ioh.Const – καθέστηκεν εὐμαρές

εὐμαρῶς

K 889,31 – concilium – εὐμαρῶς διηνύσαμεν

εὐμένεια

L 118,8 – Serg.Tempsa – cum ope; K 52,27 –
Agatho – clementia; K 58,7 – Agatho – pla-
cabiles; K 58,19 – Agatho – benignitas;
K 76,28 – Agatho – benignitati; K 114,21 –
Agatho – piis fauoribus; K 120,9 – Agatho –
clementia

εὐμενής

K 56,22 – Agatho – benignissimo;
K 492,15 – Sophron – placido

εὐμενῶς

L 76,7 – Steph.Byz – benignus; K 492,6 – Sophron – propitius

εὐνοια

L 106,13 – Martinus – fauorem; K 818,17 – prosphon – gratiam

εὐπάθεια

K 488,14 – Sophron – compassionem – suauitatem

εὐπαράδεκτος

L 342,26 – Martinus – acceptabilem

εὐπαρακόμιστος

K 324,11 – Cyrill.Alex – transmigrabilis

εὐπάρροιστος

K 460,23 – Sophron – pertranseunt

εὐπάρροχος

L 882,21 – Leo.epist – opulentissimum largitorem

εὐπορία

K 56,22 – Agatho – facultatem; K 866,30 – Leo.epist – opes

εὐπόρως

K 188,4 – Romani – idoneum est

εὐπρόσδεκτος

K 124,10 – Agatho – acceptabile; K 592,9 – Cyrus.Alex – acceptabiles

εὐρεσιλογία

K 322,1 – Cyrill.Alex – sermonum adinuentiones

εὐρετής

L 168,13 – Pyrrhus – adinuentor

εὐρίπιστος

K 832,18 – Const.imp – exagitetur

εὐρίσκω

L 18,7 – Martinus – decerpens; L 88,29 – Augustinus – cogitemus; L 124,15 – Martinus – cognoscimus; L 166,13 – Serg.Const – repperientes; L 186,34 – Serg.Const – inuestigantes; L 244,13 – Max.Aqu – inuestigantes; K 6,12 – Const.imp – conuenientes; K 12,14 – Const.imp – inueniri; K 42,14 – Const.imp – reperti sunt; K 56,15 – Agatho – conquirentes; K 512,6 – Anthimus – repperitur

εὐρύνω

K 420,8 – Sophron – expandendus est

εὐρωστία

L 70,13 – Columbus – τῆς εὐρωστίας ἀσφαλέστερον

εὐσέβεια

K 32,5 – Paul.asecr – uestra pietas; K 58,10 – Agatho – uestra pietas; K 388,14 – Romani – pietatem uestram; K 766,13 – Theod.diac – ueritatis – pietatis

εὐσεβέω

K 444,13 – Sophron – pie sentientes; K 468,4 – Sophron – piorum

εὐσεβής

L 22,5 – Maur.Caes – orthodoxorum; L 40,33 – Steph.Dor – orthodoxorum; L 44,24 – Steph.Dor – clementissimo; L 48,21 – Martinus – orthodoxis; L 80,34 – Gulosus – christianissimorum; L 136,19–20 – Serg.Const – diuae memoriae; L 152,9 – Deusdedit – sanctos patres

εὐσεβῶς

L 364,24 – synodus – consonanter; K 846,21 – Const.imp – pie credentibus

εὐσθένεια

L 294,32 – Cyrill.Alex – potentiam; K 272,13 – Cyrill.Alex – fortitudine; K 320,3 – Cyrill.Alex – fortitudinem

εὐσπλαγχνία

K 52,22 – Agatho – miserationis; K 866,28 – Leo.epist – miseratione; K 872,15 – Leo.epist – misericordiam

εὐσπλαγχνος

K 250,20 – Ambrosius – pietas; K 290,1 – Ambrosius – pietas

εὐσταθής

K 806,3 – prosphon – stabilem

εὐστόχως

L 172,20 – Cyrus.Alex – recte

εὐσυνείδοτος

L 198,28 – Paul.Const – bonae conscientiae

εὐσχημόνως

L 132,9 – Benedictus – honorifice

εὐταξία

K 895,2 – Const.imp – τῆς εὐταξίας φροντί-
ζομεν

εὐτέλεια

L 268,13 – Cyrill.Alex – humilitatem;
K 230,5 – Mac.Ant – meae paruitatis;
K 434,11 – Sophron – uilitatem; K 452,11 –
Sophron – nostram uilitatem; K 494,2 –
Sophron – nostram pusillitatem

εὐτελής

L 46,20 – Steph.Dor – humilitatis; K 74,27 –
Agatho – uili; K 218,16 – Mac.Ant – uilis;
K 292,17 – Ioh.Chrys – uile; K 492,7 – So-
phron – uiles; K 898,22 – Agatho.epilog –
ἐπ’ ἔμοι τῶ εὐτελεῖ καὶ ἀχρεῖω

εὐτεχνία

L 184,9 – Martinus – prudenter

εὐτολμία

L 78,33 – Martinus – σὺν εὐτολμίᾳ πολλῇ;
L 296,21 – Cyrill.Alex – ualitudinem;
K 272,8 – Cyrill.Alex – audatiam; K 274,3 –
Cyrill.Alex – fidutiam; K 324,15 – Cyrill.
Alex – audatiam; K 334,5 – Cyrill.Alex –
confidentiam

εὐτόνωσ

L 40,35 – Steph.Dor – instantius

εὐτρεπής

K 168,3 – Const.imp – praeparati

εὐτρεπίζω

K 674,20 – concilium – praeparatus est

εὐτυχέω

K 766,7 – Theod.diac – adeptum

εὐτύχημα

K 64,6 – Agatho – in prosperis

εὐτυχής

K 60,23 – Agatho – felicissimi imperii;
K 116,5 – Agatho – felicibus temporibus;
K 116,23 – Agatho – felices

εὐτυχία

K 62,9 – Agatho – felicitas; K 122,25 – Aga-
tho – felicitatem

εὐφημία

L 210,37 – synodus – laudabilitatem

εὐφημος

L 342,25 – Martinus – laudabilem

εὐφορία

K 592,9 – Cyrus.Alex – fecunditatem

εὐφραίνω

L 86,30 – Ambrosius – exultat; L 172,17 –
Cyrus.Alex – laetatus; L 280,17 – Augusti-
nus – laetatur; K 134,20 – Agatho – laetari;
K 466,7 – Sophron – exhilarantem;
K 594,1 – Cyrus.Alex – laetantibus;
K 882,18 – Leo.epist – exulta mater ecclesia

εὐφροσύνη

K 62,9 – Agatho – laetitia; K 488,12 –
Sophron – laetitiam; K 492,11 – Sophron –
iocunditatis; K 864,19 – sacra – laetitiam;
K 870,11 – Leo.epist – iocunditatis;
K 882,2 – Leo.epist – iocunditatis

εὐφρων

L 172,17 – Cyrus.Alex – congratulans;
L 352,33 – Cyrill.Alex – de sapientibus

εὐφώρατος

L 114,34 – hypothesis – εὐφώρατον ποιῆται

εὐχαριστέω

K 866,23 – Leo.epist – gratias agimus

εὐχαριστήριος

L 136,9 – Serg.Const – gratiae laudes;
L 172,19 – Cyrus.Alex – gratiarum hymnos;
L 172,27 – Cyrus.Alex – cum gratia et canti-
cis

εὐχαριστία

L 130,11 – Basilius – de gratiarum actione;
K 52,24 – Agatho – cum gratiarum actione;
K 116,27 – Agatho – gratiarum actiones;
K 870,13 – Leo.epist – cum gratiarum actio-
nibus; K 882,23 – Leo.epist – gratias refe-
rentes

εὐχή

L 18,37 – Martinus – depraecantes;
L 36,16 – Martinus – cum oratione;
K 132,2 – Agatho – uotum; K 292,13 – Am-
brosius – oratio; K 414,13 – Sophron – ora-
tionibus; K 488,20 – Sophron – orationibus

εὐχομαι

L 24,33 – Maur.Caes – ora pro me;
L 198,15–16 – Paul.Const – oraumus;
L 202,31 – Paul.Const – oramus; K 56,18 –

Agatho – obtantes; K 112,28 – Agatho – optantes; K 466,14 – Sophron – exoramus; K 854,13 – Const.imp – deposcimus

εὐωδία

K 114,9 – Agatho – suauitas; K 868,16 – Leo.epist – suauitatis

εὐωδιάζω

L 196,26 – Paul.Const – irrigans

εὐώνυμος

K 20,2 – context – ex leua parte

ἐφάμιλλος

K 580,11 – concilium – paria; K 836,9 – Const.imp – parile; K 906,8 – Ioh.Const – ἐφάμιλλον καὶ ὄξιον

ἐφάπτω

K 642,8 – concilium – tactisque euangeliis

ἐφαρμόζω

L 294,11 – Cyrill.Alex – aptans; L 360,2 – Cyrill.Alex – conseruans; K 314,13 – Cyrill.Alex – aptans

ἐφέλκομαι

L 82,16 – Gulosus – suscipientes; L 238,29 – Max.Aqu – prouocantes; K 812,8 – prosphon – reducere

ἐφεξῆς

K 218,19 – Mac.Ant – dehinc; K 228,19 – Mac.Ant – et reliqui; K 350,9 – Iustinianus – subsequenter; K 834,9 – Const.imp – denique; K 898,12 – Agatho.epilog – ἐφεξῆς ἅμα Παύλῳ

ἐφέπομαι

K 414,18 – Sophron – consequar

ἐφερμηνεύω

K 378,19–20 – Seuer.Ant – interpretans; K 850,11 – Const.imp – interpretati sunt

ἐφετος

K 694,27 – Const.releg – hoc anno

ἐφεύρεσις

K 622,2 – Honorius – adinventionis; K 624,3 – Honorius – adinventionis; K 776,25 – Chalc – adinventionem

ἐφευρετής

K 772,4 – Chalc – adinuentor; K 814,17 – prosphon – adinuentores; K 878,1 – Leo.epist – inuentores

ἐφεύρημα

K 854,1 – Const.imp – adinventionem

ἐφευρίσκω

L 68,19 – Columbus – adinuentum; L 70,8–9 – Columbus – adinuentione; L 82,11 – Gulosus – adsumpta; K 816,14 – prosphon – adinuenimus; K 832,26 – Const.imp – adinuenit

ἐφίεμαι

L 288,28 – Ioh.Chrys – desiderare; K 314,1 – Ioh.Chrys – affectari; K 894,29 – Const.imp – τῆς βασιλείας ἐφίεμενοι

ἐφικτός

K 889,11 – concilium – ἐφικτὸν τῆς νομοθεσίας

ἐφίστημι

K 6,15 – Const.imp – insistere; K 8,6 – Const.imp – instruantur; K 58,2 – Agatho – iniunctum est; K 302,10 – Greg.Nyss – superuenire; K 678,2 – context – superassistens; K 680,24 – concilium – superassistens

ἐφοδιάζω

K 76,1 – Agatho – instituit

ἐφόδιον

K 492,19 – Sophron – stipendia

ἐφοδος

K 274,8 – Cyrill.Alex – cursus; K 412,1 – Sophron – incursum; K 900,8 – Agatho.epilog – ἐφοδον τοῦ ἔθνους

ἐφοράω

K 430,8 – Sophron – conspicit

ἐφορος

K 903,18 – Ioh.Const – ἡ ἐφορος δύναμις

ἔχθρα

L 154,9 – Deusdedit – aduersitatem

ἔχθρός

L 136,11 – Serg.Const – inimicus; L 206,3 – Deusdedit – inimicus; K 132,9 – Agatho – infesti; K 134,5 – Agatho – infesti; K 138,5 – Agatho – infestus; K 238,12 – Ps.Athanas – inimicum

ἔχθρωδῶς

K 482,13 – Sophron – ex inimica; K 626,6 – Pyrrhus – ex aduersu

ἔχω

L 28,27 – episcopi – continere; L 46,15 – Steph.Dor – conseruare; L 58,32 – Theophyl – retinentem; L 62,12 – Serg.Cypr – sufficit hoc; L 184,3 – Martinus – οὐκ ἔχοντες = ignorantes; L 408,32 – ep.encycl – perfrui; K 320,23 – Cyrill.Alex – amplecti; K 388,24 – context – continet; K 416,6 – Sophron – detineant; K 424,18 – Sophron – recipit

ἔωλος

L 46,6 – Steph.Dor – inanem; L 124,34 – Martinus – inanem et uacuum; L 184,11 – Martinus – uacua; L 386,21 – can.20 – uacuas; L 416,6 – ep.encycl – inualida

ἔως

K 472,20 – Sophron – orientales

Z**ζάλη**

L 74,12 – Steph.Byz – τὴν ζάλην καταπαύουσα; L 172,21 – Cyrus.Alex – tempestate; K 890,15 – concilium – τὴν πυρίφλογον ζάλην; K 906,7 – Ioh.Const – τῆς τῶν ἐκκλησιῶν ζάλης

ζάω

K 12,6 – Const.imp – inter uiuos existentem; K 658,11 – Athanas – uiuentes

ζέω

K 100,23 – Agatho – flagrantia; K 116,21 – Agatho – conflagranti

ζήλος

K 116,7 – Agatho – zelum; K 130,27 – Agatho – zelo; K 218,11 – Mac.Ant – zelum; K 536,16 – Serg.Const – zelo; K 800,3 – Const.imp – zelus; K 897,9 – Const.imp – τῷ θείῳ ζήλῳ παράθηξον; K 906,9 – Ioh.Const – τῆς ὀρθοδοξίας τὸν ζήλον

ζηλοτυπία

K 907,11 – Leo.papa – τῶν σαρκικῶν ζηλοτυπίαν

ζηλόω

K 486,4 – Sophron – aemulantes; K 862,19 – sacra – aemulator factus es

ζηλωτής

K 100,9 – Agatho – aemulator

ζηλωτικός

K 820,7 – prosphon – aemulatricem

ζηλωτικῶς

K 854,24 – Const.imp – aemulatorem

ζητέω

L 62,25 – Serg.Cypr – de quaestionibus; L 202,36 – Paul.Const – huiusmodi requisitionis; L 414,26 – ep.encycl – requisiturus; K 332,8 – Cyrill.Alex – inquirat; K 346,3 – Greg.Nyss – inquirebatur; K 652,7 – Const.gramm – requirente; K 842,12 – Const.imp – quaerere

ζήτημα

K 546,12 – Serg.Const – quaestione; K 818,20 – prosphon – quaestionem

ζήτησις

L 232,26 – Cyrill.Alex – requisitione; K 10,29 – Const.imp – inquisitio; K 546,10 – Serg.Const – inquisitione; K 704,8 – iudices – inquisitionem

ζιζάνιον

K 860,5 – sacra – zizania

ζοφερός

L 132,8 – Benedictus – tenebrosam

ζυγομαχέω

K 540,1 – Serg.Const – altercare

ζυγόν

K 490,1 – Sophron – iugi; K 896,12 – Const.imp – τοῦ ζυγοῦ τοῦ Χριστοῦ

ζωαρχικός

L 136,14 – Serg.Const – uiuificare; L 200,5 – Paul.Const – auctoris uitae; K 774,7 – symbolum – uitae originem praebente

ζωγραφία

L 362,12 – Greg.Naz – effigiem

ἔχω

L 28,27 – episcopi – continere; L 46,15 – Steph.Dor – conseruare; L 58,32 – Theophyl – retinentem; L 62,12 – Serg.Cypr – sufficit hoc; L 184,3 – Martinus – οὐκ ἔχοντες = ignorantes; L 408,32 – ep.encycl – perfrui; K 320,23 – Cyrill.Alex – amplecti; K 388,24 – context – continet; K 416,6 – Sophron – detineant; K 424,18 – Sophron – recipit

ἔωλος

L 46,6 – Steph.Dor – inanem; L 124,34 – Martinus – inanem et uacuum; L 184,11 – Martinus – uacua; L 386,21 – can.20 – uacuas; L 416,6 – ep.encycl – inualida

ἔως

K 472,20 – Sophron – orientales

Z**ζάλη**

L 74,12 – Steph.Byz – τὴν ζάλην καταπαύουσα; L 172,21 – Cyrus.Alex – tempestate; K 890,15 – concilium – τὴν πυρίφλογον ζάλην; K 906,7 – Ioh.Const – τῆς τῶν ἐκκλησιῶν ζάλης

ζάω

K 12,6 – Const.imp – inter uiuos existentem; K 658,11 – Athanas – uiuentes

ζέω

K 100,23 – Agatho – flagrantia; K 116,21 – Agatho – conflagranti

ζήλος

K 116,7 – Agatho – zelum; K 130,27 – Agatho – zelo; K 218,11 – Mac.Ant – zelum; K 536,16 – Serg.Const – zelo; K 800,3 – Const.imp – zelus; K 897,9 – Const.imp – τῷ θείῳ ζήλῳ παράθηξον; K 906,9 – Ioh.Const – τῆς ὀρθοδοξίας τὸν ζήλον

ζηλοτυπία

K 907,11 – Leo.papa – τῶν σαρκικῶν ζηλοτυπίαν

ζηλόω

K 486,4 – Sophron – aemulantes; K 862,19 – sacra – aemulator factus es

ζηλωτής

K 100,9 – Agatho – aemulator

ζηλωτικός

K 820,7 – prosphon – aemulatricem

ζηλωτικῶς

K 854,24 – Const.imp – aemulatorem

ζητέω

L 62,25 – Serg.Cypr – de quaestionibus; L 202,36 – Paul.Const – huiusmodi requisitionis; L 414,26 – ep.encycl – requisiturus; K 332,8 – Cyrill.Alex – inquirat; K 346,3 – Greg.Nyss – inquirebatur; K 652,7 – Const.gramm – requirente; K 842,12 – Const.imp – quaerere

ζήτημα

K 546,12 – Serg.Const – quaestione; K 818,20 – prosphon – quaestionem

ζήτησις

L 232,26 – Cyrill.Alex – requisitione; K 10,29 – Const.imp – inquisitio; K 546,10 – Serg.Const – inquisitione; K 704,8 – iudices – inquisitionem

ζιζάνιον

K 860,5 – sacra – zizania

ζοφερός

L 132,8 – Benedictus – tenebrosam

ζυγομαχέω

K 540,1 – Serg.Const – altercare

ζυγόν

K 490,1 – Sophron – iugi; K 896,12 – Const.imp – τοῦ ζυγοῦ τοῦ Χριστοῦ

ζωαρχικός

L 136,14 – Serg.Const – uiuificare; L 200,5 – Paul.Const – auctoris uitae; K 774,7 – symbolum – uitae originem praebente

ζωγραφία

L 362,12 – Greg.Naz – effigiem

ζωγρέω

K 456,15 – Sophron – captus

ζωή

L 50,43 – abbates – uita; L 202,12 – Paul. Const – uita; K 8,21 – Const.imp – dum superesset; K 130,19 – Agatho – per uitam; K 226,14 – Agatho – uita; K 654,23 – acclam – da illi uitam

ζώνη

L 210,10 – typus – cingulum; K 856,2 – Const.imp – cingulum

ζωογόνος

L 202,30 – Paul.Const – uiuificus

ζῶον

L 322,31 – Apollinarius – animal; K 840,19 – Const.imp – animantibus

ζωοποιέω

K 126,30 – Agatho – uiuificatorem; K 226,2 – Mac.Ant – uiuificauit; K 510,15 – Mac.Ant – uiuificans

ζωοποίησις

L 300,13 – Leo.papa – uiuificatio; K 238,26 – Ps.Athanas – uiuificationem; K 510,20 – Mac.Ant – uiuificationes

ζωοποιοίς

L 150,2 – Martinus – uiuificarum; L 166,26 – Serg.Const – uiuifici corporis; L 222,1–4 – Cyrill.Alex – uiuificam – uiuificare; K 204,3 – Theod.Melit – uiuifica; K 222,21 – Mac.Ant – uiuificatricem; K 226,13 – Mac.Ant – uiuificatricem; K 226,18 – Mac.Ant – uiuificare

ζωτικός

L 306,16 – Ps.Athanas – per uiuificas

H**ἡ**

K 854,18 – Const.imp – ἡ πίστις = haec fides

ἡγεμονεύω

K 224,17 – Mac.Ant – regitur; K 544,1 – Serg.Const – regitur

ἡγεμονικός

L 196,26 – Paul.Const – principalem; L 322,32 – Apollinarius – principali; L 322,32–33 – Apollinarius – principali

ἡγεμών

K 228,9 – Mac.Ant – ductores; K 882,10 – Leo.epist – ducem

ἡγέομαι

L 214,9 – concilium – pro nihilo habentes; L 384,19 – can.18 – arbitratur – censet; K 8,8 – Const.imp – aestimauimus; K 104,10 – Seuer.Ant – praesulis; K 378,16 – Seuer.Ant – antistitis; K 416,17 – Sophron – arbitrati; K 472,7 – Sophron – censuerunt; K 476,6 – Sophron – ductrices; K 416,17 – Sophron – aestimat

ἡγούμενος

L 12,20 – Martinus – praecedentem; L 48,26 – Theophyl – abbates presbyteri; L 324,19 – Seuer.Ant – praesulis; L 404,13 –

ep.encycl – abbatibus; K 244,1 – context – abbas; K 362,6 – context – abbas; K 424,6 – Sophron – ductores; K 482,6 – Sophron – ductores; K 502,2 – context – abbas; K 520,27 – context – abbate

ἡδονή

K 244,3 – Theophanes – uoluptuosas; K 488,13 – Sophron – delectamentum

ἡδύς

K 252,22 – Ioh.Chrys – suauis; K 410,20 – Sophron – suauis; K 410,20 – Sophron – suauior; K 410,23 – Sophron – suauia

ἡθος

L 216,11 – synodus – mores; K 494,4 – Sophron – habitum; K 903,28 – Basilius – ἐνδιδόναι τῷ ἡθει

ἡκω

L 296,8 – Cyrill.Alex – pertinet; L 348,25 – Cyrill.Alex – limatum; K 322,17 – Cyrill. Alex – ducit; K 344,12 – Greg.Nyss – graditur; K 895,7 – Const.imp – ἡκονημένω ξυρῶ

ἡλιακός

L 316,8 – concilium – solis; L 406,19 – ep.encycl – solis; K 676,16 – Polychronius – stante me in solaro

ζωγρέω

K 456,15 – Sophron – captus

ζωή

L 50,43 – abbates – uita; L 202,12 – Paul. Const – uita; K 8,21 – Const.imp – dum superesset; K 130,19 – Agatho – per uitam; K 226,14 – Agatho – uita; K 654,23 – acclam – da illi uitam

ζώνη

L 210,10 – typus – cingulum; K 856,2 – Const.imp – cingulum

ζωογόνος

L 202,30 – Paul.Const – uiuificus

ζῶον

L 322,31 – Apollinarius – animal; K 840,19 – Const.imp – animantibus

ζωοποιέω

K 126,30 – Agatho – uiuificatorem; K 226,2 – Mac.Ant – uiuificauit; K 510,15 – Mac.Ant – uiuificans

ζωοποίησις

L 300,13 – Leo.papa – uiuificatio; K 238,26 – Ps.Athanas – uiuificationem; K 510,20 – Mac.Ant – uiuificationes

ζωοποιοίς

L 150,2 – Martinus – uiuificarum; L 166,26 – Serg.Const – uiuifici corporis; L 222,1–4 – Cyrill.Alex – uiuificam – uiuificare; K 204,3 – Theod.Melit – uiuifica; K 222,21 – Mac.Ant – uiuificatricem; K 226,13 – Mac.Ant – uiuificatricem; K 226,18 – Mac.Ant – uiuificare

ζωτικός

L 306,16 – Ps.Athanas – per uiuificas

H**ἡ**

K 854,18 – Const.imp – ἡ πίστις = haec fides

ἡγεμονεύω

K 224,17 – Mac.Ant – regitur; K 544,1 – Serg.Const – regitur

ἡγεμονικός

L 196,26 – Paul.Const – principalem; L 322,32 – Apollinarius – principali; L 322,32–33 – Apollinarius – principali

ἡγεμών

K 228,9 – Mac.Ant – ductores; K 882,10 – Leo.epist – ducem

ἡγέομαι

L 214,9 – concilium – pro nihilo habentes; L 384,19 – can.18 – arbitratur – censet; K 8,8 – Const.imp – aestimauimus; K 104,10 – Seuer.Ant – praesulis; K 378,16 – Seuer.Ant – antistitis; K 416,17 – Sophron – arbitrati; K 472,7 – Sophron – censuerunt; K 476,6 – Sophron – ductrices; K 416,17 – Sophron – aestimat

ἡγούμενος

L 12,20 – Martinus – praecedentem; L 48,26 – Theophyl – abbates presbyteri; L 324,19 – Seuer.Ant – praesulis; L 404,13 –

ep.encycl – abbatibus; K 244,1 – context – abbas; K 362,6 – context – abbas; K 424,6 – Sophron – ductores; K 482,6 – Sophron – ductores; K 502,2 – context – abbas; K 520,27 – context – abbate

ἡδονή

K 244,3 – Theophanes – uoluptuosas; K 488,13 – Sophron – delectamentum

ἡδύς

K 252,22 – Ioh.Chrys – suauis; K 410,20 – Sophron – suauis; K 410,20 – Sophron – suauior; K 410,23 – Sophron – suauia

ἡθος

L 216,11 – synodus – mores; K 494,4 – Sophron – habitum; K 903,28 – Basilius – ἐνδιδόναι τῷ ἡθει

ἡκω

L 296,8 – Cyrill.Alex – pertinet; L 348,25 – Cyrill.Alex – limatum; K 322,17 – Cyrill. Alex – ducit; K 344,12 – Greg.Nyss – graditur; K 895,7 – Const.imp – ἡκονημένω ξυρῶ

ἡλιακός

L 316,8 – concilium – solis; L 406,19 – ep.encycl – solis; K 676,16 – Polychronius – stante me in solaro

ἡλικία

L 306,16 – Ps.Athanas – aetatis; K 258,15 – Ioh.Chrys – aetatum; K 306,20 – Ioh.Chrys – aetatum; K 448,17 – Sophron – aetates; K 898,10 – Agatho.epilog – νέαν ἄγων τὴν ἡλικίαν

ἦλος

K 342,10 – Greg.Nyss – clauis

ἡμελημένως

L 94,25 – Max.Aqu – per postpositionem; L 316,14 – synodus – postpositiue

ἡμερος

L 50,11 – abbates – humillimum; K 54,29 – Agatho – serenissimi; K 766,1 – Theod.diac – mansuetissime

ἡμεροτάτως

K 888,23 – concilium – ἡμεροτάτως ἰθύνου-
τος

ἡμερότης

K 54,10 – Agatho – humanitatem; K 588,19 – Cyrus.Alex – serenitatis; K 804,19 – prosphon – mansuetudine

ἡμισυς

L 362,9 – Greg.Naz – dimidius

ἡνιοχέω

K 662,3 – Athanas – regit

ἡρέμα

K 274,1 – Cyrill.Alex – tacite; K 320,13 – Cyrill.Alex – tacite

ἡρεμέω

L 102,15 – Uictor – καὶ μηδαμῶς ἡρεμεῖν; K 806,17 – prosphon – in silentio degentes; K 808,1 – prosphon – quiescere

ἡρεμία

L 120,17 – Theod.Pharan – quietem; K 602,10 – Theod.Pharan – quietem

ἡσυχάζω

L 404,34 – ep.encycl – in quiete consistente

ἡσυχία

K 410,18 – Sophron – silentio; K 414,1 – Sophron – silentii; K 590,9 – Cyrus.Alex – silentium; K 806,19 – prosphon – silentium

ἡσύχιος

K 410,17 – Sophron – quies; K 412,19 – Sophron – cum silentio

ἡττάομαι

K 238,13 – Ps.Athanas – uictum est; K 240,5 – Ps.Athanas – uincebatur

ἡττων

L 84,7 – Ambros – minor; L 152,21 – Deus-dedit – οὐδὲν ἡττων = nihilominus; L 302,31 – Ps.Dionys – nihilominus; L 330,11 – Themistius – οὐδὲν ἡττων; K 88,14 – Agatho – nihilominus; K 98,8 – Agatho – nihilominus; K 134,20 – Agatho – nihilominus

ἡχέω

K 260,1 – Ioh.Chrys – insonuit; K 810,15 – prosphon – uociferans

ἡχή

K 260,1 – Ioh.Chrys – sonum; K 308,9 – Ioh.Chrys – insonuit; K 464,7 – Sophron – sonitum

ἡχος

K 903,31 – Ioh.Const – τὸ περὶ τὸν ἡχον
σικρολογεῖσθαι



θαλαττεύω

K 414,14 – Sophron – fluctuanti

θάλπω

K 62,27 – Agatho – fouenda

θάλψις

K 132,2 – Agatho – fomite

θανατώω

L 360,21 – Greg.Naz – mortificata; K 464,18 – Sophron – mortificantes

θάπτω

K 460,1 – Sophron – sepelitur; K 596,9 – Cyrus.Alex – sepultum

ἡλικία

L 306,16 – Ps.Athanas – aetatis; K 258,15 – Ioh.Chrys – aetatum; K 306,20 – Ioh.Chrys – aetatum; K 448,17 – Sophron – aetates; K 898,10 – Agatho.epilog – νέαν ἄγων τὴν ἡλικίαν

ἦλος

K 342,10 – Greg.Nyss – clauis

ἡμελημένως

L 94,25 – Max.Aqu – per postpositionem; L 316,14 – synodus – postpositiue

ἡμερος

L 50,11 – abbates – humillimum; K 54,29 – Agatho – serenissimi; K 766,1 – Theod.diac – mansuetissime

ἡμεροτάτως

K 888,23 – concilium – ἡμεροτάτως ἰθύνον-τος

ἡμερότης

K 54,10 – Agatho – humanitatem; K 588,19 – Cyrus.Alex – serenitatis; K 804,19 – prosphon – mansuetudine

ἡμισυς

L 362,9 – Greg.Naz – dimidius

ἡνιοχέω

K 662,3 – Athanas – regit

ἡρέμα

K 274,1 – Cyrill.Alex – tacite; K 320,13 – Cyrill.Alex – tacite

ἡρεμέω

L 102,15 – Uictor – καὶ μηδαμῶς ἡρεμεῖν; K 806,17 – prosphon – in silentio degentes; K 808,1 – prosphon – quiescere

ἡρεμία

L 120,17 – Theod.Pharan – quietem; K 602,10 – Theod.Pharan – quietem

ἡσυχάζω

L 404,34 – ep.encycl – in quiete consistente

ἡσυχία

K 410,18 – Sophron – silentio; K 414,1 – Sophron – silentii; K 590,9 – Cyrus.Alex – silentium; K 806,19 – prosphon – silentium

ἡσύχιος

K 410,17 – Sophron – quies; K 412,19 – Sophron – cum silentio

ἡττάομαι

K 238,13 – Ps.Athanas – uictum est; K 240,5 – Ps.Athanas – uincebatur

ἡττων

L 84,7 – Ambros – minor; L 152,21 – Deus-dedit – οὐδὲν ἡττων = nihilominus; L 302,31 – Ps.Dionys – nihilominus; L 330,11 – Themistius – οὐδὲν ἡττων; K 88,14 – Agatho – nihilominus; K 98,8 – Agatho – nihilominus; K 134,20 – Agatho – nihilominus

ἡχέω

K 260,1 – Ioh.Chrys – insonuit; K 810,15 – prosphon – uociferans

ἡχή

K 260,1 – Ioh.Chrys – sonum; K 308,9 – Ioh.Chrys – insonuit; K 464,7 – Sophron – sonitum

ἡχος

K 903,31 – Ioh.Const – τὸ περὶ τὸν ἡχον μικρολογεῖσθαι



θαλαττεύω

K 414,14 – Sophron – fluctuanti

θάλπω

K 62,27 – Agatho – fouenda

θάλψις

K 132,2 – Agatho – fomite

θανατώω

L 360,21 – Greg.Naz – mortificata; K 464,18 – Sophron – mortificantes

θάπτω

K 460,1 – Sophron – sepelitur; K 596,9 – Cyrus.Alex – sepultum

θαρραλέος

K 494,5 – Sophron – constantissimos

θαρρέω

L 86,26 – Ambrosius – confidenter;
L 166,22 – Serg.Const – praesumpserit;
L 204,1 – Paul.Const – confidenter;
L 274,16 – Ambrosius – confidenter;
K 68,32 – Ambrosius – confidenter;
K 116,31 – Agatho – confidimus; K 134,6 –
Agatho – enitimus; K 650,9 – Georg.releg –
praesumptione accepta; K 820,13 – pros-
phon – fiducialiter age; K 882,5 – Leo.
epist – confide

θαῦμα

L 186,6 – Martinus – miraculi; L 322,17 –
Apollinarius – miraculis; L 332,17 – Theod.
Mops – sermo pro miraculis; K 104,4 –
Apollinarius – miraculis; K 202,19 – Theod.
Melit – miracula; K 222,12 – Mac.Ant –
miracula

θαυμάζω

L 82,4 – Gulosus – θαυμάζομεν; K 116,27 –
Agatho – ammirati; K 880,19 – Leo.epist –
ammiranda

θαυμάσιος

K 438,6 – Sophron – ammirabilis

θαυμασίως

K 220,21 – Mac.Ant – mirabiliter

θαυμαστός

K 60,7 – Agatho – ammirabilem; K 82,15 –
Agatho – ammirabilem; K 250,18 – Ambro-
sius – mirum; K 288,29 – Ambrosius –
mirum; K 550,7 – Honorius – stupenda

θαυμαστῶς

K 876,11 – Leo.epist – mirabiliter

θαυματοποιός

L 122,11–12 – Theod.Pharan – mirificam;
K 604,12 – Theod.Pharan – mirificam

θαυματουργέω

L 158,24 – ecthesis – miracula operabatur;
L 226,5 – conc.V. – miracula fecit;
L 310,26 – Cyrill.Hieros – miracula fecit;
K 224,4 – Mac.Ant – mire operasse;
K 378,7 – Seuer.Ant – mirifica gerentem;
K 384,16 – Paul.Ant – mirificantem;
K 458,10 – Sophron – miraculaque faciens

θέα

K 450,9 – Sophron – uisio

θεανδρικός

L 134,19 – Cyrus.Alex – dei et uiri;
L 142,34 – Martinus – deiuirilem;
L 376,26 – can.15 – theandricin – deiuirile-
lem; L 376,30 – can.15 – deiuirile;
K 106,25 – Cyrus.Alex – deiuirile; K 212,9 –
Mac.Ant – deiuirilem; K 216,25 – Mac.
Ant – deiuirilem; K 216,27 – Mac.Ant – dei-
uirilem; K 222,21 – Mac.Ant – deiuirilem;
K 230,23 – Mac.Ant – deiuirilem;
K 456,14 – Sophron – deiuirilis; K 598,23 –
Cyrus.Alex – deiuirili; K 606,22 – Pyrrhus –
deiuirilem

θέανδρος

L 148,6 – Martinus – deiuirilis personae

θεάομαι

L 356,17 – Cyrill.Alex – intende; K 272,14 –
Cyrill.Alex – considera; K 274,2 – Cyrill.
Alex – cerne; K 320,3 – Cyrill.Alex – per-
spice

θεάρεστος

L 138,31 – Serg.Const – beatissimos;
K 116,17 – Agatho – deo placito; K 120,15 –
Agatho – deo placitis; K 120,16 – Agatho –
deo acceptabile; K 122,30 – Agatho – deo
dignum

θεατής

K 492,17 – Sophron – aspicientes

θηγόρος

L 62,22 – Serg.Cypr – a deo sapientiae;
K 456,16 – Sophron – deo uocatus;
K 776,3 – symbolum – diuinorum praedi-
catorem

θεήλατος

K 438,4 – Sophron – a deo propulsus;
K 472,17 – Sophron – deo proiectum;
K 480,18 – Sophron – deo proiectus;
K 484,13 – Sophron – a deo proiecta;
K 486,2 – Sophron – a deo deiectum

θεία

K 74,6 – Agatho – ex diuinitate

θεικός

L 362,1 – Martinus – diuinam; K 104,3 –
Apollinarius – diuina; K 430,6 – Sophron –

diuina; K 604,5 – Theodor.Pharan – diuina;
K 604,6 – Theodor.Pharan – diuina

θεϊκῶς

L 304,31 – Athanas – diuinites; K 90,25 –
Athanas – deifice; K 386,20 – Paul.Const –
deifice; K 848,1 – Const.imp – diuinitus

θεῖος

L 38,41 – Steph.Dor – beatum; L 62,30 –
Serg.Cypr – thius; L 106,36 – Martinus –
beatus; L 406,35 – ep.encycl – beatum;
K 230,3 – Mac.Ant – per diualem iussio-
nem; K 456,15 – Sophron – egregio;
K 604,10 – Theod.Pharan – ex diuinitate;
K 628,14 – context – sacri palatii; K 768,3 –
symbolum – diualis palatii; K 806,9 – pros-
phon – diualibus praeceptis; K 818,19 –
prophon – per edicta diualia; K 870,10 –
Leo.epist – cum diualibus apicibus

θειῶδης

K 124,6 – Agatho – per diualem sacram

θειωδῶς

K 888,22 – concilium – τοῦ θειωδῶς βασι-
λεύοντος

θειῶς

K 456,15 – Sophron – diuinitus

θέλημα

L 334,5 – Nestorius – tractatu; K 84,18 –
Greg.Nyss – uoluntas; K 370,11 – Ps.Atha-
nas – duas uoluntates; K 506,15 – Mac.
Ant – diuina uoluntate; K 844,14 – Const.
imp – uoluntas; K 844,15 – Const.imp – uo-
luntates; K 844,17 – Const.imp – uoluntan-
tium; K 844,18 – Const.imp – uoluntates

θέλησις

L 214,14 – concilium – uoluntatem;
L 332,20 – Theod.Mops – unam uolunta-
tem; L 360,7 – Martinus – κατὰ θέλησιν =
sponte; L 368,14 – can.1 – uoluntatem;
K 774,20 – symbolum – θελήσεις ἦτοι θελή-
ματα = uoluntates; K 850,1 – Const.imp –
uoluntates; K 854,5 – Const.imp – uolunta-
tes

θελητικός

L 362,19 – Greg.Naz – uoluntarius;
L 362,22 – Martinus – uoluntarius;
L 374,15 – can.10 – uoluntarius – uolunta-
rium; K 840,19–20 – Const.imp – uolunta-
rium; K 842,15 – Const.imp – uoluntariae

θελητός

L 296,7 – Cyrill.Alex – spontaneum;
L 296,25 – Cyrill.Alex – spontanea;
L 356,18 – Cyrill.Alex – spontaneum;
L 356,21 – Cyrill.Alex – spontaneum;
L 358,3 – Deusdedit – spontanea;
K 322,16 – Cyrill.Alex – uoluntatiuum

θέλω

L 160,16 – ecthesis – uolente; K 242,8 –
Mac.Ant – quaerens; K 880,18 – Leo.epist –
cupientibus

θέμα

L 316,26 – concilium – positionem

θεματίζω

K 816,9 – prosphon – constituerunt – consti-
tuunt – constituereue; K 836,13 – Const.
imp – constituit; K 864,8 – sacra – decreuit

θεμέλιος

L 80,14 – Gulosus – fundamentum;
K 58,24 – Agatho – fundamenta; K 888,25 –
concilium – ἀνασπάσαντες τοὺς θεμελίους;
K 902,20 – Ioh.Const – θεμέλιον καὶ ὑπο-
βάθραν

θεμελιῶς

L 82,12 – Gulosus – fundantium; K 112,3 –
Agatho – fundata est; K 132,12 – Agatho –
fundata est; K 897,1 – Const.imp – τὴν
ἐκκλησίαν ἐθεμελίωσε

θέμις

L 234,9 – Max.Aqu – ut licitum est;
K 126,1 – Agatho – nefas est

θεογνωσία

L 60,44 – Serg.Cypr – diuinae scientiae;
L 62,37 – Serg.Cypr – diuinae scientiae

θεόγραπτος

K 810,16–17 – prosphon – a deo inscriptam

θεόδεκτος

K 490,17 – Sophron – deo acceptabilibus

θεοδήγητος

K 546,18 – Serg.Const – a deo conseruan-
dam

θεοδίδακτος

L 62,15 – Serg.Cypr – τοῖς θεοδίδακτοις πα-
τράσιν; L 62,26 – Serg.Cypr – deo placitam;
L 100,3 – Uictor – deo dignis; K 118,14 –

Agatho – a deo instructi; K 590,14–15 –
Cyrus.Alex – deo instructorum

θεοδώρητος

K 494,3 – Sophron – a deo condonatum

θεοθεμελίωτος

K 66,25 – Agatho – a deo fundati

θεόθεν

K 124,14 – Agatho – diuinitus; K 138,22 –
Agatho – diuinitus; K 454,20 – Sophron –
diuinitus; K 468,12 – Sophron – diuinitus;
K 866,25 – Leo.epist – diuinitus; K 868,4 –
Leo.epist – diuinitus

θεοκατόρθωτος

K 56,24 – Agatho – a deo propagati;
K 64,1 – Agatho – a deo propagatum

θεοκίνητος

K 224,19 – Mac.Ant – deo mobilis;
K 544,3 – Serg.Const – deo mobilis

θεοκρισία

L 152,19 – Deusdedit – pia sententia

θεόκριτος

L 212,15 – synodus – probabiles

θεοκρίτως

L 50,29 – abbates – diuinitus; L 162,23 –
Theophyl – πρὸς τὸ θεοκρίτως παριστάμενον

θεολαμπής

L 256,17 – Martinus – splendidissima

θεόλεκτος

K 768,10 – symbolum – diuinitus edita;
K 772,22 – symbolum – a deo editam;
K 852,4 – Const.imp – a deo conscita

θεόληπτος

K 426,13 – Sophron – a dei capacibus;
K 908,1 – Ioh.Const – ὑμεῖς, ὧ θεόληπτοι

θεολογέω

L 306,13 – Ps.Athanas – deus dicitur;
K 888,20 – concilium – θεολογηθέντα γινώ-
σκομεν; K 896,7 – Const.imp – τὸ μυστήριον
θεολογοῦντα

θεολογία

L 156,39 – ecthesis – in theologia; L 274,3 –
Hippolytus – theologiae, id est deitatis;
L 358,6 – Deusdedit – diuinitatis; K 810,12 –
prosphon – diuinis uerbis; K 816,21 – pros-

phon – diuini sacramenti; K 842,7 – Const.
imp – deiloqui

θεολογικῶς

L 350,14 – Max.Aqu – theologice;
L 350,21 – Max.Aqu – theologice;
L 350,25 – Max.Aqu – theologice

θεολόγος

L 346,39 – Max.Aqu – uenerabiles patres;
L 348,16 – Max.Aqu – a patribus;
L 408,28 – ep.encycl – orthodoxorum;
L 410,30 – ep.encycl – a deo inspiratis;
K 422,3 – Sophron – a deiloquis; K 844,21 –
Const.imp – deiloquus

θεομάχος

K 434,15 – Sophron – deo rebellis;
K 468,15 – Sophron – deo rebellem;
K 468,18 – Sophron – deo rebellis; K 476,5 –
Sophron – deo repugnantia; K 486,8 –
Sophron – deo repugnantia; K 850,20 –
Const.imp – dei inpugnatores

θεομίμητος

K 588,18 – Cyrus.Alex – deo imitabilem;
K 804,4 – concilium – deo imitabilem;
K 806,13 – prosphon – deo imitabile;
K 812,8 – prosphon – deo imitabilis domine;
K 890,11 – concilium – τοῦ θεομιμήτου βασι-
λέως; K 908,7 – Ioh.Const – τὸ θεομίμητον
ἐνδεικνύμενοι

θεομίσητος

K 102,24 – Agatho – deo odibilem

θεοπαγής

L 60,36 – Serg.Cypr – a deo fixum

θεοπειθής

L 100,8 – Uictor – deo acceptabilibus;
K 590,18 – Cyrus.Alex – deo acceptas

θεόπνευστος

L 62,26 – Serg.Cypr – beatam; L 350,5 –
Max.Aqu – ueneranda; L 366,9 – synodus –
inspiratam; L 420,7 – ep.encycl – orthodo-
xorum; K 68,17 – Agatho – a deo inspirata;
K 114,21 – Agatho – a deo coronatae;
K 472,11 – Sophron – deo inspiratorum

θεοποιέω

K 90,23 – Agatho – dei facti sumus

θεοποιός

K 430,6 – Sophron – deifica

θεοπρεπής

L 62,16 – Serg.Cypr – deo placitum;
L 146,6–7 – Exsuperius – deo decibilter;
L 160,8 – ecthesis – deo congruam;
L 220,10 – Cyrill.Alex – deo decentes;
L 326,19 – Theodos.Alex – deifica;
K 84,20 – Greg.Nyss – deo dignam;
K 104,66 – Theodos.Alex – deifica

θεοπρεπῶς

L 328,6 – Themistius – diuina dignatione;
K 94,23 – Cyrill.Alex – deo decenter;
K 370,11 – Themistius – deo decenter;
K 844,3 – Const.imp – congruentem diuini-
tati

θεός

L 172,15 – Cyrus.Alex – σύν θεῷ = deo
iuuante

θεόςδοτος

K 474,5 – Sophron – a deo condatam;
K 492,8 – Sophron – a deo conseruandis;
K 494,3 – Sophron – a deo concessam

θεοσέβεια

L 58,7 – Deusdedit – pietatis; L 334,33 –
Ibas – reuerentia – sanctitas; K 820,9 – pros-
phon – in deum pietatem

θεοσεβής

K 12,11–12 – Const.imp – deo amabilem;
K 54,23 – Agatho – relegiosis; K 390,8 –
Const.imp – deo cultores; K 498,4 – con-
text – deicola = deo amabilis; K 580,22 –
iudices – deicolam; K 636,23 – context –
deo amabilis; K 636,24 – context – deum
colentium

θεοσημεία

L 220,28 – Cyrill.Alex – deitatis miracula;
L 220,29 – Cyrill.Alex – deitatis miracula;
L 304,7 – Ps.Iustin – diuina signa;
L 328,32 – Themistius – diuinis signis;
K 378,3 – Seuer.Ant – diuina signa;
K 454,18 – Sophron – diuina signacula

θεοσκέπαστος

K 56,5 – Agatho – a deo protegenda;
K 134,11 – Agatho – a deo protegenda

θεοσοφία

L 40,36 – Steph.Dor – prudentia quae in deo
est

θεόσοφος

L 164,32 – Serg.Const – prudentissimi;
K 14,11 – context – a deo instructae;
K 20,20 – Romani – a deo instructa;
K 468,2 – Sophron – a deo instituti;
K 468,10 – Sophron – a deo instinctus;
K 829,12 – synodus – ἐπὶ τῆς θεοσόφου
ὑμῶν γαληνότητος

θεοσόφως

K 768,10 – symbolum – deo instruente

θεόστεπτος

K 14,9 – context – a deo coronatis;
K 20,24 – Romani – deo coronatae; K 46,2 –
Georg.Const – deo coronatam; K 190,6 –
context – diuinissimis; K 504,6 – synodus –
tranquillissimo; K 829,9 – synodus – τὸ εὐ-
σεβές καὶ θεόστεπτον κράτος

θεοστεφής

K 120,9 – Agatho – a deo coronata

θεοστήρικτος

L 60,30 – Serg.Cypr – a deo honorabili;
L 166,21 – Serg.Const – a deo conseruando;
K 20,22 – Romani – a deo confirmatae;
K 58,13 – Agatho – a deo corroboratae;
K 188,6 – Romani – a deo firmatam;
K 504,7 – synodus – a deo conseruandam;
K 524,5 – Ioh.pat. – a deo confirmandus;
K 528,5 – Serg.Const – a deo conseruandi;
K 546,1 – Serg.Const – a deo coronatus

θεοστυγής

K 472,17 – Sophron – deo odibilem;
K 474,8 – Sophron – deo odibilem;
K 486,10 – Sophron – deo odibilem;
K 530,20 – Serg.Const – deo odibilium;
K 768,22 – symbolum – deo odibilium;
K 889,1 – concilium – τῶν θεοστυγῶν

θεοσύλλεκτος

K 772,20 – symbolum – a deo congregatum

θεοσύστατος

K 58,21 – Agatho – diuinitus institutae;
K 110,18 – Agatho – a deo institutum

θεοτείχης

K 20,23 – Romani – ad deo custoditam;
K 166,20 – Paul.asecr – ad deo munitam;
K 524,10 – Ioh.pat. – a deo munita;
K 582,7 – iudices – a deo muniti

θεότης

L 156,39 – Greg.Naz – deitas; L 156,40 – Greg.Naz – deitas; L 300,29 – Leo.papa – maiestate; L 370,26 – can.4 – deitate; K 426,23 – Sophron – deorum

θεοτίμητος

L 36,39 – Steph.Dor – τὴν θεοτίμητον ἀγιωσύνην; L 60,30 – Serg.Cypr – a deo honorabili; L 64,7 – Serg.Cypr – a deo honorato; L 64,11 – Serg.Cypr – sanctissime; L 152,5–6 – Deusdedit – ueneranda; K 410,19 – Sophron – deo honorabiles; K 588,7 – Cyrus.Alex – deo honorabili; K 592,3 – Cyrus.Alex – deo honorabilis; K 592,7 – Cyrus.Alex – a deo honorando; K 594,8–9 – Cyrus.Alex – deo honorabilium; K 888,14 – concilium – τὴν θεοτίμητον ἀγιότητα

θεοτιμήτως

L 38,24 – Steph.Dor – beatissime

θεοτόκος

K 128,12 – Agatho – dei genetrice; K 220,19 – Mac.Ant – dei genetrice; K 222,1 – Mac.Ant – dei genetricem; K 392,10 – Sophron – dei genetrice; K 434,13 – Sophron – theotocon; K 598,1 – Cyrus.Alex – dei genetricem; K 774,13 – symbolum – dei genetrice

θεουργέω

L 348,7 – Max.Aqu – deificare

θεουργία

L 302,24 – Ps.Dionys – diuinae operationi; L 302,26 – Ps.Dionys – dei operationem; K 92,13 – Ps.Dionys – dei operatio; K 252,4 – Ps.Dionys – dei operatio

θεοφανής

K 590,14 – Cyrus.Alex – a deo illustrata

θεοφίλεια

K 378,2 – Seuer.Ant – ad tuam reuerentiam; K 528,2 – Serg.Const – deo amabilitatis; K 528,24 – Serg.Const – reuerentia uestra; K 530,21 – Serg.Const – deo amabilitas uestra

θεοφιλής

L 10,13 – Martinus – reuerentissimi fratres; L 70,6 – Columbus – deo amabili; L 70,35 – Martinus – reuerentissimorum; L 88,1 – Ambrosius – piaie sororis; L 410,14 – ep.encycl –

deo amabilem; K 12,4 – Const.imp – deo amabiles; K 494,7 – Sophron – deo amabilem; K 528,4 – Serg.Const – reuerentissimum; K 568,1 – context – reuerentissimi; K 610,12 – iudices – uestra reuerentia; K 754,8 – context – uenerabilibus

θεοφιλῶς

L 172,12 – Cyrus.Alex – deo amabiliter

θεοφόρος

L 62,4 – Serg.Cypr – beatissimum papam; L 62,5 – Serg.Cypr – a deo inspirati; L 152,31 – Deusdedit – beatae memoriae; L 160,33 – ecthesis – a deo susceptorum; L 186,23 – Martinus – a deo inspiratorum; L 220,12 – Cyrill.Alex – deiferus; K 224,12 – Mac.Ant – a deo instructorum; K 386,7 – Theod.Bostra – deum ferentium; K 466,21 – Sophron – deo gerentium; K 542,17 – Serg.Const – deum gerentium; K 546,15 – Serg.Const – dei portitor; K 606,20 – Pyrrhus – deiloqui; K 838,9 – Const.imp – dei cultor; K 842,22 – Const.imp – dei cultor; K 895,16 – Const.imp – τῶν θεοφόρων ἱερέων

θεόφραστος

K 590,10 – Cyrus.Alex – deo eruditam

θεοφρόνως

K 770,1 – symbolum – deo instruente

θεοφρούρητος

K 474,12 – Sophron – a deo custoditis; K 592,11 – Cyrus.Alex – a deo conseruandorum

θεόφρων

K 216,23 – Mac.Ant – deo erudito; K 414,20 – Sophron – diuina sentientes; K 430,19 – Sophron – quae dei sunt sapientis; K 454,19 – Sophron – a deo instructi; K 474,6 – Sophron – θεόφρονος Λέοντος

θεοφύλακτος

K 4,4 – Const.imp – a deo conseruandae urbis; K 160,15 – context – a deo conseruandis fratribus; K 210,12 – Const.imp – a deo seruatae; K 396,10 – Petr.Nic – a deo conseruandam urbem; K 496,15 – Romani – a deo conseruandae urbis; K 528,16 – Serg.Const – a deo conseruandae; K 850,8 – Const.imp – a deo conseruanda nostra regia ciuitate

θεοχάρακτος

K 816,22 – *prosphon – a deo inscriptam*

θεοψήφιστος

K 14,10 – context – a deo decreto; K 26,11 – context – a deo firmato; K 34,23 – context – a deo decreto; K 46,15 – context – a deo decreto; K 160,13 – context – a deo decreto; K 170,6 – context – a deo decreto; K 180,10 – context – a deo decreto; K 190,7 – context – a deo decreto; K 218,16 – Mac.Ant – deo decreta domine; K 262,7 – context – a deo decreto; K 278,7 – context – a deo decreto; K 390,15 – libellus – a deo decreti domini; K 400,7 – context – a deo decreto; K 514,6 – context – a deo decreto; K 568,19 – context – a deo decreto; K 628,7 – context – a deo decreto; K 664,16 – context – a deo decreto; K 682,15 – context – a deo decreto; K 752,17 – context – a deo decreto; K 818,2 – *prosphon – qui a deo decretus est*; K 836,12 – *Const.imp – a deo institutam*

θεόω

K 436,5 – *Sophron – deificata est*; K 844,20 – *Greg.Naz – deificantis*

θεραπεία

L 22,39 – *Maur.Caes – remedium*; K 112,20 – *Agatho – medelam*; K 296,9 – *Ioh.Chrys – curantur*

θεραπευτής

L 140,5 – *Serg.Temps – ad Gaium famulum*; K 895,13 – *Const.imp – θεραπευτάς προτροπέψόμεθα*

θεραπεύω

K 804,21 – *prosphon – famulari*; K 848,9 – *Const.imp – saluare*; K 895,12 – *Const.imp – τὰς ἐκκλησίας θεραπεύσαι*; K 895,22 – *Const.imp – τὸ θεραπεύεσθαι δέχεσθαι*; K 901,33 – *Ioh.Const – τῇ ὁδηγίᾳ θεραπεύει*; K 906,16 – *Ioh.Const – θεραπεύσαι σπουδάσατε*

θεράπων

L 236,11–12 – *Max.Aqu – famuli*; K 806,11 – *prosphon – ministri*; K 895,13 – *Const.imp – θεράποντας καὶ ἱερεῖς*

θερμός

K 334,11 – *Cyrill.Alex – feruentissimam*; K 488,16 – *Sophron – feruorem*

θερμότης

K 326,17 – *Cyrill.Alex – calore*; K 488,20 – *Sophron – flagrantissime*

θερμῶς

K 64,6 – *Agatho – uiuaciter*; K 482,1 – *Sophron – feruenter*

θέσις

L 18,20 – *Ps.Dionys – stabilitas*

θεσμός

L 128,35 – *Ps.Dionys – lege*; K 486,18 – *Sophron – iure synodico*; K 502,8 – *Theophanes – ad ritum sacerdotalem*; K 836,17 – *Const.imp – ecclesiastica statuta*; K 872,22 – *Leo.epist – regulari lima*; K 906,15 – *Ioh.Const – κατὰ τὸν ἐκκλησιαστικὸν θεσμόν*

θεσπέσιος

L 128,32 – *Martinus – egregius*; L 158,31 – *ecthesis – magnus*; K 272,19 – *Cyrill.Alex – laudabilis*; K 318,4 – *Cyrill.Alex – egregius*; K 354,22 – *Iustinianus – sacer*; K 470,15 – *Sophron – diuini*; K 472,15 – *Sophron – sacratissimi*; K 540,1 – *Serg.Const – sacris*; K 542,12 – *Serg.Const – sanctorum*; K 768,21 – *symbolum – uenerabilium*; K 776,10 – *symbolum – admirabilis*

θεσπίζω

L 12,12 – *Martinus – promulgauit*; L 14,1 – *Martinus – censuerunt*; L 44,27 – *Steph.Dor – promulgantes*; L 54,24 – *abbates – sancxerunt*; L 208,19 – *typus – sancimus*; L 236,17 – *Max.Aqu – decreuere*; L 254,18 – *Martinus – promulgant*; K 82,16 – *Agatho – sancxerunt*; K 422,3 – *Sophron – sancitum est*; K 899,21 – *Agatho.epilog – θεσπίσας ἔξουσιαστικῶς*

θέσπισμα

L 24,10–11 – *Maur.Caes – decreta*; L 38,14 – *Steph.Dor – promulgationum*; L 154,25–26 – *Deusdedit – promulgationem*; L 216,24 – *Martinus – decreta*; K 126,3 – *Agatho – sententiam*; K 172,1 – context – *sanctionem*; K 278,33 – context – *sanctionem*; K 888,6 – *concilium – πανευσεβῆς θέσπισμα*; K 904,12 – *Ioh.Const – τῆς εὐσεβείας θεσπίσματος*

θετικῶς

L 202,6 – Paul.Const – posituie; L 338,8 – Paul.Const – posituie; L 338,21 – Pyrrhus – posituie

θεωθέω

L 284,29 – Greg.Naz – deificatum; L 317,27–28 – synodus – deificantem et deificatam; L 324,7 – Polemon – deificari; K 84,5 – Greg.Naz – deificatum; K 86,20 – Greg.Naz – deificatam; K 270,16 – Greg.Naz – deificatum; K 330,7 – Greg.Naz – deificatum; K 774,34 – symbolum – deificatum; K 844,22 – Greg.Naz – deificatum

θεωρέω

L 134,10 – Cyrill.Alex – uideri; L 134,16 – Cyrill.Alex – exsistentem; L 308,7 – Athanas – uident; K 8,10 – Const.imp – considerans; K 8,27 – Const.imp – praeuiderit; K 72,2 – Agatho – intuetur; K 96,18 – Agatho – cernuntur; K 96,25 – Agatho – contemplatur; K 486,18 – Sophron – conspiceret; K 648,13 – Macrobius – aspiciet

θεωρητικός

K 90,13 – Agatho – contemplatiua

θεωρία

L 134,20 – Cyrus.Alex – contemplationem; L 228,23 – conc.V. – contemplatione; K 82,19 – Agatho – contemplationem; K 130,2 – Agatho – sola contemplatione; K 304,23 – Greg.Nyss – contemplatione; K 904,30 – Ioh.Const – ἡ λεπτομερῆς θεωρία

θεωρός

K 416,9 – Sophron – contemplator

θέωσις

K 270,19 – Basil.Gortyn – deificationem

θήρ

K 810,15 – prosphon – bestiam

θηρευτής

K 552,20 – Honorius – uenatorum

θηριάλωτος

L 216,14 – synodus – a feris captum; K 490,13 – Sophron – a bestiis capiamur

θηριώδης

K 492,4 – Sophron – feralique

θησαυρίζω

K 852,5 – Const.imp – thesaurizamus

θησαυρός

L 266,17 – context – de Thesauris; L 282,31 – context – Thensaurorum; L 312,17 – context – Thensauris; L 312,26 – context – Thensauris

θλίβω

K 696,2 – Const.presb – contristarentur

θλίψις

L 42,13 – Steph.Dor – afflictionibus; K 52,22 – Agatho – merorem

θνήσκω

K 322,15 – Cyrill.Alex – oboedire – obpetere

θολερός

K 464,17 – Sophron – faeculenta

θορυβέω

L 160,11 – ecthesis – turbat; L 242,27–28 – Max.Aqu – conturbant; L 242,31 – Max.Aqu – conturbant; K 224,1 – Mac.Ant – perturbat; K 312,18 – Ioh.Chrys – commouimur; K 542,8 – Serg.Const – perturbare

θόρυβος

K 324,10 – Cyrill.Alex – perturbationibus; K 492,9 – Sophron – perturbationibus; K 546,7 – Serg.Const – tumultum; K 626,9 – Pyrrhus – turbulentiam; K 806,19 – prosphon – tumultibus

θρασύνω

L 68,13 – Columbus – inualescere; K 480,3–4 – Sophron – ausus est; K 484,2 – Sophron – ausae sunt

θρασύτης

K 296,16 – Ioh.Chrys – audacia

θραύω

L 100,19 – Uictor – uulneratum fuisse

θρηνέω

K 434,15 – Sophron – lamentatur

θηρησκεύω

K 590,1 – Cyrus.Alex – allegans

θριαμβεύω

L 142,21 – Martinus – manifestat; L 142,29 – Martinus – manifestauit; L 234,21 – Max.Aqu – redarguens; L 234,31 – Max.Aqu – ostendunt;

K 534,19 – Serg.Const – depompasset;
K 624,2 – Honorius – triumphauit;
K 868,3 – Leo.epist – triumphare;
K 882,11 – Leo.epist – triumphis portatur

θρίαμβος

L 96,2 – Max.Aqu – ad argumentum;
L 320,2–3 – synodus – ad conuincendam

θρόνος

L 38,15 – Steph.Dor – sacerdotali sede;
L 202,25 – Paul.Const – sacerdotii sedem;
K 2,23 – Const.imp – sedium; K 134,7 –
Agatho – Petri sedes; K 534,26 – Serg.
Const – metropolitanam sedem; K 566,13 –
synodus – in doctoris sede; K 578,2 – Const.
diac – sedi Antiochenae; K 582,4 – iudices –
subiacentibus sedis; K 594,24 – Cyrus.
Alex – apostolicae sedis; K 700,24 – Georg.
Const – sub sede mea; K 800,9 – Const.
imp – solium imperii; K 806,13 – pros-
phon – solium tuae fortitudinis

θρύπτω

K 414,2 – Sophron – delectabar; K 414,8 –
Sophron – epulabar

ἴαμα

K 907,13 – Ioh.Const – τὸ τῆς συγγνώμης
ἴαμα

ἰάομαι

L 306,8 – Athanas – curare; L 352,6 – Max.
Aqu – sanante; L 362,6 – Martinus – sanari;
K 488,8 – Sophron – saluificat

ἴασις

L 38,43 – Steph.Dor – ad medicinale consul-
tum; L 286,10 – Greg.Nyss – mundatio;
L 286,17 – Greg.Nyss – sanitatem; K 326,4 –
Cyrill.Alex – sanationis; K 895,15 – Const.
imp – τῆς ὀρθοδοξίας τὴν ἴασιν

ἱατρεῖον

K 880,18 – Leo.epist – remedia

ἱατρεύω

K 488,10 – Sophron – est medicatus

ἱατρικός

K 880,16 – Leo.epist – medicinalia

θύρα

L 36,26 – Theophyl – prae foribus;
L 68,20 – Columbus – prae foribus;
L 122,38 – Theod.Pharan – ianuis;
K 332,23 – Cyrill.Alex – in foribus;
K 606,8 – Theod.Pharan – ianuis

θύραθεν

L 196,31 – Paul.Const – secundum uulgarem
fabulam

θυρεός

K 820,8 – prosphon – scutum

θυσία

K 114,5 – Agatho – hostiam; K 868,16 – Leo.
epist – sacrificium

θυσιαστήριον

L 18,24 – Martinus – altare; K 900,20 –
Agatho.epilog – τῷ πανσέπτῳ θυσιαστηρίῳ

θῶκος

K 410,21 – Sophron – ad solium pontifica-
lem; K 460,8 – Sophron – solium paternum

I**ἱατρός**

K 888,14 – concilium – σοφὸν ἱατρόν

ἰδέα

K 358,4 – Ephraem – effigies

ἰδίκτων

K 100,13 – Agatho – edicta; K 818,19 – pros-
phon – edicta; K 832,1 – Const.imp – ἰδίκτων
τοῦ βασιλέως; K 836,16 – Const.imp – edic-
tum; K 850,4 – Const.imp – edictum;
K 864,10 – sacra – edicta; K 896,32 – Const.
imp – δι' εὐσεβῶν ἰδίκτων

ἰδικῶς

L 220,9 – Cyrill.Alex – specialiter;
L 220,34 – Cyrill.Alex – specialiter

ἰδιόγραφος

K 905,27 – Ioh.Const – καὶ βιβλίον ἰδιόγρα-
φον

ἴδιος

L 74,15 – Steph.Byz – singularem; L 230,2 –
conc.V. – semotim – semotim; K 68,33 –

K 534,19 – Serg.Const – depompasset;
K 624,2 – Honorius – triumphauit;
K 868,3 – Leo.epist – triumphare;
K 882,11 – Leo.epist – triumphis portatur

θρίαμβος

L 96,2 – Max.Aqu – ad argumentum;
L 320,2–3 – synodus – ad conuincendam

θρόνος

L 38,15 – Steph.Dor – sacerdotali sede;
L 202,25 – Paul.Const – sacerdotii sedem;
K 2,23 – Const.imp – sedium; K 134,7 –
Agatho – Petri sedes; K 534,26 – Serg.
Const – metropolitanam sedem; K 566,13 –
synodus – in doctoris sede; K 578,2 – Const.
diac – sedi Antiochenae; K 582,4 – iudices –
subiacentibus sedis; K 594,24 – Cyrus.
Alex – apostolicae sedis; K 700,24 – Georg.
Const – sub sede mea; K 800,9 – Const.
imp – solium imperii; K 806,13 – pros-
phon – solium tuae fortitudinis

θρύπτω

K 414,2 – Sophron – delectabar; K 414,8 –
Sophron – epulabar

ἴαμα

K 907,13 – Ioh.Const – τὸ τῆς συγγνώμης
ἴαμα

ἰάομαι

L 306,8 – Athanas – curare; L 352,6 – Max.
Aqu – sanante; L 362,6 – Martinus – sanari;
K 488,8 – Sophron – saluificat

ἴασις

L 38,43 – Steph.Dor – ad medicinale consul-
tum; L 286,10 – Greg.Nyss – mundatio;
L 286,17 – Greg.Nyss – sanitatem; K 326,4 –
Cyrill.Alex – sanationis; K 895,15 – Const.
imp – τῆς ὀρθοδοξίας τὴν ἴασιν

ἰατρεῖον

K 880,18 – Leo.epist – remedia

ἰατρεύω

K 488,10 – Sophron – est medicatus

ἰατρικός

K 880,16 – Leo.epist – medicinalia

θύρα

L 36,26 – Theophyl – prae foribus;
L 68,20 – Columbus – prae foribus;
L 122,38 – Theod.Pharan – ianuis;
K 332,23 – Cyrill.Alex – in foribus;
K 606,8 – Theod.Pharan – ianuis

θύραθεν

L 196,31 – Paul.Const – secundum uulgarem
fabulam

θυρεός

K 820,8 – prosphon – scutum

θυσία

K 114,5 – Agatho – hostiam; K 868,16 – Leo.
epist – sacrificium

θυσιαστήριον

L 18,24 – Martinus – altare; K 900,20 –
Agatho.epilog – τῷ πανσέπτῳ θυσιαστηρίῳ

θῶκος

K 410,21 – Sophron – ad solium pontifica-
lem; K 460,8 – Sophron – solium patrum

I**ἰατρός**

K 888,14 – concilium – σοφὸν ἰατρόν

ἰδέα

K 358,4 – Ephraem – effigies

ἰδίκτων

K 100,13 – Agatho – edicta; K 818,19 – pros-
phon – edicta; K 832,1 – Const.imp – ἰδίκτων
τοῦ βασιλέως; K 836,16 – Const.imp – edic-
tum; K 850,4 – Const.imp – edictum;
K 864,10 – sacra – edicta; K 896,32 – Const.
imp – δι' εὐσεβῶν ἰδίκτων

ἰδικῶς

L 220,9 – Cyrill.Alex – specialiter;
L 220,34 – Cyrill.Alex – specialiter

ἰδιόγραφος

K 905,27 – Ioh.Const – καὶ βιβλίον ἰδιόγρα-
φον

ἴδιος

L 74,15 – Steph.Byz – singularem; L 230,2 –
conc.V. – semotim – semotim; K 68,33 –

Ambros – suam; K 72,11 – Agatho – suum;
K 300,14 – Greg.Nyss – propriam;
K 366,15 – Ioh.Scythop – singillatim;
K 492,16 – Sophron – speciale

ιδιότης

L 156,29 – ecthesis – familiaritatem;
L 156,35 – ecthesis – familiaritates;
L 224,15 – Chalc – proprietate; L 374,3 –
can.9 – proprietates; K 60,8 – Agatho – pro-
prietatem; K 66,28 – Agatho – proprietati-
bus; K 68,1 – Agatho – proprietates;
K 392,19 – libellus – proprietate

ιδιοτρόπως

L 40,6 – Steph.Dor – specialiter; L 66,33 –
Columbus – peculiarem

ιδιούπόστατος

L 228,25 – conc.V. – propriae subsistentiae;
K 82,1 – conc.V. – propriae subsistentiae

ιδιόχειρος

L 16,36 – Martinus – propriis; K 500,3 – Ge-
org.chart – ex manu; K 586,10 – Georg.
chart – manu; K 648,11 – Macrobius – pro-
priae manus; K 650,18 – Georg.mon – pro-
priae manus; K 648,22 – iudices – propriae
manus; K 676,22 – concilium – propria
manus; K 680,10 – Polychronius – propria
manus; K 899,26 – Agatho.epilog – τούς
ιδιοχείρους μου τόμους

ιδιοχείρως

L 46,34–35 – Steph.Dor – manu propria;
L 402,12 – Ioh.Mediol – ιδιοχείρως ύπέ-
γραφα; K 829,27 – context – ύπεσημήνατο
ιδιοχείρως; K 890,12 – concilium – ιδιο-
χείρως καθύπεσημήνατο; K 898,1 – Agatho.
epilog – του ιδιοχείρως άπογραφαμένου

ιδίωμα

L 266,3 – Cyrill.Alex – quae sunt propria;
K 358,2 – Ephraem – proprietatem;
K 358,16 – Ephraem – proprietatibus;
K 492,18 – Sophron – proprietatibus;
K 696,19 – Const.presb – proprietates;
K 902,5 – Ioh.Const – τῷ τῆς κεφαλῆς ιδιώ-
ματι

ιδιώτης

L 78,31 – Martinus – priuatis hominibus;
L 210,11 – typus – si sunt priuati; K 56,26 –
Agatho – idiotis; K 856,2 – Const.imp –
idioticae sortis

ιδιωτικός

K 306,1 – Greg.Nyss – priuatorum;
K 492,16 – Sophron – speciale

ιδού

K 818,22 – prosphon – en; K 848,16 –
Const.imp – en; K 882,5 – Leo.epist – en;
K 882,10 – Leo.epist – en

ἰδρυσίς

L 8,28 – synodus – consistentibus

ιδρώω

L 18,26 – Martinus – altare sacrum;
L 60,37 – Serg.Cypr – constituit; L 70,37 –
Martinus – consistit; K 832,12 – Const.
imp – constituit

ἴεμαι

L 144,38 – Themistius – procedit

ιεράομαι

K 626,6 – Pyrrhus – sacerdotio fungimur

ιεράρχης

K 538,4 – Serg.Const – antestitis; K 806,17 –
proshon – auctoribus sacerdotum = pon-
tificibus; K 856,20 – sacra – pontifici;
K 860,4 – sacra – pontifices; K 902,31 – Ioh.
Const – τῶν ἐν ἱεράρχαις πρεπωδεστάτων

ιεραρχία

L 70,37 – Martinus – sacerdotio; K 416,5 –
Sophron – pontificatum; K 858,11 – sacra –
pontificatum

ιεραρχικός

L 38,15 – Steph.Dor – sacerdotali;
K 410,21 – Sophron – pontificalem;
K 889,11 – concilium – τῆς ἱεραρχικῆς νο-
μοθεσίας

ιερατεύω

L 198,8 – Paul.Const – sacerdotium adipi-
scere; K 810,1 – prosphon – a sacerdotio;
K 816,1 – prosphon – sacerdotium gessit

ιερατικός

L 36,28 – Theophyl – ecclesiastici; L 40,10 –
Steph.Dor – sacerdotalem; L 82,8 – Gulo-
sus – sacerdotali; L 166,24 – Serg.Const –
ecclesiastico; L 190,33 – Martinus – sacerdo-
talis; K 274,19 – synodus – sacerdotali;
K 502,8 – Theophanes – sacerdotalem;
K 878,17 – Leo.epist – sacerdotii; K 896,13 –
Const.imp – τῆς ἱερατικῆς ὁμηγύρεως;

K 896,28 – Const.imp – τοῦ ἱερατικοῦ σχήματος

ιερατικῶς

L 40,12 – Steph.Dor – sacerdotalem officium

ιερεῦς

L 10,35 – Martinus – sacerdotes; L 20,20 – Martinus – sacerdotalem; L 202,16 – Paul. Const – sacerdotibus; L 404,9 – ep.encycl – sacerdotum; K 138,1 – Agatho – sacerdotum; K 806,11 – prosphon – sacerdotes atque ministri; K 860,12 – sacra – sacerdotes = ecclesiae oculi; K 895,16 – Const.imp – τῶν θεοφόρων ἱερέων

ιεροπρέπεια

L 138,19 – Serg.Const – uestram sacratissimam sanctitatem; L 184,24 – Serg.Const – uestrum sanctum sacerdotium

ιεροπρεπής

L 136,23 – Serg.Const – sacrae

ιεροπρεπῶς

L 138,3 – Serg.Const – conuenienter

ιερός

L 18,19 – Martinus – beatae memoriae; L 68,4 – Columbus – natale; L 116,4 – Martinus – beatus; L 136,26 – Serg.Const – sacris; L 140,20 – Theophyl – uenerabili; L 192,25 – Benedictus – beatissimi; K 370,11 – Themistius – sacer; K 896,9 – Const.imp – τὸ ἱερὸν γράμμα; K 899,23 – Agatho.epilog – ἐν τοῖς ἱεροῖς διπτύχοις

ιερόσυλος

L 100,33 – Uictor – sacrilega; K 874,4 – Leo. epist – sacrilego

ιερουργία

L 18,27 – Martinus – sacram celebrationem

ιερῶς

L 42,20 – Steph.Dor – ex dei uoluntate

ιερωσύνη

L 96,15 – Theophyl – suae ordinationis; L 210,8 – typos – sacerdocii; K 816,19 – prosphon – coronam sacerdocii; K 850,18 – Const.imp – de sacerdotio; K 862,14 – sacra – sacerdotii culminis; K 902,2 – Ioh. Const – κεφαλὴν τῆς ἱερωσύνης

ἰθύνω

K 488,4 – Sophron – corrigere; K 594,20 – Cyrus.Alex – dirigente; K 764,30 – Theod. diac – dirigere; K 834,10 – Const.imp – gubernarent; K 888,23 – concilium – τὰ σκήπτρα ἰθύνοντος; K 897,19 – Const.imp – ἰθύνεται τὰ βουλευματα

ἰκανός

L 68,25 – Columbus – acuti; K 292,10 – Ioh. Chrys – idoneam

ἰκανόω

K 806,16 – prosphon – essent contenti

ἰκανῶς

L 96,16 – Theophyl – sufficienter; L 120,22 – Theod.Pharan – sufficienter; L 244,32 – Max.Aqu – sufficienter; L 358,10 – Deusdedit – ἰκανῶς κατεπόθησαν; K 26,2 – Const. imp – sufficienter facta est; K 276,16 – synodus – sufficiunt; K 306,9 – Greg.Nyss – idonea; K 340,2 – Iustinus – idonee; K 602,13 – Theod.Pharan – affatim

ἰκεσία

L 52,29 – abbates – preces; K 58,9 – Agatho – precibus; K 62,6 – Agatho – preces

ἰκετεία

K 490,15 – Sophron – obsecrationem

ἰκετευτικός

K 56,12 – Agatho – supplici

ἰκετευτικῶς

K 58,5 – Agatho – suppliciter; K 134,15 – Agatho – suppliciter

ἰκετεύω

L 42,11 – Steph.Dor – postulare noscuntur; K 56,28 – Agatho – deprecamur; K 136,21 – Agatho – deprecamur; K 492,5 – Sophron – poscimus; K 896,29 – Const.imp – τὴν ἡμέτεραν γαλήνην ἰκέτευσαν

ἰκμάς

K 326,17 – Cyrill.Alex – humorem

ἰκριον

K 458,16 – Sophron – patibulo

ἱλαρεύομαι

K 124,7 – Agatho – exhilarati

ἱλαρότης

K 64,4 – Agatho – hilarem

ἰλαρῶς

L 418,14 – ep.encycl – hilariter; K 492,19 – Sophron – hilariter

ἰλασμός

K 901,9 – Agatho.epilog – ἰλασμόν τε καὶ ἄφεσιν

ἴνα

L 46,7 – Steph.Dor – quasi; L 46,26 – Steph.Dor – qualiter; K 332,23 – Cyrill.Alex – ut et – et ut; K 696,1 – Const.releg – quatenus; K 870,2 – Leo.epist – qua

ἰνδικτιῶν

K 900,5 – Agatho.epilog – ἰνδικτιῶνος ἑνδεκάτης

ἰοβόλος

L 82,7 – Gulosus – benenosa dicta; K 772,4 – Chalc – uenenosam mortem

Ἰουδαῖζω

K 422,2 – Sophron – Iudeus est

Ἰουδαϊόφρων

K 768,20 – symbolum – Iudaicae intelligentiae

ἵπποδρομία

K 292,3 – Ioh.Chrys – circensia

ἵππος

L 362,16 – Greg.Naz – equi; K 662,2 – Athanas – equus

ἰσάριθμος

L 44,3 – Steph.Dor – iuxta numerum; L 212,16–17 – synodus – aequali numero; L 406,15 – ep.encycl – pari numero; K 388,5 – Theod.Bostra – pari numero; K 472,19 – Sophron – aequinumeris; K 846,6 – Const.imp – pari numero; K 846,15 – Const.imp – pari numero

ἰσαρίθμως

L 58,19 – Deusdedit – secundum numerum

ἴσον

L 172,11 – Cyrus.Alex – exemplar; L 194,19 – episcopi – exemplar eius series; L 206,15 – Deusdedit – exemplar series; K 90,19 – Agatho – paria; K 188,19 – Georg. Const – exemplaria; K 500,13 – Mac.Ant – exemplar; K 526,20 – context – exemplar; K 532,13 – context – exemplaria; K 548,12 –

Honorius – exemplar; K 586,3 – Georg. chart – exemplari; K 594,17 – Cyrus.Alex – exemplar; K 620,6 – Georg.chart – exemplaria; K 650,7 – Georg.mon – exemplaria

ἰσόρροπος

K 478,2 – Sophron – consimilis

ἰσοσθενής

K 490,17 – Sophron – aequiperam

ἰσότης

L 84,4 – Ambrosius – aequalitatem; L 230,21 – conc.V. – ad similitudinem; L 332,30–31 – Theod.Mops – pari lege; L 332,36 – Nestorius – aequalitate; L 354,4 – Cyrill.Alex – aequalitate dei; L 354,20 – Cyrill.Alex – similitudine dei; K 6,18 – Const.imp – aequalitatem; K 8,19 – Const.imp – aequalitatem; K 94,6 – Leo. papa – aequalitate; K 338,1 – Leo.papa – aequalitate

ἰσοτιμία

L 226,11 – conc.V. – aequalitatem; L 236,23 – Max.Aqu – aequalem honorem; L 236,28 – Max.Aqu – aequalitatem honoris; L 346,18 – Nestorius – aequalem honorem; K 438,2 – Sophron – honoris aequalitatem

ἰσότυπος

K 390,12 – Const.imp – uniformes; K 536,13 – Serg.Const – unanimes; K 546,21 – Serg.Const – unianimi; K 612,20 – Georg.chart – exemplaria; K 616,5 – context – exemplar; K 616,12 – context – exemplaria; K 829,31 – synodus – ἰσοτύπους ἐνυπογράφους; K 830,2 – context – ἰσοτύπους ὄρους; K 888,3 – titulus – ἰσότυπα τῶν γραμμάτων; K 898,18 – Agatho.epilog – ἰσοτύπους τόμους; K 901,2 – Agatho.epilog – τὸ ἰσότυπον τῆς ἐπιστολῆς

ἰστέον

K 830,1 – context – ἰστέον ὡς

ἴστημι

L 36,27 – Theophyl – adstat; L 52,27 – abbates – stabilita est; L 234,25 – Max.Aqu – insistentes; K 306,21 – Ioh.Chrys – persistit; K 374,13 – Themistius – perstantes; K 476,11 – Sophron – sint; K 648,21 – iudices – assistenti; K 694,21 – synodus – qui astat; K 818,4 – prosphon – stat

ιστορέω

L 120,9 – Theod.Pharan – scribitur;
K 494,1 – Sophron – conspicere; K 602,4 –
Theod.Pharan – describitur; K 606,6 –
Theod.Pharan – conscripta sunt; K 606,12 –
Theod.Pharan – scribuntur

ιστορία

K 908,9 – Ioh.Const – γραφικῆς ιστορίας

ιστορικός

K 502,5 – Theophanes – historicus

ισχυότης

K 488,1 – Sophron – exilitatem

ισχυρός

L 410,17 – ep.encycl – ualidiorem; K 908,2 –
Ioh.Const – ἀπολογίαν ισχυράν

ισχυρῶς

L 102,13 – Uictor – probe

ισχύς

L 96,5 – Max.Aqu – uirtutem; L 172,25 –
Cyrus.Alex – uirtutem; L 310,35 – Ioh.
Chrys – fortitudo; K 52,27 – Agatho – impe-
rialis uirtus; K 110,29 – Agatho – conatibus;
K 134,6 – Agatho – uiribus; K 240,6 – Ps.

Athanas – potentia; K 328,5 – Epiphanius –
auxilium; K 820,2 – prosphon – uirtutem

ισχύω

L 22,18 – Maur.Caes – minime ualuit;
L 222,4 – conc.V – ualet; K 138,21 – Aga-
tho – ualeant; K 308,8 – Ioh.Chrys – ualuit;
K 330,11 – Greg.Naz – praeualeat; K 897,8 –
Const.imp – ἀνδρίζου καὶ ἰσχυε

ἴσως

K 60,12 – Agatho – aequaliter; K 288,18 –
Ambrosius – forsitan; K 296,15 – Ioh.
Chrys – forsitan; K 546,22 – Serg.Const –
amplius minusue; K 616,17 – Const.Const –
fortassis; K 816,10 – prosphon – forte

ἱταμῶς

L 190,12 – Martinus – durius; K 194,14 –
episcopi – acriter

ἱχνηλατέω

K 858,10 – sacra – inuestigare

ἴχνος

L 22,12 – Maur.Caes – sacra uestigia;
L 42,10 – Steph.Dor – apostolicis uestigiis;
L 98,20 – Uictor – sequens; K 416,14 – So-
phron – uestigia; K 458,7 – Sophron – uesti-
gium; K 864,3 – sacra – uestigia corporis

K**καγκελλάριος**

K 492,13 – Sophron – cancellarium;
K 898,9 – Agatho.epilog – καγκελλάριος δεύ-
τερος

καθαίρεσις

L 8,41 – Theophyl – expurgationem;
L 18,13 – Martinus – ultione; L 182,20–21 –
Martinus – expurgationem (cf. L 314,26;
L 352,6 et K 432,9); L 190,32 – Martinus –
depositionem; K 32,24 – Romani – in dam-
natione; K 108,7 – Agatho – depositione;
K 238,22 – Ps.Athanas – destrueret;
K 238,26 – Ps.Athanas – destructionem;
K 454,4 – Sophron – deiectio; K 854,26 –
Const.imp – poenam

καθαίρετης

L 60,40–41 – Serg.Cypr – depositor

καθαιρέω

L 46,12 – Steph.Dor – depositi sunt;
L 236,13 – Max.Aqu – perhimentes;
L 384,13 – can.18 – depositum; K 242,11 –
acclam – deponatur; K 304,3–4 – Greg.
Nyss – deicitur; K 566,23 – synodus – depo-
situm; K 798,12 – acclam – deiectorem;
K 816,2–3 – prosphon – deponentes

καθαίρω

K 248,27 – Ambrosius – emundaret;
K 340,14 – Ioh.Chrys – purgavi (cf. L 312,7;
L 314,26 et L 352,6)

καθαρός

L 270,6 – Basilius – munda est; L 346,10 –
Max.Aqu – alienus de peccato; K 60,24 –
Agatho – mera; K 130,20 – Agatho – merae;
K 314,1 – Ioh.Chrys – mundum; K 432,12 –
Sophron – munda; K 800,13 – Const.imp –

ιστορέω

L 120,9 – Theod.Pharan – scribitur;
K 494,1 – Sophron – conspicere; K 602,4 –
Theod.Pharan – describitur; K 606,6 –
Theod.Pharan – conscripta sunt; K 606,12 –
Theod.Pharan – scribuntur

ιστορία

K 908,9 – Ioh.Const – γραφικῆς ιστορίας

ιστορικός

K 502,5 – Theophanes – historicus

ισχυρότης

K 488,1 – Sophron – exilitatem

ισχυρός

L 410,17 – ep.encycl – ualidiorem; K 908,2 –
Ioh.Const – ἀπολογίαν ἰσχυράν

ισχυρῶς

L 102,13 – Uictor – probe

ἰσχύς

L 96,5 – Max.Aqu – uirtutem; L 172,25 –
Cyrus.Alex – uirtutem; L 310,35 – Ioh.
Chrys – fortitudo; K 52,27 – Agatho – impe-
rialis uirtus; K 110,29 – Agatho – conatibus;
K 134,6 – Agatho – uiribus; K 240,6 – Ps.

Athanas – potentia; K 328,5 – Epiphanius –
auxilium; K 820,2 – proshon – uirtutem

ἰσχύω

L 22,18 – Maur.Caes – minime ualuit;
L 222,4 – conc.V – ualet; K 138,21 – Aga-
tho – ualeant; K 308,8 – Ioh.Chrys – ualuit;
K 330,11 – Greg.Naz – praeualeat; K 897,8 –
Const.imp – ἀνδρίζου καὶ ἰσχυε

ἴσως

K 60,12 – Agatho – aequaliter; K 288,18 –
Ambrosius – forsitan; K 296,15 – Ioh.
Chrys – forsitan; K 546,22 – Serg.Const –
amplius minusue; K 616,17 – Const.Const –
fortassis; K 816,10 – proshon – forte

ἰταμῶς

L 190,12 – Martinus – durius; K 194,14 –
episcopi – acriter

ἰχνηλατέω

K 858,10 – sacra – inuestigare

ἴχνος

L 22,12 – Maur.Caes – sacra uestigia;
L 42,10 – Steph.Dor – apostolicis uestigiis;
L 98,20 – Uictor – sequens; K 416,14 – So-
phron – uestigia; K 458,7 – Sophron – uesti-
gium; K 864,3 – sacra – uestigia corporis

K**καγκελλάριος**

K 492,13 – Sophron – cancellarium;
K 898,9 – Agatho.epilog – καγκελλάριος δεύ-
τερος

καθαίρεσις

L 8,41 – Theophyl – expurgationem;
L 18,13 – Martinus – ultione; L 182,20–21 –
Martinus – expurgationem (cf. L 314,26;
L 352,6 et K 432,9); L 190,32 – Martinus –
depositionem; K 32,24 – Romani – in dam-
natione; K 108,7 – Agatho – depositione;
K 238,22 – Ps.Athanas – destrueret;
K 238,26 – Ps.Athanas – destructionem;
K 454,4 – Sophron – deiectio; K 854,26 –
Const.imp – poenam

καθαίρετης

L 60,40–41 – Serg.Cypr – depositor

καθαιρέω

L 46,12 – Steph.Dor – depositi sunt;
L 236,13 – Max.Aqu – perhimentes;
L 384,13 – can.18 – depositum; K 242,11 –
acclam – deponatur; K 304,3–4 – Greg.
Nyss – deicitur; K 566,23 – synodus – depo-
situm; K 798,12 – acclam – deiectorem;
K 816,2–3 – proshon – deponentes

καθαίρω

K 248,27 – Ambrosius – emundaret;
K 340,14 – Ioh.Chrys – purgari (cf. L 312,7;
L 314,26 et L 352,6)

καθαρός

L 270,6 – Basilius – munda est; L 346,10 –
Max.Aqu – alienus de peccato; K 60,24 –
Agatho – mera; K 130,20 – Agatho – merae;
K 314,1 – Ioh.Chrys – mundum; K 432,12 –
Sophron – munda; K 800,13 – Const.imp –

mundissimamque; K 818,7 – proshon – purissimum; K 898,15 – Agatho.epilog – ἐν καθαρῷ χειρί

καθαρότης

L 234,34 – Max.Aqu – per oleum purgatio; K 120,4 – Agatho – cum simplici puritate; K 126,13 – Agatho – de uitae puritate

καθάριστος

L 240,20 – Greg.Naz – purgatio

κάθαρσις

K 452,19 – Sophron – mundatio

καθαρώς

K 126,13 – Agatho – munditer; K 818,7 – proshon – pure; K 902,15 – Ioh.Const – καθαρῶς τε καὶ ἀνεπιθολώτως; K 903,17 – Ioh.Const – καθαρῶς κρατεῖν

καθέδρα

K 816,20 – proshon – sedis successorem; K 903,19 – Ioh.Const – τῆς ἱερωτάτης καθέδρας

καθέζομαι

K 20,1 – context – residentibus; K 32,1 – context – residentibus; K 396,2 – libellus – sedere

καθεξῆς

K 168,13 – Antiochus – sequenter; K 530,21 – Serg.Const – sequenter; K 800,22 – Const.imp – deinceps

καθεύδω

K 310,9 – Ioh.Chrys – dormirent

καθηγεμών

K 86,28 – Agatho – praesul; K 100,9 – Agatho – praesules

καθηγητής

L 60,41 – Serg.Cypr – doctor fidei; L 74,37 – Steph.Byz – τοῦ κακοῦ καθηγητής; L 138,14 – Serg.Const – auctores; K 816,4 – proshon – magistrum; K 878,3 – Leo.epist – praesules

καθηκόντως

L 104,12 – Martinus – competenter; L 254,5 – Martinus – superius; K 900,28 – Agatho.epilog – τὴν πρέπουσαν καθηκόντως πληροφορίαν

καθημερινός

K 56,14 – Agatho – cotidianum

καθίγνυμαι

L 354,9 – Cyrill.Alex – exinanitus

καθίζω

K 566,13 – synodus – residere; K 652,7 – Const.presb – sedere

καθικετεύω

K 901,6 – Agatho.epilog – καθικετεύειν θεόν

καθικνέομαι

K 250,20 – Ambrosius – tangebatur; K 290,1 – Ambrosius – tangebatur; K 310,9 – Ioh.Chrys – tangens

καθίστημι

L 46,10 – Steph.Dor – ordinans; L 86,8 – Ambrosius – est; L 154,7 – Deusdedit – existit; L 208,5 – typus – esse; L 406,12 – ep.encycl – consistit; K 26,2 – Const.imp – facta est; K 54,26 – Agatho – constitutum est; K 658,11 – Athanas – effecti

καθό

L 136,35 – Serg.Const – quia; K 40,28 – Romani – eo quod; K 598,25 – Cyrus.Alex – iuxta quod

καθολικός

L 74,10 – Steph.Byz – τῆς καθολικῆς ἐκκλησίας; L 80,14 – Gulosus – catholicae uel uniuersalis; L 82,23 – Gulosus – uniuersalis; K 2,23 – Const.imp – ad generalem collectionem; K 882,14 – Leo.epist – generalem uictoriam

καθολικῶς

K 885,7 – Leo.epist – generaliter

καθόλου

L 208,38 – typus – compendiose; L 212,18 – synodus – omnino; K 204,2 – typus – generaliter; K 296,15 – Ioh.Chrys – communem; K 906,18 – Ioh.Const – τὴν καθόλου θεασώμεθα ἐκκλησίαν

καθομολογέω

L 344,11 – Max.Aqu – confitentur; L 348,11–12 – Max.Aqu – recusant; K 436,7 – Sophron – confiteri

καθοπλίζω

K 820,9 – proshon – armatum

καθοράω

L 20,21 – Martinus – deo respiciente;
K 338,13 – Leo.papa – contemplatione cer-
nendum est; K 598,25 – Cyrus.Alex – consi-
derat; K 812,10 – prosphon – conspiciere;
K 820,9 – prosphon – aspiciant; K 858,13 –
sacra – conspexerint; K 902,30 – Ioh.
Const – ὅπερ τις καθορῶν

καθοσίωσις

K 56,12 – Agatho – deuotione

καθυλακτέω

K 530,3-4 – Serg.Const – epistulam latran-
tibus

καθυπεμφαίνω

K 374,3 – Themistius – insinuant

καθυποβάλλω

L 18,30 – Martinus – persecutionibus inse-
cutus est; L 52,40 – abbates – summittere;
L 138,14 – Serg.Const – summisistis;
K 232,16-17 – Const.imp – lectioni panda-
tur; K 460,22 – Sophron – supposuit;
K 472,6 – Sophron – summiserunt;
K 612,4 – concilium – percelli; K 888,32 –
concilium – ἐνδίκως καθυποβάλλομεν

καθυπογράφω

L 80,11 – Gulosus – qui subscripturi sumus;
L 168,24 – Pyrrhus – subscripsisse;
K 829,22 – Const.imp – ὄρω καθυπογράψαι;
K 899,31 – Agatho.epilog – τόμω καθυπο-
γράψαι

καθυποδύω

K 864,19 – sacra – demerguntur

καθυποσημαίνομαι

L 76,13-18 – Steph.Byz – subscripsi;
K 890,12 – concilium – ἰδιοχείρως καθυπεση-
μήνατο

καθυποτάττω

K 530,12 – Serg.Const – subiecti; K 901,5 –
Agatho.epilog – τῇ βίβλω καθυποτάξαι

καθυπουργέω

L 118,28 – Martinus – διὰ τῶν εὐλαβῶς
καθυπουργούντων = quorum interest;
L 194,30-31 – Martinus – quorum interest;
L 216,23 – Martinus – quorum interest;
L 320,2 – synodus – quorum interest;
K 898,11 – Agatho.epilog – νοτάριος καθ-
υπουργήσας; K 900,1-2 – Agatho.epilog –

καὶ ἑτέροις τῶν καθυπουργούντων; K 905,
29 – Ioh.Const – ὅς ἀσηκρήτης καθυπουργή-
σεν

καθυστερέω

K 594,7 – Cyrus.Alex – defuit

καθυφήμι

K 908,11 – Ioh.Const – καθυφείς καὶ
ὑπουργήσας

καινισμός

K 64,9 – Agatho – nouitatibus; K 556,7 –
Honorius – nouae

καινολογέω

L 350,17-18 – Max.Aqu – connectere stu-
duit; K 424,7 – Sophron – uaniloquentes

καινοπρεπής

L 150,16 – Martinus – nouus

καινοπρεπῶς

K 222,19 – Mac.Ant – noua ratione

καινός

L 150,6 – Ps.Dionys – καινότερον = super-
eminens; L 150,17 – Ps.Dionys – superemi-
nens; L 152,14 – Ps.Dionys – supereminens;
L 186,7 – Martinus – nouum uocabulum;
L 376,30 – can.15 – nouae; K 100,6 – Aga-
tho – noui dogmatis; K 102,26 – Agatho –
nouu dogmatis; K 216,27 – Mac.Ant –
nouam operationem; K 606,22-23 – Pyr-
rhus – nouam – unam; K 852,10 – Const.
imp – superuacuorum

καινότερον

K 494,15 – Const.imp – nouiter

καινότης

K 82,24 – Agatho – nouitatis; K 114,22 –
Agatho – nouitatis; K 216,18 – Mac.Ant –
nouitatis; K 238,28 – Mac.Ant – nouitatis;
K 242,1 – Ps.Athanas – innouatione

καινοτομέω

L 52,6 – abbates – innouatam; L 82,15 – Gu-
losus – repetere; K 530,20 – Serg.Const –
innouare; K 814,7 – prosphon – nouitatem
introduxerunt; K 905,31 – Ioh.Const –
πολλά καινοτομεῖν εἴωθεν

καινοτόμημα

K 218,15 – Mac.Ant – nouae caligines

καινοτομία

L 12,15 – Martinus – nouae adinventionis;
L 48,9 – Martinus – errorem; L 234,12 –
Max.Aqu – nouitatis; L 252,37 – Leontius –
temerariam nouitatem; L 314,35 – syn-
odus – nouitatis commentum; L 326,9 –
Seuer.Ant – innouationem; L 350,24 – Max.
Aqu – imperitiae; L 406,34 – ep.encycl –
nouitates commenta; K 66,10 – Agatho –
nouitas; K 130,26 – Agatho – nouitatis

καινουργέω

L 10,13 – Martinus – renouauit; L 362,7 –
Martinus – renouare dignatus est; K 834,2 –
Const.imp – nouitatem sanxerunt

καινούργημα

K 806,2 – proshon – nouitatem; K 836,10 –
Const.imp – nouitatum

καινοφωνία

L 68,30 – Columbus – nouitates uocum;
K 2,19 – Const.imp – nouitates uocum;
K 4,21 – Const.imp – uerba nouitatis;
K 20,25 – Romani – nouitates uocum;
K 22,5 – Romani – uocum nouitas;
K 776,24 – symbolum – nouitatem uocis;
K 800,11 – Const.imp – uocis nouitatem;
K 814,17 – proshon – uocum nouitates

καινόφωνος

L 60,44–45 – Serg.Cypr – uaniloquiorum

καινοφώνωσ

K 772,12–13 – symbolum – unisone – noui-
sone

καίριος

K 238,1 – Const.imp – necessaria;
K 512,23 – Const.imp – praecipua;
K 901,29 – Ioh.Const – τὰ καιριώτατα τῶν
αἰσθητηρίων; K 903,28 – Basilius – ἐν τοῖς
καιρίοις ὁμολογίαν

καιρός

L 52,38 – abbates – tempore; L 200,1 – Paul.
Const – tempus trahit; L 200,35 – ecthesis –
tempore; L 384,9 – can.18 – tempore;
L 386,11 – can.20 – tempore; K 2,22 –
Const.imp – correctionem; K 98,13 – Greg.
Nyss – tempus; K 450,9 – Sophron – tempus

καίω

K 626,19 – context – combusta sunt

κακία

K 296,18 – Ioh.Chrys – malitiam

κακίζω

L 242,2 – Max.Aqu – amputantes;
K 464,11 – Sophron – pessimantes

κακοβουλία

K 898,30 – Agatho.epilog – κακοβουλίας και
σκαϊότητος

κακοδιδασκαλία

K 899,14 – Agatho.epilog – διὰ ἐπεισάκτου
κακοδιδασκαλίας

κακοδοξέω

L 222,38 – Chalc – praua dogmata;
L 244,19 – Chalc – praua dogmata

κακοδοξία

L 10,39 – Martinus – prauitatem; L 18,1 –
Martinus – malignam professionem;
L 184,5 – Martinus – turbulentam;
L 314,24 – synodus – perfidiae; L 410,27 –
ep.encycl – cenulentae uesaniae; K 380,21 –
Theodosius – pessimam sectam; K 474,11 –
Sophron – prauitatem; K 496,12 – Romani –
impietas; K 768,11 – symbolum – prauae
doctrinae; K 814,7 – proshon – malignam
sectam

κακόδοξος

L 320,1 – synodus – infidelium; L 408,26 –
ep.encycl – cum perfidis; K 476,6 – So-
phron – maledicas; K 486,10 – Sophron –
maledicam; K 582,21 – concilium – cacodo-
xan; K 800,13 – Const.imp – praua sentien-
tibus; K 850,14 – Const.imp – maligna

κακοθέλω

L 70,3 – Columbus – a malignis

κακόνοια

L 222,37 – Chalc – malam intellegentiam;
L 244,18 – Chalc – dementiae; K 468,16 –
Sophron – malitiam; K 472,19 – Sophron –
malitiam; K 905,30 – Ioh.Const – τῶν
πάντων κακονοία

κακοπιστία

L 142,10 – Martinus – infidiam; L 194,23 –
episcopi – perfidiam; L 316,16 – synodus –
haerese; L 380,27 – can.18 – perfidia;
L 386,6 – can.19 – perfidiae; L 406,22 – ep.
encycl – perfidia

κακοποιέω

L 406,32 – ep.encycl – afficientes

κακός

L 18,38 – Martinus – mali; L 210,24 – synodus – malo; L 210,27 – synodus – malum; L 212,3 – synodus – malo; L 216,9 – synodus – malo

κακοτεχνία

K 534,20 – Serg.Const – astutiis; K 808,16 – prosphon – malitiam

κακοτέχνως

K 298,7 – Ps.Athanas – callide

κακότροπος

K 452,17 – Sophron – maliuolum

κακοτρόπως

K 906,1 – Ioh.Const – κακοτρόπως επιφημίζειν

κακουργέω

L 240,17 – Greg.Naz – corrumpunt; L 240,26 – Greg.Naz – malignantes

κακουργία

L 80,34 – Gulosus – κακουργίαν και πλάνην; L 142,16 – Cyrill.Alex – uersutia; L 240,29 – Max.Aqu – malignum sensum; L 356,24 – Deusdedit – ex calliditate; K 384,2 – Paul. Ant – malignitatem

κακοῦργος

L 186,11 – Martinus – κακοῦργα τὰ ἀκάκουργα

κακούργως

L 152,34 – Pyrrhus – malitiose; L 184,33 – Pyrrhus – malitiose; K 272,9 – context – callide; K 608,1 – Pyrrhus – malitiose

κακοφροσύνη

L 234,15 – Max.Aqu – dementia

κακόφρων

L 200,20 – Paul.Const – execrabilis; K 436,1 – Sophron – desipientem; K 474,8 – Sophron – maledictum

κακόω

K 901,31 – Ioh.Const – ἄλλως κεκακῶσθαι

καλέω

L 144,40 – Themistius – nominavit; L 200,2 – Paul.Const – prouocat; L 348,24 –

Cyrill.Alex – compellente; L 384,21 – can. 18 – uocatus est; K 10,3 – Const.imp – exigerit; K 474,9 – Sophron – appello

καλλιγράφος

K 652,16 – Const.gramm – bonus scriptor; K 652,22 – Const.gramm – librarius

καλλίνικος

L 136,4–5 – Serg.Const – serenissimi; K 508,14 – Mac.Ant – inuictissime; K 534,11 – Serg.Const – magnus uictor; K 536,17 – Serg.Const – inuictissimi; K 592,19 – Cyrus.Alex – inuictissimis; K 594,24 – Cyrus.Alex – triumphatorum; K 612,2 – concilium – triumphatorem

κάλλος

K 414,6 – Sophron – pulchritudinibus

καλός

L 210,22 – synodus – bonum est; L 210,24 – synodus – bonum; K 108,2 – Serg.Const – bonum

κάλυξ

K 414,3 – Sophron – flosculus

καλύπτω

K 64,25 – Agatho – texero

καλῶς

L 58,6 – Deusdedit – per prauas; L 82,15 – Gulosus – bene; L 202,17 – Paul.Const – optime; K 360,9 – Ephraem – certe; K 456,5 – Sophron – pulcherrime; K 612,13 – iudices – aequitati

καμάρα

K 900,31 – Agatho.epilog – ἐν τῇ τοῦ Μηλίου καμάρα

κάματος

L 122,13 – Theod.Pharan – laborem; K 58,12 – Agatho – labores; K 138,23 – Agatho – laboribus; K 602,8 – Theod.Pharan – fatigium; K 604,13 – Theod.Pharan – fatigium

κάμνω

K 802,17 – Const.imp – delassata est

κάμπτω

L 364,1 – Martinus – oboedire; K 62,19 – Agatho – deflexa est

κανονίζω

L 254,28 – conc.V. – terminata; K 2,24 – Const.imp – considerantibus; K 560,19 – context – inspiciens; K 562,1 – context – aspiciens; K 640,6 – iudices – consideremus; K 800,11 – Const.imp – considerandum

κανονικός

L 236,12 – Max.Aqu – regularem auctoritatem; K 897,23 – Const.imp – είτε δογματικοῖς είτε κανονικοῖς καὶ ἀπλῶς ἐκκλησιαστικοῖς πράγμασι

κανονικῶς

L 58,17 – Deusdedit – ultione canonica; L 154,24 – Deusdedit – regulariter; L 408,8 – ep.encycl – secundum regularem auctoritatem; K 56,15 – Agatho – regulariter; K 68,15 – Agatho – regulariter; K 566,12 – synodus – regulariter; K 902,2 – Ioh.Const – κεφαλὴν κανονικῶς ὑμᾶς λογιζόμενοι

κανών

K 64,6 – Agatho – fidei regula; K 118,12 – Agatho – regula ueritatis; K 136,25 – Agatho – praedicationis normam; K 868,7 – Leo.epist – pietatis regulam; K 872,5 – Leo.epist – regulisque maiorum

καπηλεύω

L 320,30 – Lucius – negotiantes

κάρα

K 850,18 – Const.imp – impietatis uertice

κάραβος

K 10,3 – Const.imp – castellatos dromones

καρατομέω

K 899,3 – Agatho.epilog – караτομηθῆναι

καρδία

L 74,34 – Steph.Byz – mentis; L 318,14 – synodus – corde et ore; L 420,5 – ep.encycl – ore et corde; K 124,16 – Agatho – mentibus; K 476,8 – Sophron – corde et spiritu; K 488,15 – Sophron – cordis feruorem

καρπός

L 20,38 – Martinus – fructus confessionis; L 144,16 – Martinus – fructum impietatis; L 196,35 – Paul.Const – fructus intelligentiae; L 270,24 – Greg.Nyss – fructus uoluntatis; L 360,27 – Martinus – fructum oboe-

dientiae; L 412,9 – ep.encycl – fructum confessionis; K 876,9 – Leo.epist – fructus

καρπῶς

K 866,27 – Leo.epist – fruimini

καρτερός

K 492,10 – Sophron – firmissimis

καταβαίνω

L 182,16 – Martinus – descendamus; K 508,11 – Apollinarius – descendit; K 658,5 – Athanas – descendit

καταβάλλω

K 64,24 – Agatho – erogare; K 466,1 – Sophron – posuit; K 468,8 – Sophron – deiecit; K 590,16 – Cyrus.Alex – seminatum; K 618,12 – concilium – sacramento persoluto; K 810,8 – prosphon – deiciebant

κατάβασις

K 430,7 – Sophron – descensione

καταβλάπτω

L 208,16 – typus – ledi; L 212,5 – synodus – ledit; L 238,27 – Max.Aqu – adprobauit

κατάβλησις

K 122,28 – Agatho – deiectionem; K 818,4 – prosphon – ruinae; K 884,1 – Leo.epist – deiectio

καταβοάω

L 72,6 – Martinus – adclamantes; L 96,16 – Theophyl – accusans petiit; L 100,23 – Uictor – clamantium; L 108,8–9 – Martinus – adclamantium

καταβόσκω

K 860,9 – sacra – depascebat

καταγγέλλω

K 226,7 – Mac.Ant – asserentes; K 394,8 – libellus – annuntio

καταγιγνώσκω

K 300,12 – Greg.Nyss – denotati sunt; K 302,13–14 – Greg.Nyss – reprehendat

κατάγνωσις

L 162,35 – Martinus – condemnationem; K 86,2 – Ioh.Chrys – reprehensio; K 294,14 – Ioh.Chrys – reprehensio

καταγορεύω

L 236,17 – Max.Aqu – calumniari ausi sunt

κατάγω

L 268,23 – Cyrill.Alex – deponamus;
K 350,1 – Cyrill.Alex – deponamus;
K 350,22 – Cyrill.Alex – deponamus

καταγωνίζομαι

K 304,16 – Greg.Nyss – subicere;
K 832,23 – Const.imp – oppugnare

καταδείκνυμι

K 480,5 – Sophron – propagauerunt

καταδέχομαι

L 42,32 – Steph.Dor – patitur; L 158,17 – ec-
thesis – sustenuit; L 210,26 – synodus – pa-
tiente; K 8,15 – Const.imp – acquiescere;
K 8,18 – Const.imp – adqueuimus; K 8,25 –
Const.imp – acquiescere; K 504,12 – syn-
odus – ammiserunt; K 540,3 – Serg.Const –
accepto tulit; K 566,19 – synodus – accepto
ferente; K 676,15 – Polychronius – adque-
scas

κατάδηλος

K 496,11 – Romani – manifesta; K 622,13 –
Honorius – insinuandum; K 624,10 – Hono-
rius – insinuandum

καταδιαίρέω

L 352,32 – Deusdedit – diuidis

καταδικάζω

L 130,29 – Martinus – condemnatur;
L 150,34 – Martinus – condemnantes;
L 152,19–20 – Deusdedit – condemnati sunt;
L 152,20 – Deusdedit – condemnamus;
L 318,12 – synodus – reprobantes; L 358,8 –
Deusdedit – damnauit; K 230,3 – Mac.Ant –
condempnauit

καταδίκη

K 118,24 – Agatho – noxiam; K 464,8 – So-
phron – ex condemnatione

καταδιχάζω

K 810,7 – proshon – partiebat

καταδρομή

L 40,32 – Steph.Dor – incursionem;
L 234,32 – Max.Aqu – praeiudicium;
K 614,4 – Georg.chart – incursum

καταθέομαι

L 146,7 – Themestius – uideri

κατάθεμα

K 476,10 – Sophron – catathema;
K 482,10 – Sophron – catathema;
K 482,14 – Sophron – catathema

καταθεματίζω

K 484,15 – Sophron – catathematizo

κατάθεσις

K 620,2 – Georg.chart – professionesque

καταθλίβω

K 54,6 – Agatho – opprimentis

καταθράπτω

K 492,3 – Sophron – confringentia

καταθύμιος

K 250,6 – Ambrosius – desiderabile

καταικίζω

L 18,31 – Martinus – uerberibus submittens

καταισχύνω

K 660,4 – Athanas – confunderetur

καταιτιάομαι

L 192,2 – Martinus – criminatores

κατακαίω

K 905,18 – Ioh.Const – κατακαῦσαι τοὺς τό-
μους

κατακολουθέω

L 160,25 – ecthesis – sequentes; K 200,9 –
Greg.Mytilene – sequor; K 274,18 – syn-
odus – sectari; K 382,3 – Theod.Alex – asse-
quimur; K 768,15 – symbolum – consecu-
tum; K 872,16 – Leo.epist – secutam

κατακοντίζω

K 810,1 – proshon – iaculabatur

κατακόπτω

K 232,12 – Mac.Ant – incidar

κατακοσμέω

L 98,23 – Uictor – condecorat; K 806,8 –
proshon – adornare; K 872,24 – Leo.
epist – exornat; K 890,20 – concilium –
κατακοσμεῖν ἡμερότητα

κατακρατέω

K 862,22 – sacra – tentus es

κατάκριμα

L 360,21 – Greg.Naz – condemnatio

κατακρίνω

L 46,18 – Steph.Dor – condemnati sunt;
L 68,12 – Columbus – κατακρίνεται καὶ ἐκ-
κόπτεται; L 132,9 – Benedictus – censuit
condemnari; L 200,38 – Paul.Const – dei-
dicemur; K 110,17 – Agatho – condemnat;
K 856,3 – Const.imp – extorris addicitur;
K 890,14 – concilium – κατακρίναντες αἵρε-
σιν

κατάκρισις

L 42,2 – Steph.Dor – coniurationem;
L 58,17 – Deusdedit – ultione damnetur;
L 238,29 – Max.Aqu – ultionem; L 342,35–
36 – Martinus – reatitudinis; L 402,6 – Ioh.
Mediol – depositionem; K 482,17 – So-
phron – condemnationis; K 905,12 – Ioh.
Const – ἐλεύθερος κατακρίσεως; K 906,31 –
Ioh.Const – τὴν ἀδικωτάτην κατάκρισιν;
K 907,17–18 – Ioh.Const – ἀπολύειν κατα-
κρίσεως

κατάκριτος

K 702,2 – acclam – condemnabiles

κατακτάομαι

K 318,17 – Cyrill.Alex – acquireret

καταλαμβάνω

L 22,13 – Maur.Caes – representari;
L 22,18 – Maur.Caes – aduenire; L 24,2 –
Maur.Caes – repperiri; L 172,9 – Cyrus.
Alex – coniunxit; K 6,15–16 – Const.imp –
aduenerint; K 12,15 – Const.imp – coniun-
xerunt; K 12,19 – Const.imp – aduenire;
K 60,1 – Agatho – comprehendamus;
K 116,2 – Agatho – percillant; K 116,25 –
Agatho – peruenit; K 902,16 – Ioh.Const –
καταλαβὼν τὴν πόλιν

καταλαμπρύνω

L 168,9 – Pyrrhus – inlustravit

καταλάμπω

L 172,18 – Cyrus.Alex – exsplendorem
nitentem

καταλείπω

K 290,10 – Ambrosius – derelinqui

κατάληψις

K 346,2 – Greg.Nyss – ad conpraehenden-
dum; K 522,8 – Const.primic – conprehen-
sionem; K 582,3 – iudices – cognitionem;
K 704,6 – iudices – indagationem;

K 829,15 – synodus – πρὸς ἀκριβῆ κατάλη-
ψιν

καταλιμπάνω

K 552,22 – Honorius – relinquentes;
K 554,15 – Honorius – relinquentes;
K 829,16 – Const.imp – καταλιμπάνειν ἐθέ-
λομεν

καταλλαγή

K 818,7 – prosphon – reconciliationem

καταλλάπτω

K 62,28 – Agatho – conciliat; K 858,16 –
sacra – reconciliauerint

κατάλληλος

K 306,7 – Greg.Nyss – conueniens;
K 446,1 – Sophron – congruam; K 450,19 –
Sophron – conueniebant; K 466,14 – So-
phron – conueniens

καταλλήλως

L 14,12 – Martinus – conpetenter;
L 208,13 – tyrus – καταλλήλως καὶ προσ-
φυῶς; L 308,21–22 – Greg.Nyss – competen-
ter; L 346,25 – Max.Aqu – nec non arte;
K 204,5–6 – Theod.Melit – oportune;
K 454,22 – Sophron – conuenienter

καταλογίζομαι

L 70,21 – Columbus – ipsi scribere;
K 120,8 – Agatho – reputabitur; K 876,10 –
Leo.epist – reputabitur

κατάλογος

K 110,17 – Agatho – numero; K 114,2 – Aga-
tho – consortio; K 766,5 – symbolum – col-
legium; K 868,27 – Leo.epist – collegio;
K 876,21 – Leo.epist – catalogo; K 900,17 –
Agatho.epilog – τοῦ ἱερατικοῦ καταλόγου

κατάλυσις

L 190,11 – Martinus – destructione;
L 214,31 – synodus – distructionem;
K 454,4 – Sophron – destructio; K 898,32 –
Agatho.epilog – μείωσιν καὶ κατάλυσιν

καταλύω

L 180,40 – hypothesis – ἄστατα καταλύου-
σιν; L 414,30 – ep.encycl – distruunt;
K 132,11 – Agatho – destruentes; K 240,17 –
Ps.Athanas – destructum; K 452,2 – So-
phron – dissoluit; K 626,9 – Pyrrhus – de-
structum est; K 810,4 – prosphon – distruixit

καταμανθάνω

L 104,13 – Martinus – cognoscat; K 528,3 – Serg.Const – addidicimus

καταμάχομαι

K 856,20 – Const.imp – debellastis

καταμείγνυμι

L 324,4 – Polemon – commiscens

καταμένω

K 900,9 – Agatho.epilog – καταμενόντων Χριστιανῶν

καταμερίζω

L 186,6 – Martinus – diuidat; L 344,39 – Max.Aqu – diuidere; K 226,21 – Mac.Ant – partimur; K 236,12 – Ps.Athanas – resecat

καταμηνύω

L 36,21 – Martinus – denominatos temeratores; L 46,9 – Steph.Dor – innotui; L 48,35 – Martinus – secundum eorum petitionem; L 96,15 – Theophyl – significauit

καταναγκάζω

K 6,26 – Const.imp – necessitatem inferre

κατανδρίζομαι

K 274,7 – Cyrill.Alex – uiriliter agere; K 860,2 – sacra – deuicerit

κατανέμω

L 208,18 – typus – depasci

κατανεύω

K 896,14 – Const.imp – κατένευσε γράμμασιν

κατανοέω

L 266,12 – Cyrill.Alex – perpendat; L 308,7 – Athanas – considerans; L 314,31 – synodus – perspicientes; L 414,29 – ep.encycl – considerantes; K 52,20 – Agatho – consideranti; K 486,19 – Sophron – cernere; K 896,5 – Const.imp – τὸν λόγον κατενοήσαμεν

κατανόησις

L 264,3 – Greg.Nyss – contemplationem; L 300,1 – Leo.papa – contemplatione; K 94,13 – Leo.papa – contemplatione; K 346,3 – Greg.Nyss – consideratio; K 346,18 – Greg.Nyss – consideratione; K 860,13 – sacra – ad contemplandam

καταντάω

L 40,33 – Steph.Dor – peruenias; L 418,26–27 – ep.encycl – occurramus; K 552,24 – Honorius – tendimus; K 902,14 – Ioh. Const – καταντήσαι διεκωλύθημεν

καταντλέω

K 410,19 – Sophron – opprimor

κατανύσσω

K 108,21 – Agatho – conpungatur

καταξιόω

L 40,27 – Steph.Dor – dignatus est; L 66,7 – Theophyl – dignate (!); L 74,13 – Steph. Byz – cuius munere; L 158,5 – ecthesis – dignareque; L 184,24–25 – Martinus – dignata est; K 52,25 – Agatho – dignatus est; K 884,13 – Leo.epist – dignum censeat

καταπαλαίω

L 348,13 – Max.Aqu – μηχανώνται καταπαλαίειν

καταπάτημα

L 182,28 – Martinus – conculcatio

καταπαύω

L 48,10 – Martinus – conprimamus; L 74,13 – Steph.Byz – τὴν ζάλην καταπαύουσα; L 208,26 – typus – cessare; L 210,26 – synodus – mitigat; K 540,21 – Serg.Const – ad sedandum; K 884,1 – Leo.epist – conprimit

καταπειράζω

K 342,11 – Greg.Nyss – adfigitur

καταπέμπω

L 70,6 – Columbus – direximus; L 314,32 – synodus – mandatum est; K 10,11 – Const. imp – directa; K 20,20 – Romani – directam

καταπίνω

L 190,14 – Martinus – absorti; L 358,10 – Deusdedit – absorti sunt

καταπίπτω

L 184,1 – Martinus – corruentes; K 818,3 – prosphon – corruebant

καταπιστεύω

K 52,26 – Agatho – commissae; K 124,11 – Agatho – creditur

κατάπλασμα

K 895,23 – Const.imp – δόγμασι καὶ καταπλάσμασι

κατάπληξις

L 126,16 – Martinus – magnum erat

καταπλήττω

K 492,17 – Sophron – ammirantur

καταπλουτίζω

L 66,29–30 – Columbus – redundantem; L 98,12 – Uictor – repleta est; L 200,33 – Paul.Const – ditata; K 106,13 – Theodosius – locupletari; K 534,18 – Serg.Const – locupletari; K 608,21 – Paul.Const – locupletata

καταπολεμέω

K 882,19 – Leo.epist – inpugnata

καταπονέω

K 54,7 – Agatho – affligentis; K 112,9 – Agatho – afflicti; K 126,17–18 – Agatho – confligendo

καταπτοέω

K 52,32 – Agatho – perterreret; K 274,4 – Cyrill.Alex – pertimescere; K 332,21 – Cyrill.Alex – pertimesceret

κατάπτωσις

K 862,18 – sacra – ruinam

κατάρατος

K 102,27 – Agatho – execrabilibus; K 228,12 – Mac.Ant – maledictum; K 530,2 – Serg.Const – maledicti; K 534,14 – Serg.Const – execrabilis

καταργέω

L 214,27 – synodus – amputauerunt; L 354,14 – Deusdedit – destruxit; L 360,3 – Cyrill.Alex – destruerentur; L 410,15 – ep.encycl – distruxerunt; K 314,9 – Cyrill.Alex – euacuauit; K 314,10 – Cyrill.Alex – destrueretur; K 314,15 – Cyrill.Alex – destruantur; K 624,2 – Honorius – euacuans; K 812,2 – proshon – euacuerunt

κατάργησις

L 40,37 – Steph.Dor – destructionem; L 128,11 – Martinus – destructionem; L 162,30 – Martinus – in destructione

καταριθμέω

K 829,21 – Const.imp – ἓνα καταριθμήσαι; K 898,11 – Agatho.epilog – ἐν τῷ βαθμῷ καταριθμημένος

καταρραθιμέω

L 106,25 – Martinus – negligere

καταρρέω

K 468,16 – Sophron – defluentem

καταρρήγνυμι

K 218,17 – Mac.Ant – abiectus

καταρρύπτω

K 462,12 – Sophron – sordidantes

καταρρώνυμι

K 895,22 – Const.imp – καταρρῶσαι σῶμα Χριστοῦ

καταρτίζω

L 76,3 – Steph.Byz – instructa; K 72,25 – Agatho – astruit; K 88,17 – Agatho – instruit; K 130,12 – Agatho – perstruit

καταρτισμός

L 314,32–33 – synodus – ad plenitudinem; K 622,13 – Honorius – πρὸς καταρτισμὸν καὶ γνώσιν

κατασβέννυμι

L 208,17 – typos – extinguere; K 882,18 – Leo.epist – extinxit; K 890,16 – concilium – τὴν ζάλην κατεσβέσαμεν

κατασημαίνω

L 146,36 – Martinus – significat; L 148,13 – Martinus – significare; L 148,32 – Martinus – ostendens; L 234,17 – Max.Aqu – significans perhibuit; L 244,21 – Max.Aqu – significare

κατασιγᾶω

L 810,13 – proshon – compescerent

κατασκευάζω

L 64,26 – Maur.Caes – compositum; L 344,24 – Max.Aqu – commentant; L 344,27 – Max.Aqu – machinantur; L 358,12 – Deusdedit – construentes; K 74,8 – Agatho – astruuntur; K 138,18 – Agatho – construuntur; K 302,4 – Greg.Nyss – colligit; K 676,14 – Polychronius – fidem componit; K 842,4 – Const.imp – astruunt

κατασκευή

L 382,5 – can.18 – concinnatione – adinuentione maligna; K 108,4–5 – Agatho – in constructione; K 108,16 – Agatho – in constructione; K 256,11 – Ioh.Chrys – apparatus

κατασκηνώ

L 196,25 – Paul.Const – inhabitaculi;
K 838,15 – Const.imp – habitasse

κατασκιάζω

K 124,21–22 – Agatho – perumbratum

κατασκιρτάω

K 889,8 – concilium – ἐπιχαρέντες κατασκιρτήσαμεν

κατασμικρύνω

L 258,29 – Ambrosius – derogari;
L 354,12 – Cyrill.Alex – minorantes;
L 354,23 – Cyrill.Alex – minuit

κατασπάζομαι

K 200,19 – Serg.Silimbr – amplector

κατασπείρω

K 878,20 – Leo.epist – disseminare

κατάστασις

L 234,3 – conc.V. – disciplinae; L 238,24 – conc.V. – disciplinae; L 254,28 – conc.V. – stabilitate; K 58,25 – Agatho – status; K 454,1 – Sophron – sedatio; K 866,29 – Leo.epist – disciplinae; K 897,20 – Const. imp – ἡ κατάστασις τῆς πίστεως; K 898,27 – Agatho.epilog – τῆς οἰκουμενικῆς καταστάσεως; K 900,37 – Agatho.epilog – ἐπὶ τῇ καταστάσει καὶ εἰρήνῃ

καταστολίζω

K 818,9 – proshon – stolam induitur

καταστρέφω

L 330,32 – Colluthus – uersus es;
K 888,23 – concilium – κατεστρεψάμεθα τὰ δόγματα; K 899,34 – Agatho.epilog – μετήλθε καὶ κατεστρέψατο

καταστροφή

K 64,3 – Agatho – deiectione; K 899,4 – Agatho.epilog – τῇ καταστροφῇ καὶ ἀλώσει

κατασφαγή

K 899,5 – Agatho.epilog – κατασφαγῆ καὶ ἀφανισμῶ

κατασφάζω

K 468,14 – Sophron – permit

κατασφαλίζομαι

L 166,3 – Serg.Const – tuentur; L 166,14–15 – Serg.Const – praecaudentem; L 188,1 – Serg.Const – praemunientem; K 136,12 – Agatho – tuetur; K 898,16 – Agatho.epilog – πεπραγμένων τοὺς τόμους κατησφαλίσθησαν

κατάσχεσις

L 46,29 – Steph.Dor – hereditatem;
L 388,25 – can.20 – in possessione

κατατέμνω

L 362,24–25 – Martinus – partire praesumant; K 220,14 – Mac.Ant – concidere; K 420,9 – Sophron – concidit; K 426,7 – Sophron – discerpentes; K 834,21 – Const. imp – dissecare

κατατολμάω

K 878,13 – Leo.epist – praesumpserunt;
K 878,14 – Leo.epist – praesument;
K 878,14 – Leo.epist – praesumbunt

κατατόλμησις

K 878,11 – Leo.epist – praesumptionem

κατατομεύς

K 808,13 – proshon – partitor; K 810,8 – proshon – diuisorem

κατατομή

L 346,17 – Max.Aqu – diuisionem

κατατρέχω

K 126,18 – Agatho – discurrendo

κατατρίβω

K 366,6 – Ioh.Scythopol – contriuiisti

καταυγάζω

K 882,23 – Leo.epist – inradiat

καταφαιδρύνω

L 46,27 – Steph.Dor – laetificans; L 132,10 – Benedictus – laetificantes

καταφαίνω

K 412,1 – Sophron – apparent

καταφανής

L 126,23 – Martinus – apertissime;
L 356,22 – Deusdedit – apertissimum

κατάφασις

- L 152,37 – Deusdedit – confessionem;
 L 154,14 – Deusdedit – confessionem;
 L 154,16 – Deusdedit – confessionem;
 L 344,29 – Max.Aqu – confitentes;
 K 608,3 – Pyrrhus – affirmatiuam

καταφέρω

- L 24,15 – Maur.Caes – est deposita; L 82,8 – Gulosus – κατενεχθέντα παντελῶς;
 L 182,35 – Martinus – deponamus;
 K 460,1 – Sophron – deponitur; K 889,9 – concilium – κατενεχθείμεν; K 899,19 – Agatho.epilog – εἰκόνα κατενεχθῆναι προσέταξε;
 K 900,30 – Agatho.epilog – προστάξας κατενεχθῆναι

καταφεύγω

- K 590,10 – Cyrus.Alex – confugere

καταφθείρω

- L 190,10 – Martinus – corrupta; L 358,10 – Deusdedit – corrupti

καταφθορά

- L 188,17 – Martinus – corruptione

καταφιλέω

- K 474,14 – Sophron – peroscolor

καταφλέγω

- K 472,19–20 – Sophron – exussit

καταφοβέω

- K 54,7 – Agatho – perterrētis

καταφρονέω

- K 116,14 – Agatho – contemptoribus

καταφρόνησις

- K 112,11 – Agatho – contemptum;
 K 118,27 – Agatho – de contemptu

καταφυτεύω

- L 20,28 – Martinus – plantare

καταφωτίζω

- L 168,11 – Pyrrhus – inluminantem;
 L 168,18–19 – Pyrrhus – inluminata

καταχρηστικῶς

- L 228,5 – conc.V. – abusive

καταχωρέω

- L 266,5 – Cyrill.Alex – accedere; L 318,1–2 – Cyrill.Alex – cedant

καταφεύδομαι

- L 142,35 – Martinus – contra mentitus est

καταψηφίζομαι

- K 808,16 – prosphon – promulgauit

καταψύχω

- K 897,4 – Const.imp – τὴν ὀρθοδοξίαν καταψυγμένην

κατεγκαλέω

- L 96,16–17 – Theophyl – accusans; L 104,6 – Martinus – accusare

κατεκφοβέω

- K 810,15 – prosphon – perterruit

κατένεξις

- K 900,29 – Agatho.epilog – μετὰ τὴν κατένεξιν τῆς τελείας

κατεξαίρετος

- K 528,13 – Serg.Const – praecipue;
 K 878,20 – Leo.epist – praesertim

κατεξανίσταμαι

- K 808,2 – prosphon – exsuscitat

κατεξετάζω

- K 554,4 – Honorius – examinantes

κατεπαίδω

- L 388,14–15 – can.20 – canimus – cantemus

κατεπέιγω

- L 42,5 – Steph.Dor – inuitantium

κατεπισκέπτω

- K 644,3 – context – inspicientes

κατεργάζομαι

- K 32,17 – Leo.papa – operante; K 238,22 – Ps.Athanas – operari; K 442,16 – Sophron – operante

κατέρχομαι

- L 368,23 – can.2 – descendisse – descendentem

κατευνάζω

- L 294,31 – Cyrill.Alex – substernitur;
 K 272,13 – Cyrill.Alex – conpescitur;
 K 320,2 – Cyrill.Alex – mitigatur

κατέχω

- L 22,41 – Maur.Caes – teneamus; L 100,39 – Uictor – retinere; L 318,19 – acclam – confitemur; K 390,20 – libellus – sentiam

κατηγορέω

L 190,39–192,3 – Martinus – accusantes – accusatores; L 234,37 – Max.Aqu – calumniantur; K 60,16 – Agatho – accusant; K 470,16 – Sophron – accusavit

κατηγορία

L 208,35 – typus – accusationem; L 242,10 – Seuer.Ant – accusationis; K 202,26 – Theod. Melit – accusationem; K 204,9 – Theod. Melit – accusationem

κατήγορος

L 26,37 – Max.Aqu – accusantis; L 28,4 – Max.Aqu – accusator; L 28,6 – Max.Aqu – accusator; L 144,12 – Martinus – accusatores; L 190,36 – Martinus – accusator; L 236,8 – Max.Aqu – accusatores; L 314,33 – synodus – accusatores

κατήφεια

K 250,24 – Ambrosius – tristitiam; K 290,4 – Ambrosius – merorem; K 864,19 – sacra – tristitia

κατηφής

K 889,7 – concilium – τὸ κατηφές καὶ συγγόνον

κατηχέω

K 548,10 – Honorius – instructus

κατήχησις

K 816,6 – prosphon – institutionibus; K 832,27 – Const.imp – institutionem; K 897,14 – Const.imp – κατηχήσει μεταφύτευσον

κατισχύω

K 820,15–16 – prosphon – dominetur; K 897,2 – Const.imp – κατισχύεσθαι προηγόρευσον

κατοικέω

K 899,5 – Agatho.epilog – τοῦ κατοικοῦντος λαοῦ

κατοικητήριον

K 868,5 – Leo.epist – habitaculum

κατοικία

L 196,24 – Paul.Const – habitaculo

κατολισθάνω

K 832,19–20 – Const.imp – delabetur

κατοπτεύω

K 440,9 – Sophron – conspicitur; K 446,11 – Sophron – conspicitur; K 858,14 – sacra – speculentur

κατοπτρίζω

K 896,1 – Const.imp – τὸν χαρακτήρα κατοπτρῖσάμεθα

κατορθόω

K 334,1 – Cyrill.Alex – acquirere; K 536,22 – Serg.Const – ordinavit; K 538,12 – Serg.Const – conponebat; K 542,2 – Serg.Const – conposuit

κατόρθωμα

K 318,16 – Cyrill.Alex – emendationes; K 806,20 – prosphon – uirtutum; K 905,21 – Ioh.Const – ἐπὶ μεγάλῳ κατορθώματι

κατόρθωσις

L 10,31 – Martinus – sinceram; K 6,25–26 – Const.imp – emendationem

κατορθωτής

K 56,27 – Agatho – propagatori; K 116,28 – Agatho – propagatori

κάτοχος

K 354,20 – Iustinianus – captamue

κατώτερος

L 84,19 – Ambrosius – inferior

καυχάομαι

K 126,16 – Agatho – gloriatur

καύχημα

K 766,14 – Theod.primic – gloriam

καύχησις

L 202,27 – Paul.Const – laus

κείμεαι

L 20,18 – Martinus – imminentem; L 28,21 – Deusdedit – exposita conscripta; L 140,5 – Serg.Tempsa – insertae; L 214,11 – synodus – in potestate sit; L 244,16 – Max.Aqu – positum; K 24,21 – Romani – quod adiacet; K 102,29 – context – quod positum est; K 218,17 – Mac.Ant – reiacens; K 252,3 – context – textus; K 272,5 – context – textus

κειμήλιον

L 26,31 – Max.Aqu – muneribus

κέλευσις

L 38,11 – Steph.Dor – auctoritatem;
K 56,4 – Agatho – iussionem; K 390,5 –
libellus – iussionem

κελεύω

L 154,34 – Deusdedit – secundum uestram
interfationem; L 206,25 – Theophyl – quod
iussit produci

κέλλιον

K 560,16 – episcopi – cellulam

κενοδοξία

L 68,25 – Columbus – gloriae

κενολογέω

L 236,24–25 – Max.Aqu – delirant;
K 424,7 – Sophron – uaniloquentes

κενός

L 202,36 – Paul.Const – inanem; K 344,13 –
Greg.Nyss – uacans; K 416,7 – Sophron –
inanis; K 556,12 – Honorius – inania;
K 814,17 – prosphon – superfluas;
K 852,10 – Const.imp – superuacuorum

κενόφωνος

L 60,44–45 – Serg.Cypr – uaniloquiorum

κενόω

K 432,5 – Sophron – exinaniens; K 838,14 –
Const.imp – exinanisse

κένωσις

L 354,2 – Cyrill.Alex – exinanitionem;
L 354,19 – Cyrill.Alex – exinanitionem;
K 430,6 – Sophron – exinanitione

κενωτικόν

K 430,6 – Sophron – cenoticum

κεραία

L 54,36 – abbates – ad apicem; L 378,26 –
can.17 – ad apicem; L 378,35 – can.18 – ad
apicem; K 12,6 – Const.imp – per pios no-
stros apices; K 12,10 – Const.imp – pios api-
ces; K 54,2 – Agatho – diuales apices;
K 58,16 – Agatho – per augustissimos api-
ces; K 116,26 – Agatho – sacrarum apicum;
K 546,2 – Serg.Const – pios apices;
K 590,11 – Cyrus.Alex – uenerabiles sylla-
bas; K 870,10 – Leo.epist – diualibus apici-
bus; K 895,17 – Const.imp – δι' εὔσεβῶν κε-
ραιῶν

κεράννυμι

L 198,31 – Paul.Const – temperantes;
L 314,11 – Anast.Ant – temperantis;
K 82,12 – Agatho – commixtam; K 364,7 –
Anast.Ant – temperantis; K 658,16 – Atha-
nas – temperatum mel

κερδαίνω

K 488,14 – Sophron – lucrifacio; K 538,18 –
Serg.Const – lucrarentur; K 662,12 – Atha-
nas – lucremur

κέρδος

K 126,22 – Agatho – lucrum

κεφάλαιον

L 38,33 – Steph.Dor – per capitulorum
seriem; L 46,11 – Steph.Dor – ecclesiastica
capitula; K 2,22 – Const.imp – huius rei;
K 6,19 – Const.imp – capitulo; K 134,5 –
Agatho – in fidei capitulo; K 218,7 – Mac.
Ant – summa; K 506,13 – Mac.Ant – capitu-
lum; K 606,19 – Pyrrhus – capitulum;
K 814,5 – prosphon – capitulum

κεφαλαιώδης

L 328,14 – Themistios – τοῦ κεφαλαιώδους
λόγου; L 368,1 – can.1 – ὄρος κεφαλαιώδης

κεφαλαιωτός

K 528,6 – Serg.Const – priorem maligni coe-
tus; K 588,20–21 – Cyrus.Alex – primatem
exepiscoporum

κεφαλή

L 52,35 – abbates – ecclesiarum caput;
K 882,10 – Leo.epist – caput amputatum;
K 889,10 – concilium – σεβασμία καὶ ἱερὰ
κεφαλή; K 901,28 – Ioh.Const – φιλοτεχνή-
σας τὴν κεφαλὴν; K 902,2 – Ioh.Const – κε-
φαλὴν τῆς ἱεροσύνης; K 906,13 – Ioh.Const –
ὦ ἱερὰ κεφαλή

κεχωρισμένος

L 226,16 – conc.V – separatim; K 542,19 –
Serg.Const – separatim

κηδεύω

K 460,1 – Sophron – accuratur

κήριον

K 524,16 – context – sigillum ex cera

κήρυγμα

L 104,25 – Martinus – definitiones;
L 214,10 – synodus – traditiones; K 54,1 –

Agatho – praedicatione; K 70,20 – Agatho – praeconio; K 482,18 – Sophron – predicatio-nem; K 622,3 – Honorius – praeconio

κηρυκτικός

K 108,25 – Agatho – praedicabiles

κῆρυξ

L 166,19 – Serg.Const – praedicatorum; L 366,8 – synodus – doctorum; K 76,1 – Agatho – praedicator; K 76,19 – Agatho – praeco; K 98,5 – Agatho – praeco

κήρυξις

K 466,12 – Sophron – praedicatione

κηρύττω

L 14,15 – Martinus – tradidisse monstrantur; L 316,25 – synodus – proferentes; L 326,25 – Theodosius – praedica-runt; L 376,5 – can.13 – praedicatis; K 396,14–15 – libellus – praedicaerunt; K 508,7 – Mac.Ant – praedicamus

κιβδηλεύω

L 152,19 – Deusdedit – adulterantes; L 234,25 – Max.Aqu – falsare; L 350,24 – Max.Aqu – decipientis

κίβδηλος

L 182,21 – Martinus – profani sensus; L 352,30 – Cyrill.Alex – profanis; L 354,16 – Cyrill.Alex – profanas

κινδυνεύω

L 40,30 – Steph.Dor – pereclitantem fidem; L 42,11 – Steph.Dor – fidei pereclitanti; L 60,43 – Serg.Cypr – periclitantem; K 414,14 – Sophron – periclitantem; K 510,2 – Mac.Ant – periclitantur

κίνδυνος

L 276,17 – Ambrosius – in periculis; K 116,4 – Agatho – periculum; K 290,10 – Ambrosius – in periculis; K 312,12 – Ioh. Chrys – extra periculum

κινέω

L 20,35 – Martinus – prosequatur; L 28,13 – Deusdedit – commota; L 40,22 – Steph. Dor – commouit; L 58,16 – Deusdedit – commoti; K 4,23 – Const.imp – moui; K 12,20 – Const.imp – tractetur; K 256,16 – Ioh.Chrys – agit; K 638,7 – Const.primic – in antelatis

κίνημα

L 320,33 – Lucius – motus; K 897,19 – Const.imp – βουλεύματα καὶ κινήματα

κίνησις

L 86,20 – Ambrosius – series; L 98,26 – Uic-tor – studiis; L 160,29 – ecthesis – motio-nem; L 196,27 – Paul.Const – scientiam; K 112,21 – Agatho – commonitione; K 336,14–15 – Augustinus – motus

κλαίω

L 100,21 – Uictor – plorabo

κλειθρον

K 588,11 – Cyrus.Alex – claustra

κλείω

L 198,19 – Paul.Const – claudio

κλέπτω

K 490,8 – Sophron – furantium

κληρικός

K 568,1 – context – clerici

κληρονομέω

L 350,6 – Max.Aqu – percipisse noscuntur; L 412,9–10 – ep.encycl – hereditare ualeatis; K 90,24 – Athanas – sortimur; K 462,4 – Sophron – sortiti sunt; K 858,11 – sacra – sortiti sunt

κληρονομία

L 420,2 – ep.encycl – hereditatem

κλήρος

L 98,16 – Uictor – consortio; L 238,17 – Max.Aqu – clericos a clericatu; L 238,24 – Max.Aqu – clericatu; K 852,4 – Const.imp – hereditatem; K 900,22 – Agatho.epilog – του εὐαγοῦς κλήρου; K 902,24 – Ioh.Const – του εὐαγοῦς κλήρου

κλήσις

L 52,10 – abbates – conuocationem; L 148,15 – Martinus – uocabulo; L 342,25 – Martinus – uocem

κλίμα

K 126,17 – Agatho – regionibus; K 132,20 – Agatho – regiones; K 134,13 – Agatho – regiones; K 786,22 – subscriptio – territorii; K 786,24 – subscriptio – territorii

κλίμαξ

K 832,15 – Const.imp – scalam

κλονέω

K 897,17 – Const.imp – ἀκλονήτου κλονεῖται

κλύδων

K 410,22 – Sophron – fluctum; K 410,22 – Sophron – fluctui; K 412,20 – Sophron – fluctuationem

κλυδωνίζομαι

L 60,42 – Serg.Cypr – aestuantem

κναφεύς

K 480,3 – Sophron – Petrus fullo

κοιάστωρ

K 522,16 – Const.primic – questor;
K 522,23 – iudices – questor

κοιλία

K 432,2 – Sophron – uentre

κοίμησις

K 454,1 – Sophron – mitigatio

κοινός

L 50,30 – abbates – generalitas; L 136,11 – Serg.Const – communis; L 186,3 – acclam – generalem; L 210,38 – synodus – κατὰ κοινοῦ = pariter; K 24,26 – Romani – communem; K 102,11 – Agatho – communis; K 140,5 – subscriptio – cum generalitate; K 226,12 – Mac.Ant – communem; K 336,18 – Serg.Const – communis frater; K 838,3 – Const.imp – in communitate

κοινότης

L 74,26 – Steph.Byz – generalitate;
K 96,27 – Agatho – generalitas; K 132,25 – Agatho – a generalitate

κοινωνέω

L 18,28 – Martinus – communionis sacramenta; L 292,13 – Seuer.Gab – communicantem; K 92,16 – Ps.Dionys – communicauit; K 466,17 – Sophron – participemur

κοινωνία

L 166,26 – Serg.Const – de sancta communionem; L 188,9 – Serg.Const – de communionem separamus; L 190,21 – Serg.Const – participationem; L 190,33 – Martinus – immaculatae communionis; L 288,4 – Greg. Nyss – propter societatem; L 316,35 – Greg. Nyss – communio uoluntatis; K 32,16 – Leo.papa – communionem; K 304,13 – Greg.

Nyss – communitatem; K 844,13 – Greg. Nyss – communitatem

κοινωνικῶς

K 814,16 – prosphon – communiter;
K 848,17 – Const.imp – communiter

κοινωνός

K 416,14 – Sophron – participes; K 482,19 – Sophron – consortes

κοινῶς

L 52,2 – abbates – communiter

κόκκος

K 590,16 – Cyrus.Alex – granum

κολάζω

L 356,22 – Cyrill.Alex – ulciscitur;
K 466,8 – Sophron – cruciantem

κολακεία

L 16,35 – Martinus – blandimentis;
K 126,2 – Agatho – blanditiis

κόλασις

L 196,37 – Paul.Const – ulcionis; L 356,20 – Cyrill.Alex – supplicii; K 66,6 – Agatho – poena supplicii; K 464,11 – Sophron – supplicii; K 490,9 – Sophron – tormentum; K 856,4 – Const.imp – cruciatum

κολαφίζω

K 458,13 – Sophron – colafis ceditur

κόλπος

K 430,14 – Sophron – gremio; K 450,6 – Sophron – sinu

κόμης

K 14,20 – nomina – comitis; K 26,21 – nomina – comitis; K 374,22 – Seuer.Ant – comitem

κομιδῆ

L 348,21 – Cyrill.Alex – nimis

κομίζω

L 18,13 – Martinus – percussus est; L 60,12 – Theophyl – ἐκ σκρινίου κομίσας; L 66,3 – Theophyl – κομίσας ἔχω; L 72,27 – Theophyl – κομίσας ἔχω; L 74,32 – Steph.Byz – per latores praesentium; L 184,6 – Martinus – apud nos retinentes; L 192,16 – Martinus – consequi ualeant; L 334,27 – Theodulus – adsumit; L 422,10–11 – Martinus –

litoris praesentium; L 424,24 – Martinus – praesentium lator; K 188,14 – Mac.Ant – percipiamus; K 560,16 – episcopi – accipiens; K 816,18 – prosphon – adipisceretur; K 872,27 – Leo.epist – perciperent; K 874,23 – Leo.epist – accipientis

κόμψευμα

K 470,9 – Sophron – pomposas

κομψός

K 412,5 – Sophron – meliora

κομψῶς

K 494,3 – Sophron – splendide

κονιορτός

K 504,20 – Mac.Ant – puluerem

κοπιᾶώ

L 300,14 – Leo.papa – fatigatio; K 450,6 – Sophron – fatigatus; K 848,10 – Const.imp – laborantibus

κόπος

K 448,18 – Sophron – fatigium

κοπρία

K 410,20 – Sophron – de stercore; K 414,5 – Sophron – stercoris

κόπτω

K 820,16 – prosphon – lamentabitur

κόριον

K 372,14 – Anthimus – uirgunculam;
K 512,8 – Anthimus – filiam

κόρυς

K 820,8 – prosphon – galeam

κορυφαῖος

L 22,8 – Maur.Caes – sanctaeque; L 38,42 – Steph.Dor – summae; L 40,4 – Steph.Dor – princeps; L 52,3 – abbates – summam; L 58,35 – Theophyl – principalem; L 66,36 – Columbus – uertice; L 88,12–13 – Ambrosius – ὁ κορυφαῖος Πέτρος; L 198,29 – Paul.Const – principatus; K 32,24 – Romani – principis; K 812,13 – prosphon – summi

κορυφή

L 66,21 – Columbus – culminis; K 110,18 – Agatho – fastigium; K 122,16 – Agatho – imperialem fastigium; K 124,23 – Agatho –

coronatum fastigium; K 132,18 – Agatho – piissimum fastigium; K 854,10 – Const. imp – princeps; K 897,21 – Const.imp – τὴν πανίερον κορυφήν

κορυφῶω

K 490,10 – Sophron – excellentem

κοσμῶω

L 202,25 – Paul.Const – decorantes; K 224,17 – Serg.Const – ornatur; K 544,1 – Serg.Const – ornatur; K 594,9 – Cyrus. Alex – decoramini

κοσμικός

L 46,3 – Steph.Dor – saecularem potestatem; L 194,22 – episcopi – saeculares typos; K 56,25 – Agatho – per eloquentiam saecularem; K 766,1 – Theod.primic – saecularium causarum

κόσμιον

K 906,9 – Ioh.Const – τῶν τρόπων τὸ κόσμιον

κόσμος

L 24,33 – Maur.Caes – orbe; L 46,23 – Steph.Dor – mundo; L 50,43 – abbates – mundus; L 202,13 – Paul.Const – mundi; K 116,2 – Agatho – saeculo; K 460,15 – Sophron – uisibilis mundi; K 818,5 – prosphon – decus; K 818,10 – prosphon – mundum; K 903,1 – Ioh.Const – κόσμον ἄκοσμίαν; K 905,3 – Ioh.Const – φιλοσόφει περὶ κόσμου

κουράτωρ

K 14,25 – personae – curatore; K 26,26 – personae – curatore

κουφίζω

K 54,16 – Agatho – alleuatus

κοῦφος

L 192,9 – Martinus – inanibus; K 862,15 – sacra – uanis

κράββατος

K 678,10 – context – feretro

κράζω

L 352,26 – Cyrill.Alex – clamat

κρᾶσις

L 224,2 – Chalc – temperamentum; K 60,13 – Agatho – commixtionis

κραταιός

L 166,20 – Serg.Const – τοῦ κρατίστου δεσπότης; K 492,2 – Sophron – fortia

κραταιόω

L 138,24 – Serg.Const – exaltet

κραταιῶς

L 100,39 – Uictor – firmissime

κρατέω

L 284,13 – Athanas – subiacuit; L 334,16–17 – Paul.Persa – detenta; L 360,3 – Cyrill. Alex – optineant; L 404,26 – ep.encycl – tenemus; K 60,22 – Agatho – tenet; K 274,7 – Cyrill.Alex – praeualere; K 314,14 – Cyrill. Alex – optineant

κράτος

L 164,30 – Serg.Const – piissimi; L 166,20 – Serg.Const – τοῦ κρατίστου δεσπότης; L 168,20 – Pyrrhus – regale; L 388,28 – can. 20 – imperium; L 420,10 – ep.encycl – imperium et potestas; L 20,20 – Romani – a fortitudine; K 44,25 – Mac.Ant – imperii; K 54,29 – Agatho – principatus; K 798,14 – acclam – fortitudinem; K 804,5 – concilium – ad potentatum; K 829,9 – synodus – τὸ θεόστεπτον κράτος; K 864,10 – sacra – imperium nostrum; K 866,5 – sacra – pro imperio

κρατύνω

L 42,32 – Steph.Dor – roborari; L 44,15 – Steph.Dor – roborare; L 68,23 – Columbus – seruetur; L 78,35 – Martinus – conseruare; L 80,28 – Gulosus – manente unita; L 98,30 – Uictor – uberante; L 318,18 – acclam – retinemus; L 334,16–17 – Paul.Nest – detenta; K 118,8 – Agatho – continuetur; K 326,1 – Cyrill.Alex – praeualerent; K 416,18 – Sophron – roboratum; K 472,13 – Sophron – stabiliuit; K 474,1 – Sophron – firmauit; K 904,26 – Ioh.Const – κρατύνειν τὸ κήρυγμα

κρείττων

L 210,28 – synodus – bonum; L 304,26 – Ps. Iustin – praecipuam; L 332,4 – Colluthus – optime; K 2,21 – Const.imp – potiora

κρεμάννυμι

L 16,26 – Martinus – suspendens

κρημνίζω

K 832,19 – Const.imp – praecipitatus

κρηπίς

L 40,33 – Steph.Dor – dogmatum fundamenta; K 820,1 – prosphon – fidei fundamentum

κρίμα

L 168,35 – Pyrrhus – condemnationi; L 188,28 – Pyrrhus – iudicio; K 414,12 – Sophron – iudiciis; K 902,19 – Ioh.Const – τῶν θείων κριμάτων τὸν βυθόν

κρίνω

L 12,14 – Martinus – ausus est confirmare; L 154,32 – Deusdedit – determinatis; L 188,17 – Martinus – instituta; L 212,32 – synodus – delimatis; L 238,9 – Max.Aqu – confirmata; L 412,14 – ep.encycl – iudicatur sumus; L 414,26 – ep.encycl – iudicaturus est; K 100,27 – Agatho – censebant; K 450,10 – Sophron – iudicetur; K 876,4 – Leo.epist – censura

κρίσις

L 28,23 – Deusdedit – sententia; L 102,8 – Uictor – canonica discretione; L 280,19 – Augustinus – rectum cor; L 358,16 – Deusdedit – in iudicium; K 64,25 – Agatho – examine; K 412,9 – Sophron – sententiamque

κριτήριον

L 236,4 – Max.Aqu – ad audientiam; K 118,27 – Agatho – examine

κριτής

K 412,8 – Sophron – iudex; K 466,10 – Sophron – iudex

κροκωτός

K 298,19 – context – libro membranatio croceato; K 330,17 – context – libro de membranibus croceatis; K 336,9 – context – librum ex membranibus croceis; K 344,14 – context – libro ex membranibus croceis; K 346,22 – context – libro ex membranibus croceis

κροτέω

K 850,20 – Const.imp – complosa est

κρουνός

K 308,3 – Ioh.Chrys – guttae

κρυπτός

K 808,3 – prosphon – occultis; K 868,6 – Leo.epist – arcano

κρύπτω

L 52,12 – abbates – celatam; K 864,15 – sacra – tegebatur

κτάσμαι

L 148,26 – Martinus – habentem; L 200,34 – Paul.Const – habebat; L 210,21 – synodus – habere; L 344,16 – Max.Aqu – habentem; L 410,10 – ep.encycl – habentes; K 424,3 – Sophron – habet; K 889,11 – concilium – τὸν δεσπότην κεκτημένοι; K 899,12–13 – Agatho.epilog – ἔμφυτον κεκτημένος

κτῆνος

K 482,11 – Sophron – iumenta

κτίσις

L 334,4 – Nestorius – creatura; K 218,24 – Mac.Ant – creaturae; K 428,2 – Sophron – creaturae; K 901,25 – Ioh.Const – τῆς αἰσθητῆς κτίσεως

κτισματολάτρης

L 124,29 – Martinus – creaturae cultor

κτιστός

L 150,9 – Martinus – conditam; L 370,28 – can.4 – conditum; L 406,16 – ep.encycl – creatam; K 102,9 – Agatho – condita

κυβερνάω

K 889,27 – concilium – περιθάψαντος και κυβερνήσαντος

κυβέρνησις

K 112,18 – Agatho – gubernacula; K 122,17 – Agatho – ad gubernandum; K 872,28 – Leo.epist – gubernacula; K 889,13 – concilium – τῆς συστατικῆς κυβερνήσεως; K 902,30 – Ioh.Const – ἀναδεχόμενος τὴν κυβέρνησιν

κυβερνήτης

L 172,20 – Cyrus.Alex – gubernatorem

κυβερνητικός

K 902,18 – Ioh.Const – ἡ κυβερνητικὴ πρόνοια

κυέω

L 130,2 – Ps.Dionys – pariens; L 302,3 – Ps.Dionys – pariens; K 598,1 – Cyrus.Alex – concepit

κύημα

L 362,27 – Martinus – genimina

κῆσις

K 434,9 – Sophron – puerperiae; K 838,20 – Const.imp – natiuitas

κύκησις

K 454,2 – Sophron – conturbatur

κύκλος

K 122,23 – Agatho – radii; K 412,13 – Sophron – circuitu; K 584,20 – Georg.chart – indictionem circuli

κυλλός

K 452,18 – Sophron – emendatorum

κῦμα

L 38,24 – Steph.Dor – fluctus; K 358,1 – Ephraem – fluctus; K 410,19 – Sophron – fluctibus; K 870,12 – Leo.epist – fluctu

κυοφορέω

K 256,19 – Ioh.Chrys – in utero portari; K 434,8–9 – Sophron – in utero deportatus

κυοφόρησις

K 258,14 – Ioh.Chrys – utero portaretur; K 306,19 – Ioh.Chrys – in uulua baiularetur

κυρία

L 122,33 – Theod.Pharan – domina; K 606,3 – Theod.Pharan – domina

κυριακός

L 282,34 – Ps.Athanas – dominicus homo

κύριος

L 104,28 – Martinus – ἐν κυρίῳ = domino opitulante; L 408,13 – ep.encycl – πρὸς κύριον = ad deum

κυριότης

L 368,13 – can.1 – potentiam – dominationem; K 220,4 – Mac.Ant – dominationem; K 420,5 – Sophron – dominatio; K 424,5 – Sophron – dominationes; K 836,20 – Const.imp – dominationem

κύρις

K 654,6 – Serg.diac – domnus; K 901,21 – Ioh.Const – κυρῶ Κωνσταντίνῳ

κυρίως

L 26,18 – Max.Aqu – specialiter; L 122,14 – Theod.Pharan – specialiter; L 122,15 – Theod.Pharan – specialiter; L 126,25 – Martinus – specialiter; L 190,27 – Martinus –

specialiter; L 190,35 — Martinus — specialiter; L 228,11 — conc.V. — specialiter; L 240,5 — Max.Aqu — specialiter; L 316,14 — synodus — specialiter; L 370,4 — can.3 — specialiter; K 178,17 — Romani — proprie; K 222,1 — Mac.Ant — proprie; K 392,11 — libellus — proprie; K 596,24 — Theod.Pharan — proprie; K 604,14 — Theod.Pharan — proprie; K 604,15 — Theod.Pharan — reuera sunt; K 774,12 — symbolum — proprie

κῦρος

L 40,10 — Steph.Dor — potestatem; L 164,11 — Martinus — τὸ ἐπὶ τῇ Ἐκθέσει κῦρος; K 829,11 — synodus — τὸ κῦρος παρασχέσθαι

κυρώω

L 46,29 — Steph.Dor — praedicasse noscuntur; L 52,26 — abbates — fides seruata est; L 78,35 — Martinus — firmata; L 100,25 — Uictor — approbata; L 144,1 — Martinus — confirmans; L 222,26 — Chalc — conroborat; L 384,21 — can.18 — consolidatum; L 410,30 — ep.encycl — confirmauimus; K 84,20 — Greg.Nyss — confirmari; K 304,10 — Greg.Nyss — firmari; K 470,7 — Sophron — ad confirmationem; K 844,10 —

Const.imp — ratam fieri; K 864,10 — sacra — conprobauit; K 876,2 — Leo.epist — probat

κύρωσις

K 850,15 — Const.imp — confirmationem

κωδίκιον

K 560,8 — iudices — codicia; K 562,11 — iudices — codicium; K 562,14 — context — codicium siue regestum; K 612,20 — Georg. chart — poliptichum siue regestum; K 616,12 — context — polipticho atque regesto

κωλύω

L 22,13 — Maur.Caes — occupatus; L 24,6 — Maur.Caes — detinerer; L 40,31 — Steph.Dor — praepedior; L 266,4 — Cyrill.Alex — inpediat; L 318,1 — Cyrill.Alex — inpediat; K 100,22 — Agatho — submota; K 120,22 — Agatho — prohibitus est; K 464,8 — Sophron — prohibentes

κώφευσις

K 897,13 — Const.imp — προδιαγράφων τὴν κώφευσιν

κωφόω

K 486,20 — Sophron — minus expressum est

Λ**λαγχάνω**

L 264,25 — Cyrill.Alex — sortita sunt; K 428,12 — Sophron — optinet; K 440,12 — Sophron — sortitur; K 490,16 — Sophron — meruerunt

λαθραίως

L 26,32 — Max.Aqu — occulte

λαϊκός

L 52,33 — abbates — populis; K 898,13 — Agatho.epilog — ἐν λαϊκοῖς ἔτι τελοῦσι

λάκκος

L 64,25 — Maur.Caes — cisterna

λαλέω

L 78,30 — Martinus — eloquia

λαλιά

L 64,33 — Maur.Caes — loquela; K 92,8 — Agatho — locutionis; K 122,31 — Agatho — loquacitate

λαμβάνω

L 22,27 — Martinus — epistula suscipiatur; L 38,2 — Martinus — libellus suscipiatur; L 50,18 — Max.Aqu — libellus suscipiatur; L 72,33 — Martinus — exemplar suscipiatur; L 118,38 — Martinus — codex suscipiatur; L 132,40 — Martinus — capitulum suscipiatur; L 140,26 — Martinus — codex suscipiatur; L 144,4 — Martinus — minime considerantes; L 144,29 — Martinus — codex suscipiatur; L 156,14 — Martinus — ecthesis suscipiatur; L 158,16 — ecthesis — accipit; L 196,10 — Martinus — epistula suscipiatur; L 254,17 — Martinus — codex suscipiatur; K 32,6 — Paul.secret — τέλος λαβούσης = finita; K 242,23 — Theophanes — intellegitis; K 430,13 — Sophron — miserationem induens; K 626,6 — Pyrrhus — τοὺς ἱεράσθαι λαχόντες = qui sacerdotio fungimur

λαμπηδών

K 124,17 — Agatho — fulgoris

specialiter; L 190,35 — Martinus — specialiter; L 228,11 — conc.V. — specialiter; L 240,5 — Max.Aqu — specialiter; L 316,14 — synodus — specialiter; L 370,4 — can.3 — specialiter; K 178,17 — Romani — proprie; K 222,1 — Mac.Ant — proprie; K 392,11 — libellus — proprie; K 596,24 — Theod.Pharan — proprie; K 604,14 — Theod.Pharan — proprie; K 604,15 — Theod.Pharan — reuera sunt; K 774,12 — symbolum — proprie

κῦρος

L 40,10 — Steph.Dor — potestatem; L 164,11 — Martinus — τὸ ἐπὶ τῇ Ἐκθέσει κῦρος; K 829,11 — synodus — τὸ κῦρος παρασχέσθαι

κυρώω

L 46,29 — Steph.Dor — praedicasse noscuntur; L 52,26 — abbates — fides seruata est; L 78,35 — Martinus — firmata; L 100,25 — Uictor — approbata; L 144,1 — Martinus — confirmans; L 222,26 — Chalc — conroborat; L 384,21 — can.18 — consolidatum; L 410,30 — ep.encycl — confirmauimus; K 84,20 — Greg.Nyss — confirmari; K 304,10 — Greg.Nyss — firmari; K 470,7 — Sophron — ad confirmationem; K 844,10 —

Const.imp — ratam fieri; K 864,10 — sacra — conprobauit; K 876,2 — Leo.epist — probat

κύρωσις

K 850,15 — Const.imp — confirmationem

κωδίκιον

K 560,8 — iudices — codicia; K 562,11 — iudices — codicium; K 562,14 — context — codicium siue regestum; K 612,20 — Georg. chart — poliptichum siue regestum; K 616,12 — context — polipticho atque regesto

κωλύω

L 22,13 — Maur.Caes — occupatus; L 24,6 — Maur.Caes — detinerer; L 40,31 — Steph.Dor — praepedior; L 266,4 — Cyrill.Alex — inpediat; L 318,1 — Cyrill.Alex — inpediat; K 100,22 — Agatho — submota; K 120,22 — Agatho — prohibitus est; K 464,8 — Sophron — prohibentes

κώφευσις

K 897,13 — Const.imp — προδιαγράφων τὴν κώφευσιν

κωφόω

K 486,20 — Sophron — minus expressum est

Λ**λαγχάνω**

L 264,25 — Cyrill.Alex — sortita sunt; K 428,12 — Sophron — optinet; K 440,12 — Sophron — sortitur; K 490,16 — Sophron — meruerunt

λαθραίως

L 26,32 — Max.Aqu — occulte

λαϊκός

L 52,33 — abbates — populis; K 898,13 — Agatho.epilog — ἐν λαϊκοῖς ἔτι τελοῦσι

λάκκος

L 64,25 — Maur.Caes — cisterna

λαλέω

L 78,30 — Martinus — eloquia

λαλιά

L 64,33 — Maur.Caes — loquela; K 92,8 — Agatho — locutionis; K 122,31 — Agatho — loquacitate

λαμβάνω

L 22,27 — Martinus — epistula suscipiatur; L 38,2 — Martinus — libellus suscipiatur; L 50,18 — Max.Aqu — libellus suscipiatur; L 72,33 — Martinus — exemplar suscipiatur; L 118,38 — Martinus — codex suscipiatur; L 132,40 — Martinus — capitulum suscipiatur; L 140,26 — Martinus — codex suscipiatur; L 144,4 — Martinus — minime considerantes; L 144,29 — Martinus — codex suscipiatur; L 156,14 — Martinus — ecthesis suscipiatur; L 158,16 — ecthesis — accipit; L 196,10 — Martinus — epistula suscipiatur; L 254,17 — Martinus — codex suscipiatur; K 32,6 — Paul.secret — τέλος λαβούσης = finita; K 242,23 — Theophanes — intellegitis; K 430,13 — Sophron — miserationem induens; K 626,6 — Pyrrhus — τοὺς ἱεράσθαι λαχόντες = qui sacerdotio fungimur

λαμπηδών

K 124,17 — Agatho — fulgoris

λαμπρός

K 62,14 – Agatho – tuba clarius; K 136,15 – Agatho – tuba clarius; K 452,10 – Sophron – praeclaraque; K 482,19 – Sophron – praeclaris; K 488,14 – Sophron – praeclaro

λαμπρότης

K 466,19 – Sophron – fulgoribus; K 882,22 – Leo.epist – splendore

λαμπρύνω

K 132,1 – Agatho – declarare; K 889,23–24 – concilium – τῷ πνεύματι λαμπρυνόμενοι

λαμπτήρ

K 907,4 – Ioh.Const – Λέων φανώτατος λαμπτήρ

λάμπω

K 62,23 – Agatho – claruerunt; K 426,8 – Sophron – fulgens; K 440,7 – Sophron – confulgent

λάμπυς

L 10,35 – Martinus – fulgorem

λανθάνω

K 812,4 – proshon – in latenti; K 878,20 – Leo.epist – sub tegmine latens

λαοπλάνος

K 678,18 – acclam – seductori populi; K 682,2 – concilium – seductorem populi

λαός

L 208,6 – typus – nostrum orthodoxum populum; K 8,9 – Const.imp – plebs; K 54,3 – Agatho – populis ac gentibus; K 110,19 – Agatho – populos christianos; K 538,1 – Serg.Const – Christo amabilis populus

λατρεία

K 226,9 – Mac.Ant – cerimonias

λατρεύω

K 74,21 – Agatho – deseruiunt; K 218,8 – Mac.Ant – seruientes; K 368,10 – Ioh.Scythop – deseruientem

λεγάτος

K 56,11 – Agatho – legatum

λέγω

L 16,24 – Martinus – reseratum est; L 62,23 – Serg.Cypr – sicut dictum est;

L 160,11 – ecthesis – dicta est; L 162,6 – ecthesis – nuncupatam epistulam; L 320,30 – Lucius – adserunt; L 324,15 – Seuer.Ant – sermone facto; K 6,2 – Const.imp – quod scriptum est; K 20,29 – Romani – cui uocabulum est; K 42,29 – Romani – eodem libro; K 52,10 – context – memoratarum; K 168,2 – Const.imp – edicant; K 524,21 – iudices – suprascriptae; K 566,20 – synodus – astruente

λείπω

K 416,21 – Sophron – quae minus sunt; K 652,17 – Const.gramm – quae minus sunt

λειτουργέω

K 218,18 – Mac.Ant – seruire; K 652,6 – Const.gramm – missas acturus esset

λειτουργία

L 166,25 – Serg.Const – officio; K 64,28 – Agatho – officio; K 274,19 – synodus – ministerio; K 682,3 – concilium – officio

λειτουργικός

K 366,13 – Ioh.Scythop – ministrantium

λειτουργός

K 124,17 – Agatho – ministros

λεξιθήρ

K 328,4 – Epiphanius – uerbi captores

λέξις

L 142,15 – Cyrill.Alex – sermones; L 206,12 – Deusdedit – ipsis sermonibus; L 350,13 – Max.Aqu – uocem; K 40,19 – context – qui ita continebat; K 52,12 – context – habens in uerbis; K 202,9 – context – habet in uerbis; K 232,27 – context – continentem in uerbis; K 246,16 – context – habens in uerbis

λεξοθήρ

L 290,17 – Epiphanius – προπηδήσαντες οι λεξοθήρες

λεπρός

K 452,19 – Sophron – leprosum

λεπτομέρεια

K 546,10 – Serg.Const – subtilitatem

λεπτομερής

K 896,21–22 – Const.imp – διηγείται λεπτομερέστερον; K 904,29 – Ioh.Const – ή λεπτομερής θεωρία

λεπτομερῶς

K 594,2 – Cyrus.Alex – subtiliter

λευχειμονέω

K 676,12 – Polychronius – candidatorum;
K 676,16 – Polychronius – candidatum

ληγατάριος

K 870,3 – Leo.epist – legatos apostolicae sedis; K 870,28 – Leo.epist – legati apostolicae sedis; K 874,9 – Leo.epist – per legatos; K 884,11 – Leo.epist – cum legatis

λήθη

L 88,31 – Augustinus – obliuio; K 486,19 – Sophron – per obliuionem

ληϊζομαι

K 492,4 – Sophron – diripiunt; K 816,7 – proshon – deuastauerunt

ληξις

K 24,11 – context – piae memoriae;
K 40,29 – Romani – diuae memoriae;
K 42,15 – context – piae recordationis;
K 228,20 – Mac.Ant – piae memoriae;
K 380,2 – Seuer.Ant – tranquillissimae recordationis; K 638,16 – Const.primic – diuae memoriae

ληρέω

K 816,8 – proshon – delirium

λήρημα

K 228,11 – Mac.Ant – deleremata;
K 470,11 – Sophron – delerementa

ληρωδέω

K 810,10 – proshon – delirante

ληρωδῶς

K 464,14 – Sophron – delerando

ληστής

K 458,17 – Sophron – cum latronibus;
K 490,8 – Sophron – latronum

ληστρικῶς

K 808,7 – proshon – latronum more;
K 902,18 – Ioh.Const – ληστρικῶς ἐπαγαγών

λίαν

L 136,22 – Serg.Const – nimis; L 278,8 – Augustinus – prorsus; K 68,9 – Agatho – nimis; K 334,10 – Cyrill.Alex – ualde; K 388,6 – Theod.Bostra – ualde

λίβελλος

K 108,9 – Agatho – libellum fidei;
K 500,13 – Antiochus.not – exemplar libelli

λίθος

L 136,21 – Serg.Const – petras

λιμήν

K 870,12 – Leo.epist – portum; K 880,15 – Leo.epist – portum

λογίζομαι

L 204,35 – Deusdedit – arbitratus est;
L 214,8 – synodus – cogitauerunt;
L 292,15 – Seuer.Gabala – reputatae;
L 302,17 – Leo.papa – sentimus; L 304,5 – Ps.Iustin – cogitans; L 410,8 – ep.encycl – pertractantes; K 78,8 – Agatho – cogitur;
K 226,16 – Mac.Ant – aestimamus;
K 662,3 – Athanas – arbitratur; K 902,2 – Ioh.Const – κανονικῶς ὑμᾶς λογιζόμενοι

λογικός

L 28,17–18 – Deusdedit – rationabilibus;
L 202,29 – acclam – rationabilium;
L 224,9 – Chalc – rationabili; L 348,26 – Max.Aqu – rationalis; K 76,26 – Agatho – rationalem; K 128,15 – Agatho – rationalem;
K 244,8 – Theophanes – rationabilem

λογικῶς

K 446,8–9 – Sophron – rationaliter;
K 446,10 – Sophron – rationaliter;
K 454,10 – Sophron – rationaliter;
K 608,20 – Paul.Const – rationaliter

λόγιον

L 78,29 – Martinus – sermonem; L 210,35 – synodus – spiritales sermones; L 214,7 – synodus – a spiritalibus uerbis; L 344,5 – Max.Aqu – propheticus sermo; K 116,4 – Agatho – uaticinium; K 208,23 – Const.imp – eloquia; K 550,24 – Honorius – elogiis; K 556,6 – Honorius – eloquiorum; K 590,13 – Cyrus.Alex – eloquiis; K 618,4 – context – euangeliis = eloquiis; K 900,12 – Agatho.epilog – τὸ ψαλμικὸν λόγιον

λογισμός

L 198,5 – Paul.Const – mentis; L 272,26 – Cyrill.Alex – rationes; L 352,30 – Cyrill.Alex – intentionibus; L 404,33 – ep.encycl – τὸν ἴδιον λογισμόν; K 112,12 – Agatho – animo; K 216,18 – Mac.Ant – cogitationibus; K 234,16 – Ps.Athanas – cogitationes;

K 256,16 – Ioh.Chrys – consilium;
K 358,11 – Ephraem – intellegentia

λογογραφία

L 118,11 – Serg.Tempsa – conscripta

λογογράφος

K 300,13 – Greg.Nyss – uerborum scriptor;
K 302,8 – Greg.Nyss – uerbi scriptor

λογομαχέω

L 62,18 – Serg.Cypr – uerbis contendere

λογομαχία

L 114,35–36 – hypothesis – τῆς ἐπισφαλοῦς
λογομαχίας; K 540,22 – Serg.Const – uerbo-
rum conflictum

λόγος

L 52,33 – abbates – uerbo; L 100,38 – Uic-
tor – intentionem; L 118,20 – episcopi – re-
quisitio; L 152,6 – Deusdedit – unitionem;
L 192,14 – Martinus – decreta; L 214,22 –
synodus – sensum; L 216,2 – synodus – ad
ordinem; L 236,28 – Max.Aqu – rationem;
L 242,4 – Max.Aqu – praesumptionem;
L 300,21 – Leo.papa – epistola; L 410,29 –
ep.encycl – uerbo et mente; K 60,2 – Aga-
tho – ratio; K 70,27 – Agatho – sermonis;
K 202,22 – Theod.Melit – plurimam curam;
K 326,14 – Cyrill.Alex – super modum;
K 334,5 – Cyrill.Alex – per unitum ei uer-
bum; K 646,6 – episcopi – libellus

λογύδριον

K 476,5 – Sophron – uerbula; K 486,12 –
Sophron – loquellulas

λόγχη

K 458,18 – Sophron – lancea

λοιδορέω

L 316,16 – synodus – detrahentes

λοιδορία

K 300,5 – Greg.Nyss – contumeliis

λοιμοφθόρος

K 878,22 – Leo.epist – pestifer; K 880,3 –
Leo.epist – pestiferae

λοιμώδης

K 816,6 – prosphon – pestiferis; K 902,4 –
Ioh.Const – τῆς λοιμώδους ἐξουσίας

λοιπός

L 140,35 – Ps.Dionys – etiam; L 148,18 –
Martinus – iam; L 150,34 – Martinus –
nunc; L 154,21 – Deusdedit – iam; L 200,1 –
Paul.Const – iam; L 242,2 – Max.Aqu –
iam; K 34,9 – context – residuis; K 384,2 –
Paul.Ant – deinceps; K 424,2 – Sophron –
ex hoc; K 542,2 – Serg.Const – de cetero

λουτρόν

K 678,9 – context – lauacri

λύκος

K 808,10 – prosphon – lupus; K 860,6 –
sacra – lupus; K 864,14–15 – sacra – lupus

λυμαίνομαι

L 52,15 – abbates – corrumpunt; L 54,34 –
abbates – corrumpens; L 188,15 – Marti-
nus – consumens atque interimens;
K 490,7 – Sophron – laesissem; K 897,15 –
Const.imp – τὴν πίστιν λυμαινομένων

λύμη

L 62,17 – Serg.Cypr – pestilentia; L 354,14 –
Deusdedit – pestilentiam; K 274,18 – syn-
odus – contagium; K 888,15 – concilium –
τῆς αἰρετικῆς λύμης

λυπέω

K 412,10 – Sophron – angentium;
K 434,24 – Sophron – contristet; K 904,16 –
Ioh.Const – τὸ λυποῦν ἐν ἡμῖν

λύπη

L 274,16–19 – Ambrosius – tristitia;
K 870,12 – Leo.epist – meroris; K 884,1 –
Leo.epist – meror

λυπηρός

K 412,1 – Sophron – tristitiae

λύσις

K 236,5 – Ps.Athanas – solutio; K 256,8 –
Ioh.Chrys – resolutionem; K 416,1 – So-
phron – solutionem; K 858,4 – sacra – solu-
tione; K 860,11 – sacra – solutionem

λυσιτέλεια

L 208,3 – typus – utilitatem

λυσιτελής

K 536,21 – Serg.Const – saluberrima

λύτρον

K 226,1 – Mac.Ant – redemptionemque;
K 296,13 – Ioh.Chrys – redemptionem;
K 464,19 – Sophron – redemptionem

λυτρόω

K 54,11 – Agatho – redimere; K 110,29 –
Agatho – eximenda

λυτρωτής

K 54,8 – Agatho – redemptor; K 74,19 –
Agatho – redemptor; K 116,9 – Agatho –
redemptor

μά

K 6,17 – Const.imp – per; K 618,6 – Georg.
chart – per; K 642,13 – Georg.chart – per

μάθημα

K 472,8 – Sophron – mathema

μαθητής

K 176,24 – context – discipulus; K 230,9 –
Mac.Ant – discipulis; K 889,3 – concilium –
μαθητήν καὶ διδάσκαλον; K 899,16 – Aga-
tho.epilog – μαθητῆ Μακαρίου; K 906,20 –
Ioh.Const – μαθηταὶ καὶ διάδοχοι

μαθήτρια

K 478,5 – Sophron – discipulae

μαίνομαι

L 192,10 – Martinus – irascendo; L 226,14 –
conc.V. – insaniens; L 226,34 – conc.V. – in-
sanientes; K 424,6 – Sophron – insaniunt;
K 434,24 – Sophron – furentem; K 896,14 –
Const.imp – κατὰ Πέτρου μαινόμενος

μακαρίζω

L 138,19 – Serg.Const – laudabimus;
L 184,24 – Serg.Const – beatificaui

μακάριος

L 22,32 – Maur.Caes – meritis beatissimo;
L 24,33 – Maur.Caes – meritis beatissima;
L 38,21 – Steph.Dor – per sacratissimum
conuentum; L 164,3 – Theophyl – beatitudi-
nis uestrae; L 252,30 – Leontius – beatitu-
dini uestrae; L 292,1 – context – beati Seue-
riani; L 406,35 – ep.encycl – catholicae re-
cordationis; K 396,7 – libellus – deoferen-

λυττάω

K 424,6 – Sophron – latrant

λύττη

K 466,22 – Sophron – rabiaei

λύω

L 284,20 – Athanas – soluuntur; L 360,11 –
Martinus – distruxit; L 416,6 – ep.encycl –
dissolutam; K 660,16 – Athanas – soluuntur;
K 858,3 – sacra – dissoluti

M

tium patrum; K 474,16 – Sophron – beatissi-
morum patrum; K 536,5 – Serg.Const –
beatissimorum patrum; K 590,3 – Cyrus.
Alex – τοῦ μακαρίου Λέοντος; K 896,11 –
Const.imp – Μακάριος ὁ μὴ μακάριος

μακαριότης

L 22,10 – Maur.Caes – apostolatus;
L 98,29 – Uictor – ueneranda sinceritas;
L 100,1 – Uictor – fraternitati uestrae;
L 162,17 – Theophyl – uestrae beatitudini;
K 4,3 – Const.imp – beatitudinem; K 118,9 –
Agatho – perennis felicitas; K 889,17 – con-
cilium – τῆ μακαριότητι γινῶναι τὴν δύναμιν

μακραίων

L 64,3 – Serg.Cypr – longaeuum

μακράν

L 288,36 – Theophilus – longe

μακρηγορία

L 62,7 – Serg.Cypr – multiloquium

μακρομερεύω

L 42,21–22 – Steph.Dor – longaeuum

μακρόθεν

K 802,17 – Const.imp – ex longinquo

μακροθύμως

K 296,12 – Ioh.Chrys – magnanimiter

μακρός

K 54,24 – Agatho – longus ambitus;
K 322,18 – Cyrill.Alex – prolixior sermo;
K 460,16 – Sophron – longe

λύτρον

K 226,1 – Mac.Ant – redemptionemque;
K 296,13 – Ioh.Chrys – redemptionem;
K 464,19 – Sophron – redemptionem

λυτρόω

K 54,11 – Agatho – redimere; K 110,29 –
Agatho – eximenda

λυτρωτής

K 54,8 – Agatho – redemptor; K 74,19 –
Agatho – redemptor; K 116,9 – Agatho –
redemptor

μά

K 6,17 – Const.imp – per; K 618,6 – Georg.
chart – per; K 642,13 – Georg.chart – per

μάθημα

K 472,8 – Sophron – mathema

μαθητής

K 176,24 – context – discipulus; K 230,9 –
Mac.Ant – discipulis; K 889,3 – concilium –
μαθητήν καὶ διδάσκαλον; K 899,16 – Aga-
tho.epilog – μαθητῆ Μακαρίου; K 906,20 –
Ioh.Const – μαθηταὶ καὶ διάδοχοι

μαθήτρια

K 478,5 – Sophron – discipulae

μαίνομαι

L 192,10 – Martinus – irascendo; L 226,14 –
conc.V. – insaniens; L 226,34 – conc.V. – in-
sanientes; K 424,6 – Sophron – insaniunt;
K 434,24 – Sophron – furentem; K 896,14 –
Const.imp – κατὰ Πέτρου μαινόμενος

μακαρίζω

L 138,19 – Serg.Const – laudabimus;
L 184,24 – Serg.Const – beatificaui

μακάριος

L 22,32 – Maur.Caes – meritis beatissimo;
L 24,33 – Maur.Caes – meritis beatissima;
L 38,21 – Steph.Dor – per sacratissimum
conuentum; L 164,3 – Theophyl – beatitudi-
nis uestrae; L 252,30 – Leontius – beatitu-
dini uestrae; L 292,1 – context – beati Seue-
riani; L 406,35 – ep.encycl – catholicae re-
cordationis; K 396,7 – libellus – deoferen-

λυττάω

K 424,6 – Sophron – latrant

λύττη

K 466,22 – Sophron – rabiaei

λύω

L 284,20 – Athanas – soluuntur; L 360,11 –
Martinus – distruxit; L 416,6 – ep.encycl –
dissolutam; K 660,16 – Athanas – soluuntur;
K 858,3 – sacra – dissoluti

M

tium patrum; K 474,16 – Sophron – beatissi-
morum patrum; K 536,5 – Serg.Const –
beatissimorum patrum; K 590,3 – Cyrus.
Alex – τοῦ μακαρίου Λέοντος; K 896,11 –
Const.imp – Μακάριος ὁ μὴ μακάριος

μακαριότης

L 22,10 – Maur.Caes – apostolatus;
L 98,29 – Uictor – ueneranda sinceritas;
L 100,1 – Uictor – fraternitati uestrae;
L 162,17 – Theophyl – uestrae beatitudini;
K 4,3 – Const.imp – beatitudinem; K 118,9 –
Agatho – perennis felicitas; K 889,17 – con-
cilium – τῇ μακαριότητι γινῶναι τὴν δύναμιν

μακραίων

L 64,3 – Serg.Cypr – longaeuum

μακράν

L 288,36 – Theophilus – longe

μακρηγορία

L 62,7 – Serg.Cypr – multiloquium

μακροημερεύω

L 42,21–22 – Steph.Dor – longaeuum

μακρόθεν

K 802,17 – Const.imp – ex longinquo

μακροθύμως

K 296,12 – Ioh.Chrys – magnanimiter

μακρός

K 54,24 – Agatho – longus ambitus;
K 322,18 – Cyrill.Alex – prolixior sermo;
K 460,16 – Sophron – longe

μακρότης

L 138,26 – Serg.Const – longinquitatem temporum

μακροχρόνιος

K 138,22 – Agatho – longaeuitate

μάλα

L 10,21 – Martinus – praecipue; L 36,8 – Martinus – praecipue; L 152,32 – Pyrrhus – praedictus; L 152,35 – Pyrrhus – sed; L 298,36 – Leo.papa – εἰ καὶ τὰ μάλιστα; L 302,13 – Leo.papa – εἰ καὶ τὰ μάλιστα; L 324,5 – Polemon – tantummodo; L 408,5 – ep.encycl – quod maius est; K 96,26 – Agatho – immo; K 216,15 – Chalc – potius; K 604,23 – Theod.Pharan – satis; K 816,4 – proshon – potius

μαλάσσω

L 42,19–20 – Steph.Dor – flectere potuerunt; L 408,13 – ep.encycl – cordis ceruicem mitigare

μανθάνω

L 22,11 – Maur.Caes – cognoscens; L 70,8 – Columbus – cognoscamus; L 86,21 – Ambrosius – scias; L 230,36 – Cyrill.Alex – discipulos; L 242,1 – Max.Aqu – cognoscentes; K 274,6 – Cyrill.Alex – discente; K 294,21 – Ioh.Chrys – discas; K 342,19 – Greg.Nyss – sciscitare; K 436,4 – Sophron – addiscentes; K 488,15 – Sophron – addiscentis; K 899,15 – Agatho.epilog – μαθητευθεὶς καὶ φοιτήσας

μανία

L 156,38 – ecthesis – insaniam; L 356,23 – Deusdedit – malitia; K 66,17 – Agatho – haereticus furor; K 126,17 – Agatho – gentium furor; K 296,1 – Ioh.Chrys – furori; K 350,15 – Iustinianus – insaniam; K 474,17 – Sophron – insaniam; K 556,9 – Honorius – uesaniam

μανικός

K 420,17 – Sophron – furiosissimi

μανικῶς

K 422,2 – Sophron – furiose

μανιώδης

K 478,5 – Sophron – furiosae; K 680,20 – concilium – daemoniosamque; K 768,17 – symbolum – furiosum

μαργαρίτης

K 852,5 – Const.imp – margaritas

μαρτυρέω

L 38,29–30 – Steph.Dor – scripta testantur; L 106,36 – Martinus – protestatur; L 116,10 – Martinus – contestationibus; L 152,23 – Deusdedit – in scripto testatur; L 154,3 – Deusdedit – significauit; L 210,35 – synodus – adprobatam; L 408,1 – ep.encycl – contestantes; K 344,2 – Greg.Nyss – testificentur; K 474,18–19 – Sophron – testatus est; K 488,8 – Sophron – testificabitur

μαρτυρία

L 82,33 – Gulosus – exemplis; L 194,4 – Benedictus – definitionem; L 200,3 – Paul.Const – testimoniis; K 68,27 – Agatho – testimonii; K 100,1 – Agatho – testimonia

μάρτυς

K 800,2 – Const.imp – deum testem

μαστίζω

K 450,7 – Sophron – uerberatus; K 458,13 – Sophron – flagellatur

μάστιξ

K 850,17 – Const.imp – flagello

ματαιάζω

K 462,16 – Sophron – uanescentibus

ματαιοπόνος

K 480,15 – Sophron – irritus laborator

μάταιος

L 154,22 – Deusdedit – stultae haereseos; L 174,8 – Martinus – uanam spem; L 236,28 – Max.Aqu – ineptam; L 242,23 – Max.Aqu – insanem; L 298,17 – Ambrosius – μάταιαι ζητήσεις; L 360,19 – Greg.Naz – stultum; K 622,10 – Honorius – ineptum est; K 672,28 – Theod.primic – uanam doctrinam; K 878,11 – Leo.epist – uanam doctrinam

ματαιότης

L 102,7 – Uictor – uanitates

ματαιόφρων

K 438,2 – Sophron – insulsus

ματαιόω

K 870,17 – Leo.epist – euanuit; K 878,17 – Leo.epist – uanissimum

μάτην

L 88,26 – Augustinus – frustra; L 138,30 – Serg.Const – inepte; K 112,13 – Agatho – inaniter

μάχαιρα

K 808,3 – prosphon – occultis gladiis

μάχη

L 190,12 – Martinus – contradictionem;
L 336,27 – Martinus – contentionem

μάχομαι

L 320,33 – Lucius – oppugnant se;
L 324,13 – Polemon – se sibi oppugnantem;
L 326,32–33 – context – sibi inuicem inpugnantes; K 304,3 – Greg.Nyss – repugnans;
K 370,12 – Themistius – reluctantes;
K 478,10 – Sophron – reluctatus est;
K 806,18 – prosphon – reluctantem;
K 808,12 – prosphon – reluctabatur

μεγαλαυχέω

L 362,18 – Greg.Naz – glorificatur

μεγαλειότης

L 204,2 – Paul.Const – maiestatis;
L 268,14 – Cyrill.Alex – maiestas; K 54,9 – Agatho – maiestate; K 58,12 – Agatho – maiestas; K 112,26 – Agatho – maiestatis;
K 868,17 – Leo.epist – maiestati

μεγαλόδωρος

L 252,9 – Martinus – ab omnium bonorum datore; K 12,20 – Const.imp – magnorum donorum datore; K 804,1 – Const.imp – a multorum munerum datore

μεγαλόνοια

K 534,17 – Serg.Const – regalis magnanimitas

μεγαλόπολις

L 136,6 – Serg.Const – Alexandrinam magnam ciuitatem; K 22,9 – Const.imp – magnae ciuitatis Romae; K 548,6 – Honorius – Hierusolimitanae urbis; K 586,2 – Georg.chart – Alexandriae magnae ciuitatis; K 754,14 – nomina – magnae ciuitatis Alexandrinorum; K 889,1 – concilium – τῆς Ἀντιοχείων μεγαλόπολεως

μεγαλοπρεπέστατος

K 32,3 – context – Paulus magnificus;
K 40,10–11 – context – Paulus magnificus;
K 166,16 – context – Paulus magnificus;

K 232,26 – context – Diogene magnifico;
K 560,12 – context – Paulo et Iohanne magnificis

μεγαλορρήμων

K 882,8 – Leo.epist – magniloquum

μεγαλοουργία

K 901,24 – Ioh.Const – τὴν ἐν τοῖς ὄρωμένοις μεγαλοουργίαν

μεγαλόφρων

L 164,24 – Serg.Const – prudentissimo

μεγαλόφωνος

K 908,21 – Ioh.Const – μεγαλοφωνότατα ἐκβοᾷ

μεγαλοφώνως

L 198,2 – Paul.Const – clara uoce

μεγαλοψυχία

K 116,26 – Agatho – magnanimitatis;
K 884,13 – Leo.epist – magnanimitas

μεγαλοψύχως

K 116,15 – Agatho – magnanimiter

μεγαλώνυμος

L 38,13 – Steph.Dor – almamque urbem Romanam; L 50,27 – abbates – alma urbe Roma; K 10,12 – titulus – magnae urbis Constantinopolitanae; K 16,6 – nomina – magnae Constantinopoleos; K 32,15 – context – magnae ciuitatis Romanae; K 166,13 – context – magnae Constantinopoleos; K 182,6 – nomina – magnae Constantinopoleos

μεγάλως

L 100,21 – Uictor – non leuiter; L 138,24 – Serg.Const – in amplius

μεγαλωσύνη

K 74,22 – Agatho – maiestatem; K 74,29 – Agatho – maiestati

μέγας

L 64,28 – Maur.Caes – beatus; L 66,22 – Columbus – summo pontifici; L 106,36 – Martinus – beatus; L 116,28 – Martinus – beatus; L 136,16 – Serg.Const – uenerabilium; L 168,13 – Pyrrhus – sublimium; K 32,24 – Romani – beati Petri; K 56,14 – Agatho – summa; K 488,1 – Sophron – nimiam

μέγεθος

L 100,5 – Uictor – fastigio; K 130,4 – Agatho – altitudo deitatis

μεθέξις

L 90,14 – Augustinus – participazione;
L 280,30 – Augustinus – participatio

μεθερμηνεύω

L 54,37 – abbates – interpretari uocem;
L 320,18 – context – in uocem translata

μεθηλικιώσις

K 448,16 – Sophron – aetates

μεθίστημι

L 62,14 – Serg.Cypr – absistit; K 2,3 – titulus – decessisset; K 12,8 – Const.imp – migrante; K 658,6 – Athanas – transferentur

μεθοδεία

L 404,30 – ep.encycl – ad machinationem

μειλίττω

K 490,18 – Sophron – mitigatus

μειλίχιος

K 907,2 – Ioh.Const – προσηνές και μειλίχιον

μειώω

K 56,19 – Agatho – minuatur

μείωσις

L 44,19 – Steph.Dor – diminutionem;
L 74,28 – Steph.Byz – imminutione;
L 78,39 – Martinus – diminutione;
L 152,16 – Deusdedit – diminutionem;
K 898,32 – Agatho.epilog – μείωσιν και κατάλυσιν; K 900,3 – Agatho.epilog – μείωσιν τῶν ἐπισυναχθέντων

μελανός

K 480,13 – Sophron – Paulus fuscus

μέλας

K 818,1 – proshon – charta et atramentum

μελετάω

L 202,30 – Paul.Const – meditare

μελέτης

L 98,28 – Uictor – meditatur; K 902,31 – Ioh.Const – ἐν μελέτη ἤμεν

μέλι

K 658,16 – Athanas – mel cum aqua;
K 658,20 – Athanas – mel

μελικράτος

K 658,18 – Athanas – melicrato

μελίρρυτος

K 414,7 – Sophron – mellifluo

μέλλω

L 172,9 – Cyrus.Alex – paratis nobis;
L 206,6 – Deusdedit – habuit; L 242,15 – Max.Aqu – habuit; L 352,28 – Deusdedit – exsisteret; K 654,16 – acclam – postea docituri; K 660,6 – Athanas – futurus esset; K 800,16 – Const.imp – futurus est; K 818,13 – proshon – postea nascituri

μέλος

K 232,12 – Mac.Ant – membratim;
K 566,21 – Mac.Ant – membratim;
K 848,9 – Const.imp – membra; K 888,16 – concilium – τῆς ἐκκλησίας τοῖς μέλεσιν;
K 901,29 – Ioh.Const – τὴν τῶν μελῶν κίνησιν

μελωδός

K 272,19 – Cyrill.Alex – cantor; K 320,9 – Cyrill.Alex – cantator

μέμφομαι

L 154,9–10 – Deusdedit – reprehendit;
L 154,10 – Deusdedit – repraehensi;
L 192,1 – Martinus – se repraehedentes;
L 210,33 – synodus – repraehensibile;
L 232,25–26 – Cyrill.Alex – uituperat;
L 348,20 – Max.Aqu – querelati sunt;
L 352,21 – Deusdedit – quaerellantes

μέμψις

L 28,1 – Max.Aqu – culpa; L 28,6–7 – Max.Aqu – repraehensionem; L 194,24 – episcopi – quaerellas; L 208,35 – typus – sub quaerellam; L 382,26 – can.18 – repraehensione – quaerela; K 202,26 – Theod.Melitene – ob repraehensionem; K 204,9 – Theod.Melitene – repraehensionem; K 548,9 – Honorius – quaerellamque

μένω

L 64,30 – Maur.Caes – perdurantes;
L 200,14 – Paul.Const – permanentibus;
L 200,15 – Cyrill.Alex – mansit; L 354,9 – Cyrill.Alex – mansit; K 80,22 – Agatho – manet

μερίζω

L 279,18 – Greg.Nyss – diuisae sunt;
K 80,15 – Chalc – partitum; K 128,25 – Agatho – dispertitum; K 220,3 – Mac.Ant – non diuisam; K 428,16 – Sophron – dispartita; K 444,20 – Sophron – partientes; K 806,19 – proosphon – conpartire

μερικός

K 2,16 – Const.imp – ex particulari

μερικῶς

K 452,16 – Sophron – partim; K 486,14 – Sophron – partim

μέριμνα

K 10,21 – Const.imp – sollicitudinibus;
K 126,18 – Agatho – sollicitudinibus;
K 860,15 – sacra – sollicitudinibus

μεριμνάω

L 40,13 – Steph.Dor – excogitans

μερίς

K 536,24 – Serg.Const – portiones

μερισμός

K 224,24 – Mac.Ant – diuisionem;
K 378,6 – Seuer.Ant – diuisionem; K 420,1 – Sophron – portionem – partitionem;
K 426,20 – Sophron – diuisionem;
K 438,14 – Sophron – partitionemque;
K 440,12 – Sophron – partitionem

μεριστώς

K 426,21 – Sophron – partiliter

μέρος

L 168,11 – Pyrrhus – partem; L 228,21 – conc.V. – per partem; L 228,37 – conc.V. – per partem; L 292,24 – Seuer.Gabala – partem; K 80,23 – conc.V. – per partem; K 222,11 – Chalc – per partes; K 362,3 – context – a parte; K 376,23 – context – a parte; K 546,20 – Serg.Const – partim; K 846,7 – Const.imp – dispertitarum

μεσαύλιον

K 678,9 – context – in atrio

μεσιτεύω

L 138,20 – Serg.Const – intercedere;
L 184,25 – Serg.Const – intercedere;
L 360,28 – Martinus – mediante eo;
K 138,10 – Agatho – mediante; K 434,23 – Sophron – intercessit

μεσίτης

K 622,9 – Honorius – mediatorem

μέσος

L 136,11 – Serg.Const – abstracto;
K 114,25 – Agatho – intra; K 328,14 – Epiphanius – stans inter; K 438,7 – Sophron – uiam mediam; K 602,16 – Theod.Pharan – mediante; K 604,11 – Theod.Pharan – mediante

μεταβαίνω

K 448,21 – Sophron – commigrabat

μεταβάλλω

L 20,10 – Martinus – potuerunt eos a suo conamine quoquo modo reuocare; L 94,29 – Max.Aqu – recedentes; L 158,35 – ecthesis – transmutata est; L 306,23 – Athanas – uertit; L 406,26 – ep.encycl – minime penitentibus; K 364,2 – Anast.Ant – mutauit; K 390,2 – Apollinarius – inmutatur; K 654,6 – Paul.Const – interpretatur; K 658,17 – Athanas – mel mutatum est

μετάβασις

K 430,17 – Sophron – transmeatum

μετάβλησις

K 412,10 – Sophron – mutationem

μεταβολή

K 658,5 – Athanas – transmutari

μεταγράφω

K 528,21 – Serg.Const – transscribi;
K 532,14 – context – transscripta

μετάγω

K 866,23 – Leo.epist – contulit

μεταδίδωμι

K 12,3 – Const.imp – innotescere; K 834,9 – Const.imp – attaminauerunt

μεταδιώκω

L 102,4 – Uictor – sequentes; L 216,1 – synodus – sequentes

μεταίχιμιος

K 832,14 – Const.imp – in consortio

μετακαλέω

K 900,15 – Agatho.epilog – ὁ μετακληθεὶς Ἀναστάσιος

ΜΕΤΑΚΙΝΕΩ

L 386,11–12 – can.20 – remouens – transmutans

ΜΕΤΑΛΑΜΒΑΝΩ

K 304,3 – Greg.Nyss – accipiatur;
K 592,17 – Cyrus.Alex – perceperunt

ΜΕΤΆΛΗΨΙΣ

L 64,39–40 – Maur.Caes – participationem;
L 166,26 – Serg.Const – de sancta communionem uiuifici corporis et sanguinis

ΜΕΤΑΛΛΆΤΤΩ

L 406,28 – ep.encycl – commutauerunt

ΜΕΤΑΜΕΛΕΙΑ

L 166,28 – Serg.Const – penitentia

ΜΕΤΑΜΕΛΟΜΑΙ

K 274,20 – synodus – penitentiam egerunt

ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΩ

K 130,1 – Agatho – transformata est;
K 324,14 – Cyrill.Alex – transformat

ΜΕΤΑΜΟΡΦΩΣΙΣ

K 272,7 – Cyrill.Alex – transformationem

ΜΕΤΑΜΦΙΆΖΩ

K 864,19 – sacra – transfiguratur

ΜΕΤΑΝΟΕΩ

L 68,15 – Columbus – μετανοήσας;
K 466,9 – Sophron – paenitentiam agere;
K 600,11 – Cyrus.Alex – paenitentiam non egerunt; K 880,2 – Leo.epist – peniteri

ΜΕΤΆΝΟΙΑ

L 82,20 – Gulosus – conuerterint;
L 166,28 – Serg.Const – conuersione;
K 862,21 – sacra – ad penitentiam;
K 889,13 – concilium – πρὸς ἐπιστροφὴν μετανοίας; K 907,5 – Leo.papa – μετάνοιαν ἐμποιεῖν

ΜΕΤΑΞΥ

K 2,13 – Const.imp – inter; K 236,25 – context – in medio

ΜΕΤΑΠΑΙΔΕΥΩ

K 334,6 – Cyrill.Alex – transducitur

ΜΕΤΑΠΛΑΣΜΟΣ

K 272,7 – Cyrill.Alex – transfigurationem

ΜΕΤΑΠΛΆΤΤΩ

K 274,3 – Cyrill.Alex – transformabatur

ΜΕΤΑΠΟΙΕΩ

L 228,10 – conc.V. – uerbo transfigurato;
L 294,14 – Cyrill.Alex – μεταποιουμένης τῆς φύσεως; L 360,4 – Cyrill.Alex – transmutata natura; K 80,21 – conc.V. – uerbo transfigurato; K 314,15–16 – Cyrill.Alex – in melius refectae

ΜΕΤΆΡΣΙΟΣ

K 832,19 – Const.imp – instabili

ΜΕΤΆΣΤΑΣΙΣ

L 308,35 – Greg.Nyss – migrationem;
K 344,3 – Greg.Nyss – abscessum;
K 344,7 – Greg.Nyss – abscessum

ΜΕΤΑΣΤΈΛΛΟΜΑΙ

K 654,5 – Serg.diac – conuocauit

ΜΕΤΑΣΤΟΙΧΕΙΩΩ

K 326,2 – Cyrill.Alex – transmutanda;
K 376,1 – Themistius – transformauit;
K 840,13 – Const.imp – transfiguraret

ΜΕΤΑΣΤΡΈΦΩ

L 344,23 – Max.Aqu – retorquent;
L 406,2 – ep.encycl – retorquentes;
K 554,4 – Honorius – retorquere

ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΖΩ

K 72,12 – Augustinus – transfiguraret;
K 658,11–12 – Athanas – transfiguramur

ΜΕΤΑΤΙΘΗΜΙ

K 586,2 – Georg.chart – translatus est episcopus

ΜΕΤΑΤΙΚΤΩ

K 818,13 – prosphon – qui postea nascituri estis

ΜΕΤΑΦΈΡΩ

L 300,8 – Leo.papa – transferri

ΜΕΤΑΦΟΙΤΆΩ

K 866,1 – sacra – transgrediuntur

ΜΕΤΑΦΡΆΖΩ

K 652,19 – Const.gramm – interpretatus sum

ΜΕΤΑΦΥΤΕΥΩ

K 897,14 – Const.imp – δένδρον κατηγήσει μεταφύτευσον

μεταχωρέω

L 158,35 – ecthesis – transmigravit;
L 228,19 – conc.V. – translata; K 80,22 –
conc.V. – translata; K 344,13 – Greg.Nyss –
discedat; K 854,17 – Const.imp – uersa est

μετέρχομαι

K 462,1 – Sophron – transeunt; K 899,34 –
Agatho.epilog – μετῆλθε καὶ κατεστρέψατο

μετέχω

L 172,32 – Cyrus.Alex – participati;
K 550,23 – Honorius – contagium;
K 646,17 – episcopi – sint complices

μετέωρος

K 832,13 – Const.imp – sublimem

μετονομάζω

K 899,10 – Agatho.epilog – ἑαυτὸν Φιλιπ-
πικὸν μετονομάσας

μετοχτεύω

L 62,29 – Serg.Cypr – inmutare

μέτοχος

K 226,10 – Mac.Ant – participes; K 470,17 –
Sophron – obnoxia; K 858,5 – sacra – parti-
cipis; K 878,18 – Leo.epist – participes

μέτριος

L 186,5 – Martinus – minus duo; L 362,31 –
Martinus – humiles; K 58,8 – Agatho – hu-
millimis; K 82,28 – Agatho – humillima;
K 100,16 – Agatho – humilitatis; K 546,8 –
Serg.Const – mediocrem

μετριότης

L 172,35 – Cyrus.Alex – a nostra humilitate;
K 54,3 – Agatho – nostrae pusillitatis;
K 66,9 – Agatho – meae paruitatis;
K 124,24 – Agatho – nostri exigui famulatus

μετρίως

L 42,18 – Steph.Dor – mediocriter; L 48,4 –
Martinus – mediocriter; L 104,9 – Marti-
nus – non leuiter; K 664,1 – Dometius.Plus –
non mediocriter; K 895,3 – Const.imp – οὐ
μετρίως; K 903,15 – Ioh.Const – πρὸς τὸ με-
τριώτερον

μέτρον

L 168,18 – Pyrrhus – mensuram; K 98,7 –
Agatho – mensura; K 358,7 – Ephraem –
mensuris

μέχρι

L 206,12 – Deusdedit – et ipsis sermonibus;
L 208,33 – typus – usque ad; K 62,2 – Aga-
tho – quoadusque; K 64,11 – Agatho – tenuis

μήκος

K 132,20 – Agatho – longinquitas;
K 258,15 – Ioh.Chrys – prolixitatem;
K 306,20 – Ioh.Chrys – prolixitatemque

μηκύνω

L 18,34 – Martinus – sermonem extendere;
K 530,8 – Serg.Const – litteras extendamus;
K 896,21 – Const.imp – μηκύνομεν τὴν
ἐξήγησιν

μήνυμα

K 96,16 – Agatho – indiciis; K 901,24 – Ioh.
Chrys – ὁ τῆς δυνάμεως μήνυμα

μήνυσις

K 452,14 – Sophron – instructio; K 528,8 –
Serg.Const – per nuntionem

μηνύω

L 300,7 – Leo.papa – stella indice;
K 358,15 – Ephraem – adnuntiante;
K 526,14 – episcopi – nuntia nos

μήτατον

K 500,1 – Georg.chart – in uno metato iuris

μήτηρ

K 112,1 – Agatho – ἡ μήτηρ τοῦ κράτους;
K 868,9 – Leo.epist – sancta mater ecclesia;
K 870,3 – Leo.epist – matris Romanae eccle-
siae

μήτρα

L 332,23 – Theod.Mops – utero; K 256,18 –
Ioh.Chrys – in uulua; K 258,2 – Ioh.
Chrys – in uulua; K 258,13 – Ioh.Chrys –
in uulua; K 306,19 – Ioh.Chrys – in uulba;
K 430,18 – Sophron – uterum; K 606,8 –
Theod.Pharan – de uulua; K 838,14 – Const.
imp – in uulua

μητρικός

K 840,3 – Const.imp – maternam

μητρόπολις

K 731,9 – subscriptio – magnae ciuitatis;
K 780,1 – subscriptio – metropoleos

μητροπολίτης

K 208,3 – synodus – episcopo; K 731,3 –
subscriptio – metropolitanus

μητροπολιτικός

K 534,26 – Serg.Const – mitropolitanam sedem

μηχανάω

L 142,26 – Martinus – conantur; L 182,29 – Martinus – commentatus; L 234,25 – Max. Aqu – machinantur; L 314,34 – synodus – nitentes; L 348,13 – Max.Aqu – machinantur; K 818,20 – prosphon – maccinetur; K 854,2 – Const.imp – machinetur; K 898,29 – Agatho.epilog – πρόφασιν ἐμηχανήσατο

μιάινω

L 68,10–11 – Columbus – τέχνασμα μεμιασμένον; K 878,5 – Leo.epist – foedari

μιαιφονία

L 142,9 – Martinus – nequitia

μιαιφόνος

K 898,37 – Agatho.epilog – μιαιφόνον προαίρεσιν

μιαρός

L 146,17 – Themistius – execrabile; L 160,20 – ecthesis – insanus; L 236,21–22 – Max.Aqu – sclerosos; L 336,35 – ecthesis – insanus; L 342,30 – ecthesis – sclerosi; K 448,10 – Sophron – caenulentam; K 478,13 – Sophron – foedissimi; K 852,1 – Const.imp – obscoena

μιάσμα

L 70,15 – Columbus – contagione; K 466,22 – Sophron – contagia; K 480,4 – Sophron – contagium

μιασμός

K 880,3 – Leo.epist – contagio

μίγνυμι

L 308,19 – Greg.Nyss – commixta; K 860,5 – sacra – miscuerunt

μικρός

L 120,38 – Theod.Pharan – parua; L 422,14 – Martinus – paruo spatio; K 20,25 – Romani – plus minus; K 56,1 – Agatho – paruus; K 72,3 – Agatho – paulo; K 118,22 – Agatho – πρὸ μικροῦ = nuper; K 454,23 – Sophron – paruum; K 866,23 – Leo.epist – pusilli cum magnis; K 884,10 – Leo.epist – πρὸ μικροῦ = nuper

μικροψυχία

L 198,14–15 – Paul.Const – pusillanimitate; K 414,14 – Sophron – pusillanimitatibus

μικρῶς

K 800,8 – Const.imp – mediocriter

μιμέομαι

L 196,37 – Paul.Const – eum imitare; L 362,33 – Martinus – imitare contendimus; K 106,19 – Agatho – imitantibus; K 564,20 – iudices – imitatus; K 884,4 – Leo.epist – Christum imitandum

μίμησις

L 36,6 – Martinus – imitationem; L 212,18 – synodus – secundum deum; L 410,13 – ep. encycl – per similitudinem; K 188,21 – Const.imp – κατὰ μίμησιν = ad instar

μιμητής

K 816,20 – prosphon – imitatore; K 878,7 – Leo.epist – imitatores; K 889,11 – concilium – καὶ μιμητὰς ἡμᾶς

μιξοβάρβαρος

K 900,10 – Agatho.epilog – ὁ μιξοβάρβαρος τύραννος

μισάνθρωπος

K 832,21 – Const.imp – qui generi humano semper infestus est

μισέω

L 116,16 – Martinus – odibilem

μίσησις

K 62,24 – Agatho – odiis

μισθαποδοσία

L 18,7 – Martinus – mercedem ac retributionem

μισθός

L 48,14 – Martinus – mercedem; L 144,14 – Martinus – mercedem; L 192,16 – Martinus – mercedem; L 238,9 – Max.Aqu – mercedem; K 120,8 – Agatho – mercis; K 274,5 – Cyrill.Alex – mercis

μισόκαλος

K 386,14 – Paul.haer – bonorum inuidus

μῖσος

K 112,23 – Agatho – odiosam

μνήμα

K 606,8 – Theod.Pharan – sepulcro

μνημεῖον

K 454,3 – Sophron – sepulchrorum

μνήμη

L 40,11 – Steph.Dor – beatae memoriae;
L 88,29 – Augustinus – memoriam;
L 88,31 – Augustinus – memoriam;
L 96,15 – Theophyl – apostolicae recordationis;
L 144,9 – Martinus – in memoria tenerent;
K 216,23 – Mac.Ant – mentionem;
K 540,12 – Serg.Const – mentionem facere;
K 576,25 – Const.primic – ἐπὶ μνήμης φέρει = meminit

μνημονεύω

L 106,24 – Martinus – ante fatum;
L 254,31–32 – conc.V. – ab ante fati;
L 322,11 – Apollinarius – reminiscunt;
K 70,8 – Agatho – memorat; K 92,1 – Agatho – memorabilis; K 508,10 – Apollinarius – memorant

μνηστεύω

K 416,15 – Sophron – despondens

μοῖρα

K 856,2 – Const.imp – sortis est

μοιχεία

K 903,24 – Ioh.Const – τὸν ἔλεγχον τῆς μοιχείας

μοιχός

K 480,9 – Sophron – adulter

μολύνω

K 124,21 – Agatho – confoedatum;
K 880,4 – Leo.epist – maculent

μολυσμός

L 406,27 – ep.encycl – maculam; K 114,27 – Agatho – contagione; K 430,20 – Sophron – contagione; K 458,7 – Sophron – pollutione

μοναδικός

K 418,18 – Sophron – propter singularitatem; K 448,2 – Sophron – singulare;
K 844,7 – Const.imp – propter unitatem

μοναδικῶς

L 120,24 – Theod.Pharan – singulariter;
L 152,38 – Pyrrhus – singulariter; L 154,14 – Pyrrhus – singulariter; K 424,14 – Sophron –

singulariter; K 602,15 – Theod.Pharan – singulariter; K 608,4 – Pyrrhus – singulariter

μονάζω

K 504,9 – synodus – monachum

μοναρχία

K 424,3 – Sophron – unum principium

μονάς

L 334,18 – Paul.diac – singulari; L 368,9 – can.1 – unitate – unitatem; K 418,19 – Sophron – unitas; K 836,18 – Const.imp – in unitate

μοναστήριον

K 900,1 – Agatho.epilog – ἐν τοῖς γυναικείοις μοναστηρίοις

μοναστής

K 414,10 – Sophron – monachorum

μοναστικός

K 810,15 – prosphon – monachico grege

μοναχός

K 504,2 – Mac.Ant – presbytero et monacho; K 706,19 – nomina – abbate

μονή

K 18,22 – nomina – monasterii Renati;
K 18,24 – nomina – monasterii Domus Arsiacia; K 362,6 – context – monasterii Baiarum

μόνιμος

L 406,31 – ep.encycl – qui permanent

μονογενής

L 22,39 – Maur.Caes – unicum; K 72,4 – Augustinus – unicus uerbi; K 80,12 – Chalc – unigenitum; K 344,4 – Greg.Nyss – unigenitus; K 768,6 – symbolum – unigenitus

μονογενῶς

L 66,33 – Columbus – peculiarem;
K 124,10 – Agatho – singulariter; K 548,20 – Honorius – singulariter; K 550,6 – Honorius – singulariter

μονόγραμμα

K 524,16 – context – ex cera monogrammon; K 674,23 – context – exprimente monogrammum

μονοθελήτης

K 484,12 – Sophron – Τριθεϊτῶν ἢ Μονοθελητῶν = ms. V

μονομερῶς

K 132,26 – Agatho – tantum pars

μόνον

L 44,28–29 – Steph.Dor – tantummodo – dumtaxat; K 306,16 – Ioh.Chrys – solummodo

μονοπρόσωπος

L 334,15 – Paul.diac – unius personae

μονότροπος

K 234,25 – Ps.Athanas – uniformis

μορφή

L 150,24 – Leo.papa – natura; K 76,19 – Agatho – formarum, id est naturarum; K 510,17 – Mac.Ant – naturam; K 844,16 – Const.imp – secundum utramque formam

μορφώω

K 430,21 – Sophron – formam suscipit

μόρφωσις

L 200,2 – Paul.Const – formam

μοχθηρός

K 534,19 – Serg.Const – prauam

μόχθος

K 56,13 – Agatho – de labore corporis; K 62,12 – Agatho – piorum laborum; K 870,21 – Leo.epist – laboribus; K 876,10 – Leo.epist – laborem

μυέω

K 64,25 – Agatho – imbueri; K 880,12 – Leo.epist – inbuerentur

μύησις

L 332,33 – titulus – myeseos; K 104,18 – titulus – myeseos

μυθέομαι

L 224,5 – Chalc – fabulantur

μύθευμα

K 810,10 – prosphon – fabulam

μυθικός

K 464,13 – Sophron – fabulosa

μυθικῶς

K 464,10 – Sophron – fabulose

μυθολογέω

L 128,7 – Martinus – delerans

μυθομέριμος

K 462,11 – Sophron – fabulorum excogitatrix

μυθοπλασσία

K 462,14 – Sophron – fabulosis figmentis

μυθώδης

K 228,11 – Mac.Ant – fabulosa; K 470,11 – Sophron – fabulosa

μυκτηρισμός

L 102,7 – Uictor – subsannationes

μυριάς

K 538,21 – Serg.Const – milium

μῦς

L 130,15 – Basilius – musculus

μυσαρός

L 142,27 – Martinus – scelerosi; L 326,27 – Themistius – τῆς μυσαρᾶς ὄντος; K 470,12 – Sophron – inmundum; K 486,12 – Sophron – probrosas

μυσάττω

K 438,7 – Sophron – abominamur

μυσταγωγία

K 540,12 – Serg.Const – in missarum archanis

μυσταγωγός

L 160,15 – ecthesis – patrum; L 162,9 – ecthesis – sacerdotes; K 474,22 – Sophron – instructorum; K 530,14 – Serg.Const – institutorum; K 542,12 – Serg.Const – institutorum

μυστηριάρχης

K 480,2 – Sophron – primi secretales

μυστήριον

L 18,28 – Martinus – sacramenta; L 68,6 – Columbus – sacramenta; L 84,23 – Ambrosius – sacramentum; L 424,12 – Martinus – salutis sacramenta indiscere; K 74,12 – Agatho – sacramenta; K 136,15 – Agatho – archanum; K 238,21 – Ps.Athanas – sacramentum; K 314,24 – Cyrill.Alex – misterio; K 390,10 – Const.imp – corporale sacramentum; K 592,17 – Cyrus.Alex – misteria perceperunt; K 896,7 – Const.imp – τῆς οἰκονομίας μυστήριον; K 902,32 – Ioh.Const – τῇ ὑπερησίᾳ τῶν μυστηρίων; K 903,8 – Ioh.

Const – τὸ τῆς ἐνανθρωπήσεως μυστήριον;
K 904,7 – Ioh.Const – τοῦ τῆς σαρκώσεως
μυστηρίου

μύστης

L 10,11 – Martinus – ministros; L 142,27 –
Martinus – sanctissimi

μυστικός

L 88,2 – Ambrosius – alto affectu;
L 142,26 – Uictor – mysticae

μυστικῶς

L 98,34 – Uictor – in arcana; K 122,31 –
Agatho – secretius

μῶλωψ

K 604,16 – Theod.Pharan – plagae

μῶμος

L 360,6 – Martinus – macula; K 348,8 –
Cyrill.Alex – a uitio; K 458,7 – Sophron –
macula

μωρία

K 510,3 – Mac.Ant – uanitati; K 846,11 –
Const.imp – stultitiam

μωρός

K 556,11 – Honorius – stultam

N**ναί**

K 168,5 – Mac.Ant – etiam; K 214,27 – Mac.
Ant – etiam; K 232,6 – Mac.Ant – utique;
K 498,5 – Georg.chart – etiam; K 562,1 –
Mac.Ant – etiam; K 700,6 – Const.releg –
etiam; K 700,10 – Const.releg – etiam

ναῖμα

L 168,34 – Pyrrhus – laticis

ναός

L 232,23 – conc.V – templum

νάρθηξ

K 832,2 – titulus – ἐν τῷ τρίτῳ νάρθηκι

νάρκωσις

L 102,15 – Uictor – torpore; L 106,10 – Uic-
tor – torpore

ναυαγέω

K 880,14 – Leo.epist – naufragantibus

ναῦς

K 902,27 – Ioh.Const – νηὸς ἐπιβαίνειν

νεάζω

K 256,7 – Ioh.Chrys – pubescit

νεανικός

K 334,6 – Cyrill.Alex – consilium iuuenile

νεαρός

K 112,20 – Agatho – recens

νεκρός

K 458,19 – Sophron – emortuus; K 878,11 –
Leo.epist – mortuos suscitare

νεκρόω

L 360,34–35 – Martinus – mortificati

νέκρωσις

L 122,16 – Theod.Pharan – mortificatio;
K 458,19 – Sophron – mortificationem;
K 604,16 – Theod.Pharan – mortificatio

νέμω

L 408,9 – ep.encycl – permittere; K 490,7 –
Sophron – regere; K 494,4 – Sophron – con-
ferre

νέος

L 348,9 – Max.Aqu – modernis; K 106,22 –
Agatho – noui dogmatis; K 482,8 – So-
phron – nouus Sabellius; K 504,2 – Mac.
Ant – de noua herese; K 624,3 – Honorius –
nouellae; K 676,13 – Polychronius – nouam
fidem; K 852,10 – Const.imp – nouitiorum;
K 878,1 – Leo.epist – noui erroris

νεόφυτος

L 60,45 – Serg.Cypr – nouiter emergentium

νεῦμα

L 160,27–28 – ecthesis – nutui; L 200,35–
36 – ecthesis – nutui; L 346,15 – ecthesis –
ἐναντίως τῷ νεύματι; L 346,18 – Mac.Aqu –
nutibus; K 542,19 – ecthesis – nutui;
K 860,12 – sacra – nutu

Const – τὸ τῆς ἐνανθρωπήσεως μυστήριον;
K 904,7 – Ioh.Const – τοῦ τῆς σαρκώσεως
μυστηρίου

μύστης

L 10,11 – Martinus – ministros; L 142,27 –
Martinus – sanctissimi

μυστικός

L 88,2 – Ambrosius – alto affectu;
L 142,26 – Uictor – mysticae

μυστικῶς

L 98,34 – Uictor – in arcana; K 122,31 –
Agatho – secretius

μῶλωψ

K 604,16 – Theod.Pharan – plagae

μῶμος

L 360,6 – Martinus – macula; K 348,8 –
Cyrill.Alex – a uitio; K 458,7 – Sophron –
macula

μωρία

K 510,3 – Mac.Ant – uanitati; K 846,11 –
Const.imp – stultitiam

μωρός

K 556,11 – Honorius – stultam

N**ναί**

K 168,5 – Mac.Ant – etiam; K 214,27 – Mac.
Ant – etiam; K 232,6 – Mac.Ant – utique;
K 498,5 – Georg.chart – etiam; K 562,1 –
Mac.Ant – etiam; K 700,6 – Const.releg –
etiam; K 700,10 – Const.releg – etiam

ναῖμα

L 168,34 – Pyrrhus – laticis

ναός

L 232,23 – conc.V – templum

νάρθηξ

K 832,2 – titulus – ἐν τῷ τρίτῳ νάρθηκι

νάρκωσις

L 102,15 – Uictor – torpore; L 106,10 – Uic-
tor – torpore

ναυαγέω

K 880,14 – Leo.epist – naufragantibus

ναῦς

K 902,27 – Ioh.Const – νηὸς ἐπιβαίνειν

νεάζω

K 256,7 – Ioh.Chrys – pubescit

νεανικός

K 334,6 – Cyrill.Alex – consilium iuuenile

νεαρός

K 112,20 – Agatho – recens

νεκρός

K 458,19 – Sophron – emortuus; K 878,11 –
Leo.epist – mortuos suscitare

νεκρόω

L 360,34–35 – Martinus – mortificati

νέκρωσις

L 122,16 – Theod.Pharan – mortificatio;
K 458,19 – Sophron – mortificationem;
K 604,16 – Theod.Pharan – mortificatio

νέμω

L 408,9 – ep.encycl – permittere; K 490,7 –
Sophron – regere; K 494,4 – Sophron – con-
ferre

νέος

L 348,9 – Max.Aqu – modernis; K 106,22 –
Agatho – noui dogmatis; K 482,8 – So-
phron – nouus Sabellius; K 504,2 – Mac.
Ant – de noua herese; K 624,3 – Honorius –
nouellae; K 676,13 – Polychronius – nouam
fidem; K 852,10 – Const.imp – nouitiorum;
K 878,1 – Leo.epist – noui erroris

νεόφυτος

L 60,45 – Serg.Cypr – nouiter emergentium

νεῦμα

L 160,27–28 – ecthesis – nutui; L 200,35–
36 – ecthesis – nutui; L 346,15 – ecthesis –
ἐναντίως τῷ νεύματι; L 346,18 – Mac.Aqu –
nutibus; K 542,19 – ecthesis – nutui;
K 860,12 – sacra – nutu

νεῦρον

L 130,15 – Basilius – neruis; L 362,12 – Greg.Naz – neruos

νεφέλη

K 124,20 – Agatho – nebulis

νέφος

K 124,20 – Agatho – nubilis

νεωστί

L 24,16 – Maur.Caes – nouiter; L 82,9 – Gulosus – nouiter; K 622,5 – Honorius – nouiter; K 876,2 – Leo.epist – nuper

νηδύς

K 394,3 – libellus – utero

νηπιάζω

K 554,9 – Honorius – paruulorum; K 556,8 – Honorius – lactantes

νηπιότης

L 300,5 – Leo.papa – infantia

νηπιόφρων

K 816,7 – prosphon – infantilis intellegentiae

νηπιώδης

L 142,28 – Martinus – paruulis

νηστis

K 556,19 – Honorius – ieiuni

νικάω

L 196,33 – Paul.Const – uincere; L 352,37 – Deusdedit – subiugati sunt; K 240,5 – Ps. Athanas – uictus; K 324,15 – Cyrill.Alex – superatus; K 658,9 – Athanas – uinctam fuisse; K 868,20 – Leo.epist – euictus est

νίκη

K 62,30 – Agatho – uictorias; K 64,3 – Agatho – triumphales; K 114,21 – Agatho – uictoriae coronam; K 118,5 – Agatho – perfectis uictoriis; K 654,23 – acclam – da illi uictorias

νικητής

K 122,10 – titulus – uictoribus; K 866,19 – titulus – νικητή και τροπαιούχῳ

νίκος

L 40,36 – Steph.Dor – ad uictoriam

νοερός

K 128,15 – Agatho – intellectualem; K 256,17 – Ioh.Chrys – intellectuales uirtutes

νοερώς

K 224,13 – Mac.Ant – intellectualiter

νοέω

L 122,22 – Theod.Pharan – intellegitur; L 370,29 – can.4 – intellectuabilem – intelligibilem; K 68,12 – Agatho – intellegenda; K 352,16 – Iustinianus – uerbum intellegendum; K 604,20 – Theod.Pharan – intellegenda

νόημα

K 56,20 – Agatho – sensibus; K 178,18 – Romani – sensus; K 234,11 – Ps.Athanas – intellegentiarum; K 304,3 – Greg.Nyss – intellegentia

νόησις

L 282,1 – Augustinus – sensum; K 60,11 – Agatho – intellegentia; K 82,19 – Agatho – intellegentiae

νοητέον

K 76,9 – Agatho – intellegendum est

νοητός

K 852,5 – Const.imp – intelligibiles; K 896,7 – Const.imp – τοῖς νοητοῖς ὄμμασι

νοθεύω

L 10,38 – Martinus – testimonia corrumpentes; L 58,8 – Deusdedit – fidem adulterantes

νόθος

L 320,33 – Lucius – adulterata; K 416,21 – Sophron – ab incertis

νομεύς

K 474,19 – Sophron – dispensator

νομίζω

L 322,12 – Apollinarius – arbitrantur; L 356,31–32 – Deusdedit – ducunt; K 72,5 – Agatho – qui putas; K 258,11 – Ioh.Chrys – putaretur; K 302,7 – Greg.Nyss – existimant; K 488,12 – Sophron – aestimabor; K 868,3 – Leo.epist – ὡς νομίζω = nimirum

νομικός

K 466,12 – Sophron – legitima; K 858,3 – sacra – ex lege; K 897,12 – Const.imp – τῆς νομικῆς συναγωγῆς

νομίμως

L 104,30 – Martinus – legitime; L 252,7 – Martinus – legitime; L 316,20 – synodus – legitime; L 418,12 – ep.encycl – legitime

νόμισμα

K 650,23 – Georg.mon – sex solidis

νομοθεσία

L 318,12 – synodus – secundum statuta; K 889,12 – concilium – τῆς ἱεραρχικῆς νομοθεσίας

νομοθετέω

L 198,15 – Paul.Const – promulgavit

νόμος

L 128,27 – Cyrill.Alex – ritu parientis; L 416,20 – ep.encycl – lex ecclesiae; K 290,14 – Ambrosius – secundum conditionem; K 530,17 – Serg.Const – lex ecclesiae; K 622,24 – Honorius – qui legem dedit

νοσέω

L 186,5 – Martinus – infirme intellegat; K 536,20 – Serg.Const – languenter; K 846,5 – Const.imp – deprimuntur; K 895,14 – Const.imp – ἐπικινδύνως ἐνοσησεν; K 902,5 – Ioh.Const – ἀβουλήτως νενοσηκότας ἡμᾶς

νοσηλεύω

K 488,7 – Sophron – egrotet

νόσημα

L 20,2 – Martinus – languor; L 70,12 – Columbus – uulnus; K 848,11 – Const.imp – egritudinum; K 888,12 – concilium – τὰ μέγιστα τῶν νοσημάτων

νοσσοποιός

K 902,4 – Ioh.Const – τῆς λοιμώδους καὶ νοσσοποιού

ξενίζω

L 160,11 – ecthesis – extraneat; L 242,30 – ecthesis – extraneant; K 224,1 – Mac.Ant – nouum uidetur; K 542,8 – Serg.Const – peregrina uideri

νόσος

K 296,1 – Ioh.Chrys – egritudini; K 834,9 – Const.imp – contagione; K 895,12 – Const.imp – τὴν συνέχουσιν νόσον

νόστιμος

L 196,35 – Paul.Const – saporatus fructus

νοσώδης

K 888,14 – concilium – τὸ νοσώδες τῆς λύμης

νοτάριος

K 898,11 – Agatho.epilog – ἀχρεῖος νοτάριος

νουθεσία

L 100,9 – Uictor – eruditionibus; L 136,5 – Serg.Const – institutione; L 184,22 – Serg.Const – suasionem

νουνεχῶς

L 114,34 – hypothesis – τοῖς νουνεχῶς ἐντυγχάνουσιν

νοῦς

L 184,6 – Martinus – εἰς νοῦν κομιζόμενοι = apud nos retinentes; L 200,24 – Paul.Const – ὑπὲρ νοῦν ἔνωσιν = propter summam unitatem; L 258,34 – Ambrosius – τῶν νοῦν ἐχόντων; L 324,4 – Polemon – non uertibilem sensum; K 340,15 – Ps.Ioh.Chrys – credulum sensum; K 368,2 – Ioh.Scythop – mentem siue sensum; K 590,9 – Cyrus.Alex – intentum; K 840,20 – Const.imp – ubi mens, ibi uoluntas

νοῦν

L 94,20 – Max.Aqu – in praesenti; L 302,13 – Leo.papa – εἰ καὶ τὰ μάλιστα νοῦν; K 168,16 – Const.imp – modo; K 228,7 – Mac.Ant – in praesens; K 612,10 – iudices – nuper

νώτος

L 126,14 – Martinus – super dorsum

**ξένος**

L 148,19 – Martinus – extraneum filium; L 184,11 – Martinus – extranea ueritati; L 186,12 – Martinus – extranea ueritati; L 318,10 – synodus – extraneos; K 504,13 – Mac.Ant – externa

νομίμως

L 104,30 – Martinus – legitime; L 252,7 – Martinus – legitime; L 316,20 – synodus – legitime; L 418,12 – ep.encycl – legitime

νόμισμα

K 650,23 – Georg.mon – sex solidis

νομοθεσία

L 318,12 – synodus – secundum statuta; K 889,12 – concilium – τῆς ἱεραρχικῆς νομοθεσίας

νομοθετέω

L 198,15 – Paul.Const – promulgavit

νόμος

L 128,27 – Cyrill.Alex – ritu parientis; L 416,20 – ep.encycl – lex ecclesiae; K 290,14 – Ambrosius – secundum conditionem; K 530,17 – Serg.Const – lex ecclesiae; K 622,24 – Honorius – qui legem dedit

νοσέω

L 186,5 – Martinus – infirme intellegat; K 536,20 – Serg.Const – languenter; K 846,5 – Const.imp – deprimuntur; K 895,14 – Const.imp – ἐπικινδύνως ἐνοσησεν; K 902,5 – Ioh.Const – ἀβουλήτως νενοσηκότας ἡμᾶς

νοσηλεύω

K 488,7 – Sophron – egrotet

νόσημα

L 20,2 – Martinus – languor; L 70,12 – Columbus – uulnus; K 848,11 – Const.imp – egritudinum; K 888,12 – concilium – τὰ μέγιστα τῶν νοσημάτων

νοσοποιός

K 902,4 – Ioh.Const – τῆς λοιμώδους καὶ νοσοποιού

ξενίζω

L 160,11 – ecthesis – extraneat; L 242,30 – ecthesis – extraneant; K 224,1 – Mac.Ant – nouum uidetur; K 542,8 – Serg.Const – peregrina uideri

νόσος

K 296,1 – Ioh.Chrys – egritudini; K 834,9 – Const.imp – contagione; K 895,12 – Const.imp – τὴν συνέχουσιν νόσον

νόστιμος

L 196,35 – Paul.Const – saporatus fructus

νοσώδης

K 888,14 – concilium – τὸ νοσώδες τῆς λύμης

νοτάριος

K 898,11 – Agatho.epilog – ἀχρεῖος νοτάριος

νουθεσία

L 100,9 – Uictor – eruditionibus; L 136,5 – Serg.Const – institutione; L 184,22 – Serg.Const – suasionem

νουνεχῶς

L 114,34 – hypothesis – τοῖς νουνεχῶς ἐντυγχάνουσιν

νοῦς

L 184,6 – Martinus – εἰς νοῦν κομιζόμενοι = apud nos retinentes; L 200,24 – Paul.Const – ὑπὲρ νοῦν ἔνωσιν = propter summam unitatem; L 258,34 – Ambrosius – τῶν νοῦν ἐχόντων; L 324,4 – Polemon – non uertibilem sensum; K 340,15 – Ps.Ioh.Chrys – credulum sensum; K 368,2 – Ioh.Scythop – mentem siue sensum; K 590,9 – Cyrus.Alex – intentum; K 840,20 – Const.imp – ubi mens, ibi uoluntas

νοῦν

L 94,20 – Max.Aqu – in praesenti; L 302,13 – Leo.papa – εἰ καὶ τὰ μάλιστα νοῦν; K 168,16 – Const.imp – modo; K 228,7 – Mac.Ant – in praesens; K 612,10 – iudices – nuper

νώτος

L 126,14 – Martinus – super dorsum

**ξένος**

L 148,19 – Martinus – extraneum filium; L 184,11 – Martinus – extranea ueritati; L 186,12 – Martinus – extranea ueritati; L 318,10 – synodus – extraneos; K 504,13 – Mac.Ant – externa

ξηραίνω

K 326,16 – Cyrill.Alex – arefactam

ξίφος

K 899,2 – Agatho.epilog – υπό τοῦ ξίφους

ξυνωρίς

K 468,14–15 – Sophron – dualitatem

ξυρός

K 895,7 – Const.imp – ἠκονημένω ξυρῶ

Ο

ὀ

L 146,37 – Martinus – memoratus;
L 150,11 – Martinus – memoratus;
L 152,15 – Deusdedit – memoratus;
L 152,32 – Deusdedit – praedictus;
L 152,34 – Deusdedit – denominatum;
L 352,1 – Max.Aqu – denominatus

ὀβελίζω

K 648,1 – episcopi – obelis obduci

ὄγκος

L 122,34 – Theod.Pharan – molem;
L 126,6 – Martinus – tumore; L 128,33 –
Martinus – mole

ὀδεύω

K 438,7 – Sophron – gradientes; K 834,7 –
Const.imp – ierunt

ὀδηγέω

L 138,23 – Serg.Const – ducitur; L 208,17 –
typus – inspirati; K 592,17 – Cyrus.Alex –
adducti; K 652,10 – Const.gramm – instruc-
tus; K 768,11 – symbolum – institutus;
K 889,25 – concilium – διδασκαλίαις ὀδη-
γούμενοι

ὀδηγία

K 901,33 – Ioh.Const – τῆ ὀδηγία τοῦ
ὀφθαλμοῦ

ὀδοιπορία

K 448,18 – Sophron – ex itinere; K 802,17 –
Const.imp – itinere

ὀδός

L 406,20 – ep.encycl – rectam uiam;
K 64,8 – Agatho – tramite; K 438,6 – So-
phron – regiam uiam; K 552,20 – Hono-
rius – uia regia; K 896,16 – Const.imp – τῆς
ἐπιστροφῆς ὁδόν

ὀδούς

K 903,9 – Ioh.Const – ὑπ' ὀδόντα γρύζειν

ὀδυνάω

L 86,31 – Ambrosius – dolet; K 903,1 – Ioh.
Const – ὠδινε καὶ ἐσπούδαζε

ὀδύνη

K 52,20 – Agatho – angores; K 54,16 – Aga-
tho – angoribus

ὀδυρμός

L 38,40 – Steph.Dor – calamitatem;
K 52,21 – Agatho – fletuum; K 62,6 – Aga-
tho – fletibus; K 124,8 – Agatho – fletibus;
K 902,26 – Ioh.Const – δίχα παντός ὀδυρ-
μοῦ

ὀδύρομαι

K 434,15 – Sophron – eiulat

ὄζω

L 142,15 – Martinus – fetidis dogmatibus

οἶαξ

K 490,16 – Sophron – gubernacula;
K 902,29 – Ioh.Const – ἐγχειρισθῆναι τοὺς
οἶακας

οἶδα

L 126,29 – Martinus – cognoscit; K 318,16 –
Cyrill.Alex – nouerat quippe, nouerat

οἶδαίνω

K 556,17 – Honorius – turgidi

οἶησις

L 96,6 – Max.Aqu – ἐξ ἠπατημένης οἰήσεως;
K 905,21 – Ioh.Const – τῆ οἰήσει ἐναπατά-
σθαι

οἰκέϊος

K 694,21 – synodus – sui cognitionem;
K 898,15 – Agatho.epilog – οἰκεία ἔγραψα
χειρί

οἰκειότης

K 903,10 – Ioh.Const – τὴν τῶν δογμάτων
οἰκειότητα

ξηραίνω

K 326,16 – Cyrill.Alex – arefactam

ξίφος

K 899,2 – Agatho.epilog – ὑπὸ τοῦ ξίφους

ξυνωρίς

K 468,14–15 – Sophron – dualitatem

ξυρός

K 895,7 – Const.imp – ἠκονημένω ξυρῶ

Ο

ὀ

L 146,37 – Martinus – memoratus;
L 150,11 – Martinus – memoratus;
L 152,15 – Deusdedit – memoratus;
L 152,32 – Deusdedit – praedictus;
L 152,34 – Deusdedit – denominatum;
L 352,1 – Max.Aqu – denominatus

ὀβελίζω

K 648,1 – episcopi – obelis obduci

ὄγκος

L 122,34 – Theod.Pharan – molem;
L 126,6 – Martinus – tumore; L 128,33 –
Martinus – mole

ὀδεύω

K 438,7 – Sophron – gradientes; K 834,7 –
Const.imp – ierunt

ὀδηγέω

L 138,23 – Serg.Const – ducitur; L 208,17 –
typus – inspirati; K 592,17 – Cyrus.Alex –
adducti; K 652,10 – Const.gramm – instruc-
tus; K 768,11 – symbolum – institutus;
K 889,25 – concilium – διδασκαλίαις ὀδη-
γούμενοι

ὀδηγία

K 901,33 – Ioh.Const – τῆ ὀδηγία τοῦ
ὀφθαλμοῦ

ὀδοιπορία

K 448,18 – Sophron – ex itinere; K 802,17 –
Const.imp – itinere

ὀδός

L 406,20 – ep.encycl – rectam uiam;
K 64,8 – Agatho – tramite; K 438,6 – So-
phron – regiam uiam; K 552,20 – Hono-
rius – uia regia; K 896,16 – Const.imp – τῆς
ἐπιστροφῆς ὁδόν

ὀδούς

K 903,9 – Ioh.Const – ὑπ' ὀδόντα γρύζειν

ὀδυνάω

L 86,31 – Ambrosius – dolet; K 903,1 – Ioh.
Const – ὠδινε καὶ ἐσπούδαζε

ὀδύνη

K 52,20 – Agatho – angores; K 54,16 – Aga-
tho – angoribus

ὀδυρμός

L 38,40 – Steph.Dor – calamitatem;
K 52,21 – Agatho – fletuum; K 62,6 – Aga-
tho – fletibus; K 124,8 – Agatho – fletibus;
K 902,26 – Ioh.Const – δίχα παντός ὀδυρ-
μοῦ

ὀδύρομαι

K 434,15 – Sophron – eiulat

ὄζω

L 142,15 – Martinus – fetidis dogmatibus

οἶαξ

K 490,16 – Sophron – gubernacula;
K 902,29 – Ioh.Const – ἐγχειρισθῆναι τοὺς
οἶακας

οἶδα

L 126,29 – Martinus – cognoscit; K 318,16 –
Cyrill.Alex – nouerat quippe, nouerat

οἶδαίνω

K 556,17 – Honorius – turgidi

οἶησις

L 96,6 – Max.Aqu – ἐξ ἠπατημένης οἰήσεως;
K 905,21 – Ioh.Const – τῆ οἰήσει ἐναπατά-
σθαι

οἰκέϊος

K 694,21 – synodus – sui cognitionem;
K 898,15 – Agatho.epilog – οἰκεία ἔγραψα
χειρί

οἰκειότης

K 903,10 – Ioh.Const – τὴν τῶν δογμάτων
οἰκειότητα

οἰκειώω

L 286,35 – Greg.Nyss – suscepit; L 290,6 – Theophilus – proprie ostendebat; L 322,33–34 – Apollinarius – sibi familiatam; K 84,19 – Greg.Nyss – suscepit; K 106,12 – Theodosius – proprias sibi faciens; K 304,9 – Greg.Nyss – assumpsit; K 342,21 – Greg.Nyss – sociatur

οἰκείως

K 344,20 – Greg.Nyss – familiariter; K 818,5 – prosphon – in proprium

οἰκείωσις

L 202,9 – Paul.Const – ex affectione; L 332,23 – Theod.Mops – familiaritatem; K 302,16 – Greg.Nyss – familiaritas; K 858,6 – sacra – commendationem

οἰκέτης

L 74,5 – Steph.Dor – ultimi famuli; L 100,15 – Uictor – uestros famulos; K 132,16 – Agatho – exiguo famulatui; K 870,4 – Leo.epist – pietatis uestrae famulos

οἰκέω

L 282,36 – Ps.Athanas – uerbo inhabitante; K 566,6 – synodus – inhabitat; K 832,6 – Const.imp – habitanti

οἰκία

K 500,1 – Georg.chart – in domo imperiali; K 832,11 – Const.imp – domum

οἰκίζω

L 10,26 – Martinus – panis conlocatur

οἰκοδομέω

L 98,14–15 – Uictor – superaedificatur; L 138,13 – Serg.Const – dispensare = aedificare; L 198,9 – Paul.Const – in melius aedificentur; L 290,8 – Theophilus – aedificauit; K 122,22 – Agatho – perstruente

οἰκοδομή

L 54,35 – abbates – aedificationem; K 138,17 – Agatho – aedificationem; K 872,22 – Leo.epist – ad omnium aedificationem

οἰκοθεν

L 124,21 – Martinus – a semetipso; K 302,13 – Greg.Nyss – inditum

οἰκονομέω

K 848,7 – Const.imp – dispensans; K 904,22 – Ioh.Const – τὴν τοῦ θεοῦ σοφίαν οἰκονομησαί

οἰκονομία

L 208,6 – typus – in dispensatione; K 12,1 – Const.imp – in dispensatione; K 20,31 – Romani – dispensatione; K 44,14 – Const.imp – dispensatione; K 60,4 – Agatho – dispensationis; K 216,9 – Agatho – dispensatione; K 700,24 – Georg.Const – propter dispensationem rogamus

οἰκονομικός

K 220,21 – Agatho – dispensatiuam; K 814,5 – prosphon – dispensationis capitulum; K 905,8 – Ioh.Const – τῆς οἰκονομικῆς συμβάσεως

οἰκονομικῶς

L 322,24 – Apollinarius – dispensatiue; K 328,11 – Epiphanius – dispensatiue; K 905,11 – Ioh.Const – οἰκονομικῶς προελθόντων

οἰκουμένη

L 18,35 – Martinus – omnem mundum; L 52,33 – abbates – in omni mundo; L 62,34 – Serg.Cypr – omnem mundum; L 166,2 – acclam – orbis terrarum; K 816,5 – prosphon – orbem terrarum; K 870,15 – Leo.epist – orbem terrarum

οἰκουμενικός

L 22,32 – Maur.Caes – totoque orbe et uniuersali; L 60,31 – Serg.Cypr – uniuersali papae; L 378,25 – can.17 – uniuersalibus conciliis – uniuersalibus conciliis; K 2,9 – Const.imp – uniuersali papae; K 58,23 – Agatho – generalium synodorum; K 116,12 – Agatho – generalium synodorum; K 230,5 – Mac.Ant – uniuersalis patriarcha; K 470,5 – Sophron – uniuersaliter; K 856,20 – Const.imp – uniuersali patriarchae; K 872,1 – Leo.epist – uniuersalis synodus; K 872,1 – Leo.epist – uniuersum concilium

οἰκτιρμός

K 866,28 – Leo.epist – misericordiae; K 896,18 – Const.imp – τοῖς οἰκτιρμοῖς τὸ σπλάγχχνον

οἶκτος

K 430,13 – Sophron – miserationem

οἰκτρός

K 4,24 – Const.imp – uiles inquisitiones

οἶμαι

L 208,16 – typus – arbitrati sumus;
L 348,29 – Max.Aqu – ut arbitror;
K 300,12 – Greg.Nyss – arbitror; K 332,21 –
Cyrill.Alex – existimo; K 366,15 – Ioh.
Scythop – opinor; K 368,11 – Ioh.Scythop –
opinor; K 658,7 – Athanas – existimans

οἰμωγή

L 100,22 – Uictor – uoces

οἰμώζω

K 230,9 – Mac.Ant – congemescere

οἶνος

K 860,5 – sacra – uinum

οἰνώδης

K 452,17 – Sophron – uinalis

οἴστρος

K 834,20 – Const.imp – furia

οἶχομαι

L 154,18 – Deusdedit – perimitur

ὀκλάζω

K 414,15 – Sophron – nutabundum;
K 662,3 – Athanas – manum inflectere

ὀκνέω

K 294,2 – Ioh.Chrys – pigritat

ὀκνηρός

K 908,3 – Ioh.Const – βραδεῖς καὶ ὀκνηροί

ὀκνος

L 198,10 – Paul.Const – piget; L 354,1 –
Deusdedit – pigritia

ὀλέθριος

K 480,19 – Sophron – laetiferam;
K 822,27 – Const.imp – laetalem

ὄλεθρος

K 470,8 – Sophron – interitum; K 486,2 –
Sophron – periturum – perniciosum

ὀλίγος

L 82,34 – Gulosus – parua; L 282,18 – Hip-
polyt – ad paruuum; K 54,17 – Agatho – pau-
latim; K 82,28 – Agatho – parua; K 100,20 –
Agatho – exigua; K 100,22 – Agatho – pau-
lisper; K 100,26 – Agatho – exiguis;

K 124,12 – Agatho – paucissimis; K 526,1 –
context – ad modicum; K 618,24 – context –
post modicum; K 868,26 – Leo.epist – pau-
lulum

ὀλιγότης

K 130,25 – Agatho – nostrae paruitatis

ὀλικῶς

L 302,22 – Ps.Dionys – integre; K 92,13 –
Ps.Dionys – integre; K 96,5 – Ps.Dionys –
integre; K 252,4 – Ps.Dionys – integre;
K 426,20 – Sophron – funditus et integre;
K 534,4 – Serg.Const – in omnibus

ὀλισθάνω

L 214,5 – synodus – labefecit

ὀλισθημα

L 78,37 – Martinus – de lapso; K 430,13 –
Sophron – lapsum

ὀλισθηρός

L 98,19 – Uictor – de lapsu

ὀλισθος

K 112,23 – Agatho – lapsum; K 136,21 –
Agatho – lapsu; K 906,26 – Ioh.Const – ἐκ-
τὸς ὀλισθου

ὀλκάς

K 902,29 – Ioh.Const – τῆς ὀλκάδος ἐγχειρι-
σθῆναι

ὀλοθρεύω

K 474,11 – Sophron – perimentem

ὀλοκαύτωμα

K 868,16 – Leo.epist – holocaustum

ὀλοκληρία

L 168,36 – Pyrrhus – de integritate;
L 420,2 – ep.encycl – hereditatem – inte-
gram sanitatem; K 58,11 – Agatho – sospi-
tate; K 812,11 – prosphon – soliditatem;
K 872,4 – Leo.epist – integritate

ὀλόκληρος

L 408,5 – ep.encycl – generalitas; K 120,17 –
Agatho – εἰς ὀλόκληρον ἀποκατάστασιν;
K 530,10 – Serg.Const – integrum;
K 840,17 – Const.imp – solidam; K 874,14 –
Leo.epist – inmutilatae pietatis

ὀλοκλήρως

L 318,19 – acclam – integre

ὄλος

L 70,16 – Columbus – per unamquamque;
L 328,32 – Themistius – de toto; L 362,5 –
Martinus – totus Adam; K 230,9 – Mac.
Ant – uniuersos; K 818,21 – prosphon –
uniuersis

ὄλοσχερῶς

L 188,13–14 – Martinus – funditus

ὄλοτελῶς

K 426,20 – Sophron – funditus tota est

ὄλοφύχως

L 74,34 – Steph.Byz – unianimiter

ὄλως

L 44,7 – Steph.Dor – penitus; L 200,12 –
Paul.Const – penitus; L 316,34 – Cyrill.
Alex – tantum; K 424,17 – Sophron – peni-
tus; K 854,2 – Const.imp – penitus

ὄμαίμων

K 414,16 – Sophron – consanguinei

ὄμηγυρις

K 768,12 – symbolum – collegium;
K 772,21 – Chalc – conuentum; K 812,6 –
proshon – conuentum; K 896,13 – Const.
imp – τῆς ἱερατικῆς ὀμηγύρεως

ὄμιλέω

L 360,37 – Martinus – qui nobis locutus est;
K 840,16 – Const.imp – condescendere

ὄμιλία

L 260,30 – context – omelia; L 282,15 –
context – omelia; L 292,11 – context – ome-
lia; L 298,13 – Hilarius – sermonem;
L 310,15 – Hilarius – omelia; K 656,13 –
episcopi – adlocutiones

ὄμιλος

K 462,11 – Sophron – sodalitas

ὄμμα

L 312,9 – Ioh.Chrys – animae oculum;
K 340,16 – Ioh.Chrys – animae oculum;
K 486,18 – Sophron – paternis oculis;
K 860,10 – sacra – oculum; K 896,7 – Const.
imp – τοῖς νοητοῖς ὄμμασι

ὄμνυμι

K 390,10 – Const.imp – iurantes; K 618,5 –
Georg.chart – iurauit

ὁμογενής

L 308,32 – Greg.Nyss – unigenitum;
K 342,23 – Greg.Nyss – cognatum;
K 424,16 – Sophron – unigenas

ὁμογνωμόνως

K 872,5 – Leo.epist – concorditer;
K 874,21 – Leo.epist – unianimiter

ὁμογνωμοσύνη

K 804,24 – prosphon – unanimitem

ὁμοδοξέω

K 820,5 – prosphon – eadem sapere

ὁμοδοξία

L 320,14 – Martinus – ὁμοφωνίας + ὁμοδο-
ξίας = consonantiae; K 806,7 – prosphon –
consonantiam

ὁμόδοξος

L 318,27 – synodus – consonantiam;
L 368,11 – can.1 – aequali gloriae;
L 380,19 – can.18 – similes

ὁμοδόξως

L 14,4 – Martinus – similiter; L 366,10 –
synodus – consonanter; L 378,30–31 – can.
18 – pariterque fide = eadem credens

ὁμόδουλος

K 808,18 – prosphon – conseruum

ὁμοδύναμος

K 904,4 – Ps.Dionys – δι' ὁμοδυνάμων καὶ
ἐκφαντικωτέρων

ὁμοειδής

K 424,17 – Sophron – eiusdem speciei

ὁμόθρονος

K 418,14–15 – Sophron – coassessorem;
K 428,14 – Sophron – consessiam

ὁμοθυμαδόν

K 112,6 – Agatho – unianimiter; K 120,23 –
Agatho – unianimiter; K 138,15 – Agatho –
unianimes; K 140,9 – subscriptio – uniani-
mitem; K 140,12 – subscriptio – unianimiter

ὁμοιοπάθεια

L 304,21 – Ps.Iustinus – per similitudinem
passionis

ὁμοιοπαθής

K 372,1 – Ps.Iustinus – conpassibile

ὅμοιος

K 80,9 – Agatho – per omnia similem;
K 392,14 – libellus – per omnia similem

ὁμοιότης

K 622,6 – Honorius – καθ' ὁμοιότητα = iuxta

ὁμοιότροπος

L 306,16–17 – Ps.Athanas – per similitudinem

ὁμοιώω

K 434,10 – Sophron – similis factus;
K 658,2 – Athanas – assimilamur ad eum;
K 658,3 – Athanas – assimilatus fuisset;
K 658,3–4 – Athanas – assimilari;
K 658,5 – Athanas – similem effici

ὁμοίωμα

K 136,11 – Agatho – instar; K 270,6 – Ps. Athanas – in similitudinem

ὁμοίως

L 106,24 – Martinus – tam – quamque;
L 212,12 – synodus – pariter; L 268,33 – Cyrill.Alex – οὐχ ὁμοίως = dissimilitudinem;
K 78,6 – Agatho – item; K 82,21 – Agatho – quoque; K 90,18 – Agatho – adaeque;
K 98,12 – Agatho – similiter

ὁμοιώσις

K 460,14 – Sophron – σαρκώσεως καὶ ὁμοιώσεως; K 658,2 – Athanas – similitudinis;
K 810,11 – prosphon – similitudinem

ὁμολογέω

L 14,4 – Martinus – uideantur; L 314,25 – synodus – confitentur et uenerantur;
L 384,12–13 – can.18 – confitemur;
K 68,13 – Agatho – confitemur; K 78,28 – Agatho – fateri; K 196,24 – Georg.Const – profiteor

ὁμολογητής

K 70,11 – Agatho – confessor; K 90,19 – Agatho – confessor; K 94,2 – context – confessorem; K 674,23 – Polychronius – confessoris

ὁμολογία

L 80,22 – Gulosus – doctrinam; L 102,13 – Uictor – religionem; L 166,13 – Serg.Const – professionem; L 244,18 – Max.Aqu – dictionem; K 32,25 – Romani – professioni

ὁμολόγος

L 206,12 – Deusdedit – τὸ ὁμολόγον = confessionem; L 236,30 – Max.Aqu – indubitatum est

ὁμολογουμένως

L 210,22 – synodus – procul dubio;
L 266,31 – Cyrill.Alex – sine dubio;
L 332,3–4 – Colluthus – indubitanter;
L 346,23 – Max.Aqu – πάντα ὁμολογουμένως; L 384,30 – can.19 – indubitanter – manifestus; K 376,7 – Seuer.Ant – profecto;
K 454,9 – Sophron – profecto

ὁμονοέω

K 806,5 – prosphon – consentire; K 812,13 – prosphon – consentientes; K 856,22 – Const.imp – concordiam habent

ὁμονοητικῶς

K 114,5 – Agatho – concorditer

ὁμόνοια

L 210,1 – typus – concordiam; L 336,25 – Martinus – consonantiae; L 410,14 – ep.encycl – per sinceram concordiam; L 420,5 – ep.encycl – in concordiam; K 120,10 – Agatho – ad concordiam; K 852,9 – Const.imp – ad unianimitatem

ὁμοούσιος

L 80,25 – Gulosus – coequalis spiritus;
L 218,8 – symbolum – unius substantiae;
L 224,9 – Chalc – consubstantialem;
L 322,2 – context – homousion; K 60,20 – Agatho – coessentiali; K 128,8 – Agatho – coessentialis; K 596,2 – Cyrus.Alex – consubstantialem; K 774,9 – symbolum – consubstantialem; K 838,12 – Const.imp – consubstantialis; K 838,16 – Const.imp – consubstantialem; K 840,7 – Const.imp – consubstantialis; K 840,8 – Const.imp – consubstantialis

ὁμοταγής

L 40,8 – Steph.Dor – consortes

ὁμότιμος

K 220,13 – Greg.Naz – similia; K 418,14 – Sophron – cohonorandamque; K 428,14 – Sophron – cohonorandam; K 470,4 – Sophron – honorem coaequandis; K 808,17 – prosphon – condignis; K 836,23 – Const. imp – aequalis honoris; K 850,7 – Const. imp – conglorificanda

ὁμοτίμως

L 98,16 – Uictor – pari honoris

ὁμότροπος

K 852,13 – Const.imp – moribus parilem

ὁμοτρόπως

L 12,10 – Martinus – ad similitudinem;
L 154,12 – Deusdedit – eodem modo;
L 216,10 – synodus – similiter

ὁμοφροσύνη

L 132,29 – Martinus – per consonantiam;
L 174,4–5 – Martinus – per consonantiam;
L 196,24 – Paul.Const – concordia;
L 240,24 – Max.Aqu – consonantiam;
K 504,24 – Mac.Ant – concordiae

ὁμόφρων

L 154,6 – Deusdedit – similia sapiens;
L 194,8 – episcopi – similibus sui; L 202,23–
24 – Paul.Const – consonanter; L 206,12 –
Deusdedit – consonantiam; L 318,35 – syn-
odus – se concordare; L 380,3–4 – can.18 –
consonanter; L 380,19–20 – can.18 – pari-
que errore = eadem ducentes; K 132,8 – Aga-
tho – consentanei; K 414,19 – Sophron –
consentaneos; K 486,4 – Sophron – consen-
taneos; K 798,18 – acclam – consentaneis

ὁμοφυής

K 428,14 – Sophron – consitam

ὁμόφυλος

K 418,15 – Sophron – contribulam;
K 424,13 – Sophron – eiusdem originis;
K 432,6 – Sophron – contribulam; K 460,6 –
Sophron – connaturalem; K 482,19 – So-
phron – contribuli

ὁμοφωνέω

K 134,4 – Agatho – concorditer sentiunt;
K 178,26 – Romani – consonant; K 812,12 –
prospion – consonantes; K 889,30–31 –
concilium – ταῖς συνόδοις ὁμοφωνήσαντι

ὁμοφωνία

L 320,14 – Martinus – consonantiae

ὁμοφώνως

L 136,15 – Serg.Const – consonanter;
K 802,20 – Const.imp – consonanter

ὁμοψυχέω

K 624,10 – Honorius – unianimes

ὁμοψυχία

L 198,11 – Paul.Const – concordiam;
K 112,28 – Agatho – unianimitate

ὁμόψυχος

K 534,7 – Serg.Const – unianimisque;
K 546,20 – Serg.Const – unianimi beatitu-
dini; K 610,4 – Petrus.Const – unianimis fra-
ternitatis

ὁμοψύχως

L 50,26 – abbates – unianimiter; K 558,2 –
Honorius – unanimiter

ὁμωνυμία

L 226,14–15 – conc.V – nominis similitudi-
nem; L 236,24 – Max.Aqu – unius nominis
appellationem

ὀνειδισίς

K 626,7 – Pyrrhus – exprobrationibus

ὀνειδισμός

K 2,18 – Const.imp – pro exprobratione;
K 548,22 – Honorius – opprobriis

ὀνειρώδης

K 470,9 – Sophron – somnulentias

ὀνειρώττω

K 464,10 – Sophron – somniantes

ὄνομα

L 80,19 – Gulosus – in nominibus;
L 216,10 – synodus – nominis appellatio-
nem; L 282,4 – Augustinus – uocabulum;
L 308,21 – Greg.Nyss – utrorumque nomi-
num; L 316,29 – synodus – nomina;
K 128,5 – Agatho – non trium nominum;
K 550,24 – Honorius – uocabulum

ὀνομάζω

K 438,15 – Sophron – nominantes;
K 456,6 – Sophron – nuncupatur; K 484,14–
15 – Sophron – nuncupatae; K 602,22 –
Theod.Pharan – nominata sunt

ὀνομασία

L 148,9 – Martinus – appellationem;
L 150,35–36 – Martinus – suo nomini;
L 190,37 – Martinus – institutionem;
L 346,3 – Max.Aqu – appellationem;
K 548,13 – Honorius – uocabuli

ὀνομαστί

K 230,20 – Mac.Ant – nominatim;
K 648,2 – episcopi – nominatim; K 700,25 –

Georg.Const – nominatim; K 702,3 – synodus – nominatim; K 702,7 – Georg.Const – nominatim; K 772,26 – symbolum – nominatim

ὄντως

L 50,36 – abbates – uera; L 78,34 – Martinus – uerum; L 122,23 – Theod.Pharan – secundum ueritatem; L 138,21 – Serg.Const – ueraciter; K 322,7 – Cyrill.Alex – certe; K 422,17 – Sophron – certe; K 604,21 – Theod.Pharan – profecto; K 678,1 – Polychronius – ita est

ὄνυξ

K 418,3 – Sophron – unguibus

ὄξος

K 458,17 – Sophron – acetum

ὄπισθεν

K 204,24 – context – post sedem

ὄπλίζω

K 808,12 – prosphon – semper armatis

ὄπλίτης

K 808,5 – prosphon – praeliatores

ὄπλον

K 556,12 – Honorius – arma; K 882,17 – Leo.epist – per arma; K 888,25 – concilium – μεθ' ὀπλων πνευματικῶν

ὄπως

K 136,15 – Agatho – quatenus; K 390,20 – libellus – qualiter; K 416,4 – Sophron – qualiter; K 430,2 – Sophron – qualiter; K 490,2 – Sophron – ut

ὄρασις

K 818,13 – prosphon – uisus

ὄρατός

K 368,6 – Ioh.Scythopol – uisibilem

ὄράω

L 58,3 – Deusdedit – praeuidistis; L 94,27 – Max.Aqu – ut cernitis; L 286,24 – Greg.Nyss – aspicias; L 314,4 – Ioh.Scythop – cernis; K 248,29 – Ambrosius – cernis; K 322,3 – Cyrill.Alex – considerare; K 328,15 – Epiphanius – cerne; K 450,15 – Sophron – considerantibus; K 524,12 – Ioh.patric – conspiciatis; K 660,18 – Athanas – considera

ὀργανικός

L 120,11 – Theod.Pharan – organici; K 602,6 – Theod.Pharan – organici

ὀργανον

L 124,5 – Theod.Pharan – organum; L 304,30 – Athanas – organum; L 306,5 – Athanas – organo; L 320,8 – Apollinarius – organum; K 90,25 – Athanas – instrumentum; K 102,31 – Apollinarius – organum; K 348,7 – Cyrill.Alex – instrumento; K 352,1 – Cyrill.Alex – instrumentum; K 390,1 – Apollinarius – instrumentum; K 390,1 – Apollinarius – instrumentum; K 390,2 – Apollinarius – instrumentum

ὀρέγω

K 820,4 – prosphon – porrexit; K 842,13 – Const.imp – appetuisse; K 854,22 – Const.imp – desiderat

ὀρεξις

L 122,13 – Theod.Pharan – desiderium; L 288,37 – Theophilus – desiderium; K 604,13 – Theod.Pharan – appetitum

ὀρθοδοξία

L 42,32 – Steph.Dor – in orthodoxis dogmatibus; L 202,27 – acclam – orthodoxiae; L 208,19 – typus – in orthodoxam fidem; K 210,16 – acclam – orthodoxiae; K 474,9 – Sophron – firmamentum rectae fidei; K 474,11 – Sophron – fidei rectitudinem; K 590,1 – Cyrus.Alex – fidei rectitudinem; K 766,8 – Theod.primic – rectitudinem fidei

ὀρθόδοξος

L 80,32 – Gulosus – fidei catholicae; L 102,14 – Uictor – catholicae fidei; L 106,10 – Uictor – catholicos; K 702,10 – acclam – orthodoxo

ὀρθοδόξως

L 58,25 – Theophylactus – catholicisque dogmatibus; K 274,21 – synodus – recte; K 850,2 – Const.imp – recte sentientes

ὀρθός

L 28,27 – episcopi – orthodoxa; L 80,22 – Gulosus – rectam doctrinam; K 228,12 – Mac.Ant – orthodoxam fidem; K 538,5 – Serg.Const – recta dogmata

ὀρθόστατος

K 900,33 – Agatho.epilog – στηλογραφήσας ὀρθόστατον

ὀρθότης

L 272,26 – Cyrill.Alex – rectitudinis;
K 58,10 – Agatho – in rectitudine; K 100,4 –
Agatho – pro rectitudine; K 140,6 – Aga-
tho – pro rectitudine; K 472,16 – Sophron –
rectitudine plena; K 868,20 – Leo.epist –
rectitudo fidei; K 880,16 – Leo.epist – recti-
tudinem

ὀρθοτομέω

L 42,22 – Steph.Dor – recte praedicantem;
K 802,1 – Const.imp – recte annuntiantes

ὀρθοτομία

K 544,18 – Serg.Const – recta traditio

ὀρθοτόμως

L 172,19 – Cyrus.Alex – recteque

ὀρθῶς

L 204,35 – Deusdedit – οὐκ ὀρθῶς = inratio-
nabiliter

ὀρίζω

L 24,4 – Maur.Caes – debeant terminari;
L 54,30 – abbates – promulgantes;
L 124,30–31 – Martinus – confitetur;
L 174,15 – Martinus – determinantes;
L 190,29 – Martinus – ait; L 254,27 – conc.
V. – promulgata sunt; L 384,25 – can.18 –
arbitratur – determinat; K 6,27 – Const.
imp – decernat; K 78,2 – Agatho – definit;
K 110,14 – Agatho – statuit; K 130,27 – Aga-
tho – determinarunt; K 460,21 – Sophron –
constituens; K 778,13 – subscriptio – defi-
niens; K 872,19 – Leo.epist – statuta fidei

ὀρισμα

K 472,5 – Sophron – diffinitionibus;
K 474,21 – Sophron – definitiones

ὀριστικῶς

L 16,24 – Martinus – definitiue; L 316,17 –
synodus – definitiue; L 410,30 – ep.encycl –
sententialiter

ὄρκος

K 390,11 – Const.imp – sacramentum per-
soluentes

ὀρμάω

K 590,5 – Cyrus.Alex – exorto sermone

ὀρμή

L 160,27 – ecthesis – impetu; L 200,35 – ec-
thesis – impetu; L 286,25 – Greg.Nyss – im-
petu; L 346,14 – ecthesis – impetu;
K 224,14 – Mac.Ant – appetitu; K 542,19 –

Serg.Const – appetitu; K 902,24 – Ioh.
Const – ὀρμή καὶ ἐνστάσει; K 908,11 – Ioh.
Const – τῆ ὀρμῆ τοῦ λαοῦ

ὄρμος

L 172,23 – Cyrus.Alex – portum

ὄροθετέω

K 836,15 – Const.imp – definita sunt

ὄρος

K 854,15 – Const.imp – super montem

ὄρος

L 28,19 – Deusdedit – dogmatum;
L 108,15 – Martinus – ad terminum;
L 200,13 – Paul.Const – termine; L 364,21 –
synodus – decreta et definitiones; L 416,1 –
ep.encycl – sententia; K 42,26 – Romani –
diffinitionem; K 126,23 – Agatho – termi-
nos; K 552,24 – Honorius – fines

ὄσακίς

L 74,10 – Steph.Byz – quotiens

ὄσιος

L 36,27 – Theophyl – reuerentissimus;
L 48,4 – Martinus – reuerentissimus;
L 66,5 – Theophyl – reuerentissimis;
L 166,21 – Serg.Const – sanctae synodo;
K 12,13 – Const.imp – uenerabiles epi-
scopos; K 32,25 – Romani – Macharius ue-
nerabilis; K 40,31 – Romani – uenerabilis
memoriae; K 398,13 – Georg.Hieros – sanc-
tum concilium; K 628,27 – nomina – sanc-
tissimi; K 754,9 – nomina – sanctissimi;
K 754,11 – nomina – uenerabili

ὄσιότης

L 330,3 – Themistius – uestram sanctitatem;
K 802,17 – Const.imp – uestra uenerabilitas

ὄσίως

L 38,12 – Steph.Dor – τοῦ ὄσίως προκαθεζο-
μένου; L 184,2 – Martinus – οὐχ ὄσίως =
prauī

ὄστέον

L 362,12 – Greg.Naz – ossa

ὀυδαμῶς

K 430,17 – Sophron – nullo modo;
K 486,20 – Sophron – nullatenus; K 540,3 –
Serg.Const – nullatenus

οὐδένεια

L 40,14 – Steph.Dor – meam humilitatem;
L 54,35 – libellus – nostrae humilitatis

οὐδενότης

K 124,19 – Agatho – ad nostram paruitatem;
K 880,12 – Leo.epist – nostram exiguitatem

οὐράνιος

K 448,1 – Sophron – caelestis; K 884,18 –
Leo.epist – superna

οὐρανόθεν

K 64,4 – Agatho – caelitus

οὐρανός

L 368,23 – can.2 – e caelo – de caelis

οὐς

K 884,13 – Leo.epist – aurem pietatis

οὐσία

L 12,25 – Ps.Basilus – essentia una est;
L 84,11 – Ambrosius – substantia; L 262,8 –
Ps.Basilus – substantiae; L 320,39 – Apollinarius –
essentia; K 58,27 – Agatho – substantiae siue
essentiae; K 128,5 – Agatho – essentia siue
substantia; K 848,23 – Const. imp – naturae

οὐσιώω

L 302,23 – Ps.Dionys – substantialiter plas-
mari; K 92,14 – Ps.Dionys – humanatus est;
K 252,5 – Ps.Dionys – humanatus est

οὐσιώδης

L 44,2 – Steph.Dor – substantialem;
L 406,8 – ep.encycl – substantiali;
L 406,13 – ep.encycl – essentialis; K 814,11 –
prospion – substantialis

οὐσιωδῶς

L 272,28 – Cyrill.Alex – substantialiter;
K 58,29 – Agatho – essentialiter; K 98,24 –
Agatho – essentialiter; K 838,21 – Const. imp –
naturaliter

ὀφείλω

K 72,1 – Agatho – debere; K 522,15 – Const. primic –
debeat; K 524,9 – Ioh.patric – debeat; K 872,28 –
Leo.epist – praeberi

ὀφθαλμός

K 110,19 – Agatho – oculo; K 218,12 – Mac. Ant –
ecclesiae oculos; K 860,12 – sacra – ecclesiae
oculos; K 901,33 – Ioh.Const – τῆ ὁδηγία τοῦ
ὀφθαλμοῦ; K 904,15 – Ioh. Const – ὀφθαλμῶ σκοπεῖν

ὄφρις

K 464,7 – Sophron – serpentis sonitum;
K 772,4 – Chalc – serpentem; K 903,2 – Ioh. Const –
τοῦ ἀρχεκάκου ὄφραως

ὄφρῦς

K 492,3 – Sophron – supercilium

ὄφρῖκιον

K 14,19 – nomina – imperialium officiorum;
K 26,20 – nomina – imperialium officiorum;
K 46,24 – nomina – imperialium officiorum

ὄχετός

L 66,31 – Columbus – riuuli

ὄχληρός

L 54,4 – abbates – inportunam

ὄχλησις

K 766,2 – Theod.primic – sollicitudinem;
K 903,12 – Ioh.Const – ὄσας ὄχλήσεις

ὄχλος

L 26,34 – Max.Aqu – fastidium; K 188,4 –
Romani – fastidium

ὄχυρός

K 534,7 – Serg.Const – munito

ὄχυρώω

L 100,9 – Uictor – muniti; K 884,3 – Leo. epist –
muniuntur

ὄχύρωμα

L 8,41 – Theophyl – superbiae

ὄχύρωσις

L 74,9 – Steph.Byz – praesidio

ὄψέ

L 136,10 – Serg.Const – tandem

ὄψία

K 900,5 – Agatho.epilog – περί δειλινήν ὄψίαν

ὄψικιον

K 14,20 – nomina – obsequii; K 26,21 – nomina –
obsequii; K 36,2 – nomina – obsequii

ὄψις

K 258,11 – Ioh.Chrys – aspectu; K 306,17 –
Ioh.Chrys – superficie; K 616,25 – concilium –
in conspectu nostro; K 900,11 – Agatho.epilog –
πηροῦται τὰς ὄψεις

Π

παγανικός

K 556,16 – Honorius – negotiosi = πραγμα-
τικώτατοι

παγγάληνος

K 764,28 – Theod.primic – tranquillissime
domine; K 890,20 – concilium – τὴν παγγάληνον ἡμερότητα

παγηνός

K 874,9 – Leo.epist – pagina

πάγιος

L 340,24 – Seuer.Ant – adfixa

παγίς

K 108,22 – Agatho – laqueos; K 552,21 –
Honorius – laqueos

παγίως

L 10,26 – Martinus – firminus; L 252,12 –
Martinus – firminus; L 364,21 – synodus –
παγίως ἔθεντο; L 386,12 – can.20 – firminus;
K 832,17 – Const.imp – firmiter

πάθημα

L 202,13 – Paul.Const – passionem;
K 442,9 – Sophron – passionisque;
K 450,13 – Sophron – passionibus

παθητικός

L 322,33 – Apollinarius – passibile

παθητός

L 158,26 – ecthesis – passibilem; L 224,1 –
Chalc – passibilem

πάθος

L 68,25 – Columbus – amore; K 248,25 –
Ambrosius – passio; K 324,14 – Cyrill.
Alex – aegrimum; K 348,9 – Cyrill.
Alex – aegrimonias; K 354,14 – Cyrill.
Alex – aegrimonias; K 450,19 – Sophron –
aegrimoniis

παίδευσίς

K 590,14 – Cyrus.Alex – eruditione;
K 889,22 – concilium – κατὰ τὴν ὑμῶν παί-
δευσιν

παιδευτήριον

K 416,9 – Sophron – magisterium

παιδευτικός

L 98,13 – Uictor – per eruditionem

παιδεύω

L 332,5 – Colluthus – iuxta quod sumus
edocti; K 310,20 – Ioh.Chrys – inbuens;
K 422,10 – Sophron – instruimur; K 494,5 –
Sophron – instituant; K 548,10 – Honorius –
eruditus; K 550,5 – Honorius – instruens;
K 590,10 – Cyrus.Alex – perstruebar;
K 604,8 – Theod.Pharan – instruimur;
K 889,10 – concilium – ἐπαιδευθήμεν τὸν δε-
σπότην

παιδικῶς

K 450,5 – Sophron – pueriliter

παιδόθεν

K 899,15 – Agatho.epilog – φοιτήσας παι-
δόθεν

παίζω

L 214,9 – synodus – mysteria deludere;
K 446,15 – Sophron – a pueris luditur;
K 878,10 – Leo.epist – delusus

παῖς

K 446,15 – Sophron – a pueris; K 554,16 –
Honorius – paruulis

πάκτων

K 900,7 – Agatho.epilog – τῶν συγκειμένων
πάκτων

πάλαι

L 48,26 – Theophyl – per annos; L 52,12 –
abbates – ab antiquo; L 324,11 – Polemon –
dudum; L 356,26 – Deusdedit – ueteres;
L 412,6 – ep.encycl – olim; K 412,18 – So-
phron – pristinum; K 542,1 – Serg.Const –
pridem

παλαιός

L 68,32 – Columbus – aliqua de ueteribus;
L 186,3 – Martinus – uetere; L 338,28–29 –
Martinus – praecessorum; L 348,8 – Max.
Aqu – ab antiquis; L 410,24 – ep.encycl –
anteriorum hereticorum; K 68,16 – Agatho –
ueteris testamenti; K 126,20 – Agatho – pri-
stina; K 240,4 – Ps.Athanas – uetustae satio-
nis; K 254,12 – Ioh.Chrys – in ueteri scrip-
tura

παλαιότης

K 112,20–21 – Agatho – diuturnitatem

παλαιόω

K 566,5 – synodus – inueteratum

παλάτιον

K 500,15 – context – in palatio; K 888,9 – titulus – ἐν σεκρέτῳ τοῦ παλατίου; K 898,16 – Agatho.epilog – ἐν τῷ βασιλικῷ παλατίῳ; K 899,19 – Agatho.epilog – τοῦ βασιλικοῦ παλατίου; K 899,25 – Agatho.epilog – ἐν τῷ βασιλικῷ παλατίῳ; K 900,4 – Agatho.epilog – ἐν τῷ παλατίῳ; K 905,19 – Ioh.Const – τοὺς τόμους τῶν πεπραγμένων ἐν τῷ παλατίῳ

παλιλλογία

L 157,21 – ecthesis – altercationem;
L 198,33 – Paul.Const – altercationem uerborum

παλινδρομέω

↓ 166,28 – Serg.Const – remeantes

παμβασιλεύς

K 832,11 – Const.imp – rex omnium

παμβέβηλος

K 486,2 – Sophron – profanissimam heresem; K 899,15 – Agatho.epilog – τὴν παμβέβηλον αἴρεσιν

παμμακάριστος

L 50,10 – abbates – uestram beatissimam sanctitatem; K 410,17 – Sophron – beatissimi

παμμίαρος

K 468,18 – Sophron – inmundissimam;
K 480,2–3 – Sophron – foedissimi;
K 486,12 – Sophron – foedissimas

πανάγαθος

L 100,5 – Uictor – τὸν πανάγαθον κύριον;
L 204,2 – Paul.Const – benignissimae maiestatis; K 20,20 – Romani – benignissime domine; K 240,9 – synodus – benignissime domine; K 524,5 – Ioh.patric – benignissimus dominus

παναγάθως

L 362,32 – Martinus – quam maxime benignus

πανάγιος

L 60,44 – Serg.Cypr – o sanctissime;
L 62,6 – Serg.Cypr – sancti; L 62,35 – Serg.Cypr – beatae memoriae; L 134,13 – Cyrus.Alex – de sancta Maria; L 368,25 – can.2 – Μαρίας τῆς παναγίας ἀειπαρθένου;
K 382,2 – Theodosius – sacrosancta caro;
K 418,19 – Sophron – persancta; K 424,9 – Sophron – sancta trinitas; K 426,12 – Sophron – spiritus sanctus; K 598,15 – Cyrus.Alex – sanctissima Maria; K 816,11 – proshon – sanctissimi papae

παναγιστ(ε)ία

L 48,29 – Theophyl – uestrae sanctitati;
L 54,5 – abbates – uestrae sanctitatis;
L 172,34 – Cyrus.Alex – uestra sanctitas;
K 592,20 – Cyrus.Alex – a domini mei sanctitate

παναγιώτατος

L 96,14 – Theophyl – beatitudinis uestrae;
K 230,5 – Mac.Ant – Petrus sanctissimus

παναλκής

L 150,2 – Martinus – ualidissimam;
K 24,15 – Cyrill.Alex – omnipotens;
K 24,24 – Romani – omnipotentem

παναλκῶς

L 360,7 – Martinus – robustius

πάνδημος

K 854,16 – Const.imp – totius populi

πανευδαίμων

L 172,9 – Cyrus.Alex – in regia urbe;
K 850,19 – Const.imp – in nostra felicissima ciuitate

πανευσεβής

L 164,23–24 – Serg.Const – a piissimo;
L 166,10 – Serg.Const – piissimi domni;
L 172,26 – Cyrus.Alex – pio imperio;
L 172,30 – Cyrus.Alex – piissimum teraugustum; K 20,21 – Romani – ad piissima uestigia; K 228,20 – Mac.Ant – piae memoriae;
K 528,5 – Serg.Const – diuinam iussionem;
K 592,2 – Cyrus.Alex – piissimis auribus;
K 592,10 – Cyrus.Alex – piissimisque temporibus; K 768,1 – symbolum – piam sanctionem; K 888,6 – concilium – πανευσεβής θέσπισμα

πανεύφημος

K 530,3 – Serg.Const – egregii patris;
K 844,3 – Const.imp – opinatissimus Cyril-
lus; K 848,4 – Const.imp – sacratissimus
Cyrillus; K 852,2 – Const.imp – famosissimi
Cyrilli

πανήγυρις

K 862,20 – sacra – solemnitatem

πανήμερος

L 172,34 – Cyrill.Alex – serenissima;
L 186,32 – Serg.Const – serenissimi domini;
K 200,26 – Dometius – ad mansuetissimum
dominum; K 206,20 – episcopi – ad mansue-
tissimam fortitudinem; K 546,17 – Serg.
Const – ab mansuetissima fortitudine;
K 676,11 – Polychronius – mansuetissimo
principi; K 830,3 – context – της πανημέρου
γαλήνης

πανιέρος

L 36,26 – Theophyl – sacratissimae beatitu-
dini; L 40,34 – Steph.Dor – sacris uiris;
L 46,10 – Steph.Dor – per sacram praecep-
tionem; L 58,31 – Theophyl – την πανιέρον
άγιωσύνην; L 138,28 – Serg.Const – sacrae
caritati; L 184,23 – Serg.Const – uestrae
sanctitatis; L 244,33 – Max.Aqu – sacratissi-
mos codices; K 414,13 – Sophron – sacratis-
simos uos; K 858,18 – sacra – sacerdotalem
collegium; K 860,16 – sacra – summum
sacerdotalem coetum; K 862,12 – sacra –
summo sacerdotali choro; K 897,21 – Const.
imp – την πανιέρον κορυφήν

πανιέρως

L 46,17 – Steph.Dor – sacratissime

πανοπλία

K 820,7 – proshon – armaturam;
K 858,17 – sacra – armaturam – armamen-
tum – armarium

πανουργία

L 102,23 – Uictor – astutia; L 404,30 – ep.
encycl – astutia; K 60,25 – Agatho – uersuta;
K 102,2 – Agatho – uersutia

πανούργος

K 556,21 – Honorius – callidae

πανούργως

L 142,11 – Martinus – callide; L 170,18 –
Martinus – callide; L 194,22 – episcopi –

callide; L 350,16 – Max.Aqu – fraudulenter;
L 386,26–27 – can.20 – callide

πάνσεμνος

K 862,2 – sacra – uenerabile concilium

πάνσεπτος

L 172,12 – Cyrus.Alex – uenerabilis fidei;
K 430,5 – Sophron – peruenerabili trinitate;
K 470,3 – Sophron – uenerandis conuenti-
bus; K 900,20 – Agatho.epilog – έν τῷ παν-
σέπτῳ θυσιαστηρίῳ

πανσθενής

L 120,17 – Theod.Pharan – ualidissimae;
K 602,10 – Theod.Pharan – omnipotentissi-
mam; K 774,24 – symbolum – omnipotenti
uoluntati; K 888,15 – concilium – πανσθενή
τήν υγείαν

πάνσοφος

L 164,38 – synodus – sapientissimi principis;
K 430,9 – Sophron – sapientissimum;
K 466,13 – Sophron – prudentissimis;
K 472,9 – Sophron – sapientissima;
K 602,10 – Theod.Pharan – sapientissimam;
K 676,1 – Polychronius – sapientissimo prin-
cipi; K 848,22 – Const.imp – sapientissi-
mum Cyrillum

πανσόφως

L 142,22 – Martinus – prudenter; K 476,4 –
Sophron – sapienter

παντάπασιν

L 300,24 – Leo.papa – prorsus; K 536,11 –
Serg.Const – paenitus

πανταχόθεν

L 52,28 – abbates – undique; K 382,5 –
Theodosius – undique

πανταχοῦ

L 412,12 – ep.encycl – πανταχοῦ τοῖς πᾶσιν
= omnibus; K 118,12 – Agatho – ubique;
K 878,19 – Leo.epist – huc illucque;
K 880,22 – Leo.epist – ubique; K 882,8 –
Leo.epist – huc illucque

παντέλειος

K 390,20 – Theodosius – summe perfectam

παντελής

L 310,18 – Ps.Cyrill.Hieros – in toto;
L 362,11 – Greg.Naz – perfecta; K 420,1 –

Sophron – omnimodam; K 464,11 – Sophron – omnimodam

παντελῶς

L 74,30 – Steph.Byz – nulli uenit in dubium; L 82,8–9 – Gulosus – radicitus; L 342,19 – Martinus – nullatenus; K 44,16 – synodus – nullatenus; K 66,17 – Agatho – omnino; K 136,24 – Agatho – penitus; K 418,7 – Sophron – penitus; K 504,14 – synodus – omnino

πάντη

K 10,4 – Const.imp – ex omnibus; K 272,2 – Georg.mon – omnino, domine; K 502,7 – Theophanius – penitus; K 504,10 – synodus – omnimodo; K 510,3 – Mac.Ant – omnimodo

πάντιμος

L 172,10 – Cyrus.Alex – uenerandas; K 2,26 – Const.imp – honorificum nomen; K 590,3 – Cyrus.Alex – honoratissimam; K 590,6 – Cyrus.Alex – uenerandam; K 592,3 – Cyrus.Alex – honorabilis

παντοδύναμος

L 74,9 – Steph.Byz – omnipotens; L 76,6 – Steph.Byz – omnipotens; L 208,17 – typus – omnipotenti; L 210,7 – typus – omnipotentis; K 10,29 – Const.imp – omnipotente; K 24,26 – iudices – omnipotentem; K 342,7 – Greg.Nyss – omnipotens

πάντοθεν

K 108,24 – Agatho – undique; K 776,11 – symbolum – undique; K 800,19 – Const. imp – ex omni parte

παντοῖος

L 214,33 – synodus – perfectamque

παντοίως

L 200,29 – Paul.Const – omnino; L 408,24 – ep.encyl – omnino; K 540,18 – Serg.Const – penitus; K 608,17 – Paul.Const – prorsus

παντοκρατορία

K 78,33 – Agatho – omnipotentiam; K 118,2–3 – Agatho – omnipotentia

παντοκρατορικός

K 24,25 – Romani – omnipotentissima

παντοκράτωρ

L 218,5 – symbolum – omnipotentem; K 126,26 – symbolum – omnipotentem;

K 390,26 – symbolum – omnipotentem; K 770,6 – symbolum – omnipotentem; K 818,2 – prosphon – omnipotenti

παντόλμως

K 450,17 – Sophron – audaciter

παντουργός

K 372,16 – Anthimus – omnium opifici; K 510,15 – Mac.Ant – omnium opifici; K 512,10 – Anthimus – omnium opifici

πάντως

L 12,20 – Martinus – sine dubio; L 128,11 – Martinus – sine dubio; L 154,18 – Deusdedit – sine dubio; L 318,4 – Cyrill.Alex – modis omnibus; L 344,7 – Max.Aqu – per omnia; L 352,16 – Deusdedit – procul dubio; K 72,9 – Agatho – utique; K 302,21 – Greg. Nyss – per omnia; K 544,5 – Greg.Nyss – profecto; K 624,18 – Honorius – instantissime

πάνυ

K 100,21 – Agatho – nimis; K 622,10 – Honorius – satis; K 676,19 – Polychronius – multum bene; K 900,33 – Agatho.epilog – πάνυ καὶ ἄγαν

πανύμνητος

K 158,14 – ecthesis – nimis laudabilem; K 220,24 – Mac.Ant – ad gloriosam; K 468,11 – Sophron – laudabilium patrum

πάπας

L 106,14 – Martinus – apostolici uiri; L 298,26 – titulus – praesulis; K 12,7 – Const.imp – praesulem; K 20,21 – Romani – papam; K 538,11 – Serg.Const – apud Alexandriam papa; K 582,15 – concilium – papa Alexandriae

παραβαίνω

L 210,6 – typus – praeuaricare; L 356,27 – Deusdedit – transgredientes

παραβάλλω

K 902,1 – Ioh.Const – ἔχομεν παραβάλλειν

παραβασία

L 238,9 – Max.Aqu – transgressionem; K 900,7 – Agatho.epilog – ἐξ αἰτίας καὶ παραβασίας

παράβασις

L 52,39 – abbates – transgressionem; L 186,15 – Martinus – transgressionem;

L 190,31 – Martinus – transgrediuntur;
L 360,20 – Greg.Naz – transgressionem;
K 236,2 – Ps.Athanas – in praeuaricationem;
K 244,16 – Steph.mon – ante praeuaricationem;
K 550,19 – Honorius – post praeuaricationem

παραβάτης

L 182,30 – Martinus – transgressorem Adam;
L 238,10 – Max.Aqu – transgressoriibus

παραβλάπτω

K 540,2 – Serg.Const – laedatur

παραγγελία

L 20,23 – Martinus – praeceptum; L 26,29 – Max.Aqu – praeceptionem; K 64,12 – Agatho – pollicitationem; K 108,16 – Agatho – interdictionem

παραγγέλλω

L 74,39 – Steph.Byz – iniunximus; K 126,4 – Agatho – praecepit

παράγγελμα

L 70,1 – Columbus – documenta

παραγίγνομαι

L 18,2 – Martinus – adueniens; L 168,26 – Pyrrhus – postmodum coniunxerunt;
K 24,2 – context – ueniens; K 176,12 – Const.imp – aduenerunt; K 498,11–12 – context – coniungens; K 524,2–3 – iudices – ad nos uenit; K 540,5 – Serg.Const – coniunxit;
K 694,22 – synodus – aduenit; K 884,11 – Leo.epist – interfuit

παραγραφή

L 352,15 – Deusdedit – redargutionem

παραγράφω

L 16,30 – Martinus – excludere; L 26,14 – Max.Aqu – respuit; L 84,22 – Ambrosius – excluderetur; L 240,30 – Max.Aqu – refutare nituntur; L 242,2 – Max.Aqu – refutantes; L 244,26 – Max.Aqu – respuere;
L 348,11 – Max.Aqu – refutare contendunt; K 300,14 – Greg.Nyss – exceptat

παράγω

K 68,24 – Agatho – transageret; K 178,14 – Romani – protulerunt; K 434,2 – Sophron – prolata sunt; K 464,9 – Sophron – producta

παραγωγή

L 94,30 – Max.Aqu – inuitati; K 462,7 – Sophron – prolotionem; K 554,16 – Honorius – deriuando

παράδειγμα

K 552,17 – Honorius – exemplum

παραδειγματικῶς

L 88,23 – Augustinus – simile; L 316,19 – synodus – per exempla

παραδείκνυμι

L 294,32 – Cyrill.Alex – designat; K 320,3 – Cyrill.Alex – subdemonstrat

παράδεισος

L 202,30 – Paul.Const – paradisus

παραδέχομαι

L 160,24 – ecthesis – suscipere; L 304,7–8 – Ps.Iustin – suscipiebat; L 362,28 – Martinus – minime admittentes; K 416,1 – Sophron – sustinet; K 454,19 – Sophron – recipiebat

παραδιδαχή

L 54,4 – abbates – falsiloquium

παραδίδωμι

L 160,6 – ecthesis – tradiderunt; L 316,24 – synodus – praedicauerunt; L 318,15 – synodus – tradita sunt; K 530,1 – Serg.Const – tradere; K 612,18 – iudices – contradantur; K 626,18 – synodus – igne concremari; K 800,13 – Const.imp – contradendum; K 899,27 – Agatho.epilog – πυρι παραδέδωκε

παράδοξος

L 138,19 – Serg.Const – mirifico negotio; L 150,16 – Martinus – admirabilis + mirum; L 152,11 – Deusdedit – mirificam; L 230,32 – conc.V. – in miraculo; L 304,25 – Ps.Iustin – gloriosa; K 256,20 – Ioh.Chrys – mirabile; K 352,20 – Iustinianus – ammirabile; K 444,3 – Sophron – mira; K 452,11 – Sophron – admirandorum

παραδόξως

L 150,1 – Martinus – sublimer

παράδοσις

L 68,23 – Columbus – apostolica eruditio; L 98,12 – Uictor – apostolicis doctrinis; L 102,11 – Uictor – patrum auctoritas;

L 168,15–16 – Pyrrhus – apostolicae traditioni; L 254,7 – Martinus – pias doctrinas; K 130,13 – Agatho – apostolica traditio; K 800,6 – Const.imp – traditionem; K 899,13 – Agatho.epilog – διδαχῆς καὶ παραδόσεως

παραδοχή

L 20,14 – Martinus – per susceptionem; L 54,23 – abbates – τῆ παραδοχῆ παθημάτων; L 386,5 – can.19 – susceptione perfidia

παραδρομή

K 56,1 – Agatho – temporum cursus; K 132,20 – Agatho – temporis cursum

παραζηλώω

K 834,20 – Const.imp – aemulati sunt

παραζήλωσις

K 816,11 – prosphon – aemulationem

παράθεσις

L 184,9–10 – Martinus – ex comparatione; K 62,17 – Agatho – commendatione; K 905,10–11 – Ioh.Const – τῆ παραθέσει τῶν πατέρων

παραθήγω

K 218,11 – Mac.Ant – exacuasti

παραίνεσις

L 42,19 – Steph.Dor – commonitione; L 116,9 – Martinus – doctrinas; L 204,36 – Deusdedit – inuitationes; L 214,6 – synodus – suasionem; K 896,15 – Const.imp – πολλή ἢ παραίνεσις

παραινέω

L 408,1 – ep.encycl – contestantes

παραιτέομαι

L 146,35 – Martinus – recusavit; L 212,20 – synodus – auertimur; L 328,6 – Themistius – recusat; K 268,27 – Ps.Athanas – refugiebat; K 296,16 – Ioh.Chrys – recusasset; K 298,12 – Ps.Athanas – refugiebat; K 332,6 – Cyrill.Alex – euitet; K 360,8 – Ephraem – recusabat

παραίτησις

L 70,21 – Columbus – καταλογίσασθαι τὴν παραίτησιν; L 202,3 – Paul.Const – recusationem; L 202,4 – Paul.Const – recusationem; L 338,6 – Paul.Const – recusationem;

K 272,14 – Cyrill.Alex – recusatione; K 320,4 – Cyrill.Alex – recusatio; K 662,5 – Athanas – recusatio

παρακαλέω

L 20,5 – Martinus – rogantes; L 36,28 – Theophyl – expetens; L 330,3 – Themistius – petiuimus; L 408,12 – ep.encycl – postulantium; K 6,25 – Const.imp – rogare; K 22,3 – Romani – supplicante; K 110,26 – Agatho – παρακαλῶ; K 120,13 – Agatho – obsecro; K 252,27 – Ioh.Chrys – rogat; K 901,5 – Agatho.epilog – καὶ παρακαλῶν ἕξαιτῶ

παρακελεύομαι

L 210,5 – typos – iussimus; L 318,13 – synodus – praecipunt; K 546,2 – Serg.Const – praecipientes

παρακλήσις

K 52,21 – Agatho – consolationem; K 490,14 – Sophron – postulationem; K 862,19 – sacra – collationem; K 896,15 – Const.imp – παραίνεσις καὶ παράκλησις

παρακλητικός

L 98,13 – Uictor – exortatoria

παρακοή

L 284,20 – Athanas – inoboedientiae; K 246,19 – Ps.Athanas – praeuaricationem; K 336,6 – Ps.Athanas – praeuaricationem; K 660,16 – Athanas – inoboedientiae

παρακολουθέω

K 546,19 – Serg.Const – prouenientibus; K 594,1–2 – Cyrus.Alex – assecuta est; K 766,11 – Theod.primic – prouenerunt; K 889,16 – concilium – παρηκολουθηκότων; K 898,12 – Agatho.epilog – τοῖς κεινημένοις παρηκολουθηκῶς

παρακομίζω

L 348,23 – Cyrill.Alex – deduxit

παρακούω

K 234,23 – Ps.Athanas – inoboediens fieret

παρακρούω

K 464,3 – Sophron – deuagantur

παραλαμβάνω

K 22,16 – Mac.Ant – percepimus; K 58,22 – Agatho – percepimus; K 120,4 – Agatho –

percepimus; K 388,3 – Theod.Bostra – accipere; K 430,8 – Sophron – mihi est traditum

παραλείπω

K 650,14 – Georg.mon – quia minus habet; K 800,17 – Const.imp – intermissum; K 880,17 – Leo.epist – omittimus

παραληρέω

K 222,7 – Mac.Ant – delirauerunt; K 438,7 – Sophron – deliramur

παραλιμπάνω

K 236,24 – context – praetermitterentur

παραλλαγή

L 58,40 – Theophyl – inmutationis; L 144,10 – Martinus – inmutationem; L 152,24 – Deusdedit – inmutatione; L 404,25 – ep.encycl – commutatio

παραλλάττω

L 152,23 – Deusdedit – inmutauit; L 262,8 – Ps.Basilus – inmutatis; L 262,9 – Ps.Basilus – inmutatas; L 262,32 – Greg.Nyss – inmutantem; L 332,31 – Theod.Mops – discrepantem; L 336,21 – Martinus – inmutantes confessionem; K 344,19 – Greg.Nyss – diuersitatem

παράλληλος

L 410,22 – ep.encycl – ad inuicem efficere; K 504,24 – synodus – parisimilem

παραλογίζομαι

K 854,25 – Const.imp – non recipit; K 860,7 – sacra – refutabatur

παράλογος

L 278,17 – Augustinus – peruersa

παραλόγως

L 12,14 – Martinus – inrationabili; L 72,10 – Martinus – inrationabiliter; L 126,1 – Martinus – imprudenter; L 234,14 – Max.Aqu – inrationabiliter

παραμελέω

K 904,31 – Ioh.Const – παραμελείσθαι

παραμίγνυμι

K 124,21 – Agatho – intermixtis

παραμυθία

L 286,30 – Greg.Nyss – consolatio; K 4,28 – Const.imp – consolationem; K 52,24 – Aga-

tho – consolationis; K 54,16 – Agatho – consolationis; K 84,14 – Greg.Nyss – consolatio; K 304,4 – Greg.Nyss – solatium; K 902,4 – Ioh.Const – παραμυθίαν κομίσασθαι

παράνοια

L 146,37 – Martinus – deliramentum; K 864,2 – sacra – dementiae; K 903,13 – Ioh.Const – τὸν τῆς παρανοίας σκοπόν

παρανομέω

L 154,23 – Deusdedit – inique agente; L 214,10 – synodus – contra traditiones incedere

παρανομία

L 8,39 – synodus – iniquitatis; L 88,32 – Augustinus – iniquitas; L 144,10 – Martinus – iniquitatem

παράνομος

L 234,35 – Max.Aqu – iniquos

παρανόμως

L 408,29 – ep.encycl – illicite

παραπαίω

L 224,4 – Chalc – ut dementes

παράπαν

L 356,34 – Deusdedit – omnino; K 376,8 – Seuer.Ant – penitus; K 432,18 – Sophron – penitus; K 444,18 – Sophron – penitus; K 530,20 – Serg.Const – penitus

παραπείθω

L 18,14 – Martinus – suadere; L 44,24 – Steph.Dor – suasit; L 150,35 – Martinus – suasit; L 194,15 – episcopi – persuasit; L 194,36 – Martinus – persuasit; L 212,36 – synodus – suadens; L 216,8 – synodus – persuadent

παραπέμπω

L 42,14 – Steph.Dor – destinari; L 52,27 – abbates – deputata est; L 138,27 – Serg.Const – succedentem imperium; L 168,21 – Pyrrhus – succedentes; K 864,8 – sacra – traditi sunt; K 880,21 – Leo.epist – praetermittenda sunt; K 896,30 – Const.imp – πρὸς μακαριότητα παραπέμψαι; K 899,29 – Agatho.epilog – παραπέμψας ἐν ἐξορίᾳ

παραπλήσιος

K 432,7 – Sophron – comparem

παραπλησίως

L 54,8 – abbates – similiter; L 220,14 – Cyrill.Alex – similiter; K 482,7 – Sophron – similiter; K 486,7 – Sophron – similiter

παραποιέω

L 70,10 – Columbus – dissimulauerit; L 152,31 – Pyrrhus – falsantem; L 154,1 – Deusdedit – falsatam; K 606,20 – Pyrrhus – dissimulasset

παράπτωμα

L 102,16 – Uictor – obnoxii; K 901,10 – Agatho.epilog – ἀνεικάστων παραπτωμάτων

παρασαλεύω

K 538,20 – Serg.Const – exagitantes

παρασημείωσις

K 526,8 – Antiochus.lector – adnotatio

παράσημος

K 818,3 – proshon – Simones parasimi

παρασιωπάω

L 68,8–9 – Columbus – reticere; L 106,26 – Martinus – postponentes et exspectantes; K 8,8 – Const.imp – tacere; K 66,7 – Agatho – tacentibus

παρασκευάζω

L 78,35 – Martinus – hortatur nos; K 8,8 – Const.imp – studuissemus; K 296,14 – Ioh. Chrys – praeparauit; K 528,21 – Georg. Const – fecimus; K 624,17 – Honorius – instruximus; K 829,22 – Const.imp – κατασκευάσαι καθυπογράψαι

παρασπασμός

K 4,19 – Const.imp – diuisio

παρασπίζω

K 856,20 – Const.imp – auxiliantes

παράστασις

L 190,37 – Martinus – adprobationem; K 614,4 – Georg.chart – obsessionem; K 902,35 – Ioh.Const – εις παράστασιν ἀληθείας

παρασφάλλω

K 832,22 – Const.imp – fallere; K 864,4 – sacra – decipere

παρατάπτω

L 222,40 – Chalc – obsistit; K 858,18 – sacra – aduersus eos conati sunt – resistere

παρατείνω

L 174,11–12 – Martinus – extenditur

παρατίθημι

L 136,20 – Serg.Const – dicta ostendentes; L 420,1 – ep.encycl – commendamus; K 62,28 – Agatho – commendabilem facit; K 118,11 – Agatho – conndet; K 322,4 – Cyrill.Alex – appositam; K 352,6 – Iustinianus – apposita; K 888,17–18 – concilium – τὸ πρακτέον παρατιθέμεθα

παρατρέπω

L 80,30 – Gulosus – deuiantes

παρατρέχω

K 100,2 – Agatho – silentio transeamus; K 256,16 – Ioh.Chrys – transiliens

παρατροπή

L 166,29 – Serg.Const – transgressionem; K 464,9 – Sophron – transgressionem

παρατυγχάνω

K 594,4 – Cyrus.Alex – affuit

παραυτά

K 560,10 – iudices – statim

παραυτικά

K 808,13 – proshon – continuo; K 829,14 – Const.imp – παραυτικά διαπραξόμεθα; K 900,25 – Agatho.epilog – παραυτικά και προσφορά

παραφέρω

L 82,16 – Gulosus – prouocati; L 194,30 – Martinus – deduci; K 222,6 – Mac.Ant – deriuari; K 360,3 – Ephraem – defert

παραφθείρω

K 274,17 – synodus – corrumpere

παραφορά

K 382,16 – Paul.Ant – uesaniam

πaráφορος

K 434,14 – Sophron – uecors; K 442,21 – Sophron – erraneus; K 462,10 – Sophron – erroneus; K 900,31 – Agatho.epilog – ὁ ἀλιτήριος καὶ παράφορος

παραφροσύνη

K 382,19 – Paul.Ant – desipientiae; K 846,5 – Const.imp – dementia

παράφρων

K 110,26 – Agatho – exestuans; K 432,4 – Sophron – insanis; K 464,3 – Sophron – desipientes; K 474,8 – Sophron – desipientem-que; K 898,4 – titulus – τοῦ τυράννου καὶ παράφρονος

παραφυλακή

L 8,21 – synodus – conseruationem fidei; L 34,38 – hypothesis – εἰς ἐκδίκησιν καὶ παραφυλακὴν; K 126,25 – Agatho – custodire

παραφυλάττω

L 24,31 – Maur.Caes – conseruaturum; L 74,27 – Steph.Byz – custodire; L 172,33 – Cyrus.Alex – conseruamus; K 82,21 – Agatho – conseruantur; K 110,27–28 – Agatho – caueat; K 130,18 – Agatho – seruari; K 544,19 – Serg.Const – custodire; K 854,10 – acclam – seruauit

παραφύω

K 228,16 – Mac.Ant – subortus

παραχαράττω

L 62,37 – Serg.Cypr – minuens; K 818,22 – proshon – falsauimus

παραχαράκτης

L 144,12 – Martinus – falsatores

παραχρήμα

L 294,31 – Cyrill.Alex – protinus; K 22,33 – Const.imp – confestim; K 248,29 – Ambrosius – continuo; K 272,13 – Cyrill.Alex – continuo; K 320,3 – Cyrill.Alex – confestim; K 558,22 – Georg.chart – confestim; K 618,21 – concilium – statim; K 899,16 – Agatho.epilog – εὐθύς καὶ παραχρήμα

παραχωρέω

L 82,7 – Gulosus – sunt permissa; L 360,7 – Martinus – passiones permisit; K 658,21 – Athanas – carnem permittere; K 842,12 – Const.imp – permetteret

παρεάω

L 408,8 – ep.encycl – permittere

παρέγγραπτος

K 476,5 – Sophron – priuata

παρεγγυάω

L 20,8 – Martinus – contestantes; L 40,19 – Steph.Dor – contestans; L 68,29 – Colum-

bus – sollicite legisset; L 116,13 – Martinus – protestante; L 214,1 – synodus – protestantem; L 408,8 – ep.encycl – protestantes; K 905,13 – Ioh.Const – Κύριλλος παρεγγυᾷ

παρεῖδον

L 40,30 – Steph.Dor – postposueris; L 46,20 – Steph.Dor – despiciatis; L 52,5 – abbates – despiciere; L 52,27 – abbates – despiciere; L 64,35 – Maur.Caes – despiciere; L 104,19–20 – Martinus – despiciamus; L 410,9 – ep.encycl – despiciere

παρεικάζω

K 856,25 – Const.imp – simulatur

πάρειμι

L 166,20 – Serg.Const – praesenti die; K 74,8 – Agatho – ἐπὶ τοῦ παρόντος = modo; K 124,25 – Agatho – ἐπὶ τοῦ παρόντος = nunc; K 500,19 – Const.imp – praesentis; K 524,20 – iudices – memoratus; K 642,18 – Georg.chart – in praesentia mea; K 798,3 – Const.imp – in praesenti; K 862,2 – sacra – interfuistis

παρεισάγω

K 20,26 – Romani – introduxerunt; K 844,18 – Const.imp – introducimus; K 876,14 – Leo.epist – introducere

παρεισδύνω

K 324,13 – Cyrill.Alex – subingressa; K 852,9 – Const.imp – introducta est

παρεισέρχομαι

L 278,4 – Augustinus – subrepat

παρεισφέρω

K 464,12 – Sophron – subintroducentes

παρεκβάλλω

K 168,5 – Mac.Ant – deflorauimus; K 216,3–4 – Const.imp – deflorauerunt; K 238,4 – Mac.Ant – deflorauit; K 242,5 – synodus – deflorare; K 272,10 – context – deflorauerunt; K 506,2 – synodus – deflorari; K 546,3 – Serg.Const – defloremus; K 586,5–6 – Georg.chart – libros prolatos; K 586,11 – Georg.chart – protuli; K 586,11 – Georg.chart – excussi; K 610,8 – Agatho. papa – deflorata sunt; K 614,7–8 – Georg.chart – protuli; K 620,3 – Georg.chart – protuli

παρεκβολή

K 240,11 – synodus – deflorationem

παρεκκλίνω

L 198,33–34 – Paul.Const – declinantes

παρελαύνω

K 436,10 – Sophron – propellentes

παρεμβολή

K 888,28 – concilium – έξω τῆς παρεμβολῆς τῶν αὐλῶν

παρέμποδος

K 8,3 – Const.imp – inpedimentum

παρενθήκη

L 78,38 – Martinus – adiectione

παρεξηγέομαι

L 10,38 – Martinus – false exposuisse noscuntur

παρεξίεμαι

K 202,24–25 – Theod.Melit – praetergredi

παρέργως

L 94,25 – Max.Aqu – transitorie; L 316,14 – synodus – transitorie

παρερμηνεύω

L 244,14–15 – Max.Aqu – ausi sunt uiolare; K 274,15 – synodus – peruerse interpretaentes

παρέρχομαι

L 416,6 – ep.encycl – transitoriam; K 40,12 – Paul.asecr – praeterito conuentu

παρευθύ

K 210,8 – Georg.Const – statim; K 614,5 – Georg.chart – statim

παρέχω

L 40,20 – Steph.Dor – dans; L 128,1–2 – Martinus – commodantem; L 166,29 – Serg. Const – porrexerint; L 202,34 – acclam – intercessor; L 344,33 – Max.Aqu – dabunt; K 10,1 – Const.imp – praebere; K 10,3 – Const.imp – praebere; K 176,15 – Mac.Ant – porrigimus; K 460,6 – Sophron – impertiit; K 818,18 – prosphon – tribue; K 880,17 – Leo.epist – contulimus

πάρημαι

K 814,9 – prosphon – cesserimus

παρησυχάζω

K 904,25 – Ioh.Const – παρησυχάσαι τὴν φωνήν

παρθενία

L 126,19 – Martinus – uirginitatis; L 370,10 – can.3 – uirginitate; K 452,13 – Sophron – uirginitas; K 818,9 – prosphon – uirginitatis

παρθενικός

K 434,7 – Sophron – uirginali

παρθένος

L 370,24 – can.4 – homini – uirgini; K 434,7 – Sophron – uirginis

παρίστημι

L 50,8 – abbates – adstantes; L 50,16 – Max. Aqu – praesentium; L 66,8 – Theophyl – quae placent; L 118,40 – Martinus – instituit; L 150,4 – Martinus – innotescat; L 170,27 – Theophyl – quid praecipitis; L 206,26 – Theophyl – quid praecipitis; K 22,21–22 – Mac.Ant – de hoc ostēdere; K 32,8 – Paul.asecr – quod placuerit; K 52,7 – Paul.asecr – quod placet; K 54,18 – Agatho – exhibere; K 166,24 – Paul.asecr – demonstrantia; K 186,17 – Paul.asecr – quid uidetur

παροδεύω

L 128,4 – Martinus – transisse

πάροδος

L 360,29 – Martinus – transitum; L 360,32 – Martinus – transitum

παροικέω

L 12,1 – Martinus – orbem terrarum inhabitant; L 48,26–27 – Theophyl – habitantes in ciuitate; L 50,5 – abbates – constituti in ciuitate; L 50,6 – abbates – ponitur; L 50,31 – abbates – habitantium in ciuitate; L 52,3 – abbates – habitaremus prouinciam; L 52,5 – abbates – ciuitas habitatur

παροιμία

L 196,32 – Paul.Const – secundum uulgarem fabulam

παροιμιαστής

L 198,37 – Paul.Const – prouerbiatori

παροίχομαι

L 58,34 – Theophyl – per diuersa tempora

παρομαρτέω

K 410,22 – Sophron – assecula esse

παρόμοιος

K 454,7 – Sophron – similia

παροξύνω

K 808,9 – prosphon – exacui

παροξυσμός

L 412,19 – ep.encycl – prouocationem

παροράω

L 42,17 – Steph.Dor – despexit deus;
K 120,9 – Agatho – omisum; K 486,20 –
Sophron – minus animaduersum

παροργίζω

K 895,11 – Const.imp – παρώργιζον τὸν
θεόν – τὴν ἡμερότητα

παρορμάω

K 536,17 – Serg.Const – excitatus

παρουσία

L 18,37 – Martinus – in comminus positi;
L 132,40–41 – Martinus – praesentia concilii;
L 140,27 – Martinus – coram concilio;
L 216,37 – titulus – παρουσία πάντων;
L 290,21 – Epiphanius – τοῦ Χριστοῦ παρουσία;
K 258,8 – Ioh.Chrys – aduentum;
K 328,8 – Epiphanius – aduentus; K 484,2 –
Sophron – aduentum; K 534,25 – Serg.
Const – praesentia; K 829,26 – context –
κατὰ παρουσίαν; K 901,10 – Agatho.epilog –
τῆς δευτέρας παρουσίας

παρρησία

L 26,8 – Max.Aqu – cum fiducia; L 48,15 –
Martinus – fiducia; L 48,37 – Martinus –
fiducialiter; L 94,32 – Max.Aqu – σὺν
παρρησίᾳ προτεινομένη; L 212,1 – synodus –
fiducialiter; L 358,27 – Martinus – fiducialiter;
K 54,17 – Agatho – confidentia; K 56,5 –
Agatho – confidentiam; K 58,18 –
Agatho – confidentiam; K 588,19 – Cyrus.
Alex – fiduciam

παρρησιάζομαι

K 588,14 – Cyrus.Alex – sumebam fiduciam;
K 866,25 – Leo.epist – in deum confiditis

παρρησιαστικῶς

K 62,2 – Agatho – liberiter; K 62,27 – Agatho –
fiducialiter; K 64,20 – Agatho – confidenter

πᾶς

L 66,26 – Columbus – uniuersi episcopi;
L 74,4 – Steph.Byz – uniuersi episcopi;
L 168,19 – Pyrrhus – indesinenter;
L 200,34 – Paul.Const – δια παντός = semper;
K 474,10 – Sophron – omnem – nomen

πάσχω

L 28,15 – Deusdedit – compassibiliter;
L 350,31 – Max.Aqu – tempore passionis;
K 224,5 – Mac.Ant – passum; K 598,18 –
Cyrus.Alex – passum et non passum

πατέω

K 820,2 – prosphon – conterat

πατήρ

L 360,6 – Martinus – uenerabilium patrum;
K 332,24 – Cyrill.Alex – tamquam: pater, o
pater; K 836,23 – Const.imp – cum patre
filius; K 872,5 – Leo.epist – maiorum

πατριάρχης

K 580,9 – concilium – archiepiscopi;
K 856,20 – Const.imp – patriarchae;
K 898,8 – Agatho.epilog – ἀρχιεπισκόπῳ
καὶ πατριάρχῃ; K 900,19 – Agatho.epilog –
τοῦ ἀρχιερέως καὶ πατριάρχου

πατριαρχικός

K 829,32 – synodus – πέντε πατριαρχικοῦς
θρόνοις; K 834,15 – Const.imp – patriarchicae;
K 898,8 – Agatho.epilog – τοῦ πατριαρχικοῦ
σεκρέτου

πατρικός

K 14,19 – nomina – patricio; K 14,20 – nomina –
patricio; K 14,21 – nomina – patricio; K 14,22 –
nomina – patricio; K 576,19 – context – gloriosissimis
patriciis

πατρικός

K 586,8 – Georg.chart – paternorum

πατρομάχος

K 272,2 – Georg.mon – aduersarius patrum

πάπταλος

L 196,31–32 – Paul.Const – palo excutere
palum

παύω

L 40,19 – Steph.Dor – quiescerent; L 62,12 –
Serg.Cypr – desistimus; L 72,9 – Martinus –
compescere se dubisset; L 166,24 – Serg.
Const – a ministerio suspensum; L 200,18 –

Paul.Const – resipiscat; L 210,23 – synodus – cohibere; L 340,31 – Serg.Const – a ministerio suspensum; K 454,4 – Sophron – indeficiens; K 482,9 – Sophron – quiescentes; K 488,20 – Sophron – desinam

παχύς

K 858,3 – sacra – crassa

πεζεύω

L 122,33–34 – Theod.Pharan – deambulat; L 126,10 – Theod.Pharan – deambulabat; K 357,1 – Ephraem – pedester ibat; K 357,5 – Ephraem – pedibus ambulare; K 606,9 – Theod.Pharan – supra mare ambulare

πείθω

L 40,22 – Steph.Dor – reuocare minime ualuit; L 76,8 – Steph.Byz – confidunt; L 100,38 – Uictor – retinere; L 198,1 – Paul. Const – consentaneus; L 412,15 – ep.en-cycl – non oboediunt; K 6,15 – Const.imp – consentire; K 292,18 – Ambrosius – persuadere; K 340,13 – Ioh.Chrys – optemperans; K 588,11 – Cyrus.Alex – consentiam; K 588,15 – Cyrus.Alex – satisfactus; K 594,4 – Cyrus.Alex – certus sum

πεινάω

K 412,3 – Sophron – egent; K 452,20 – Sophron – esurientium; K 660,1 – Athanas – non esurit corpus

πείνη

K 308,11 – Ioh.Chrys – esuries; K 602,9 – Theod.Pharan – esuriem

πείρα

L 150,3 – Martinus – experimentum; L 184,3 – Martinus – scientiam; L 358,31 – Martinus – temptatum; L 360,9 – Martinus – experiretur; K 6,9 – Const.imp – peritia; K 234,24 – Ps.Athanas – experimentum; K 412,1 – Sophron – experimentum

πειράζω

L 360,18 – Greg.Naz – temptantis; L 360,19 – Greg.Naz – temptatorem; K 292,15 – Ioh.Chrys – pertemptabo; K 316,13 – Cyrill.Alex – adtemptat; K 590,3 – Cyrus.Alex – temptabam; K 660,4 – Athanas – temptator

πειρασμός

K 238,13 – Ps.Athanas – temptationem

πειραστής

L 360,16 – Martinus – temptari

πεῖσμα

K 112,23 – Agatho – pertinatiam

πέλαγος

K 436,6 – Sophron – pelagus; K 902,28 – Ioh.Const – διά μακροῦ πελάγους

πέλας

K 889,8 – concilium – τῶν πέλας τὰ πτώματα; K 907,1 – Ioh.Const – πρὸς τοὺς πέλας

πέμπω

K 398,16 – Georg.presb – missae sunt; K 548,11 – Honorius – directarum

πενθέω

K 836,3 – Const.imp – pro luctu

πενθικός

K 860,3 – sacra – lucubris

πένθος

K 864,19 – sacra – luctus

πενία

K 414,4 – Sophron – pauperiae

πένταθλος

K 412,18 – Sophron – quinquies uictori

πεντηκοστή

K 900,5 – Agatho.epilog – τοῦ σαββάτου τῆς πεντεκοστῆς; K 900,13 – Agatho.epilog – τὴν ἡμέραν τῆς πεντηκοστῆς

πέρα

L 352,34 – Cyrill.Alex – ultra; K 414,9 – Sophron – ultra

περαιόω

L 244,32 – Max.Aqu – definiri; K 74,14 – Agatho – transire

περαιότερος

L 62,32–33 – Serg.Cypr – ulterius

πέρας

L 68,6 – Columbus – regiones mundi; L 304,6 – Ps.Iustin – ad effectum; K 34,9 – context – ad finem; K 138,11 – Agatho – ad effectum; K 338,17 – Leo.papa – postremo; K 544,16 – Serg.Const – ad ultimum

περί

L 210,23 – synodus – pro causa; K 766,2 – Theod.primic – pro curam

περιαιρέω

L 62,19 – Serg.Cypr – subtrahere festinent;
K 124,1–2 – Agatho – sublata; K 548,13 – Honorius – auferentem; K 622,15 – Honorius – amputandas; K 624,14 – Honorius – abrasa appellatione

περιάπτω

L 200,27 – Paul.Const – adplicemus;
L 292,28 – Seuer.Gab – connectis;
K 608,16 – Paul.Const – adnectamus

περιαστράπτω

K 220,7 – Mac.Ant – illustror

περιβάλλω

L 42,13 – Steph.Dor – implicuerunt;
L 166,25 – Serg.Const – habuerit habitum;
L 194,2 – Benedictus – submittens;
L 196,26 – Paul.Const – induentibus dignitatem; K 86,5 – Ioh.Chrys – indutus est;
K 482,14 – Sophron – amiciantur; K 818,9 – prosphon – amicta est

περίβλεπτος

K 808,14 – prosphon – insignem; K 856,18 – Const.imp – speciosus

περιβολή

K 260,12 – Ioh.Chrys – indumentum;
K 308,19 – Ioh.Chrys – uelamen

περίβολος

K 814,18 – prosphon – septis

περιγίγνομαι

K 254,11 – Ioh.Chrys – superauit;
K 296,10 – Ioh.Chrys – conquiritur;
K 588,16 – Cyrus.Alex – conquiritur

περιγράφω

L 84,22 – Ambrosius – excluderetur;
L 308,35 – Greg.Nyss – circumscribuntur;
L 370,26 – Greg.Naz – circumscriptum;
K 440,1 – Sophron – circumscriptum;
K 454,15 – Sophron – circumscriptam

περιγραφή

L 352,15 – Deusdedit – redargutionem;
K 430,17 – Sophron – circumscriptioem

περίδοξος

L 46,27 – Steph.Dor – gloriosi patres;
L 52,7 – abbates – gloriosos patres;
L 80,33 – Gulosus – περίδοξοι σύνοδοι;
L 128,18 – Martinus – Cyrillus gloriosus;
L 238,11 – Max.Aqu – uenerabilium patrum;
K 894,24 – Const.imp – τῆς ἀρχαίας καὶ περιδόξου πόλεως Ῥώμης

περίδραξις

L 206,8 – Deusdedit – adsumptione

περιδράσσομαι

K 366,11 – Ioh.Scythop – comprehendisse

περίειμι

K 894,19 – titulus – παρὰ περιόντος Ἀγάθωνος

περιείργω

K 344,12 – Greg.Nyss – continetur

περιεκτικῶς

K 654,15 – acclam – simul

περιέπω

K 466,15 – Sophron – confouemus;
K 488,20 – Sophron – foueatis

περιεργάζομαι

L 208,3 – typus – curam agere; K 134,2 – Agatho – curiose satagere; K 854,1 – Const. imp – satagat; K 870,26 – Leo.epist – diligentia

περιέρχομαι

L 68,10 – Columbus – ad nos delatum est;
K 648,7 – Macrobius – peruenit

περιέχω

L 152,34 – Pyrrhus – continebat; K 52,31 – Agatho – continet; K 242,21 – Mac.Ant – continet; K 496,9 – Romani – continentia;
K 526,17 – iudices – in praesenti charta;
K 606,18 – Pyrrhus – continebatur

περιζώννυμι

L 10,13 – Martinus – adsumens; K 882,3 – Leo.epist – accinctus est; K 897,9 – Const. imp – τὴν ῥομφαίαν περιζώσασαι

περιθάλπω

K 868,10 – Leo.epist – fouendo; K 884,2–3 – Leo.epist – confouentur; K 889,26–27 – concilium – θεοσόφως περιθάψαντος

περίθεμα

K 864,14 – sacra – uelamina

περίστημι

L 40,23 – Steph.Dor – reueritus est;
K 806,14 – proshon – circumstetimus

περικαθαίρω

K 872,26 – Leo.epist – lustrauit

περίκειμαι

L 268,17 – Cyrill.Alex – possidet;
K 462,13 – Sophron – amicti; K 552,20 –
Honorius – circumpositos

περικλείω

K 374,2 – Themistius – concludunt

περικόπτω

K 178,15 – Romani – detruncauerunt;
K 238,2 – Const.imp – circumrecidit;
K 242,5 – synodus – circumtruncatas;
K 566,8 – synodus – abscidentem; K 610,8 –
Romani – circumrescisae; K 610,13 – iudices –
detruncata

πεικρατέω

K 344,12 – Greg.Nyss – continet

περικυκλώω

K 126,19 – Agatho – circumdat

περιλαμβάνω

K 242,4 – synodus – peremisti; K 476,1 –
Sophron – conprehensum est

περιλάμπω

L 52,33 – abbates – choruscantem

περιλείπω

K 868,29 – Leo.epist – restat; K 882,10 –
Leo.epist – relictus est

περίνοια

L 182,29 – Martinus – subreptionibus;
K 903,23 – Ioh.Const – άνευ τέχνης και
περινοίας

περινοστέω

K 866,24 – Leo.epist – ambire

περίοδος

K 54,28 – Agatho – ambitus; K 622,16 –
Honorius – ambages

περιοράω

K 902,5–6 – Ioh.Const – ού περιόμεσθε

περιουσία

L 288,15 – Ioh.Chrys – abundantia;
L 302,31–32 – Ps.Dionys – sublimem sub-
stantiam; K 86,3 – Ioh.Chrys – abundantia;
K 294,16 – Ioh.Chrys – abundantia;
K 496,4 – Romani – abundantia; K 538,17 –
Serg.Const – ex abundanti

περιούσιος

K 808,7 – proshon – populum copiosum

περιοχή

K 70,22 – Agatho – continentiam

περιπατέω

L 126,14 – Martinus – deambulauit;
L 128,31 – Theod.Pharan – deambulare;
K 698,15 – Const.releg – ambulare

περιπέτεια

K 908,16 – Ioh.Const – προς την έξωθεν
περιπέτειαν

περιπίπτω

L 82,16 – Gulosus – incedamus; K 2,20 –
Const.imp – incidisset

περιπλανάω

K 842,8 – Const.imp – circumerrent;
K 864,3 – sacra – seducit

περιπλέκω

L 138,32 – Serg.Const – amplectentes

περιπόθητος

L 138,31 – Serg.Const – dilectissimis

περιποιέω

K 176,12 – Const.imp – praeparantes

περιπτύσσω

L 160,36 – ecthesis – suscipientes; K 62,21 –
Agatho – amplectentes; K 132,4 – Agatho –
amplectentibus; K 474,15 – Sophron – con-
plector; K 868,7 – Leo.epist – amplectendo;
K 908,19–20 – Ioh.Const – τὰ δόγματα
περιπτύξασθε

περιρραίνω

K 622,4 – Honorius – aspergi

περιρρέω

K 556,21 – Honorius – fluctuaga

περισκέπω

K 64,2 – Agatho – protegit

ΠΕΡΙΣΠΟΥΔΑΣΤΟΣ

K 54,26 – Agatho – studiosa

ΠΕΡΙΣΣΕΥΩ

L 244,27 – Max.Aqu – abundantem

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΣ

L 138,28 – Serg.Const – abundantius;

K 218,13 – Mac.Ant – amplius

ΠΕΡΙΣΣΩΣ

K 24,21 – Romani – superflue; K 492,5 –
Sophron – plus quam

ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΣ

K 884,2 – Leo.epist – oppressionibus;

K 905,8 – Ioh.Const – κατά περίστασιν συμβάσεως

ΠΕΡΙΣΤΕΛΛΩ

L 12,3 – Martinus – circumscrisissent;

L 16,27 – Martinus – minime dubitantes;

L 40,23 – Steph.Dor – reueritus est

ΠΕΡΙΣΤΕΦΩ

K 894,34 – Const.imp – τὸν περιστέψαντα ἡμᾶς Χριστόν

ΠΕΡΙΣΤΟΙΧΙΖΩ

K 860,15 – sacra – circumdati

ΠΕΡΙΣΦΙΓΙΣ

L 64,27 – Maur.Caes – alligationem

ΠΕΡΙΣΧΙΖΩ

K 812,10 – prosphon – conscinderet;

K 852,9 – Const.imp – discindendam

ΠΕΡΙΣΩΨΩ

L 52,32 – abbates – saluate; L 212,5 – synodus – saluare consuevit

ΠΕΡΙΤΕΜΝΩ

K 178,18 – Romani – detruncauerunt

ΠΕΡΙΤΙΘΗΜΙ

L 326,32 – Themistius – debemus imponere;

L 362,13 – Greg.Naz – adscribant;

K 370,12 – Themistius – reputauimus;

K 506,22 – Themistius – circumponimus

ΠΕΡΙΤΡΕΠΩ

K 302,16 – Greg.Nyss – circumuertit;

K 302,22 – Greg.Nyss – conuertetur;

K 904,10 – Ioh.Const – εἰς τὸ ἐναντίον περιτραπήναι

ΠΕΡΙΤΤΟΣ

L 12,31 – Cyrill.Alex – superfluum;

L 26,39 – Max.Aqu – superflua; L 198,32 –

Paul.Const – superfluam; L 272,26 – Cyrill.

Alex – superfluum; K 100,27 – Agatho –

superfluum; K 526,5 – iudices – superfluum;

K 532,5 – iudices – superflua; K 582,16 – iu-

dices – superfluum; K 900,38 – Agatho.epi-

log – πρὸς περισσοτέραν πίστῳσιν

ΠΕΡΙΦΑΝΗΣ

L 68,26 – Columbus – perspicaces;

K 842,16 – Const.imp – praeclarum;

K 902,32 – Ioh.Const – τὸ περιφανὲς ἐν ταῖς

ἀξίαις

ΠΕΡΙΦΕΡΩ

L 318,35 – synodus – portantes

ΠΕΡΙΦΗΜΟΣ

K 468,13 – Sophron – opinatissimo

ΠΕΡΙΦΡΑΤΤΩ

K 534,8 – Serg.Const – circumsaepientes

ΠΕΡΙΦΡΟΝΕΩ

K 858,11 – sacra – contemnunt; K 898,35 –

Agatho.epilog – τὰ κατ' αὐτὴν περιφρονηθῆναι

ΠΕΡΙΦΥΛΑΤΤΩ

K 897,30 – Const.imp – τὸ θεῖον σε περιφυλάξοι

ΠΕΡΙΧΑΡΕΙΑ

K 907,23 – Ioh.Const – τὰς πάσης περιχαρείας φωνάς

ΠΕΡΙΧΕΩ

K 368,10 – Ioh.Scythop – circumfusam;

K 622,4 – Honorius – offundi

ΠΕΡΙΩΝΥΜΟΣ

K 450,10 – Sophron – nominabilis;

K 470,7 – Sophron – nominatissimi

ΠΕΡΙΩΠΗ

K 820,11 – prosphon – cacumen

ΠΕΡΙΩΝΑΩ

K 450,8 – Sophron – transfixus

ΠΕΡΙΥΣΙΝΟΣ

K 562,2 – Mac.Ant – anno praeterito

ΠΕΤΡΩΔΗΣ

K 556,21 – Honorius – scopulosa

πῆ

L 326,34 – Themistius – modo ... modo;
K 370,14 – Themistius – quodam ... quodam;
K 506,24 – Themistius – alicubi ... alicubi

πηγάζω

L 70,2 – Columbus – de fonte infundantur;
L 120,25 – Theod.Pharan – de fonte procedentes;
K 448,14 – Sophron – emanabat;
K 602,16 – Theod.Pharan – affluentia

πηγή

L 68,4 – Columbus – de natale suo fonte;
L 168,32 – Pyrrhus – fons; K 108,23 – Agatho – fons misericordiae;
K 124,16 – Agatho – ex luminis fonte;
K 468,16 – Sophron – fontem

πήγνυμι

L 60,39 – Serg.Cypr – confirmatae sunt;
L 162,9 – ecthesis – praefinixerunt;
K 202,25 – ecthesis – finxerunt; K 832,17 – Const.imp – gressus infiximus;
K 904,11 – Ioh.Const – διασαλευθῆναι τὰ πεπηγότα

πηδάω

K 444,9 – Sophron – prosileant

πηλίκος

K 488,12 – Sophron – quales

πηρόω

K 254,3 – Ioh.Chrys – cecauerat; K 376,8 – Seuer.Ant – uexatis;
K 900,10 – Agatho.epilog – πηροῦται τὰς ὄψεις

πήρωσις

K 452,20 – Sophron – orbitas

πιαίνω

L 168,34 – Pyrrhus – incrassantes

πιέζω

L 240,16 – Greg.Naz – conprimuntur

πιθανολογία

L 414,3 – ep.encycl – in suptilitate sermonis

πιθανός

K 903,25 – Ioh.Const – πιθανῶ διηγῆματι

πικρία

L 20,27 – Martinus – amaritudinis;
L 422,29 – Martinus – afflictionum amaritudo

πικρός

L 336,11 – Martinus – amarum

πίναξ

K 810,9 – prosphon – tabulae

πίνω

K 450,5 – Sophron – bibebat

πιπράσκω

K 554,17 – Honorius – uendicare

πίπτω

L 370,32 – can.4 – cecidit – caeciderat;
K 302,9 – Greg.Nyss – delapsus est;
K 324,1 – Cyrill.Alex – deciderat; K 650,4 – Georg.mon – cecidit cata;
K 660,4 – Athanas – homo lapsus est;
K 820,3 – prosphon – corruant; K 862,21 – sacra – cadit

πιστεύω

L 80,23 – Gulosus – sit deus colendus;
L 156,32 – ecthesis – confitentes; K 126,26 – Agatho – credentes;
K 258,11 – Ioh.Chrys – credulitatem adhibet;
K 260,12 – Ioh.Chrys – credibilem facere;
K 862,1 – sacra – confidimus

πίστις

L 18,15 – Martinus – catholicum dogma;
L 28,29 – episcopi – piam confessionem;
L 72,16 – Martinus – fidei inseri; L 80,28 – Gulosus – uera dei cultura;
L 106,3 – Martinus – fidem ac religionem;
L 106,37 – Martinus – gestis sociari; L 256,5 – conc.V – de communione separauerunt;
L 406,21 – ep.encycl – confessionem;
K 100,23 – Agatho – religionis; K 880,16 – Leo.epist – sanae scientiae

πιστοποιέω

K 460,4-5 – Sophron – fidem accommodat

πιστός

L 10,11 – Martinus – christiani populi;
K 218,10 – Mac.Ant – fidelissime imperator

πιστόω

L 104,28 – Martinus – sermonem ostendere;
L 150,14 – Martinus – demonstrans;
L 348,3-4 – Max.Aqu – adprobare;
L 354,30 – Deusdedit – conprobante;
L 360,15-16 – Martinus – demonstrans;
K 258,15 – Ioh.Chrys – credibilem faceret;
K 260,12 – Ioh.Chrys – credibilem facere;
K 304,18 – Greg.Nyss – credibilem faciens;

K 306,17 – Ioh.Chrys – credibilem facit;
K 848,18 – Const.imp – credibilem faciat

πιστῶς

K 70,19 – Agatho – fideliter; K 76,11 – Agatho – fideliter

πίστωσις

L 40,21 – Steph.Dor – ostensionem;
L 54,26 – abbates – adprobationem;
L 316,27 – synodus – uera fide dictio;
L 342,29 – Martinus – ad fidem dicendam;
L 374,6 – can.9 – in affirmationem;
K 901,1 – Agatho.epilog – πίστωσιν καὶ ἀσφάλειαν

πίων

K 590,16 – Cyrus.Alex – pinguisimam

πλάγιος

K 20,1 – context – ex latere; K 166,8 – context – ex latere; K 522,1 – context – ex latere

πλανάω

L 20,16 – Martinus – per fallacem deceptionem; L 44,37 – Steph.Dor – decepsisse noscuntur; L 154,12 – Deusdedit – insanis constrictus; L 406,30 – ep.encycl – decipere; K 352,5 – Iustinianus – errauimus; K 534,16 – Serg.Const – errabunda

πλάνη

L 18,2 – Martinus – commissum; L 80,34 – Gulosus – astuta; L 88,32 – Augustinus – error; K 478,2 – Sophron – errore; K 768,14 – symbolum – errorem; K 876,14 – Leo.epist – falsitatis errores

πλάσις

K 238,27 – Ps.Athanas – formatione

πλάσμα

L 100,24 – Victor – figmenta; L 360,23 – Martinus – figmentum

πλάστης

K 858,6 – sacra – creatorem

πλαστός

L 280,3 – Augustinus – falsus; K 62,24 – Agatho – falsis; K 532,5 – iudices – finctus; K 532,10 – iudices – falsi; K 638,13 – Const.primic – falsum

πλαστούργημα

K 864,14 – sacra – falsitatis; K 901,26 – Ioh.Const – τῷ ἡμετέρῳ πλαστούργηματι

πλαστουργία

K 44,5 – Romani – adinuentio

πλαστοῦς

K 646,17 – conc.V – fallaciter

πλατέως

K 378,20 – Seuer.Ant – latius

πλάττω

L 244,10 – Max.Aqu – fincte pronuntiatis;
K 310,17 – Ioh.Chrys – uerba fincta

πλατύνω

K 136,19 – Agatho – dilatentur; K 420,8 – Sophron – dilatandus est; K 420,19 – Sophron – dilatabitur; K 884,8 – Leo.epist – dilatetur

πλειόνως

K 566,14 – synodus – multo amplius

πλείος

L 48,25 – Theophyl – plurimi; L 64,23 – Maur.Caes – in amplius; L 208,18 – typus – ulterius; L 208,25 – typus – ulterius; L 242,11 – Seuer.Ant – multis patribus; K 68,17 – Agatho – plusquam; K 132,1 – Agatho – amplius; K 898,10 – Agatho.epilog – πλέον ἢ ἔλασσον

πλείστος

L 64,8 – Serg.Cypr – plurimum salutamus;
L 204,4 – Paul.Const – multum salutamus;
K 890,26 – concilium – πλείστα προσαγορεύομεν

πλεονάζω

K 658,17 – Athanas – superhabundauit;
K 658,21 – Athanas – superhabundet;
K 660,3 – Athanas – exsuperauit

πλεονασμός

K 658,24 – Athanas – superhabundantem;
K 660,2 – Athanas – exuberantia

πλευρά

K 458,18 – Sophron – latus

πλέω

K 414,6 – Sophron – transmeabam;
K 902,27 – Ioh.Const – πλέειν τὴν θάλασσαν

πληγή

L 198,1 – Paul.Const – per plagam uerbera;
L 202,16 – Paul.Const – ictu linguae;

L 342,13 – Martinus – ictibus; K 342,12 – Greg.Nyss – plagae; K 882,9 – Leo.epist – iactu lapidis; K 902,13 – Ioh.Const – τὸ τῆς πληγῆς δυσαχθές

πλήθος

L 20,34 – Martinus – multitudine; L 164,10 – Martinus – propter multitudinem; L 200,18 – Paul.Const – plebs haereticorum; K 538,3 – Serg.Const – copiam + multitudinem; K 848,10 – Const.imp – multitudine; K 850,16 – Const.imp – multitudine

πληθύνω

K 420,19 – Sophron – multiplicabitur

πληθύς

K 422,6 – Sophron – multitudinem; K 472,10 – Sophron – multitudo; K 490,18 – Sophron – multitudinem

πληθυσμός

K 426,23 – Sophron – multitudinem

πλημμελεία

L 194,25 – episcopi – delicto seu criminatione

πλημμελέω

L 82,21 – Gulosus – in quo delinquent; K 880,9 – Leo.epist – delinquentes

πλημμέλημα

K 116,2 – Agatho – delicta; K 907,6 – Ioh.Const – τῶν ἀμαρτανόντων τὰ πλημμελήματα; K 907,19 – Ioh.Const – εἰργάσαντο τὸ πλημμέλημα

πλημμύρω

K 554,10 – Honorius – habundans

πληρέστατος

L 82,29 – Gulosus – perfectam; K 546,22 – Serg.Const – plenissimam; K 812,4 – prosphon – repleta

πληρεστάτως

K 426,22 – Sophron – plenissime

πλήρης

L 284,2 – Ps.Athanas – perfectum; K 56,14 – Agatho – ad plenum; K 82,23 – Agatho – plena fide

πληροφορέω

K 6,24 – Const.imp – abundante – satisfaciente; K 616,25–26 – concilium – satisfaciati; K 642,8–9 – concilium – satisfaciati; K 818,10 – prosphon – plenius satisfacta

πληροφορήσις

K 818,13 – prosphon – satisfactio

πληροφορία

L 336,23 – Martinus – infidiam; K 2,25 – Const.imp – satisfacerent; K 8,16 – Const.imp – satisfactio; K 390,18 – context – satisfactionis; K 398,4 – subscriptio – satisfactionis; K 476,7 – Sophron – satisfactionem; K 900,28 – Agatho.epilog – τὴν πρέπουσαν πληροφορίαν; K 902,12 – Ioh.Const – τὸ τῆς πληροφορίας γράμμα

πληρώω

L 42,8 – Steph.Dor – adimplere debuissem; L 74,17 – Steph.Byz – εἰς ὑμᾶς πληροῦσθαι; L 78,29 – Martinus – adimplere noscuntur; L 212,37 – synodus – adimplere studuit; L 272,10 – Amphilochius – exequens; L 284,12 – Athanas – impleuit; L 300,32 – Leo.papa – sacramentum impleuit; K 54,25 – Agatho – famulatus impleret; K 118,3 – Agatho – compleatur; K 258,13 – Ioh.Chrys – conpletum; K 434,9 – Sophron – expleuit; K 450,17 – Sophron – perficere

πλήρωμα

K 344,13 – Greg.Nyss – diuina plenitudine; K 772,10 – symbolum – plenitudini; K 895,24 – Const.imp – τῆς ἐκκλησίας τὸ πλήρωμα; K 900,37 – Agatho.epilog – τῷ τῆς ἐκκλησίας πληρώματι

πλήρωσις

K 452,20 – Sophron – repletio; K 488,3 – Sophron – plenitudine

πληρωτικῶς

K 426,21 – Sophron – plenifice

πλησιάζω

K 54,21 – Agatho – propinqua

πλησίον

K 899,18 – Agatho.epilog – πλησίον καὶ μεταξύ

πλήττω

K 118,6 – Agatho – percussae; K 880,1 – Leo. epist – percussi sunt

πλοιέκδικος

K 204,17 – Theod.Melit – defensor nauium;
K 208,6 – synodus – defensore nauium;
K 268,4 – Const.primic – defensor nauium;
K 276,10 – episcopi – defensor nauium;
K 284,19 – Const.primic – defensor nauium

πλοῖον

L 304,6 – Ps.Iustin – nauis compaginem

πλούσιος

K 490,14 – Sophron – opulentam

πλουτέω

K 416,3 – Sophron – ditati sunt

πλουτίζω

L 300,27 – Leo.papa – ditanda erat;
K 488,10 – Sophron – ditatus

πλοῦτος

K 412,2 – Sophron – diuitiae; K 412,3 – Sophron – diuitias; K 836,20 – Const.imp – diuitias

πλωΐμος

K 899,11 – Agatho.epilog – τῆ βασιλίδι πλώιμω
λει μετὰ πλωΐμου

πνευματικός

K 889,20 – concilium – τῶν ὑμετέρων πνευματικῶν τέκνων

πνευματοκίνητος

L 210,35–36 – synodus – per spiritales patres

πνευματομάχος

K 478,10 – Sophron – pneumatomachin;
K 768,19 – symbolum – inpugnatorem spiritus;
K 850,9 – Const.imp – rebellem spiritus

πνευματοφόρος

K 810,12 – prosphon – spiritales uiros

πόα

L 202,29 – Paul.Const – germen; K 490,10 – Sophron – pascuis

ποδηγέω

K 414,15 – Sophron – introducere

ποδηγία

K 414,18 – Sophron – pedisductionem

ποθεινός

K 412,6 – Sophron – iocundiora

ποθέω

K 494,4 – Sophron – desiderabilia

ποθητός

K 122,11 – Agatho – dilectis filiis

πόθος

L 76,3 – Steph.Byz – diuinitatis amore;
L 52,22 – Agatho – instinctu; L 100,23 – Agatho – pro amore; K 130,27 – Agatho – zelo atque amore; K 488,19 – Sophron – affectuque; K 524,6 – Ioh.patric – amore dei;
K 868,28 – Leo.epist – pro amore diuino

ποιέω

L 16,25 – Martinus – exposuit seriem;
L 16,28 – Martinus – praesumunt innectere;
L 18,5 – Martinus – his peractis; L 18,24 – Martinus – praesumere; L 26,35 – Max. Aqu – ingerere uideamur; L 28,32 – episcopi – subsequatur; L 40,17 – Steph.Dor – exponere ausi sunt; L 72,8 – Martinus – destinauerunt epistolam; L 96,4 – Max.Aqu – exercere noscuntur; L 162,23 – Theophyl – memorare curauimus; L 170,15 – Martinus – construentes; L 192,18 – Martinus – concinauerunt; L 196,30 – Paul.Const – exposuimus; L 242,18 – Max.Aqu – proferebat; L 264,32 – Cyrill.Alex – creatae naturae; L 320,14–15 – Martinus – praesumptorum; L 408,4 – ep.encycl – effecisse noscuntur; K 42,23 – Romani – non faciat deus; K 450,11 – Sophron – actitabat; K 476,8 – Sophron – effacio; K 524,20–21 – iudices – exhibens

ποίημα

L 268,21 – Cyrill.Alex – creaturae; K 78,18 – Augustinus – opus; K 348,19 – Cyrill.Alex – creaturae; K 350,21 – Cyrill.Alex – creaturae; K 776,6 – Cyrill.Alex – creaturae

ποίησις

K 234,19 – Ps.Athanas – facturam

ποιητής

L 218,6 – symbolum – creatorem; L 218,21 – symbolum – factorem; K 770,7 – symbolum – factorem

ποιητικός

K 220,1 – Mac.Ant – factricem; K 804,17 –
prospnon – creauit

ποικίλλω

K 114,16 – Agatho – uariando; K 126,8 –
Agatho – uariari; K 132,13 – Agatho – uarie-
tur; K 294,23 – Ioh.Chrys – uariat

ποικίλος

K 110,23 – Agatho – uariae

ποιμαίνω

K 490,3 – Sophron – pascatis; K 494,6 –
Sophron – ad regendum; K 534,26 – Serg.
Const – regentis; K 626,7 – Pyrrhus – regi

ποιμαντικός

L 64,6 – Serg.Cypr – pastorali baculo;
K 889,2 – concilium – τῆς ποιμαντικῆς δο-
ρᾶς; K 889,13 – concilium – τῆς ποιμαντικῆς
κυβερνήσεως

ποιμήν

K 592,7 – Cyrus.Alex – pastorum pastori

ποίμνη

L 70,15 – Columbus – grex purior

ποίμνιον

K 490,2 – Sophron – gregem; K 494,6 –
Sophron – gregem; K 836,12 – Const.imp –
gregem; K 890,23 – concilium – ἐπι-
στευθέντα ποίμνια

ποινή

L 210,14 – typos – supplicia; L 408,32 – ep.
encycl – sine periculo; K 66,6 – Agatho –
roena; K 114,23 – Agatho – roenam;
K 808,16 – prospnon – roena

ποιότητα

L 298,38 – Leo.papa – qualitates;
L 306,29 – Athanas – qualitatem; L 316,25 –
synodus – qualitatem; L 316,36 – synodus –
per qualitatis rationem; K 92,1 – Athanas –
qualitatibus; K 412,4 – Sophron – qualitate

πολεμέω

L 116,7 – Martinus – expugnata; L 150,29 –
Martinus – expugnantes; L 316,22 – syn-
odus – repugnantes; L 410,9 – ep.encycl –
obpugnant; L 412,7 – ep.encycl – expugna-
uerunt; K 302,2 – Greg.Nyss – inpugnatur;
K 482,16 – Sophron – expugnant;
K 856,23 – sacra – pugnare; K 858,13 –

sacra – depopulata – depugnata; K 858,15 –
sacra – pugnare

πολεμικός

K 492,9 – Sophron – a bellicis; K 860,15 –
sacra – bellicisque

πολεμικῶς

L 94,33 – Max.Aqu – πολεμικῶς ἐπιτεινο-
μένης

πολέμιος

L 138,27 – Serg.Const – hostilium; L 384,5 –
can.18 – rebelles; K 230,14 – Mac.Ant – ho-
stem; K 274,6 – Cyrill.Alex – infestum est;
K 384,12 – Paul.Ant – infestam; K 476,4 –
Sophron – contraria; K 504,18 – Mac.Ant –
expugnatores; K 820,16 – prospnon – ho-
stilitas; K 858,16 – sacra – hostibus;
K 904,13 – Ioh.Const – τῶν πολεμίῳν τῆς
συνόδου

πολεμῶς

L 364,19 – synodus – omnino

πόλεμος

L 16,30 – Martinus – pugna; K 238,15 – Ps.
Athanas – praelium; K 444,20 – Sophron –
proelium; K 694,27 – Const.releg – in proe-
lio

πολιορκέω

K 888,24 – concilium – τὰ δόγματα πολι-
ορκήσαντες

πολιορκητής

K 878,22 – Leo.epist – deuastator

πολιός

K 834,24 – Const.imp – uetustati consenuit

πολιτεία

L 172,27 – Cyrus.Alex – rem publicam;
K 58,14 – Agatho – rem publicam;
K 832,15 – Const.imp – conuersationem;
K 829,18 – Const.imp – τῆς φιλοχρίστου
ἡμῶν πολιτείας; K 897,20 – Const.imp – τῆς
πολιτείας Ῥωμαϊκῆς

πολίτευμα

K 492,10 – Sophron – res publica; K 806,9 –
prospnon – res publica; K 862,2 – sacra –
Romanam rem publicam

πολιτεύω

L 140,36 – Ps.Dionys – ostendens;
L 142,35 – Ps.Dionys – conuersatum;

L 152,33–34 – Ps.Dionys – proferens;
K 216,27 – Ps.Dionys – demonstrasse;
K 230,23 – Mac.Ant – demonstrasse;
K 436,9 – Sophron – inhabitat; K 606,23 –
Ps.Dionys – morigerans; K 864,16 – sacra –
fiducialiter agit

πολίτης

K 414,11 – Sophron – ciuium

πολιτικός

K 10,21 – Const.imp – ciuilibus; K 900,17 –
Agatho.epilog – τοῦ πολιτικοῦ δήμου

πολλάκις

L 172,16 – Cyrus.Alex – multo saepius;
L 312,20 – Cyrill.Alex – saepius; L 330,9 –
Themistius – saepius; L 354,36 – Cyrill.
Alex – multotiens; K 314,23 – Cyrill.Alex –
plerumque; K 488,6 – Sophron – fortassis
plerumque; K 530,13 – Serg.Const – supe-
rius – saepius

πολυάνθρωπος

K 812,6 – proshon – copiosum conuentum

πολύδακρυς

K 889,7 – concilium – στυγνόν και πολύδα-
κρυ

πολυειδής

K 470,9 – Sophron – multimoda

πολυέλεος

K 10,29 – Const.imp – misericorde;
K 138,17 – Agatho – misericors deus;
K 802,1 – Const.imp – misericordissimo;
K 890,19 – concilium – τὴν πολυέλεον
ἀγαθότητα

πολυθαύμαστος

K 454,6 – Sophron – nimium ammirabilis

πολυθεΐα

L 186,5 – Martinus – multos deos; K 424,2 –
Sophron – deorum multitudinem

πολυλογία

K 4,10 – Const.imp – multiloquio

πολυπαθής

L 292,4 – Seuer.Gab – passibile

πολυπλανής

K 888,21 – concilium – τὴν πολυπλανῆ δό-
ξαν

πολυπραγμονέω

K 386,16 – Paul.Bostra – indagamus

πολύς

K 254,6 – Ioh.Chrys – ἐκ πολλοῦ = olim;
K 256,9 – Ioh.Chrys – ualde; K 274,5 – Cy-
rill.Alex – plurima; K 318,5 – Cyrill.Alex –
nimis; K 330,9 – Greg.Naz – ὡς τὰ πολλά =
plerumque; K 334,10 – Cyrill.Alex – ualde;
K 504,4 – context – diu; K 504,19 – con-
text – diu; K 530,8 – Serg.Const – pluri-
mam; K 766,6 – Theod.primic – μετὰ
πολλῆς = cum pluri; K 906,4 – Ioh.Const –
ἐπὶ πολὺ

πολυσχεδής

L 80,34 – Gulosus – diuersorum; K 810,4 –
proshon – multifarie

πολυτάραχος

L 170,17 – Martinus – turbolenti

πολύτιμος

K 490,9 – Sophron – preciosissimas

πολύτροπος

K 326,16 – Cyrill.Alex – multimodis;
K 832,22 – Const.imp – multimodis

πολυτρόπως

L 100,37 – Uictor – multiplicibus;
L 104,27 – Martinus – plurimis testimoniis;
K 296,12 – Ioh.Chrys – multifarie;
K 548,10 – Honorius – multiformiter;
K 554,18 – Honorius – multiformiter;
K 556,2 – Honorius – multiformiter;
K 556,4 – Honorius – multisque modis

πολυχρόνιος

K 890,20 – concilium – νίκαις πολυχρονίοις

πομπή

K 136,26 – Agatho – uerborum pompas

πονέω

K 901,33 – Ioh.Const – τὸ πεπονηκὸς οὐκ
ἀτιμάζουσα

πόνημα

K 82,27 – Agatho – patrum uolumina;
K 496,13 – Romani – scripta; K 496,17 –
Romani – opuscula; K 498,1 – Const.imp –
opuscula; K 530,23 – Serg.Const – opuscu-
lis; K 560,7 – iudices – opuscula; K 560,18 –
Paul.asecr – opuscula; K 868,30 – Leo.
epist – studia

πονηρεύομαι

L 48,5 – Martinus – mala concinnare noscuntur; L 116,21 – Martinus – malignantes; L 236,11 – Max.Aqu – maligne gesserunt; L 314,37–38 – synodus – malignati sunt; K 646,12 – episcopi – maliciose

πονηρία

K 112,22 – Agatho – per malitiam; K 870,23 – Leo.epist – nequitia; K 908,9 – Ioh.Const – ἐνδιάθετον πονηρίαν

πονηρός

L 214,5 – synodus – πονηρότερον = nequam; L 324,14 – Martinus – amplius malum; K 258,22 – Ioh.Chrys – malignum os

πόνος

K 326,16 – Cyrill.Alex – dolores; K 450,7 – Sophron – dolores; K 806,17 – prosphon – labores; K 906,33 – Ioh.Const – πόνων και λόγων

πορεία

L 42,9 – Steph.Dor – huc properaui; K 358,8 – Ephraem – gressum; K 358,11 – Ephraem – incessum

πορευτικός

K 344,2 – Greg.Nyss – ambulationis; K 448,19 – Sophron – incendendi

πορεύω

L 406,22 – ep.encycl – ambulauerunt; K 412,12 – Sophron – gradiebar; K 414,1 – Sophron – gradiebar

πορθέω

K 858,14 – sacra – expugnandam

πορθμός

K 902,28 – Ioh.Const – πορθμόν διαπεραιούσθαι

πορίζομαι

K 56,14 – Agatho – conquirentes; K 388,6 – Theod.Bostra – conquirunt; K 806,18 – prosphon – acquirere; K 858,14 – sacra – acquisita est

πόρνη

L 202,17 – Paul.Const – meretricem

πόρρω

L 68,2 – Columbus – in longinquo positus; K 54,30 – Agatho – de longe positus;

K 306,1 – Greg.Nyss – porro; K 768,14 – symbolum – procul; K 814,18 – prosphon – procul

πορφυρέω

K 882,7 – Leo.epist – purpuratus – corporatus

ποτιζώ

K 450,4 – Sophron – potabatur; K 458,17 – Sophron – potatur; K 464,18 – Sophron – potantes; K 466,2 – Sophron – potati

πράγμα

L 74,18 – Steph.Byz – rebus; L 190,28 – Greg.Naz – de eodem uerbo; L 296,5 – Cyrill.Alex – causa; L 310,3 – Amphilochius – causa; L 346,38 – Max.Aqu – mysticae confessionis; K 10,22 – Const.imp – causas; K 92,2 – Agatho – res; K 96,26 – Agatho – rebus; K 100,19 – Agatho – cura; K 384,10 – Paul.Ant – rebus; K 903,30 – Greg.Naz – οὐκ ἐν λέξεσιν, ἀλλ’ ἐν πράγμασιν; K 906,7 – Ioh.Const – τὴν τῶν πραγμάτων γαλήνην

πραγματεία

L 128,34 – Martinus – opusculis; L 266,1 – Cyrill.Alex – sermone; L 266,10 – Cyrill.Alex – libro; L 266,23 – Cyrill.Alex – libro; L 348,35 – context – ἐν τῇ βίβλῳ τῆς πραγματείας

πραγματεύομαι

L 62,28 – Serg.Cypr – quaerentes; L 162,29 – Martinus – gesta sunt; L 192,9–10 – Martinus – actitata sunt; K 464,2 – Sophron – erat negotium; K 804,24 – prosphon – acquirerer

πραγματικός

L 134,23–24 – Cyrus.Alex – ueracem; K 556,16 – Honorius – negotiosi; K 598,25 – Cyrus.Alex – causatiuam

πραεώς

L 100,28 – Uictor – aequanimiter

πραίκεπτον

L 204,31 – Deusdedit – per apostolicas praeciputiones

πρακτέος

L 138,23 – Serg.Const – actionibus; K 414,15 – Sophron – operandorum; K 888,17 – concilium – τὸ πρακτέον παρατιθέμεθα

πρακτικός

K 236,16 – Ps.Athanas – efficitia;
K 622,18 – Honorius – operatrices

πράκτωρ

K 466,7 – Sophron – patratores

πραξις

L 98,10 – Uictor – opera; L 108,14 – Martinus – secretario; L 116,12 – Martinus – cognitionem; L 174,14 – Martinus – secretario; L 252,23 – Martinus – cognitione; L 298,38 – Leo.papa – actiones; L 386,20 – can.20 – gesta monumentorum – actus monumentorum; L 406,17 – ep.encycl – actibus; L 406,33 – ep.encycl – adiuventiones; L 410,22 – ep.encycl – per gestorum seriem; L 424,9 – Martinus – uolumina gestorum, ex quorum serie; K 42,13 – context – septima actio; K 116,23 – Agatho – actus; K 250,5 – Ambrosius – actionis; K 408,23 – Const.primic – in praeterita actione

πράοτης

L 198,31 – Paul.Const – mansuetudinem; K 14,12 – titulus – mansuetudinis; K 26,13 – titulus – mansuetudinis; K 136,29 – Agatho – lenitate; K 880,20 – Leo.epist – uestrae clementiae

πράττω

L 12,2 – Martinus – peragere praesumpserunt; L 46,13 – Steph.Dor – peragere debuissem; L 48,16 – Martinus – pro tali excessu; L 48,20 – Martinus – actis ecclesiasticis; L 58,39 – Theophyl – quae ab ea celebrantur; L 96,20 – Theophyl – examinetur; L 164,9 – Martinus – quae acta sunt; K 88,6 – Agatho – gerit; K 90,7 – Agatho – gerentem; K 260,15 – Const.imp – quae relecta sunt; K 626,21 – iudices – quae peracta sunt; K 898,14–15 – Agatho.epilog – τῶν πεπραγμένων τούς τόμους

πραῦς

K 906,14 – Ioh.Const – πραεῖα ἐπαφῆ

πρεπόντως

L 72,19 – Martinus – congrue nobis; L 96,39 – Martinus – ut condecet; L 198,8 – Paul.Const – oportet; L 252,31 – Leontius – πρεπόντως ἀναγνωσθήτω; K 416,18 – Sophron – decenter; K 806,8 – prosphon – decibilius; K 860,9 – sacra – decebat

πρέπω

L 328,27 – Themistius – humanitatis digna; K 218,10 – Mac.Ant – ut condecerebat; K 458,10 – Sophron – ut decuerat; K 900,28 – Agatho.epilog – τὴν πρέπουσαν πληροφορίαν

πρεσβεῖα

L 70,18 – Columbus – legationem; K 804,2 – Const.imp – intercessionibus

πρεσβεύω

L 54,29 – abbates – uenerare; L 62,4–5 – Serg.Cypr – confitentes; L 138,3 – Serg.Const – uenerare; L 146,39 – Martinus – professus; L 156,35 – ecthesis – confitemur; L 200,31 – Paul.Const – praedicantes; L 382,21–22 – can.18 – ueneratur – dogmatizantur; K 420,11 – Sophron – obsecratur; K 422,10 – Sophron – exorare; K 442,11 – Sophron – obsecratus est; K 448,11 – Sophron – obsecramur; K 456,19 – Sophron – annunciamus; K 490,5 – Sophron – exoro; K 528,8 – Serg.Const – praedicare; K 608,19 – Paul.Const – pronuntiantes; K 840,5 – Const.imp – uenerantes

πρέσβυς

L 38,13 – Steph.Dor – antiquam Romam; K 2,1 – Const.imp – senioris Romae; K 2,11 – Const.imp – antiquae Romae; K 736,6 – subscriptio – antiquae Romae; K 784,16 – superscriptio – priscae Romae

πρηνής

L 184,1 – Martinus – pronos

πριμάς

L 72,1 – Martinus – primatem; L 72,1 – Martinus – primatem; K 534,14 – Serg.Const – ex primatibus; K 588,20 – Cyrus. Alex – primatem

πριμ(μ)ικήριος

K 266,28 – context – primicerius Constantinus; K 408,18 – context – primicerius Constantinus; K 636,24 – context – primicerius Constantinus

προαγγέλλω

K 110,3 – Agatho – pronuntiat

προάγω

L 128,10 – Martinus – proferre; L 206,11 – Martinus – scriptis insereret; L 258,27 –

Ambrosius – excessistis; L 332,21 – Theod. Mops – productam; K 6,11 – Const.imp – proferri; K 8,2 – Const.imp – protulit; K 88,20 – Hilarius – prouecturus; K 94,13 – Leo.papa – prouehatur; K 214,20 – Const. imp – adueniant; K 218,3 – Const.imp – lectioni pandatur; K 612,17 – iudices – ad medium deducatur; K 860,9 – sacra – prouecti sumus; K 897,2 – Const.imp – μή κατισχύεσθαι προηγόρευσεν

προαγωγή

L 36,20 – Martinus – summonitio

προαίρεσις

L 286,19 – Greg.Nyss – uoluntaria motio; L 348,16 – Max.Aqu – propositum; K 300,19 – Greg.Nyss – affectus; K 898,37 – Agatho.epilog – τὴν μαιφόνον προαίρεσιν

προαιρετικός

K 244,14 – Steph.mon – arbitrale

προαιρετός

L 274,5 – Hippolytus – eligentis

προαιρέω

L 146,7 – Themistius – uolebat; L 216,3 – synodus – decreuimus; L 244,33 – Max. Aqu – sicut deliberatum est; K 254,5–6 – Ioh.Chrys – praeeligens; K 254,18 – Ioh. Chrys – praelegantem; K 858,10 – sacra – proposuerunt

προαιώνιος

L 158,38 – ecthesis – ante saecula; K 456,18 – Sophron – ante saecula

προαναγγέλλω

L 234,29 – Max.Aqu – denuntiant

προαναλίσκω

K 322,18 – Cyrill.Alex – consumptus est

προαναστέλλω

K 392,5 – Theodos.Alex – praeamputamus

προανατάττω

K 230,21 – Mac.Ant – iuxta praefixam uirtutem; K 532,9 – iudices – in superius posita actione

προαναφέρω

L 60,5–6 – Martinus – de oblati; K 274,20 – synodus – superius nominatos; K 484,14 – Sophron – superius nominatos

προαναφωνέω

K 256,22 – Ioh.Chrys – praeclamabant

προαπάρχομαι

K 134,14 – Agatho – praelibauimus

προαποδείκνυμι

L 154,12 – Deusdedit – adprobatum est

προαποδύομαι

K 816,18 – prosphon – iam ante exuebatur

προάρχω

L 118,10 – Serg.Tempsa – primum esse auctorem; K 816,15 – prosphon – praeincipientibus

προασπίζω

K 482,18 – Sophron – defensor

προαύλιον

K 899,19 – Agatho.epilog – ἐν προαυλίῳ τοῦ παλατίου; K 902,21 – Ioh.Const – ἐν προαυλίῳ τῶν βασιλείων

προβαίνω

K 448,20 – Sophron – progrediens; K 806,3 – prosphon – proueniente

προβάλλω

L 20,28–29 – Martinus – sunt praepositi; L 150,36 – Martinus – nomini titolare; L 172,21 – Cyrus.Alex – emergente; L 346,24 – Max.Aqu – habent motionem; K 218,13 – Mac.Ant – proferat lumen; K 448,4 – Sophron – proferebat; K 460,19 – Sophron – protulit; K 901,28 – Ioh.Const – προβεβλήσθαι τὴν κεφαλὴν; K 902,20 – Ioh. Const – οὐκ ἔννομον προβαλλόμενος; K 908,13 – Ioh.Const – ἐν ἀπολογία προβαλλόμενος

προβασιλεύω

K 836,4 – Const.imp – ante nos regnauerunt

πρόβατον

L 202,29 – Paul.Const – rationabilium ouium

πρόβλημα

L 202,26 – Paul.Const – propositi; K 176,7 – Paul.asecr – propositioni

προβολή

L 96,15 – Theophyl – promotionem significat; L 146,28 – Martinus – discipuli; L 150,4 – Martinus – per ostensionem

πρόβολος

K 444,10 – Sophron – prolatores; K 478,14 – Sophron – productores – frutices

προγενής

K 464,8–9 – Sophron – pristina

προγιγνώσκω

L 74,9 – Steph.Byz – prouidens; L 332,38 – Nestorius – praescitum

πρόγνωσις

L 332,22 – Theod.Mops – per praescientiam; L 332,27 – Theod.Mops – secundum praescientiam

πρόγονος

K 230,11 – Mac.Ant – a proavis

προγραφή

K 168,11 – context – in superscriptione;
K 186,21 – context – suprascriptum;
K 286,23 – context – superscriptionem;
K 524,24 – context – praescriptionem;
K 620,21 – context – in superscriptione

προγράψω

K 104,1 – Nestorius – suprascriptus;
K 578,27 – concilium – suprascriptarum;
K 900,28–29 – Agatho.epilog – περί τῶν προγεγραμμένων

πρόδηλος

K 332,21 – Cyrill.Alex – manifestissimum;
K 358,6 – Ephraem – liquet; K 360,13 – Ephraem – manifeste

προδηλώω

K 204,8 – Theod.Melit – praesignificatus;
K 524,17 – context – praememorata;
K 532,25 – context – suprascripto;
K 582,22 – concilium – praefatus; K 642,9 – concilium – praesignati; K 772,27 – symbolum – superius dictum

προδήλωσ

L 26,23 – Max.Aqu – certum quia; L 40,1 – Steph.Dor – aperta lucubratione; L 192,1 – Martinus – προδήλωσ μεμφόμενοι;
K 242,10 – acclam – manifeste; K 452,10 – Sophron – nimirum; K 540,16 – Serg. Const – uidelicet

προδιαγράφω

K 254,12 – Ioh.Chrys – praesignabant;
K 897,12 – Const.imp – προδιαγράφων τὴν κώφευσιν

προδίδωμι

L 416,17 – ep.encycl – denegant; K 458,12 – Sophron – est proditus

προδοσία

L 414,7 – ep.encycl – mentis transgressio;
K 878,5 – Leo.epist – profana prodicione

προδοτής

L 356,19 – Cyrill.Alex – traditori

προεδρεύω

L 12,6 – Martinus – antistes; L 52,8 – abbatēs – praesedissee noscuntur; L 96,12 – Theophyl – praesulis, qui superesse dinoscitur; K 532,7 – iudices – antestitis; K 578,25 – concilium – qui praesulatu functi sunt; K 814,20 – prosphon – qui praesulatum tenuerunt; K 852,16 – Const.imp – praesules; K 896,12 – Const.imp – ὅς τὴν Ἀντιοχείων προήδρευσε; K 905,16 – Ioh.Const – τὸν Πρόκλον προεδρεύσαντα

προεδρία

K 834,14 – Const.imp – praesulatum sortitus est; K 878,16 – Leo.epist – de praesulari dignitate; K 902,1 – Ioh.Const – τὴν ὑμετέραν ἀποστολικὴν προεδρίαν

πρόεδρος

L 66,22 – Columbus – omnium praesulum summo pontifici; K 20,26 – Romani – praesules; K 66,10 – Agatho – praesules; K 98,17 – Agatho – antistes; K 100,8 – Agatho – antistes; K 472,21 – Sophron – episcopos; K 474,9 – Sophron – episcopum

πρόειμι

K 222,2 – Mac.Ant – praeerat

προεῖπον

L 152,22 – Deusdedit – praedenominato

προεξαιτέω

K 90,24 – Athanas – praexercuimus;
K 352,1 – Athanas – praexaminauimus

προέρχομαι

L 70,16 – Columbus – synoda contrahentibus; L 90,2 – Augustinus – pertinentem; L 122,37 – Theod.Pharan – processit; L 350,3 – Augustinus – procedit; K 96,29–30 – Agatho – processerunt; K 310,4 – Ioh.Chrys – accedens; K 412,8 – Sophron – progreditur; K 460,2 – Sophron – progreditur

προέχω

K 126,11 – Agatho – praeditos

προηγέομαι

L 68,19 – Columbus – a suo auctore; K 54,3 – Agatho – decessorem; K 54,31 – Agatho – praedecessoribus; K 124,24 – Agatho – praedecessores; K 548,15 – Honorius – duce deo; K 874,16 – Leo.epist – praefuit; K 884,11 – Leo.epist – praedecessoris

προηγουμένως

L 120,15 – Theod.Pharan – praecipue; L 184,9 – Martinus – in primis; L 210,6 – typus – primum; L 222,23 – Chalc – principaliter; K 602,8 – Theod.Pharan – primordialiter

πρόθεσις

L 348,7 – Max.Aqu – propositum; K 8,28 – Const.imp – affectum; K 52,25 – Agatho – propositum; K 488,5 – Sophron – propositis; K 624,10 – Honorius – propositum; K 868,18 – Leo.epist – de proposito

προθεσπίζω

K 904,19 – Ioh.Const – ἐν τῷ ὄρω προεθέσπισεν

προθυμέομαι

K 588,9 – Cyrus.Alex – prompto me exsistente; K 858,13 – sacra – promptissime acceperint; K 897,10 – Const.imp – ἐκτεμεῖν προθυμήθητι; K 898,24 – Agatho.epilog – προθυμήθην και συνεῖδον

προθυμία

L 22,18 – Maur.Caes – πλείστην και προθυμίαν; L 40,24 – Steph.Dor – fiducia – feruore; K 256,8 – Ioh.Chrys – deuotio

πρόθυμος

K 54,18 – Agatho – promptam; K 270,1 – Ps. Athanas – promptam

προθύμως

L 314,20 – synodus – cum summa deuotione; L 364,1 – Martinus – prompte

πρόθυρον

L 16,25 – Martinus – prae foribus ecclesiae

προϊήμι

L 62,7 – Serg.Cypr – non admittimus; L 160,10 – ecthesis – procedere; L 174,13 – Martinus – procedens; L 202,22 – Paul.

Const – proueniente; K 222,19 – Mac.Ant – processisse; K 356,2 – Iustinianus – procedente sermone; K 504,19 – context – lectione proueniente; K 542,7 – Serg.Const – procedere; K 602,17 – Theod.Pharan – procedentia

προκαθαίρω

K 838,15 – Const.imp – purificatae

προκάθημαι

K 14,16 – context – praesidente; K 26,17 – context – praesidente; K 34,29 – context – praesidente

προκαθίζω

L 38,12 – Steph.Dor – praesidentis; L 46,17 – Steph.Dor – praesidenti Martino; L 236,3 – Max.Aqu – praesidet nobis

προκάλυμμα

L 242,17 – Max.Aqu – coperimentum; K 832,26 – Const.imp – indumentum

προκαλύπτω

L 142,14 – Martinus – uelati

προκαταλαμβάνω

L 100,2–3 – Uictor – accepisse consecrationem; K 136,26 – Agatho – occupemur

προκάταρξις

L 8,24 – Theophyl – initium

πρόκειμαι

L 24,10 – Maur.Caes – mouebuntur – moluntur; L 66,4 – Theophyl – de quaestione praeposita; K 20,15 – context – praepositis euangelis; K 32,2 – context – praepositis euangelis; K 50,32 – context – praepositis euangelis; K 398,5 – Petrus.Nicom – ut continetur; K 576,20 – context – praepositis euangelis; K 678,10 – context – appositus est mortuus

προκηρύττω

K 86,17 – Agatho – praedicasse; K 110,2 – Agatho – praedicat

προκοιμάομαι

K 202,26 – Theod.Melit – praedefunctorum

προκομιδή

K 180,2 – Const.imp – prolatio et lectio; K 398,21 – Const.imp – prolatio et lectio

προκομίζω

L 144,22 – Theophyl – capitula afferens;
L 216,22 – Martinus – offerantur definitio-
nes; L 240,35 – Cyrus.Alex – optulit;
L 320,13 – Martinus – producta testimonia;
L 342,31 – Martinus – produserunt;
K 24,2 – context – protulit libros; K 34,16 –
Const.imp – liber proferatur; K 166,23 –
Paul.asecr – testimonia proferant;
K 895,30 – Const.imp – αναφορὰν προκομί-
σαντες

προκοπή

L 230,18–19 – conc.V. – ex promotione;
L 298,8 – Hilarius – profecturus in deum

προκόπτω

L 300,32 – Leo.papa – eucta est;
L 404,23 – ep.encycl – proficientes

προκοσμέω

K 820,11 – prosphon – preornavit

προκρίνω

L 52,2 – abbates – praepontes fidem;
L 74,19 – Steph.Byz – praepontis;
L 406,28 – ep.encycl – praeposuerunt;
L 416,21 – ep.encycl – praeposuerunt;
K 296,19 – Ioh.Chrys – praepontis;
K 868,15 – Leo.epist – antefertis

προλαμβάνω

L 18,8 – Martinus – praecessores; L 214,30 –
synodus – praeteriti sermonis; L 292,4 –
Seuer.Gab – praeueniens; L 342,13–14 –
Martinus – praecedentium; K 52,1 – Paul.
asecr – in praeterito conuentu; K 166,17 –
Paul.asecr – in anteriore conuentu;
K 196,5 – Paul.asecr – in antecedenti co-
nuentu; K 832,24 – Const.imp – elapsis tem-
poribus; K 874,8 – Leo.epist – scriptis pro-
currentibus; K 899,13 – Agatho.epist – ἐκ
προλαβούσης διδαχῆς

προλάμπω

K 594,19 – Cyrus.Alex – praefulgente

προλέγω

L 70,8 – Columbus – memoratus superius;
K 106,5 – Theodos.Alex – superius dictum
est; K 380,14 – Theodos.Alex – iam dictum
est

πρόληψις

L 36,11 – Martinus – causam discutere;
L 124,16 – Martinus – opinionem

προμαρτυρέω

K 110,16 – Agatho – protestatur

προμάχομαι

K 468,13 – Sophron – propugnat;
K 482,17 – Sophron – propugnator

πρόμαχος

L 94,26 – Max.Aqu – τῆς ἀληθείας προμά-
χοις; K 470,14 – Sophron – propugnatorem;
K 480,16 – Sophron – propugnatores;
K 766,7 – Theodor.primic – propugnatri-
cem; K 816,18 – prosphon – propugnator;
K 882,5 – Leo.epist – propugnator

προμηθέομαι

L 172,24–25 – Cyrus.Alex – cogitantem;
L 208,26 – typus – praeuidentes

προμηνύω

K 76,6 – Agatho – pronuntiat; K 90,15 –
Agatho – pronuntiat

προμνημονεύω

K 878,15 – Leo.epist – supra memorata

προμορφώω

K 432,13 – Sophron – praeformatoue

προνοέω

L 168,27–28 – Pyrrhus – curauimus;
L 206,6 – Deusdedit – prouidens sibi;
K 895,3 – Const.imp – ἐμπορεύεσθαι προ-
νοούμεθα

προνοητικός

L 368,16 – can.1 – prouidam; K 426,3 –
Sophron – prouidam; K 888,13–14 – concilium – προνοητική δύναμις

προνοητικῶς

L 20,4–5 – Martinus – consultissime;
L 40,9 – Steph.Dor – dispensatiue; L 172,11–
12 – Cyrus.Alex – consultissime; L 408,4 –
ep.encycl – consultissime

πρόνοια

K 366,15 – Ioh.Scythop – prouidentiam;
K 460,20 – Sophron – prouidentia;
K 548,12 – Honorius – satis prouide;
K 900,23 – Agatho.epilog – φροντίδα καὶ
πρόνοια; K 902,18 – Ioh.Const – ἡ κυβερ-
νητική πρόνοια

πρόξενος

L 352,37 – Deusdedit – praeparationem;
L 410,8–9 – ep.encycl – prouocans;

K 462,5 – Sophron – prouidet; K 610,3 – Petrus.Const – peperit

πρόδος

L 126,19 – Martinus – per partum;
K 452,12 – Sophron – prolatio

προοιμιάζομαι

K 906,12 – Ioh.Const – έπωνυμικώς προοιμιάζεται

προοίμιον

K 40,18 – context – principium libri;
K 40,26 – Romani – in exordio; K 40,27 – Romani – in principiis libri; K 42,6 – Const. imp – proemium; K 42,24 – Romani – exordia; K 64,10 – Agatho – ab exordio; K 66,13 – Agatho – exordium; K 300,3 – Greg.Nyss – exordium; K 638,10 – Const. primic – in primordiis

προορίζω

L 74,9 – Steph.Byz – praedestinos;
K 104,21 – Seuer.Ant – praedistinauit;
K 676,19 – Polychronius – praefiniuit;
K 838,12 – Const.imp – praestitutisque

πρόπαππος

K 228,20 – Mac.Ant – proauus uester

προπαρέρχομαι

K 584,20 – Georg.chart – praeteriti circuli

προπάτωρ

K 536,24 – Serg.Const – proauosque;
K 808,12 – prosphon – priscis patribus;
K 903,5 – Ioh.Const – τούς του θρόνου προπάτορας

προπέμπω

K 252,19 – Ioh.Chrys – praemisit

προπέτεια

L 244,28 – Max.Aqu – per temeritatem;
L 316,5 – concilium – contra temeritatem

προπετεύομαι

K 58,2 – Agatho – presumant; K 76,22 – Agatho – presumat; K 102,6 – Agatho – autumari

προπετής

L 174,10 – Martinus – praesumptae;
L 238,8 – Max.Aqu – temerariam;
L 384,31 – can.19 – per inanem – per audacem

προπετώς

L 48,8 – Martinus – audacter; L 68,13 – Columbus – pertinaciter

προπηδάω

L 290,16–17 – Epiphanius – προπηδήσαντες;
K 328,4 – Epiphanius – insilientes

προπλάσσω

K 432,13 – Sophron – praefactae

πρόπυλον

L 100,31 – Uictor – in edibus

προσαγορεύω

L 64,8 – Serg.Cypr – salutamus; L 122,14 – Theod.Pharan – nuncupantur; L 172,37 – Cyrus.Alex – salutamus; L 204,4 – Paul. Const – salutamus; K 494,8 – Sophron – salutamus; K 602,11 – Theod.Pharan – appellamus; K 890,26 – concilium – πλείστα προσαγορεύομεν

προσάγω

L 18,11 – Martinus – praesumpsit contraire;
L 160,2 – ecthesis – offerimus; L 352,21 – Deusdedit – introducentes; K 8,20 – Const. imp – collatam; K 32,10 – Const.imp – proferantur acta; K 108,10 – Agatho – obtulit; K 120,18 – Agatho – offerre; K 240,20 – Ps. Athanas – applicetis; K 362,24 – Anast. Ant – deferuntur; K 498,9 – Const.imp – adducantur

προσαγωγή

L 72,12 – Martinus – libello oblato;
K 234,9 – Ps.Athanas – introductionem

προσάδω

K 818,15 – prosphon – decantantes

προσακτέος

K 234,19 – Ps.Athanas – deputandum est

προσαναπληρώω

K 416,21 – Sophron – redintegrare;
K 488,10 – Sophron – defuit redintegratus

προσαναπτύσσω

K 810,2 – prosphon – explanabant

προσανατίθημι

K 230,21 – Mac.Ant – nominatim

προσαπάδω

L 198,33 – Paul.Const – incongruitatem

προσάπτω

L 120,17–18 – Theod.Pharan – applicamus;
L 220,10 – Cyrill.Alex – applicat; L 354,23 –
Cyrill.Alex – applicat; K 602,10 – Theod.
Pharan – applicamus; K 800,12 – Const.
imp – quae adiecta est; K 814,5 – pros-
phon – applicemus

προσάραξις

K 808,19–20 – proshphon – conflictus

προσαρμόζω

L 244,19 – Chalc – coaptavit; L 352,2 –
Max.Aqu – studuit applicare; K 480,3 –
Sophron – coaptare; K 866,29 – Leo.epist –
deo iungitur

προσαυλίζομαι

L 198,6 – Paul.Const – inhabitare in eum

προσβολή

L 180,39 – hypothesis – προσβολῆς ἤτοι
ἀποδείξεως; L 252,10 – Martinus – per occa-
sionem; L 418,11 – ep.encycl – ad conlucta-
tiones; K 326,18 – Cyrill.Alex – accessibus;
K 858,14 – sacra – inuasionibus

πρόσγειος

K 448,1 – Sophron – terrena

προσγίγνομαι

K 658,7 – Athanas – superuenisse; K 658,8 –
Athanas – superuenisse

προσγράφω

K 900,38 – Agatho.epilog – τῶν προσγε-
γραμμένων

πρόσδειξις

L 360,14 – Martinus – per adprobationem

προσδέχομαι

L 36,40 – Steph.Dor – libellum suscipi;
L 50,11 – abbates – admittere; L 382,10 –
can.18 – suscipiunt; L 412,9 – ep.encycl –
susciperint; K 82,24–25 – Agatho – admitta-
mus; K 126,9 – Agatho – admittit; K 452,7 –
Sophron – recipiebat; K 492,16 – Sophron –
suscipere

προσδίδωμι

K 232,2 – Const.imp – oblatae; K 276,20 –
synodus – dati; K 532,21 – iudices – porrecti

προσδοκάω

L 218,33 – symbolum – exspectamus;
K 226,5 – Mac.Ant – spero; K 230,25 –

Mac.Ant – sperans; K 396,4 – libellus –
spero; K 770,34 – symbolum – speramus;
K 902,25 – Ioh.Const – οὐ προσδοκῶντας,
οὐ βουλομένους

προσδοκία

L 174,8 – Martinus – spem

προσεδρεύω

L 286,23 – Greg.Nyss – permanentes

πρόσειμι

L 18,21 – Martin – per inherentem; L 42,2 –
Steph.Dor – creditum mihi ministerium;
L 150,18 – Martinus – inherentem;
L 172,22 – Cyrus.Alex – accedentibus;
L 406,10 – ep.encycl – adpertenentibus;
K 428,13 – Sophron – est insita; K 440,19 –
Sophron – secundum insitam; K 546,22 –
Serg.Const – quae in uobis est

προσένεξις

K 804,21 – proshphon – oblatio

προσείοικα

L 120,32 – Theod.Pharan – adpertenent;
K 602,21 – Theod.Pharan – congruentia

προσεπανίσταμαι

K 816,14 – proshphon – anticipauimus

προσεπιτίθημι

K 490,1 – Sophron – imposito

προσεπιτούτοις

K 74,5 – Agatho – praeterea; K 76,27 – Aga-
tho – praeterea; K 186,16 – Paul.asecr – in-
super; K 200,9 – Greg.Mityl – super his;
K 504,8 – synodus – insuper; K 876,12 –
Leo.epist – prae cetera proinde

προσέρχομαι

L 408,2 – ep.encycl – amplectere;
K 408,25 – Const.primic – supplicans;
K 568,2 – context – accedentes

προσευχή

L 168,19 – Pyrrhus – orationes; L 354,32 –
Deusdedit – mysticae orationis; L 362,24 –
Martinus – orationem partire; K 296,17 –
Ioh.Chrys – orando; K 590,18 – Cyrill.
Alex – orationes; K 860,11 – sacra – conti-
nuis orationibus

προσεύχομαι

L 64,2 – Serg.Cypr – exorat; L 294,19 – Cy-
rill.Alex – orandi; L 356,16 – Cyrill.Alex –

oraret; K 70,2 – Agatho – orans; K 486,15–16 – Sophron – deprecor; K 842,18 – Const. imp – orat

προσεχής

K 800,12 – Const. imp – in uicinis temporibus

προσέχω

L 292,25 – Seuer. Gab – intende; K 76,15 – Agatho – intendere; K 110,18 – Agatho – adtendat

προσεχῶς

L 12,15 – Martinus – nuper elapsam; L 182,6 – Martinus – in praeterito; K 40,27 – Romani – nuper; K 72,3 – Augustinus – attentius; K 772,9 – symbolum – nuper; K 832,24 – Const. imp – nuper elapsis; K 900,7 – Agatho. epilog – προσεχῶς καὶ ἐξ αἰτίας

προσηγορία

L 226,17 – conc. V. – nominationem; K 102,24 – Agatho – uocabula; K 478,10 – Sophron – apellationem; K 622,5 – Honorius – uocabulum; K 622,6–7 – Honorius – uocabulum; K 624,6 – Honorius – uocabulo; K 624,13 – Honorius – uocabulo; K 624,14 – Honorius – appellatione; K 624,20 – Honorius – uocabulo; K 646,12 – episcopi – uocabulis; K 899,21 – Agatho. epilog – τὴν προσηγορίαν Σεργίου

προσηκόντως

L 22,8 – Maur. Caes – iuste; L 36,35 – Martinus – competenter; L 58,41 – Theophyl – διαγγέλατο προσηκόντως; L 106,4 – Martinus – competenter; L 132,9 – Benedictus – competenter; L 148,5–6 – Martinus – competenter; L 254,17 – Martinus – competenter

προσήκω

L 64,34 – Maur. Caes – conueniens est; L 66,37 – Columbus – laudanda; L 94,35 – Max. Aqu – competenter; L 120,32 – Theod. Pharan – adpertenent; L 136,13 – Serg. Const – bonam confessionem; L 190,13 – Martinus – ἄρα προσήκόν ἐστιν; L 326,14 – Seuer. Ant – amplexata est; L 352,16 – Deusdedit – oportet; K 4,22 – Const. imp – incongrue; K 602,21 – Theod. Pharan – congruentia; K 764,30 – Theod. primic – competunt; K 840,12 – Const. imp – congruebant

προσηλόω

K 458,17 – Sophron – conclabatus; K 866,25 – Leo. epist – defixa mente

προσηνής

K 907,1 – Ioh. Const – προσηνὲς καὶ μειλίχιον

πρόσθεν

K 362,17 – Anastas. Ant – ante

προσθήκη

L 74,27 – Steph. Byz – adiectione; L 74,28 – Steph. Byz – auctum fuerit; L 158,23 – ecthesis – additamentum; L 228,3 – conc. V. – adiectionem; L 326,9 – Seuer. Ant – adiectionem; K 394,2 – libellus – augmentum; K 488,2 – Sophron – adiectionibus; K 648,22 – iudices – additamentum

προσίμη

L 18,21 – Martinus – inherentem; L 44,32 – Steph. Dor – accipere; L 150,18 – Martinus – inherentes; L 200,12 – Paul. Const – suscepimus; L 210,28 – synodus – amplecti; L 356,11 – Deusdedit – adpertenentibus; L 406,10 – ep. encycl – adpertenentibus; K 420,2 – Sophron – recipit; K 446,5 – Sophron – inditam; K 450,11 – Sophron – admittebat; K 474,14 – Sophron – prolatas; K 474,14 – Sophron – amplector

πρόσκαιρος

L 276,25 – Ambrosius – ad tempus; K 72,24 – Ambrosius – temporalis; K 290,22 – Ambrosius – temporalis

προσκαίρω

K 288,6 – Leo. papa – in tempore

προσκαλέω

L 170,1 – Pyrrhus – prouocans; L 188,29 – Pyrrhus – prouocaturus est; K 122,25 – Agatho – asciscat; K 854,14–15 – acclam – inuitauimus

πρόσκεμαι

L 226,24 – conc. V. – colentes

προσκηρύττω

K 424,14 – Sophron – praedicatur; K 464,15 – Sophron – praedicamus

πρόσκλησις

L 360,18 – Greg. Naz – prouocatione; K 895,16 – Const. imp – ταῖς τῶν βασιλέων

προσκήσει; K 895,25 – Const.imp – τὴν
πρόσκλησιν καὶ πρόσταξιν

προσκομίζω

L 18,27 – Martinus – celebrationem deo offerre; L 52,21–22 – abbates – deitati offert; L 74,20 – Steph.Byz – dei cultui immolatis; K 522,14 – Const.primic – concilio proferre

πρόσκομμα

K 132,5 – Agatho – offensionis

προσκόπτω

K 556,9 – Honorius – offensi

προσκορής

L 198,33 – Paul.Const – propter satietatem

προσκορούω

K 552,21 – Honorius – minime offendamus

προσκυνέω

L 80,26 – Gulosus – θεότητα προσκυνουμένην; L 334,4 – Nestorius – adoranda; K 134,8 – Agatho – uenerantur; K 222,10 – Mac.Ant – adoramus; K 370,21 – Anthimus – adorandam; K 526,15 – episcopi – salutare

προσκύνησις

L 68,7 – Columbus – obsequium; L 100,12 – Uictor – salutationem; L 160,2 – ecthesis – uenerationem; L 220,23 – Cyrill.Alex – adoratione; L 388,29 – can.20 – ueneratio; K 100,12 – Agatho – ueneratione; K 452,10 – Sophron – adoratio

προσκυνητής

L 22,10 – Maur.Caes – uenerator

προσκυνητός

L 52,19 – abbates – uenerandam trinitatem; L 360,32 – Martinus – uenerandam resurrectionem; L 368,22 – can.2 – uenerandae – adorandae; K 60,4 – Agatho – adorandae; K 476,10 – Sophron – adorandaque trinitate; K 874,21 – Leo.epist – ueneranda sedes

προσκυρέω

K 78,22 – Agatho – assignari; K 88,16 – Hilarius – assignant; K 98,6 – Agatho – assignetur

προσλαμβάνω

L 276,14 – Ambrosius – suscipit; L 362,3 – Martinus – adsumens; K 72,12 – Augusti-

nus – assumpto; K 74,31 – Greg.Naz – susceptum; K 122,21 – Agatho – perceptum; K 330,12 – Greg.Naz – assumpsit

πρόσλημμα

K 330,13 – Greg.Naz – rei susceptae; K 844,20 – Greg.Naz – assumptae

πρόσληψις

L 82,26 – Gulosus – προσλήψει σαρκός; L 90,16 – Augustinus – participatione; L 184,21 – Martinus – confessionem; L 280,31–32 – Augustinus – participatione; K 92,21 – Ambrosius – susceptione; K 120,1 – Agatho – praesumptione; K 222,4 – Mac.Ant – assumptione carnis

προσμαρτυρέω

L 344,8 – Max.Aqu – dixerunt; K 68,21 – Agatho – protestatur

προσμένω

L 104,18 – Martinus – τῇ αἰρέσει προσμένουσιν; L 380,27 – can.18 – permanentes; L 404,19 – ep.encycl – permanentes; K 880,5 – Leo.epist – perseuerare

προσνέμω

L 160,1 – ecthesis – tribuimus; L 346,6 – Max.Aqu – tribuunt; L 346,25 – Max.Aqu – non apte definitum; K 88,29 – Hilarius – deputetur; K 454,23 – Sophron – exhibens; K 866,30 – Leo.epist – adhibetur

προσνοέω

K 422,7 – Sophron – intellegantur

προσοικεῖω

K 856,27 – Const.imp – accomodans

προσομολογέω

L 172,14–15 – Cyrus.Alex – profiteri; L 174,8 – Martinus – admissa est

προσορμίζω

L 42,10 – Steph.Dor – adesse

πρόσοψις

L 216,12 – synodus – uultu placido

προσπάθεια

L 202,35 – Paul.Const – fauorem; K 800,3 – Const.imp – fauore

προσπάσχω

L 416,11 – ep.encycl – compatientibus

προσπήγνυμι

K 458,16 – Sophron – configitur

προσπίπτω

L 52,17 – abbates – interpellamus; K 62,11 – Agatho – prostratus

προσπλέκω

K 432,14 – Sophron – collinitus

προσποιέω

K 188,5 – Romani – ingeramus

προσπορίζω

K 866,25–26 – Leo.epist – de collato honore

προσπταίω

K 901,30 – Ioh.Const – τι τούτων προσπταίαι

προσρήγνυμι

L 172,23 – Cyrus.Alex – quassari;
L 406,33 – ep.encycl – collisi

πρόσρησις

L 68,7 – Columbus – τήν τῆς πρόσρησεως προσκύνησιν; K 456,17 – Sophron – dictionem; K 468,18 – Sophron – assertiones

πρόσταγμα

K 372,16 – Anthimus – precepto; K 872,2 – Leo.epist – decreto

πρόσταξις

L 24,1 – Maur.Caes – praecceptionibus;
L 42,13 – Steph.Dor – praecceptiones;
L 46,10 – Steph.Dor – praecceptionem;
K 806,10 – prosphon – praecceptis;
K 895,25 – Const.imp – τήν πρόσκλησιν και πρόσταξιν

προστασία

L 62,26 – Serg.Cypr – protectionem;
K 116,14 – Agatho – praesidium; K 884,3 – Leo.epist – praesidio

προστάττω

L 66,14 – Martinus – praecipimus; L 68,31 – Columbus – denuntiet; L 78,35 – Martinus – ammonet; L 80,16 – Gulosus – docet;
L 252,20–21 – Martinus – praecipimus;
L 412,24 – ep.encycl – praecipit; K 124,6 – Agatho – praeccepta; K 486,16 – Sophron – preceperit; K 898,20 – Agatho.epilog – τοῦ βασιλέως προστάξαντος

προστέφω

K 820,12 – prosphon – precoronavit

προστίθηναι

L 80,38–39 – Gulosus – adicere; L 162,7 – ecthesis – addentes; L 318,14–15 – synodus – addentes; L 330,10 – Themistius – minime adicere; K 56,19 – Agatho – augeatur; K 132,4 – Agatho – accrescat; K 298,1 – Ioh. Chrys – adnectit; K 300,8 – Greg.Nyss – adiungit

προστρέχω

L 216,9 – synodus – amplectere; L 360,16 – Martinus – in deceptione

προστρίβω

L 194,24 – episcopi – inrogantes; L 244,29 – Max.Aqu – inrogauerunt; L 352,22 – Deusdedit – introducentes; L 378,9 – can.16 – innectit

προσφαίνομαι

K 434,19 – Sophron – apprens

πρόσφατος

K 394,7 – libellus – recentem; K 436,16 – Sophron – modernam; K 440,2 – Sophron – recentem; K 442,14 – Sophron – modernus; K 456,2 – Ps.Iustin – modernum

προσφέρω

L 54,39 – abbates – offeramus; L 116,20 – Martinus – inuitati; L 200,30 – Paul.Const – producentes; L 220,35 – Cyrill.Alex – obtulisse; K 134,15 – Agatho – proferre; K 136,29 – Agatho – proferrimus; K 288,7 – Leo.papa – conferrentur; K 452,9 – Sophron – ingerebant; K 502,13 – Const.imp – proferrimus; K 660,3 – Athanas – ingeretur

προσφθέγγομαι

K 472,10 – Sophron – effata est; K 866,3 – sacra – alloquimur uobis; K 896,8 – Const. imp – διὰ τῶν γραμμάτων προσφθεγγόμενον

προσφιλής

K 52,16 – Agatho – amatoribus; K 410,18 – Sophron – amabilior; K 488,4 – Sophron – amicissimum

πρόσφορος

L 28,23 – Deusdedit – congrua; L 164,25 – Serg.Const – debita; L 182,9 – Martinus – congruum; L 202,23 – Paul.Const – compe-
tenter; L 234,10 – Max.Aqu – oportet;

K 22,33 – Const.imp – per competentem carthophilacem; K 84,19 – Greg.Nyss – congruit; K 96,24 – Agatho – congruentia; K 638,21 – iudices – oportuna lectio; K 900,25 – Agatho.epilog – παραυτικά και προσφορά

προσφώρας

L 64,23 – Maur.Caes – competenter; L 118,18 – episcopi – competenter; L 148,4 – Martinus – similiter; K 362,23 – Anast. Ant – oportuna; K 618,22 – concilium – competenter; K 888,26 – concilium – προσφώρας λέξιν

πρόσφυγος

L 40,16 – Steph.Dor – supplicem; L 100,13 – Uictor – τὸν πρόσφυγα ὑμῶν

προσφυής

K 848,18 – Const.imp – naturale erat

προσφυνῶς

L 208,13 – typus – secundum naturas; K 204,6 – Theod.Melit – insitum est naturis

προσφωνέω

L 78,33 – Martinus – innotescere studuerunt; L 316,37 – synodus – dicent; K 500,24 – Antioch.notar – sermo acclamatus; K 524,25 – Mac.Ant – acclamatus; K 528,16–17 – Serg.Const – acclamatum; K 860,4–5 – sacra – pronuntiauerunt

προσφωνηματικός

L 324,15 – Seuer.Ant – prosfnetico

προσφώνησις

L 36,21 – Martinus – cum omni reuerentia; L 210,39 – synodus – patriarchica uoce; L 216,8 – synodus – per allocutionem; K 902,14 – Ioh.Const – τῆς συνοδικῆς προσφώνησεως

προσφωνητικός

K 348,2 – Cyrill.Alex – prosphnetico = acclamatorius; K 348,15 – Cyrill.Alex – prosphneticus – adclamatorius; K 508,13 – Mac.Ant – acclamatorius; K 512,1 – Anthimus – prosphnetico = acclamatorius; K 522,11 – Const.primic – acclamatorius; K 526,3 – iudices – acclamatorius; K 804,8 – Const.imp – acclamationis; K 804,14 – concilium – acclamationis; K 829,10 – synodus – διὰ τοῦ προσαχθέντος προσφωνητικοῦ

προσχαρίζομαι

K 490,18 – Sophron – condonet; K 492,19 – Sophron – largita

πρόσχημα

L 58,7 – Deusdedit – sub praetexto; L 338,25 – Martinus – aemulationis ambitu

προσχράομαι

L 170,17 – Martinus – abusi sunt; K 348,7 – Cyrill.Alex – usus est

προσχωρέω

L 46,6 – Steph.Dor – applicauerunt

προσψαύω

K 552,24 – Honorius – atterentes

πρόσω

K 326,1 – Cyrill.Alex – adcreverent; K 610,14 – iudices – in amplius

προσωπεῖον

K 864,13 – sacra – personarum

προσωπικός

L 18,37 – Martinus – in cominus positi; L 344,23 – Max.Aqu – personalem; L 362,24 – Martinus – personalem; K 66,20 – Agatho – personalem; K 698,19 – iudices – personalem uoluntatem

προσωπικῶς

L 52,14 – abbates – personaliter; L 190,35 – Martinus – personaliter

πρόσωπον

L 24,29 – Maur.Caes – uice mea; L 64,22 – Maur.Caes – ex persona domini; L 100,12 – Uictor – uice nostra; L 170,18 – Martinus – alterius nomine; L 204,33 – Deusdedit – faciem ad faciem; L 220,7 – Cyrill.Alex – personis duabus; K 6,10 – Const.imp – indutos personam; K 12,10 – Const.imp – indutos personam; K 12,12 – Const.imp – ex persona; K 20,4 – context – ex persona synodi; K 78,28 – Agatho – subsistentiam siue personam; K 134,10 – Agatho – personas de ordine; K 310,21 – Ioh.Chrys – personam + faciem; K 492,15 – Sophron – uultu; K 698,17 – iudices – persona dei uerbi; K 838,3 – Const.imp – personam; K 846,17 – Const.imp – persona naturae; K 889,18 – concilium – ἀναπληρωσάντων τὸ πρόσωπον; K 895,18 – Const.imp – τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐπέχοντας

προσωτέρω

K 860,3 – sacra – ampliusque

πρότασις

K 678,5 – iudices – iuxta propositionem;
K 680,20 – concilium – propositionem;
K 696,15 – iudices – iuxta propositionem;
K 836,10 – Const.imp – propositiones decre-
uimus

προτάτω

K 580,17 – iudices – proposuimus;
K 829,27 – context – ἐν τῷ προτεταγμένῳ
ὄρω

προτείνω

L 20,3 – Martinus – προτεινομένης δεήσεις;
L 50,12–13 – abbates – προτεινομένον λιβέλ-
λον; L 106,23 – Martinus – his oblati;
L 164,23 – Serg.Const – praepositus;
L 204,20 – Deusdedit – prolatas; L 206,2 –
Deusdedit – interposita; L 418,14 – ep.en-
cycl – coronas promittens; K 680,22 – con-
cilium – proposuit

προτεραῖος

K 524,6 – iudices – in transacto; K 526,3 –
iudices – in transactis; K 578,10 – iudices –
in antelatis; K 672,25 – Theod.primic – in
praeterito

προτερεύω

K 432,19 – Sophron – priorem habentia;
K 434,5 – Sophron – praecederet;
K 466,20 – Sophron – principari

πρότερος

L 184,6 – Martinus – competenter

προτίθημι

L 20,36 – Martinus – timorem decerpens;
L 68,21 – Columbus – proicere; L 82,5 – Gu-
lusus – proposita; K 298,1 – Ioh.Chrys – ad-
nectit; K 308,20 – Ioh.Chrys – proposuit;
K 628,13 – context – praeposito sessu;
K 816,17 – prosphon – proponebatur;
K 856,6 – Const.imp – proponatur = προ-
τεθήτω

προτιμάω

K 552,19 – Honorius – praeferat; K 868,14 –
Leo.epist – praepunitis

προτιμότερος

K 858,1 – Leo.epist – propositius; K 905,1 –
Ioh.Const – ὑπερανεστηκός καὶ προτιμότε-
ρον

προτρεπτικός

K 4,7 – Const.imp – adhortatorium

προτρέπω

L 20,20 – Martinus – inuitare; L 162,6 – ec-
thesis – hortamur; L 408,6 – ep.encycl –
inuitantes; K 6,7 – Const.imp – adhortamur;
K 6,25 – Const.imp – inuitare; K 54,7 –
Agatho – exortantis; K 218,12 – Mac.Ant –
inuitas; K 312,10 – Ioh.Chrys – inuitantis;
K 312,10–11 – Ioh.Chrys – inuitantis;
K 526,19 – Serg.Const – adortatus est;
K 546,21 – Serg.Const – adhortamur;
K 680,13 – concilium – commonitus;
K 829,19 – Const.imp – προτρέπομεν τὴν
σύνοδον; K 895,13–14 – Const.imp – εἰς ἐπί-
σκεψιν προτρεψόμεθα

προτροπή

L 206,2 – Deusdedit – ortatio

προτυπόω

K 254,7 – Ioh.Chrys – praefigurabatur;
K 868,5 – Leo.epist – praecordinata

προϋβάλλω

L 360,17 – Martinus – proferebat

προϋπτos

K 366,17 – Ioh.Scythop – palam

προϋφίστημι

K 220,21 – Mac.Ant – ante hoc subsisten-
tem; K 234,2 – Ps.Athanas – praexistens;
K 432,14 – Sophron – praesumpsistentii;
K 432,14 – Sophron – praexistenti

προφανής

L 26,38 – Max.Aqu – apertissime; L 36,13 –
Martinus – apertissima; L 190,33 – Marti-
nus – propositione; K 506,2 – Mac.Ant –
manifeste

προφανῶς

L 12,21 – Martinus – apertissime; L 14,22 –
Martinus – apertissime; L 52,6 – abbates –
apertius; L 226,16 – conc.V – manifeste;
L 350,11 – Max.Aqu – apertius; L 352,23 –
Deusdedit – apertius

πρόφασις

L 52,9 – abbates – occansionem; L 242,20 –
Max.Aqu – occansionem; L 294,19 – Cyrill.
Alex – occansio; L 322,2 – Apollinaris –
propter; L 356,16 – Cyrill.Alex – occansio;
L 412,16 – ep.encycl – occansionem – excu-

sationem; K 208,20 – Const.imp – occasione; K 296,1 – Ioh.Chrys – occasionem; K 318,18 – Cyrill.Alex – occasio; K 328,4 – Epiphanius – occasionem; K 382,16 – Paul. Ant – occasionem; K 898,29 – Agatho.epilog – διάβολος πρόφασιν έμηχανήσατο; K 899,8 – Agatho.epilog – διά πρόφασιν τυραννίδος γενόμενον

προφέρω

L 68,27 – Columbus – proferant; L 150,19 – Martinus – procedere; L 200,30 – Paul. Const – producentes; K 22,24–25 – Const. imp – proferentes; K 44,26 – Mac.Ant – proferre; K 218,4 – context – prolata est; K 242,20 – Mac.Ant – prolatum; K 554,10 – Honorius – explicare; K 622,9 – Honorius – depromere; K 642,15 – Georg.chart – quod excussi sunt

προφήτης

L 364,19 – synodus – per propheticum uaticinium

προχειρίζω

L 74,15 – Steph.Byz – diuinitus praeordinati; K 4,3 – Const.imp – ordinatus esset Theodorus; K 12,8 – Const.imp – nuper ordinatus papa; K 578,4 – Const.primic – promoueri de sede; K 582,5 – iudices – pro ordinando praesule

πρόχειρος

K 906,24 – Ioh.Const – προχειρότερον χαρίζεσθαι

προχέω

K 328,8 – Epiphanius – profluens; K 458,19 – Sophron – profudit

προχώρησις

K 236,21 – Ps.Athanas – progressio; K 240,5 – Ps.Athanas – profectum

προψηφίζομαι

K 888,30 – concilium – προψηφισθείσιν απόφασιν

πρόωρος

K 416,10 – Sophron – prae tempore

πρυτανεύω

L 62,14 – Serg.Cypr – restaurata

πρύτανις

K 124,7 – Agatho – dispensatorem; K 452,5 – Sophron – arbiter

πρώην

L 136,11 – Serg.Const – prius; K 536,24 – Serg.Const – antea; K 538,12 – Serg.Const – dudum

πρωταπόστολος

K 816,20 – prosphon – apostolorum princeps

πρωτεύω

L 74,16 – Steph.Byz – curam singularem habetis aut primam; K 466,20 – Sophron – principari; K 534,14 – Serg.Const – unus ex primatibus

πρωτόβαθρος

K 896,6 – Const.imp – τὸν πρωτόβαθρον Πέτρον

πρωτόθρονος

K 888,17 – concilium – ὡς πρωτοθρόνω σοι

πρωτονοτάριος

K 492,14 – Sophron – primumque notariorum; K 898,9 – Agatho.epilog – τοῦ πατριαρχικοῦ σεκρέτου πρωτονοτάριος

πρώτος

L 38,15 – Steph.Dor – primus; K 42,3 – context – in exordiis; K 136,4 – Agatho – primum; K 168,10 – context – priorem; K 528,1 – Serg.Const – a primo experimento; K 800,3 – Const.imp – principale; K 836,6 – Const.imp – principale; K 860,14 – sacra – in primis

πρωτότυπος

K 868,9 – Leo.epist – principalis

πρωτοτύπως

K 72,18 – Agatho – principaliter; K 470,8 – Sophron – principaliter; K 872,12 – Leo. epist – principaliter; K 901,7 – Agatho.epilog – πρωτοτύπως φυλάττειν

πρώτως

K 764,28 – Theod.primic – principaliter

πταίσμα

K 907,24 – Ioh.Chrys – πταίσματος; K 907,25 – Ioh.Chrys – πταίσμασι

πταίω

L 362,9 – Greg.Naz – culpasset Adam; K 486,19 – Sophron – culpatum est

πτερόν

K 862,17 – sacra – superbiae alis

πτοέω

K 314,12 – Cyrill.Alex – pertimesceret

πτόησις

L 360,12 – Martinus – timori timorem

πτοία

K 348,10 – Cyrill.Alex – formidines

πτύον

K 876,23 – Leo.epist – per uentilabrum

πτῶμα

K 889,8 – concilium – τῶν πέλας τὰ πτώματα

πτῶσις

L 64,33 – Maur.Caes – casus – subuersio;
K 138,13 – Agatho – ad ruinam

πτωχεία

K 342,8 – Greg.Nyss – paupertas; K 414,5 – Sophron – paupertatis

πτωχός

K 444,4 – Sophron – humiliora; K 444,6 – Sophron – humilia; K 866,30 – Leo.epist – inopes

πυκάζω

K 592,22 – Cyrus.Alex – in confrequentationibus

πυκνός

K 528,1 – Serg.Const – uehementia

πυνθάνομαι

K 560,6 – iudices – sciscitentur; K 566,1 – iudices – sciscitatur

πῦρ

L 266,37 – Cyrill.Alex – ignis; K 899,27 – Agatho.epilog – τόμους συνόδου πυρι παραδέδωκε

πυρακτόω

K 488,19 – Sophron – flammati

πυράκτωσις

K 468,4 – Sophron – inflammatione

πύργος

K 888,27 – concilium – τῆς αἰρέσεως πύργου

πυρίφλογος

K 890,15 – concilium – τὴν πυρίφλογον ζάλην

πυρσός

L 168,10 – Pyrrhus – sicut ignem; K 488,19 – Sophron – ardore; K 556,13 – Honorius – ignes

πύστις

L 62,27 – Serg.Cypr – requisitione

P**ῥαδιουργέω**

K 648,1 – episcopi – deprauati sunt

ῥαδιουργία

K 648,11 – Macrobius – falsitas

ῥαθυμία

L 252,10 – Martinus – disidia; K 82,28 – Agatho – fastidium

ῥανίς

L 194,15 – episcopi – stillicidium

ῥαπίζω

K 342,11 – Greg.Nyss – alapis ceditur

ῥάπισμα

L 122,17 – Theod.Pharan – colafos;
L 196,36 – Paul.Const – colafos; L 204,21 –

Deusdedit – alapas; L 204,36 – Deusdedit – alapas; K 604,17 – Theod.Pharan – alapae

ῥέπω

L 292,15 – Seuer.Gab – passiones respicientis

ῥευστός

K 68,19 – Agatho – defluentibus; K 122,31 – Agatho – fluentibus; K 460,23 – Sophron – defluunt

ῥῆμα

L 128,12 – Martinus – scripta; L 142,14 – Martinus – doctrinis; L 144,11 – Martinus – traditionum; L 150,31 – Martinus – sermonibus; L 154,1 – Deusdedit – per sermones; L 184,10 – Martinus – uerborum; L 202,2 –

πτοέω

K 314,12 – Cyrill.Alex – pertimesceret

πτόησις

L 360,12 – Martinus – timori timorem

πτοία

K 348,10 – Cyrill.Alex – formidines

πτύον

K 876,23 – Leo.epist – per uentilabrum

πτῶμα

K 889,8 – concilium – τῶν πέλας τὰ πτώματα

πτῶσιςL 64,33 – Maur.Caes – casus – subuersio;
K 138,13 – Agatho – ad ruinam**πτωχεία**K 342,8 – Greg.Nyss – paupertas; K 414,5 –
Sophron – paupertatis**πτωχός**K 444,4 – Sophron – humiliora; K 444,6 –
Sophron – humilia; K 866,30 – Leo.epist –
inopes**πυκάζω**

K 592,22 – Cyrus.Alex – in confrequentationibus

πυκνός

K 528,1 – Serg.Const – uehementia

πυνθάνομαιK 560,6 – iudices – sciscitentur; K 566,1 –
iudices – sciscitatur**πῦρ**L 266,37 – Cyrill.Alex – ignis; K 899,27 –
Agatho.epilog – τόμους συνόδου πυρι παρα-
δέδωκε**πυρακτόω**

K 488,19 – Sophron – flammati

πυράκτωσις

K 468,4 – Sophron – inflammatione

πύργοςK 888,27 – concilium – τῆς αἰρέσεως πύρ-
γου**πυρίφλογος**K 890,15 – concilium – τὴν πυρίφλογον
ζάλην**πυρσός**L 168,10 – Pyrrhus – sicut ignem; K 488,19 –
Sophron – ardore; K 556,13 – Honorius –
ignes**πύστις**

L 62,27 – Serg.Cypr – requisitione

P**ῥαδιουργέω**

K 648,1 – episcopi – deprauati sunt

ῥαδιουργία

K 648,11 – Macrobius – falsitas

ῥαθυμίαL 252,10 – Martinus – disidia; K 82,28 –
Agatho – fastidium**ῥανίς**

L 194,15 – episcopi – stillicidium

ῥαπίζω

K 342,11 – Greg.Nyss – alapis ceditur

ῥάπισμαL 122,17 – Theod.Pharan – colafos;
L 196,36 – Paul.Const – colafos; L 204,21 –Deusedit – alapas; L 204,36 – Deusedit –
alapas; K 604,17 – Theod.Pharan – alapae**ῥέπω**L 292,15 – Seuer.Gab – passiones respicien-
tis**ῥευστός**K 68,19 – Agatho – defluentibus; K 122,31 –
Agatho – fluentibus; K 460,23 – Sophron –
defluunt**ῥῆμα**L 128,12 – Martinus – scripta; L 142,14 –
Martinus – doctrinis; L 144,11 – Martinus –
traditionum; L 150,31 – Martinus – sermoni-
bus; L 154,1 – Deusedit – per sermones;
L 184,10 – Martinus – uerborum; L 202,2 –

Paul.Const – uerborum; L 226,36 – Cyrill.
Alex – uocabulo; K 56,19 – Agatho – uerbis;
K 100,18 – Agatho – dictionum; K 486,1 –
Sophron – uerbis

ῥῆξις

K 416,1 – Sophron – disruptionem

ῥῆσις

L 140,5 – Serg.Tempsa – dictionis;
L 142,26 – Martinus – traditiones; L 144,2 –
Martinus – uocem; L 152,23 – Deusdedit –
dictionem; L 202,9 – Paul.Const – uerba;
L 202,21 – Paul.Const – uocem; L 336,6 –
Martinus – sermonibus; L 338,5 – Marti-
nus – lectionem; L 376,31 – can.15 – uoca-
buli dictionem; K 32,29 – Mac.Ant – sermo-
nem; K 254,15 – Ioh.Chrys – sermonem;
K 542,11 – Serg.Const – dictio

ῥήσσω

K 434,14 – Sophron – scinditur

ῥητός

K 24,22 – Romani – textu; K 32,15 – con-
text – ad textum; K 296,7 – Ioh.Chrys – de
texto; K 496,8 – Romani – in eodem;
K 530,7 – Serg.Const – libro; K 530,11 –
Serg.Const – textum; K 656,8 – episcopi –
de textu

ῥήτωρ

L 198,2 – Paul.Const – ecclesiae oratori;
L 330,32 – Colluthus – o astutior oratorum

ῥητῶς

K 540,17 – Serg.Const – nominatim;
K 904,18 – Ioh.Const – ῥητῶς τὴν διάνοιαν
νοεῖσθαι

ρίζα

K 903,11 – Ioh.Const – ῥίζαν καὶ βεβαίωσιν

ῥίπτω

K 228,17 – Mac.Ant – proicere; K 566,21 –
Mac.Ant – iacter

ῥοή

L 122,35 – Theod.Pharan – defluctionem;
L 126,6 – Theod.Pharan – defluctione;
L 128,6 – Theod.Pharan – defluctione;
L 130,7 – Theod.Pharan – defluctionis;
L 130,9 – Martinus – defluctionem;
K 606,5 – Theod.Pharan – fluxumque

ῥομφαία

K 808,3 – prosphon – gladiis; K 808,6 –
prosphon – gladium; K 808,9 – prosphon –
gladius; K 808,9 – prosphon – framea;
K 882,3 – Leo.epist – gladium; K 897,9 –
Const.imp – τὴν τοῦ λόγου ῥομφαίαν

ῥοπή

K 64,22 – Agatho – diuina dignatione;
K 120,16 – Agatho – superna dignatio;
K 136,30 – Agatho – superna dignatio;
K 256,14 – Ioh.Chrys – momentum;
K 438,3 – Sophron – momentum;
K 802,18 – Const.imp – nutus; K 832,9 –
Const.imp – nutu

ῥύαξ

K 468,17 – Sophron – riuulos

ῥύομαι

K 108,23 – Agatho – erui se; K 468,5 – So-
phron – eripuit; K 884,2 – Leo.epist – libe-
rate

***ῤωμαϊκός**

K 564,2 – context – Latina epistula;
K 620,4 – Georg.chart – Latina epistula

***ῤωμαῖος**

K 354,5 – Iustinianus – ad Romanos – pro-
fanos

ῤωμαλέος

K 118,7 – Agatho – robustissimi; K 436,9 –
Sophron – sensu uiuido; K 810,14 – pros-
phon – uiriliter

ῤώμη

L 294,31 – Cyrill.Alex – uirtutem;
K 272,13 – Cyrill.Alex – uirtute; K 320,3 –
Cyrill.Alex – potentiam

ῤώννυμι

L 64,12 – Serg.Cypr – incolomen; L 204,8 –
Paul.Const – incolomes; L 292,23 – Seuer.
Gab – incolomem habens; L 421,11 – ep.en-
cycl – incolomes; L 424,30 – Martinus – in-
colomem; K 494,9 – Sophron – incolomis;
K 558,8 – Honorius – incolomen; K 866,5 –
sacra – bene ualeatis; K 897,16 – Const.
imp – ἔρρωμένον τῆς ἐκκλησίας τὸ σῶμα;
K 897,25 – Const.imp – ἔρρωσο ἐν κυρίῳ;
K 908,27 – Ioh.Const – ἔρρωμένος ἐν κυρίῳ

ῥῶσις

L 300,13 – Leo.papa – redintegratio;
K 62,9 – Agatho – sospitas; K 112,17 – Agatho – pro sospitate; K 118,4 – Agatho – pro sospitate; K 488,4 – Sophron – robor; K 488,11 – Sophron – ualitudine; K 494,3 –

Sophron – ualitudinem; K 546,24 – Serg. Const – obtabili sospitate; K 890,23 – concilium – ἐν ῥώσει φυλαττομένην

ῥωστικῶς

K 888,15 – concilium – ῥωστικῶς ἀπελαύουσαν

Σ

σάββατον

K 900,5 – Agatho.epilog – τοῦ σαββάτου τῆς Πεντηκοστῆς

σαγηνεύω

K 118,24 – Agatho – inretire

σαθρότης

K 250,26 – Ambrosius – fragilitatis; K 290,7 – Ambrosius – fragilitatis

σάκρα

K 2,1 – Const.imp – diualis sacra; K 10,11 – Const.imp – diualis sacra; K 856,10 – Const.imp – diuinae iussionis; K 894,17 – Const.imp – θεία σάκρα

σαλεύω

L 40,8 – Steph.Dor – exagitatos

σάλος

L 208,5 – typos – in perturbatione

σάλπιγξ

L 358,28 – Martinus – per tubas spiritales; K 62,14 – Agatho – tuba clarius; K 136,16 – Agatho – tuba clarius

σανσίμυς

K 10,26 – Const.imp – sancimus

σαρκικός

K 216,18 – Mac.Ant – carnalibus uoluntatibus; K 238,28 – Ps.Athanas – carnalibus uoluntatibus; K 242,19 – Mac.Ant – carnalibus uoluntatibus; K 242,25 – Mac.Ant – uoluntates carnales; K 454,15 – Sophron – carneam; K 658,8 – Athanas – carnali motione

σαρκικῶς

L 218,40 – Cyrill.Alex – carnaliter

σαρκοφόρος

L 322,25 – Apollinaris – carnem ferens

σαρκῶς

L 136,29 – Cyrus.Alex – incarnari; K 76,27 – Agatho – humanatus; K 80,25 – Agatho – incarnato; K 128,14 – Agatho – incarnatum; K 220,18 – Mac.Ant – incarnatum; K 430,20 – Sophron – incarnatus est; K 434,7 – Sophron – incarnatum

σάρκωσις

L 234,21 – Max.Aqu – dispensationem; L 322,28 – Apollinaris – de sermone incarnationis; K 216,13 – Mac.Ant – post incarnationem; K 298,7 – Ps.Athanas – de incarnatione; K 432,12 – Sophron – de incarnatione; K 776,12 – symbolum – post incarnationem; K 904,7 – Ioh.Const – τοῦ τῆς σαρκώσεως μυστηρίου; K 904,28 – Ioh. Const – περὶ τῆς θείας σαρκώσεως

σάρξ

L 158,28 – ecthesis – corpore; L 158,30 – ecthesis – corpore; L 160,27 – ecthesis – corporis; L 188,15 – Martinus – contra sua membra; L 346,26 – Max.Aqu – domini corpori; L 358,31 – Martinus – τῆς ἐμφύχου καὶ παναγίας σαρκός; K 70,16 – Ps.Athanas – carnis; K 660,14 – Athanas – carnis – caro; K 774,25 – symbolum – carnis; K 774,26 – symbolum – caro

σαφήνεια

K 70,18 – Agatho – explanatione; K 388,1 – Theod.Bostra – interpretationem

σαφηνίζω

K 68,19 – Agatho – explanare; K 68,28 – Agatho – explanatum; K 70,13 – Agatho – explanat; K 70,22 – Agatho – explanat; K 72,22 – Agatho – in explanatione; K 72,28 – Agatho – explanat; K 98,1 – Agatho – explanat; K 272,19 – Cyrill.Alex – explanat; K 320,9 – Cyrill.Alex – explanat; K 508,4 – Mac.Ant – explanarunt;

ῥῶσις

L 300,13 – Leo.papa – redintegratio;
K 62,9 – Agatho – sospitas; K 112,17 – Agatho – pro sospitate; K 118,4 – Agatho – pro sospitate; K 488,4 – Sophron – robor; K 488,11 – Sophron – ualitudine; K 494,3 –

Sophron – ualitudinem; K 546,24 – Serg. Const – obtabili sospitate; K 890,23 – concilium – ἐν ῥώσει φυλαττομένην

ῥωστικῶς

K 888,15 – concilium – ῥωστικῶς ἀπελαύουσαν

Σ

σάββατον

K 900,5 – Agatho.epilog – τοῦ σαββάτου τῆς Πεντηκοστῆς

σαγηνεύω

K 118,24 – Agatho – inretire

σαθρότης

K 250,26 – Ambrosius – fragilitatis; K 290,7 – Ambrosius – fragilitatis

σάκρα

K 2,1 – Const.imp – diualis sacra; K 10,11 – Const.imp – diualis sacra; K 856,10 – Const. imp – diuinae iussionis; K 894,17 – Const. imp – θεία σάκρα

σαλεύω

L 40,8 – Steph.Dor – exagitatos

σάλος

L 208,5 – typus – in perturbatione

σάλπιγξ

L 358,28 – Martinus – per tubas spiritales; K 62,14 – Agatho – tuba clarius; K 136,16 – Agatho – tuba clarius

σανσίμυς

K 10,26 – Const.imp – sancimus

σαρκικός

K 216,18 – Mac.Ant – carnalibus uoluntatibus; K 238,28 – Ps.Athanas – carnalibus uoluntatibus; K 242,19 – Mac.Ant – carnalibus uoluntatibus; K 242,25 – Mac.Ant – uoluntates carnales; K 454,15 – Sophron – carneam; K 658,8 – Athanas – carnali motione

σαρκικῶς

L 218,40 – Cyrill.Alex – carnaliter

σαρκοφόρος

L 322,25 – Apollinaris – carnem ferens

σαρκῶς

L 136,29 – Cyrus.Alex – incarnari; K 76,27 – Agatho – humanatus; K 80,25 – Agatho – incarnato; K 128,14 – Agatho – incarnatum; K 220,18 – Mac.Ant – incarnatum; K 430,20 – Sophron – incarnatus est; K 434,7 – Sophron – incarnatum

σάρκωσις

L 234,21 – Max.Aqu – dispensationem; L 322,28 – Apollinaris – de sermone incarnationis; K 216,13 – Mac.Ant – post incarnationem; K 298,7 – Ps.Athanas – de incarnatione; K 432,12 – Sophron – de incarnatione; K 776,12 – symbolum – post incarnationem; K 904,7 – Ioh.Const – τοῦ τῆς σαρκώσεως μυστηρίου; K 904,28 – Ioh. Const – περὶ τῆς θείας σαρκώσεως

σάρξ

L 158,28 – ecthesis – corpore; L 158,30 – ecthesis – corpore; L 160,27 – ecthesis – corporis; L 188,15 – Martinus – contra sua membra; L 346,26 – Max.Aqu – domini corpori; L 358,31 – Martinus – τῆς ἐμφύχου καὶ παναγίας σαρκός; K 70,16 – Ps.Athanas – carnis; K 660,14 – Athanas – carnis – caro; K 774,25 – symbolum – carnis; K 774,26 – symbolum – caro

σαφήνεια

K 70,18 – Agatho – explanatione; K 388,1 – Theod.Bostra – interpretationem

σαφηνίζω

K 68,19 – Agatho – explanare; K 68,28 – Agatho – explanatum; K 70,13 – Agatho – explanat; K 70,22 – Agatho – explanat; K 72,22 – Agatho – in explanatione; K 72,28 – Agatho – explanat; K 98,1 – Agatho – explanat; K 272,19 – Cyrill.Alex – explanat; K 320,9 – Cyrill.Alex – explanat; K 508,4 – Mac.Ant – explanarunt;

K 548,10–11 – Honorius – reserari;
K 554,5 – Honorius – explanasse

σαφής

L 86,17 – Ambrosius – sine dubio; K 430,3 – Sophron – adliquidumque; K 490,10 – Sophron – adliquidum; K 888,33 – concilium – εἰπεῖν σαφέστερον

σαφῶς

L 14,15 – Martinus – luculenter; L 28,1 – Max.Aqu – luculenter; L 54,31 – abbates – certissime; L 94,22 – Martinus – σαφῶς δογματίσαντας; L 98,11 – Uictor – manifesta; L 116,11 – Martinus – luculentius; L 120,31 – Theod.Pharan – luculenter; L 152,39 – Pyrrhus – luculentius; L 166,9 – Serg.Const – dilucide; L 262,38 – Greg.Nyss – luculentius; K 382,3 – Theodos.Alex – manifeste; K 474,7 – Sophron – manifeste; K 542,21 – Serg.Const – planius; K 602,20 – Theod.Pharan – manifestum; K 608,5 – Pyrrhus – aperte – plane; K 662,19 – concilium – aperte

σβέννυμι

K 218,15 – Mac.Ant – extinquantur;
K 468,4 – Sophron – extinxit; K 802,2 – Const.imp – extinquatur

σεβάζομαι

K 62,24 – Agatho – uenerati sunt; K 850,5 – Const.imp – amplectimur; K 868,16 – Leo.epist – cultui mancipatis

σέβας

K 764,29 – Theod.primic – ad culturam;
K 908,15 – Ioh.Chrys – περί τὸ θεῖον σέβας

σέβασμα

L 164,25 – Serg.Const – reuerentia

σεβάσμιος

L 16,29 – Martinus – ueneranda; L 42,2 – Steph.Dor – uenerabili; K 58,6 – Agatho – augustissimam; K 58,16 – Agatho – augustissimos; K 82,2 – Agatho – uenerabiles; K 86,18 – Agatho – uenerabiles; K 100,13 – Agatho – augustissima; K 116,26 – Agatho – augustae; K 522,1 – context – uenerandi sessi; K 682,21 – context – sacratissimo sesso; K 884,3 – Leo.epist – augusta benignitas; K 889,10 – concilium – σεβασμία και ἱερὰ κεφαλή; K 896,31 – Const.imp – θεῖον και σεβάσμιον ὄρον; K 903,5 – Ioh.Const – τοῦ σεβασμίου θρόνου

σεβασμιότης

L 256,28 – Martinus – μετὰ τῆς προσηκούσης σεβασμιότητος

σεβασμῖος

K 874,20 – Leo.epist – ueneranter

σεβαστός

K 868,29 – Leo.epist – augustis egregie princeps

σέβω

K 134,9 – Agatho – colunt; K 430,2 – Sophron – uenerer; K 472,3 – Sophron – ueneror; K 486,13 – Sophron – uenerans

σειρά

K 100,6 – Agatho – assertio

σειρομάστης

L 202,15 – Paul.Const – pugionem;
L 338,13 – Paul.Const – pugionem

σέλας

L 98,13 – Uictor – fidei cultura – fulgur

σεμνότης

K 818,9 – prosphon – decorem

σεμύνω

L 132,21 – Benedictus – laudare; L 212,19 – synodus – laudamus; K 422,7 – Sophron – praeferat; K 766,12 – Theod.primic – uigore pollentem

σεπτός

K 462,17 – Sophron – adorandae; K 864,8 – sacra – adorandam

σέσσος (σένσος)

K 514,12 – context – sessu; K 522,2 – context – sessi; K 568,25 – context – sesso

σηκρητάριος (σεκρετάριος)

L 8,3 – hypothesis – ἡ πρώτη πράξις;
L 108,14 – Martinus – πράξιν = secretario;
L 174,14 – Martinus – πράξει = secretario;
L 182,6 – Martinus – πράξιν = secretario;
L 244,31 – Max.Aqu – πράξιν = secretarium;
K 160,3 – Const.imp – καθ' ἑτέραν = in altero secretario; K 284,12 – Const.primic – εἰς ἑτέραν = in altero secretario

σήκρητον (σέκρετον)

L 36,27 – Theophyl – uenerabilis secreti uestri; L 48,25–26 – Theophyl – uenerabilis

secreti uestrae; K 14,17 – context – in secretario palatii; K 26,18 – context – in secretario palatii; K 34,30 – context – in secretario sacri palatii; K 50,32 – context – in secretario Trulli; K 176,2 – context – in Trulli secretario; K 492,13 – Sophron – nostri uenerabilis secretarii; K 888,8 – concilium – ἐν τῷ σεκρέτῳ τοῦ παλατίου; K 898,9 – Agatho. epilog – τοῦ εὐαγοῦς πατριαρχικοῦ σεκρέτου; K 899,27 – Agatho.epilog – δημοσιεύσας ἐπὶ σεκρέτου

σημαίνω

L 100,1 – Uictor – significamus; L 200,31 – Paul.Const – significantes; L 244,23 – Max. Aqu – definientem; L 372,7 – can.5 – significata; K 68,29 – Agatho – significet; K 270,20 – Basil.Gortyn – significas; K 528,4 – Serg.Const – insinuans; K 586,2–3 – Georg.chart – insinuante; K 608,20 – Paul.Const – insinuantes; K 844,12 – Const. imp – significauit

σημαντικός

L 376,31 – can.15 – designatiuam; K 90,9 – Agatho – designatiue

σημασία

L 226,31 – conc.V. – significacionem; K 88,25 – Hilarius – significacione

σημεῖον

K 526,12 – Antiochus.not – διὰ σημείων = in notis; K 840,11 – Const.imp – signorum; K 874,14 – Leo.epist – in hac signa contrectans

σημειώω

L 118,39 – Martinus – loca praenotata; L 144,30 – Martinus – capitula praenotata

σήμερον

K 468,13 – Sophron – actenus; K 512,18 – Const.imp – hodierna die; K 626,21 – iudices – hodierna die; K 854,20 – Const.imp – nunc

σηπεδών

L 314,26 – synodus – putredinem

σήπω

K 895,21 – Const.imp – τοῦ σεσηπότος ἢ σκανδαλίζοντος

σθένος

L 62,31 – Serg.Cypr – uirtute

σιγάω

L 62,28 – Serg.Cypr – tacuimus; L 198,22 – Paul.Const – tacuimus; K 488,1 – Sophron – est tacitum; K 810,9 – prosphon – sileant

σιγή

K 536,13 – Serg.Const – silentium; K 588,12 – Cyrus.Alex – silere studeam

σίδηρος

L 42,14 – Steph.Dor – ferris constrictus; L 70,14 – Columbus – ferramento

σῆτος

K 860,5 – sacra – pro frumento

σιωπάω

L 68,12–13 – Columbus – siluissems; L 198,22 – Paul.Const – tacebimus; L 212,21 – synodus – sepelire silentio; L 298,18 – Ambrosius – sileant; K 488,2 – Sophron – siluit; K 810,11 – prosphon – tascendum erat

σιωπή

L 198,13 – Paul.Const – taciturnitatem; L 198,20 – Paul.Const – taciturnitatem; L 210,36 – synodus – taciturnitatem; L 210,37 – synodus – taciturnitati; L 240,13 – Max.Aqu – taciturnitatem; L 422,25 – Martinus – silentio atque otio; K 56,2 – Agatho – silentio; K 100,2 – Agatho – silentio; K 880,22 – Leo.epist – praetermittenda sunt

σκαϊότης

K 898,30 – Agatho.epilog – κακοβουλίας και σκαϊότητος

σκαιωρέω

K 904,16 – Ioh.Const – τῷ τυράνῳ σκαιωρηθέντα

σκανδαλίζω

K 542,10 – Serg.Const – scandalizet

σκάνδαλον

L 74,39 – Steph.Byz – incorrectum scandalum; K 88,3 – Agatho – sine scandalum

σκέλος

K 376,8 – Seuer.Ant – crura

σκεπάζω

L 100,7 – Uictor – protegente auxilio; L 154,27 – Deusdedit – occultes

σκέπη

L 100,10 – Uictor – uelamento; K 868,4 – Leo.epist – protectione

σκέπτομαι

L 20,23 – Martinus – tractare debeamus; L 70,11 – Columbus – pertractabit

σκευοφυλάκιον

K 286,20 – context – se sceuophylatio, id est de repositione sacrorum uasorum; K 288,14 – context – sceuophilatii; K 338,4 – context – sceuofilacii, id est de repositione; K 338,28 – context – de sceuofilatio, id est repositione

σκηνή

K 260,3 – Ioh.Chrys – scaena; K 308,10 – Ioh.Chrys – scena

σκήνος

K 818,12 – prosphon – tabernaculum

σκήπτρον

K 58,14 – Agatho – sceptris; K 118,7 – Agatho – sceptris; K 458,15 – Sophron – sceptrum; K 492,10 – Sophron – sceptris; K 810,8 – prosphon – sceptrorum; K 832,12 – Const.imp – sceptra; K 888,23 – concilium – τὰ σκήπτρα ἰθύνοντος

σκιά

L 416,6 – ep.encycl – per umbram

σκιάζω

L 192,6 – Martinus – obumbrata est

σκιοειδής

K 810,11 – prosphon – umbrosam

σκιρτάω

K 442,21 – Sophron – exultet

σκιώδης

K 218,15 – Mac.Ant – caligines

σκληρός

K 540,7 – Serg.Const – durum

σκληρύνω

L 406,24 – ep.encycl – obdurati sunt

σκληρώς

K 903,22 – Ioh.Const – ἀντιτύπως και σκληρώς

σκολιός

K 102,2 – Agatho – callidas

σκολιῶς

L 386,26 – can.20 – tortuose

σκοπευτήριο

K 820,8 – prosphon – specula

σκοπέω

L 208,3 – typus – intendere; L 212,35 – synodus – intentius pertractare; L 308,13 – Basiliius – cernendum est; K 904,16 – Ioh. Const – εἰδόσι σκοπεῖν

σκοπός

L 70,19 – Columbus – intentionem; L 82,8 – Gulosus – proposito; L 198,7 – Paul.Const – speculum; L 208,31 – typus – intentionem; L 210,21 – synodus – intentum; L 212,19 – synodus – intentum; L 219,19 – synodus – intentui; L 412,12 – ep.encycl – nostri studii; K 52,32 – Agatho – intentio; K 70,27 – Agatho – intentum; K 72,29 – Agatho – consideratione; K 766,15 – Theod.primic – proposito; K 897,4 – Const.imp – κατά σκοπόν θεοῦ; K 903,13 – Ioh.Const – τὸν τῆς παρανοίας σκοπόν; K 904,1 – Ps.Dionys – τοῦ σκοποῦ προσέχειν

σκορπισμός

K 900,3 – Agatho.epilog – σκορπισμόν και μείωσιν

σκοτεινός

K 466,3 – Sophron – tenebrosa

σκότος

L 358,8 – Deusdedit – in tenebras; L 410,26–27 – ep.encycl – tenebrarum; K 124,20 – Agatho – tenebratum; K 864,19 – sacra – tenebrae; K 900,11 – Agatho.epilog – τὰς ὄψεις ἐν σκότει

σκότωση

K 454,3 – Sophron – ἡ τοῦ ἡλίου παγκόσμιος σκότωση

σκρίνιον

L 36,19 – Martinus – de nostro uenerabili scrinio; L 58,33 – Theophyl – in scrinio ecclesiae; L 60,6 – Martinus – in nostro scrinio; L 60,12 – Theophyl – de uenerabili scrinio; L 72,26 – Theophyl – de uenerabili uestro scrinio; L 96,14 – Theophyl – in uestro uenerabili scrinio; L 119,2 – Martinus –

de uenerabili nostro scrinio (om. gr.); L 162,18 – Theophyl – in apostolico uestro scrinio; L 216,28 – Theophyl – de uenerabili uestro scrinio; L 255,11 – Martinus – de uenerabili scrinio (om. gr.)

σκυθρωπός

K 866,1 – sacra – contristatio

σκυλεύω

K 88,30 – Hilarius – exspoliata caro

σμικρολογέω

K 903,31 – Ioh. Const – τὸ περὶ τὸν ἦχον σμικρολογεῖσθαι

σμικρός

L 352,39 – Deusdedit – parua

σμικρότης

K 58,20 – Agatho – nostra pusillitas; K 62,10 – Agatho – nostrae paruitatis; K 64,21 – Agatho – pusillitas mea; K 68,19 – Agatho – nostra pusillitas

συμρνίζω

K 460,1 – Sophron – myra conditur

σοφία

L 272,5 – Amphilochius – sapientia; K 106,3 – Theodos. Alex – sapientiam; K 382,1 – Theodos. Alex – unam sapientiam; K 382,7 – Seuer. Ant – duae sapientiae

σόφισμα

L 68,18 – Columbus – commentum

σοφός

L 214,6 – synodus – prudentissimam; L 330,33 – Colluthus – o prudentissime; K 78,1 – Agatho – prudentissimus; K 466,11 – Sophron – sapientissimi; K 860,9 – sacra – solo sapienti

σοφῶς

L 346,25 – Max. Aqu – prudenter; K 458,6 – Sophron – sapienter

σπαίρω

K 470,1 – Sophron – respirantem

σπανίως

K 544,11 – Serg. Const – raro

σπαράττω

L 406,34 – ep. encycl – τὰς καινοτομίας σπαράττομενοι; K 434,15–16 – Sophron – discer-

pitur; K 896,18 – Const. imp – τὸ σπλάγχ-
νον ἐσπαρασσόμεθα

σπάργανον

L 62,3 – Serg. Cypr – ex ipsis cunabulis; K 56,27 – Agatho – ab incunabulis

σπέρμα

K 132,5 – Agatho – genimina

σπεύστης

K 876,13 – Leo. epist – fautores

σπιλώω

K 114,27 – Agatho – maculare

σπλαγχνίζω

K 898,22 – Agatho. epilog – θεοῦ σπλαγχνι-
σθέντος

σπλάγχνον

L 360,23 – Martinus – per uiscera; K 896,18 – Const. imp – τοῖς οἰκτιρμοῖς τὸ σπλάγχνον

σπορά

L 332,27 – Theod. Mops – sine semine; K 220,22 – Mac. Ant – ex semine

σποράδην

K 538,16 – Serg. Const – dispersim

σπορεύς

K 480,16 – Sophron – seminator; K 864,17 – sacra – qui seminavit

σπουδάζω

L 22,12 – Maur. Caes – desiderium habuit; L 24,5 – Maur. Caes – compulsus sum; L 24,27 – Maur. Caes – non omisi; L 38,31 – Steph. Dor – studuerunt audacter; L 44,34–35 – Steph. Dor – uolentes; L 48,29 – Theophyl – quae eis necessantur; L 84,3–4 – Ambrosius – conatur; L 310,17 – Cyrill. Alex – studuit; L 404,31 – ep. encycl – festinat; L 408,18 – ep. encycl – properauerunt; L 410,22 – ep. encycl – properauimus; K 8,26 – Const. imp – studeat; K 12,18 – Const. imp – festinet; K 54,23 – Agatho – properarent; K 814,6 – prosphon – conabatur; K 834,14 – Const. imp – studuit

σπουδαῖος

L 214,31 – synodus – alacrior; K 832,22 – Const. imp – studiosius

σπουδαίως

L 206,10–11 – Deusdedit – studiosissime;
K 382,17 – Paul.Ant – studiose; K 874,15 –
Leo.epist – sedule; K 880,15 – Leo.epist –
sedulo

σπούδασμα

L 170,17 – Martinus – studii; K 136,13 –
Agatho – studii; K 488,4 – Sophron – stu-
diis; K 882,22 – Leo.epist – studio

σπουδή

L 10,22 – Martinus – cum summa uigilantia;
L 74,35 – Steph.Byz – τῆς αἰτήσεως τὴν
σπουδὴν; L 82,21 – Gulosus – διὰ πάσης
σπουδῆς; L 168,27 – Pyrrhus – sollicitudi-
nem; L 202,32 – Paul.Const – studium;
L 316,15 – synodus – studium sermonis;
K 6,2 – Const.imp – studium; K 136,17 –
Agatho – fauoribus; K 486,20 – Sophron –
per festinationem; K 558,18 – iudices – cum
festinantia; K 870,15 – Leo.epist – studium

στάδιον

K 816,17 – prosphon – stadium – studium

σταθεροποιέω

K 62,3 – Agatho – stabiliet

σταθερός

K 108,26 – Agatho – constantes; K 114,15 –
Agatho – constans; K 124,6 – Agatho – sta-
biles

σταθερότης

K 62,6 – Agatho – pro stabilitate; K 800,5 –
Const.imp – cum stabilitate

σταθερώω

K 58,24 – Agatho – stabilita sunt

σταθερώως

L 24,26 – Maur.Caes – omni constantia

σταθμιστής

K 556,16 – Honorius – ponderatores

στάσιμος

K 302,19 – Greg.Nyss – stabilitatem

στάσις

K 897,18 – Const.imp – ἡ στάσις καὶ ἀντί-
στασις

σταυρός

K 252,24 – Ioh.Chrys – crux; K 698,9 –
Const.imp – ad crucem

σταυρώω

L 222,6 – Cyrill.Alex – crucifixum;
K 128,17 – Agatho – crucifixum; K 252,19–
20 – Ioh.Chrys – crucifigeretur – crucifixu-
rus; K 252,21 – Ioh.Chrys – crucifigi;
K 252,21 – Ioh.Chrys – crucifigi; K 394,20 –
libellus – crucifixum; K 550,1 – Honorius –
crucifixus

στέγω

L 198,15 – Paul.Const – diligere

στέλλω

L 66,5 – Theophyl – directam; L 80,3 – Mar-
tinus – destinata; L 174,9–10 – Martinus –
transmissa; L 198,23 – Paul.Const – directis;
L 198,27 – Paul.Const – destinari;
L 412,12 – ep.encycl – direximus; K 94,9 –
Leo.papa – epistula directa; K 536,7 – Serg.
Const – dirigentes; K 546,21 – Serg.Const –
directa sunt; K 889,17 – concilium – τῶν
ὑπομνηματισθέντων ἐσταλμένων; K 896,30 –
Const.imp – πεπράχαμεν καὶ ἐστάλακαμεν

στεναγμός

L 104,9 – Martinus – gemitus; K 108,22 –
Agatho – gemitu

στενάζω

L 318,32 – synodus – plorabit; K 52,21 –
Agatho – ingementi; K 72,5 – Augustinus –
gemere; K 112,9 – Agatho – ingementes

στενοχωρία

K 136,27 – Agatho – angustiis

στέργω

L 46,15 – Steph.Dor – amplecti; L 82,22 –
Gulosus – colimus; L 206,9 – Deusdedit –
amplexus est

στερέος

L 154,29 – Deusdedit – robustis; K 112,4 –
Agatho – firmam; K 874,22 – Leo.epist –
solidatam

στερεώω

K 58,24 – Agatho – firmata sunt

στερέω

L 290,5 – Theophilus – caescere;
K 870,20 – Leo.epist – fraudasti; K 901,9 –
Agatho.epilog – πάσης ἀπολογίας ἐστερη-
μένω

στερροποιέω

L 282,35–36 – Ps.Athanas – confortatus

στερρότης

K 868,10 – Leo.epist – soliditate; K 874,23 – Leo.epist – firmitatem

στέφανος

L 418,14 – ep.encycl – coronas; K 816,19 – prosphon – coronam

στεφανόω

K 414,3 – Sophron – coronabor; K 488,11 – Sophron – coronatus; K 889,32 – concilium – στεφανῶν τὸ συνέδριον

στέφω

K 8,27 – Const.imp – coronatore; K 12,20 – Const.imp – coronatore; K 116,8 – Agatho – coronare; K 122,16–17 – Agatho – coronatum; K 454,20 – Sophron – coronati sunt; K 900,19 – Agatho.epilog – στεφθεῖς ὑπὸ τοῦ ἀρχιερέως καὶ πατριάρχου

στήθος

K 868,17 – Leo.epist – pectoris

στήκω

K 208,9 – synodus – consistat

στήλη

L 15,27–28 – Martinus – columnam; L 222,38 – Chalc – columnam; L 244,19 – Chalc – columnam; L 326,14 – Seuer.Ant – columnam; K 32,23 – Romani – firmamentum; K 378,16 – Seuer.Ant – titulum; K 384,4 – Paul.Ant – titulumque; K 388,2 – Theod.Bostra – titulum; K 474,9 – Sophron – firmamentum; K 530,4 – Serg. Const – fundamentum; K 774,2 – symbolum – titulum

στηλιτεύω

L 234,29 – Max.Aqu – redarguunt; L 240,29 – Max.Aqu – sensum nudamus

στηλογραφέω

K 900,33 – Agatho.epilog – ἅμα τῷ Σεργίῳ στηλογραφήσας

στηλογραφία

L 60,36 – Serg.Cypr – tituli formam

στήριγμα

L 60,36 – Serg.Cypr – firmamentum; K 702,13 – acclam – firmamentum; K 832,9 – Const.imp – firmamentum

στηριγμός

L 64,31 – Maur.Caes – a conroboratione; K 906,23 – Ioh.Const – τοῦ στηριγμοῦ ἐπάγειν

στηρίζω

L 132,11 – Benedictus – confirmantes; L 334,34 – Ibas – (con)firmata; K 414,14 – Sophron – confortare; K 802,8 – acclam – confirmasti

στοιχεῖον

L 310,36 – context – elementa; K 454,2 – Sophron – elementorum

στοιχείωσις

K 816,14 – prosphon – ab informatione

στοιχέω

L 146,38 – Martinus – sibi consentiens; L 352,3 – Max.Aqu – consonans; K 188,9 – Romani – conuenit; K 196,23 – Georg. Const – consentio; K 232,4 – Const.imp – consentit; K 290,17 – context – et constitit; K 290,27 – context – et constitit; K 320,17 – context – et constauit; K 394,17 – libellus – consentio; K 538,6 – Serg.Const – stabilita sunt; K 562,17 – context – et constitit

στολή

K 882,2 – Leo.epist – stolam

στόμα

L 318,14 – synodus – corde et ore; L 378,32 – can.18 – anima et ore; L 414,25 – ep.encycl – ex ore domini; K 2,25 – Const. imp – uno ore et corde; K 8,7 – Const.imp – uno ore et corde; K 138,14 – Agatho – unum os et labium; K 218,7 – Mac.Ant – uno ore et corde; K 474,14 – Sophron – ex ore Petri; K 486,1 – Sophron – corde et ore; K 800,23 – Const.imp – uno ore et corde

στοργή

K 120,5 – Agatho – pro affectu; K 907,1 – Ioh.Const – ἀδελφική στοργή

στοχάζομαι

K 346,7–8 – Greg.Nyss – aduertimus

στοχαστικῶς

K 346,4 – Greg.Nyss – coniecturaliter

στρατεία

L 210,10 – typus – militiam; K 592,14 – Cyrus.Alex – militibus

στρατηγός

K 696,4 – Const.releg – strategum

στρατηλάτης

K 648,8 – Macrobius – a magistro militum

στρατιά

K 368,9 – Ioh.Scythop – militiam celorum

στρατιωτικόςK 899,11–12 – Agatho.epilog – τῆς στρατιω-
τικῆς δυνάμεως**στρατόπεδον**K 434,15 – Sophron – rebellis exercitus;
K 766,4 – Theod.primic – militiam**στρατός**K 899,4 – Agatho.epilog – πλείστου στρα-
τοῦ; K 900,6–7 – Agatho.epilog – ἐκ τοῦ ἐν
τῇ Θράκη στρατοῦ**στρεβλόω**K 64,9–10 – Agatho – deprauanda; K 66,7 –
Agatho – deprauantibus**στρέφω**

K 302,18 – Greg.Nyss – uoluitur

στυγνόςK 68,32 – Ambrosius – tristitiam; K 250,9 –
Ambrosius – tristitiam; K 288,20 – Ambro-
sius – tristitiam; K 889,7 – concilium – τὸ
κατηφές καὶ στυγνόν**στυγνότης**

K 882,1 – Leo.epist – meroris

στῦλος

L 60,39 – Serg.Cypr – ecclesiae columnae

συγγαληνιάωK 897,20 – Const.imp – ἡ κατάστασις συγ-
γαληνιά**συγγένεια**K 856,26 – Const.imp – cognationem;
K 894,33 – Const.imp – τὴν συγγένειαν καὶ
εὐγένειαν; K 903,6 – Ioh.Const – μηδεμίαν
συγγένειαν**συγγενής**K 372,17 – Cyrill.Alex – cognatam;
K 418,15 – Sophron – cognatam; K 428,9 –
Sophron – cognationem; K 432,10 – So-
phron – cognato cognatum; K 460,6 – So-phron – cognatum; K 510,16 – Mac.Ant –
cognatam; K 658,10 – Athanas – per cogna-
tionem**συγγηράω**

K 834,19 – Const.imp – consenuit

συγγινώσκωK 800,17 – Const.imp – conscientiam habe-
tis**συγγνώμη**K 907,13 – Leo.papa – τὸ τῆς συγγνώμης
ἴαμα**σύγγραμμα**K 204,2 – Theod.Melit – scriptis; K 470,9 –
Sophron – commenta; K 470,13 – Sophron –
opusculis; K 472,16 – Sophron – conscripta;
K 474,16 – Sophron – conscripta; K 476,8 –
Sophron – scripta; K 504,23–24 – Mac.
Ant – scriptis; K 538,16 – Serg.Const –
opusculis; K 582,2 – iudices – opuscula**συγγραφή**

L 146,1 – Themistius – de conscriptis

συγγράφωL 20,33–34 – Martinus – conscripta;
L 162,6 – ecthesis – conscripserunt;
L 202,19 – Paul.Const – anathematibus fac-
tis; K 202,12 – Theod.Melit – conscripse-
runt; K 578,24 – concilium – conscribere;
K 654,13 – acclam – scripserunt**συγκαθαίρῶ**

K 834,6 – Const.imp – simul deiecti sunt

συγκαίω

K 556,12 – Honorius – conbusta sunt

συγκαλέωL 162,29 – Martinus – congregata est;
L 236,2 – Max.Aqu – nos conuocauit;
K 594,21 – Cyrus.Alex – conuocante;
K 806,1 – prosphon – conuocandi;
K 836,8 – Const.imp – conuocantes;
K 860,13 – sacra – concitare**συγκαλύπτω**L 114,35 – hypothesis – συγκαλυπτομένην;
L 234,15 – Max.Aqu – coperire**συγκάλυψις**L 52,10 – abbates – coperimentum;
L 240,13 – Max.Aqu – εἰς συγκάλυψιν τῆς

πλάνης; L 410,3 – ep.encycl – cooperimentum

συγκαταβαίνω

K 554,8 – Honorius – condescendentes;
K 868,25–26 – Leo.epist – inclinasset;
K 688,28 – Leo.epist – inclinare

συγκατάβασις

K 256,10 – Ioh.Chrys – condescensionis;
K 256,14 – Ioh.Chrys – condescensionis;
K 492,16 – Sophron – condescensione;
K 588,19 – Cyrus.Alex – condescensionem

συγκαταδικάζω

K 834,7 – Const.imp – simul condemnati sunt;
K 895,7–8 – Const.imp – ταῖς διχονοίαις συγκατεδίχαζον

συγκατάθεσις

L 54,39–40 – abbates – confessionem

συγκαταπαύω

L 210,24 – synodus – destruere

συγκατατίθημι

K 212,13 – synodus – consentientes

συγκατέχω

K 238,20 – Ps.Athanas – detinerentur

συγκαυχάομαι

K 905,21–22 – Ioh.Const – τῆ οἰκείᾳ συγκαυχᾶσθαι αἰσχύνῃ

σύγκειμαι

K 872,3 – Leo.epist – adducens – adiacens;
K 900,7 – Agatho.epilog – τῶν συγκειμένων πάκτων

σύγκελλος

L 164,23 – Serg.Const – syncello nostro;
L 164,27 – context – Stephanus syncellus

συγκεράννυμι

L 240,19 – Greg.Naz – commixta;
K 458,11 – Sophron – commixtus

συγκεφαλαίω

K 418,15 – Sophron – corre capitulandam

συγκεχυμένως

K 444,8 – Sophron – confusibiliter;
K 622,20 – Honorius – conuertibiliter;
K 848,17 – Const.imp – confuse

συγκινέω

L 28,13 – Deusdedit – hortata est; L 170,16 – Martinus – commouentes

συγκλείω

L 18,31 – Martinus – in custodiam retrudens;
K 590,13 – Cyrus.Alex – concludere

σύγκλητος

K 210,21 – acclam – senatui; K 230,7 – Mac. Ant – senatu;
K 502,7 – Theophanius – coram senatu;
K 702,17 – acclam – senatui;
K 900,16 – Agatho.epilog – τῆς ἱερᾶς συγκλήτου

συγκρατέω

K 460,20 – Sophron – continet

σύγκριμα

K 224,18 – Mac.Ant – consparsionem;
K 544,2 – Serg.Const – consparsio;
K 768,13 – symbolum – totius ecclesiae adunavit conpaginem

συγκρίνω

L 212,4 – synodus – confirmare; L 230,34 – conc.V – comparans;
K 420,13 – Sophron – concernens;
K 862,8 – sacra – comparauimus

σύγκρισις

L 180,36 – hypothesis – τὴν σύγκρισιν καὶ ἐξέτασιν;
K 464,4 – Sophron – in comparatione

συγκροτέω

L 310,36 – Ioh.Chrys – continet; K 766,4 – Theod.primic – accersire;
K 806,17 – prosphon – exerceantur;
K 862,20 – sacra – celebrantium;
K 896,3 – Const.imp – συγκροτηθέντα καὶ ὀρισθέντα

συγκρούω

K 896,3 – Const.imp – συγκρούσαντες

συγκυρία

K 652,10 – Const.imp – contigit ut

συγχαίρω

K 866,2 – sacra – congratulantes;
K 902,9 – Ioh.Const – συγχαρήσεσθε

συγχέω

L 302,17 – Leo.papa – confundimus;
L 318,2 – Cyrill.Alex – confusa sunt;
K 66,17 – Agatho – confundentium;
K 82,12 – Agatho – confusam; K 98,26 –

Agatho – confundi; K 100,5 – Agatho – confunderentium; K 286,4 – Const.imp – confunderet; K 420,13 – Sophron – confusus; K 420,17 – Sophron – confusibilem

συγχρηματίζω

L 220,22 – Cyrill.Alex – cum eo appellari

σύγχρησις

L 122,14 – Theod.Pharan – usitationem; K 604,14 – Theod.Pharan – usitationem

σύγχρονος

K 432,16 – Sophron – contemporalem

σύγχυσις

L 148,27 – Martinus – confusione; K 60,12 – Agatho – confusionis; K 220,11 – Mac.Ant – confusionem; K 352,16 – Iustinianus – confusionem; K 434,4 – Sophron – confusionem; K 834,4 – Const.imp – confusionis

συγχωρέω

L 160,4–5 – ecthesis – concedentes; L 172,21 – Cyrus.Alex – permittentem; K 116,3 – Agatho – parcat; K 124,14 – Agatho – concessum est; K 424,15 – Sophron – sinimus; K 450,19 – Sophron – indulgit; K 542,2 – Serg.Const – permitteret; K 660,22 – Athanas – permittente

συγχώρησις

L 42,3 – Steph.Dor – permissu

συζεύγνυμι

K 334,9 – Cyrill.Alex – sequitur; K 410,21–22 – Sophron – coniungi

συζητέω

K 8,23 – Const.imp – conquirere

συζήτησις

K 8,16 – Const.imp – conquisitio

συζυγία

K 858,3 – sacra – coniunctionis

συκοφαντέω

L 226,34 – conc.V – calumniatur; L 228,8 – conc.V – criminatur; L 234,13 – Max.Aqu – calumniari; L 240,24 – Max.Aqu – criminare; L 386,1–2 – can.19 – calumniants; K 350,10 – Iustinianus – calumniatur; K 444,19 – Sophron – calumniari

συκοφαντία

L 180,42 – hypothesis – τῶν αἰρετικῶν συκοφαντίας; L 194,25 – episcopi – flagitata; L 238,28 – Max.Aqu – calumnia; L 254,34 – conc.V – ad iniuriam

συλάω

L 26,32 – Max.Aqu – ualeant depraedare; K 808,8 – prosphon – rapere

συλλαβή

L 136,3 – Serg.Const – sacras syllabas; L 172,10 – Cyrus.Alex – uenerandas apices; L 196,30 – Paul.Const – fraternam syllabam; L 198,32 – Paul.Const – per has syllabas; L 424,20 – Martinus – synodales apices; K 54,15 – Agatho – diualibus apicibus; K 430,4 – Sophron – synodiarum syllabarum; K 474,13 – Sophron – diuina syllaba; K 474,18 – Sophron – epistulam; K 546,24 – Serg.Const – sanctas sillabas; K 549,10 – Honorius – paginalibus sillabis

συλλαλέω

K 806,19 – prosphon – colloqui

συλλαμβάνω

L 42,14 – Steph.Dor – comprehendar; L 370,7–8 – can.3 – conceptam – concepsisse; K 450,3 – Sophron – conceptus; K 810,7 – prosphon – conspirantes

συλλατρεύω

K 854,14 – Const.imp – deseruire deo

συλλέγω

K 468,1 – Sophron – conuocatum; K 808,15 – prosphon – congregabant; K 862,2 – sacra – congregatum est

συλλειτουργός

L 100,25 – Uictor – consacerdote; L 164,29 – Serg.Const – consacerdotum; K 138,3 – Agatho – comministros; K 410,13 – Sophron – consacerdoti; K 536,18 – Serg.Const – consacerdos; K 540,4 – Serg.Const – comministri; K 614,21 – Thomas – consacerdoti; K 616,8 – Ioh.Const – consacerdoti; K 901,21 – Ioh.Const – ἀδελφῶ καὶ συλλειτουργῶ

συλλήβδην

K 366,12 – Ioh.Scythop – compendiose – complexiue; K 476,2 – Sophron – concinne

συλλήπτωρ

K 534,5 – Serg.Const – praesidiantes

σύλληψις

L 136,32 – Serg.Const – ex conceptione;
L 300,33 – Ambrosius – a conceptu;
K 432,8 – Sophron – a conceptu; K 434,1 –
Sophron – cum conceptu; K 452,12 – So-
phron – conceptio; K 838,19 – Const.imp –
conceptu; K 848,14 – Leo.papa – a conceptu

συλλογίζω

L 262,33 – Greg.Nyss – cognoscere;
K 848,24–25 – Const.imp – colligit

συλλογισμός

L 326,33 – Themistius – intentiones;
K 370,13 – Themistius – sillogismos;
K 504,10 – synodus – syllogismos;
K 506,23 – Themistius – collectiones – in-
tentiones; K 556,21 – Honorius – disputa-
tionis

συλλογιστικός

L 262,2 – Basilius – syllogistico; L 338,24 –
Martinus – syllogisticae

συλλογιστικῶς

L 316,18 – synodus – syllogistice

σύλλογος

L 70,17 – Columbus – collegio; L 224,1–2 –
Chalc – a sacro coetu; K 138,7 – Agatho –
collegio; K 808,21 – prosphon – conuentum;
K 810,18 – prosphon – congregatione;
K 856,18 – Const.imp – coetus; K 860,1 –
sacra – collegium; K 896,17 – Const.imp –
τοῦ ἱερατικοῦ συλλόγου; K 902,23 – Ioh.
Const – τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ συλλόγου

συλλυπέω

K 310,13 – Ioh.Chrys – contristari

συμβαίνω

L 70,15 – Columbus – accedit; L 70,21 – Co-
lumbus – quae euenit; L 208,15–16 – typus –
non conuenient; L 212,20 – synodus – dis-
sonantem; L 244,18 – Chalc – consonantem;
L 322,23–24 – Apollinaris – conuenienti-
bus; L 356,13 – Cyrill.Alex – quod adsolet;
L 356,23 – Cyrill.Alex – factum est;
K 32,25 – Romani – conuenientem;
K 318,14 – Cyrill.Alex – quod accedit;
K 580,10 – concilium – conuenientia;
K 660,9 – Athanas – peccatum emergit

συμβάλλω

L 274,33 – Ambrosius – contulerat;
K 176,7 – Paul.asecr – concurrunt

συμβασιλεύς

K 116,13 – Agatho – conregnatoris;
K 120,6 – Agatho – conregnatore;
K 138,10 – Agatho – conregnator

συμβασιλεύω

K 124,6–7 – Agatho – corregnantem;
K 818,2 – prosphon – conregnatori;
K 854,11 – acclam – conregnanti; K 854,11 –
acclam – conregnare

σύμβασις

L 344,31 – Max.Aqu – per consonantiam;
K 432,17 – Sophron – conuentum;
K 436,12 – Sophron – conuenientiam;
K 438,3 – Sophron – conuentionem;
K 440,12 – Sophron – conuentionis;
K 472,13 – Sophron – conuentio; K 482,11 –
Sophron – conuenientiam; K 538,19 – Serg.
Const – καὶ συμβάσεσι; K 856,27 – Const.
imp – consensum; K 905,8 – Ioh.Const – τῆς
οἰκονομικῆς συμβάσεως

συμβιβάζω

L 404,19 – ep.encycl – instructi; K 6,20 –
Const.imp – conuenerint; K 820,5 – pros-
phon – concilians; K 854,20 – Const.imp –
conciliauit

σύμβιος

K 644,17 – episcopi – Theodoram coniugem

συμβοάω

K 248,21 – Ps.Athanas – conclamantibus

συμβολή

K 816,15 – prosphon – congressionem

σύμβολον

L 166,1 – acclam – symbola; L 222,13 –
Chalc – symbolum; L 222,34 – Chalc – sym-
boli; L 366,7 – Chalc – symbolum; K 98,1 –
Agatho – symbulum; K 436,3 – Sophron –
indicia; K 472,9 – Sophron – symbolum;
K 770,2 – symbolum – symbolum;
K 776,23 – Chalc – symbolum

συμβόσκω

K 490,2 – Sophron – mecum pascatis

συμβουλεύω

K 62,7 – Agatho – consulere

συμβουλία

K 534,8 – Serg.Const – consultu

συμμαθητής

K 270,23 – Dometius – condiscipulus

συμμαρθυρέω

L 10,16 – Martinus – testatur

συμμαχέω

K 860,1 – sacra – auxiliavit

συμμαχία

K 302,13 – Greg.Nyss – adiutorium

σύμικτος

L 150,36 – Martinus – commixtum

συμμορία

L 74,11 – Steph.Byz – factionis; K 228,10 – Mac.Ant – consortium; K 528,6 – Serg. Const – coetus; K 846,10 – Const.imp – partis

συμμύστης

K 462,10 – Sophron – complices

συμπάθεια

L 306,17 – Ps.Athanas – compassionum; K 116,4 – Agatho – compassione; K 116,28 – Agatho – clementiae; K 488,14 – Agatho – conpassionem; K 901,32 – Ioh.Const – τὴν φυσικὴν συμπάθειαν

συμπαθής

K 488,8 – Sophron – compassione; K 906,24 – Ioh.Const – τῆς συμπαθοῦς γνώμης

συμπαθῶς

L 360,22 – Martinus – compassibiliter

συμπααραλαμβάνω

L 192,35–36 – Benedictus – coaptari

συμπαράληψις

L 88,37 – Augustinus – simul agant

συμπάρειμι

L 168,8 – Pyrrhus – qui nobiscum praesunt; K 230,6 – Mac.Ant – praesentibus una cum; K 618,11 – concilium – qui nobiscum sunt

συμπαρεισάγω

K 846,6 – Const.imp – introducunt

συμπαρίστημι

L 116,20 – Martinus – consistere

συμπαρομαρτέω

L 36,16 – Martinus – cooperantem deum; L 286,25 – Greg.Nyss – coherens

συμπάσχω

K 250,14 – Ambrosius – conpatitur; K 288,25 – Ambrosius – conpatitur

συμπενθέω

K 238,20 – Ps.Athanas – cumlugentibus

συμπέρασμα

K 532,1 – context – post finem

συμπεριλαμβάνω

K 882,15 – Leo.epist – comprehendere

συμπήγνυμι

K 838,17 – Const.imp – compaginasse

σύμπηξις

L 304,6 – Ps.Iustin – compaginem; K 462,8 – Sophron – compaginem

συμπίπτω

L 38,42–43 – Steph.Dor – consultum emersi; K 64,29 – Agatho – consternatus

συμπιστεύω

K 862,9 – sacra – concredidimus

συμπλέκω

L 300,34 – Leo.papa – conserta; L 316,21 – synodus – resistentes; K 416,1 – Sophron – contortum; K 840,17 – Const.imp – congressus est; K 848,14 – Leo.papa – conserta

συμπλέω

K 902,30 – Ioh.Const – τῶν συμπλεόντων τὴν κυβέρνησιν

συμπλήρωσις

L 86,20 – Ambrosius – effectus; L 238,18 – Max.Aqu – ad ultima; L 260,14 – Ambrosius – effectus

συμπλήττω

K 850,17 – Const.imp – cruciati sunt

συμπλοκή

K 414,18 – Sophron – copulam; K 858,5 – sacra – conplectione

συμπνέω

K 812,12 – *prospnon – conspirantes*

σύμπνοια

L 182,10 – *Martinus – conspirationem;*
K 812,12 – *prospnon – inspirationi;*
K 850,10 – *Const.imp – inspiratione;*
K 908,4 – *Ioh.Const – ἐν πνευματικῇ συμ-*
πνοίᾳ

συμποιμαίνω

K 897,7 – *Const.imp – συμποιμαίνειν ἐτά-*
χθητε

συμπολεμέω

K 856,21 – *sacra – compugnare*

συμπροσκυνέω

L 218,31 – *symbolum – coadorandum;*
L 220,21 – *Cyrril.Alex – adorari; L 320,28 –*
Lucius – coadoretur; K 770,32 – symbol-
lum – coadorandum

συμπροτρέπω

K 312,10 – *Ioh.Chrys – inuitantis*

σύμπτωμα

L 130,16 – *Basilius – passiones*

συμφέρων

L 100,27 – *Uictor – expedire; K 897,19 –*
Const.imp – πρὸς τὸ συμφέρον

συμφερόντως

L 74,36 – *Steph.Byz – expedit*

συμφέρω

L 134,23 – *Cyrus.Alex – conuenerunt;*
L 188,17 – *Martinus – ductus; L 202,22 –*
Paul.Const – mente detinentur; L 236,21 –
Max.Aqu – qui consentiunt; K 4,2 – Const.
imp – expediunt; K 120,12 – Agatho – expe-
dire; K 440,14 – Sophron – conuenit;
K 806,5 – *prospnon – concurrere*

συμφθέγωμαι

L 62,6 – *Serg.Cypr – cum quo fatentur;*
L 348,34 – *Max.Aqu – similiter ait*

συμφορά

L 38,40 – *Steph.Dor – calamitatem;*
L 70,18 – *Columbus – necessitate;*
K 126,20 – *Agatho – calamitates; K 902,11 –*
Ioh.Const – ἀδοκῆτου συμφορᾶς

σύμφρων

L 202,23 – *Paul.Const – concordēs;*
K 216,22 – *Mac.Ant – consentimus;*
K 462,10 – *Sophron – consentanei*

συμφυής

K 418,15 – *Sophron – connaturalem;*
K 432,10 – *Sophron – connaturali;*
K 432,10 – *Sophron – connaturale*

συμφυῖα

L 150,4 – *Martinus – conglomerationem;*
L 198,4 – *Paul.Const – concordiae;*
K 342,14 – *Greg.Nyss – concretionem;*
K 902,6 – *Ioh.Const – τῆς συμφυῖας ἀπο-*
πέμψησθε; K 908,18 – Ioh.Const – τῆς ὑγείας
καὶ συμφυείας

συμφυώω

L 122,34 – *Theod.Pharan – coherentis et*
coniunctae; K 606,4 – Theod.Pharan – insita

σύμφυρσις

L 118,21 – *episcopi – confusione*

συμφύρω

L 336,16 – *Martinus – confusa; K 420,15 –*
Sophron – conspergens; K 482,12 – So-
sphron – commiscuntur

σύμφυτος

K 246,17 – *Ps.Athanas – congenitum;*
K 336,4 – *Ps.Athanas – insitum; K 424,4 –*
Sophron – insitum; K 804,19 – prospnon –
insitam

συμφυῶς

L 150,19 – *Martinus – conglomeranter;*
L 150,29 – *Martinus – coherentem;*
L 374,13 – *can.10 – coherenter; L 374,22 –*
can.11 – coherenter; L 406,17 – ep.encycl –
coherenter; K 534,4 – Serg.Const – conso-
nanter

συμφωνέω

L 200,20 – *Paul.Const – consonantes sibi;*
K 124,14 – *Agatho – concessum est;*
K 482,7 – *Sophron – consonantes;*
K 624,11 – *Honorius – anhelantes – inspire-*
mus; K 644,14 – episcopi – consonantes;
K 772,31 – *Chalc – consonante; K 812,3 –*
prospnon – consonauit; K 870,28 – Leo.
epist – consonantes

συμφωνία

L 164,34 – Serg.Const – consonantiam;
L 170,22 – Martinus – consonantiam;
L 410,17 – ep.encycl – consonantia patrum;
K 134,3 – Agatho – in consonantia fidei;
K 256,2 – Ioh.Chrys – consonantiae;
K 856,23 – Const.imp – consensum

σύμφωνος

L 26,6 – Max.Aqu – consonantem;
K 254,24 – Ioh.Chrys – consonum;
K 298,2 – Ioh.Chrys – concordemque

συμφώνως

L 238,17 – Max.Aqu – consequenter;
K 80,5 – Chalc – consonanter; K 352,8 – Iu-
stinianus – consone; K 364,23 – context –
consonanter; K 546,11 – Serg.Const – con-
sone; K 818,23 – prosphon – consonanter;
K 862,8 – sacra – consonanter

συμπάλλω

K 870,17 – Leo.epist – cum propheta canen-
dum est

συμψηφίζω

L 236,14 – Max.Aqu – cum eo decernimus;
K 412,7 – Sophron – promulgat; K 818,2 –
prospion – decernebas

συμφύχως

K 818,23 – prosphon – unanimiter

σύν

L 172,15 – Cyrus.Alex – σύν θεῷ = deo iu-
uante; K 642,13 – Georg.chart – cum ueri-
tate; K 652,23 – Const.gramm – in ueritate

συναγείρω

K 226,2 – Mac.Ant – consuscitauit;
K 384,11 – Paul.Ant – congregaretur;
K 895,20 – Const.imp – κατὰ τὴν βασιλίδα
πόλιν συναγείρεσθαι

συναγορεύω

L 184,31 – Martinus – aduocationem inpen-
dens; K 534,17 – Serg.Const – satisfaciendo

συνάγω

L 58,23 – Deusdedit – conuenientium;
L 270,12 – Greg.Naz – collegitur; L 344,9 –
Max.Aqu – colligere; L 348,20 – Max.Aqu –
concinnant; K 130,15 – Agatho – perstrinximus;
K 384,11 – Paul.Ant – congregaretur;
K 418,16 – Sophron – copulandam

συναγωνίζομαι

K 816,20 – prosphon – concertabatur

συνάδω

L 62,31 – Serg.Cypr – consonantes;
L 164,39 – acclam – consonat; L 425,2 – flo-
rilegium – χρήσεις συνάδουσαι; K 196,22 –
Georg.Const – consonantia; K 388,18 – Ro-
mani – consonantem; K 502,17 – context –
consonans; K 550,8 – Honorius – concinens;
K 772,14 – symbolum – consentaneam;
K 836,15 – Const.imp – consonantem

συναθλέω

K 468,12 – Sophron – concertantem

συναθροίζω

L 38,12 – Steph.Dor – synodo congregatae;
K 10,26 – Const.imp – congregare omnes;
K 40,30 – Romani – synodus congregata est;
K 54,28 – Agatho – concilium congregatur;
K 468,1 – Sophron – congregatur;
K 628,25 – context – conueniente;
K 768,12 – symbolum – congregans colle-
gium; K 856,18 – Const.imp – congregauit

συνάθροισις

K 2,23 – Const.imp – ad generalem collec-
tionem; K 6,7 – Const.imp – congregatio-
nem; K 8,1 – Const.imp – congregationem;
K 230,4 – Mac.Ant – congregatio;
K 800,10 – Const.imp – collectionem

συναΐδιος

L 80,25 – Gulosus – coaeternus; K 418,11 –
Sophron – consempternus; K 456,19 – So-
phron – coaeternum; K 812,18 – prosphon –
consempternus; K 836,22 – Const.imp –
trinitas consempterna

συναίνεσις

K 798,2 – Const.imp – cum consensu

συναινέω

L 402,12 – Ioh.Mediol – consentiens;
L 412,5 – ep.encycl – in scripto consonantes;
K 796,28 – Const.imp – consensimus;
K 798,6 – acclam – consentientes; K 812,15–
16 – prosphon – concordantes; K 872,4 –
Leo.epist – senserit; K 872,17 – Leo.epist –
consentientem; K 874,22 – Leo.epist – con-
sentit; K 890,12 – concilium – τὸ κράτος
συναίνεσαν

συναίρεσις

K 220,12 – Mac.ant – confusio; K 418,17 – Sophron – diuisione

συναιρέτης

K 834,17 – Const.imp – opitulatores;
K 852,14 – Const.imp – fauorem;
K 896,28 – Const.imp – Μακάριον σὺν συναιρέταις

συναίρω

L 62,8 – Serg.Cypr – auxiliantibus

συναισθάνομαι

K 858,15 – sacra – sentirent

συναίσθησις

L 362,34 – Martinus – considerantes

συνακμάζω

K 895,4 – Const.imp – τὴν διάστασιν συνακμάσασαν

συνακολουθέω

K 662,14 – Athanas – assequentes

συναλγέω

K 250,14 – Ambrosius – condolet;
K 288,25 – Ambrosius – condolet;
K 862,13 – sacra – condoluimus

συναλείφω

L 156,36 – ecthesis – adherentes; K 220,13 – Mac.Ant – confundere; K 420,13 – Sophron – colliniens; K 846,11 – Const.imp – conglutinantes; K 850,12 – Const.imp – congregata est

συναλοιφή

L 200,29 – Paul.Const – conglomerationem;
K 608,17 – Paul.Const – pro commixtione

συναμφότερος

K 512,12 – Anthimus – coutrisque

συναναγορεύω

K 900,20 – Agatho.epilog – συνανακηρυχθείσης καὶ συναναγορευθείσης

συναναθεματίζω

K 580,5 – concilium – simulque anathemari

συναναιρέω

L 406,13 – ep.encycl – perimitur; K 814,3 – prosphon – pariter perimamus

συνανακηρύττω

K 900,20 – Agatho.epilog – συνανακηρυχθείσης καὶ συναναγορευθείσης

συνάναρχος

K 838,1 – Const.imp – sine principio;
K 838,11 – Const.imp – sine principio

συναναστρέφω

K 458,8–9 – Sophron – connutritus – conuersatus

συνανατρέφω

K 218,20 – Mac.Ant – coeducatus sum

συνανίστημι

L 116,19 – Martinus – consurgere; K 460,2 – Sophron – secum suscitatur

σύναξις

L 288,8 – Ioh.Chrys – ad missas; K 84,26 – Ioh.Chrys – ad missas; K 292,2 – Ioh.Chrys – ad missas

συναπέρχομαι

K 218,20 – Mac.Ant – abscedere

συναποβάλλω

L 54,6 – abbates – submittere; L 210,28 – synodus – proicere; L 212,4 – synodus – auerti; L 376,22 – can.14 – respuit – simul respuit

συναποδύω

K 700,4 – iudices – simul exiit

συναπορρήγνυμι

K 862,12 – sacra – cum ... assumptus est

συναποσιωπάομαι

L 382,23 – can.18 – taciturnitate constringi – simul tacere

συναποτέμνω

K 850,18 – Const.imp – de sacerdotio abscisi sunt

συναποτίκτω

K 858,2 – sacra – conpeperit

συναποφέρω

L 52,38 – abbates – secuti sunt; K 420,21 – Sophron – simul abducit

συναποχράομαι

L 44,36–37 – Steph.Dor – adtendentes

συνάπτω

L 220,4–5 – Cyrill.Alex – iungens;
L 288,38 – Theophilus – coniunctus est;
L 310,34 – Ioh.Chrys – copulatarum;
L 332,28 – Theod.Mops – copulatus;
L 332,35 – Nestorius – copulatas;
L 350,16 – Max.Aqu – connectere studuit;
K 66,24 – Agatho – iungunt; K 136,14 –
Agatho – copuletur; K 220,9–10 – Mac.
Ant – coniungitur; K 310,22 – Ioh.Chrys –
coniungit; K 472,18 – Sophron – connexa

συναρέσκω

L 24,42 – Martinus – si conplacet; L 36,18 –
Martinus – conplacitam; L 118,13 – Serg.
Tempa – si placet; L 206,14 – Deusdedit – si
placet; K 322,3 – Cyrill.Alex – conplacitam

συναριθμέω

L 256,7 – conc.V. – connumerans; K 876,5 –
Leo.epist – connumerari

συναρίθμιος

K 474,1 – Sophron – connumerabiles;
K 868,27 – Leo.epist – adnumerari

συναρμόζω

L 222,39 – Chalc – coaptavit; K 378,14 –
Seuer.Ant – coaptandum; K 812,11 – pros-
phon – conpaginasti; K 908,4 – Ioh.Const –
πρὸς τὸ σνηρημοσμένον καὶ ἀδιάμητον

συναρμολογέω

L 166,14 – Serg.Const – conglomerantem;
L 188,1 – Serg.Const – connectentem;
K 897,17 – Const.imp – συσφιγγόμενον καὶ
συναρμολογούμενον

συναρπαγή

L 18,14 – Martinus – surreptionibus uti;
L 54,3 – abbates – ex subreptione

συναρπάζω

L 16,27 – Martinus – subrepticis modis;
L 216,8 – synodus – subripientes

σύναρσις

K 8,29 – Const.imp – concursum

συνασπίζω

K 832,26 – Const.imp – secum confligerent

συνάφεια

L 124,37 – Martinus – pura coniunctione;
L 220,5 – Cyrill.Alex – sola coniunctione;
K 342,13 – Greg.Nyss – copulationem;

K 376,20 – Seuer.Ant – coniunctionem;
K 384,12 – Paul.Ant – copulam; K 418,20–
21 – Sophron – coniunctionem; K 846,8 –
Const.imp – connexium; K 858,4 – sacra –
connexio

συναφής

L 288,3 – Greg.Nyss – coniunctionem;
K 84,22 – Greg.Nyss – cognationem;
K 304,12 – Greg.Nyss – coniunctionem;
K 844,12 – Greg.Nyss – coniunctionem

συνδεσμέω

K 414,19 – Sophron – addensat

σύνδεσμος

L 198,4 – Paul.Const – coniunctionem –
conscientiam; K 860,17 – sacra – coniunctio;
K 868,20–21 – Leo.epist – copula;
K 906,19 – Ioh.Const – συνδέσμῳ τῆς
εἰρήνης

συνδέω

K 414,19 – Sophron – nectit; K 880,1 – Leo.
epist – conligati

συνδημιουργός

K 244,18 – Dometius.Plus – concreator

συνδιαλύω

K 858,4 – sacra – dissoluens

συνδιασχίζω

K 302,4 – Greg.Nyss – discernens

συνδιατέμνω

K 302,3 – Greg.Nyss – simul diuidit;
K 846,5 – Const.imp – simul diuidunt

συνδιατίθημι

L 274,28–29 – Ambrosius – commutari;
L 274,35 – Ambrosius – afficitur; L 278,14 –
Augustinus – afficitur

συνδιαχωρίζω

K 346,10 – Greg.Nyss – disiunguntur

συνδοξάζω

L 218,31 – symbolum – conglorificandum;
L 220,22 – Cyrill.Alex – cum eo glorificari;
K 770,32 – symbolum – conglorificandum

σύνδουλος

L 24,27 – Maur.Caes – confamilos;
K 54,20 – Agatho – confamilorum;
K 132,21 – Agatho – confamilum; K 594,3 –
Cyrus.Alex – confamilum

συνδρομή

L 182,10 – Martinus – consonantiam;
L 410,16 – ep.encycl – ex sacra concursione;
K 446,7-8 – Sophron – concurrentes;
K 814,13 – proshon – concursus

σύνδρομος

L 12,24 – Basilius – concurrerit; L 270,7 – Basilius – concurrerit; L 270,20 – Greg.Nyss – concurrentem; L 272,9 – Amphilochius – concurrentem; L 272,28 – Cyrill.Alex – concurrentem; L 348,32 – Cyrill.Alex – concurrentem; L 350,23 – Cyrill.Alex – σύνδρομος τῆ φύσει; K 852,14 – Const.imp – concursorem; K 882,17 – Leo.epist – fautoribus

σύνεγγυς

L 280,8 – Augustinus – propinquante

συνεγκρίνω

L 212,34 – synodus – confirmare

συνεδρεύω

L 36,7 – Martinus – consistens; L 36,16 – Martinus – consessorum; L 66,14 – Martinus – τῆ συνεδρευούση συνόδω; L 216,22 – Martinus – congregati; K 468,6 – Sophron – consedit; K 850,6 – Const.imp – consederunt

συνέδριον

K 466,21 – Sophron – conuentum; K 468,7 – Sophron – concilium; K 812,3 – proshon – concilium; K 862,2 – sacra – concilium; K 889,19 – concilium – στεφανῶν τὸ συνέδριον

σύνεδρος

L 62,3 – Serg.Cypr – consacerdotes

συνείδησις

L 198,4 – Paul.Const – coniunctionem – conscientiam; K 880,7 – Leo.epist – conscientiae

σύνειμι

L 172,17 – Cyrus.Alex – consistentes mecum; L 190,2 – Cyrus.Alex – consistentes mecum; L 226,6 – conc.V. – cum Christo esse; L 228,8 – conc.V. – coherens; K 538,11 – Serg.Const – conponebat

συνειρηνεύω

K 856,21 – sacra – pacificare; K 862,1 – sacra – pariter compacare

συνεισάγω

K 62,30 – Agatho – conferet; K 846,16 – Const.imp – conferentem

συνεισδέχομαι

K 436,2 – Sophron – acceptant

συνειστρέχω

K 386,17 – Paul.Const – subcoingressus

συνεκβάλλω

L 18,16 – Martinus – eneruauit; L 44,26 – Steph.Dor – amputauerunt; L 212,34 – synodus – expellere; L 408,26 – ep.encycl – abiciant; K 580,4 – concilium – simul proici

συνεκδημέω

K 854,13 – acclam – recedentes – comitem habere

συνεκδύομαι

K 816,19 – proshon – exueretur

συνεκκεντέω

L 202,16 – Paul.Const – percussit

συνεκκυλίω

K 422,1 – Sophron – conuoluit

συνεκτείνω

L 76,5-6 – Steph.Byz – propagetur

συνεκτικός

L 368,17 – can.1 – protectricem

συνεκφαίνω

K 844,17 – Const.imp – simul demonstrans

συνελαύνω

K 446,14 – Sophron – coagamus; K 897,5 – Const.imp – τὰ πρόβατα συνηλάσαμεν

συνέλευσις

L 38,22 – Steph.Dor – conuentum; L 410,14 – ep.encycl – conuentionem; K 4,23 – Const.imp – conuenerunt; K 32,6 – Paul.asecr – conuentu; K 40,12 – Paul.asecr – conuentu; K 52,1 – Paul.asecr – conuentu; K 166,17 – Paul.asecr – conuentu; K 468,12 – Sophron – conuentum; K 512,22 – Const.imp – conuentibus; K 864,6 – sacra – conuentionis

συνελόντι φάναι

L 52,25 – abbates – compendiose; L 62,21 – Serg.Cypr – compendiose; K 134,15 – Agatho – compendiosa

συνεμβάλλω

L 102,2 – Uictor – inseri

συνενείκομαι

K 440,14 – Sophron – conuenit

συνενόω

K 328,17 – Epiphanius – coadunata;
K 348,4 – Cyrill.Alex – quoadunatum;
K 842,17 – Epiphanius – unita

συνεντρέπω

L 348,17 – Max.Aqu – reprobat

συνεξαρνέομαι

L 26,10 – Max.Aqu – negat pariter procul
dubio; L 210,25 – synodus – denegare;
L 212,22 – synodus – denegari; L 376,21 –
can.14 – denegat – simul abnegat; L 382,22–
23 – can.18 – pariter denegare – simul dene-
gare; L 408,27 – ep.encycl – pariter denegari

συνεξαφανίζω

K 905,20 – Ioh.Const – τούς τόμους τῶν πε-
πραγμένων συνεξαφανίζειν

συνεξιόω

K 248,19 – Ambrosius – coaequalem

συνεπάγω

K 424,4 – Sophron – superinducit; K 446,3
– Sophron – una secum adducens

συνεπαίρω

K 458,17 – Sophron – leuatur

συνεπαμύνω

L 174,13 – Martinus – domino iubante

συνεπικομίζω

L 90,1 – Augustinus – cooperatur

συνεπικουρέω

L 252,22 – Martinus – auxiliante deo

συνεπινεύω

K 218,13 – Mac.Ant – annuat; K 900,24 –
Agatho.epilog – συνεδοκήσαντος και συνεπι-
νεύσαντος

συνεπίσκοπος

L 74,31 – Steph.Byz – coepiscopo; L 118,19 –
episcopi – coepiscopus; K 132,21 – Agatho –
coepiscopum; K 138,4 – Agatho – coepi-
scopos; K 624,17 – Honorius – coepiscopus

συνεπίσταμαι

L 58,31 – Theophyl – scire confidimus;
L 404,32 – ep.encycl – nobiscum cognoscitis

συνέπομαι

K 864,9 – sacra – assequentem; K 896,34 –
Const.imp – πίστει συνέπεσθαι; K 899,32 –
Agatho.epilog – συνεπομένων και ὁμοφρο-
νούντων

συνεργάτης

K 372,12 – Cyrill.Alex – cooperatricem;
K 510,10 – Mac.Ant – cooperatricem;
K 512,6 – Cyrill.Alex – cooperatricem

συνεργέω

K 118,3 – Agatho – auxiliante; K 870,22 –
Leo.epist – cooperante; K 876,10–11 – Leo.
epist – cooperante

συνεργία

L 136,10 – Serg.Const – cooperatione;
K 10,4 – Const.imp – cooperante deo;
K 10,28 – Const.imp – cooperante deo;
K 12,20 – Const.imp – cooperante deo;
K 446,3 – Sophron – cooperationem;
K 536,15 – Serg.Const – cooperante;
K 850,7 – Const.imp – cooperante deitate;
K 890,4 – concilium – συνεργία τοῦ πνεύμα-
τος; K 901,34 – Ioh.Const – ἀποπεμπομένη
τὴν συνέργειαν

συνεργός

K 62,12 – Agatho – cooperator; K 772,4 –
Chalc – cooperatorem

συνέρχομαι

L 52,25 – abbates – congregata est;
L 322,32 – Apollinaris – copulata est;
L 410,11 – ep.encycl – conuenisse dinosci-
mur; K 78,27 – Agatho – conuenisse;
K 98,11 – Agatho – conuenerunt; K 628,24 –
context – conueniente; K 840,1 – Const.
imp – concurrentes; K 870,12 – Leo.epist –
ingressi; K 872,9 – Chalc – conuenientium

σύνεσις

K 454,21 – Sophron – intellegentias

συνετός

K 528,19 – Serg.Const – prudentissima

συνευδοκέω

K 316,19 – Cyrill.Alex – complacente;
K 900,24 – Agatho.epilog – συνευδοκήσαν-
τος και συνεπινεύσαντος

συνευδοκία

K 430,14 – Sophron – complacito

συνευρίσκω

K 512,21 – Const.imp – cum concilio inueniri

συνευφραίνομαι

L 72,11 – Martinus – congratulati

συνεχής

L 192,6 – Martinus – frequentius; K 118,4 – Agatho – frequens

συνέχω

L 102,15 – Uictor – obpraessi; K 10,21 – Const.imp – coartatur; K 218,9 – Mac.Ant – constricti; K 524,7 – Ioh.patric – coartatus

συνεχῶς

K 906,1 – Ioh.Const – συνεχῶς πεπραγμένα

συνηγορέω

L 184,31 – Martinus – aduocationem inpendens; L 244,24 – Max.Aqu – defensores

συνηγορία

K 202,10 – Theod.Melit – aduocationem; K 530,5 – Serg.Const – aduocationem

συνήγορος

L 94,26 – Max.Aqu – ἱερεῦσι καὶ συνηγόροις; L 144,11 – Martinus – aduocatus; L 154,10 – Deusdedit – aduocatus; L 342,24 – Martinus – aduocati; L 362,12 – Martinus – aduocati; K 478,15 – Sophron – aduocatus

συνήθης

L 282,2 – Augustinus – iuxta morem; K 884,12 – Leo.epist – consueta; K 902,14 – Ioh.Const – τῷ συνήθει τῆς προσφωνήσεως

συνήθεια

L 66,36 – Columbus – sollicitudo; K 40,35 – context – secundum consuetudinem; K 604,14 – Theod.Pharan – ex consuetudine

συνήθως

L 102,9 – Uictor – solite

συνημμένως

L 306,30–31 – Athanas – coniunctim; L 332,28 – Theod.Mops – copulatus; L 332,35 – Nestorius – copulatas

συνθελιτής

L 272,21 – Cyrill.Alex – eiusdem uoluntatis; K 244,15 – Steph.mon – conuoluntarius; K 244,17 – Dometius – conuoluntarius; K 244,25 – Romani – conuoluntarius; K 246,1 – Cyrill.Alex – conuoluntarius; K 326,8 – Cyrill.Alex – conuoluntarius

συνθεολογέω

K 862,3 – sacra – simul diuinitus loquentes

σύνθεσις

L 226,27 – conc.V. – secundum compositionem; L 226,28 – conc.V. – per compositionem; L 270,7 – Basilius – munda compositionis; L 372,30 – can.8 – secundum unitionem; K 110,13 – Agatho – in compositione; K 394,10 – Sophron – secundum compositionem; K 434,6 – Sophron – compositionem; K 438,5 – Sophron – compositionem; K 444,13 – Sophron – compositionem; K 446,8 – Sophron – conpositae; K 906,33 – Ioh.Const – ἡ τῆς ὁμολογίας σύνθεσις

σύνθετος

L 138,4 – Serg.Const – subsistentiam compositam; L 148,14 – Martinus – simplicem aut compositam; L 148,19 – Martinus – si compositum; L 148,20 – Martinus – compositam operationem; L 148,31 – Martinus – compositio sermone; L 152,15 – Deusdedit – compositam uocem; L 158,18 – ecthesis – compositum Christum; L 236,27 – Seuer.Ant – naturae compositae; L 320,31 – Lucius – composita natura; L 344,17 – Max.Aqu – compositam naturam; K 82,14 – Agatho – natura composita; K 128,25 – Agatho – compositam naturam; K 386,18 – Paul.Ant – compositum Christum; K 394,8 – libellus – subsistentiam compositam; K 440,11 – Sophron – persona composita; K 456,17 – Sophron – compositam dictionem; K 482,5 – Sophron – naturam compositam; K 598,7 – Cyrus.Alex – subsistentiam compositam

συνθήκη

L 16,25 – Martinus – capitulorum seriem

σύνθημα

L 202,33 – Paul.Const – pacis compositio

σύνθρονος

K 895,26 – Const.imp – τῶν συνθρόνων πατριαρχῶν

συνιερεύς

K 138,3 – Agatho – consacerdotes

συνίημι

L 238,32 – Max.Aqu – penitus intellegere;
K 186,13 – Paul.asecr – qui cum eis sunt;
K 896,20 – Const.imp – συνήκε τοῦ συνιέναι

συνίστημι

L 44,22 – Steph.Dor – stabilita definitio;
L 166,2 – acclam – stabiliunt; L 406,9 – ep.
encycl – consistit; K 96,30 – Agatho – substi-
stit; K 664,1 – Dometius – stabilire;
K 806,7 – proshon – constituamus;
K 808,4 – proshon – constituta sunt

συνίστωρ

K 878,7 – Leo.epist – complices

σύννευσις

K 895,16 – Const.imp – συννεύσεσι καὶ συν-
ελεύσεσι

συννεύω

L 198,11 – Paul.Const – inclinemus;
K 316,19 – Cyrill.Alex – consentiente;
K 897,4 – Const.imp – κατὰ σκοπὸν συννεύ-
σαντος

συννέφεια

K 870,2 – Leo.epist – nubila

συννοδεύω

K 62,30 – Agatho – comitatur

συννοδικάριος

K 856,12 – sacra – σταλεῖσα διὰ τῶν συνοδι-
καρίων; K 894,19 – Const.imp – σταλεῖσα
διὰ τῶν συνοδικαρίων

συννοδικός

K 398,14 – Georg.apochr – synodica So-
phronii; K 408,26 – Const.primic – synodica
Sophronii; K 430,9 – Sophron – synodicam
litteram; K 900,27 – Agatho.epilog – τῶν
συννοδικῶν γραμμάτων; K 900,30 – Agatho.
epilog – τῆς συνοδικῆς εἰκόνος

συννοδικῶς

L 52,30 – abbates – synodaliter; L 54,28 –
abbates – synodaliter; L 58,38 – Theophyl –
synodaliter; L 60,4 – Martinus – synodali-
ter; L 94,19 – Max.Aqu – synodalis epistula;
L 102,34 – Uictor – epistolariter = γραφέντα
συννοδικῶς; L 192,12 – Martinus – synodali-
ter; L 238,9 – Max.Aqu – synodaliter;

L 244,35 – Max.Aqu – synodaliter;
L 252,32 – Leontius.Neap – synodaliter;
L 412,11 – ep.encycl – synodaliter;
L 412,38 – ep.encycl – synodaliter;
K 130,22 – Agatho – synodice; K 544,10 –
Serg.Const – synodice; K 566,23 – syn-
odus – synodice; K 704,12 – synodus – syn-
odaliter; K 890,11 – concilium – ἐν τοῖς συν-
οδικῶς ὀρισθεῖσι

σύννοδος

L 48,38 – Martinus – secretarii; L 220,6 –
Cyrill.Alex – concursu; L 354,7 – Cyrill.
Alex – conuentionem; L 354,21 – Cyrill.
Alex – conuentionem; K 132,18 – Agatho –
ex concilio; K 438,9 – Sophron – conuentio;
K 554,4 – Serg.Const – synodales apices;
K 860,16 – sacra – coetum

σύννοικος

K 424,3 – Sophron – contubernalem

σύνολος

L 212,4 – synodus – penitus; L 244,4 – Max.
Aqu – penitus profecto; L 354,29 – Deusde-
dit – penitus; L 384,13 – can.18 – omnino;
K 434,5 – Sophron – prorsus; K 566,19 –
synodus – nullatenus

συνόμιλος

L 62,2 – Serg.Cypr – confabulatores;
K 480,5 – Sophron – collega

συνομολογέω

L 12,20 – Martinus – sine dubio confitetur;
L 376,7 – can.13 – confitetur – simul confi-
teri; K 566,17 – synodus – una ... confitetur;
K 862,9 – sacra – confessi sumus; K 872,5 –
Leo.epist – confessa est; K 903,6 – Ioh.
Const – συνομολογεῖσθαι λέξεσιν

συνοράω

L 192,35 – Benedictus – si placet; L 214,24–
25 – synodus – praeuidentes; K 4,9 – Const.
imp – praeuidimus; K 32,7 – Paul.asecr –
praeuidit; K 208,12 – Const.imp – conside-
ratum est; K 248,23 – Ambrosius – cernis;
K 568,8 – iudices – considerata sunt

συνουσία

K 258,3 – Ioh.Chrys – coitu

συνοχή

L 68,9 – Columbus – gemitu

σύνταγμα

L 168,14 – Pyrrhus – constructionem;
L 188,20 – Pyrrhus – expositionem;
L 220,8 – Cyrill.Alex – scriptis; K 468,10 –
Sophron – conuentus; K 470,13 – Sophron –
opusculis; K 584,4 – iudices – scripta;
K 626,16 – concilium – opusculorum;
K 862,17 – sacra – agmine

συνταλανίζω

K 862,13 – Const.imp – colligere

σύνταξις

L 12,10 – Martinus – ordinando

συνταράττω

L 18,34 – Martinus – conturbantibus atque
sollicitantibus; L 58,6 – Deusdedit – contur-
bauerunt; K 566,11 – synodus – perturban-
tem; K 808,10 – prosphon – conturbant

συντάττω

L 80,16 – Gulosus – habens naturam deita-
tis; L 82,34 – Gulosus – inseri; L 184,17 –
Martinus – definiuit ita; L 194,35 – Marti-
nus – fieri; L 206,20 – Martinus – composi-
tus est; K 140,9 – subscriptio – construxi-
mus; K 140,12 – subscriptio – construximus;
K 140,18 – subscriptio – construximus;
K 390,18 – libellus – compositus; K 390,24 –
libellus – componens; K 474,21 – Sophron –
scripsit; K 506,3 – synodus – inserit

συντείνω

K 178,16 – Romani – attinent; K 276,21 –
synodus – respiciunt; K 526,17 – iudices –
pertinet; K 592,15 – Cyrus.Alex – constitui;
K 620,2 – Georg.chart – pertinentes;
K 694,15 – Theod.primic – pertinet;
K 704,7 – iudices – pertinent; K 704,11 –
synodus – intendunt; K 860,14 – sacra – ad-
tendimus

συντέλεια

K 384,19 – Paul.Ant – consummationis
diem; K 460,15 – Sophron – consumma-
tione; K 482,3 – Sophron – diem consum-
mationis

συντελέω

L 144,18–19 – Martinus – quae necessantur;
L 194,15 – episcopi – perficiens; L 380,22 –
can.18 – uitam determinantes – uitam de-
struentes; K 884,1 – Leo.epist – consumit

συντηρέω

L 204,2 – Paul.Const – conseruauit;
K 901,30 – Ioh.Const – ἀρτιότητα συντηρεῖ-
σθαι

συντήρησις

L 42,24 – Steph.Dor – conseruatione;
L 96,18 – Theophyl – ἐκδίκησιν καὶ συν-
τήρησιν; L 150,5 – Martinus – ex conserua-
tione; L 364,21 – synodus – in conseruatione

συντηρητικός

K 426,3 – Sophron – conseruatricem

συντίθημι

L 24,2 – Maur.Caes – commentata sunt;
L 24,30 – Maur.Caes – commentata sunt;
L 46,6 – Steph.Dor – consentientes;
L 164,34–35 – Serg.Const – exposita;
L 168,30 – Pyrrhus – consentiant; L 186,14 –
Martinus – profitentur; L 320,29 – Lucius –
conpositum est; K 80,26 – Agatho – conpo-
situs est; K 130,3 – Agatho – conpositus;
K 212,11 – synodus – consentit; K 246,8 –
Theophanes – assentite; K 432,14–15 – So-
phron – coniunctus; K 432,16 – Sophron –
copulatus; K 812,1 – prosphon – consentie-
bant

συντομία

K 486,20 – Sophron – compendium

σύντομος

K 12,19 – Const.imp – celeriter; K 528,9 –
Serg.Const – compendioso; K 776,11 – sym-
bolum – breui uoce; K 846,1 – Const.imp –
breuiter

συντόμως

L 166,9 – Serg.Const – compendiose

συντονία

L 192,26 – Benedictus – strenuitate

σύντονος

L 46,22 – Steph.Dor – adsiduasque;
K 897,25 – Const.imp – συντονώτερον δι-
ανάστηθι

συντρέχω

L 130,26 – Chalc – concurrentem; L 312,2 –
Ioh.Chrys – concurrat; K 80,15 – Chalc –
concurrente; K 128,25 – Agatho – concur-
rentem; K 136,13 – Agatho – succurrat;
K 554,26 – Honorius – occurrat

συντρίβω

L 64,25 – Maur.Caes – contritas; K 556,21 – Honorius – collisa; K 854,17 – Const.imp – contrita sunt; K 864,12 – sacra – contritae

συνυπάγω

K 510,4 – Mac.Ant – condescendam

συνυπογράφω

K 812,1 – proshon – pariter subscribebant; K 864,10 – sacra – subscripsit; K 896,32 – Const.imp – ὄρον συνυπεγράψαμεν

συνυφίστημι

L 338,18 – Pyrrhus – in seipsa subsistere; L 340,6 – Pyrrhus – subsistere sibi

συνφδῆ

K 874,12 – Leo.epist – fauore

συνφδός

K 612,3 – concilium – consonanter

συνωθέω

L 74,23 – Steph.Byz – coartare dignemini; K 800,8 – Const.imp – coartabat

συνωνύμως

K 836,4 – Const.imp – aequiuoco

συνωρίς

K 468,14–15 – Sophron – dualitatem

συσκιάζω

L 150,31 – Martinus – obumbrantes; L 234,15–16 – Max.Aqu – ualeant obumbrare; L 314,34 – synodus – obumbrare; K 240,10 – synodus – obumbratam; K 286,3 – Const.imp – obumbraret; K 622,4 – Honorius – nebulosarum

συσκιασμός

K 178,22 – Romani – obcaelatio; K 274,14 – synodus – obcelata sint

σύστασις

L 20,37 – Martinus – stabilitate; L 64,4 – Serg.Cypr – stabilitatem; L 164,40 – acclam – stabilitas; L 316,27 – synodus – constantia; K 52,26 – Agatho – stabilitatem; K 236,12 – Ps.Athanas – status; K 434,2 – Sophron – ad subsistendum; K 434,5 – Sophron – constitutionis; K 460,15 – Sophron – constitutione; K 902,10 – Ioh. Const – τοῦ σώματος τὴν σύστασιν

συστατικός

K 76,1 – Agatho – constantissimus; K 88,7 – Agatho – constantissimus; K 426,3 – Sophron – stabilientem; K 882,2 – Leo.epist – constantissimus; K 882,13 – Leo.epist – constantissimus; K 889,13 – concilium – τῆς συστατικῆς κυβερνήσεως

συστατικῶς

K 126,2 – Agatho – constanter; K 130,23 – Agatho – constanter

συστέλλω

K 420,12 – Sophron – coartatus; K 436,8 – Sophron – subtrahit; K 860,3 – sacra – corripitur

σύστημα

L 52,5 – abbates – collegia; K 468,5 – Sophron – conuenticula

σύστοιχος

K 468,7 – Sophron – consonum; K 482,19 – Sophron – consentanei; K 812,1 – proshon – cum hoc consona

συστυγνάζω

K 288,25 – Ambrosius – contristatur

συσφίγγω

L 18,9 – Martinus – confirmauit; L 102,12–13 – Uictor – sumus constricti; K 534,4 – Serg.Const – constringimur; K 897,16–17 – Const.imp – τὸ σῶμα συσφιγγόμενον

σύσφιγξις

K 452,19 – Sophron – constrictio

συσχηματίζω

L 142,6–7 – Martinus – imitantur

συχνάζω

K 134,25 – Agatho – crebrescat

συχνός

L 46,22 – Steph.Dor – instantias; K 56,3 – Agatho – assiduis; K 860,11 – sacra – continuis; K 898,34 – Agatho.epilog – ἐπὶ συχνοῦ; K 900,1 – Agatho.epilog – ἐπὶ συχνοῦ; K 904,6 – Ioh.Const – ἐπὶ συχνόν; K 907,10 – Leo.papa – τῆς ὑποθέσεως συχνότατα

συχνῶς

K 540,22 – Serg.Const – saepe; K 544,19 – Serg.Const – saepe

σφαγή

K 254,8 – Ioh.Chrys – occisio; K 900,9 – Agatho.epilog – μετά αίχμαλωσίας και σφαγῆς

σφαγιαζώ

K 868,17 – Leo.epist – mactatis

σφαλερός

K 868,2 – Leo.epist – praua

σφάλλω

L 358,9 – Deusdedit – decepti; K 464,3 – Sophron – falluntur; K 488,6 – Sophron – fefellit; K 836,9 – Const.imp – falsorum

σφάλμα

L 194,32 – Martinus – excessu; K 908,1 – Ioh.Const – του κατ' ἐπήρειαν σφάλματος

σφάττω

K 252,26 – Ioh.Chrys – occideretur; K 490,8 – Sophron – occidentium

σφιγκτός

K 64,28 – Agatho – districtam

σφόδρα

K 292,18 – Ioh.Chrys – ualde; K 312,1 – Ioh.Chrys – uehementer; K 540,7 – Serg.Const – ualde; K 676,16 – Polychronius – ualde

σφοδρός

L 146,30 – Martinus – uehementiores

σφοδρότης

K 52,21 – Agatho – uehementia

σφραγίζω

K 178,2–3 – Const.imp – sigillentur; K 178,5 – context – sigillati sunt; K 214,18 – Const.imp – sigillati sunt; K 214,24 – context – sigillati; K 230,1 – Mac.Ant – adsignauit; K 286,18 – context – sigillatus; K 524,12 – Ioh.pat. – sigillata; K 524,16 – context – sigillum; K 898,16 – Agatho.epilog – τῶν πεπραγμένων τοὺς τόμους σφραγισθέντες

σφραγίς

L 414,21 – ep.encycl – signaculum; K 188,20 – Const.imp – sub signaculis iudicium; K 286,14 – Const.imp – sub sigillis; K 454,5 – Sophron – custoditi signaculi; K 524,17 – context – sigillum; K 818,18 –

prophon – signaculum; K 882,9 – Leo.epist – signaculum

σχεδιάζω

K 460,18 – Sophron – repente protulit

σχέδιος

K 452,20 – Sophron – repentina

σχεδόν

L 346,20 – Max.Aqu – utique; L 408,11 – ep.encycl – paene; K 538,1 – Serg.Const – paene; K 660,22 – Athanas – paene

σχέσις

L 226,12 – conc.V – affectum; L 236,23 – Max.Aqu – affectum; K 66,23 – Agatho – affectum; K 384,1 – Paul.Ant – affectum; K 858,4 – sacra – affectionem

σχετικός

L 226,25 – conc.V – affectualem unitatem; K 376,20 – Seuer.Ant – coniunctionem affectualem; K 438,2 – Sophron – affectualem unitationem; K 846,6 – Const.imp – affectiuam operationem; K 846,9 – Const.imp – unam affectiuam operationem

σχετλιάζω

L 192,8 – Martinus – τοῦτο σχετλιάζων

σχῆμα

L 166,25 – Serg.Const – monachicum habitum; L 196,33 – Paul.Const – habitus; L 208,32 – typus – habitum; L 230,28 – conc.V – schemate suffluit; L 362,16 – Greg.Naz – secundum figuram; K 272,23 – Cyrill.Alex – habitum; K 430,21 – Sophron – habitum et speciem; K 434,12 – Sophron – habitu; K 554,2 – Honorius – specimen; K 854,26 – Const.imp – monachicum habitum; K 872,20 – Leo.epist – linea; K 896,28 – Const.imp – τοῦ ἱερατικοῦ σχήματος

σηματίζω

L 240,26 – Max.Aqu – fingentes; L 356,37 – Deusdedit – designat

σχίσμα

L 418,24 – ep.encycl – schismata; K 2,19 – Const.imp – in schisma incidisset; K 4,19 – Const.imp – diuisio aut schisma; K 8,7 – Const.imp – sine schismate; K 484,15 – Sophron – hereses et scismata; K 486,2 – Sophron – aliud scisma

σχοινίον

K 414,20 – Sophron – funis; K 548,17 – Honorius – funiculo

σχολάζω

K 902,33 – Ioh.Const – ἀδιαλείπτως σχολάζοντες

σχολή

K 886,20 – Iustinianus – in scolas sacri palatii; K 899,18 – Agatho.epilog – μεταξύ τῆς τετάρτης καὶ ἕκτης σχολῆς; K 900,15 – Agatho.epilog – τῆς σχολῆς πρότερον

σῶζω

L 26,17 – Max.Aqu – saluatur; L 172,28–29 – Cyrus.Alex – saluauit nos, saluauit terque saluauit nos; L 200,12 – Paul.Const – saluata natura; L 362,9–10 – Greg.Naz – saluatus; L 362,11 – Greg.Naz – saluatus; L 376,3 – can.13 – saluatis; K 74,31 – Greg.Naz – saluatum; K 222,8 – Mac.Ant – saluatur; K 350,2 – Cyrill.Alex – seruari; K 905,28 – Ioh.Const – βιβλίον σῶζεται παρ' ἡμῖν

σωλήν

L 128,3 – Apollinaris – fistula; L 128,25 – Greg.Naz – fistula

σῶμα

L 210,13 – typus – corpore; L 310,11 – Epiphanius – operante carne; L 320,30 – Lucius – carni unitum; L 350,31 – Max.Aqu – lege carnis; L 362,4 – Martinus – carnem; K 90,25 – Athanas – corporis; K 94,7 – Leo.papa – caro; K 286,21 – context – membranatum tectum; K 620,6 – Georg.chart – librum membranatum; K 638,8 – Const.primic – in membranis; K 897,16 – Const.imp – τῆς ἐκκλησίας τὸ σῶμα

σωματικός

L 290,4 – Theophilus – corporalis; L 302,15 – Leo.papa – carnale; K 126,19 – Agatho – corporis; K 390,10 – Const.imp – corporale sacramentum; K 618,11 – concilium – corporali sacramento; K 660,1 – Athanas – corporali cibo

σωματικῶς

L 40,31 – Steph.Dor – corporaliter; L 406,32 – ep.encycl – corporaliter;

K 806,14 – prosphon – corporaliter circumstetimus

σωματόω

K 432,1 – Sophron – corporatur; K 454,13 – Sophron – corporatum est

σωρεύω

K 216,3 – Const.imp – coaceruantes

σῶς

L 42,21 – Steph.Dor – sanum; L 52,32 – abbates – fidem integram

σωστικός

L 360,30 – Martinus – reuerentia salutare

σωτηρία

L 368,27 – can.2 – pro salute; K 416,16 – Sophron – salutisque; K 544,7 – Serg.Const – salutem; K 876,9 – Leo.epist – salutem animarum

σωτήριος

L 70,11 – Columbus – salubri; L 160,16 – ecthesis – saluberrimam; L 358,27 – Deusdedit – salutare; K 416,11 – Sophron – salutiferam; K 594,20 – Cyrus.Alex – saluberrimam

σωτηριώδης

L 204,36 – Deusdedit – salutiferae; K 122,17 – Agatho – salubriter; K 124,9 – Agatho – saluberrimum; K 224,5 – Mac.Ant – salutare passiones; K 604,9 – Theod.Pharan – salutaris; K 604,21 – Theod.Pharan – salutaris; K 880,13 – Leo.epist – salutarem doctrinam

σωτηρίως

L 214,6 – synodus – saluberrime

σωφρονέω

L 266,36 – Cyrill.Alex – sapientum; K 848,22 – Cyrill.Alex – sapiens

σωφρονίζω

L 210,13 – typus – exilio castigentur; L 342,14 – Martinus – emendati sunt

σώφρων

K 466,2 – Sophron – pudicae fidei

Τ

τά

L 156,36 – ecthesis – haec; L 342,28 – Martinus – dictiones; L 404,18 – ep.encycl – quae respiciunt

τάγμα

K 464,7 – Sophron – caelestium officiorum; K 882,17 – Leo.epist – cum legionibus

ταλαιπώρως

K 122,28 – Agatho – infeliciter

ταλανίζω

L 214,34 – synodus – reprobands; L 314,34 – synodus – reprobauimus

ταμείον

K 852,4 – Const.imp – conclau

ταμίας

K 452,3 – Sophron – reconditor

ταξείδιον

K 899,4 – Agatho.epilog – ἐν διαφόροις ταξείδιοις

ταξιάρχης

K 856,20 – sacra – sacerdotalis ordinis

ταξιαρχία

K 464,8 – Sophron – principatus; K 864,6 – sacra – de ordine

τάξις

L 28,21 – Deusdedit – ordinabiliter; L 36,14 – Martinus – ordinem; L 52,21 – abbates – officium; L 70,39 – Martinus – loco; L 166,30 – Serg.Const – officium; L 298,9 – Hilarius – hunc modum; L 338,29 – Martinus – ordinabiliter; L 384,17 – can.17 – ecclesiastici ordinis; L 384,22 – can.17 – ordine; K 40,9 – context – ordinabiliter; K 42,7 – Const.imp – ordinabiliter; K 42,28 – Romani – consequenter; K 100,28 – Agatho – contra ordinem; K 134,22 – Agatho – ecclesiastici ordinis; K 186,7 – context – ex ordine; K 502,3 – Theophanius – extra ordinem; K 592,24 – Cyrus.Alex – caelestibus officiis; K 903,17 – Ioh.Const – κατὰ πρώτην τάξιν κρατεῖν

ταπεινός

L 304,7 – Ps.Iustin – humilia; L 304,26 – Ps.Iustin – humilia; K 62,5 – Agatho – humil-

limo meo; K 454,14 – Sophron – exiguum; K 494,8 – Sophron – humilis et pusillus

ταπεινότης

K 410,21 – Sophron – penuria; K 412,19 – Sophron – pauperies; K 486,17 – Sophron – a mea humilitate

ταπεινοφροσύνη

L 104,11–12 – Martinus – humilitatem

ταπεινῶς

K 54,10 – Agatho – humiliter

ταπεινώσις

L 282,3 – Augustinus – humilitatem; K 306,2 – Greg.Nyss – paupertate; K 838,14 – Const.imp – humilitatem; K 868,28 – Leo.epist – humilitas

ταράττω

L 26,39 – Max.Aqu – conturbasse noscuntur; L 38,36 – Steph.Dor – his conturbantibus memoratis uiris; L 276,12–18 – Ambrosius – turbatur; K 300,4 – Greg.Nyss – turbantur; K 300,5 – Greg.Nyss – turbulentos; K 658,12 – Athanas – perturbetur; K 808,11 – prosphon – tumultuabatur; K 882,3 – Leo.epist – ne commouearis

ταραχή

L 44,37 – Steph.Dor – perturbationem; L 74,11 – Steph.Byz – ἐκ διαβολικῆς ταραχῆς; L 292,21 – Seuer.Gab – turba; K 300,4 – Greg.Nyss – perturbatione

τάραχος

K 8,28 – Const.imp – perturbationes; K 890,15 – concilium – τὸν τάραχον κατεπαύσαμεν

τάττω

L 26,30 – Max.Aqu – suscepimus ministerium episcopale; L 198,8 – Paul.Const – a deo sunt deputati; L 348,13–14 – Max.Aqu – definitio; K 224,17 – Mac.Ant – ordinatur; K 324,19 – Cyrill.Alex – deputari; K 626,7 – Pyrrhus – qui constituti sunt regere; K 832,18 – Const.imp – precipimur; K 862,15 – sacra – ordinatus es

ταυτοβουλία

L 160,21–22 – ecthesis – consonantem uoluntatem; L 236,23 – Max.Aqu – similem-

que uoluntatem; L 236,28–29 – Max.Aqu – similisque uoluntatis; L 336,36 – ecthesis – eandem uoluntatem; L 342,31 – ecthesis – similitudinem uoluntatis; K 438,2–3 – Sophron – consilii concordiam

ταυτοειδής

L 268,31 – Cyrill.Alex – eandem naturam

ταυτό etc.

L 18,2 – Martinus – διὰ τοῦτο = pro hoc ipsud; L 42,9 – Steph.Dor – διὰ τοῦτο = hoc ipsud; L 52,7 – abbates – uel; L 72,8 – Martinus – τούτου χάριν = pro hoc ipsud; L 126,15 – Martinus – τό = hoc ipsud; L 154,5 – Martinus – τήν = ipsud quod; L 266,37 – Cyrill.Alex – ταυτόν = hoc ipsud; L 338,26 – Martinus – ταυτόν δὲ λέγειν = siue; L 386,29 – can.20 – ταυτόν δὲ λέγειν = hoc est dicere – id est; K 220,25 – Mac. Ant – ταύτη = ex hoc; K 386,7 – Theod.Bostra – ταύτη = insuper; K 420,1 – Sophron – τῷ αὐτῷ = identitate; K 422,4 – Sophron – τῷ ταυτῷ = identitate

ταυτότης

L 262,32 – Greg.Nyss – identitati; L 264,8 – Greg.Nyss – identitatem; L 270,19 – Greg.Nyss – identitas; L 316,25 – concilium – per eiusdem significationem; L 316,33 – concilium – per eiusdem significationem; L 332,28 – Theod.Mops – per similitudinem; L 334,16 – Paul.Persa – similitudine; K 300,16 – Greg.Nyss – identitas; K 428,9 – Sophron – identitatem; K 438,3 – Sophron – identitatem; K 440,14 – Sophron – identitatem; K 458,4 – Sophron – identitatem

ταφή

K 460,1 – Sophron – sepultura

τάφος

K 308,11 – Ioh.Chrys – sepulcrum

τάχα

L 196,36 – Paul.Const – τάχα τῶν ῥαπισμάτων; K 256,6 – Ioh.Chrys – forsan

ταχέως

L 40,32 – Steph.Dor – quantotius; K 72,2 – Augustinus – cito

ταχύς

L 100,15 – Uictor – celerius; K 530,24 – Serg.Const – uelociter; K 804,1 – Const.

imp – celerem; K 907,20 – Ioh.Const – ταχέϊαν τήν ἀνάκτησιν

τειχίζω

K 534,7 – Serg.Const – muratoque

τείχος

L 24,5 – Maur.Caes – de aedibus

τεκμήριον

K 310,17 – Ioh.Chrys – inditia; K 346,1 – Greg.Nyss – argumentorumue; K 350,7 – Iustinianus – argumentum; K 454,10 – Sophron – indicia; K 658,22 – Athanas – indicium

τέκνον

K 52,16 – Agatho – τοῖς προσφιλεστάτοις τέκνοις; K 52,24 – Agatho – serenissimi domini filii; K 56,4 – Agatho – christianissimi domini filii; K 620,23 – Honorius – dilectissimi filii nostri; K 868,9 – Leo.epist – principalis filius

τεκταίνω

K 460,17 – Sophron – condidit; K 480,1 – Sophron – maccinati sunt; K 901,25 – Ioh. Const – μεγαλοργίαν τεκτηνόμενος

τεκτονεύω

K 864,12 – sacra – fabricauerunt

τέλειος

L 10,31 – Martinus – sinceram plenitudinem; L 44,1 – Steph.Dor – deum perfectum; L 74,29 – Steph.Byz – perfectum; L 142,28 – Martinus – secundum deum perfecti; L 158,7 – ecthesis – perfectum deum; L 158,8 – ecthesis – perfectum hominem; L 200,8 – Paul.Const – perfectum deitate; L 200,8 – Paul.Const – perfectum humanitate; L 210,1 – typus – perfectam unitatem; L 214,23 – synodus – praedicationem perfectam; L 224,7 – Chalc – perfectum in deitate; L 224,8 – Chalc – perfectum in humanitate; L 254,7 – Martinus – plenam reprehensionem; L 258,16 – Ambrosius – aequalis

τελειότης

L 44,18 – Steph.Dor – perfectionis; L 136,23 – Cyrus.Alex – sacrae perfectioni; L 324,3 – Polemon – perfectioni carnis; K 798,9 – acclam – integritates naturarum; K 814,10 – prosphon – integritatem

ΤΕΛΕΙΩΩ

L 108,15 — Martinus — ad terminum effecta;
L 312,14 — Cyrill.Alex — perfectos nos fecit;
L 420,2 — ep.encycl — perficere

ΤΕΛΕΙΩΣ

L 46,26 — Steph.Dor — funditus; L 98,21 — Uictor — plenius et perfectius; L 408,3 — ep.encycl — funditus; K 62,3 — Agatho — perfecte; K 802,2 — Const.imp — perfectius; K 846,20 — Const.imp — perfecte; K 874,18 — Leo.epist — plenissime

ΤΕΛΕΙΩΣΙΣ

L 164,33 — Serg.Const — perfectionem;
K 908,12 — Ioh.Const — τὴν τῆς εἰδωλοποιίας τελεῖωσιν

ΤΕΛΕΥΤΑΙΟΣ

L 214,27 — synodus — per posteriorem;
K 326,15 — Cyrill.Alex — in nouissimis;
K 768,23 — symbolum — ultimae synodi

ΤΕΛΕΥΤΑΩ

L 232,19 — conc.V. — defuncti sunt;
K 454,4 — Sophron — moritura; K 460,3 — Sophron — inmortalem; K 486,5 — Sophron — mortui; K 490,9 — Sophron — inmortale;
K 878,6 — Leo.epist — defuncti sunt

ΤΕΛΕΥΤΗ

K 134,26 — Agatho — post obitum; K 250,6 — Ambrosius — mortem; K 898,36 — Agatho. epilog — μετὰ τελευτὴν τοῦ πατρός

ΤΕΛΕΩ

L 38,15–16 — Steph.Dor — existens;
L 40,12 — Steph.Dor — fungebar; L 42,25 — Steph.Dor — perficere; L 46,4 — Steph.Dor — adpertinentem; L 46,34 — Steph.Dor — consistentis; K 20,24 — Romani — subiacentibus ei; K 226,9 — Mac.Ant — celebramus; K 454,9 — Sophron — effecta; K 462,8 — Sophron — positas; K 594,9 — Cyrus.Alex — perficimini; K 804,23 — prosphon — consumasti; K 856,1 — Const.imp — insertus est

ΤΕΛΟΣ

L 70,15 — Columbus — nouissime; L 292,6 — Seuer.Gab — uitae termino; K 32,6 — Paul. asecr — finita lectione; K 258,18 — Ioh. Chrys — ad extremum; K 308,2 — Ioh. Chrys — postremo; K 458,16 — Sophron — ad extremum; K 460,12 — Sophron — finem; K 540,15 — Serg.Const — postremo; K 622,11 — context — circa finem

ΤΕΜΝΩ

L 228,37 — conc.V. — incidunt; K 384,5 — Paul.Ant — diuidit; K 566,20 — Mac.Ant — incidar

ΤΕΡΑΣ

K 138,25 — Agatho — prodigia

ΤΕΡΑΣΤΙΟΣ

L 304,21 — Ps.Iustin — per signa; K 452,11 — Sophron — prodigia

ΤΕΡΑΤΕΙΑ

K 482,4 — Sophron — monstruositatem

ΤΕΡΑΤΕΥΟΜΑΙ

L 126,1 — Martinus — delerare noscuntur;
L 222,20 — Chalc — portentuose dicentes;
L 230,4 — conc.V. — portentuose dicit;
L 236,19 — Max.Aqu — commentantes

ΤΕΡΑΤΟΛΟΓΕΩ

K 810,11 — prosphon — praestigante

ΤΕΡΑΤΟΥΡΓΕΩ

K 846,12 — Const.imp — portentant

ΤΕΡΑΤΩΔΗΣ

K 470,11 — Sophron — prodigiosa

ΤΕΡΘΡΕΙΑ

K 480,2 — Sophron — uanitatis

ΤΕΡΠΝΟΣ

K 412,6 — Sophron — desiderabiliora;
K 608,9 — Paul.Const — iocundum

ΤΕΡΠΝΟΤΗΣ

L 274,35 — Ambrosius — delectatione

ΤΕΡΨΙΣ

K 112,14 — Agatho — delectationis

ΤΕΤΑΡΤΟΣ

K 394,2 — libellus — quartae personae

ΤΕΤΡΑΣ

L 148,23 — Martinus — quaternitas = trinitas;
L 158,20 — ecthesis — quaternitas = trinitas;
K 40,34 — context — tres quaterniones;
K 42,1 — context — quaternionibus; K 42,3 — context — tertium quaternionem; K 532,11 — iudices — falsi quaterniones; K 638,10 — Const.primic — quaterniones; K 646,5 — episcopi — tres quaterniones; K 646,9 — episcopi — quaternionem; K 650,8 — Georg.

mon – quaterniones; K 650,10 – Georg.
mon – quaterniones

ΤΕΤΡΑΔΙΟΝ

K 498,13 – context – quaternionem;
K 498,17 – Const.imp – quaternionem char-
tatum; K 498,20 – Georg.chart – quaternio;
K 500,2 – Georg.chart – quaternione;
K 500,10 – context – quaternionem;
K 560,6 – iudices – quaternionem;
K 560,18 – episcopi – quaternionem;
K 646,8 – episcopi – quaternionem

ΤΕΤΡΑΦΥΛΛΙΟΝ

K 646,8 – episcopi – quadrifolium

ΤΕΥΧΟΣ

K 640,15 – Georg.chart – duo codices

ΤΕΥΧΩ

K 416,7 – Sophron – peragant

ΤΕΨΡΑ

K 556,13 – Honorius – cineres

ΤΕΧΝΑΖΩ

K 896,16 – Const.imp – οὐ τεχναζόμενοι

ΤΕΧΝΑΣΜΑ

L 68,10 – Columbus – commentum;
L 100,24 – Uictor – concinnationum

ΤΕΧΝΗ

L 198,4 – Paul.Const – ars; K 903,23 – Ioh.
Const – ἀνευ τέχνης καὶ περινοίας

ΤΕΧΝΙΤΗΣ

L 124,4–5 – Theod.Pharan – opificem;
K 606,12 – Theod.Pharan – opificem

ΤΕΧΝΟΓΡΑΦΟΣ

K 554,15 – Honorius – γραμματικοῖς ἤγουν
τεχνογράφοις = grammaticis

ΤΗΚΩ

K 436,1 – Sophron – tabefacit

ΤΗΛΑΥΓΕΩ

K 4,18 – Const.imp – manifestatis

ΤΗΛΑΥΓΗΣ

L 80,36 – Gulosus – liquidius; K 124,15 –
Agatho – splendidissimum; K 590,11 –
Cyrus.Alex – liquidius

ΤΗΛΑΥΓΩΣ

L 100,34 – Uictor – liquidius; L 104,24 –
Martinus – luculentius; K 248,4 – synodus –

luce clarius; K 270,12 – Basil.Gortyn – luce
clarius; K 444,8 – Sophron – manifeste;
K 890,16 – concilium – τηλαυγῶς ἐκηρύξα-
μεν

ΤΗΝ

L 158,11–12 – ecthesis – unam – alteram;
L 370,17–19 – can.4 – tam – quamque;
unam quidem – alteram

ΤΗΝΙΚΑΥΤΑ

L 62,24 – Serg.Cypr – tunc; L 150,35 – Mar-
tinus – in tempore; L 154,35 – Deusdedit –
tunc; L 198,16 – Paul.Const – tunc; K 8,24 –
Const.imp – tunc; K 40,26 – Romani – tunc
temporis; K 398,15 – Georg.apochr – tunc
temporis; K 590,9 – Cyrus.Alex – nunc

ΤΗΡΕΩ

L 58,34 – Theophyl – reconditae sunt;
L 68,22 – Columbus – fides permansit;
L 82,12–13 – Gulosus – ἀσπαζόμενοι καὶ
τηροῦντες = amplectentes; L 96,13 – Theo-
phyl – seruata; L 162,20 – Theophyl – reser-
uata habere dinoscimur; L 216,1 – synodus –
seruantes; L 418,11–12 – ep.encycl – fidem
conseruantes; K 8,20 – Const.imp – seruante-
tes; K 434,10 – Sophron – conseruat;
K 438,13 – Sophron – conseruat

ΤΗΡΗΣΙΣ

L 26,33 – Max.Aqu – obseruationis

ΤΙΘΗΜΙ

L 52,15 – abbates – praepositum; L 198,19 –
Paul.Const – gressum tendere; L 386,12 –
can.20 – posuerunt; K 218,10 – Mac.Ant –
ponens

ΤΙΚΤΩ

L 298,7 – Hilarius – natus; K 256,23 – Ioh.
Chrys – pariet; K 294,13 – Ioh.Chrys – gene-
rantur; K 434,11 – Sophron – nascitur deus;
K 482,1 – Sophron – peperisset; K 556,8 –
Honorius – scandala generare; K 866,27 –
Leo.epist – nascendo

ΤΙΜΑΩ

L 198,12 – Paul.Const – ueneremur;
L 220,23 – Cyrill.Alex – honorificat;
K 472,3 – Sophron – honoro; K 850,16 –
Const.imp – honorabilium patrum;
K 830,8 – context – τῷ τιμωμένῳ θρόνῳ

τιμή

L 74,35 – Steph.Byz – censurae; L 142,10 – Martinus – in honore; L 226,17 – conc.V. – per honorem; L 254,17 – Martinus – competenter; L 334,4 – Nestorius – dignitate et honore; L 334,10 – Nestorius – dignitatem et honorem; K 120,5 – Agatho – reuerentia; K 134,9 – Agatho – reuerentiam; K 464,15 – Sophron – gloria et honore; K 866,26 – Leo. epist – honore; K 878,17 – Leo.epist – sacerdotii honore

τίμιος

L 22,12 – Maur.Caes – sacra uestigia; L 68,15 – Columbus – uenerabilem sedem; L 140,6 – Serg.Tempsa – ueneranda epistola; L 330,3 – Themistius – honorabiles patres; K 226,11 – Mac.Ant – pretiosi sanguinis; K 390,20 – libellus – honorabile concilium; K 412,6 – Sophron – pretiosiora; K 874,8 – Leo.epist – τιμίαι = sua synodo

τιμιότης

L 198,27 – Paul.Const – uestrae uenerationi

τιμωρέω

K 64,3 – Agatho – percellat; K 808,17 – proshon – cruciauit

τιμωρία

L 82,20 – Gulosus – ultio; K 856,1 – Const. imp – supplicio; K 907,6 – Ioh.Const – τὰ τῆς τιμωρίας

τιτρώσκω

K 458,19 – Sophron – perforatur; K 482,13 – Sophron – sauciantur; K 808,20 – proshon – sauciarunt

τιμήμα

L 286,15 – Greg.Nyss – partitionum; K 530,2 – Serg.Const – scismate

τοιουτότροπος

K 552,16 – Honorius – huiusmodi

τοκεύς

K 492,11 – Sophron – procreatores

τόκος

L 370,10 – can.3 – post partum; K 306,19 – Ioh.Chrys – partum; K 448,15 – Sophron – partu; K 452,12 – Sophron – partus; K 452,13 – Sophron – ante, in, post partum; K 550,22 – Honorius – partus

τολμάω

L 82,9 – Gulosus – adsumpta; L 160,21 – ecthesis – non ausus est; L 210,6 – typrus – praesumpserint; L 410,2 – ep.encycl – praesumpserunt; K 58,18 – Agatho – auderemus; K 102,5 – Agatho – praesumptum est; K 554,5 – Honorius – praesumat; K 594,2 – Cyrus.Alex – praesumens; K 812,10 – proshon – audenter dicimus; K 814,2 – proshon – audemus; K 898,5 – Agatho.epilog – περί τῶν τετολμημένων; K 905,18 – Ioh. Const – κατακαῦσαι τετόλμηκε

τόλμη

L 74,36 – Steph.Byz – praesumptionis; K 114,23 – Agatho – praesumptionis; K 880,4 – Leo.epist – praesumptionis

τόλμημα

K 492,5 – Sophron – audacia

τολμηρός

K 680,20 – concilium – temerariam

τολμηρῶς

L 386,15 – can.20 – temere

τολμητέος

K 358,16 – Greg.Nyss – praesumendum est

τομάριον

K 640,16 – Georg.chart – tomus

τομή

K 252,14 – Ioh.Chrys – sectionem; K 306,15 – Ioh.Chrys – sectionem; K 352,17 – Iustinianus – sectionem; K 394,9 – libellus – sectionem; K 434,24 – Sophron – sectio; K 436,2 – Sophron – sectionis; K 438,1 – Sophron – sectionem; K 438,7 – Sophron – sectionem; K 440,10 – Sophron – sectione; K 442,10 – Sophron – sectionem

τόμος

L 282,8 – Leo.papa – uolumine; L 296,1 – Cyrill.Alex – uolumine; L 296,10 – Cyrill. Alex – uolumine; L 296,15 – Cyrill.Alex – uolumine; L 296,23 – Cyrill.Alex – uolumine; L 298,27 – Leo.papa – de sermone; L 298,34 – Leo.papa – de epistola; L 308,29 – Greg.Nyss – uolumine; L 424,8 – Martinus – uolumina gestorum synodaliu; K 78,1 – Agatho – uolumine; K 78,7 – Agatho – uolumine; K 586,16 – Georg.chart –

tomos; K 898,15 – Agatho.epilog – τῶν πεπραγμένων τοὺς τόμους; K 898,19 – Agatho.epilog – τοὺς ἰσοτύπους τόμους; K 899,26 – Agatho.epilog – τοὺς ἰδιοχείρους μου τόμους; K 905,18 – Ioh.Const – τοὺς τόμους τῶν πεπραγμένων; K 905,23 – Ioh.Const – τοὺς τῶν πεπραγμένων τόμους

τοπάζω

K 454,11 – Sophron – aestimemus

τοπικός

L 308,34 – Greg.Nyss – localem; K 344,3 – Greg.Nyss – localem; K 430,17 – Sophron – localem

τόπος

L 22,14 – Maur.Caes – uicem eiusdem; L 42,13 – Steph.Dor – per loca; L 52,38 – abbates – uel loco; L 74,33 – Steph.Byz – nostra eum uice; L 118,39 – Martinus – loca praenotata; L 254,17 – Martinus – praedictus locus; L 384,9 – can.18 – loco; L 386,11 – can.20 – uerbo, tempore, loco; K 20,17 – context – locum presentantes; K 24,18 – context – qui locum presentabant; K 40,21 – context – legati; K 42,21 – context – legati; K 44,2 – context – legati; K 178,7 – context – qui locum praesentabant; K 186,19 – context – qui locum adimplent; K 274,22 – synodus – locis residere; K 278,36 – context – locum repraesentantibus; K 388,12 – context – locum agentes

τοποτηρησία

L 46,2 – Steph.Dor – loci seruaturam; L 386,22 – can.20 – loci seruaturas

τοποτηρητής

L 46,10 – Steph.Dor – loci seruatorem; K 20,3 – context – uicariis; K 20,5 – context – locum agente; K 20,12 – context – loci seruatore; K 172,20 – context – loci seruatore; K 230,6 – Mac.Ant – uicarius; K 398,12 – context – loci seruatoris; K 514,26 – context – locum repraesentantibus; K 514,30 – context – loci posito; K 516,2 – context – locum repraesentantibus

τοῦμπαλιν

K 476,3 – Sophron – e regione

τραγωδία

K 860,3 – sacra – tragodia

τρανής

L 202,20 – Paul.Const – luculentius; L 310,20–21 – Cyrill.Hier – claras; L 338,27 – Martinus – luculentius; K 810,3 – prosphon – manifestus

τρανώ

L 68,4 – Columbus – pronuntiatio; L 222,29 – Chalc – declarantes; K 662,21 – concilium – declarauit; K 798,10 – acclam – tu declarasti

τρανώς

K 178,23 – Romani – clare; K 274,13 – synodus – aperte; K 502,17 – context – aperte

τράπεζα

K 14,34 – context – imperialis mensae; K 28,3 – context – imperialis mensae; K 36,16 – context – imperialis mensae; K 862,18 – sacra – mysticae mensae

τραῦμα

L 38,43 – Steph.Dor – uulneris; L 70,13 – Columbus – morbi; L 86,32 – Ambrosius – uulnera; L 206,3 – Deusdedit – uulnera amici; L 276,4 – Ambrosius – uulnera; K 112,20 – Agatho – uulnus; K 250,15 – Agatho – uulnera; K 902,6 – Ioh.Const – τοῖς τραύμασιν ἐπιστυγνάσαντες

τραχύτης

L 196,35 – Paul.Const – per asperitatem

τρέμω

L 292,5 – Seuer.Gab – trepidat; L 312,8 – Ps. Ioh.Chrys – tremens; K 108,22 – Agatho – tremens; K 340,15 – Ps.Ioh.Chrys – tremens; K 416,10 – Sophron – torpebat; K 490,1 – Sophron – trementem

τρεπτός

L 218,15 – symbolum – conuertibilem; L 274,5 – Hippolyt – uertibilis; L 280,32 – Augustinus – mutabiles; L 324,4 – Polemon – uertibilem sensum; K 770,16 – symbolum – uertibilem

τρέπω

L 192,11 – Martinus – uersi sunt; L 410,15 – ep.encycl – superasse noscuntur; K 128,29 – Agatho – conuersum est; K 222,5 – Mac. Ant – transire; K 244,24 – Romani – mutatus est; K 350,8 – Iustinianus – uertibilis; K 394,9 – Sophron – conuersa; K 622,21 –

- Honorius – conuersam; K 658,7 – Athanas – uerti
- τρέφω**
L 314,10 – Anast.Ant – nutriri; K 342,8 – Greg.Nyss – reficit; K 364,6 – Anast.Ant – nutriri; K 418,3 – Sophron – nutritus; K 490,4 – Sophron – ad nutriendum
- τρέχω**
L 128,25 – Greg.Naz – transisse; K 420,17 – Sophron – concurrat
- τριαδικός**
K 178,15 – Romani – ad trinitatis rationem; K 420,20 – Sophron – ternalitas; K 850,7 – Const.imp – trina deitate; K 866,3 – sacra – ternum gaudium
- τριάς**
K 68,11 – Agatho – trinitatis; K 220,16 – Mac.Ant – unum sanctae trinitatis
- τρίβος**
L 170,2 – Pyrrhus – ad uiam salutiferam; K 768,15 – symbolum – recto tramite; K 846,16 – Const.imp – iter regale; K 858,10 – sacra – euangelicam semitam; K 872,19 – Leo.epist – euangelicam semitam; K 889,25 – concilium – τῆς ὀρθοδοξίας τρίβον
- τρίβω**
K 544,10 – Serg.Const – adtritas uoces; K 544,18 – Serg.Const – adtrita traditio; K 546,11 – Serg.Const – adtrita doctrina
- τριήμερος**
K 454,3 – Sophron – triduana resurrectio
- τριθεΐα**
K 424,6 – Sophron – tritheiae; K 480,15 – Sophron – tritheias; K 482,6 – Sophron – trithaeiae
- τριθεΐτης**
K 484,12 – Sophron – tritheitarum
- τρικέραυτος**
K 468,3 – Sophron – trifulgorem impietatem
- τριπόθητος**
K 412,1 – Sophron – ter optabilis; K 492,12 app. – Sophron – τὰ τριπόθητα γράμματα
- τρισάγιος**
L 52,21 – abbates – ter sanctam laudem; K 480,3 – Sophron – ad hymnum Trisagii
- τρισάθλιος**
K 414,9 – Sophron – ter afflictum
- τρισάριθμος**
K 422,5 – Sophron – ter numerandae
- τρισαύγουστος**
L 172,30 – Cyrus.Alex – ter augustum
- τρискаτάρατος**
K 480,15–16 – Sophron – ter maledicti
- τρισμακάριστος**
L 38,2 – Steph.Dor – ter beatissimo papae; L 42,21 – Steph.Dor – ter beatissimum papam; L 50,30 – abbates – ter beatissimi papae; K 200,28 – Dometius – ter beatissimi papae; K 206,21 – episcopi – ter beatissimo papae; K 580,2 – concilium – ter beatissimus papa; K 584,2 – iudices – ter beatissimi papae; K 588,15 – Cyrus.Alex ad Sergium. Const – ter beatitudinis uestrae; K 592,7 – Cyrus.Alex – ter beatissimo pastori
- τρισός**
K 424,5 – Sophron – ternisue
- τρισῶς**
L 172,29 – Cyrus.Alex – terque
- τρισυπόστατος**
K 836,20 – Const.imp – trium subsistentiarum
- τριταῖος**
K 460,2 – Sophron – triduanus
- τριώνυμος**
L 156,36 – ecthesis – tribus nominibus nuncupatum
- τρόπαιον**
K 492,1 – Sophron – trophea
- τροπαιοῦχος**
K 52,15–16 – Agatho – triumphatoribus; K 118,5 – Agatho – triumphalibus; K 122,10–11 – Agatho – triumphatoribus; K 866,19 – Leo.epist – τῷ νικητῇ καὶ τροπαιοῦχῳ

τροπή

L 38,37 – Steph.Dor – in confusione;
L 150,8 – Martinus – inmutatio; L 200,11 – Paul.Const – mutationem; L 354,6 – Cyrill. Alex – pati inmutationem; K 336,23 – Leo. papa – non mutatur; K 434,3 – Sophron – mutabilitatem; K 434,22 – Sophron – mutatio; K 438,1 – Sophron – mutationem; K 438,10 – Sophron – conuersionem; K 440,10 – Sophron – transuersione; K 444,12 – Sophron – conuersionem; K 906,26 – Ioh.Const – τροπήν ὑπομείναντας

τρόπος

L 208,16 – typus – multos modos;
L 360,10 – Martinus – argumentatio;
K 88,21 – Hilarius – modum tenuit;
K 224,16 – Mac.Ant – quemadmodum;
K 528,1 – Serg.Const – sensus; K 538,14 – Serg.Const – omnimodo; K 642,9 – concilium – quomodo; K 696,16 – iudices – modum; K 898,19 – Agatho.epilog – κατά τρόπον ἔγραψα; K 905,8 – Ioh.Const – κατά συμβάσεως τρόπον; K 906,9 – Ioh.Const – τῶν τρόπων τὸ κόσμιον

τροφεύς

K 868,12 – Leo.epist – nutricii

τροφή

L 122,12 – Theod.Pharan – cibi desiderium;
L 130,10 – context – nutrimentis; K 56,14 – Agatho – cotidianum uictum; K 126,20 – Agatho – uictus; K 604,13 – Theod.Pharan – cibi appetitum; K 660,1 – Athanas – cibo; K 842,13 – Const.imp – cibum

τρόφιμος

L 64,38 – Maur.Caes – nutrientibus;
L 202,28 – acclam – germen nutritiferum

τρύγω

K 414,1 – Sophron – uindemiabam;
K 488,12 – Sophron – uindemiasse

τρυφή

K 414,8 – Sophron – diliciasque

τυγχάνω

L 28,1 – Max.Aqu – licet existant; L 42,12 – Steph.Dor – non leuibus; L 190,34 – Martinus – consistunt; L 210,7 – typus – non qualecumque; L 240,9 – Max.Aqu – saluatur; L 304,5 – Ps.Iustin – ueluti; L 346,6 – Max.

Aqu – est; K 114,20 – Agatho – est consecuta; K 132,24 – Agatho – constitutos; K 314,8 – Cyrill.Alex – aliquidum; K 330,22 – Cyrill.Alex – accidentibus; K 442,9 – Sophron – perpetravit; K 440,11 – Sophron – extat; K 448,3 – Sophron – extabat; K 458,10 – Sophron – exstabat; K 588,20 – Cyrus.Alex – indeptus; K 694,15 – Theod.primic – adipisci; K 872,7 – Leo.epist – consistentem

τύπος

L 164,25 – Serg.Const – edictum; L 194,22 – episcopi – saeculares typos; L 206,15 – Deusdedit – exemplar typi; L 206,20 – Martinus – exemplar typi; L 206,31 – Martinus – exemplar typi; K 112,7 – Agatho – formulam; K 118,27 – Agatho – formulam; K 254,11 – Ioh.Chrys – figuram crucis; K 416,16 – Sophron – formula; K 806,20 – prosphon – formula; K 874,7 – Leo.epist – traditionis normam; K 889,12 – concilium – τύπον ἐπέχοντα

τυπόω

L 98,29–30 – Uictor – per figuram litterarum; L 284,27 – Greg.Naz – formari; K 84,4 – Greg.Naz – formari; K 330,6 – Greg.Naz – formari; K 396,12 – libellus – instituta; K 554,3 – Honorius – inbuere; K 554,8 – Honorius – informandas

τύπτω

K 450,7 – Sophron – cederetur

τυραννικός

L 172,31 – Cyrus.Alex – a tyrannica potestate; K 902,4 – Ioh.Const – ἐκ τῆς τυραννικῆς ἐξουσίας; K 903,15 – Ioh.Const – τὴν τυραννικὴν ἔνστασιν

τυραννικῶς

K 452,7 – Sophron – tyrannice; K 902,14–15 – Ioh.Const – διεκωλύθημεν τυραννικῶς

τυραννίς

K 254,5 – Ioh.Chrys – per tyrannidem; K 414,12 – Sophron – more tyrannico; K 898,34 – Agatho.epilog – ταῖς ἐκ τυραννίδος ἐπαναστάσεσι; K 899,8 – Agatho.epilog – διὰ πρόφασιν τυραννίδος

τύραννος

K 8,22 – Const.imp – tyrannorum nostrorum; K 238,10 – Ps.Athanas – tyrannum; K 480,8 – Sophron – tyrannus; K 898,4 –

Agatho.epilog – Βαρδάνου τοῦ τυράννου;
K 900,10 – Agatho.epilog – ὁ μιξοβάρβαρος
τύραννος; K 905,17 – Ioh.Const – ὁ τῆς πί-
στεως τύραννος

τύρβη

K 410,18 – Sophron – turbam

τυφλότης

K 110,27 – Agatho – cecitatis

τύφλωσις

K 106,19 – Agatho – cecitatis; K 864,2 –
sacra – obcaecationem

τύφος

K 556,17 – Honorius – τύφον ἔχοντες =
typhantes

τυχόν

L 142,25 – Martinus – enim

Υ

ὕβριζω

K 116,10 – Agatho – iniuriam passus

ὕβρις

L 198,14 – Paul.Const – iniuriae fomitem;
K 94,5 – Leo.papa – succumbit iniuriis;
K 338,1 – Leo.papa – succumbit iniuriis;
K 350,13 – Leo.papa – succumbit iniuriis

ὕγεια

K 412,1 – Sophron – salus; K 412,1 – So-
phron – post salutem; K 494,3 – Sophron –
sanitatem; K 888,16 – concilium – τὴν
ὕγειαν τῆς ἐκκλησίας; K 908,17 – Ioh.
Const – τῆς τοῦ φρονήματος ὕγειας

ὕγαιίνω

L 364,21 – synodus – sanas

ὕγειινός

L 70,11 – Columbus – a sano corpore

ὕγιής

L 42,21 – Steph.Dor – incolomem;
L 278,44 – Augustinus – sanum; K 114,1 –
Agatho – integram rectitudinem; K 120,10 –
Agatho – salua integritate; K 248,29 – Am-
brosius – saluus factus est; K 880,13 – Leo.
epist – sanae fidei; K 896,1 – Const.imp –
τῆς ὕγιους πίστεως; K 902,8 – Ioh.Const –
τῆ πρὸς τὸ ὑγιᾶ ἐπαναδρομῆ; K 904,15 –
Ioh.Const – ὕγιεῖ καὶ ἀπροσκλινεῖ

ὕγρός

L 128,37 – Ps.Dionys – umidam

ὔδωρ

L 130,3 – Ps.Dionys – aqua instabile;
L 266,37 – Cyrill.Alex – aqua et ignis;
L 302,33 – Ps.Dionys – aqua instabilis;

K 658,18 – Athanas – aquam in mellicrato;
K 658,20 – Athanas – mel aquam exsuperat;
K 860,6 – sacra – uinum miscuerunt aquae

ὕετός

L 310,36 – Ioh.Chrys – pluuias

ὕιοθεσία

L 230,21 – conc.V. – adoptionem;
K 894,30 – Const.imp – πρὸς τὴν πνευμα-
τικὴν ὕιοθεσίαν

ὕιότης

L 304,15 – Ps.Iustin – ab unius filiationis;
K 340,7 – Ps.Iustin – ab uno filio; K 384,1 –
Paul.Ant – adoptionis; K 456,4 – Ps.Iustin –
ab uno filio

ὔλη

L 128,36 – Ps.Dionys – materiale pondus;
K 905,3 – Greg.Naz – περὶ κόσμου, περὶ
ὔλης

ὕλικός

L 130,3 – Ps.Dionys – materialium;
L 302,33 – Ps.Dionys – materialium

ὕλώδης

K 412,13 – Sophron – opulentus

ὕμένω

L 230,32 – conc.V. – glorificare; K 812,17 –
proshon – laudandum

ὔμνος

L 52,22 – abbates – ter sanctam laudem;
L 136,9 – Serg.Const – gratiae laudes;
L 172,19 – Cyrus.Alex – gratiarum laudes;
K 138,24 – Agatho – in laude; K 818,14 –
proshon – gratiarum laudes

Agatho.epilog – Βαρδάνου τοῦ τυράννου;
K 900,10 – Agatho.epilog – ὁ μιξοβάρβαρος
τύραννος; K 905,17 – Ioh.Const – ὁ τῆς πί-
στεως τύραννος

τύρβη

K 410,18 – Sophron – turbam

τυφλότης

K 110,27 – Agatho – cecitatis

τύφλωσις

K 106,19 – Agatho – cecitatis; K 864,2 –
sacra – obcaecationem

τύφος

K 556,17 – Honorius – τύφον ἔχοντες =
typhantes

τυχόν

L 142,25 – Martinus – enim

Υ

ὕβριζω

K 116,10 – Agatho – iniuriam passus

ὕβρις

L 198,14 – Paul.Const – iniuriae fomitem;
K 94,5 – Leo.papa – succumbit iniuriis;
K 338,1 – Leo.papa – succumbit iniuriis;
K 350,13 – Leo.papa – succumbit iniuriis

ὕγεια

K 412,1 – Sophron – salus; K 412,1 – So-
phron – post salutem; K 494,3 – Sophron –
sanitatem; K 888,16 – concilium – τὴν
ὕγειαν τῆς ἐκκλησίας; K 908,17 – Ioh.
Const – τῆς τοῦ φρονήματος ὕγειας

ὕγαιίνω

L 364,21 – synodus – sanas

ὕγειινός

L 70,11 – Columbus – a sano corpore

ὕγιής

L 42,21 – Steph.Dor – incolomem;
L 278,44 – Augustinus – sanum; K 114,1 –
Agatho – integram rectitudinem; K 120,10 –
Agatho – salua integritate; K 248,29 – Am-
brosius – saluus factus est; K 880,13 – Leo.
epist – sanae fidei; K 896,1 – Const.imp –
τῆς ὕγιους πίστεως; K 902,8 – Ioh.Const –
τῆ πρὸς τὸ ὑγιᾶ ἐπαναδρομῆ; K 904,15 –
Ioh.Const – ὑγιεῖ καὶ ἀπροσκλινεῖ

ὕγρός

L 128,37 – Ps.Dionys – umidam

ὕδωρ

L 130,3 – Ps.Dionys – aqua instabile;
L 266,37 – Cyrill.Alex – aqua et ignis;
L 302,33 – Ps.Dionys – aqua instabilis;

K 658,18 – Athanas – aquam in mellicrato;
K 658,20 – Athanas – mel aquam exsuperat;
K 860,6 – sacra – uinum miscuerunt aquae

ὕετός

L 310,36 – Ioh.Chrys – pluuias

ὕιοθεσία

L 230,21 – conc.V. – adoptionem;
K 894,30 – Const.imp – πρὸς τὴν πνευμα-
τικὴν ὕιοθεσίαν

ὕιότης

L 304,15 – Ps.Iustin – ab unius filiationis;
K 340,7 – Ps.Iustin – ab uno filio; K 384,1 –
Paul.Ant – adoptionis; K 456,4 – Ps.Iustin –
ab uno filio

ὕλη

L 128,36 – Ps.Dionys – materiale pondus;
K 905,3 – Greg.Naz – περὶ κόσμου, περὶ
ὕλης

ὕλικός

L 130,3 – Ps.Dionys – materialium;
L 302,33 – Ps.Dionys – materialium

ὕλώδης

K 412,13 – Sophron – opulentus

ὕμένω

L 230,32 – conc.V. – glorificare; K 812,17 –
proshon – laudandum

ὕμνος

L 52,22 – abbates – ter sanctam laudem;
L 136,9 – Serg.Const – gratiae laudes;
L 172,19 – Cyrus.Alex – gratiarum laudes;
K 138,24 – Agatho – in laude; K 818,14 –
proshon – gratiarum laudes

ὑμῶν

L 136,6 – Serg.Const – uestrae beatitudinis

ὑπαγορεύω

L 46,34 – Steph.Dor – libello dictato;
L 60,38 – Serg.Cypr – pronuntiat;
L 344,13 – Max.Aqu – denuntiant; K 54,6 –
Agatho – dictauit; K 136,8 – Agatho – edide-
rat; K 200,27 – Dometius – dictatas;
K 230,19 – Mac.Ant – dictans; K 696,10 –
synodus – dicta; K 808,15 – prosphon – dic-
tauit; K 899,30 – Agatho.epilog – ὑπαγο-
ρευθέντι τόμῳ

ὑπάγω

L 152,9 – Deusdedit – inretitos; L 186,14 –
Martinus – sequentes; L 216,12 – synodus –
consentienter sibi; L 238,26 – Max.Aqu –
obligati

ὑπαγωγή

K 908,11 – Ioh.Const – τῆς πρὸς τὴν
ἀθεότητα ὑπαγωγῆς

ὑπαίτιος

L 410,1 – ep.encycl – culpantes

ὑπακοή

L 284,12 – Athanas – oboedientiam;
L 284,20 – Athanas – oboedientiam;
L 360,24 – Martinus – oboedientiam;
L 360,28 – Martinus – oboedientiae;
K 54,20 – Agatho – oboedientiae; K 58,20 –
Agatho – obsequenter; K 660,6 – Athanas –
oboedientiam; K 660,11 – Athanas – oboe-
dientiam

ὑπακούω

K 654,8 – Serg.diac – oboediui

ὑπαλείφω

K 816,21 – prosphon – fautorem

ὑπαλλαγή

L 146,29 – Martinus – inmutando;
L 214,29 – synodus – inmutationem;
K 898,34 – Agatho.epilog – ταῖς ὑπαλλαγαῖς

ὑπαλλάττω

L 80,39 – Gulosus – mutare; L 132,19 – Be-
neditus – inmutare praesumpsit; L 142,36 –
Martinus – inmutando; K 646,7 – episcopi –
mutatum

ὑπαλλήλως

K 834,16 – Const.imp – alterutrum

ὑπαναγιγνώσκω

L 144,29–30 – Martinus – relegantur;
L 202,23 – Paul.Const – relegimus; K 26,4 –
Const.imp – relegentur; K 610,21 – concil-
ium – relectis

ὑπαναγκάζω

K 6,18 – Const.imp – necessitatem facientes

ὑπαναγνωστικός

K 526,12 – episcopi – ad legendum

ὑπαντάω

K 168,3 – Const.imp – occurrerunt

ὑπαρξις

L 18,21 – Martinus – ueram substantiam;
L 346,8 – Max.Aqu – perfectionem;
L 406,8 – ep.encycl – substantiali natura;
K 234,10 – Ps.Athanas – substantiae;
K 240,15 – Ps.Athanas – substantia;
K 428,9 – Sophron – essentiae; K 434,1 – So-
phron – exsistentiam; K 838,16 – Const.
imp – subsistentia

ὑπάρχω

L 242,15 – Max.Aqu – habuit deuulgari;
K 78,32 – Agatho – exstitisse; K 882,9 – Leo.
epist – inerat

ὑπατος

K 46,24 – context – exconsule; K 46,25 –
context – exconsule; K 46,27 – context – ex-
consule; K 46,28 – context – exconsule;
K 46,29 – context – exconsule; K 46,30 –
context – exconsule; K 46,32 – context – ex-
consule

ὑπείκω

L 130,3 – Ps.Dionys – oboediens; L 302,34 –
Ps.Dionys – oboediens; L 364,2 – Marti-
nus – subici desideramus; K 218,15 – Mac.
Ant – oboedio

ὑπειμι

K 496,6 – Romani – supersint; K 498,6 –
Georg.chart – insunt; K 612,22 – Georg.
chart – praesto est; K 656,8 – episcopi – est

ὑπεκλαμβάνω

K 560,2 – iudices – hii qui excipiunt quae
geruntur; K 588,2 – concilium – qui a nobis
excipiunt; K 614,15 – iudices – qui nos exci-
piunt; K 656,19 – iudices – qui acta concilii
suscipiunt

ὑπεναντίος

K 84,5 – Greg.Naz – contrarium deo;
K 270,15–16 – Greg.Naz – contrarium deo;
K 330,7 – Greg.Naz – contrarium deo;
K 774,22 – symbolum – non contrarias;
K 774,34 – Greg.Naz – contrarium deo;
K 844,19 – Const.imp – contraria;
K 844,22 – Greg.Naz – contrarium deo

ὑπεξάγω

L 78,37 – Martinus – reuocare; L 408,35 –
ep.encycl – liberat de iudicio; K 896,12 –
Const.imp – ἑαυτὸν ὑπεξήγαγε

ὑπεξαίρεσις

K 66,7 – Agatho – subtractio

ὑπεξαιρέω

K 250,3 – Ambrosius – subtractum;
K 872,18 – Leo.epist – minuentem

ὑπεξέρχομαι

K 6,22 – Const.imp – exeuntes a iudicio;
K 24,1 – context – egrediens; K 498,11 –
context – subegrediens; K 560,11 – context –
recedentes; K 618,23 – context – egressus

ὑπεράγαθος

K 889,11 – concilium – φιλόανθρωπον και
ὑπεράγαθον

ὑπεραγάζομαι

K 862,10 – sacra – supermirati sumus

ὑπεραγωνίζομαι

K 530,13 – Serg.Const – propugnasse

ὑπεραθλέω

K 860,13 – sacra – amplius certamus

ὑπεραιτέω

K 8,2 – Const.imp – postulamus – differeba-
mus

ὑπερακολούθω

L 96,14 – Theophyl – competenter

ὑπεραναβαίνω

K 368,5 – Ioh.Scythop – superascendit

ὑπερανίσταμαι

K 905,1 – Ioh.Const – ὑπερανεστηκός και
προτιμότερον

ὑπεράνω

K 674,18 – concilium – supra ponere

ὑπεραπολογέομαι

L 348,19 – Max.Aqu – satisfaciens;
L 412,2 – ep.encycl – uerba pro eis faciunt

ὑπερασπίζω

L 152,22 – Deusdedit – studuit aduocare;
K 482,1 – Sophron – defenderet; K 672,27 –
Theod.primic – defendens

ὑπερασπιστής

K 478,15 – Sophron – defensor

ὑπερβαίνω

K 256,16 – Ioh.Chrys – supercellit;
K 454,7 – Sophron – transcendentia

ὑπερβαλλόντως

L 42,22 – Steph.Dor – mirabiliter; K 482,8 –
Sophron – excellentior

ὑπερβάλλω

L 72,5 – Martinus – propter eximium amo-
rem; L 342,24 – Martinus – superantes;
L 346,17 – Max.Aqu – superauerunt

ὑπερβολή

K 256,10 – Ioh.Chrys – superexcellens;
K 292,17 – Ioh.Chrys – immensitas;
K 296,17 – Ioh.Chrys – inmoderatam

ὑπερεκπλήττω

L 308,7 – Athanas – obstupescit

ὑπερένδοξος

L 62,11 – Serg.Cypr – gloriosi papae

ὑπερέυχομαι

L 138,37 – Serg.Const – ora pro nobis;
L 172,41 – Cyrus.Alex – ora pro nobis;
L 204,8 – Paul.Const – ora pro nobis;
K 494,9 – Sophron – ora pro me; K 530,23 –
Serg.Const – pro nostra exoret humilitate;
K 592,3 – Cyrus.Alex – exorans pro uita;
K 594,14 – Cyrus.Alex – orans pro uita;
K 866,5–6 – sacra – orantes pro imperio;
K 897,25 – Const.imp – ὑπερέυχασθαι τοῦ
κράτους; K 908,27 – Ioh.Const – ὑπερέυχου
ἡμῶν

ὑπερέχω

L 66,21 – Columbus – sublimato; L 150,13 –
Ps.Dionys – eminentius habens; L 286,16 –
Greg.Nyss – sublimissime; K 218,7 – Mac.
Ant – exsuperat; K 506,13 – Mac.Ant – ex-
superat

ὑπερζέω

K 868,23 – Leo.epist – caritas feruet

ὑπέρθεος

K 428,16 – Sophron – ultra deitatem

ὑπερίσταμαι

K 866,5 – sacra – auxiliores

ὑπέρκειμαι

L 38,41–42 – Steph.Dor – praepositae sedi;

L 88,24 – Augustinus – excellentia;

L 302,26 – Ps.Dionys – sublimissimam;

K 92,17 – Ps.Dionys – sublimissimam;

K 252,10 – Ps.Dionys – sublimissimam;

K 302,13 – Greg.Nyss – supernum

ὑπέρλαμπρος

K 452,19 – Sophron – supermicans

ὑπερλάμπω

L 316,7 – synodus – nitescunt; L 406,18–19 – ep.encycl – nitentia

ὑπερμαχέω

K 480,13 – Sophron – propugnator;

K 860,1 – sacra – propugnauit; K 897,10 –

Const.imp – τῆς εὐσεβείας ὑπερμαχόμενος

ὑπέρμαχος

L 10,4 – Theophyl – auxiliator; L 384,20 –

can.18 – propugnatorem; K 10,23 – Const.

imp – propugnatricem; K 478,12 – So-

phron – defensores; K 534,20 – Serg.Const –

propugnator; K 768,11 – symbolum – pro-

propugnator; K 882,21 – Leo.epist – propugna-

tozem

ὑπερνικάω

K 454,8 – Sophron – superantia

ὑπέρογκος

L 194,11 – episcopi – uehementissime;

K 454,14 – Sophron – immanem

ὑπερόπτης

L 166,20 – Serg.Const – temerator;

L 188,4 – Martinus – temerator; L 340,30 –

Serg.Const – despector

ὑπεροράω

L 20,3 – Martinus – minime dispicientes;

L 60,42 – Serg.Cypr – non despicias;

L 216,12 – synodus – despiciere

ὑπερόριος

K 856,3 – Const.imp – extorris

ὑπερουράνιος

K 464,10 – Sophron – supercaelestium aquarum

ὑπερούσιος

L 150,12 – Ps.Dionys – super substantiam;

L 200,5 – Paul.Const – consubstantialis;

L 302,23 – Ps.Dionys – qui supra substan-

tiam esse cognoscitur; L 302,31 – Ps.Dio-

nys – qui excellit substantia; K 92,14 – Ps.

Dionys – supra substantiam; K 252,5 – Ps.

Dionys – supra substantiam

ὑπερουσιότης

L 302,31 – Ps.Dionys – sublimae substantiae

ὑπεροχή

L 70,14 – Columbus – uestri culminis;

L 70,20 – Columbus – uestro culmini

ὑπέρτασις

L 130,11 – Martinus – neruorum extensionem

ὑπέρτατος

K 430,6 – Sophron – sublimissima;

K 440,3 – Sophron – sublimissimum;

K 452,10 – Sophron – sublimia

ὑπερτείνω

L 130,15 – Basilius – neruis distentis

ὑπερτέλειος

K 838,7 – Const.imp – superperfecta

ὑπερτελής

K 428,16 – Sophron – superperfecta

ὑπέρτερος

K 454,12 – Sophron – supercellunt;

K 476,15 – Sophron – superior

ὑπερτίθημι

L 258,32 – Ambrosius – fatetur; K 118,26 – Agatho – distulerunt

ὑπερφυής

L 38,42 – Steph.Dor – principali sedi;

L 130,3–4 – Ps.Dionys – supra naturam;

L 150,12 – Ps.Dionys – super naturam;

L 172,14 – Cyrus.Alex – excellentissimum

patricium; L 252,12–13 – Martinus – sum-

mae; L 302,34 – Ps.Dionys – summa;

L 360,27–28 – Martinus – gloriosae;

L 376,33 – can.15 – gloriosae – super natu-

ram; K 222,2 – Mac.Ant – super naturam;

K 358,14 – Ephraem – praecelsam;

K 836,20 – Const.imp – superexistentis;
K 838,19 – Const.imp – super naturam existi-
stente

ὑπερφῶς

L 130,2 – Ps.Dionys – super naturam;
L 148,35 – Martinus – sublimiter;
L 302,33 – Ps.Dionys – super substantiam

ὑπέρχομαι

K 458,6 – Sophron – gerens opera

ὑπεύθυνος

L 8,6 – hypothesis – ὑπεύθυνοι παντός εἰσιν;
L 342,35 – Martinus – innodati sunt;
K 116,1 – Agatho – nocentes

ὑπέχω

K 490,9 – Sophron – suscipiam; K 856,1 –
Const.imp – multatur

ὑπήκοος

L 208,19 – typus – subiectos; K 70,3 – Aga-
tho – oboediens; K 660,6 – Athanas – oboe-
diens; K 806,9 – prosphon – subiectos;
K 820,17 – prosphon – oboedientia;
K 866,30 – Leo.epist – subditis

ὑπηρεσία

K 902,32 – Ioh.Const – τῆ ὑπηρεσίᾳ τῶν
μυστηρίων

ὑπηρετέω

L 168,27 – Pyrrhus – quorum interest

ὑπηρέτης

K 808,2 – prosphon – ministros

ὑπισχνέομαι

K 44,12 – Const.imp – pollicitus est;
K 44,21 – Const.imp – promissa sunt;
K 58,17 – Agatho – polliceri; K 560,1 – iudi-
ces – promissa

ὑποβάθρα

K 902,20 – Ioh.Const – θεμέλιον καὶ ὑπο-
βάθραν

ὑποβαίνω

K 220,5 – Mac.Ant – subiectum; K 302,4 –
Greg.Nyss – submissum

ὑποβάλλω

L 60,20 – Martinus – memorata suggestio;
L 168,24 – Pyrrhus – subiungere subscriptio-
nes; L 170,31 – Amabilis – memorata epi-
stola; L 194,20 – episcopi – persuasit;

K 42,2 – context – summissorum; K 52,6–
7 – Paul.secret – suggerrimus; K 70,30 –
Agatho – subiungit; K 106,19 – Agatho –
obiecerunt; K 408,28 – Const.primic – sug-
gerrimus; K 620,14 – concilium – summitti;
K 648,2 – Georg.chart – summitti

ὑποβολή

L 60,5 – Martinus – iuxta summonitionem;
L 382,1 – can.18 – per suasionem

ὑπογραφή

L 38,34 – Steph.Dor – per sententias et
subscriptiones; L 168,25 – Pyrrhus – pro-
prias subscriptiones; L 386,19 – can.20 –
subscriptiones – subiectiones; L 390,1 – con-
text – et subscriptio; K 140,2 – Agatho – et
subscriptiones; K 729,2 – act.17 – et sub-
scriptiones; K 778,2 – act.18 – et subscrip-
tionem; K 822,2 – prosphon – αἱ ὑπογραφαί
τῆς συνόδου; K 866,8 – sacra – et manus di-
uina; K 897,28 – Const.imp – ἡ ὑπογραφή
τοῦ βασιλέως; K 905,24 – Ioh.Const – τῶν
ἐπισκόπων ὑπογραφαί; K 908,25 – Ioh.
Const – ἡ ὑπογραφή

ὑπογράφω

L 18,18 – Martinus – denuntiando; L 44,30 –
Steph.Dor – asserentes; L 126,37 – Marti-
nus – adscribere; L 148,19 – Martinus –
adscribunt; L 276,23 – Ambrosius – protu-
lit; L 344,16 – Max.Aqu – denuntiant;
L 344,34 – Max.Aqu – denuntiant;
L 350,11 – Max.Aqu – commentantes;
K 398,8 – Petrus.Nicom – manu propria
subscripsi

ὑποδεέστερος

L 258,37 – Ambrosius – mediocria

ὑποδείκνυμι

K 204,24 – context – ostendit; K 560,5 – iu-
dices – ostendant; K 648,21 – context –
ostendatur; K 650,11–12 – Georg.mon –
monstrabant; K 832,15 – Const.imp – osten-
dit

ὑποδειλιάω

K 274,1 – Cyrill.Alex – subformidans

ὑποδέχομαι

K 40,16 – context – suscipiens librum;
K 168,8 – Const.imp – suscipiantur codices;
K 460,16 – Sophron – suscipiet; K 524,15 –
iudices – codicia suscipiantur; K 588,1 –
concilium – chartas suscipientes; K 656,19 –
iudices – librum suscipiunt

ὑποδιάκονος

K 870,6 – Leo.epist – Constantinum subdiaconum; K 884,9 – Leo.epist – Constantinum subdiaconum; K 889,20 – concilium – Κωνσταντίνου ὑποδιακόνου; K 895,32–33 – Const.imp – Κωνσταντίνος ὑποδιάκονος

ὑποδοχή

K 216,19 – Augustinus – ad susceptionem

ὑποδύομαι

L 234,25 – Max.Aqu – falsare et induere

ὑπόθεσις

L 8,1 – context – ὑπόθεσις τῆς πρώτης πράξεως; L 20,20 – Martinus – propter quaestionem; L 28,32 – episcopi – per excessum; L 60,6 – Martinus – pro quaestione; L 66,4 – Theophyl – de quaestione; L 144,18 – Martinus – in hoc negotio; L 204,33 – Deusdedit – pro sua causa; L 252,17 – Martinus – negotio; K 276,22 – synodus – ad causam; K 320,22 – Cyrill. Alex – in argumento; K 322,4 – Cyrill. Alex – causam; K 328,10 – Epiphanius – causa; K 504,18 – context – de eadem re; K 556,20 – Honorius – argumento; K 704,7 – iudices – praesenti capitulo; K 834,16 – Const.imp – peruersionis uitium; K 904,27 – Ioh.Const – ἑκατέρας ὑποθέσεως

ὑποθήκη

L 356,27 – Deusdedit – prudentissimos sermones

ὑποκαθιστής

K 878,3 – Leo.epist – subcessores magis quam praesules

ὑπόκειμαι

L 84,6 – Ambrosius – contrarium; L 210,6 – typus – subiaceant; L 294,30 – Cyrill.Alex – superponitur; L 348,22 – Cyrill.Alex – subiacent; K 234,22 – Ps.Athanas – subiacebat; K 272,12 – Cyrill.Alex – subest; K 320,2 – Cyrill.Alex – subest; K 528,21 – Serg. Const – subnectentes; K 542,16 – Serg. Const – subiacenti; K 654,8 – Serg.diac – seruus et subiectus

ὑποκινέω

K 324,20 – Cyrill.Alex – summouebantur

ὑποκλέπτω

L 350,15 – Max.Aqu – intellectum diripiens

ὑποκλίνω

L 74,14 – Steph.Byz – subicitis; K 416,13 – Sophron – subiciebatur

ὑποκρίνω

L 116,27 – Martinus – blandiatur; L 226,18 – conc.V. – confingunt dicere; K 860,7 – sacra – simulabat

ὑπόκρισις

L 240,30 – Max.Aqu – simulationis; K 260,3 – Ioh.Chrys – simulatio; K 308,10 – Ioh.Chrys – simulatio; K 864,16 – sacra – simulatio

ὑποκρούω

K 22,2 – Romani – de hac re pulsante; K 638,17 – Const.primic – opposuerunt

ὑπολαμβάνω

L 160,12 – ecthesis – arbitrantium; K 90,6 – Agatho – aestimari – arbitrari; K 138,8 – Agatho – arbitretur; K 224,1 – Mac.Ant – suspicantium; K 296,16 – Ioh.Chrys – aestimatus esset; K 542,9 – Serg.Const – suspicantium

ὑπολείπω

L 154,21 – Deusdedit – remanet; L 210,2 – typus – relinquatur; K 114,20 – Agatho – restat; K 284,8 – Const.primic – reliquorum; K 704,7 – iudices – relictum est

ὑπόληψις

L 36,14 – Martinus – apertissima reprehensio; L 74,36 – Steph.Byz – censurae et famae; L 240,15 – Greg.Naz – opinionibus

ὑπόλοιπος

K 134,22 – Agatho – cum reliquis; K 260,15 – Const.imp – reliqua; K 268,1 – Const.primic – reliqua; K 512,22 – Const. imp – in reliquis conuentibus; K 532,11 – iudices – reliqua codicii

ὑπομένω

L 292,26 – Seuer.Gab – pertulit; L 356,18 – Deusdedit – oportebat pati; L 418,14 – ep. encycl – qui pro eo passionibus submituntur; K 134,5 – Agatho – patiantur; K 252,20 – Ioh.Chrys – pati; K 296,9 – Ioh. Chrys – sustinent; K 308,1 – Ioh.Chrys – perpeti; K 438,11 – Sophron – sustineant; K 448,18 – Sophron – sustinet; K 608,12 – Serg.Const – sustenuit; K 902,26 – Ioh. Const – τὸ τοιοῦτον ὑπομείναντας

ὑπομιμνήσκω

L 24,2 – Maur.Caes – admonitus; L 204,18 – Deusdedit – ammonitus; L 204,31 – Deusdedit – ammonitus; L 408,11 – ep.encycl – ammoniti; K 54,2 – Agatho – commonitos; K 54,13 – Agatho – commonet; K 66,12 – Agatho – commouere; K 72,24–25 – Agatho – commemorans; K 880,9 – Leo.epist – moneat exortans; K 880,11 – Leo.epist – commouere

ὑπόμνημα

L 38,35 – Steph.Dor – gestorum monumenta; L 162,18 – Theophyl – monumenta; L 182,6–7 – Martinus – monumentorum series; L 186,28 – Martinus – per monumenta; L 386,20 – can.20 – monumentorum; K 512,4 – Anthemus – commentorum; K 870,11 – Leo.epist – synodalibus gestis; K 870,27 – Leo.epist – gestorum synodaliolum

ὑπόμνησις

L 18,29 – Martinus – ὑπόμνησιν ἤτοι διαμαρτυρίαν = commonuerunt; L 94,31 – Max. Aqu – synodalibus contestationibus; L 162,22 – Theophyl – memorare curauimus; L 204,33 – Deusdedit – commonitionibus; K 112,11 – Agatho – ammonitionis; K 880,17 – Leo.epist – admonitionis

ὑπομονή

K 216,20 – Augustinus – tollerantiam

ὑπονοέω

L 264,19 – Greg.Nyss – intellegi; K 622,6 – Honorius – suspicantur; K 905,10 – Ioh. Const – ἡμαρτήσθαι ὑπονοεῖτε

ὑπονοθεύω

K 905,31 – Ioh. Const – ὑπονοθεύειν ἀποτολμᾶν

ὑπόνοια

L 70,3 – Columbus – in suspectionem; L 192,5 – Martinus – ex suspicione; K 208,20 – Const.imp – suspicio data est; K 324,17 – Cyrill.Alex – excogitatie

ὑποπίπτω

L 15,27 – Leo.papa – subcumbit; L 106,11 – Martinus – teneamus obnoxii; L 298,32 – Leo.papa – subcumbit; L 416,12 – ep.encycl – subiaceamus; K 32,18–19 – Chalc – subcumbit; K 130,8 – Chalc – succumbit;

K 234,26 – Ps.Athanas – subcubuit; K 244,25 – Romani – succubuit

ὑποπόδιον

K 492,7 – Sophron – scabellum

ὑποπτεύω

K 112,14 – Agatho – suspicetur; K 442,21 – Sophron – suspicemur; K 462,7 – Sophron – suspicabimur

ὑποπτήσσω

K 332,22 – Cyrill.Alex – pertimesceret

ὑποσημειόμαι

L 162,13 – Heraclius – subnotauit; L 166,34 – Serg.Const – subscripsi; L 170,6 – Pyrrhus – subscripsi; K 230,26 – Mac.Ant – subscripsi; K 829,27 – context – ὑποσημῆνατο ἰδιοχείρως

ὑποσημείωσις

L 168,25 – Pyrrhus – subscriptione; K 40,34–35 – context – subnotationem numeri; K 829,10 – synodus – διὰ θείας ὑποσημειώσεως; K 829,33 – synodus – μετὰ τῆς εὐσεβοῦς ὑποσημειώσεως; K 830,2 – context – μεθ' ὑποσημειώσεως; K 905,24 – Ioh. Const – τῆς βασιλικῆς ὑποσημειώσεως

ὑποσκελίζω

L 360,20 – Greg.Naz – subneruare

ὑπόσπονδος

K 820,10 – proshon – obtemperare

ὑπόστασις

L 158,3 – ecthesis – substantiae; L 218,15 – symbolum – subsistentia; L 226,19–20 – conc.V. – secundum subsistentiam; L 372,14–15 – can.6 – substantialiter – secundum subsistentiam; L 372,31 – can.8 – substantialem – secundum subsistentiam; K 42,19 – conc.V. – unam subsistentiam; K 80,2 – Agatho – per subsistentialem; K 80,23 – conc.V. – substantialiter; K 126,21 – Agatho – sola est nostra substantia; K 220,8 – Mac.Ant – subsistentias et personas; K 226,20 – Mac.Ant – subsistentiis neque personis; K 418,10 – Sophron – subsistentiam; K 418,18 – Sophron – pro tribus subsistentiis; K 548,19 – Honorius – naturaliter – secundum subsistentiam; K 874,5 – Leo.epist – subsistentialiter

ὑποστατικός

L 148,14 – Martinus – personalem;
L 148,23 – Martinus – subsistentialem;
K 128,28 – Agatho – subsistentialem;
K 216,24–25 – Mac.Ant – uoluntatem subsistentialem

ὑποστηρίζω

K 106,23 – Agatho – fulcitur

ὑποστράτηγος

K 14,21 – context – Theodoro substratego;
K 26,22 – context – Theodoro substratego;
K 762,17 – context – Theodoro substratego, id est subpraetore

ὑποστρώννυμι

K 118,8 – Agatho – prosternant

ὑποσύρω

L 16,35 – Martinus – deceptis; K 896,11 – Const.imp – σὺν οἷς ὑπεσύρετο

ὑποσφύζω

K 906,16 – Ioh.Const – ὑποσφύζον θεραπεύσαι

ὑπόσχεσις

L 200,1 – Paul.Const – promissionis;
K 58,7 – Agatho – promissionem; K 64,30 – Agatho – pollicitatione; K 168,3 – Const. imp – pollicitationem; K 578,13 – concilium – promissionem

ὑποταγή

L 138,27 – Serg.Const – subiugationem;
K 64,4 – Agatho – subiectione; K 134,20 – Agatho – subiectione

ὑπόταξις

L 138,27 – Serg.Const – subiugationem

ὑποτάττω

L 38,16 – Steph.Dor – quae subter adnexa sunt; L 50,32 – abbates – ut subter; L 76,9 – Steph.Byz – subiugare dignetur; L 168,20 – Pyrrhus – nationes substernens; L 284,19 – Athanas – subiacere; K 58,15 – Agatho – subigat nationes; K 70,31 – Augustinus – subiectam; K 122,4 – Agatho – colla substernat; K 122,25 – Agatho – gentes subiugat; K 122,26 – Agatho – subiectas; K 390,24 – libellus – inferius; K 660,15 – Athanas – subici uoluntati; K 662,2 – Athanas – subiecta caro; K 768,4 – symbolum – quae subter adnexa sunt

ὑποτίθημι

K 236,18 – Ps.Athanas – subponens;
K 358,11 – Ephraem – ascribentes;
K 376,19 – Seuer.Ant – subponere;
K 832,25 – Const.imp – persuasit

ὑποτοπέω

L 338,21 – Pyrrhus – suspicientur

ὑποτυπώω

K 818,22 – prosphon – constituta sunt

ὑπουργέω

L 122,11 – Theod.Pharan – ministrabatur;
K 432,11 – Sophron – ministravit;
K 604,11 – Theod.Pharan – gerebantur;
K 908,12 – Ioh.Const – καθυφαίρει καὶ ὑπουργήσας

ὑπουργία

L 166,24 – Serg.Const – ministerio;
K 54,18 – Agatho – obsequentiam;
K 874,16 – Leo.epist – ministerio;
K 901,33 – Ioh.Const – διὰ τῆς τῶν χειρῶν ὑπουργίας

ὑπουργός

L 356,21 – Cyrill.Alex – ministrum;
L 358,8 – Cyrill.Alex – ministrum

ὑποφώνησις

L 196,29 – Paul.Const – uaticinationis

ὑποψία

K 52,32 – Agatho – suspicio; K 382,5 – Theodosius – suspitionem

ὑπτίως

K 772,23 – Chalc – expansis manibus

ὑστερον

L 50,38 – abbates – postmodum; L 306,3 – Athanas – ad ultimum; L 308,26 – Greg. Nyss – posteus; L 362,7 – Martinus – postmodum; K 220,5 – Mac.Ant – post;
K 428,17 – Sophron – postremo

ὑστερος

K 392,12 – Sophron – in nouissimis

ὑφαίνω

K 812,9 – prosphon – contexta

ὑφαίρεσις

L 74,28 – Steph.Byz – subtractum

ὑφαιρέω

L 116,26 – ecthesis – subtrahentes; L 208,30 – typus – minuentes; K 642,18 – Georg.chart – subtractum per me

ὑφαλος

L 116,26 – Martinus – dolosa; L 172,22 – Cyrus.Alex – asperrimis saxis

ὑφαρπαγή

L 96,7 – Martinus – in deceptione

ὑφεξαιρέω

L 86,18 – Ambrosius – excipitur; K 908,10 – Ioh.Const – ὑφεξαιρουμένης τῆς ἀρνήσεως

ὑφίστημι

L 210,12 – typus – proscritionem patiantur; K 60,7 – Agatho – subsistit; K 128,22–23 – Agatho – subsistere; K 220,21 – Mac.Ant – formasse; K 416,1 – Sophron – admittit; K 426,20 – Sophron – sustinet; K 596,18 – Cyrus.Alex – constituisse; K 846,8 – Const. imp – subsistentium

ὑφοράω

L 210,7 – typus – reuereantur; K 4,5 – Const.imp – suspectum se esse; K 126,2 – Agatho – territi

ὑφος

L 22,37 – Maur.Caes – τὸ ὑφος; L 38,18 – Steph.Dor – τὸ ὑφος; L 50,36 – abbates – τὸ ὑφος; L 60,34 – Serg.Cypr – τὸ ὑφος; L 66,27 – Columbus – τὸ ὑφος; L 74,7 – Steph.Byz – τὸ ὑφος; L 80,12 – Gulosus – τὸ

ὑφος; K 230,20 – Mac.Ant – textum; K 870,26 – Leo.epist – synodaliu seriem

ὑψηλός

L 120,39 – Theod.Pharan – altissima; L 288,1 – Greg.Nyss – excelsam; L 350,32 – Max.Aqu – superiorem ab omni; K 78,33 – Agatho – sublimata sint; K 84,20 – Greg. Nyss – excelsam; K 444,6 – Sophron – sublimia; K 604,3 – Theod.Pharan – sublimissima; K 622,22 – Honorius – sublimis; K 832,13 – Const.imp – excelsam

ὑψιστος

K 220,23 – Mac.Ant – altissimi dei

ὑψος

L 198,12 – Paul.Const – altitudo; L 300,2 – Leo.papa – altitudo deitatis; K 94,14 – Leo. papa – altitudo deitatis; K 338,14 – Leo. papa – altitudo deitatis; K 492,17 – Sophron – in sublimitate; K 868,26 – Leo. epist – regali fastigio; K 906,8 – Ioh.Const – τοῦ ὕψους τῆς βασιλείας

ὑψώω

K 62,3 – Agatho – exaltat – exultat; K 100,11 – Agatho – exaltauit; K 820,15 – prosphon – exaltabitur

ὑψωμα

K 62,6 – Agatho – exaltatione – exultatione; K 862,14 – sacra – culminis

ὑψωσις

L 300,24 – Leo.papa – exaltationem; K 120,25 – Agatho – exaltatione; K 238,23 – Ps.Athanas – sublimatum

Φ

φαιδρός

K 430,19 – Sophron – praeclaraeque; K 494,7 – Sophron – iocundam; K 856,18 – sacra – clarus et speciosus

φαιδρότης

K 818,10 – prosphon – pulchritudine

φαιδρύνω

K 466,19 – Sophron – inlustrata

φαίνω

L 66,36 – Columbus – est; L 136,12 – Serg. Const – paruerunt; K 68,17 – Agatho – cla-

reat; K 100,28 – Agatho – patet; K 316,6 – Cyrill.Alex – cernatur; K 326,14 – Cyrill. Alex – appareret; K 332,23 – Cyrill.Alex – appareat; K 412,5 – Sophron – parebant; K 482,8 – Sophron – demonstratus est

φάλαγξ

K 766,4 – Theod.primic – cohortem; K 860,2 – sacra – aciem; K 882,8 – Leo. epist – agmen

φαλσεύω

K 40,23 – Romani – falsatus est; K 42,24 – Romani – falsatus est; K 522,20 – iudices –

ὑφαιρέω

L 116,26 – ecthesis – subtrahentes; L 208,30 – typus – minuentes; K 642,18 – Georg.chart – subtractum per me

ὑφαλος

L 116,26 – Martinus – dolosa; L 172,22 – Cyrus.Alex – asperrimis saxis

ὑφαρπαγή

L 96,7 – Martinus – in deceptione

ὑφεξαιρέω

L 86,18 – Ambrosius – excipitur; K 908,10 – Ioh.Const – ὑφεξαιρουμένης τῆς ἀρνήσεως

ὑφίστημι

L 210,12 – typus – proscritionem patiantur; K 60,7 – Agatho – subsistit; K 128,22–23 – Agatho – subsistere; K 220,21 – Mac.Ant – formasse; K 416,1 – Sophron – admittit; K 426,20 – Sophron – sustinet; K 596,18 – Cyrus.Alex – constituisse; K 846,8 – Const. imp – subsistentium

ὑφοράω

L 210,7 – typus – reuereantur; K 4,5 – Const.imp – suspectum se esse; K 126,2 – Agatho – territi

ὑφος

L 22,37 – Maur.Caes – τὸ ὑφος; L 38,18 – Steph.Dor – τὸ ὑφος; L 50,36 – abbates – τὸ ὑφος; L 60,34 – Serg.Cypr – τὸ ὑφος; L 66,27 – Columbus – τὸ ὑφος; L 74,7 – Steph.Byz – τὸ ὑφος; L 80,12 – Gulosus – τὸ

ὑφος; K 230,20 – Mac.Ant – textum; K 870,26 – Leo.epist – synodaliu seriem

ὑψηλός

L 120,39 – Theod.Pharan – altissima; L 288,1 – Greg.Nyss – excelsam; L 350,32 – Max.Aqu – superiorem ab omni; K 78,33 – Agatho – sublimata sint; K 84,20 – Greg. Nyss – excelsam; K 444,6 – Sophron – sublimia; K 604,3 – Theod.Pharan – sublimissima; K 622,22 – Honorius – sublimis; K 832,13 – Const.imp – excelsam

ὑψιστος

K 220,23 – Mac.Ant – altissimi dei

ὑψος

L 198,12 – Paul.Const – altitudo; L 300,2 – Leo.papa – altitudo deitatis; K 94,14 – Leo. papa – altitudo deitatis; K 338,14 – Leo. papa – altitudo deitatis; K 492,17 – Sophron – in sublimitate; K 868,26 – Leo. epist – regali fastigio; K 906,8 – Ioh.Const – τοῦ ὕψους τῆς βασιλείας

ὑψώω

K 62,3 – Agatho – exaltat – exultat; K 100,11 – Agatho – exaltauit; K 820,15 – prosphon – exaltabitur

ὑψωμα

K 62,6 – Agatho – exaltatione – exultatione; K 862,14 – sacra – culminis

ὑψωσις

L 300,24 – Leo.papa – exaltationem; K 120,25 – Agatho – exaltatione; K 238,23 – Ps.Athanas – sublimatum

Φ

φαιδρός

K 430,19 – Sophron – praeclaraeque; K 494,7 – Sophron – iocundam; K 856,18 – sacra – clarus et speciosus

φαιδρότης

K 818,10 – prosphon – pulchritudine

φαιδρύνω

K 466,19 – Sophron – inlustrata

φαινίω

L 66,36 – Columbus – est; L 136,12 – Serg. Const – paruerunt; K 68,17 – Agatho – cla-

reat; K 100,28 – Agatho – patet; K 316,6 – Cyrill.Alex – cernatur; K 326,14 – Cyrill. Alex – appareret; K 332,23 – Cyrill.Alex – appareat; K 412,5 – Sophron – parebant; K 482,8 – Sophron – demonstratus est

φάλαγξ

K 766,4 – Theod.primic – cohortem; K 860,2 – sacra – aciem; K 882,8 – Leo. epist – agmen

φαλσεύω

K 40,23 – Romani – falsatus est; K 42,24 – Romani – falsatus est; K 522,20 – iudices –

falsatam fuisse; K 566,7 – synodus – testimonia falsantem; K 640,5 – iudices – infalsata sunt; K 646,11 – iudices – falsauerunt; K 646,17 – iudices – falsauerunt; K 646,18 – iudices – falsatus est; K 648,2 – iudices – falsauerunt; K 648,8 – Macrobius – falsatum esse; K 654,15 – acclam – falsauerunt

φάλσος

K 532,6 – iudices – falsus est; K 532,10 – iudices – falsi quaterniones; K 654,14 – acclam – sunt falsi

φανεροποιέω

L 164,34 – Serg.Const – faciat manifestum; K 54,4 – Agatho – patefecerunt; K 90,7 – Agatho – illustrat

φανερός

L 164,31 – Serg.Const – ante proximos dies; K 78,34 – Agatho – reserata; K 88,4 – Agatho – clarum est; K 98,14 – Agatho – apertius

φανερῶς

L 98,11 – Uictor – sunt manifesta; K 8,6 – Const.imp – clareat; K 44,5 – Romani – manifestetur; K 72,30 – Agatho – assignans; K 78,9 – Augustinus – manifestum est; K 96,20 – Agatho – intimatur; K 114,16 – Agatho – approbatur; K 903,21 – Ioh. Const – πίστιν φανερώσαντες

φανερῶς

L 38,32 – Steph.Dor – in aperto; L 94,20 – Max.Aqu – luce clarius; L 124,29 – Martinus – apertissime; L 142,30 – Martinus – luculentius; L 142,35 – Martinus – apertissime; L 204,16 – Deusdedit – luculentius; L 358,5 – Deusdedit – φανερώς ἐξαρνοῦνται; K 554,13 – Honorius – luculentius; K 610,22 – concilium – aperte

φανέρωσις

L 184,2 – Martinus – per ostensionem; K 238,22 – Ps.Athanas – manifestationis

φαντάζω

K 464,9 – Sophron – confingentes; K 482,5 – Sophron – uaticinans

φαντασία

L 84,24 – Ambrosius – fantasma; L 126,1 – Martinus – fantasmate; L 126,5 – Martinus – fantasma; L 356,34–35 – Deusdedit –

fantasmate; K 776,15 – symbolum – non per fantasiam

φάρμακον

K 888,15 – concilium – ὀρθοδοξίας φαρμάκοις; K 906,16 – Ioh.Const – τῆς ἀγάπης φάρμακον

φασματώδης

K 846,12 – Const.imp – phantasticam; K 890,13 – concilium – τὴν ἀσεβεστάτην καὶ φασματώδη

φαιλίζω

K 842,9 – Const.imp – mysterium non illudimus

φᾶλος

L 66,37 – Columbus – mala damnare; K 66,12 – Agatho – prauai; K 460,10 – Sophron – nequa; K 552,23 – Honorius – prauam; K 590,8 – Cyrus.Alex – Pauli qui et fauli

φαιλότης

K 102,3 – Agatho – prauitatibus; K 114,27 – Agatho – prauitatis; K 124,21 – Agatho – prauitatibus; K 466,8 – Sophron – malorum; K 870,2 – Leo.epist – prauitatis; K 878,10 – Leo.epist – prauitatis

φέγγος

L 132,8 – Benedictus – lumen

φείδομαι

L 362,34 – Martinus – parcentes; K 116,4 – Agatho – parcentibus

φενακίζω

K 864,14 – sacra – decipientium

φέρω

L 58,32 – Theophyl – subportantem; L 78,30 – Martinus – infert; L 128,13 – Martinus – age; L 150,34 – Martinus – age; L 200,2 – Paul.Const – incipiamus; L 206,14 – Deusdedit – iam; L 214,32–33 – synodus – in semetipsos habentes; L 216,2 – synodus – nunc; L 322,5 – Apollinaris – reperitur; L 362,14 – Greg.Naz – reducant; K 90,27 – Athanas – carne indutus; K 196,5 – Paul.asecr – retinet; K 256,15 – Ioh.Chrys – sufferre; K 502,17 – context – continens; K 554,9 – Honorius – trahi; K 558,22 – Georg.chart – defero; K 586,14 – Georg.chart – iacet; K 620,13 – concilium –

ducentes; K 626,17 – concilium – concurrere; K 660,5 – Athanas – tollerat; K 846,1 – Const.imp – affer

φερωνύμως

K 906,9 – Ioh.Const – φερωνύμως ἀναστήσαντα

φεύγω

L 286,10 – Greg.Nyss – fugatur; L 288,23 – Ioh.Chrys – fugiam; K 312,19 – Ioh.Chrys – fugiamus; K 312,19 – Ioh.Chrys – fugiam; K 444,11 – Sophron – refugiens

φευκτός

L 200,38 – Paul.Const – cauendum; K 66,7 – Agatho – fugienda

φήμη

K 134,26 – Agatho – fama

φημί

L 16,23 – Martinus – reseratum est; L 52,25 – abbates – συνελόντι φάναι = compendiose; L 78,29 – Martinus – quo dicit; L 106,28 – Martinus – perhibuit; L 142,34 – Martinus – asserente; L 142,37 – Martinus – perhibens; L 306,22 – Athanas – ut dicatur; L 380,22 – can.18 – hoc est – dicimus autem; K 8,13 – Const.imp – asserentes; K 33,15 – context – scriptum est; K 64,13 – Agatho – fatus est; K 82,14 – Agatho – perhibent; K 116,24 – Agatho – inquires; K 204,2 – typus – dicatur; K 218,12 – Mac. Ant – inquam; K 246,13 – synodus – effatus est; K 430,3 – Sophron – fari; K 432,6 – Sophron – inquam; K 458,5 – Sophron – declaratus est; K 464,13 – Sophron – astruentes; K 468,15 – Sophron – inquam; K 768,16 – symbolum – inquam; K 814,12 – prosphon – aiemus – agemus; K 814,19 – prosphon – id est; K 834,2 – Const.imp – famur; K 860,12 – sacra – hoc est

φθάνω

L 164,31 – Serg.Const – lectio ante dies recitata est; L 168,24 – Pyrrhus – in tempore praecedenti; L 172,34 – Cyrus.Alex – iam antea; L 338,19 – Pyrrhus – antea; K 546,14 – Serg.Const – occurrentes; K 880,13 – Leo.epist – peruenirent; K 898,33 – Agatho.epilog – εις τήν κορυφήν φθασάντων

φθαρτός

K 450,18 – Sophron – corruptibile; K 452,1 – Sophron – corruptibile

φθέγομαι

K 84,18 – Greg.Nyss – loquitur; K 88,23 – Hilarius – loquens; K 378,3 – Seuer.Ant – affatus est; K 378,8 – Seuer.Ant – enarrantem; K 384,16 – Paul.Ant – narrantem; K 422,2 – Sophron – perhibet; K 660,20 – Athanas – asseruit; K 660,22 – Athanas – effatus est; K 818,1 – prosphon – loquebatur; K 848,9 – Const.imp – articulate sonandum

φθέγμα

K 488,3 – Sophron – dictionibus

φθείρω

L 50,43 – abbates – uita corrumpitur; K 460,23 – Sophron – corrumpuntur; K 550,19 – Honorius – uitata

φθονέω

K 112,12 – Agatho – inuido

φθόνος

K 238,23 – Ps.Athanas – per inuidiam; K 798,14 – acclam – absit inuidia

φθορά

L 416,6 – ep.encycl – corruptelam; K 316,21 – Cyrill.Alex – corruptionem; K 354,20 – Iustinianus – a corruptione; K 366,8 – Ioh.Scythop – corruptionem; K 454,4 – Sophron – corruptionis; K 460,3 – Sophron – corruptione

φθορεύς

K 480,9 – Sophron – corruptor

φιλάγαθος

K 592,19 – Cyrus.Alex – a piissimis; K 818,16 – prosphon – o benignissime domine

φιλαγάθως

L 172,23 – Cyrus.Alex – benignissime

φιλάδελφος

K 488,9 – Sophron – fraternitatis dilectione; K 492,12 – Sophron – fraternam dilectionem

φιλανθρωπία

K 54,10 – Agatho – clementiae; K 58,1 – Agatho – clementia; K 58,5 – Agatho – ue-

stram mansuetudinem; K 58,13 – Agatho – clementiae; K 118,2 – Agatho – humanitate; K 124,10–11 – Agatho – tranquillitas uestra; K 256,10 – Ioh.Chrys – clementia; K 430,13 – Sophron – humanitatis; K 804,18 – proshon – humanitate

φιλόπυρος

L 302,26 – Ps.Dionys – benignissimam; L 312,3 – Ioh.Chrys – misericordes; L 352,7 – Max.Aqu – misericordem; L 354,26 – Deusdedit – misericordem; L 360,5 – Martinus – misericordem; L 362,31 – Martinus – misericordes; K 62,11–12 – Agatho – clementissimam; K 252,7 – Ps.Dionys – misericordem; K 430,5 – Sophron – clementissima; K 490,17 – Sophron – humanissimus deus; K 818,15 – proshon – omnipotenti – clementi; K 840,15 – Const.imp – amator hominum; K 868,11 – Leo.epist – clementissime principum; K 898,21 – Agatho.epilog – του φιλοπυρου θεου

φιλοπυρωσ

L 50,11 – abbates – condescensibiliter; L 206,1 – Deusdedit – misericorditer; K 58,19–20 – Agatho – clementer

φιλοπυρία

L 44,37 – Steph.Dor – per ambitionem

φιλοπυρεβής

K 894,30 – Const.imp – τον φιλοπυρεβή σκοπόν; K 895,27 – Const.imp – φιλοπυρεβεί γαληνότητι

φιλέω

L 12,29 – Cyrill.Alex – solent; L 198,12 – Paul.Const – solet; L 268,8 – Cyrill.Alex – solent

φιλήμα

L 206,3 – Deusdedit – oscula

φιλία

K 858,12 – sacra – propter dei amicitiam

φιλικώς

K 482,12 – Sophron – amicabiliter; K 488,7 – Sophron – amicabiliter

φιλοδικαίος

K 818,17 – proshon – amator iustitiae

φιλόζωος

L 202,11 – Paul.Const – pronam in hanc uitam

φιλοθεΐα

L 72,5 – Martinus – amorem quem habere uidentur

φιλόθεος

L 42,4 – Steph.Dor – reuerentissimorum; L 362,31–32 – Martinus – amatores dei; L 364,1 – Martinus – amatores dei; K 900,37 – Agatho.epilog – τῷ φιλοθέῳ πληρώματι

φιλοθέως

K 536,18 – Serg.Const – deo amabiliter

φιλοικτίμων

K 490,16 – Sophron – misericordissimus

φιλομαθής

L 266,12 – Cyrill.Alex – amator scientiae; K 528,3 – Serg.Const – diligentiam

φιλονεικέω

L 210,2 – typus – contendere; K 2,13 – Const.imp – contentio; K 66,20 – Agatho – contendunt; K 292,18 – Ioh.Chrys – contendunt; K 312,1 – Ioh.Chrys – contendunt

φιλονεικία

L 82,15 – Gulosus – ad contentionem; L 208,23 – typus – contentionem et rixam; L 210,23 – synodus – altercationes; K 112,13 – Agatho – contentiones; K 136,26 – Agatho – contentionibus; K 540,20 – Serg.Const – decertationibus; K 544,9 – Serg.Const – contentionem; K 548,4 – Honorius – intentiones; K 622,4 – Honorius – concertationum

φιλονεικῶς

L 202,35 – Paul.Const – iurgialiter

φιλοπυρία

K 528,20 – Serg.Const – uestra diligentia

φιλόπυρος

K 480,15 – Sophron – id est studiosus; K 528,2 – Serg.Const – solertiam; K 901,1 – Agatho.epilog – φιλοπυρωτερον πληροφοριαν; K 905,26 – Ioh.Const – φιλοπυρωτερον διεσπουδάσθη

φίλος

L 206,3 – Deusdedit – amici; K 292,11 – Ioh. Chrys – contribulis; K 448,7 – Sophron – amicam; K 832,21 – Const.imp – desiderabile

φιλοσοφέω

K 312,12 – Ioh.Chrys – philosophatur; K 806,19 – prosphon – prudenter amplecti; K 905,2–3 – Greg.Naz – φιλοσόφει μοι περί κόσμου

φιλόσοφος

K 132,22 – Agatho – Theodorum philosophum; K 556,17 – Honorius – philosophi

φιλόστοργος

K 488,9 – Sophron – de caro affectu

φιλοσύγχυτος

K 448,15 – Sophron – confusioni socium

φιλότεκνος

K 488,9 – Sophron – filii dilectione

φιλοτεχνέω

K 901,28 – Ioh.Const – φιλοτεχνήσας τὴν κεφαλήν

φιλοτιμέομαι

K 866,24 – Leo.epist – ambire concederet; K 868,10 – Leo.epist – fouendo; K 868,24 – Leo.epist – condonare disponderet

φιλοτιμία

K 836,2 – Const.imp – aemolumentum

φιλότιμος

K 804,21 – prosphon – liberalior

φιλόχριστος

L 42,4 – Steph.Dor – christianorum; L 50,4 – abbates – φιλόχριστον χώραν; L 66,5 – Theophyl – φιλόχριστον χώραν; L 172,24 – Cyrus.Alex – fidelissimi populi; L 208,3 – typus – christianissimae; L 208,15 – typus – christianissimam; L 410,11 – ep.encycl – christianissima ciuitate; K 14,16 – context – Christo dilecto; K 26,17 – context – Christo dilecto; K 118,2 – Agatho – uestrae christianitatis; K 190,13 – context – Christo amatore; K 400,13 – context – Christo amabili; K 566,6 – synodus – Christo amabilem plebem; K 832,27 – Const.imp – Christi amatoribus; K 868,5 – Leo.epist – uestra christia-

nissima pietas; K 882,6 – Leo.epist – christianae plebis; K 897,3 – Const.imp – τὰς ψυχὰς τῶν φιλοχρίστων; K 898,32 – Agatho.epilog – τῆς φιλοχρίστου πολιτείας; K 900,17 – Agatho.epilog – τῶν φιλοχρίστων ἐκστρατευμάτων

φίλτρον

K 260,11 – Ioh.Chrys – amor praesentium; K 308,18 – Ioh.Chrys – amor praesentium

φληναφάω

K 438,5 – Sophron – garrimus; K 480,17 – Sophron – delirabat

φλήναφος

K 466,4 – Sophron – uaniloquus

φλογίζω

K 488,19 – Sophron – flammati

φλογοφόρος

K 556,13 – Honorius – flammiumarum

φλόξ

L 208,18 – typus – flammam

φλυαρία

K 136,30 – Agatho – per uerbosam loquacitatem; K 504,20 – Mac.Ant – fabulositatis

φλύω

L 352,38–39 – Cyrill.Alex – desipiens

φοβερισμός

K 136,6 – Agatho – terrores – errores

φοβερός

L 40,29 – Steph.Dor – in terribili; L 42,2 – Steph.Dor – terribilem; L 210,7 – typus – terribilis; L 410,8 – ep.encycl – terribilem; L 412,14–15 – ep.encycl – in terribili aduentu; K 8,8 – Const.imp – terribile; K 676,16 – Polychronius – uirum terribilem; K 901,10 – Agatho.epilog – ἐν μεγάλῃ καὶ φοβερᾷ ἡμέρᾳ

φοβέω

L 288,18 – Ioh.Chrys – timentem mortem; L 336,9 – Martinus – non pertimescentes; K 86,6 – Ioh.Chrys – timentem mortem; K 250,6 – Ambrosius – mortem pertimescimus; K 854,22 – Const.imp – metuit dominum; K 882,5 – Leo.epist – ne metuas

φόβος

L 16,35 – Martinus – terrore; L 170,18 – Martinus – timore; L 191,31 – Paul.Const – dei timorem; L 210,14 – typus – timore dei; L 292,17 – Seuer.Gab – timorem; K 74,21 – Agatho – terrore; K 324,18 – Cyrill.Alex – timor

φοιτάω

K 899,15 – Agatho.epilog – φοιτήσας παιδόν

φοιτητής

K 834,18 – Const.imp – discipulus; K 862,12 – sacra – discipulis

φόνος

K 903,25 – Ioh.Const – τῆς μοιχείας καὶ τοῦ φόνου

φορέω

L 266,21 – Cyrill.Alex – habebit; L 268,27 – Cyrill.Alex – habebit; L 284,2 – Ps.Athanas – indutus est; L 304,33 – Athanas – indutus; L 318,6 – Cyrill.Alex – habebit; K 86,10 – Cyrill.Alex – induta; K 328,19 – Epiphanius – gerere; K 332,2 – Cyrill.Alex – indutus erat; K 450,2 – Sophron – indutus est

φορητός

K 464,4 – Sophron – tolerabilis; K 907,19 – Ioh.Const – φορητὰ τετολήκασιν

φορτίζω

K 848,10 – Const.imp – oneratis

φορτικός

K 100,18 – Agatho – onerosa

φραγμός

K 854,19 – Const.imp – maceriae

φράζω

K 70,28 – Agatho – disserit; K 72,22 – Agatho – disserit; K 96,21 – Agatho – edisserit; K 378,8 – Seuer.Ant – explanandum

φρενήτης

L 188,14 – Martinus – freneticus

φρενοβάρβαρος

K 480,4 – Sophron – barbarae mentis

φρενοβλάβεια

L 222,33 – Chalc – uesaniae

φρενοβλαβής

L 60,43 – Serg.Cypr – insipientium; K 772,14 – Chalc – insanae ac malitiosae; K 896,27 – Const.imp – τὸν φρενοβλαβῆ Μακάριον

φρήν

K 374,13 – Themistius – sensu; K 482,3 – Sophron – mentis

φρίκη

K 256,10 – Ioh.Chrys – stupore

φρικτός

K 218,17 – Mac.Ant – terribili

φρικώδης

L 200,38 – Paul.Const – terribile

φρίσσω

L 42,1 – Steph.Dor – pertimiscens

φρονέω

L 38,28 – Steph.Dor – praedicaerunt; L 126,25 – Martinus – predicauit; L 138,1 – Serg.Const – sapuit; L 156,31 – ecthesis – confitentes; L 184,2 – Martinus – prauis intellectus; L 198,11 – Paul.Const – sapeamus; L 226,25 – conc.V – sequaces; L 230,14 – conc.V – sapuerunt; L 240,6 – Max.Aqu – intellegere passi sunt; L 336,17 – Martinus – praesumpta sunt; L 380,17–18 – can.18 – sapuerunt; L 384,7–8 – can.18 – similibus eorum – similia cum eis sapientibus; L 384,11 – can.18 – minime credentem – sapientem; L 384,30 – can.19 – professus – confitens; K 140,6 – subscriptio – consensi; K 200,29 – Dometius – sentio; K 206,23 – episcopi – sapimus; K 226,22 – Mac.Ant – sentientes; K 228,1 – Mac.Ant – sapere; K 418,3 – Sophron – sapere; K 578,26 – concilium – senserunt; K 582,20 – concilium – senserunt; K 606,11 – Theod.Pharan – sentire; K 889,5 – concilium – φρονοῦντας ἢ φρονήσαντας

φρόνημα

L 62,10 – Serg.Cypr – doctrinae; L 182,21 – Martinus – profani sensus; K 228,18 – Mac.Ant – dogma; K 388,18 – Romani – ad sensum; K 492,4 – Sophron – proposito; K 566,14 – synodus – intelligentia; K 908,17 – Ioh.Const – τοῦ ἡμετέρου φρονήματος

φρόνησις

K 536,21 – Serg.Const – prudentia;
K 820,8 – proshon – prudentia

φρόνιμος

L 68,26 – Columbus – περιφανείς καὶ φρο-
νιμωτέρους

φροντίζω

K 52,28 – Agatho – curet; K 54,29 – Aga-
tho – procuramus; K 56,12 – Agatho – cu-
rauimus; K 112,9 – Agatho – curauius;
K 132,2 – Agatho – procurat; K 860,14 –
sacra – procuramus

φροντίς

L 58,32 – Theophyl – cum sollicitudine;
L 74,16 – Steph.Byz – curam; L 100,29 –
Uictor – cura; K 100,22 – Agatho – cura;
K 868,15 – Leo.epist – curis; K 900,23 –
Agatho.epilog – φροντίδα καὶ πρόνοιαν

φρόντισμα

K 904,29 – Ioh.Const – τῶν φροντισμάτων

φρύαγμα

L 60,44 – Serg.Cypr – iactantiam; L 76,8 –
Steph.Byz – sua feritate; K 492,7 – So-
phron – iactantiam; K 802,2 – Const.imp –
iactantia

φυγή

K 292,5 – Ioh.Chrys – fugam

φυλακή

L 10,14 – Martinus – custodias; L 216,1 –
synodus – cautela

φύλαξ

L 144,12 – synodus – custodes; K 210,16 –
acclam – conseruatori; K 230,13 – Mac.
Ant – custodes; K 654,21 – acclam – conser-
uatori; K 702,13 – acclam – conseruatori;
K 866,28 – Leo.epist – custos

φυλάττω

L 118,14 – Serg.Tempsa – conseruari;
L 156,36 – ecthesis – seruantes; L 198,34 –
Paul.Const – praecauentes; L 208,32 – ty-
pus – custodiri; L 298,9 – Hilarius – tenuit;
L 298,20 – Ambrosius – conseruemus;
K 56,17 – Agatho – conseruamus; K 56,20 –
Agatho – custodiantur; K 56,29 – Agatho –
seruari; K 62,3 – Agatho – tuetur; K 82,7 –
Agatho – conseruemus; K 82,10 – Agatho –
seruari; K 116,6 – Agatho – reseruasse

φῦλον

L 76,7 – Steph.Byz – gentes; L 168,20 – Pyr-
rhus – barbaras nationes

φύραμα

K 224,9 – Mac.Ant – consparsionem;
K 432,5 – Sophron – massam

φυράω

K 860,7 – sacra – conturbantur

φύρδην

K 899,6 – Agatho.epilog – καὶ φύρδην ἔνθεν

φυρμός

L 200,11 – Paul.Const – conmixtionem;
K 434,22 – Sophron – confusio

φύρω

K 846,12 – Const.imp – confusam

φυσάω

L 324,11 – Polemon – inflantur

φυσικῶς

L 316,19 – synodus – naturaliter; L 356,36 –
Deusedit – penitus – naturaliter

φύσις

L 40,26 – Steph.Dor – secundum naturam;
L 88,29 – Augustinus – animo; L 224,13 –
Chalc – in duabus naturis; L 228,27 – conc.
V. – ex naturis; L 286,16 – Greg.Nyss – dei-
tatis; L 286,35 – Greg.Nyss – carnis;
L 328,21 – Themistius – naturam; K 82,1 –
conc.V. – naturaliter; K 552,14 – Honorius –
humanae conditionis; K 698,3 – iudices – di-
uinae, humanae naturae; K 844,14 – Const.
imp – sequitur naturam uoluntas

φυτεία

K 464,5 – Sophron – plantationem

φύω

L 122,15 – Theod.Pharan – existunt;
L 122,32 – Theod.Pharan – non est;
L 126,21 – Martinus – habet naturam;
L 320,38 – Apollinaris – solet; K 102,31 –
Apollinaris – solet; K 390,2 – Apollinaris –
solet; K 414,16 – Sophron – prolores;
K 430,13 – Sophron – gignentis; K 446,21 –
Sophron – est insitum; K 456,1 – Ps.Iustin –
sunt insitae; K 492,16 – Sophron – constat;
K 510,6 – Apollinaris – naturaliter – solet;
K 604,15 – Theod.Pharan – sunt; K 606,2 –

Theod.Pharan – non habet insitum;
K 806,2 – prosphon – exortae

φωνή

L 38,5 – Steph.Dor – ἀπὸ φωνῆς = in linguam; L 134,2 – Cyrus.Alex – in lingua; L 140,32 – context – in linguam; L 164,15 – context – in sermonem; L 170,35 – context – in linguam; L 208,29 – typus – uocibus; L 228,31 – conc.V. – uocibus; L 352,23 – Deusdedit – uoces tribuit; K 530,19 – Serg. Const – uocibus uti; K 538,4 – Serg. Const – una uox; K 540,6 – Serg. Const – uox unius operationis; K 548,5 – Honorius – nouas uocum questiones

φωράω

K 468,7 – Sophron – comprehenditur;
K 812,3 – prosphon – reperta sunt

φῶς

K 220,7 – Mac.Ant – uno lumine;
K 548,16 – Honorius – funiculo

φωστήρ

K 474,7 – Sophron – luminarii

φωταγωγέω

K 590,15 – Cyrus.Alex – inluminata;
K 860,11 – sacra – illustrati

φωταγωγός

K 466,15 – Sophron – inlustrantia

φωταύγια

K 890,16 – concilium – τὴν τῆς πίστεως φωταύγια

φωτίζω

L 202,31 – acclam – inluminari et incluminare; L 318,9 – synodus – inluminauit; L 404,26 – ep.encycl – inluminati; K 870,2 – Leo.epist – fugentur; K 897,3 – Const.imp – τὰς ψυχὰς ἐφώτισε

X**χαίρω**

L 196,19 – Paul. Const – in domino salutem; L 226,25 – conc.V. – gaudentes; L 312,8 – Ps.Ioh. Chrys – gaudens; K 340,15 – Ps.Ioh. Chrys – gaudens; K 494,1 – Sophron – gaudentes; K 614,22 – Thomas. Const – in domino salutem; K 820,16 – prosphon – gaudebit; K 868,11 – Leo.epist – gaudere; K 888,10 – concilium – ἐν κυρίῳ χαίρειν

χαλεπαίνω

K 895,3 – Const. imp – οὐ μετρίως ἐχαλεπαίνομεν

χαλεπός

L 70,13 – Columbus – morbi seuiantis; L 348,21 – Cyrill. Alex – difficile; K 326,18 – Cyrill. Alex – indifficile; K 468,4 – Sophron – difficili; K 895,10 – Const. imp – χαλεπόν – χαλεπώτερον

χαλκεύς

K 476,13 – Sophron – aerarius

χαιμαιτρόφος

K 414,7 – Sophron – arualis uictus

χαρά

K 488,12 – Sophron – gaudium; K 866,1 – sacra – gaudium; K 870,11 – Leo.epist – gaudio

χάραγμα

K 474,4 – Sophron – inscriptis; K 474,13 – Sophron – scriptura; K 492,15 – Sophron – scripturae

χαρακώω

K 492,2 – Sophron – circumdet; K 492,10 – Sophron – cummunitum

χαρακτήρ

L 12,26 – Martinus – figuram; L 158,3 – ecthesis – uultus; L 270,6 – Basilius – figuram; K 466,19–20 – Sophron – configuratio-num – speciminum; K 862,6 – sacra – stilumque; K 880,19 – Leo.epist – scripturae stilus; K 896,1 – Const. imp – τὸν χαρακτήρα κατοπτρισάμεθα

χαρακτηρίζω

L 18,22 – Martinus – confirmare adsolet; L 354,30 – Deusdedit – demonstrantur; L 406,14 – ep.encycl – designantem;

Theod.Pharan – non habet insitum;
K 806,2 – prosphon – exortae

φωνή

L 38,5 – Steph.Dor – ἀπὸ φωνῆς = in linguam; L 134,2 – Cyrus.Alex – in lingua; L 140,32 – context – in linguam; L 164,15 – context – in sermonem; L 170,35 – context – in linguam; L 208,29 – typus – uocibus; L 228,31 – conc.V. – uocibus; L 352,23 – Deusdedit – uoces tribuit; K 530,19 – Serg. Const – uocibus uti; K 538,4 – Serg. Const – una uox; K 540,6 – Serg. Const – uox unius operationis; K 548,5 – Honorius – nouas uocum questiones

φωράω

K 468,7 – Sophron – comprehenditur;
K 812,3 – prosphon – reperta sunt

φῶς

K 220,7 – Mac.Ant – uno lumine;
K 548,16 – Honorius – funiculo

φωστήρ

K 474,7 – Sophron – luminarii

φωταγωγέω

K 590,15 – Cyrus.Alex – inluminata;
K 860,11 – sacra – illustrati

φωταγωγός

K 466,15 – Sophron – inlustrantia

φωταύγια

K 890,16 – concilium – τὴν τῆς πίστεως φωταύγια

φωτίζω

L 202,31 – acclam – inluminari et incluminare; L 318,9 – synodus – inluminauit; L 404,26 – ep.encycl – inluminati; K 870,2 – Leo.epist – fugentur; K 897,3 – Const.imp – τὰς ψυχὰς ἐφώτισε

X**χαίρω**

L 196,19 – Paul. Const – in domino salutem; L 226,25 – conc.V. – gaudentes; L 312,8 – Ps.Ioh.Chrys – gaudens; K 340,15 – Ps.Ioh. Chrys – gaudens; K 494,1 – Sophron – gaudentes; K 614,22 – Thomas. Const – in domino salutem; K 820,16 – prosphon – gaudebit; K 868,11 – Leo.epist – gaudere; K 888,10 – concilium – ἐν κυρίῳ χαίρειν

χαλεπαίνω

K 895,3 – Const. imp – οὐ μετρίως ἐχαλεπαίνομεν

χαλεπός

L 70,13 – Columbus – morbi seuiantis; L 348,21 – Cyrill.Alex – difficile; K 326,18 – Cyrill.Alex – indifficile; K 468,4 – Sophron – difficili; K 895,10 – Const. imp – χαλεπόν – χαλεπώτερον

χαλκεύς

K 476,13 – Sophron – aerarius

χαιμαιτρόφος

K 414,7 – Sophron – arualis uictus

χαρά

K 488,12 – Sophron – gaudium; K 866,1 – sacra – gaudium; K 870,11 – Leo.epist – gaudio

χάραγμα

K 474,4 – Sophron – inscriptis; K 474,13 – Sophron – scriptura; K 492,15 – Sophron – scripturae

χαρακώω

K 492,2 – Sophron – circumdet; K 492,10 – Sophron – cummunitum

χαρακτήρ

L 12,26 – Martinus – figuram; L 158,3 – ecthesis – uultus; L 270,6 – Basilius – figuram; K 466,19–20 – Sophron – configuratio-num – speciminum; K 862,6 – sacra – stilumque; K 880,19 – Leo.epist – scripturae stilus; K 896,1 – Const. imp – τὸν χαρακτήρα κατοπτρισάμεθα

χαρακτηρίζω

L 18,22 – Martinus – confirmare adsolet; L 354,30 – Deusdedit – demonstrantur; L 406,14 – ep.encycl – designantem;

K 428,10 – Sophron – figurant – significant;
K 814,11 – prosphon – designatur

χαρακτηριστικός

K 428,12 – Sophron – figuratur

χαράσσω

K 534,9–10 – Serg.Const – scribimus

χαρίεις

K 456,17 – Sophron – peralacrem

χαρίζομαι

L 42,21 – Steph.Dor – condonet; L 168,22 – Pyrrhus – condonari; L 252,17 – Martinus – condonet; K 52,27 – Agatho – concessit; K 58,8 – Agatho – accomodare; K 138,17 – Agatho – concedere; K 226,3 – Mac.Ant – donans; K 462,2 – Sophron – largitus est; K 470,17 – Sophron – fauendo; K 488,4 – Sophron – tribuere; K 490,12 – Sophron – ad suffragandum; K 818,17 – prosphon – largitus est

χάρις

L 24,26 – Maur.Caes – ad quod; L 64,21 – Maur.Caes – propter; L 74,31 – Steph.Byz – enim; L 82,13 – Gulosus – fauente Christo; L 146,37 – Martinus – et ideo; L 192,10 – Martinus – pro quibus; L 208,35 – typus – huius gratia; L 210,29 – synodus – unde; L 214,33 – synodus – pro qua re; L 230,21 – conc.V. – gratiam; L 236,22 – Max.Aqu – gratiam; L 354,21 – Deusdedit – pro quod; L 362,3 – Martinus – pro qua re; K 362,21 – Athanas – quam ob causam; K 488,12 – Sophron – gratiam; K 772,3 – Chalc – diuinae gratiae

χάρισμα

L 166,10–11 – Serg.Const – a deo donum;
L 186,32–33 – Serg.Const – a deo donum;
K 534,18 – Serg.Const – donis; K 903,27 – Ioh.Const – προφητικῶ χάρισματι

χαριστήριος

K 818,14 – prosphon – gratiarum laudes

χαροποιέω

K 494,2 – Sophron – laetificantes

χάρτης

L 100,30 – Uictor – chartarum uolumina;
L 152,34 – Deusdedit – uolumen; L 184,33 – Pyrrhus – uolumen; K 522,17 – Const. primic – chartas

χαρτίον

K 202,7 – Theod.Melit – khartam;
K 502,11 – Const.imp – cartulas; K 522,13 – Const.primic – chartas

χαρτοφύλαξ

L 164,27 – context – Stephanus presbyter, syncellus et chartofylax; K 24,1 – context – Georgius diaconus et chartophilax

χείλος

L 136,13 – Serg.Const – unum labium;
K 138,14 – Agatho – unum labium;
K 538,4 – Serg.Const – unum labium

χειμάζω

K 52,21 – Agatho – fluctuanti; K 412,2 – Sophron – fluctuantur

χειμών

L 100,15 – Uictor – ante hiemen; K 906,6 – Ioh.Const – τὸν χειμῶνα τῆς ζάλης

χείρ

L 304,6 – Ps.Iustin – manibus perducens;
K 126,19 – Agatho – gentium manus;
K 214,25 – synodus – manibus accipiens;
K 538,21 – Serg.Const – salus prae manibus;
K 586,23 – concilium – libros prae manibus;
K 806,19 – prosphon – subiectis; K 812,1 – prosphon – manu et lingua; K 832,18 – Const.imp – subiectos; K 880,14 – Leo. epist – manum doctrinae; K 898,15 – Agatho.epilog – ἐν καθαρῶ χειρί; K 906,13 – Ioh.Const – τὴν χεῖρα τῆς ἐπικλήσεως

χειραγωγέω

K 346,4–5 – Greg.Nyss – introduci

χειρίζω

K 92,3 – Agatho – gerens; K 416,5 – Sophron – qui pontificatus regunt

χειρίστος

L 106,27 – Martinus – τῆς χειρίστης καινοτομίας; L 174,7 – Martinus – τῆς χειρίστης ἐλπίδος

χειρόγραφον

K 624,1 – Honorius – cyrographum

χειροτονέω

L 46,3 – Steph.Dor – episcopus ordinauit;
L 46,12 – Steph.Dor – ordinati episcopi;
L 172,15–16 – Cyrus.Alex – ordinatur in Roma; K 528,9 – Serg.Const – praesul est

ordinatus; K 694,25 – Const.releg – presbiter sum ordinatus

χειροτονία

L 46,6 – Steph.Dor – inanem ordinationem; L 100,18 – Uictor – profectionis; L 386,20–21 – can.21 – ordinationes uacuas

χειρόω

K 324,14 – Cyrill.Alex – subicit

χείρων

L 210,27 – synodus – inhonestum malum; L 230,18 – conc.V. – a malis; K 358,17 – Ephraem – peior + deterior; K 566,15 – synodus – deteriora; K 905,4 – Greg.Naz – βελτιόνων καὶ χειρόνων

χέρσος

K 112,28 – Agatho – spiritalibus ulnis

χέω

K 412,14 – Sophron – fluebant

χηρεύω

K 442,3 – Sophron – frustratum; K 568,5 – episcopi – ut non sit uidua sedes

χθαμαλός

K 414,6 – Sophron – humilis; K 454,15 – Sophron – humilem

χθές

K 186,10 – Paul.asecr – externo die; K 266,31 – Const.primic – hesterno die

χιλιάς

L 286,23 – Greg.Nyss – milia; K 592,15 – Cyrus.Alex – in milibus; K 882,14 – Leo. epist – in milibus

χιτών

K 812,9 – prosphon – tunicam fidei

χιωθέω

K 646,18 – episcopi – caxari; K 648,2 – episcopi – caxari

χλευάζω

K 458,13–14 – Sophron – inluditur

χοιρώδης

K 808,9 – prosphon – porcinis

χολή

K 458,17 – Sophron – fel

χορηγέω

L 310,36 – Ioh.Chrys – ministrat; K 592,18 – Cyrus.Alex – per collatam doctrinam

χορηγός

K 220,3 – Mac.Ant – largitatem; K 462,4 – Sophron – largitur

χορός

K 862,12 – sacra – summo choro; K 896,6 – Const.imp – τοῦ ἀποστολικοῦ χοροῦ

χράομαι

L 136,26 – Serg.Const – utamur; L 142,8 – Martinus – abuti; L 166,27 – Serg.Const – confiteri praesumpserunt; L 184,27 – Serg. Const – utamur; L 210,40 – synodus – uoce adloqui; L 220,27 – Cyrill.Alex – uirtute utentem; L 226,35 – conc.V. – synodum usam; K 4,8 – Const.imp – epistulam facere; K 72,8 – Agatho – oportuisset; K 210,4 – Georg.Const – dedisse; K 362,18 – Anastasius – oportuerat; K 538,19 – Serg.Const – usi; K 698,15 – Const.releg – indiget

χρεία

L 22,14 – Maur.Caes – utilitatibus occupatus; L 128,8 – Martinus – χρείας πατρικῆς; L 312,20 – Cyrill.Alex – utilitatem; L 354,37 – Cyrill.Alex – officium; L 356,34 – Cyrill.Alex – utilitatem; K 10,2 – Const.imp – utilitate; K 10,3 – Const.imp – necessitas; K 94,27 – Cyrill.Alex – propter mysterium dispensationis; K 246,18 – Ps. Athanas – opus erat; K 336,5 – Ps. Athanas – utilitas erat

χρεών

L 70,16 – Columbus – necessitatis; L 212,35 – synodus – congruum est; K 530,1 – Serg.Const – oportet; K 536,2 – Serg.Const – oportunum + necesse sit

χρεωστέω

K 362,22 – Cyrill.Alex – debita

χρήζω

L 190,11 – Martinus – necesse sit; K 450,6 – Sophron – indigens

χρῆμα

K 900,4 – Agatho.epilog – ἀποκειμένων χρημάτων

χρηματίζω

K 226,19 – Mac.Ant – prouectus; K 432,9 – Sophron – fungi; K 480,7 – Sophron – demonstratus est

χρήσιμος

L 290,30 – Eriphanius – πόσα χρήσιμα; K 6,9 – Const.imp – uiros utiles; K 292,4 – Ioh.Chrys – utilis; K 312,13 – Ioh.Chrys – propter utilitatem

χρησίμως

K 272,4 – Cyrill.Alex – utiliter

χρήσις

L 208,28 – typus – usibus; L 256,22 – Theophyl – testimonia; L 308,14 – Basilius – utilitatem; K 82,28 – Agatho – testimonia; K 168,11 – Const.imp – testimonia; K 874,11 – Leo.epist – testimoniis; K 890,6 – concilium – ἐμμείναντες χρήσεσιν; K 896,4 – Const.imp – ἄσπερ ἔφερε χρήσεις

χρηστός

L 116,9 – Martinus – pias; L 204,36 – Deusdedit – suauesque; L 210,21 – synodus – bonum; L 216,9 – synodus – suauem

χρηστῶς

K 804,25 – prosphon – benigne; K 889,22 – concilium – ὀρθῶς καὶ χρηστῶς

χρῖσις

L 234,34 – Max.Aqu – per oleum unctionis

χριστιανικός

K 868,18–19 – Leo.epist – christianissime; K 872,15 – Leo.epist – christianae

χριστόλεκτος

K 810,18 – prosphon – a Christo collecta

χριστομάχος

K 468,9 – Sophron – Christo rebellem; K 802,13 – acclam – Christo rebellibus

χριστομίμητος

K 58,7 – Agatho – Christo imitabilis

χριστοτόκος

L 228,10–11 – conc.V – Christi genetricem

χριστοφόρος

L 414,19 – ep.encycl – a sanctis praedicatoribus

χρονικῶς

L 282,11 – Leo.papa – temporaliter; K 60,21 – Agatho – temporaliter; K 72,26 – Agatho – temporaliter; K 98,6 – Agatho – ex tempore

χρόνιος

K 802,18 – Const.imp – diurna; K 880,6 – Leo.epist – diuturna

χρόνος

L 12,15 – Martinus – post annos; L 68,10 – Columbus – ante temporis spatium; L 82,2 – Gulosus – per temporum curricula; L 116,7 – Martinus – per annorum spatia; L 334,5 – Nestorius – modo aut tempore; K 120,24 – Agatho – uitae spatium; K 812,19 – prosphon – factusque sub tempore

χρῶμα

L 122,35 – Theod.Pharan – colorem; L 200,3 – Paul.Const – coloribus; K 606,5 – Theod.Pharan – colorem

χρωματίζω

K 114,13 – Agatho – colorare errorem

χυδαιότης

L 352,39 – Deusdedit – prauitas; L 354,16 – Deusdedit – prauitatem

χωλός

K 452,19 – Sophron – claudorum; K 488,11 – Sophron – claudicabat

χώρα

L 42,13 – Steph.Dor – prouintias; L 50,4 – abbates – prouintia; L 52,3 – abbates – prouinciam; L 66,13 – Martinus – Africanae prouintiae; L 66,26 – Columbus – prouinciae; L 70,4 – Columbus – prouintia; L 70,16 – Columbus – prouintiam; L 70,19 – Columbus – prouintiae; L 70,35 – Martinus – prouinciae Africae; L 72,18 – Martinus – prouintiae; L 78,28 – Martinus – prouintiae; L 102,32 – Uictor – prouintiam; K 10,2 – Const.imp – Italiae prouintiae; K 54,19 – Agatho – seruilis prouintiae; K 54,24 – Agatho – prouinciarum ambitus; K 534,13 – Serg.Const – Armeniae prouinciae; K 534,23 – Serg.Const – in prouintiam Lazorum; K 534,25 – Serg.Const – Lazorum prouinciae; K 656,8 – episcopi – apud nos in prouincia; K 784,13 – subscriptio – Hisauriae regionis

χωρέω

L 28,9 – Max.Aqu – praeparemus;
L 194,22 – episcopi – properauerunt;
L 266,7 – Cyrill.Alex – cedunt; L 318,2 –
Cyrill.Alex – cedunt; K 326,1 – Cyrill.Alex –
adcreverunt; K 524,21 – iudices – repetat;
K 610,14 – iudices – procedat

χωρητός

L 370,30 – can.4 – capabilem – capacem

χωρίζω

L 166,26 – Serg.Const – separamus;
L 200,35 – Paul.Const – diuise; L 226,16 –
conc.V – separatim; K 60,17 – Agatho – se-
paratas; K 78,7 – Augustinus – separari;
K 224,7 – Mac.Ant – separatae; K 456,4 –
Sophron – sequestravit; K 510,3 – Mac.

Ant – seiuncta sunt; K 660,15 – Athanas –
separata; K 896,17 – Const.imp – τοῦ συλ-
λόγου χωρίζουσι

χωρικός

K 202,7 – Theod.Melit – homo rusticus

χωρίον

L 140,27 – Martinus – locus ille

χωρίς

K 68,3 – Agatho – sine; K 328,17 – Epiphanius –
citra animam; K 368,5 – Ioh.Scythor – citra peccatum

χωρισμός

L 300,28 – Leo.papa – discretio; K 416,1 –
Sophron – separationem; K 662,11 – Athanas –
separatio

Ψ**ψαλμικός**

L 78,28 – Martinus – Dauiticum sermonem;
K 900,12 – Agatho.epilog – κατά τὸ ψαλμικὸν
λόγιον

ψαλμωδός

K 76,5 – Agatho – ymnidicus Dauid

ψέγω

K 464,7 – Sophron – uituperantes

ψεκτός

K 460,11 – Sophron – uituperabilia

ψελλίζω

K 554,1 – Honorius – balbutientes;
K 554,8 – Honorius – balbutiendo

ψευδηγορία

L 102,31 – Uictor – falsis locutionibus;
L 152,6 – Deusdedit – falsiloquium;
L 214,20 – synodus – falsitatem; L 216,4 –
synodus – falsiloquium; L 244,34 – Max.
Aqu – falsas accusationes

ψευδηγόρος

L 142,30 – Martinus – falsidicos

ψευδής

L 134,24 – Cyrus.Alex – fantasia falsa;
L 138,10 – Serg.Const – fantasiam falsam;
L 186,10 – Martinus – falsa; L 242,31 –

Max.Aqu – falsus sermo; L 386,19 – can.
20 – testimonia falsa

ψεῦδος

L 342,25 – Martinus – per falsitatem;
K 114,16 – Agatho – falsitas; K 360,10 –
Ephraem – mendacem; K 600,1 – Cyrus.
Alex – mendaci; K 829,18 – Const.imp –
ψευδῶν ἀποδειχθέντων; K 858,15 – sacra –
mendatio; K 876,14 – Leo.epist – falsitatis

ψεῦδω

L 316,5 – synodus – mentiti; K 208,16 – epi-
scopi – mentitus est

ψευδώνυμος

L 10,34 – Martinus – falsi nominis;
K 816,18 – prosphon – falsidicae scientiae

ψεῦσμα

L 106,1 – Martinus – uanitates et insanias

ψηλαφάω

L 230,29 – conc.V – palparet; K 234,11 – Ps.
Athanas – palpando; K 344,6 – Greg.Nyss –
palpate

ψηλαφητός

K 342,22 – Greg.Nyss – palpabilem;
K 344,6 – Greg.Nyss – palpabilis; K 356,9 –
Iustinianus – palpabilis

χωρέω

L 28,9 – Max.Aqu – praeparemus;
L 194,22 – episcopi – properauerunt;
L 266,7 – Cyrill.Alex – cedunt; L 318,2 –
Cyrill.Alex – cedunt; K 326,1 – Cyrill.Alex –
adcreverunt; K 524,21 – iudices – repetat;
K 610,14 – iudices – procedat

χωρητός

L 370,30 – can.4 – capabilem – capacem

χωρίζω

L 166,26 – Serg.Const – separamus;
L 200,35 – Paul.Const – diuise; L 226,16 –
conc.V – separatim; K 60,17 – Agatho – se-
paratas; K 78,7 – Augustinus – separari;
K 224,7 – Mac.Ant – separatae; K 456,4 –
Sophron – sequestravit; K 510,3 – Mac.

Ant – seiuncta sunt; K 660,15 – Athanas –
separata; K 896,17 – Const.imp – τοῦ συλ-
λόγου χωρίζουσι

χωρικός

K 202,7 – Theod.Melit – homo rusticus

χωρίον

L 140,27 – Martinus – locus ille

χωρίς

K 68,3 – Agatho – sine; K 328,17 – Epiphanius –
citra animam; K 368,5 – Ioh.Scythor – citra peccatum

χωρισμός

L 300,28 – Leo.papa – discretio; K 416,1 –
Sophron – separationem; K 662,11 – Athanas –
separatio

Ψ**ψαλμικός**

L 78,28 – Martinus – Dauiticum sermonem;
K 900,12 – Agatho.epilog – κατὰ τὸ ψαλμικὸν
λόγιον

ψαλμωδός

K 76,5 – Agatho – ymnidicus Dauid

ψέγω

K 464,7 – Sophron – uituperantes

ψεκτός

K 460,11 – Sophron – uituperabilia

ψελλίζω

K 554,1 – Honorius – balbutientes;
K 554,8 – Honorius – balbutiendo

ψευδηγορία

L 102,31 – Uictor – falsis locutionibus;
L 152,6 – Deusdedit – falsiloquium;
L 214,20 – synodus – falsitatem; L 216,4 –
synodus – falsiloquium; L 244,34 – Max.
Aqu – falsas accusationes

ψευδηγόρος

L 142,30 – Martinus – falsidicos

ψευδής

L 134,24 – Cyrus.Alex – fantasia falsa;
L 138,10 – Serg.Const – fantasiam falsam;
L 186,10 – Martinus – falsa; L 242,31 –

Max.Aqu – falsus sermo; L 386,19 – can.
20 – testimonia falsa

ψεῦδος

L 342,25 – Martinus – per falsitatem;
K 114,16 – Agatho – falsitas; K 360,10 –
Ephraem – mendacem; K 600,1 – Cyrus.
Alex – mendaci; K 829,18 – Const.imp –
ψευδῶν ἀποδειχθέντων; K 858,15 – sacra –
mendatio; K 876,14 – Leo.epist – falsitatis

ψεῦδω

L 316,5 – synodus – mentiti; K 208,16 – epi-
scopi – mentitus est

ψευδώνυμος

L 10,34 – Martinus – falsi nominis;
K 816,18 – prosphon – falsidicae scientiae

ψεῦσμα

L 106,1 – Martinus – uanitates et insanias

ψηλαφάω

L 230,29 – conc.V – palparet; K 234,11 – Ps.
Athanas – palpando; K 344,6 – Greg.Nyss –
palpate

ψηλαφητός

K 342,22 – Greg.Nyss – palpabilem;
K 344,6 – Greg.Nyss – palpabilis; K 356,9 –
Iustinianus – palpabilis

ψηφίζω

L 24,30 – Maur.Caes – decreuerint;
K 116,12 – Agatho – decreuit; K 450,15 – Sophron – decernebat; K 704,12 – synodus – statuemus; K 872,4 – Leo.epist – decreuerit; K 876,5 – Leo.epist – decernimus

ψηφίσμα

L 100,40 – Uictor – decretis; L 104,34 – Martinus – decreta; L 318,18 – acclam – decreta; K 582,7 – iudices – decretum; K 899,7 – Agatho.epilog – ψηφίσματος εἰς βασιλέα

ψηφός

L 38,34 – Steph.Dor – per sententias; L 52,2 – abbates – omnibus modis; L 212,18 – synodus – sententias; L 384,24 – can.18 – sententias uacuas; K 292,10 – Ioh. Chrys – sententiam; K 412,8 – Sophron – sententias rectas; K 834,8 – Const.imp – sententiis; K 864,7 – sacra – sententiae; K 874,1 – Leo.epist – censurae; K 900,16 – Agatho.epilog – ψήφῳ καὶ δοκιμασίᾳ; K 903,26 – Ioh.Const – ἐκ τῆς ἐκείνου ψήφου

ψιλός

L 44,29 – Steph.Dor – hominem purum; L 84,20 – Ambrosius – ὡς ψιλός ἄνθρωπος; L 124,32 – Martinus – purum; L 148,37 – Martinus – pura humanitate; L 228,6 – conc.V. – hominem puro nato; L 230,19 – conc.V. – purum hominem; L 238,3 – Max. Aqu – purum hominem; K 294,21 – Ioh. Chrys – purus homo; K 482,3 – Sophron –

purum hominem; K 848,3 – Const.imp – purus homo

ψυχάω

K 346,9 – Greg.Nyss – refrigerat

ψυχή

L 136,12 – Serg.Const – ex toto corde; L 320,28 – Lucius – necessaria anima; L 378,32 – can.18 – anima et ore; K 2,17 – Const.imp – animo; K 78,16 – Augustinus – de animi motu; K 438,8 – Sophron – ex animo; K 852,4 – Const.imp – cordis

ψυχικῶς

L 406,32 – ep.encycl – animam captare

ψυχοβλαβής

K 504,23 – Mac.Ant – animabus noxiam lectionem

ψυχοφθόρος

L 62,10 – Serg.Cypr – ad consummationem animarum; K 380,21 – Theodosius – animi corruptam; K 578,20 – concilium – animae perniciosa; K 626,17 – concilium – animae perniciosa; K 770,2 – symbolum – pestiferam heresem

ψυχόω

K 224,13 – Mac.Ant – animata caro; K 372,1 – Anthimus – animatur

ψυχρός

L 242,20 – Max.Aqu – absurdam

ψυχωφελής

L 314,22–23 – synodus – salutiferae

Ω**ώδη**

L 172,27 – Cyrus.Alex – canticis

ώθειω

K 276,5 – context – impulsus

ώμός

K 480,8 – Sophron – crudelissimus; K 492,4 – Sophron – crudeli

ώμότης

K 326,14 – Cyrill.Alex – crudelitatem

ώμοφόριον

K 242,13 – acclam – a palleo

ώνέω

L 238,27 – Max.Aqu – iuuabit

ώρα

K 678,13 – context – per plures horas

ώραῖζομαι

L 200,4 – Paul.Const – decorantes

ώραῖος

K 820,13 – prosphon – imperator speciosissime

ώριμος

L 64,38 – Maur.Caes – de maturis

ψηφίζω

L 24,30 – Maur.Caes – decreuerint;
K 116,12 – Agatho – decreuit; K 450,15 – Sophron – decernebat; K 704,12 – synodus – statuemus; K 872,4 – Leo.epist – decreuerit; K 876,5 – Leo.epist – decernimus

ψηφίσμα

L 100,40 – Uictor – decretis; L 104,34 – Martinus – decreta; L 318,18 – acclam – decreta; K 582,7 – iudices – decretum; K 899,7 – Agatho.epilog – ψηφίσματος εἰς βασιλέα

ψηφός

L 38,34 – Steph.Dor – per sententias; L 52,2 – abbates – omnibus modis; L 212,18 – synodus – sententias; L 384,24 – can.18 – sententias uacuas; K 292,10 – Ioh. Chrys – sententiam; K 412,8 – Sophron – sententias rectas; K 834,8 – Const.imp – sententiis; K 864,7 – sacra – sententiae; K 874,1 – Leo.epist – censurae; K 900,16 – Agatho.epilog – ψήφω καὶ δοκιμασίᾳ; K 903,26 – Ioh.Const – ἐκ τῆς ἐκείνου ψήφου

ψιλός

L 44,29 – Steph.Dor – hominem purum; L 84,20 – Ambrosius – ὡς ψιλός ἄνθρωπος; L 124,32 – Martinus – purum; L 148,37 – Martinus – pura humanitate; L 228,6 – conc.V. – hominem puro nato; L 230,19 – conc.V. – purum hominem; L 238,3 – Max. Aqu – purum hominem; K 294,21 – Ioh. Chrys – purus homo; K 482,3 – Sophron –

purum hominem; K 848,3 – Const.imp – purus homo

ψυχάω

K 346,9 – Greg.Nyss – refrigerat

ψυχή

L 136,12 – Serg.Const – ex toto corde; L 320,28 – Lucius – necessaria anima; L 378,32 – can.18 – anima et ore; K 2,17 – Const.imp – animo; K 78,16 – Augustinus – de animi motu; K 438,8 – Sophron – ex animo; K 852,4 – Const.imp – cordis

ψυχικῶς

L 406,32 – ep.encycl – animam captare

ψυχοβλαβής

K 504,23 – Mac.Ant – animabus noxiam lectionem

ψυχοφθόρος

L 62,10 – Serg.Cypr – ad consummationem animarum; K 380,21 – Theodosius – animi corruptam; K 578,20 – concilium – animae perniciosa; K 626,17 – concilium – animae perniciosa; K 770,2 – symbolum – pestiferam heresem

ψυχόω

K 224,13 – Mac.Ant – animata caro; K 372,1 – Anthimus – animatur

ψυχρός

L 242,20 – Max.Aqu – absurdam

ψυχωφελής

L 314,22–23 – synodus – salutiferae

Ω**ώδη**

L 172,27 – Cyrus.Alex – canticis

ώθειω

K 276,5 – context – impulsus

ώμός

K 480,8 – Sophron – crudelissimus; K 492,4 – Sophron – crudeli

ώμότης

K 326,14 – Cyrill.Alex – crudelitatem

ώμοφόριον

K 242,13 – acclam – a palleo

ώνέω

L 238,27 – Max.Aqu – iuuabit

ώρα

K 678,13 – context – per plures horas

ώραῖζομαι

L 200,4 – Paul.Const – decorantes

ώραῖος

K 820,13 – prosphon – imperator speciosissime

ώριμος

L 64,38 – Maur.Caes – de maturis

ὡς

L 104,14 – Martinus – utpote quoniam;
L 192,36 – Benedictus – quippe quoniam

ὠτειλή

L 122,16 – Theod.Pharan – cicatrices;
K 604,16 – Theod.Pharan – cicatrix

ὠφέλεια

K 530,22 – Serg.Const – aedificationis;
K 658,2 – Athanas – utilitas

ὠφελέω

L 202,32 – acclam – prodifcauimus;
K 450,15 – Sophron – prodesse; K 866,26 –
Leo.epist – proficit

ὠφέλιμος

K 490,4 – Sophron – profuturis

HERAUSGEGEBEN IM AUFTRAG DER
KIRCHENVÄTER-KOMMISSION DER
PREUSSISCHEN AKADEMIE DER
WISSENSCHAFTEN

ATHANASIUS, WERKE

In kartonierter Ausgabe sind folgende Lieferungen (im Quartformat) zu beziehen:

II. Band, 1. Teil

1935–1941 herausgegeben von Hans-Georg Opitz

- Lfg. 1 (De decretis Nicaenae synodi 1,5 – 40,24). Seiten 1–40. Best.-Nr. 3-10-320635-3
Lfg. 2 (De decretis Nicaenae synodi 40,24 – Apologia de fuga sua 18,3). Seiten 41–80. Best.-Nr. 3-10-320635-4
Lfg. 3 (Apologia de fuga sua 18,3 – Apologia secunda 43,4). Seiten 81–120. Best.-Nr. 3-10-320635-5
Lfg. 4 (Apologia secunda 43,5 – Apologia secunda 80,3). Seiten 121–160. Best.-Nr. 3-10-320635-6
Lfg. 5 (Apologia secunda 80,3 – Historia Arianorum 32,2). Seiten 161–200. Best.-Nr. 3-10-320635-7
Lfg. 6 (Historia Arianorum 32,2 – De synodis 13,2). Seiten 201–240. Best.-Nr. 3-10-320635-8
Lfg. 7 (De synodis 13,3 – Apologia ad Constantinum 3,4). Seiten 241–280. Best.-Nr. 3-10-320635-9

III. Band, 1. Teil:

Urkunden zur Geschichte des Arianischen Streites 318–328

1934–1935 herausgegeben von Hans-Georg Opitz

- Lfg. 1 (Brief des Arius an Euseb von Nikodemien und dessen Antwort – Das Schreiben der Synode von Antiochien 325). Seiten 1–40. Best.-Nr. 3-10-320634-1
Lfg. 2 (Kaiser Konstantins Schreiben zur Einberufung der nicänischen Synode – Brief Kaiser Konstantins an Arius und Genossen). Seiten 41–78. Best.-Nr. 3-10-320634-2

ISBN für alle noch greifbaren Lieferungen: 3-11-012986-8

LEXICON ATHANASIANUM

Digessit et illustravit Guido Müller S. J.

Quart. VIII Seiten, 1664 Spalten. 1952. Halbleder ISBN 3-11-003150-7

Walter de Gruyter



Berlin · New York

HERAUSGEGEBEN IM AUFTRAG DER
KIRCHENVÄTER-KOMMISSION DER
PREUSSISCHEN AKADEMIE DER
WISSENSCHAFTEN

ITALA

Das Neue Testament in altlateinischer Überlieferung

*Nach den Handschriften herausgegeben von Adolf Jülicher
durchgesehen und zum Druck besorgt von
Walter Matzkow und Kurt Aland*

Quart · Kartoniert

Band I: Matthäus-Evangelium

Zweite verbesserte Auflage

VIII, 214 Seiten. 1972. ISBN 3-11-002256-7

Band II: Marcus-Evangelium

Zweite verbesserte Auflage

VII, 160 Seiten. 1970. ISBN 3-11-001244-8

Band III: Lucas-Evangelium

Zweite verbesserte Auflage

VII, 282 Seiten. 1976. ISBN 3-11-002255-9

Band IV: Johannes-Evangelium

X, 230 Seiten. 1963. ISBN 3-11-001243-X

Walter de Gruyter



Berlin · New York